



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Edw T 1518.57.155

**HARVARD COLLEGE
LIBRARY**



**THE ESSEX INSTITUTE
TEXT-BOOK COLLECTION**

GIFT OF

**GEORGE ARTHUR PLIMPTON
OF NEW YORK**

JANUARY 25, 1924



3 2044 102 855 921

57
15
94
113
444
433
461

PRONOUNCING READING BOOK

OF THE

FRENCH LANGUAGE,

PARTICULARLY CALCULATED TO RENDER THE

SPEAKING OF FRENCH

EASY TO THE AMERICAN STUDENT,

AND GROUNDED ON

A NEW SYSTEM

OF

COMPARATIVE FRENCH AND ENGLISH PRONUNCIATION:

WITH SYNOPTICAL TABLES,

ILLUSTRATING THE WHOLE KINGDOM OF FRENCH SOUNDS,

COMPARED WITH ENGLISH SOUNDS, INCLUDING CONSONANTS;

IN WHICH

VOWELS AND DIPHTHONGS ARE DIVIDED INTO NATURAL FAMILIES, EACH UNDER ITS RESPECTIVE
STANDARD, OR FATHER SOUND,

GENERALLY AN ENGLISH AND FRENCH ELEMENT.

BY

E. ARNOULT,

GRADUATE OF THE UNIVERSITÉ DE PARIS, AND INSTRUCTOR IN THE
FRENCH LANGUAGE IN HARVARD UNIVERSITY, CAMBRIDGE.

"C'est icy un livre de bonne foy, lecteur." — MONTAIGNE.

PART FIRST.

BOSTON:

HICKLING, SWAN, AND BREWER.

1857.

Edw T ✓ 1518.57.155

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
GEORGE ARTHUR PLIMPTON
JANUARY 25, 1924

SPECIAL SUBJECTS OF THIS WORK.

THE FIRST PART (or PRACTICAL SECTION)

CONTAINS

1. A rapid but full account and explanation of the PLAN adopted by the author.
2. PRONUNCIATION. Ways and means : Imitation — SYNOPSIS of French sounds, and KEY to French sounds, compared with English sounds.
3. Practical APPLICATION at once. Ways and means : New exercises introduced under this title — "PARSING OF FRENCH SOUNDS." Important rules on French Reading.
4. SPEAKING. Ways and means : Imitation — A select collection of over ONE THOUSAND SPECIMENS AND SUBJECTS OF FAMILIAR CONVERSATION AND COMPOSITION — historical facts, witty sayings, anecdotes, etc. — all related in the easy, natural way, but correct idiomatic language of the well-bred Frenchman.

OFFERING,

in itself, alone, to all American Students,
A COMPLETE AND THOROUGH PRACTICAL INSTRUMENT
for teaching or learning
NATIVE FRENCH PRONUNCIATION
AND NATIVE FRENCH CONVERSATIONAL STYLE.

THE SECOND PART (or THEORETICAL SECTION)

CONTAINS

1. A detailed STUDY OF SYNOPSIS — Natural families of sounds, varieties, exceptions, etc. — investigated.
2. Comments on Comparative Pronunciation — STATISTICS of French Sounds, and RULES on French Pronunciation.
3. Additional Rules and research on FRENCH READING — with Key, and parsing of sounds, as in Part First, continued to the last page of the volume.
4. LITERATURE. A select collection of literary, moral, and religious pieces from ONE HUNDRED OF THE MOST CELEBRATED FRENCH AUTHORS amongst the modern and contemporary writers, such as Buffon, Montesquieu, Volney, Lacépède, Frayssinous, Chateaubriant, Laménais, Lamartine, V. Hugo, Ségur, Aimé-Martin, Mérimée, Ch. Nodier, Mignet, Cormenin, Chasles, Cuvier, etc., etc.

OFFERING

to the highest classes of American Students
THE ONLY BOOK OF RESEARCH ON FRENCH PRONUNCIATION,
and, for their literary
READINGS AND COMPOSITIONS IN FRENCH, THE
HIGHEST FRENCH STANDARD OF LITERARY STYLE.

Entered, according to Act of Congress, in the year 1857, by EMILE ARNOULT, in the
Clerk's Office of the District Court of the District of Massachusetts.

STEREOTYPED AT THE
BOSTON STEREO TYPE FOUNDRY.

INTRODUCTION TO PART I.,

ON

FRENCH PRONUNCIATION AND CONVERSATIONAL STYLE

THE most important point to secure in a modern language is, first, its pronunciation ; of this great desideratum, in French, we shall treat presently.

Pronunciation being once acquired, the only effective ways and means we know for learning French as a living language, are various practical exercises, which should be performed, if possible, with both the aid of French and English text books. Hence, for teachers and learners, two very different stand-points, *the first one of which* — THE FRENCH PART — *is now our groundwork.*

The second part seems also to demand some exclusive, special studies and instruments, — a weighty subject, — with which we, here, can have nothing to do but to state a fact that must be told. The use of English text books, for translation into French, and for extemporaneous speaking exercises, is not an easy one ; and so long as there are no proper books purposely prepared for it, — with notes, various readings, grammatical explanations, and key, — this kind of teaching will remain an impossibility for American teachers, and a real difficulty for all native French instructors. Therefore the best means of studying and practising the *making* of sentences, in one word, — the SPEAKING of French, — cannot be admitted in schools for want of a school book !

But all French and American teachers can use a French text for the same purpose, and, indeed, with great success, if it be the *right* reading, which, alone, will prove to work easy throughout the indispensable exercises described in a further page. A Frenchman does not speak like a book ; and it is his conversational style that should, first, be *the* model ; this is — at least by the light of logic and experience — the straight road to success. All American students, who earnestly intend to master the French language, so as to make use of it in

Europe, must *begin* in America, as the natives at home, with PRONOUNCING and SPEAKING like every body, and *finish* with literature. (For LITERARY STYLE, see Part II.)

Such are the reasons which have determined us to prepare the present Part I. to these special ends. And it is, in fact, a separate work, where the reader will find not only a complete practical method for teaching and learning French pronunciation, but also over two thousand French paragraphs, carefully selected for imitation and exercises in SPEAKING,—that is, as *subjects* of extemporaneous narratives, and as standards of the simple, unaffected, idiomatic Paris style, in which they must be treated in USUAL CONVERSATION. And we verily believe that the learner, with this double instrument, can both easily and thoroughly acquire a native-like pronunciation and conversational style.

On these two distinct studies — the sole objects of this volume — we have now to give some necessary explanation and directions.

PRONUNCIATION.

When we began teaching French pronunciation, some ten years ago, we met and gradually perceived in our way four natural obstacles, — that is to say, inborn in men, and inherent in the thing, viz. :

1. The English accent and emphasis, which our pupils would persist in applying to French words.
2. Our utter ignorance of our own native accent, which we ought to have substituted for their native accent.
3. The uncertain value of the same letters, which, in various spellings, too often produce quite different sounds in French, as in English.
4. Finally, the fatal permanent fact that a great many French vowel and diphthongal sounds, *which are also English sounds*, are not produced by the same corresponding letters in both languages.

Now, after some patient efforts in searching and opposing these primary causes of all evil, we are fully satisfied that they can be promptly removed or neutralized by every body ; and then all the dreaded difficulties of French pronunciation will no longer exist.

Of the respective national accents we shall speak in another page. We here must begin with the last two impediments, and tell the student *our plan* in a single word: we have affixed one of *his* native sounds — AN ENGLISH LABEL — to every French letter, or assemblage of letters, *in all doubtful cases* ; so that he will feel not only at home in every step, but supported to the end by a regular system. It rests on this basis.

After a careful comparative study of French and English pronunciation, we have found all our native sounds in English, except only three vowel shades, (u, eû, un.)

The result of our research we have stated in a large school chart, soon to be published, separately, under this analytical title: "A SYNOPSIS OF THE WHOLE KINGDOM OF FRENCH SOUNDS, COMPARED WITH ENGLISH SOUNDS, INCLUDING CONSONANTS; IN WHICH SIMPLE AND COMPOUND VOWELS, AND DIPHTHONGS, ARE DIVIDED INTO NATURAL FAMILIES, AND RESPECTIVELY CLASSED UNDER A COMMON STANDARD OR FATHER-SOUND, GENERALLY BOTH AN ENGLISH AND FRENCH ELEMENT."

Of course a school synopsis should not be packed up in a book; and it was only after abridging some items, and by cutting the whole chart to pieces, that we could possibly make its substance enter this volume; but enter it must, and even to command every subordinate particular, as being itself the very ground and foundation of our work.

"*Qui veut la fin veut les moyens.*" Our publishers having most liberally complied with the necessity of giving a new form to a new thing, such requisite dimensions were adopted with regard to type, paper, binding, etc., as could afford room, in this Pronouncing Reading Book, not only for FIVE SYNOPTICAL TABLES, *without folding*, but also for our key printed in full from page to page throughout the work.

So, after all, we have the large School Chart, complete, before us. In this synopsis, (or these synopses,) we have classified the chaos of simple and compound vowels, and diphthongs, by reducing the whole of them to twenty-four original sounds, in every case (but three, mentioned above) an ANGLO-FRENCH ELEMENT.

Each of these standards, or father-sounds, is the head of a specific series, where the most usual words in French are respectively to be found.

Hence twenty-four series of such words which stand there, with regard to the main sound, not only as embodied rules and exceptions in French pronunciation, but also for all absent regular French words besides. Thus, within the frame of our method, is the whole French language itself implicitly DIVIDED INTO TWENTY-FOUR NATURAL FAMILIES OF WORDS, ACCORDING TO THE AFFINITY OF SOUNDS. Nor did we neglect any other useful particular; and therefore a special section has also been provided there, to state and prove the fact of the exact similarity of French consonants with their like articulations in English.

Each father-sound is conspicuous. It is, first, represented by its usual French letter, or letters; then embodied in two standard words, one English, the other French; and, finally, *noted down* by the side of said letters, with a *prefixed figure*, which, being invariably the same, will invariably reproduce the same sound, whatever may be hereafter its exceptional spelling.

Likewise, invariable figures have been given to such articulations as may be

produced by various or different consonants in either language, so that, with this regard also, the right sound is invariably to be found for practice.

Therefore the main vowel sound is fixed, the main articulation is fixed ; that is, the whole difficulty is settled, by this chart, for every French word.

It is quite evident that such a result would never have been obtained without the aid of figures — (we waive all controversy) — they will speak for themselves. Who first made use of this means for teaching pronunciation we could not ascertain. We only know that F. Urbain Domergue, a celebrated French grammarian, had recourse to it in Paris as early as 1716 ; and so did Carlotti after Domergue. At all events, in direct line we owe nothing to them, but much to Robertson, the modest, patient, and talented author of the best practical work ever published on "*the whole French language*," (Paris, 1853—1854.) In the explanation of his own phonic signs, Professor Robertson has recorded these honorable words: "For the primary notion of this system of signs we are indebted to Professor Carlotti, and we gladly pay him our tribute of acknowledgment." (Vol. I. p. 11.)

Well, what the high-minded Robertson says of Carlotti, we will most gratefully say of himself ; and although our phonic signs will be found somewhat different from Professor Robertson's system, it is to him, and to him alone, that we are, in our turn, indebted for the *primary notion* of ours. But French pronunciation, is our native pronunciation ; and after upwards of ten years' teaching, experimenting, hammering on the subject in a thousand various ways, finally we have come to this conclusion : that, in order to render it hereafter an easy study for the foreign student, there is but one rule, one really sure practical means, viz. : IMMEDIATE PERMANENT COMPARISON IN EVERY CASE.

On this enlarged stand-point we had soon to modify Carlotti and Robertson's figures, adding freely to them as many new phonic signs as were necessary, according to our own views, to make up a *permanent, thorough-lighted standard key to all French sounds COMPARED with English sounds*. In these last words the whole of our method is defined ; it is COMPARATIVE PRONUNCIATION, an old, hackneyed, defective little thing, or rather nothing, till Robertson had made something of it, but to which special hard labors, in the silent work of time, could alone give the full proportions of a system. We have tried it. Others will also come after us, and smooth farther on the right common way to progress. Indeed, if we did not shrink from one single step in the long clearing of all its rough and thorny ground, — the hardest of ungrateful, unprofitable tasks, — it is because we have been constantly supported by a firm will and honest hope to add our humble mite of usefulness to

"Cet art ingénieux

De peindre la parole et de parler aux yeux."

And to this end — to paint the French language and speak French to the eye — we now present to the reader the *practice* of French pronunciation wholly condensed in this volume, and the volume in our key. We reproduce its complete analysis and synthesis, in type, from nature in sound, giving every sound in every word, and all words in every sentence, as *stereotyped* SPOKEN FRENCH, as they actually are on the lips of a Frenchman in the easy, rapid utterance of usual conversation and fluent good reading.

To this exercise, which even beginners will immediately be able to practise with the key, we have willingly given an incomplete name, (*parsing*,) because, being an old school word, it will have the advantage of being readily understood by all in its analogical application. We shall soon have a few words more to say on this new training — the PRACTICAL PARSING OF FRENCH SOUNDS.

But the reader must first look at our chart of sounds, which, as he already knows, has been divided into five synoptical tables, expressly for this work.

EXPLANATION OF THE SYNOPSES.

No. I. is the arrangement of vowels and diphthongs alluded to in the general title, and partially described before. Here is the framework of the whole system :

COMPARATIVE PRONUNCIATION.		STANDARDS, OR FATHER SOUNDS.		PHONIC FIGURE.	
Twenty-four Natural Families of Sounds.		English.	French.	Labels	Fr. Letters
Class I.	A 3 Families.	I. ah	ah	1	a
		II. arm	hâte	$\hat{1}$	â
		Nasal.....III. encore.	ancêtres, patient	$\tilde{1}$	an, en ient
Class II.	E 8 Families.	IV. us	te, ce, le	2	e
		V. ebb	et	$\bar{2}$	e
		VI. baker, fate	daté	$\acute{2}$	é
		VII. air	tes systèmes	$\grave{2}$	è
		VIII. where :	tête	$\hat{2}$	ê
		IX. us	jeune	$\dot{2}$	eu
		X. eughr	ceux, jeune	$\bar{\dot{2}}$	eû
		XI. sir	sœur, leur	$\frac{1}{2}$	eur
Class III.	I 3 Families.	XII. pique	cri, il	3	i
		XIII. pîque	crie, île	$\hat{3}$	î
		Nasal.....XIV. anchor	injuste, cousin Européen, soutien	$\tilde{3}$	in, en éen, ien
Class IV.	O 7 Families.	XV. stock, not	école	4	o
		XVI. awe	adore	$\backslash 4$	o
		XVII. no, wee	côte	$\hat{4}$	ô
		XVIII. you	com	$\bar{4}$	ou
		XIX. mood	coûte	$\bar{\dot{4}}$	où
		XX. wash	roi	$\frac{4}{3}$	oi
		Nasal.....XXI. wrong	rend	$\frac{4}{4}$	on
Class V.	U 3 Families.	XXII. queen	bu	5	u
		XXIII. qûeen	bûche, bue	$\hat{5}$	u
		Nasal XXIV. whng	chacun	$\tilde{5}$	un

* An adopted word, to be found in all English and American Dictionaries.

† The French circumflex accent, over an English letter, indicates that the same sound is, comparatively, a little broader or longer in French pronunciation.

VOWELS.

It will be perceived that, out of all the English words which exemplify French sounds, there are but two artificial standards contrived to represent two peculiar shades not to be found in English, viz.: EUGHR, (*r* silent,) representing the long compound vowel *eû*; and UHNG, (*g* silent,) approaching as near as possible to the nasal sound UN, which is, to our mind, the only difficult sound for the English and Americans to pronounce.

As to the letter *û*, according to the unanimous verdict of orthoepists, its French sound is also unknown in English. But we have found so many American and English persons whose pronunciation of the word QUEEN produced an English sound so very like the French, that, on second thought, we have concluded to adopt this standard *as better than none*.

Let the student, with his lips protruding and pursed up like a ring, dwell on the *u* of *queen*, in a loud, whistling whisper, which he will repeat louder and louder till it becomes French *u* in his usual voice; and when he has secured it in *queen*, let him cut off the *q*, and pronounce likewise the balance of the word alternately with all the other consonants, thus:—

queen, *c*ueen...*u*...cu; *d*ueen...*u*...du;
*f*ueen...*u*...fu; *g*ueen...*u*...gu,

etc., to the last consonant.

This exercise never fails of success. If he cannot naturally pronounce French *û*, he will certainly be able to do so in a very short time.

At all events these three sounds, (*eû*, *u*, *un*,) being unknown shades in English,—the only ones which may be called *exclusively French*,—must be heard and imitated from the lips of a Frenchman.

Now to resume. As our method is essentially for *use*, the most important branches, exceptional groups, or varieties, of sounds, connected with each separate family, will all be found in this synopsis. But detailed rules and explanations, or discussions, would be quite out of place in this volume, which, being particularly intended as a ready-made instrument for practice in pronouncing and speaking French, should contain *results*,—experimental principles and their application,—but as little theory as possible. We treat of every French sound and rule one by one, and at some length, in another section of this work. (See Vol. II.)

DIPHTHONGAL AND DISSYLLABIC SOUNDS.

Every body knows that two vowels form a diphthong, when rapidly blended in one syllable, and a dissyllabic sound, if both are more distinctly heard through a slight pause of connection between them. It is only necessary here to state the reason why we have intermingled, in the same categories, simple and compound vowels with diphthongs, and some dissyllabic sounds, which seems, at first sight, a very strange confusion ; but such is not the case. It is simply a new order — *practical* order — which we have found very useful, in teaching, to simplify the subject. Thus exactly are all these sounds mixed up by nature on our lips ; and instead of confused sounds, perfect words come forth, distinctly stamped on the very air that carries them where we please to send the thought. It is not the letter, but the sound, which is read there by the ear of a child who has not yet opened an alphabet. Art, in teaching, must imitate nature, "*natura indicat facienda scientibus artem.*" The sound is all in the pronunciation of any living language ; the letter, a mere accident, that will always vary according to its origin, its age, and — fashion ! It is orthography which time and neglect will efface from the best memory, whilst sound, *once well known*, is never forgotten. This is a particular feature of our system. If we have embodied in words, under the same standards, all simple and compound vowels, and diphthongs, it was the better to mark — the more distinctly to decide — this most questionable point in every word — *the main sound*. And as a dry, printed list of mere syllables has ever appeared to us little better than some ill-timed puzzle offered to the foreign student, we have placed all these dismembered compounds, in Italics, just *under* their respective English sounds, and *over* some of the very words to which they belong in French. Among them will be found, by right, all such diphthongs as sometimes are (in poetry) real dissyllabic sounds ; and also, by particular practical license, a few of the latter which are never diphthongs. For both right and license, we give our reasons in Vol. II. This is neither the time nor the place for theoretical studies.

In conclusion, after carefully distinguishing compound vowels from every thing else, we have been led, by mature consideration, finally to give *the same mark*, in our key, *to any other compound sound* ; because the question, in teaching or learning French pronunciation, is never whether or not two letters form a monosyllabic or a dissyllabic articulation, but always which is the right sound represented by these letters ; and our phonic signs will certainly give it. We will explain the easy mechanism of their work when we speak of our parsing.

We have but one more remark to make. The reader will find in this synopsis, and in the two next ones, certain words accompanied with some usual

figures, both of which require a short explanation. The words are embodied rules, or exceptions, or important anomalies, etc., in French pronunciation, while each figure respectively represents a series of kindred words, with its total amount. Let it be understood, now, that this statistical number is — as the book itself — exclusively intended for the use of foreigners, and not for that of our countrymen. Only one example, here, will prove the necessity of *special* means, in our work. Place any two variable words before a Frenchman, — an adjective, or pronoun, and a verb, — *grand* and *parler*, for instance; he only can see and count two words there; but in good French teaching, there are FOUR in the first, (*grand, grande, grands, and grandes,*) and FORTY-TWO in the second, (*all dissimilar spellings from every tense and mood in the French verb PARLER;*) in all forty-six French items, which, having different endings, are really very different words to the American student, who must be taught to pronounce them all right, with a special regard to the main sound, the final sound in this case.

For the present, that is all we want to say on Synopsis No. I. Let us now briefly notice the other ones.

NO. II. shows the four INITIAL NASAL SOUNDS, in all their various spellings, but most generally represented by AN, IN, ON, UN, (or *am, im, om, um,*) with rules stating when the same syllables are not nasal, and gives an aggregate of over six thousand words in which they are always nasal.

NO. III. is a very complete synopsis of the FINAL NASAL SOUNDS, as they are figured in a great many *thousands* of French words, with new rules, stating when they must keep or lose their nasality in the corresponding feminine mate of such words.

These two sections are the necessary complements of Synopsis I., and contain some rules which should be learned with the greatest care by the American student; for without them, a good pronunciation is next to impossible, every nasal sound being naturally, necessarily, a *double* source of unavoidable mistakes.

To explain: If any vowel form an articulation with final N, (or with *n* or *m* in the middle or beginning of words, before any other consonants but themselves,) the spelling, of course, is the same in both languages; but in French it gives the above *nasal sounds*, which are MASCULINE SOUNDS, whilst in English it ever produces the FRENCH FEMININE MATE of these identical nasal sounds. It follows that all the above thousands of words, like *sultan, bon, cousin*, etc., must be murdered; and so they are. The American student never fails to sound them *sultann, bonn, cousinn*, etc., precisely as he ought to pronounce the feminine mates, *sultanne, bonne, cousine*, etc. For the same reason, he will pronounce *Antidote ann-tidote, intrigue inn-trigue, consideration conn-siderationn*, etc., which kills at once all such masculine syllables, and all masculine words. (To their

probable fate we give up the feminine ones.) Well, we know an infallible means to avoid this wholesale murder ; and it is simply *attention*. Even the beginner cannot mistake the right sound, if he but mind our four nasal figures, which will invariably refer him to their respective standard sounds, viz. : —

¹ encore	³ anchor	⁴ wrong	⁵ unhg
-------------------------------	-------------------------------	------------------------------	-----------------------------

Thus, knowing what to do, he will say,

¹ sultan (not sultann.)	³ cousin (not cousinn.)	⁴ bon (not bonn.)	⁵ un (not unn.)
¹ antidote (not ann-tidote.)	³ intrigue (not inn-trigue.)	⁴ bonjour (not bonn-jour.)	⁵ commun (not communn.)

And so on for upwards of fifteen thousand words.

These brief remarks are quite sufficient now for our present purpose — PRACTICE. (See Synopsis II. and III.) Further research and particulars will be found in Statistics and Rules, Vol. II.

NO. IV. is a “COMPLETE COMPARATIVE SYNOPSIS OF THE ARTICULATE FRENCH AND ENGLISH CONSONANTS, WITH THEIR CORRELATIVES” — a new instrument, intended to set at rest all questions about differences between the same consonants in the two languages.

Contents, fifty items, viz. : —

Same articulations with exactly the same figures in English and French,	34
Also, <i>Anglo-French articulations</i> , but not produced in the same respective cases, nor by the same spelling,	11
English sounds unknown in French : TH ; CH, pronounced <i>tch</i> ; J, pronounced <i>dj</i> ; H aspirate, and W,	5
All items traced to <i>twenty-seven simple or compound figures</i> , only one of which (W) does not sound in French as in English,	50

The result is this : suppressing all extra English sounds, *there remain twenty-four figures in common*, which (*h* mute being silent in both languages,) give us **TWENTY-THREE exactly similar articulations in French and English** ; in other words, twenty-three **ANGLO-FRENCH SOUNDS**, — a fact to be at once ascertained or remembered, in need, by a single glance at the synopsis.

Thirteen of them, which are constantly reproduced by the same letters in both

languages, receive no marks in our key, nor, accordingly, in *parsed* text. They are P, B, F (ph), V, T, D, L, M, N, R, GN hard, and H and Y aspirates. Upon the last two letters we must here anticipate a brief exceptional remark.

It should be borne in mind that the French aspirate H, far from having the full force of the English letter, is almost entirely silent. If sounded at all, it will indeed take something of the English aspiration, but so little, and so seldom, that we are obliged to notice such cases, as rare exceptions, by a dotted *h*, (*h*), in our parsing of sounds.

As to Y aspirate, it answers well enough its English comparative standard, (*ye*;) that is, it may be called an aspirate only in French, (and in very few words,) mostly with this special regard, that, like H aspirate, it materially affects the preceding sound, *forbidding the elision of vowels and the coalescing of consonants*, whilst, on the contrary, Y vowel and H mute always *require* either; which is certainly one of the most important distinctions practically to remember in French pronunciation.

Now, of the TEN remaining articulations, some have a different spelling in English, and others are represented by various letters in French, whilst these same letters are, at times, themselves applied to very different sounds. Consequently the right sound for every one of these ten uncertain figured articulations has also been noted down with an *invariable* phonic sign, as follows:—

S as in <i>seal</i> and <i>bless</i> , and c like s, (<i>celery</i>),	equal 6
Z and s like z, as in <i>zeal</i> , <i>rose</i> ,	= 6
SH, CH, as in <i>she</i> , <i>chagrin</i> ,	= 7
G and J, sounded zh, like z in <i>azure</i> : <i>Je gêne</i> ,	= 7
K, and q, c, and x, like k, as in <i>kilogram</i> , <i>quay</i> , <i>calamity</i> , <i>excited</i> ,	= 8
G as in <i>gate</i> ,	= 8
ILL or IL as in <i>brillant</i> , } liquid sounds,	= ~
GN as in <i>signor</i> , }	
X (sharp) as in <i>expression</i> ,	= 36
X (flat) as in <i>example</i> ,	= 36

These new figures were as necessary to us as vowel marks for our Practical Parsing of Sounds, the explanation of which will come in order after next paragraph.

NO. V. is an "ADDITIONAL COMPARATIVE TABLE OF ARTICULATE FRENCH AND ENGLISH COMPOUND CONSONANTS." Its object is to comprehend all possible sounds which could not be methodically inserted in the preceding synopsis, (No. IV.)

Contents: forty-five compound consonants, producing forty-five perfectly similar Anglo-French articulations, with this only difference — that exceptionally, a few

of these sounds are not represented by the same English spelling; but they do all most certainly exist in the English language, as the third column will prove, entitled "*Pronunciation corrected with English Sounds.*" Above all, we recommend to the reader *Rule 6*, (on half audible articulations,) as one essentially necessary to *speaking* French. He will also be pleased to notice that *eight* of the most important figures in this table (CH, SCH, PH, GN, GÑ, RH, ŠC, SH, and TH) have already been systematically classed, *for practice*, in the divisions, and under the phonic signs of Synopsis IV. To the numerous balance of *thirty-seven* compound articulations, which are so evidently the same in English and French, — *Thirty-seven additional Anglo-French Sounds*, — we had, of course, no marks to give in our key.

PRACTICAL PARSING OF FRENCH SOUNDS.


This is the new exercise which we have found to be the best means, for every kind of students, not only to realize, to produce, and to retain all French sounds in a very short time, but also easily to correct any previous bad habit, if curable at all. It consists, as mentioned above, in actually affixing invariable English labels to all dubious sounds and articulations in the French language, which is, for the purpose, amply represented before the reader, by several hundreds of numbered paragraphs, extracted from our "*Conversational Style.*" These extracts, thus physically resolved, by our marks, into their phonic elements, are printed in very large type, (made for the occasion,) and invariably occupy one half of all our pages, as a parsing model to the learner, for imitation and reading, it being clearly understood (and proved by Synopses IV. and V.) that such letters as have no figures over them are absolutely alike in both languages.

EXPLANATION OF ALL PARSING MARKS, OR PHONIC LABELS.

1, 2, 3, 4, 5. A SIMPLE VOWEL is surmounted by one of these five figures, which itself is modified by some additional marks to represent all the different shades of the same vowel sound. (See Key, or explanation of Synopsis I.)

EXAMPLE.

¹ma ^îpâte. (Standard, ¹ah, ^îarm.)

— A COMPOUND VOWEL also takes only *one* single figure, to attest the nature of its *simple sound*; but, as a compound orthographic form, it is, besides, characterized by this mark, , invariably placed *over* the two or three letters which represent this one sound.

EXAMPLE.

^{1̣}mangea, ¹trait, ^{2̣}beau, ^{4̣}qui. (Standard, ^{1̣}encore, ¹ah,
^{2̣}air, ³pique, ^{4̣}woe.)

— DIPHTHONGS AND DISSYLLABIC SOUNDS, being two simple, or compound vowels more or less distinctly united in practice, are surmounted by *two* figures, and marked with this conjunctive sign, —, placed *under* the line.

EXAMPLE.

^{3 1}Fiacre, ^{3 2̣}pied, ^{3 2̣}chatié, ^{3 2̣}chatiais, ^{5 3}Guise.
 (Standard, ³pique, ^{2̣}ebb, ¹ah, ^{2̣}baker, ^{2̣}air, ⁵queen.)

— COMBINED LETTERS most generally contain silent ones, vowels and consonants, and the same conjunctive mark, —, is placed under the assemblage, exactly as in the case of diphthongs, in order to embrace all letters connected by contraction in the phonic syllable.

EXAMPLE.

^{2̣}ennemi, ¹marquent, ¹parlent, ^{1̣}chanteraient,
^{1̣}chantâmes.

In these five words the letters E, UENT, ENT, and ES, are perfectly silent. How shall we know it?

We have marks for all vowel sounds, and all doubtful articulations; but it is not enough. Now, we must be able entirely to silence a letter, or to command its full sound, or even reduce it to a dying whisper. Three more phonic signs are required.

- A DOT (•) will indicate a sounded letter.
- A CIPHER (○) absolute silence.
- ⊕ A BARRED CIPHER (⊕) a half audible sound.

With this new help, added to our former signs, (see above, pages viii. and xiii.,) we can *parse*, and paint, not only the preceding words, but every word in French.

EXAMPLE

² 0 0 0 ³
ennemi, ¹ 0 0 0 0 0 ¹ 0 0 0 0
marquent, parlent, ⁷ ¹ 0 ² 0 0 0
chanteraient,
⁷ ¹ ¹ 0 0
chantâmes.

Or by abbreviation, $\overset{\circ}{\text{marquent}}$, $\overset{\circ}{\text{parlent}}$, $\overset{\circ}{\text{chanteraient}}$, $\overset{\circ}{\text{chantâmes}}$.

^{1̇ 0}
pâte, ^{1̇ 7 1}
mangea, ^{8 3 0}
guise, ^{8 5 3 0}
Guise, ^{7 2}
je ^{7 1̇ 0 2̇}
chanterai,
^{7 1̇ 0 2̇ 0 7 0}
chanterais-je ? (*Standards, chagrin, azure, gate, us.*)

It will be perceived by the words

ennemi, chanteraient, chantâmes, mangea, etc..

that our conjunctive mark is also a *disjunctive* instrument of the highest value, as we shall see presently.

COMBINED SOUNDS FROM WORD TO WORD. It very often happens that two or more words are united in sound, as are syllables in words, which takes place in various ways. We mark all such cases with this WORD-TIE, —, set *under* the line, to show how and when the same breath, connecting every syllable and word, without a pause, through a series of sounded and unsounded letters, produces at times a real phonic chain of words in French pronunciation. [Beginners may pass the rest over, down to the last paragraph of page xx., and come back to the subject after a few days' *parsing*.]

This question has ever been of the utmost difficulty to the learner ; because, as the practical fact is, in most points, the result of an instinctive law, — EUPHONY, — and, in the exception, a matter of taste and tradition, even in Paris, there is hardly any thing like a rule for *teaching* the subject in a foreign land. We think, however, that it may be narrowed down to three general principles, which the American student (who must have something to go by) will find it useful to remember, as general rules.

RULE I. Wherever E mute, (²⁰_{ue}), and any consonant, form either a monosyllable or an initial or final syllable, CONTRACTION *will occur between words*, IN RAPID UTTERANCE.

§ 1. MONOSYLLABLES are generally reduced to an isolated consonant, which, standing like a pivot for the transmission of sound, articulates with the foregoing vowel, and then with the initial consonant of the following word. If the final letter of the preceding word is itself a consonant, it remains silent. Thus, three words really contract into one whole phonic combination of syllables.

EXAMPLE.

prix⁰ de⁰ l'argent . . . pridlargent

peu⁰ de⁰ chose . . . peudchose

nous⁰ le⁰ pensons . . . noulpensons

tu⁰ ne⁰ vois pas . . . tunvois

beaucoup⁰ de⁰ mal . . . beaucoudmal

c'est⁰⁰ le⁰ printemps . . . celprintemps

la vie⁰ se⁰ passe . . . vîspasse

§ 2. INITIAL SYLLABLES work exactly like monosyllables; and when their E, as in most cases, is entirely silent, they also are reduced to a pivot consonant, which, through the same contraction, partakes of both the preceding sound and following articulation.

EXAMPLE.

nous^{0 0} remarquons . . . nourmarquons

<u>sans</u> ⁰ cela	<u>san</u> ⁰ cla
<u>on</u> ⁰ demandait	<u>on</u> ⁰ dmandait
<u>je</u> ⁰ reçois	<u>je</u> ⁰ rçois
<u>j'y</u> ⁰ serais	<u>jy</u> ⁰ srais
<u>la</u> ⁰ remettre	<u>lar</u> ⁰ mettre

§ 3. FINAL SYLLABLES present the full elision of *e* mute before any other vowel, in which the preceding consonant, (a penultimate, and sometimes antepenultimate,) carried over, through the silent letter, to the following word, forms its regular articulation, with an initial vowel sound.

EXAMPLE.

<u>jeune</u> ⁰ homme	<u>jèu-</u> ⁰ nomme
<u>jeune</u> ⁰ ami	<u>jeu-</u> ⁰ namì
<u>quatre</u> ⁰ au monde	<u>qua-</u> ⁰ trau
<u>une</u> ⁰ âme	<u>u-</u> ⁰ nâme
<u>être</u> ⁰ admis	<u>ê-</u> ⁰ tradmis
<u>s'attendre</u> ⁰ à <u>cette</u> ⁰ idée	<u>saten-</u> ⁰ dra <u>cet-</u> ⁰ tidée

RULE II. Whenever any two of the other vowels meet, they blend and coalesce into a kind of diphthongal or dissyllabic sound.

EXAMPLE.

J'ai été à Essex : j'y ai eu un plaisir ou un
ennui aisé à oublier.

In this sentence,

$\overset{2}{a}\overset{2}{i}-\overset{2}{e}, \overset{2}{e}-\overset{1}{a}, \overset{1}{a}-\overset{2}{E}, \overset{3}{y}-\overset{2}{a}\overset{5}{i}, \overset{2}{a}\overset{5}{i}-\overset{5}{e}\overset{5}{u}, \overset{5}{e}\overset{5}{u}-\overset{5}{u}\overset{5}{n}, \overset{4}{o}\overset{5}{u}-\overset{5}{u}\overset{5}{n},$
 $\overset{53}{u}\overset{2}{i}-\overset{2}{a}\overset{1}{i}, \overset{2}{e}-\overset{1}{a}, \overset{1}{a}-\overset{4}{o}\overset{5}{u},$

are all real diphthongs, or dissyllabic sounds, according to the greater or less rapidity of the speaker's utterance.

RULE III. CARRYING OVER A FINAL CONSONANT. — When words have a direct object, (or any other *complement* which follows or precedes them immediately,) such as verbs, articles, pronouns, numerals, prepositions, adjectives, adverbs, etc., the two words are so naturally connected by their combined meaning, that, if the first ends with a consonant, and the second with a vowel, (or *h* mute,) both unite in sound as closely as in sense ; that is to say, *the final consonant is carried over to the following word.*

EXAMPLE.

Il dit aux habitants, des amis, les hommes ;
huit arbres très élevés ; sans accident ; aller à
Paris ; avis important ; grand effet.

In poetry there are very few exceptions to this rule ; and in *prose* they are almost all to be found in the infinitive present of verbs in *ER*, which MAY NOT submit to the rule, and in the final consonants of NOUNS, which very often OUGHT NOT to follow it, especially in conversational style. In both cases, the carrying over of the consonant is a question of taste and euphony. We may certainly say either

aller à Paris, ⁰ or aller à Paris,


but never

hazard^T heureux; tort[•] imaginaire; on attribue
sa mort[•] à un suicide, mort[•] horrible; j'ai vu
beaucoup de mauvaises voitures[•] en Suisse.

We should pronounce and mark




hazard^{•0} heureux; tort^{•0} imaginaire; sa mort^{•0} à
un suicide, mort^{•0} horrible; voitures^{•00} en Suisse.

These examples are sufficient as a warning to the reader, who should bear in mind that, as to this rule extended (by him) to the *final consonants of nouns*, the danger really is in the using, not in the abstaining, till he has more practical experience. We have tried to give him the best current models on this special point. The rest offer no difficulty. And, (as the above marks will show,) when the last consonant must not be sounded, it is the penultimate one, or antepenultimate, that will articulate with the initial vowel of the following word.

r r We also use our word-tie, , whenever two R's meet, in order that both should be pronounced with particular care.

EXAMPLE.

Je le tiens pour[•] rusé[•], and not pour[•] usé[•].

All sounds are now given, with the possibility of increasing, subduing, and silencing any one of them when necessary. And by the simple means of these three additional marks, , , , we can take to pieces, reunite, and disunite, at will, all the elements of a word, as well as separate, or connect, all

the words of a sentence ; strictly imitating the organs of speech themselves — our own muscles — in the very act of articulation, and representing thus the spoken emission of the human voice, either as it slides through the simple and compound sounds of each word to its clear French ending, or flows from word to word, by contraction, like a light chain of mere phonic syllables on the moving lips of a man. But without the right sound, these useful little marks are but pencil strokes, for sketching the empty outline of words ; and therefore we have not made a very frequent use of the whole set in the beginning of our parsed text, not wishing to divert the learner's attention from the real colors, the invariable figures — those *labelled sounds* — which, alone, can give to the word both light and shade, and the striking likeness of life.

THE STUDENT'S PARSING.

Supposing, first, that the meaning of the French text is understood by the student, or explained by the teacher, we have now to state what the former must do in this parsing of sounds. It is plainly this : the student (out of school hours or in class) will take any paragraph *marked* (parsed) by us in large type, and spell it, or, if he already can do better, read it slowly, merely for the sounds, which he will always find by only raising his eyes from the invariable figures in *parsed text* to the same ones in the key.

This early extemporaneous exercise has this practical advantage, that it may be equally well performed with or without the assistance of a teacher, its object being a very easy but *forced* comparison of the two languages in sound ; and its result — *forced* also — immediate imitation in French pronunciation. But this imitation is so natural, so readily acquired, and so true, that any student will generally be able to read very correctly a short paragraph in one first lesson. Therefore, in large classes, the instructor can always use this instrument so as to exactly suit his own views and ways of teaching, either by reading himself, first, to his pupils, before they read to him, or by giving them the paragraph, as a lesson to prepare at home for next recitation. Both means, and we think all means, will succeed. The only important point we would earnestly urge is to begin, in every case, with very short paragraphs. We have made them so, and gradually increased them, but by very slow degrees, for this very purpose. Long ones could do no good ; they would fatigue or disgust all beginners. But if *real* beginners can read, to-day, paragraph No. 1, with true French pronunciation, and without the least difficulty, to-morrow, most certainly, they will be able to read paragraph No. 2 still more easily and correctly ; and so on, in the same progressive ratio for every one of these numerically increasing lessons, till the

student (no more a beginner after only half a dozen recitations) can work with perfect ease and pleasure on two or three long paragraphs in one good reading lesson.

But what is a good reading lesson? This is a momentous question, and we will candidly answer it here, with a very necessary digression. In a good lesson on pronunciation, there should be nothing but pronunciation; therefore, no translation, no idiomatic, literary, grammatical explanation, etc, which, claiming the best part of the pupil's attention, *should be first and separately disposed of*. French reading is far from being generally well treated. It ought to be ONE SOLE STUDY; and, in order that it may be so, there should be also a special time devoted to it entirely, as an exclusive exercise on French words and sentences, not for the sense, but for the sound, and nothing else! Indeed, the class is, or ought to be, *then*, a spelling, pronouncing, reading class, *and nothing else*; they must have this PRONOUNCING REHEARSAL two or three times, or once, a week, according to their standing, and some old *known* text to read, to *rehearse*, to repeat over and over again, — “LOUD, LOUDER, LOUDEST,” — until every student has acquired a faultless pronunciation of every sound, of every word, in all its most difficult passages. Exceptions are few, and no obstacles. Practice will soon discover them; and, with due attention to this *sole* study, a native-like pronunciation can be thoroughly taught and learned in three or four pages of any book, always in a few weeks, often in a few days, and with some ATTENTIVE ones, *in a few hours!* (We only speak of *real* beginners who have no prejudice, and nothing to unlearn.) Of course, with us, the old text will be all such numbered paragraphs as have been previously *parsed*, or otherwise studied, and practised, in the last or any preceding recitation. [For more particulars on *French Reading*, see pages xxxiv., and from xli. to xliii. of this Introduction.]

We come back to the student's first trial. He will carefully spell, or read, his parsed paragraph several times, as stated above, *with the aid of the key*; then read it again *unparsed*, (with and without the key,) under its number of order in “Conversational Style;” and thence transcribe it, in large letters, on a loose sheet or a slate. Now, *he will himself mark down every sound, there, with only the help of his memory and the key*. This done, he will compare his own marks with our marks, and, after carefully correcting his copy, read it aloud two or three times, and destroy it.

Next day he will read, write, and parse again the *same* paragraph, going exactly through the whole exercise just described, (with the greatest care not to fall back into the previous day's mistakes,) and, when all is right and easy in every particular, pass on to another number, which he must treat altogether in the same quiet way. And so on every day till he himself says, “I need no more parsing!” In fact, this training will in a surprisingly short time give to any

student, or class, a thorough practical knowledge of French pronunciation, and if continued long enough with *exclusive* attention, will cure the most inveterate bad habits.

ESSENTIAL REMARKS ON PARSING.

Thus far we have been striving to introduce the least possible theory in the expounding of our system; but there are a few important sounds and phonic signs, upon which we deem *six* more remarks to be absolutely necessary here — both as a preface page, addressed to advanced students, and as *future* reference to beginners — for lighting and smoothing their respective way throughout our common practical ground.

I. We did not mark the half-audible sound, whenever it was unavoidably to be found right, in the usual English pronunciation of the French spelling. In such cases of rapid utterance, we have purposely given to the *E mute* the silencing sign, 0, instead of the subdued sound, θ , for *fear of too much sound* — or rather of too much time in the sound of the preceding consonant.

EXAMPLE.

• 0 • 0 • 0 • • 0 • 0 • • 0
une, toute, dame, homme, grande, bonne,
 •• 0 • 0 •• 0 • 0 • 0 •• 0
belle, sire, personne, tête, écoute, laisse,
 • 0 • 0 • 0
vote, censure, mérite, etc.

II. The phonic sign θ always represents both time and subdued sound, showing that the articulate vibration of air ought not abruptly to cease on the last consonant which precedes the final *E mute*, but slowly end by degrees there. It is then, very often, the real *oratorical* accent; for, according to the physical necessity of breathing, or the more or less of moral impulse and feeling in the speaker, there will be more or less of sound, and of time spent in the sound. As to the resting or emphatic particle of time itself, it is (all things being equal) half a pause after a colon, a semicolon, and some commas, and a full pause at the end of sentences, when the final sound must softly die from a low, obscure whisper into absolute silence.

EXAMPLE.

C'est une bien bonne tête! Oui, dit-elle,
une tête d'épingle. — Une grande dame di-
 sait: Tout le monde m'écoute, et je
 n'écoute personne. — Un conseiller s'était
 endormi à l'audience; on le réveille pour
 lui demander sa voix, et il s'écrie en se
 frottant les yeux: "Qu'on le pende!" — "Mais
 c'est un pré dont il s'agit." — "Eh bien! qu'on
 le fauche!" — Les théologiens Turcs disent:
 Quand dans la nuit la plus noire, une fourmi
noire marcherait sur du velours noir, Dieu
 pourrait la voir et l'entendre.

III. Let it be clearly understood that, in order to represent every sound in every word, and all words in every sentence, as "*stereotyped spoken French*," we had to print an immense number of E's mute, as silent or half audible letters (0, θ), and that this necessary feature of our parsing should not in the

least trouble the beginner. HE OUGHT TO PRONOUNCE ALL SOUNDS IN FULL, AT FIRST, (like U in *us*, s *silent*,) in order to completely investigate and know all the elements which compose every word, *as all French children are taught to do*. It is the beginning, it is *spelling*. But when the student reads fluently any given paragraph, he must gradually mind all these silent and half-audible letters, and all coalescing sounds, as we have marked them. And this the sooner the better, as it is a very easy habit to take then and thus, and the only means, — the only sure possible way, — early to understand, to feel the physical difference which is, practically, so striking, between the figured French, read by the eye, and the phonic French, read by the ear. There — *in this sole neglected point* — lies the main obstacle to an easy teaching and learning of our native language, and there, also, the very reason why, in order to enable foreigners at once to realize this material difference, and to imitate this idiomatic spoken French, we place the same text in two different types, as two distinct instruments in their hands, viz.: our “*Conversational Style*” for the mind’s eye, and this “*parsing of sounds*” for the physical eye, the ear, and the tongue of the student.

IV. Our phonic signs do not always represent the absolute rule, as it might be laid down if for the use of a Frenchman; but, sometimes, they are mainly intended as the best *medium* through which the American student can come at the right sound — the very shade — that the majority of well-bred French people will ever give without rules. In such cases, our key may be justly compared to a true gun purposely pointed high the more surely to hit the mark at a distance. So does the experienced artilleryman, and so did we with a few sounds, setting them a little higher than it should be for a native, because *the experimental result*, thus forcibly produced, always turns out to be *only right*, in practice, on the lips of the foreign student. For instance, the six monosyllables *mes, tes, ses, ces, les, des*, and a host of other refractory words, we have marked $\frac{2}{2}$ (*air*,) knowing from long personal experience that no standard, but this, will make him pronounce them correctly. Indeed, no American, no English person, can ever give the open E, (*è, ê*,) high enough and broad enough, *a priori*; this sound being generally next to U, and nasal UN, the least natural one for them to imitate in French.

V. There are five monosyllables which, partially or entirely, lose their nasality when their final *n* is carried over to the following word. They are UN, MON, TON, SON, and BON. We must speak of UN separately.

§ 1. Could the foreign student request a large number of well-bred French people to utter these words by turn, *un ami, un homme*, he would very distinctly hear an immense majority pronounce them

VI. There is also in French pronunciation the inevitable chapter of accidents, EXCEPTIONAL SOUNDS; but these the student can never consider as a serious obstacle, for they are neither numerous nor difficult; and a little practice in parsing and reading, (especially with the frequent use of our synopses,) will very soon make them all known to him. Therefore, far from flinching at the rare occurrence, he must quietly look it in the face, and remember that whenever he finds any disagreement between the Key and the parsed model, there is no misprint in the case, but a positive exception generally mentioned in Synopsis I. And, finally, let him note it down on a special page of his copy book under this title: "EXCEPTIONS AND DISCREPANCIES OF SOUNDS." We will point out three of these cases, because, as we have actually *ignored* them all our life, till a few years ago, they are really very curious examples of discrepancy between Theory and Practice, and might, unnoticed, give rise to doubt or debate among all native Americans who teach French, and some French gentlemen who are no teachers.

§ 1. In the following words, *pièce, mèche, végète, arbalète, Senèque, mètre*, etc., the E, although surmounted by a grave accent, does not take the sound of AI in AIR (ǃ), but that of E in EBB (ǂ).

§ 2. On the contrary, in *abrégé, cortège, protégé*, etc., in spite of the acute accent, the É, — which should be pronounced as A in BAKER (ǃ), — takes actually the sound of AI in AIR (ǃ), in *good* practice.

§ 3. Also, whenever there are in the same word several E's marked with the acute accent, the *final* é, only, takes the sound of A in BAKER (ǃ); and all the preceding ones are pronounced like E in EBB (ǂ). The reason of this is, that in such words as

créé, été, décédé, etc.,

the final é́, alone is long; all others are short sounds.

And so they remain, in the middle or beginning of the word, whatever may become of its ending.

EXAMPLE.

créons, état, décédon, etc.,

Accordingly, all such words have been parsed by us, again, as the majority of Frenchmen (and we) pronounce them, with the two instinctive shades of the same sound:

^{ǔ ǔ}créé, ^ǔcréons, ^{ǔ ǔ}été, ^ǔétat, ^{ǔ ǔ ǔ}décédé, ^{ǔ ǔ}décédons,
^{ǔ ǔ}réfléchissez, ^{ǔ 0}etc.

This is French prosody — habit with all — a natural law of euphony, *unconsciously* observed, even by the best educated in France; therefore, a very important *practical rule* to foreigners, and which is most satisfactorily explained by the very genius of French pronunciation. (See next paragraph.)

ON THE FRENCH ACCENT.

We do not mean to class under this head the figured or orthographical accents; they are sufficiently known for our present studies. (See Key and Synopsis I.)*

Nor do we intend to enter into useless or unseasonable details about the grammatical, prosodical, logical, and oratorical accents; we only say a few words on all of them, and in the proper place, (also Vol. II.)

Here we only want to call the reader's attention to a certain French accent, the existence of which has been denied by many French grammarians, but without which no French word uttered by a foreigner can possibly *sound* French; it is the TONIC ACCENT, (from *tonos*, tone, tension,) a mere "*stress of voice on a particular syllable*," as in Greek, Latin, Italian, Spanish, etc., and in English.

Of course, we do not pretend to say that the strong, variable English emphasis is to be found in French; no, certes, "there's no such thing!" But an unchangeable tonic *accent* does certainly exist, although we — all French people — ignore it; and, indeed, if we take no notice of the fact, it is precisely because this "stress of voice" is always to be found the *same* in tonic force, and invariably on the *same* syllable.

Now, what is the accented syllable in French? Always the last one, or rather the *last sounded articulation*, in every word.

Therefore this remark, perfectly worthless to a Frenchman, again should be carefully set down as a *rule* to foreigners — a rule wanted by them, and grounded on the great characteristic of native pronunciation, as a little reflection and physiology will easily demonstrate.

First, we have neither accented syllables in the middle of words, nor unaccented endings. How, then, could we compare things that are not? Impossible!

* For further particulars on the orthographical accents, see letters á, é, è, and ê, (Statistics and Rules, Vol. II.)

No comparison, no judgment, therefore, in the case, no perception received, "*no notice*" ever taken by us of what does always exist, — of only one stress of voice, a feeble one, comparatively, we grant it, — but which, on close and fair investigation, should be acknowledged, to be a uniform final tonic accent — *the NATIONAL ACCENT*!

In fact there is no French language without it, and no man nor child, in France, knows or needs any rule about it. There is none. And to find one — and the necessity of one — a Frenchman must certainly be a poor martyr of a teacher, doomed to dissect his beloved mother tongue in a foreign land, for many a long, long year, and for the benefit of — TRUTH. But once found (and ever so humble,) a practical truth may be a very useful "*fact*," and belongs, as clearly as the day, to every body.

At all events, we most earnestly recommend our rule to all American students, because, if not warned in time, they are bound to find an inexhaustible source of mistakes in their own flying, jerking, English emphasis, which they will continually apply in French, as in English, now upon one of the first syllables of our words, now on the penultimate or antepenultimate, producing thus, in either case, the most awful caricature of the native French sound. And, unfortunately, they never have a chance to get rid of this inevitable bad habit, as they are told — nay, taught — every day, by some French friends, (who are no teachers,) that "*there is no accent in French!*" What, then, can inexperienced foreigners say to this decisive assertion? What can they do, under the weight of such authorities? Why, say nothing, of course, but cling desperately to their own tonic accent, and, accordingly, UNTUNE every word in reading and speaking French, so that nobody can understand what they say. And so do they all pronounce more or less in the wrong way, *à l'anglaise*, without a rule on the French accent.

In the mean time, a different view of the case, long experimented, both on single pupils and the largest possible classes, has now proved, beyond the shadow of a doubt, that, with our warning rule, *versus* English emphasis, American students of every age — even old men — can very readily acquire a faultless French pronunciation, or get rid of a bad one, if such already be their lot. Indeed, they are no sooner aware that we, also, have an accent, than they can see their way, in full light, clear of any doubt or difficulty; and, with the easy caution of fixing their wandering stress of voice, (only a little softened,) on *all* our final sounded syllables, they almost immediately pronounce French like the natives, to the great astonishment of the latter! — a very striking self-evident demonstration of the existence of their national accent.

And now two very simple questions, to state the physical proofs of the FACT.

Is not the ending sound of every word, in French, incessantly changing on our lips, as every change, every new image, takes place in the living kaleidoscope

which we call our brain? Yes, of course! And all native and foreign French scholars will at once—or after a pause—answer, Yes. Every one will agree with us, for every one will certainly perceive that this final sound is the mightiest instrument of the mind, since it can reflect, and does, *alone*, reflect, in the most vivid colors of the voice, and as far as human voice can reach, every light and shade of thought, represented by French gender and number, in nouns, pronouns, adjectives, etc., and, above all, by number, persons, tenses, and moods, in verbs. All will admit these undeniable truths. We shall merely add that, when studying the statistics of the last item, (verbs,) we found the astounding aggregate of over two Hundred thousand words solely derived from verbs!

Well, if we must so carefully lay a regular stress of voice on all the endings in this world of restless words, (besides nouns, pronouns, adjectives, etc.,) in order to stamp every one of them with its respective currency in sound and sense, how could we possibly not take the inveterate habit of placing it thus in all cases, that is, even on the very few endings which never vary? Again, to ask this question of reflective men, is to answer it. The plainest physiological laws of our organization will have it so; and so it is; we cannot do otherwise, for God's will is human physiology.

RECAPITULATION AND CONCLUSION FOR PRACTICE.

WE HAVE a French accent, — a NATIONAL ACCENT, — easily to be traced to its natural cause, the genius of the French language itself. Hence the instinctive law of euphony, which we all irresistibly obey, as we breathe, without thinking of it. But foreigners ought to know better, and make a positive *practical rule* of this *unconscious habit*; for, as sure as there can be no voice, no life, in a man, without air in his lungs, so there is no French voice, no perceptible sense, no life, without our *final tonic accent* in their words.

CONVERSATIONAL STYLE.

Experience having proved that the French spoken in usual conversation is the easiest, the truest, the most useful medium to train up the pupil (or class) in the HEARING and SPEAKING of French, which is the best way to use it? or, as teachers say, the best method of application? In other words, as we have gathered for the reader eleven hundred and ten paragraphs under the above title, *what will the instructor and the pupil respectively do with them?* — a question of twofold importance, which we have now to examine. And the simplest way to do it is to describe *one* lesson, (or recitation,) upon the plan which long acquaintance and practice with this means have gradually led us to adopt for our own teaching.

We divide each recitation into four progressive steps, or practical exercises, which we will also present, here, for a moment, as distinct items, that they should be first remembered at a glance, and then more easily studied on next pages in detail.

INDEX OF RECITATIONS.

TEACHER'S NOTES.	PUPIL'S WORK.
I. First reading: translating. Second reading of same text.	I. Hearing: translating. Direct imitation: first and second readings.
II. Dictation: third reading.	II. Writing from dictation.
III. Rehearsal: correct translation. Fourth reading.	III. Rehearsal: correct translation. Third reading.
IV. The speaking of French, taught. PART A. , (<i>or Immediate, belongs to this recitation.</i>) 1st. Asking questions in French. PART B. , (<i>belongs to the next recitation.</i>) 2d. Making pupil <i>relate</i> in French. 3d. Making pupil <i>recite</i> from memory, (when the above exercises, 1 and 2, in Parts A and B, are dispensed with.)	IV. The speaking of French, learned. PART A. , (<i>or Immediate, belongs to this recitation.</i>) 1st. Answering questions in French. PART B. , (<i>belongs to next recitation.</i>) 2d. Relating in French. 3d. Committing to memory and reciting aloud, (as indispensable substitutes for the above exercises, 1 and 2, in Parts A and B.)

PARTICULARS.

TEACHER'S NOTES.

I. FIRST READING: TRANSLATING. — SECOND READING OF SAME TEXT.

All books open in a class of beginners, and *shut* in a class of higher grade. Teacher will read to his class (or pupil) one or more paragraphs, both for the present day's immediate practice, at school, and for further study at home, as part of the groundwork of next recitation; read very distinctly, very slowly, and as loud as possible; pause at the end of the first sentence, and, according to the standing of the class, either explain it to them himself, or have it translated in English by one of the students. This task generally devolves upon the *next one* (in order) to be called for practice at the blackboard, and whose duty is now

to read, or (far better if he can) to *repeat* the same passage in French, without book, immediately after the teacher, by simply following his pronunciation with great care in every respect; and so on, sentence by sentence, for every line of each paragraph.

When the whole lesson has been thus thoroughly studied, from word to word, to the last, the teacher and pupil (teacher to begin) will give a second reading of the whole French text, with the same loud voice, and as slow and distinct as before, *sentence by sentence*.

II. DICTATION. — THIRD READING.

All books shut. All pupils ordered to write from dictation. Teacher will now dictate this lesson to the class, patiently reading the text again for the third time, as stated above, but much slower, whilst one of the students (each in his turn) writes it on the blackboard, to be revised and corrected, there, before the eyes of all, for the instruction and immediate use of every one in the class. The blackboard must be a very large one, painted in *dead* dark — and not shining-black; otherwise, many persons in the school room are annoyed either by dwarfish letters, or a strong reflection of light; and, in either case, being unable to see the dictated lesson, when it becomes necessary for them to do so, they can hardly profit by the recitation.

We also recommend our own contrivance, a common green serge curtain, dropping or drawn, at will, upon the student at the blackboard, so that nobody can see what he is writing *during the teacher's dictation*; for, if not hidden, nine tenths of the class will always look at the blackboard, notwithstanding all that can be said to prevent it, and, indeed, in spite of themselves. There must be no hope left for help from that quarter; and a material obstacle to physical sight is the only means to open their mind's eye, in constraining them all to use their own power of attention, which will soon prove to be admirably strengthened by this extemporaneous, triple exercise on sound, orthography, and grammar.

As soon as the French text is written by all, the curtain is removed, and the teacher corrects the dictated lesson on the blackboard, or again, (the better to stimulate attention and emulation,) has it corrected by one of the ablest students. In any case, this blackboard copy, once made perfectly right, is, for the day, the common *key*, which every student uses, at once, to correct his own writing, without moving from his seat. Thus can twenty, thirty, or one hundred pupils study, practise together, and easily understand, and write, the same spoken words, and their respective copies be all corrected in every particular, as one single sheet, on the spot, at the very same instant, and without the least possible disorder.

Nay, a most important modification may be, with great advantage, adapted to this plan, when applied to any higher class than mere beginners ; *all books should be left at home* ; and, then, it is only after correcting the blackboard key, that the teacher names the numbers of the studied paragraphs, for the student's final revision of his copy book, with his text book, out of school hours. Curiosity and interest, as mental agents, are too good to be neglected.

This extemporaneous writing of French, dictated aloud by the teacher, is, at any time, the easiest, shortest way for the American student to understand spoken French, and the best means he may possibly have, even in France, for direct and sure imitation. And we contend that it must be as freely used, in schools, with children and beginners, as in private teaching with adults and the most advanced scholars. Is not *sound* the same element, the same instrument, to all of them ? Undoubtedly. Therefore, *hearing*, which is also a common physical sense with all, should certainly be addressed, improved, *trained* to practice exactly in the same way at every age.

The pupil who is thus, at the outset, constrained to realize — nay, to draw — foreign words from nature, with pencil and slate, and by and by sentences, periods, and their embodied grammatical rules, — with nothing to help him but his *ear* and the mind's eye, — is spurred on by such an irresistible physical and intellectual excitement that he readily performs, in this racing exercise, what he could never do otherwise. No procrastination, no useless pause, no time to lose, there ; he must work ; and, however, instead of fatigue, he only feels the pleasant consciousness of actual improvement at each new recitation. His ear becomes uncommonly keen ; his attention docile, wide awake ; his memory more faithful ; his judgment more sure and rapid. In fact, the whole class — if not exactly like Buffon's man, who, turned of thirty, uses his senses for the first time — at least listen in quite a novel manner : they are all silence, all curiosity, all ear, all mind, all heart, and soul, and good will. They are evidently learning something new, which is, *to HEAR in French !* They are spellbound by the early, easy light that breaks upon them, as they begin *to read with the ear*, — that is to say, to understand French, like the natives, AS A LIVING LANGUAGE. The difficulty is very trifling, and only for the teacher. Words, as mere sounds, are but vain vibrations of the air, falling dead born from his lips. They represent nothing, are nothing, and must be forgotten. Man cannot remember, nor, by a stronger reason yet, imitate, what he does not understand. But if these words, on being first *introduced* (explained) to the student, have been purposely pronounced two or three times for his instruction, (and besides, very correctly repeated by himself,) when they come back again upon his ear, slowly, distinctly uttered by a loud voice, O, then it is as human thought in large type of sound ; they live, and can no longer die ; they are already, to him, like old acquaintances, famil-

ially knocking at the front door ; and they are admitted ; and they speak to his mind, and he recollects them all faithfully in their full force. Now he understands your French words ! Now he joyfully writes them down ; and, as he writes, — unconscious, perhaps, of the valuable fact, — engraves them on his memory forever. Now he can imitate them, assimilate them, and use them as his own ; therefore he *has* words, and must also begin to talk.

III. REHEARSAL : CORRECT ORAL TRANSLATION. — FOURTH READING.

All books shut. Teacher will now have the French lesson fluently translated, or, rather, *read*, in good English, by the student at the blackboard, or the next one in turn ; and should the translator miss a word, or the idiomatic expression, let some other pupil in the class name it from his place. This practice, which may be easily reduced to regular order, will keep all minds wide awake, and rouse every sluggish memory in the hall.

As soon as this oral translation is correct, and the whole lesson evidently understood by the whole class, teacher will read the French text again, but *faster* than before, and, in subsequent recitations, during a few weeks, by degrees faster and faster, till he reads exactly as he would do to a native French class. At all events, after his *fourth* reading, to complete the rehearsal of the lesson, he will also cause it to be read on the blackboard by the same student, and, if possible, by several students, with special regard to the minutest particulars in pronunciation.

Slow reading is indispensable to teach the *tongue* PRONUNCIATION ; but both slow and fast readings are necessary to teach the ear HEARING. Therefore the teacher, alone, will read fast, when he thinks proper to do so ; and he must long exact from all students — experienced scholars or beginners — a very slow reading, in order to make them aware of their faults, and to be able himself to even correct them. With pupils of all kinds, of all standings, with the very best, we have always ascertained that the most frequent and dangerous cause of errors is *fast reading*, during which, as they have physically no time either to mind any advice, or to remember any rule, so as to choose the right French sound, they are instinctively bound to take the wrong one — their native English shade. Physiologically, it cannot be otherwise. Hence it follows that such as are not to be prevailed upon to change this imprudent course in due time, can never take new good habits, nor lose any bad ones.

This is particularly applicable to the *reading day* ; that is, to a given hour once or twice a week, when all the students must form a *reading class*, and forego their usual French studies for the exclusive exercise of pronunciation. In these cases, there are generally some advanced pupils who have already contracted bad habits ; and few of them are pleased to admit it. They have their own way to

read fast, — and *will* read fast, — as if they would run away from the truth ; but it sticks to them step by step ; and, naturally, the more they dig this ground, the deeper the bad root is planted. The fruit never fails. They who do not listen to reason are doomed, by their own folly, to speak French with a very unpleasant foreign accent to the last hour of their lives.

It is sometimes a very ungrateful task to a poor teacher to say the truth, and dangerous too ; but an honorable man will not twice hesitate between difficulty and duty. He will plainly state that, if he takes so much trouble and interest in making Messrs. A, B, C read as they ought to do in French, for their sole benefit, it is not to see them exhibit how rapidly, how badly, they can read the substance of some French paragraphs after the English fashion, but to teach them *to read, to realize the substance of French sounds*, that is to say, to PRONOUNCE French correctly, giving to every word its true thorough-phonetic form and value ; which is the vital point at issue, as well as the only rational study of the moment, since they are now in the class to *unlearn* their bad French pronunciation, and *learn* a better one.

IV. THE SPEAKING OF FRENCH, TAUGHT.

We come to another kind of exercise which all our classes know and practise under the name of *Grammatical and Speaking Gymnastics*. (We crave the critic's kindest indulgence for this title.) French writers will never hesitate to employ any current expression of the present day, that can vividly impart to the reader what they feel to be the main feature of their thought ; and it seems that the best classical scholars, in Germany, have also taken the same liberty with the word *gymnastics*, extending it figuratively to intellectual exercise, since they call GYMNASIUM a practical school for the higher branches of literature and science.

As to us, we had likewise an excuse, a weighty motive, for this imitation of our betters — the unquestionable interest of the student. In earnest, practical teaching, we admit no trifling influence ; there is much “ in a name ; ” the right one is power. We have found it very plainly in this appellation, which reminds every body of some physical effort and imitation, with an increased exertion and immediate improvement of the learner's intellect and memory. “ Speaking Gymnastics ! ” At this word of command, the most bashful pupils in the class disown their misgivings, and knowing what is expected and ought to be done, in the emergency, they all, like one man, stand ready for action.

There are three ways of using our French text to train them to this useful extemporaneous making of sentences, viz. : —

	PART A.		
No. 1.	<i>Asking</i> QUESTIONS <i>in French</i> on	} some passages,	{ facts, or anecdotes, purposely selected in this book, for practice on <i>Conver-</i> <i>sational Style.</i>
	PART B.		
No. 2.	<i>Making pupil</i> RELATE <i>in French</i>		
No. 3.	<i>Making pupil</i> RECITE <i>from memory</i>		

PART A, (or Immediate.)

No. 1. ASKING QUESTIONS IN FRENCH. This exercise is all the first section which we call *immediate part*, to show that it must always belong to the present recitation; for it is of the utmost consequence that the student should be dealt with, at the outset, as if he were suddenly transported into the midst of French society, and obliged to speak French—like almost all American travellers—*unprepared*. This early struggle, in class, with *the* difficulty—the extemporaneous making of sentences—soon yields to habit, and makes ready and correct French talkers in the world.

Therefore, the teacher's principal aim will be now to engage not only one student, but all the class, in actual French conversation, his subject being naturally the dictated lesson, on the blackboard, and his means, the words just written, and understood by every body.

The student at the blackboard, or any other one, (each in regular turn,) has the floor; he is the *speaker* of the moment, through whom the teacher will always address the whole class, and who is to reply for them all.

This preliminary arrangement being disposed of, the teacher will ask the class some very plain question, in French, on the first line or sentence of the text, which question, if not readily understood, he will patiently translate into English, and repeat in French, till the majority of the class (and speaker) evidently understand it. And, when fully satisfied on this point, he will bid the speaker to answer the question in French, and so on for every new one, and every new line, to the last.

But here, again, the same practical rule as above: whenever the speaker wants any assistance, let, first, some other students in the class be in turn required to help him along; and, if none can fully do so, *then* the teacher will kindly come to the rescue. He will aid him, not only to find every reply by pointing with his wand to one suggestive word or two on the blackboard, but also to construct the required sentence in grammatical and idiomatic French. Should any other words be employed, on that day, than those already known from previous recitations, they will be written and explained on the blackboard, and left there for use. This system of mutual teaching is a great advantage to the class, a spur to all, and constant assistance to the teacher in every respect; under its hidden vital influence these speaking gymnastics, which are attended

with some difficulty in the beginning, will always prove to be an easy amusement to the class after six weeks' regular practice.

PART B (belongs to next recitation.)

This section comprises two exercises of great moment; and, according to the standing of the class, either one must be the new groundwork which they are to *prepare* (at any fit time, either at school or at home) as *part of next recitation*.

NO. 2. MAKING PUPIL RELATE IN FRENCH. This is indeed *SPEAKING*, the real speaking of the natives, in its most general valuable form, and most neglected part — *the relating of facts* — every-day occurrence facts, passing events, historical incidents, episodes, anecdotes, etc., which are nine tenths of *USUAL CONVERSATION* all over the world. It requires, as in English, a peculiar idiomatic, easy expression, which we have named "*Conversational Style*," to mere practical ends, above all to mark the right instrument for the rational student, who actually intends to derive from his studies some practical powers in French conversation; and this desirable object he will surely obtain through the present exercise.

As previously stated, the most effective, methodical way to teach or learn the French language, is, doubtless, *oral translation from English into French*, (which, we remember, cannot conveniently be used at present, *for want of a school book*;) but next to it in usefulness, and happily at some distance from it in difficulty, stands this speaking exercise, now the best possible means of acquiring French, (and, for some, of perfecting and polishing one's French,) as a living language. Here the crude limit of imitation is vanishing apace; both teacher and pupil are dealing with nature; and it only remains for us to add, that students, in classes, should have respectively to prepare one short oral narrative, or two, all on the *same* numbered paragraphs in "*Conversational Style*." In usual classes every body must speak in turn; in very large ones, a certain number only can be called forth to do so; and they ought not to know it beforehand. Otherwise, some students might neglect the lesson; and it is indispensable to the general good, that every one of them should always prepare his narrative, with the fair chance to deliver it in the class. As to the complements of this exercise, we mean direction, correction, advice, etc., all these will, of course, ever be the variable work of the moment, and the instructor's own personal ground, upon which we have no right to encroach.

NO. 3. MAKING PUPIL RECITE FROM MEMORY. There is no better substitute than this for the foregoing exercises, (1 and 2 of Parts A and B,) whenever both must be dispensed with; in which case we would confidently recommend to our brother teachers what we always do ourself, with all pupils and classes that will not, or cannot, be prevailed upon to begin speaking French. We tell them,

"None but the deaf and dumb are unable to speak French; and there are some means left to prove to you that you can. COMMITTING A FRENCH BOOK TO MEMORY, (the right text, 'Conversational Style,') and RECITING IT ALOUD EVERY DAY, FROM MEMORY, as a special regular system of learning French, will yet teach you to speak it very well." And mark! the most timid persons who embrace this seemingly forlorn hope, but fairly, earnestly stick to it, never fail of success; for it is, indeed, a very powerful exercise, as sure as time, as deep in its workings.

Therefore, let it be insisted upon, as an invariable rule, as part of *the* system of teaching adopted in the school — let the student be actually required, first, *to write*, every day, in a correct copy book, all paragraphs, or anecdotes, studied in the preceding lesson, and then *to commit them* to memory, (exactly with the same view and care as actors learn their parts,) in order to be able to **SPEAK THEM** fluently and meaningfully at the next recitation; and, if the rule can be strictly enforced by the teacher, we do not doubt but, in the long run, it will almost entirely make up for such items of the above programme as should be omitted, or postponed, to suit the standing of the class.

Says somebody, "Rather artificial work, sir, this speaking and quasi-acting, of your numbered paragraphs!" To be sure it is, gentle reader; but, pray, look beyond the poor volume, and confess that all is artificial in the study of a foreign language. Well, we admit the whole truth at once, and make the best of it. On this simplified platform of memory and habit, you obtain immediately, and always, the closest possible imitation of nature, — very fair copies of written and oral compositions in French, — without taking scarcely any trouble, nor ever running the risk of bad grammar or improper expression. Here, the first step is excellence; every body feels sure to be in the right way; and the threefold daily act of writing, committing, and reciting something in French, will soon realize the work of years, and produce extemporaneous *original* narratives in the best conversational style.

The only condition of success is PERSEVERANCE. We have seen miracles wrought by these simple means; for, by dint of repetition, they acquire in their action the stubborn force of a figure, representing — O, indeed, for each separate day, the meanest fraction of worth — hardly any thing, — a drop of water, if you like; but remember, in perpetual addition. There they are, at work, like that feeble drop falling upon a rock. It is but one drop that falls at a time; but surely it falls, and ever falls again; and surely strikes as it falls — no fatigue, no rest, — still it falls, still it strikes; still the little drop, drop after drop, drops there, and strikes there; and *there*, at last — through the rock — drops!

Thus, exactly, does this plain and almost physical training work into the very depths of the student's memory, engraving there, slowly, but surely, forcibly, the recurring images of all words already studied, and heard, and pronounced

by himself in the school room, and also, a priceless association with regard to these words, the inevitable good habit of connecting them, correctly, according to French grammar and syntax.

So, after all, if he be obliged to speak French now, very far from being "*unprepared*," he will soon feel at home, and "*astonish the natives*," in Paris, by his rapid success. We have seen what we describe. There is in man such mysterious infallible powers of imitation, association, and habit, that, by only writing, and reciting from memory, two or three paragraphs of conversational style regularly every day, — *constantly, without fail, every day*, — we do not doubt but the immense majority of a class (taught besides according to Notes I., II., and III., of the above index) would be able to speak French fluently and correctly after a few months, or *weeks*, of real practice forced upon them in Europe.

PUPIL'S WORK.

I. HEARING AND TRANSLATING.—DIRECT IMITATION : FIRST AND SECOND READINGS.

BEGINNERS. *All books open.* The beginner has nothing to do but to follow, in his book, all that takes place between the teacher and the class, and the pupil at the blackboard, about the lesson now before his eyes ; and, if he be himself called forth to repeat it, in his turn, he is simply to read every line, word for word, sound for sound, as it falls from the teacher's lips, whose pronunciation will be three times in a few minutes his best standard as well as surest guide, for his reading debut in the school room.

And, as the only possible way of doing any thing is first to begin it in earnest, all beginners should gradually join the class in every step, and take their regular respective turns, as soon as possible, for practice at the blackboard.

HIGHER GRADE. *All books shut.* The class (or pupil) will suppose they are in France, and spoken to in French ; listen very attentively to the teacher's first reading, all trying their best, mentally, to translate every sentence uttered by him. A great help to this end stands now within the reach of every one of them. In this kind of teaching there may be a middle way between "*books open*" and "*books shut* ;" it is **HALF-OPEN BOOKS**, which we seriously recommend to the uninitiated listener, who wishes rapidly to acquire the sense of **HEARING** in French. Generally sedulous students, even beginners, find out the little contrivance of their own accord, which is this : they are very careful not to use their French text so long as they distinctly understand every word read by the teacher ; but they keep one finger in their half-open books ; and should a gap occur in the phonic line, the eye is instantly at the finger's end, upon the printed word missed by the ear. This is easily done, and opens the right way to the study of spoken French. The pupil called to the blackboard will first repeat the:

lesson in French, sound for sound, word for word, and sentence for sentence, immediately after the teacher; and then, also, sentence by sentence, translate it into English, with or without assistance. This done, the same pupil will likewise join in the teacher's second reading of the French text, repeating it, without book, after him, again, *sentence by sentence*, as slowly and distinctly, and as loud, as the teacher himself. And he must bear in mind that this practical exercise in COMPARATIVE READING, with his own instructor, is the most valuable means of *direct imitation* he can possibly have.

II. WRITING FROM DICTATION.

All books shut. Students of every grade will be provided with two copy books, viz., No. 1, (or *Waste Copy Book*,) for any rough entries or copies in class; No. 2, (or *Correct Copy Book*,) for all correct notes and fair copies at home. All students should write the dictated paragraph in copy book No. 1, without once trying to look at the text in their book, or on the blackboard, or on some copy close by over their neighbor's shoulders. If a student cannot make out one or two sounds, or (as it often happens to beginners) two or three words, instead of becoming fidgety, of giving up writing, or troubling every body right, and left, to run after such sounds as are already lost to him, he must be silent, and let the dead alone; he cannot recall them, nor (if given back) write them, and be up in time, with the class, for the next coming words. Then, let him leave a blank for the absent ones, and attentively proceed in his writing, with perfect composure. That is all the secret, to listen as well as he physically can, to hear better, to understand more, and to make fewer blanks presently, with the certainty of needing none at all in a few days. Every student ought to judge for himself, mind nobody but himself and the teacher, and *make FAIRLY his own mistakes*; for the excellent reason that the culture of his *own* senses (not his neighbor's) can, alone, give him true knowledge, which is grounded in French, as in every thing else, on personal experience. And these very mistakes are now sterling gold in his hands, to pay for immediate improvement, because, whilst he is minding and mending them himself, they actually correct the corrector. Therefore, every student should be particularly careful to follow the correction of the text on the blackboard, and to do the same work, for himself, on the spot, in his copy book, filling up its blanks, and correcting all mistakes there, by this blackboard copy, which stand now uncovered before his eyes, to be consulted by him, and by all, as a common *key* to the lesson of the day.

III. REHEARSAL. — CORRECT ORAL TRANSLATION: THIRD READING.

Now, if due attention has been paid to the literal translation of the French text, just studied word by word, and sentence by sentence, the pupil at the

blackboard, or any one called by the teacher, must be able to give a good, fluent translation of it in his native language. At least, he should immediately try to read it in good idiomatic English, in which indispensable first step he will easily succeed, either with some aid from the class, or the teacher, or indeed without any assistance even at the outset of his studies. Next comes the *fourth reading* of the French text, when he must be all silence and attention, with his eyes on the blackboard, and both ears on the lips of his teacher; for, immediately after hearing four times this standard pronunciation of the same paragraph, he is expected to read it himself, and much more correctly than before, which can only depend upon the energy of his will, as he already knows every word, every sound, in the lesson. But "*a want of CARE does more damage than a want of knowledge.*" So says Franklin. And this is, now, particularly applicable to the student. Indeed, if he does not *most carefully* attend to his teacher's advice and rules, so as to put them in immediate practice, not only will he not read well this lesson, but he is sure to remember wrong all particulars begun in the wrong way. And these he will have next to unlearn in subsequent recitations, when something else should be taught. Hence, (instead of progress,) loss of time, difficulty where there was none, and danger; for if not CAREFULLY watched, he will keep some of his newly-made acquisitions, as first impressions, first bad habits. (Such acquaintances are invariably old friends, and much attached to you in three days.)

There is but one means to profit by your teacher's lessons on pronunciation. The whole class — advanced students as well as beginners — ought to read very slow, until every articulation, every sound and shade of sound, every word and every sentence, thus considerably uttered, are perfectly known, perfectly true, perfectly French — in one word, faultless. Ay, *faultless*, reader; and this is no dream of perfection. Reality — a native-like French pronunciation — is within the reach of all, and, to all, A MERE QUESTION OF ATTENTION; we have made this book but to prove you that! Let exceptions alone, or rather take them easy, day by day, (they are few,) and you will learn them soon enough, in time and practice, as they come, as all French people do. But there is a very limited number of general rules, gathered in our synopsis, easy, infallible rules, unnecessary to Frenchmen, indispensable to *you*, and as clear as unclouded morning light. These you must know, these you must mind; and, IN TWO PAGES OF SLOW READING, YOU CAN PRACTICALLY LEARN THEM in an incredibly short time, and with no difficulty whatever! There they are all, *all* in two pages, which, if you have but the patience of reading well *once*, are your key for life to perfectly correct French reading. And mark this before you begin: whatever you can do slowly, with the conscious power of following nature and truth step by step, you will perform still better in its proper movement, when practice has made it impossible

for you to neglect any particular, and get out of the right way. In many things, all is well that *begins* well ; and reading is one of them. If your beginning (or new study of it) be thoroughly good, ever so slow the movement required by your instructor, believe him, persevere, and be patient ; it will necessarily increase of itself, and lead you on to the utmost limit of the best, in French reading.

An infant crawls—he must crawl ; a child walks very slowly, very carefully, or falls. He leans upon every thing at hand for support ; his novice steps cannot be firm, steady ; but they are what they should be—first steps out of the cradle. Shortly, time and exercise will give him strength, habit, grace, and rapid precision. And the boy will run to—perfection. The man could walk thirty miles a day without a single misstep. Such is the law of human progress.

Therefore, SLOW, SLOWER, SLOWEST, as well as “LOUD, LOUDER, LOUDEST,” should be the rule for you to learn or to mend your French pronunciation.

You must crawl on this new ground, stare at every thing, listen to every thing, and progress on naturally with the slow movements and fair consciousness of weak limbs. Your reading is bad, or far from being correct ; why, then, do you want to read fast ?

By and by, after a real study (of *those two pages*), knowing better, you will stand up and walk straight ; fall sometimes, of course, but get along very well.

Then, time and exercise (*practice*) will give you strength ; and *habit*, your full-length power of rapid, graceful precision ; then you, too, will run—to perfection ; that is, you will read as fast as you please, with a native-like French pronunciation, and read thirty pages a day, and speak French all day, without a single mistake.

But “*it is so long!*” Who said that? *Nimporte!* Not one teacher will repeat the assertion. You, gentle readers and students, may believe it, who never have reflected nor acted on this plan ; but we have done both, and here most peremptorily declare to you that you are wholly mistaken. We hold, on the contrary, that any child, or any man, or old man, WHO DOES NOT KNOW ANY THING ABOUT FRENCH PRONUNCIATION, can learn it with two pages of slow reading and parsing, in a few weeks, or a *few days*, according to the respective capacity of the student, who (useless to mention) will always read correct French, as fluently as his native English, in a few months.

Therefore it is READING CORRECTLY that is an astonishingly SHORT work, (and the question!) It is UNLEARNING that is LONG, very long, thoroughly tedious, and *most difficult*. It is your FAST READING that is SLOW, and the unavoidable source of all evil, (*unlearning included*. Listen and remember, ye refractory ones!) It is your FAST READING that is a never-to-be-got-through mirage way, a fatal circle, round which you incessantly turn and tumble over the same mistakes, learn-

ing nothing, hearing nothing, and forgetting every thing, because you do not know what you do, nor give to your teacher an honest chance to correct you. The more you read the worse you must read, because your bad habits, standing against you in all directions, become stronger and stronger every day. Finally, after some time of this improving exercise, they are inveterate, desperate, INCURABLE, since you cannot, would not, get out of the wrong way.

Now you know both sides of the practical question, and the truth. Make your choice.

IV. THE SPEAKING OF FRENCH, LEARNED.

A Word of Advice to the Student on Parts A and B.

PART A.

You are at the blackboard, with the dictated lesson before your eyes, and required *to listen and to answer, in French*, some simple questions about its contents.

All thoughts are explained. All words have been studied, thoroughly investigated; and they must be immediately treated by you, without the least hesitation, as known parts of your new groundwork. You have already heard them, read them, written them, corrected them; in short, *used* them and *handled* them on every side; and they stand there, at your command, purposely to be set to work again, like some homemade, familiar *instruments*, that you should have nothing to think of but one sole simplified thing, your reply, and nothing to do, but the making of your sentence.

Thus prepared, this important exercise offers no serious obstacle; and perseverance will ever be crowned with success.

And now, if you really wish to speak French, we know but one way to the end: it is to begin at once, and "go ahead," firmly supported by two practical truths, viz.: First, be fully satisfied that you *can* speak French, (and you will.) Secondly, (as human hearts and heads are made of the same stuff, and rehearse the same things, every where, in the civilized world,) be sure to say, in plain French, exactly what you would answer in plain English. The only material difficulty and difference lie in the idiomatic expression; but you will now find it on the blackboard, and afterwards in practice. Words can never be wanting; you will get more at every new recitation, when, instead of your stopping for them, they (the right one too) will stick to you, as you pass quietly on; and your little stock will continually increase, like the snowball, by slow and sure degrees, with this difference, that the rolling thing, soon too bulky, too wealthy to move, cannot get on: it must stop and thaw to nothingness. Not so with you; soon you *must* speak. The richer you grow, the lighter, the pleasanter

your mind will feel : and work on, gnawing, gathering, grasping at every thing, and assimilating the intellectual flakes on all sides, every minute, every day in the year, till, without a moment's fatigue, you have built such a stronghold of practical French, that it can never be shaken, never melt away, from your memory. And if you want wings, now, you will find them there, and ascend to a better sphere on high, where human genius — Homer, Horace, Shakspeare, Corneille, Molière, and Lamartine — speaks the only human language that can never die !

PART B.

In the mean time, let us attend you to your work at home, or at school, during some quiet hour, exclusively devoted to your French studies, in the interval of two recitations ; for you must, first, have time, as well as the will, to succeed.

If, on coming out of class, you replace books and copy books on the shelf, without once looking in them till next recitation, why, their contents will stay on the shelf, to be sure, and not in your memory. Mark this well : the best lesson is, in the end, what *you* (not the teacher) can make it. If, after school, you do not work his part again down your brains, you built on sand. You have received no lesson, no instruction. And the more such lessons you take, the more unknown ground you leave behind ; and, consequently, the more difficulties you create before you. You walk in utter darkness to follow an illusion. You can no longer learn the real thing ; and, finally, you will know nothing.

On the contrary, if you *rehearse* — regularly, methodically rehearse, every day — the teacher's work, you realize it, digest it, make it your own forever, and *in a few minutes !* There is not one point lost. You remember all in all ; and as every thing behind is perfectly clear, (*known ground*,) you are constantly advancing, progressing in the light, and feel that each successive lesson is easier, and works deeper, than any one before. And so it is ; you treasure up, *every day*, some new, early fruit, which cannot but soon ripen into the most accomplished French scholarship. During the class is the time for ATTENTION ; and now for ACTION and REACTION. Now, indeed, is your turn to make the lesson good — in two words, to study and practise by yourself. On these points hangs your success, and we trust you will find it easy to accomplish both of them with the aid of the following memorandum : —

STUDENT'S OUT-OF-SCHOOL-HOURS NOTES.

1. Rehearse your pronunciation of the last two or three lessons in your French reading book. (See above, for directions, "*Student's Parsing*," page xxi.)
2. Review most thoroughly all that you have written to-day from dictation ; that is to say, compare at leisure copy book No. 1 with your printed text ; revise all corrections made in class, and add new ones if necessary.

3. Put your correct copy book (No. 2) in complete order, *every day*, dividing each page into two equal columns, the left for the French lesson, and the right one for its translation in English.

4. Now shut your reading book, and, as *you can never write too much French*, (especially at present,) re-copy the last dictated lesson, just revised by yourself, from copy book No. 1, in your left column of copy book No. 2.

You will find more advantage than you suppose, in the mere act of copying a foreign language *correctly*. (See Teacher's Part B, pages xxxviii., and xxxix.) We regard it as the easiest means to acquire, quite accurately, French orthography, and even syntax. Indeed, when used as regular practice, as a systematic plan of imitation, for a reasonable time, it never fails.

There is in the apparently simple operation a very complete mysterious power, which is generally much neglected by students of every grade. Despise it not; make constant use of it; for whilst performing an easy, correct work, you will surely take the lasting, deep-rooted, good habit of writing perfect French.

You feel no fatigue; your mind is quiet, but intently watching, directing your fingers, and (by force of the very act) constrained *to know better* — to recollect, or learn, all the constituent parts of the language, and, gradually, their full mechanism; and so truly that every particular must first take both body and form before your mind's eye, in order to appear in the blank under your pen. And it cannot be otherwise; ideas, words, grammar, idiomatic features, all rules, all previous and present corrections, every thing, is there clearly seen and investigated in the electric work of thought, as you write, or, rather, *before your fingers can write at all*.

Your *attention* is continually but comfortably on the stretch during this secure exercise; you have time to feel, to think, time to remember, time to compare, to judge; in short, you *can* realize, and do realize, and learn, in the most tangible manner, one page of correct French in less than half an hour. Well, believe our old experience, when you write one page thus, every day, in your copy book No. 2, you are gradually but actually writing the whole French language on the tables of your memory.

5. In the right side column of this copy book, record your idiomatic English translation of the lesson just opposite to the French text; and never fail to add this important complement to every new number entered in the French column. You must always know the thorough meaning of what you write, or say, in French, and should never be satisfied with the *nearly-so-and-so*. These French and English features of the same conversational style are indispensable to you, at present, for sound practice; and who knows but, in after years, you may consult them again, in your need, as the surest annals of your French scholarship?

6. Now, once more, read aloud the French text in your copy book. Then, hide

it with a piece of paper, and fairly try to reproduce it, by *re-translating, orally, into French, your own English translation*. In the first attempt, you will very likely steal a glance or two at your left column; but persevere; and by and by, after a short pause, (in a few minutes, or a quarter of an hour, more or less, as you feel able or disposed to practise,) *repeat this exercise, with a firm determination not to look at the French*. If you succeed, go through it anew, and several times, to make sure of your improvement. If you fail, O, by all means rehearse the whole at once! try again and again, both on the same lesson, and on some other paragraphs, amongst your old studied numbers, till you have better luck, that is, till you "know better." *Do so every day*: it is one of the most scholar-like and effective means you can use *to learn the speaking of French*, the best possible *substitute* for oral French translation from English text books.

Of the various natural or artificial forces that can work the end, *none should be neglected*; but we particularly recommend *this* substitute to your very early attention; for, if you can acquire the habit of re-translating aloud your own English column into French, you will be not unpleasantly surprised at the substantial result which you *must* very rapidly obtain from this excellent and easy self-teaching.

7. If you are an advanced student, now is the time to shut both your book and copy books. You know the text; it is a short narrative of some particular historical or biographical incidents. The business in hand is, simply to relate the same facts in French exactly as you would do in English, using either the very words of the French paragraph, or any other ones you may already know. Repeat this exercise at home, by yourself, always aloud, and several times every day, so that you be, at any time, *prepared* to deliver fluently, in the school room, your original relation of all the facts contained in every one of your new studied numbers.

The divine gift of speech is a distinct organic power of the brain, an intellectual element, and so real that it could almost be measured as the heat of the sun, 25° below zero in one man, and 125° above in his own brother; but still it is a physiological force, which, as such, must submit to the law of human progress, and certainly, within certain limits, increase by exercise and good training.

This is trite matter of fact, behind the curtain of real life: the greatest orators PREPARE, at home, what they tell us so well in their native language. Why would *you* not do it *in French*? The learning of their very best speeches might be called speaking gymnastics, as well as our poor teaching of this humble conversational style (150° below them.) The magic and power of their eloquence belong to a far distant, higher world, in manner and matter; but the man's means, the artist's effort, — name it what you will, *preparatory exercise*, or *preparatory study and practice*, or simply rehearsal, — is strikingly the same thing, *la chose obligée*. And, reader, trust all your great men, there is something in it!

8. If you are a beginner, open both your pronouncing reading book and copy books, and all your books. Rehearse first, and write every thing conformably to your notes 1, 2, 3, 4, and 5; and then never fail *to commit to memory all your studied paragraphs*, so that you, too, should be always *prepared* fluently to recite them, "to speak them," at the next recitation. Practise this exercise every day, as a regular system, and see above our reasons for advising you to do so. (Teacher's Part B, No. 3, pages xxxvii., xxxviii., and xxxix.)

RECAPITULATION.—LAST PRACTICAL HINTS.—POPULAR ERRORS.—CONCLUSION.

Experience has now proved that *phrase books* do not keep their promise. Questions and answers are certainly very useful, nay, indispensable, and fortunately very easy to learn; but all the collections of colloquial sentences printed in Paris, as well as all modern French grammars published in America, are full of them, and they never have taught any man alive to speak French, especially correct French. The former books are good as *translation*, to save time, instead of losing it in thumbing dictionaries; but with them *no one can teach real practice*. The latter—American grammars—are necessary to impart the theory of the language; and notwithstanding some inaccuracies, (which ought to be mended in subsequent editions,) we certainly prefer them, *for teaching Americans*, to any French work made in Paris wholly for native Frenchmen, (and reprinted in New York for the American student.) French grammarians do not know a word of English: then their books cannot contain the most essential part of ours—the *corresponding idiomatic features of both languages*! Then they can impart nothing to us but *one side of the question*. Thus it is that the worst American book, which gives an idea of the whole, is far more valuable to all teachers and schools in America, than the best one-sided book published in Paris. But still, with all our native-American-French-grammars, *no one can teach real practice*. Dismembered parts of sentences are in direct opposition to the synthesis of sentences; and however numerous they may be, every one of them is a mere grammatical example, and nothing else.

Phrase books and *grammatical examples* should be used for what they are, as most excellent means to their respectively possible ends, but neither as the instrument with which any one can teach or learn *practically* the speaking of French.

For this special purpose, *besides pronunciation*, a special book was wanted. Conversation does not consist in merely asking or answering a few stereotyped questions, as "*Parlez-vous Français?*" "*Très peu, monsieur.*" "*Comment vous portez-vous?*" "*Très bien, monsieur.*" Or, "*Avez-vous le chapeau?*"

"*Oui, monsieur, J'AI LE CHAPEAU*;" and the like, which too often make up the whole mnemonic vocabulary of the American traveller. And it is to spare him great regret and inconvenience, in Europe, and to fill up a gap in French teaching, in America, that we have gathered in this volume some of the little *extra* ways and means which we have been using for the last ten years, in Boston, to oblige our pupils to *hear*, to *pronounce*, and to *write* native French correctly, so as to *understand* and *speak* it themselves, both correctly and fluently, as *a living language*. Of course, its theoretical structure and mechanism must be imparted *step by step*. (And perhaps we may publish in another work our own views as to the shortest and surest way to do it through a logical, though very easy, course of progressive studies.)

But, in *real practice*, — our ground, now, — there is neither beginning nor end; it is a circle — the circle of perpetual motion. We must leap fearlessly within its vortex, and catch at what we can, and take hold of every thing, and turn and turn again, and ever again, till we think we have seen or said *all*; which can never happen, (even in our own native language.) Still, this is the only way to rapid success, as complete as it can possibly be.

Therefore, it is evident that our beginners are expected to attend to their theoretical studies in their usual school books. As to the majority of our readers, we suppose them to be, — what almost all American students are every where, — some way or other, a little acquainted with French grammar, but struggling with inexperience, or the influence of the *wrong imitation*, (too early literary pursuits,) and disheartened by a timid, uncertain pronunciation, which especially oppose their further improvement. And so can we at once enter, with all of them, into the above practical circle of French pronouncing and speaking gymnastics, which will be found, by the majority, very easy exercises, after a few weeks' experience.

But in all training of man's natural powers, mental or physical, small doses at the outset is the rule, (and, if possible, attractive ones.) This condition, being among the foremost conditions of success, will account for the choice and shortness of our paragraphs at the beginning of this volume, and for their systematic increase in extent and importance which gradually follows through the book — the ascending scale of numerical order.

And we wish it to be understood that this arrangement is essentially calculated, not only to husband the student's time and strength, but also to minister to all the wants of the teacher. For instance, to make of a confused mass of extracts a very handy collection of ready-made instruments for any possible kind of practical purposes, and as quickly found as their own numbered pages; to call to every body's mind in a large class, by simply naming one or two figures, both the exact work of the day, and the whole lesson for next recitation; to identify the same text in two corresponding series of two hundred and ninety-eight paragraphs,

which we use for this purpose, under the same corresponding numbers in "*Conversational Style*," and "*Parsed Text*," etc., etc., etc.; and again, among many other important *teaching necessities*, to state the exact pronunciation and right spelling of all French numerals; two practical questions of great necessity to foreigners, but which they hardly ever understand completely.

Let us return to our stand-point. To make our pupils speak French, we have long tried every possible means — in vain; there is but one that never fails. It is, as previously described, to place in their hands, or on a blackboard before their eyes, not only a *subject of conversation*, but all the necessary instruments (*ideas and words*) for the construction of every sentence. Thus reduced to a sole practical effort, French speaking is easily taught and learned.

But we are now fully satisfied that no student ought to begin this training with only his own thoughts for object and support; it is a very dangerous way, which may disgust any man with all further experiments. If you push him to speak in such a false, helpless position, this is what generally happens: whilst he is hurriedly taxing his memory for some words, his most current ideas are (perhaps the first time in his life) thrown into confusion, and the French word *will not* come. Or, if he has found it, the thought is gone. He runs after his rebellious subject, retakes but its shadow on the wing, and lo, the treacherous stranger is no longer there! He now rushes madly out of himself after thought and word — vainly; both have vanished. Finally, in utter despair, he finds nothing but the same vicious circle of hesitation, stammering, or speechless misery, from which he cannot get out.

After a few trials of this description — not unfrequently after the first one — the student gives up all hopes of success, and goes every where repeating what he is told every day by other disappointed people, as badly off as himself, that "*one cannot learn to speak French except in Paris*."

And now, this assertion is an immense mistake. This student only wanted another kind of training — some easier speaking gymnastics — to succeed. But his own error will be fatal to himself and others. Some friends, on his own word and experience, will postpone learning French till they are in France; and he, having now lost his faith and main interest in his own pursuits, slackens in every thing, makes no progress, or even goes backward. And then, a little later, on a given day of his life, he sets out for Paris, with renewed hopes, and his old, unimproved stock of French: "*Bon jour, monsieur. Comment vous portez-vous? Avez-vous le chapeau?*" But O, deception! Instead of that living French language, "*so easy to come at in France*," it is despair again which awaits him there, before a sea of troubles and impossibilities.

Behold him in a drawing room, or at the dinner table; behold him, and pity him, for there he is fairly upon the rack; he is DEAF and DUMB.

And how could it be otherwise? He has exhausted his list of ready-made sentences; and, as he never has been exercised in the practice of hearing and making sentences, (so as to recognize words in sounds, and connect his own thoughts in French as in English,) he can neither UNDERSTAND nor RELATE any thing distinctly. His incapacity is flagrant; and, feeling bitterly the awkwardness of the situation, he determinately chooses, "of two evils, the least," a most dogged silence; for he knows but too well that he could not open his mouth without perpetrating some horrible murder that would make all his neighbors' hair stand on end. And the worst of the case is, that there is no human help for it, at least till the poor deaf and dumb tourist returns to his native land, *when (we know) he generally makes up for his former neglect of French lessons!* Would it not have been better to take them before taking a journey in France? (as we advise every body to do.)

A foreigner has no time to study at Paris. Once there, he must bid farewell to grammar and *theory*. There stands before him the grand book of nature, wide open, living, speaking, in every voice, in every corner, every where, from morning till night: PRACTICE,—practice alone,—nothing but practice; not one single line is he able to read in any other book. He is whirled around from place to place, from new objects to newer ones; and thus, incessantly carried away by the irresistible vortex of Paris life, he cannot stop for any *extra* pursuit. It is too late; "time and tide wait for no man," and his study-tide is past! Old Cambridge is now far away, like a grateful school dream beyond the sea. Reality stares him in the face. Time for practice has come, and must be lost in France, as his time for study has been in America! In vain it flies; in vain PRACTICE galls him, taunts him, with his own dear, national motto, "*Go ahead*;" he is crushed by the very words—he is not ready; he *cannot* go ahead! he cannot understand spoken French, he cannot use it, and HE CANNOT STUDY IT. Too late he tries—useless, untold, hard labors; how he tries! Nonsense! "*En route, Mr. Traveller,*" says an imperious voice, "you have something else to do, and somewhere else to go. Get up, and be alive; be moving with the old world's perpetual movement. Three or four months of Paris life, or a twelve-month's tour in Europe, can by no means give you back the seasonable, quiet hour, which is indispensable for a course of French lessons! What you used to call an *extra study*, during your youthful days in America, was then and there the most useful one to you, next to your native English; and, indeed, if the study of the French language may ever prove to be a foolish EXTRA,—a loss of time,—it is *only in Paris*, and to all foreign travellers in a hurry, like yourself, sir. You must understand the truth, now, to your cost. *En route, monsieur!*"

Thus speaks Necessity. And thus, too late enlightened as to what he should have done at home, and undeceived as to what he can do abroad, the American in

Paris soon renounces all hopes of, and pretensions to, the French language, seeks the company of his countrymen, visits no one, listens to no one — but them ; and finally, speaks nothing but English, living, of course, in an American hotel in Paris, whence (after a shorter stay than was at first contemplated) he departs, sadly disappointed at not being able to say *adieu* correctly to his French acquaintances.

This is no fancy sketch, but the veritable old story of the general case. We do not dwell on exceptions. Every year brings us some new pupils just returned from France, without a single sentence of good idiomatic French at their disposal.

CONCLUSION.

“Facts are stubborn things.” It is impossible to deny that Americans *will* travel! Constantly actuated by their characteristic spirit of independence and inquiry, they all thirst after information, useful knowledge, and progress, without waiting very long for any individual authority. They want to read, at once, with their own eyes, the wide world as it is under the sun of God — the grand, undeceiving book of nature ; and they are perfectly right. In this age of rapid communications and universal improvements, when their own bold, comprehensive genius (so gloriously personified in Franklin, Fulton, and Morse) has suppressed time and space, who doubts that they — the business people, the commercial people, the self-relying men *par excellence* — OUGHT to speak French ? since, once out of Boston, and London, they *MUST* speak French with every body, every where from Paris to St. Petersburg, and from Moscow to Rome and Constantinople !

All healthy minds, unfettered by passions and prejudice, all enlightened Americans of the present day, acknowledge the plain logic of unquestionable facts, and act accordingly. We have no right to quote contemporary names ; but in the past, we know and reverence a good old nobleman of God and men, FRANKLIN, so alive to the necessity we urge, that he, the most practical philosopher who ever enlightened and graced the earth, he, the sterling native American standard of good sense, good advice, and good example, learned the French language late in life, to make amends for the involuntary delay of his youth. And history has worthily recorded those great and useful achievements which Benjamin Franklin was enabled — by *his* French — to accomplish abroad, when the snows of seventy winters adorned his active head, without quenching the patriotic fire of his heart. The American sage’s profession and practice are, to us, the highest *teaching authority* on the side of common sense, and not likely to be soon forgotten in the immortal annals of the United States. Americans ! ye who have ears to hear and eyes to see, make use of them. The truth is laid bare before you. Remember the little printer boy, and look at this grand

national figure, Franklin. Listen to his voice. It is he, now, who will teach us that there are things indispensable to living men, which are called *living languages*, and must be studied, as such, by *you*, whose destiny is to commune with mankind. It is he who will teach us that *you* can learn and speak French at every age. It is he — Benjamin Franklin, your own father, after God and Washington — who repeats to you, now, that, with your native English and the French language, you will find yourselves *at home* all over the old civilized continent, but that, with only one language, you will be lame travellers in the world, slaves to griping menials every where, slaves to thousand unheard-of travelling discomforts and tribulations — in one word, *disabled freemen*, utterly incapable to attend, yourselves, to your own private purposes and interests in Europe!

History explains, experience proves, that both the French and English languages are evidently the most usual — and therefore most useful — mediums of modern times, for the transmission and progress of human intellect, civilization, and commerce. God has willed it to be so, and no human opposition can withstand His will. Americans of the nineteenth century, thanks to Him, thanks to you, the ocean is no more! You have one foot on your glorious shores, the other in Paris. Yes, but you *must* speak French; and speak French — French like the natives — YE CAN!

On turning this leaf, the student will find, in numerical order, our collection of Synopses for his own researches or subsequent references; then, a last recapitulatory word on our key; and the first page of our common practical pursuits, "*French Pronunciation and Conversational Style.*"

E. A.

Boston, June, 1857.

NO. I. AN EXTRACT FROM A SYNOPSIS OF THE WHOLE KINGDOM OF FRENCH SOUNDS, I
FAMILIES AND CLASSED UNDER A COMMON STANDARD, OR FATHK

A KEY TO THE MARKS USED IN THE PRONOUNCING READING BOOK.

1, 2, 3, 4, 5, without accents,.....	A, E, I, O, U.	the particular sound of <i>Êr</i> : <i>scûr</i> .	7 = {ch} as sh in she: {chgrin.
1, 2, 3, 4, 5, with accents or other marks, { all their compound derivatives.		nasal sound,..... wrong: <i>ronâ</i> .	7 = {sh} as sh in she: {sheif.
tréma, (diæresis), { prevents two vowels from coalescing into one compound sound. } molâe, (mo-er.)		silent letter,..... ennemi, scâr.	7 = {g and j as z in azure: Je. gânera
/ (acute accent) close sound,..... daté.		half audible sound,..... vols-jé.	8 = {k and c like k: calamié.
\ (grave accent) open sound,..... austère		(a dot) sounded letter,..... jâ.	8 = {g as in gate: gaz.
^ (circumflex) broad open, or long,..... tôte.		Compound vowels: quî, prie, j'âl.	as LIQUID ARTICULATIONS: as ill and g
short,..... C. ô.		Diphthongs and { lut, prié, riches.	in trilliant, signor — brillant, seigneur
long,..... C. ôte.		Combined letters: { des amis, les hommes	N. B.— Usual figures will be added to certain words in our synoptical tables, to represent new rules, varieties, exceptions, impositions anomalies, and the total number of such words
		6 = s as in seal and c like s: selle, cêleri.	
		6 = z, and a like z: zail, rose	

2 E US.	2 E EBB.	2 E BAKEL.	2 E AIR.
te...ce.	et.	été	tes...systèmes.
c, cî, ai, u, uû, enl.	e, æ, é, ay, ey, ue, îe, uet, ag, éz, met, cî, cî, cî, etc. cr, îer, îe, îez, îiez, etc.	cy, Êi, ué, uû, ou, ai, air, ay, af, ôf, id, nûe, oue, îez, cî, cî, îer, uû, etc.	cî, ai, cî, cr, îe, îai, uai, ué, cî, îez, é, é, cî, ou, uie, îez, er, îer, ouiz.
de, ce, se, arcade. petites, coupes. besace, orbe. ferons, bienfaisant. que, parque, parquent. guénon, ligue. je, loge, cheval. me, âme, calm ut. ne, neveu, bonne. le, poule. repartir, RESONNER. ressac: Rule 8: Exc. 3-4 ressacer. ressaigner, ressalir, ressaler, ressaluer. ressangler, ressancier, ressasser, ressauter, ressâcher, resseller, ressemblance, ressembler, ressemeler, ressemer, ressentir, ressentiment, resserir, ressondcr, ressort, ressortir, ressourder, ressoudre, ressouvenir, ressuer, ressous, dessus, (and all their derivatives.)	pièce: 42. mèche: 67. sciècle: 1. trêse: 1. lèpre: 1. Sénèque: 29. végète: 230. mètre: 28. près: 14. prêt: 22. répartir, RÉSONNER, rouet, priées. ressusciter, ressuyer, ressul. ie { RULE EBB: îe, îe, îe, îe, ef: amitié pied, clie, inquiet; grief, nef, chef. ef { bref. 2 exc.: chef-d'œuvre and 3-4 Polysyllables in ier, yer, cher, ger, iller: papier, noyer, clocher, étranger, conseiller, écailler, etc.....680. eo { 4 exceptions: see air 8-9 eil soleil, veille, veillent, vicille, etc. 580.	dé. Dey, dé, dés, larré, Corday, ails. coujé, coupi, couper. absorlé. chauffé, trophée, Pasiphaé. parqué, parqual, qual, parquer. gué: gûi, gûie, (excep.) jé, j'âl, congé, geal, chez. fumé, fumé, mai, fumér. donnez, né, nê, nez, Nêy, Noé, empoulé, îlé, îler. ré, pré, pria, priez, roué, rouez. chatlé, initié. (verbs.) clé, (clé-clay.) (All verbs in er. (before cons.) copier, noyer, clocher, ranger, conseiller, écailler, over 3000.	dé, cû, sôs, dâl, passais, aidais. abrégé, poète, paix, père, couper. abrégé, cerbère, bière, bûis. abrégé, tierfuit, faire, fer. rêse: 1 collé, parquais, kermès. corté, Rodrigue, ligonis, guère. protégé, Sanchez, songait. siège: 114. mais, mes, mère, mer. no excep.] Dornés, Slèves, Agnès, naït. los; lait, laie, (rule); l'ère, lierre, legs. trés, traits, père, rounis, RAISONNER. RULE AIR: er, ai, ei, in the middle of many thousands of words, sound air: perle, plaine, pleine. Monosyllables, proper names, and all words in er, not included in rule Ebb, sound air: cher, Kleber, Jupiter, fer, ver, etc., etc., and the 44 excep.: hier, fier, tiers, cuiller. All verbs in er (bef. vowels): 3000.

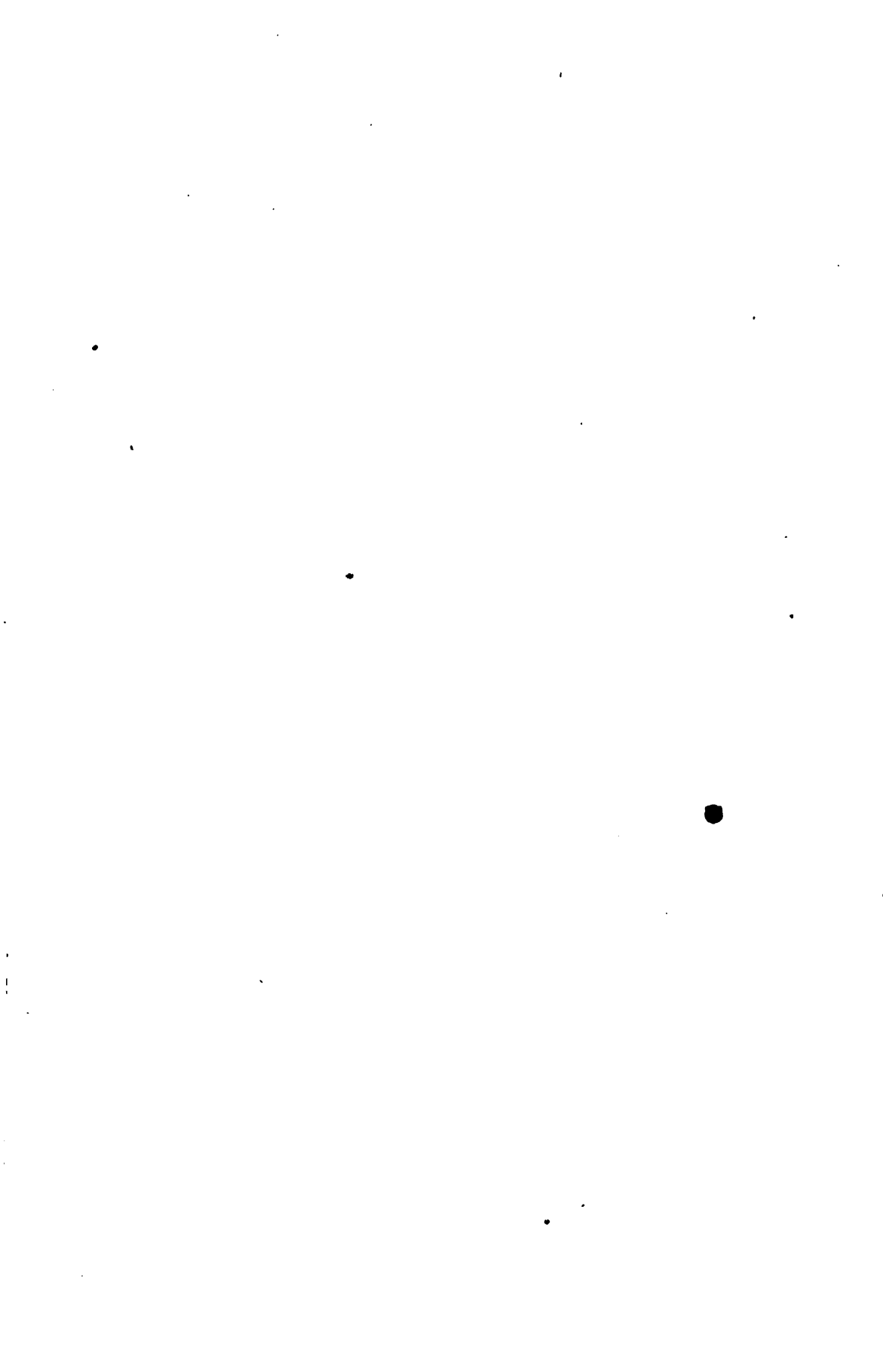
IMPORTANT APPLICATION OF THESE SOUNDS TO THE PRONUNCIATION OF VERBS.

perlé	perlaie.
pelé	pelais.
parlé, (before cons.)	parlé, (before vowels.)
parlé, parlé	parlèrent.
parlaie	parlaie, parlait, (aieut.)
parlerai	parlerais, parleraient.

4 O STOCK.	4 O AWE.	4 Ô NO, WOE.	4 OU YOU.
école.	encore...adore.	côte...Cos	cou.
io, éz, io.	au, ô, ao.	eau, uo, au, eo, eo, yau, ao, iau.	ua, oue, ou, oua, ouer, ouf, ouez, ouai, ouais, iou, ao, ouet, ouail, you
onn, omm, never nasal. bonne, pomme, umoniales. um final, in words from Latin, sounds as om in come: Herculanum, album, to-déun, opinion: also, rhûu, Epsom, etc.: about 30.	Jabotte. dot, sacerdoce. fossette, flos. lot, colosse, l'oreille. mot, monosyllable. notre, canot, néologie. votre. oh! ô hommes! rosse, Rome, isolé. pot, pûgnet, pûgnard. sot, soc, encoignure. trop, troc, oignon.	élabore. dore, epidaure. fort. l'or, milord, Laure. mort, maure. honore. dévore. J'aurai, George. Isaure. Pani, pore, porc. maure, aoriste. tort.	beau. dun, dos, endosse. faux, fausse. l'eau, Carlos. maux, môle, Roméo. nôtre, nos, canaux. vôtre, vos, travaux. gœller, ho! hôte, au, aux, j'ose. rose, Jérôme, royatme. Pô, pôle, épaule, impôt, peau. Saône, seau, seau, saut. tôt, bientôt, métaux, faux, bestiaux.
			bout, coup, quadrupède. douter, Gudeloupe. sou, ouest, ouf, ouf. cule. loup, clou, louage. mou, louer, loué, louée, louez. nouet, nouai, nouais, nouaient. Eleveion, voulaie. aout, ou, ouste, ouais, ouaille rouler, Rouyon. poucet, pour. sou, soud. tout, tous.

[illegible]

cha



NO. II. A SYNOPSIS OF THE

AN				IN			
AND AM,				AND IM,			
SAME NASAL SOUND,				SAME NASAL SOUND,			
LIKE EN IN <i>encore</i> , (or <i>aung</i> .)				LIKE AN IN <i>anchor</i> , (or <i>aang</i> .)			
INITIAL.				INITIAL.			
an	nasal before all consonants. ancêtres, Anglais, anticiper, etc., found.....	1,067		in	nasal before all consonants. injuste, inflexible, inspire, etc., found.....	1,986	
am	nasal before b and p. ambition, amphibologie, ample, etc., found.....	380					
	Total,.....	1,447	1,447	im	nasal before b and p. impoli, imbu, impassible, etc., found.....	347	
ann amm amn	{ never nasal. See family of <i>ah</i> , last branch. (Synopsis, No. I.)				Total,.....	2,333	2,333
en	nasal before all consonants. envie, encourage, ensuite, etc., found.....	1,545		inn imn	{ never nasal. See family of <i>pieux</i> . (Synopsis No. I.)		
	Three exceptions of <i>en</i> nasal before a vowel : { enivrer, enamoured, enarbrer.	3					
em	nasal before all consonants. emploi, embarras, empire, etc., found.....	564		ain hain haim	{ sound like nasal <i>in</i> bef. conson'ts. <i>Ain</i> , <i>aind</i> , Hainspack, Hainbourg, etc., found.....	7	
	Total,.....	2,112	2,112				
enn	practical Rule = nasal. ennui, ennasser, ennuyer, etc., found.....	11		ein heim heim	{ sound like nasal <i>in</i> bef. conson'ts. Eindhoven, Heinsius, Heimdall, etc., found.....	7	
emm emmn	practical Rule = nasal. emmalloter, emmagasiner, emmener, etc., found.....	75			Total,.....	14	14
	Total,.....	86	86	aim cim	{ never nasal. (belong to family of <i>air</i> .)		
enn emmn	{ not nasal by exception : See family of <i>ebb</i> , and one of the last branches of <i>ah</i> . (Synop. I.)						
Total of initial AN,.....		3,645		Total of initial IN,.....		2,347	

INITIAL NASAL SOUNDS.

ON

AND OM,
SAME NASAL SOUND,
LIKE ON IN *wrong*, (or *ohng.*)

INITIAL.

ON	<i>nasal before consonants.</i> oncle, ongle, ondée, etc., found.....	86	167
OM	<i>nasal before b and p.</i> ombre, ombilical, omphale, etc., found.....	81	
OMM OMH	<i>never nasal.</i> <i>See family of stock.</i> <i>(Synopsis No. I.)</i> Total,.....	167	
NASAL SOUND OM REPRESENTED BY THE FIGURES OM AND OMH.			
OM	<i>sounds like nasal ON bef. conson'ts.</i> unguifère, unciforme, uncite, etc., found.....	36	64
UMH	<i>sounds like nasal ON bef. conson'ts.</i> umbraticole, umbripenne, umbrellact, etc., found.....	18	
Total,.....		54	
UMM UMH	<i>found none.</i>		

Total of initial ON and UM,..... 221

UN

AND UM,
SAME NASAL SOUND.
NONE IN ENGLISH. (VERY NEARLY LIKE *uhng.*)

INITIAL.

UN	<i>The initial syllables UN and UM belong to the family of wrong.</i> <i>See preceding column.</i> RULE No. I. Except <i>un</i> , meaning <i>a, an</i> , in English, there is no such initial sound in French represented by the letters <i>un, um</i> . The genius of our pronunciation will have it so; and no rule is required in France to enforce this point, which is to all an instinctive attribute of national euphony. We insist upon the remark, because it has been said and published somewhere in this country, that there is no difference between <i>un</i> and <i>in</i> amongst French gentlemen! Indeed, this is the grossest error ever printed, as yet, for the use of American schools. A single word will show its very strange, practical consequences. For example, any French boy will pronounce <i>injuste</i> with the initial <i>in</i> sounded as <i>aang</i> in English; but should the American student trust the dangerous assertion mentioned above, <i>he</i> must say to a knave: <i>Vous êtes un juste, Monsieur</i> ; (you are a just, righteous man, sir.) And thus, misled by unsound rules, will the poor foreigner kill his own meaning with his very voice, and 2333 honest French words at a breath, by only one sound out of tune! <i>Ab uno disce omnes.</i> Conclusion. The nasal syllable <i>in</i> is never sounded <i>un</i> ; nor <i>un, in</i> . <i>Un</i> is <i>uung</i> ; <i>in</i> is <i>aang</i> ; and initial <i>un</i> is sounded <i>ohng</i> by the natives of France. That's the rule. <i>hun</i> <i>hum</i> <i>nasal before consonants.</i> <i>Hun,</i> <i>Humbert,</i> <i>humble, etc., found.....</i>	12
Aggregates of all initial nasal sounds,.....		6,226

No. III. A SYNOPSIS OF THE

AN AND AM. LIKE EN IN <i>encore</i> , (or <i>aung</i> .)			IN AND IM. LIKE AN IN <i>anchor</i> , (or <i>aang</i> .)		
	FINAL ALWAYS NASAL, Except in some proper names.	PENULTIMATE NOT ALWAYS NASAL. See Rule No. II., (final un.)		FINAL ALWAYS NASAL. See Rule No. II., (final un.)	PENULTIMATE NOT ALWAYS NASAL. II., (final un.)
	ALWAYS MASCULINE.	CORRESPONDING FEMININE.		ALWAYS MASCULINE.	CORRESPONDING FEMININE.
	<u>an</u> , <u>am</u> .	<u>a-ne</u> , <u>a-me</u> .		<u>in</u> , <u>im</u> .	<u>i-ne</u> , <u>i-me</u> .
an	pays <u>an</u> , sultan,	paysa-nne, sulta-ne.	in	fin, benin, cousin,	fi-ne, beni-gue, cou-si-ne.
anc	banc, franc,	fran-che.	inc	zinc,	zin-gue.
and	chaland,	chalan-de.	inct	instinct, distinct,	distinc-te.
ands	marchands,	marchan-des.	incts	succincts,	succinc-tes.
ang	rang, sang,	ran-ge, haran-gue.	ing	sterling,	lin-ge.
angs	rangs,	ran-ges, haran-gues.	ings	Hastings,	lin-ges.
ans	dans,	dan-se.	ingt	vingt,	vingt-aine.
ant	touchant,	touchan-te.	ingts	quatre-vingts,	quatre-vingt-it me.
ants	discordants,	discordan-tes.	inq	cinq,	trin-que.
ean	Jean,	Jea-nne, (sound han.)	ins	devins, matins,	devi-ne-resse, mati-nes.
eans	petits St. Jeans,	dames-jea-nnes.	int	Charlesquint,	quin-te.
eant	exigeant,	exigean-te.	xin	Pont-Euxin,	victi-me, homony-me.
cants	geants,	gean-tes.	ym	thym,	
			yn	lynx,	
			zin	Galizin,	
aon	Laon, faon, paon,	fao-nne, pao-nne, (han.)	im	Joachim, (kaang.)	cacochy-me.
ian	Florian,	Aria-ne.	aim	faim, daim,	ai-me, dai-ne.
iant	riant,	rian-te.	ain	vain, sain,	vai-ne, sai-ne.
yan	ayant,	payan-te.	ainc	vainc,	vain-que.
ouan	chouan,	choua-nne-rie.	aint	maint,	main-te.
ouant	jouant,	secouan-te.	aints	saints,	sain-tes.
in, ann	{ not nasal, by excep....	sound han ham.	aims	humains, mondains,	humai-nes, mondai-nes.
am	{ (See ah, Synopsis I.)		eim	Reims,	sei-ne, serci-ne.
am	Adam,	da-me.	ein	sein, sercin,	rei-nes.
amp	camp,	cam-pe.	eins	reins, Tonneins,	cein-te, attein-te.
amps	champs,	lam-pes.	eint	ceint, atteint,	
			eing	seing,	
en	en, (preposition,)	ar-ne.....	eings	seings.	
ouen	Rouen,	rou-ennerie, (a-ne-rie.)	en	Agén, examen,.....	{ many sound hen, enne.
ens	dépens, sens, cens,	dépen-ses, encenses.	en	Européen, sabéen,	{ (See ebb, Synop. No. I.)
ent	comment, content,	commen-te, conten-te.	en	Camoëns,	tro-ène.
ents	agents,	négligen-tes.	ens	Rubens,	ébe-ne, me-nes.
acn	Caen, (sound kaang,) ..	Cae-naise, (sound kah.)	end	zend,	
ien	none, as	patien-ce.....	ien	soutien, tien, bien,.....	tie-nne, soutie-nne.
ient	patient, no verbs	patien-te.	ient	vient, tient, as verbs	vie-nne, maintie-nne.
ients	clients,	clien-tes.	iens	viens, miens, tiens,	mie-nne, tie-nne.
					(See ebb, Synop. No. I)
end	révérend,	révêren-de.	ien	paen,	pa-jenne.
ends	rends,	ren-des.	yen	moyen,	moyenne, (oi-jenne.)
eng	hareng,		oin	loin, point, (whaang)	Antoi-ne, poin-te.
engs	harongs,		oins	moins,	moi-nes.
ems	tems,	bapté-mes.	oints	joints,	join-tes.
emps	temps,	tem-pes.	ouin	marsoûin,	foui-ne.
empt	exempt,	exemp-te.	uin	juin,	rui-ne. No Liquid Su.
illant	brillant: Liq. So. 123.	brillan-te.			
Final AN several thousands.			Final IN over one thousand.		

FINAL NASAL SOUNDS.

ON

AND OM.

LIKE ON IN WRONG, (OR *ohng.*)

	FINAL ALWAYS NASAL. See Rule, No. II.	PENULTIMATE NOT ALWAYS NASAL. II., (final <i>un</i> .)
	ALWAYS MASCULINE.	CORRESPONDING FEMININE.
	<u>on, om.</u>	<u>o^{ne}, o^{me}.</u>
on	bon, non,	bo-nne, no-nne.
onc	donc, tronc,	on-cques, tron-q ^{ues} .
ond	ronc,	ron-de, mon-de.
onds	profonds,	profon-des.
ong	long,	lon-gue, lon-ge.
ongs	longs,	lon-gues, lon-ges.
ons	dons,	do-nnes.
ont	dont, font,	hon-te, fon-te.
onts	monts,	mon-tes.
om	dom, nom, surnom,	dô-me, no-mme.
oms	surnoms,	surno-mmes.
omb	plomb, Colomb,	plom-be, colom-be.
omps	romps,	rom-pes.
ompt	prompt,	prompte.
ompts	prompts,	promptes.
oon	taon,	to-nne.
oon	Pharaon,	
ohn	thon,	to-nne.
ion	lion, fonction,	lio-nne, fonctio-nne.
ions	passions,	passio-nnes.
yon	Lyon, crayon.	crayo-nnes.
<p>NASAL SOUND ON REPRESENTED BY THE FIGURES <i>un</i> and <i>um</i>.</p>		
<i>un</i>	sounds on bef. final cons. in most foreign words.	Words ending in <i>un</i> , from Latin, sound come. album, etc., (see <i>stock</i> , Synopsis No. I.)
unx	yunx, (youngks.)	
unch	punch, (ponche.)	
und	sund, (onde.)	
umb	rumb, (ombe.)	
oung	Young, etc.	
illon	Sillon, grillons, } Liquid	sillo-nne.
illion	fourmillions. } So. 342.	

Final ON several thousands.

UN

AND UM.

NONE IN ENGLISH. (VERY NEARLY LIKE *uhng.*)

	FINAL ALWAYS NASAL. See Rule	PENULTIMATE NOT ALWAYS NASAL. underneath.
	ALWAYS MASCULINE.	CORRESPONDING FEMININE.
	<u>un, um.</u>	<u>u^{ne}, u^{me}.</u>
un	chacun,	chacu-ne.
uns	importuns,	importu-nes.
um	parfum,	parfu-mes.
eun	jeun,	jeu-ne.
hun	Méhun, Huns,	Hu-ne.
tung	Shan-tung.	
unt	défunt,	défun-te.
zun	Laurun.	

RULE No. II.

Final *an*, *in*, *on*, *un*, are all masculine sounds; and, with the exception of *an*, in some proper names, they are all and always nasal. But in the middle of words, or when forming the *penultimate* sounds, these syllables lie under the rule of the initial sounds, viz.:

They are nasal only before consonants.

They lose their nasality BEFORE ALL OTHER SOUNDS; and moreover, such is always the case in the middle of words, if n or m should be doubled.

Therefore, whenever a single or compound vowel, or a diphthong, immediately follows *an*, *in*, *on*, *un*, the nasal sound is dissolved, and, instead of it, we have simply to pronounce *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, or some derivatives, which stand alone, the *n* or *m* (single or double) being at once separated from them, as if by a diæresis, to begin the next syllable. Example:

NASAL SOUNDS PRESERVED BEFORE CONSONANTS.

an	in	on	un
an, avant.	vin, province.	non, now.	tribun.
en, vent.	vain, vaincre.	surmonte.	parfum.
Pan, Pandore.	plein, feinte.	surmontais.	humble.
kan, candi.	bien, bientôt.	surmontions.	humblement.

NASAL SOUND DISSOLVED BEFORE ALL VOWELS AND DIPHTHONGS.

a e	i—ai, ei, ie.	o	u
part from n which joins	part from n, which joins	parts fr. n and m which join	parts fr. n and m which join
ie, ex, ter, ard:	ai, e:	e, ai, ie, tons:	e, au, eur, i:
ava-nie.	vi-naigre.	no-nne.	tribe-ne.
ve-nez.	va-ne.	sermo-nans.	tribe-naux.
pa-nier.	plei-nement.	sermo-niez.	parfu-meur.
ca-nard.	fabie-nne.	sermo-nions.	he-mille.

This distinction is of the utmost practical importance easily to surmount the hardest difficulties in French pronunciation; and such is the object of the satellite column on the right of the final nasal syllables. It shows both a material difference of sound between the respective opposite endings and the compound articulation, nasal or not, which usually corresponds to the nasal masculine sound.

No liquid sound.

Final UN only forty-one words.



NO. IV. A COMPLETE COMPARATIVE SYNOPSIS OF THE WITH THEM

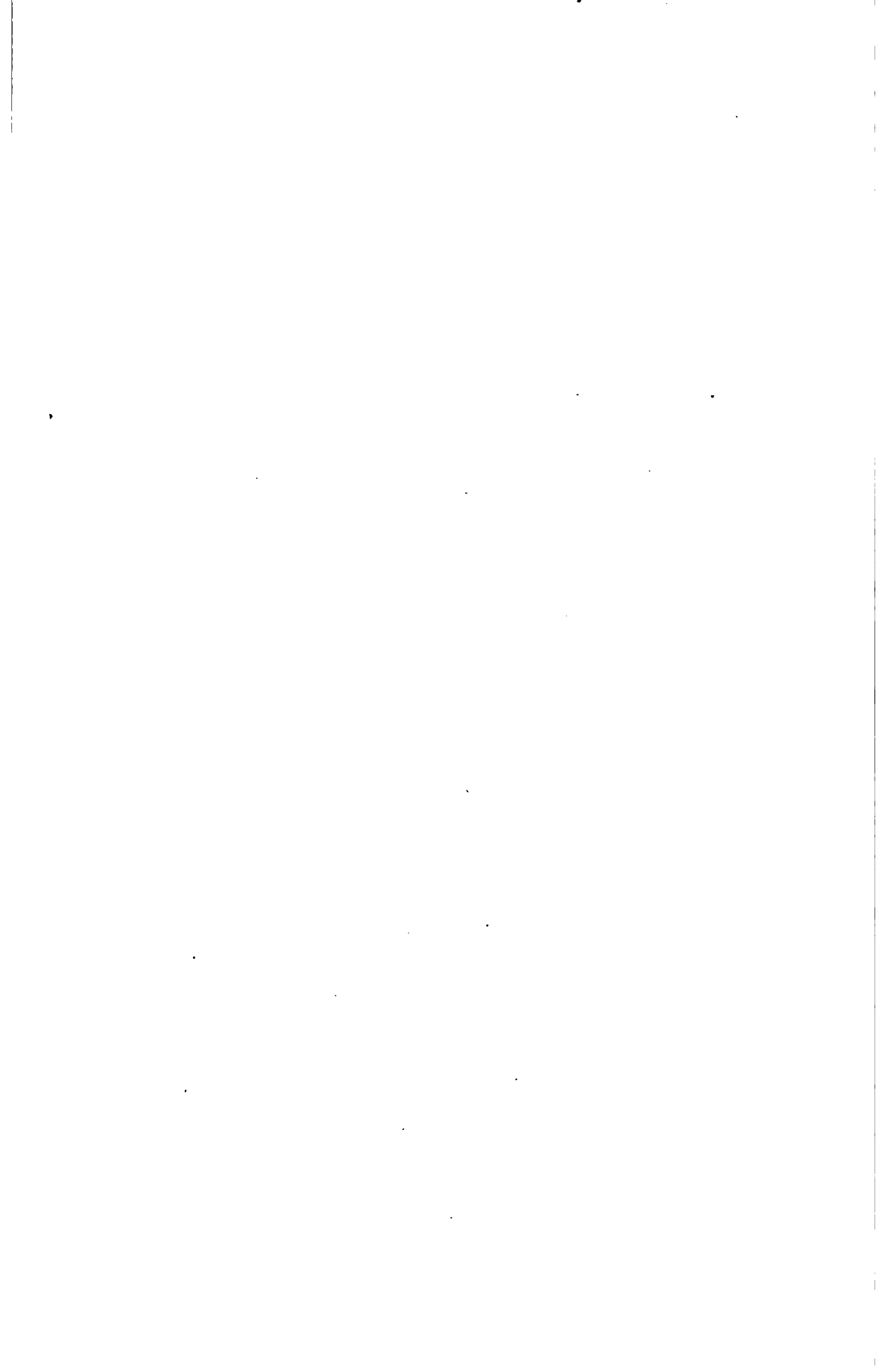
CLOSE ARTICULATIONS. (FORSES.)			OPEN ARTIC. OR CORRELATIVES. (FAIBLES.)		
LETTERS AND RULES.	ENGLISH SOUND.	FRENCH SOUND.	LETTERS AND RULES.	ENGLISH S.	FRENCH S.
P same sound in Eng. and Fr.: pay,	pay,	paie.	B same sound: bay,	bay,	bale.
F ph same sound: fane, philosopher,	fane, philosopher,	fané, philosophe.	V do. vane,	vane,	vané.
T do. ten,	ten,	tanser.	D do. den,	den,	danser.
TH is simply T in French: theology,	theology,	théologie, (técologie.)	d final, when sound- ed, is pron. T in Fr.		pié on cap.
S <i>s</i> is silent, generally, before <i>ch, ce, ci, cy, and z</i> :	<i>scène, scintillation, Scythia,</i>	<i>schisme, scène, scintillation, Scamos, Scythie.</i>	A gen'l Rule: s, single, betw. two vowels, is pronounced z:	<i>rase, réserve, risible, rose, ruse,</i>	<i>rase, réserve, risible, rose, ruse.</i>
S initial, as in English. seal,	seal,	sella.	Z <i>z</i> as in English: seal,	seal,	zèle.
S <i>s</i> , single, between a consonant and a vowel, or between two consonants, sounds like <i>ss</i> in bliss:	abstract, absence,	abstrait, absence.	A gen'l Rule: x FINAL is silent 1st, when pre- ceded by a DIPHTHONG or a COM- POUND VOWEL, in words pro- nounced alone. 2d, before a consonant or an à aspirate.	<i>paix, maux, bestiaux, choix, jaloux, heureux, oubliés, vieux fers, aux livres, aux héros, deux mille.</i>	
SS with this sound only: bliss,	bliss,	rousse, russe.	x sounds x: 1st, when being FINAL, it is car- ried over to a following word beginning with a vowel or an à made.	<i>vieux ans, aux amis, aux habits, aux ici.</i>	
C as initial <i>S</i> , before <i>e, i, y</i> : calery, citadel, cylinder,	calery, citadel, cylinder,	caléri, citadelle, cylindre.	x 2d, in comp'nd numerals, even before a conso- nant, except before <i>sept</i> and <i>mille</i> . 3d, in <i>deuxième, sixième, dixième</i> , and all de- rivatives.	<i>six arbres, dix hommes, dix-huit, dix-neuf, dix-neuvi- ème, dixième, etc.</i>	
Ç with a cedilla, also as initial <i>S</i> before <i>a, o, u</i> :		Français, leçon, reçu.	x <i>x</i> in initial <i>xx</i> , before vowels, whether pro- nounced <i>ks</i> or <i>gs</i> in Eng., should always be sounded <i>gs</i> in French:	<i>exemple, exact, exist, exercice,</i>	<i>exemple, exact, existe, exercice.</i>
T <i>t</i> , when pronounced <i>sth</i> in Eng- lish, must give the sound of a <i>ss</i> in the corresponding French word, or of <i>ç</i> : nation, patient, partial, Venetian, Domitian, ambitious,	nation, patient, partial, Venetian, Domitian, ambitious,	nation, pa-tient, par-tial, Vé-nétien, Do-mi-tien, am-bi-tieux.	x <i>x</i> initial, is <i>z</i> in Eng. and <i>gs</i> in Fr.:	<i>Xeno- phon, Xavier,</i>	<i>Xeno- phon, Xavier.</i>
T in the final syllable <i>tle</i> which generally corresponds to the English ending <i>ey</i> , <i>t</i> has the sound of a <i>ss</i> , or <i>ç</i> , when preceded by a vowel in any word which is neither a past participle nor the verb <i>CHÂTIE</i> :	democracy, theocracy,	démocratie, théocratie, péricratie.			
X sounds <i>ss</i> (BY EXCEPTION) in some French words:		six, dix, dix-sept, soixante, Bruxelles, Auxonne, Aix, AUXONNE,			
X <i>x</i> , between two vowels (the first one not being <i>x</i> INITIAL), is pronounced <i>kss</i> in French, whatever sound it may pro- duce—either <i>ks</i> , or <i>gs</i> , or <i>ksh</i> —in the corresponding English words:	<i>axis, sexe, flexible, oxygen, lux'ury,</i>	<i>axe, sexe, flexible, oxygène, luxe.</i>			
X <i>x</i> in the initial syllable <i>xx</i> , be- fore consonants, sounds <i>kss</i> , as in English.	<i>lux'uriant, Alexan'der,</i>	<i>luxuriant, Alexandre,</i>			
X A general Rule. <i>x</i> FINAL, sounds <i>kss</i> , as in English, when preceded by a SIMPLE VOWEL:	<i>fluxion, equinoxial,</i>	<i>fluxion, equinoxial,</i>			
	<i>expression, extraordinary,</i>	<i>expression, extraordinaire, ekstrair.</i>			
	<i>Ajax, sylex, Félix, Fox, Pollux,</i>	<i>Ajax, sylex, Félix, Fox, Pollux,</i>			

ARTICULATE FRENCH AND ENGLISH CONSONANTS. CORRELATIVES.

CLOSE ARTICULATIONS. (PORTES.)			OPEN ARTIC., OR CORRELATIVES. (FAIBLES.)		
LETTERS AND RULES.	ENGLISH S.	FRENCH SOUND.	LETTERS AND RULES.	ENGLISH S.	FRENCH S.
CH sounded TCH, or TSH, not to be found in French. (See the following sound.)	char,	none in Fr.	J sounded DG, not to be found in French. (See follow'g sound.)	jar,	none in Fr.
⁷ SH { CH French articulation, always SH before a vowel: SH as in English :	chagrin,	{ char... chen. chagrin. choix. châte.	⁷ ZH { J has the sound of <i>zu</i> before any French letter, as <i>z</i> in <i>assure</i> : G also is pronounced <i>zu</i> before <i>e, i, y</i> :	assure,	{ jar. 'ai. jamais. joie. jura. général. giraffe. Egyptian.
⁸ k { C is pronounced K before <i>a, o, u</i> : (sounds <i>o</i> , as in <i>gate</i> , by exception in second, and all derivatives.) CH Greek articulation, K: (See <i>ch</i> , Statistics and Rules, Vol. II.) k as in English : x always like <i>k</i> in French before <i>e</i> : Q { <i>q</i> not final, always followed by <i>U</i> , both in English & French. } QU without the sound <i>u</i> , QU with the sound <i>oua</i> , QU with the French <i>u</i> , Q final, when sounded, as in English :	{ car, corps, curate,	{ car. corps. curé.	⁸ G as in <i>gate</i> before <i>a, o, u</i> :	{ gas, goblin, guttural	gas. goblin. guttural.
H French aspirate: { It is to say with none, or scarcely any thing, of the strong English aspiration, — merely prevents the elision of vowels and the coalescing of consonants:	{	{ héros. le héros. des héros.	H mute: { requires the elision of vowels and the coalescing of consonants:	{ heir...	{ homme. l'homme. des hommes.
L as in English :	{ lull, ill, all,	{ le, brulant, il, il, file.	ll and lll liquid sound:	{ brilliant, he'll,	{ brilliant. file.
y aspirate: { Its true correlative is the vowel <i>Y</i> , of course not to be found in this table.	{ ye,	yatagan.	gn liquid sound:	{ in Siewer, or the sound <i>ue</i> , in signing	{
gn hard, as in English :	stagnant,	stagnant.			

ONLY THREE CONSONANTS WITHOUT CORRELATIVES.

M as in English :	martyr,	martyr.	N. B.		
N as in English :	net,	net.	W	{ in French stands for V (see <i>v</i>), but in few exceptional words sounds as in English :	{ Washington, Washington, (one.) Walter Scott, Walter Scott, (one.) Wellington, Wellington, (one.) whig, whisky, (one.) whiskey, whiskey, (one.) whist, whist, (one.)
R with this sound only:	rose,	rose.			



NO. V. ADDITIONAL COMPARATIVE TABLE OF ARTICULATE FR. AND ENG. COMPOUND CONSONANTS
(A GENERAL RULE IN FRENCH: COMPOUND CONSONANTS, COMPOUND SOUNDS.)

PRONUNCIATION AS IN ENGLISH.			PRONUNCIATION AS IN ENGLISH.			PRON. CORRECTED WITH ENGLISH SOUNDS.		
Comp. Cons.	English S.	French S.	Comp. Cons.	English S.	French S.	RULE ¶ on half audible articulations.		
1 BL	block,	bloc.	{ (See Corrected Pron.)	Corrected	Pron.)	BL	{ The liquid consonants l, r, when combined in a few single and a great many double articulations, with the French e mute, form the terminations ble, re, bre, de, cre, die, dre, fe, fre, phre, gle, gre, etc., in a most important, numerous series of words which are the same in both languages; and these endings must be very attentively corrected in all such words (with English sounds,) to make these words sound French. Example: ble in BIBLE, etc. sounds as in blush. (not bul.) bre in CANDELABRE, etc. as in brush. (not bur.) cre in ACRE, etc. sounds as in crush. (not kir.) phre in CAMPHRE, etc. as in frush. (not phur.) tre { in MONSTRE, etc. (not as in stir.) in THÉÂTRE, etc. } as in trush. (not as in oyster.)	
2 BR	brave,	brave.		Corrected	Pron.)	BR		
3 CC	accident,	accident.	{ SC	scalpel,	scalpel.	{	{	
{ CHR CR	chronic, See ch, Sta crayon,	chronique. tis., vol.II. crayon.		SK	skill,			skélinodes.
				SCH	scholar, (See ch, Stat			scholarité. istics, vol.II.)
5 CL KL	clarify, klicking,	clarifier. Kléber.	29 SG	(Corrected Pron.)	SG	SO	in Sganarelle, as in Hull's Gate.	
{ CN KN CHN	(See Corrected Pron.)	technical, technique.	30 SH	(See Syn. of Cons.)		CN, KN	Cnide,..... } as in acknowledge. in knout,..... } (not nide, not nout.)	
			31 SF SPH	sforzato, sphere,	Sforza, Sforce sphère.	SCH	in schismatique, etc. as in sché. (not sismatic.)	
8 CT	(Corrected Pron.)					CT	in cténoides, etc. as in act. (not ténoides.)	
9 CZ	(Corrected Pron.)					CZ	in Czar, Czarine, as in gzar. (not tzar, zarine.) gzarine.	
10 DR	drama,	drame.	32 SL	slave,	slave.			
11 PH	Simple Sound. (See Syn. of Cons.)		33 SM	smile,	smille.			
{ FL PHL	flux, phlegm,	flux. phlegme.	34 SN	snake,	snorta.			
			35 SP	spectacle,	spectacle.			
{ FR PHR	fraction, phrase,	fraction. phrase.	36 SQ	squamiform,	squamiforme.			
			37 ST	statue,	statue.	PHT	in phthisique, etc. as in fty in fifty. (not tissic.)	
14 PHT	(Corrected Pron.)					SV	in svelte, as in Louisville. (not swelt.)	
15 GL	glorious,	glorieux.	38 SV	(Corrected Pron.)	SV	SZ	in Szamos sounds z as in zeal, zamos. (not samos)	
16 GN	(See Syn. of Cons.)		39 SZ	(Corrected Pron.)	SZ	MN	in mnémonique, etc. as in amnesty. (not némonique.)	
17 GN	(See Syn. of Cons.)		40 TH	(Syn. of Cons.)		PN	in pneumatique, etc. as in dyspnœa. (not neumatique.)	
18 GR	grace,	grâce.	41 TL	Tlascala,	Tléméœen.	TM	in tmise, as in atmospheric. (not tissic.)	
19 MN	(Corrected Pron.)					PS	in pseume, as in Epsom. (not psalm, seaume.)	
20 PL	place,	place.	42 TM	(Corrected Pron.)	TM	PT	in ptolémaïque, etc. as in aptitude. (not tolémaïque)	
21 PN	(Corrected Pron.)		43 TN	Etna,	Etna.	SB	in sbire, as in Presbyterian.	
22 PR	precious,	précieux.	44 TR	traitor,	traître.	SC	in sceptique, as in scene. (not skeptic.)	
23 PS	(Corrected Pron.)							
24 PT	(Corrected Pron.)		45 VR	chevron,	chevron.			
25 RH	Simple Sound. (See Syn. of Cons.)							
26 SB	(Corrected Pron.)							
27 SC	(See Corrected Pron. and Syn. of Cons.)							

KEY AND FUNDAMENTAL PRINCIPLES GROUNDED ON THE FOREGOING INTRODUCTION AND SYNOPSIS.

			E										
1	1̂	1̃	1̂	1̃	2	2̂	2̃	2̂	2̃	2̂	2̃	2̂	2̃
a	â	an	en	ient	e	ê	é	è	ê	eu	eû	eur	
fah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cughr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sear	

KEY.

Our KEY is divided, like the Alphabet, into vowels and consonants: hence the two separate parts which begin above and underneath on this reverse page, respectively to end at the top and bottom of opposite first page, — *once* unavoidably the first page of each volume; and thus (thanks to the octavo form adopted by our enterprising publishers) will these two branches run together from left to right, even to the last leaf of this work, in order to present to the experienced reader — every where on opening the book — a whole practical System of COMPARATIVE PRONUNCIATION; and to the novice a permanent, infallible help, in plain English references, for all his written or extemporaneous *parings* of French sounds.

The TOP KEY is intended to speak both to the eye and the ear. It represents Synopses I. II. and III., that is to say, all simple and compound vowels, nasal sounds, and diphthongs, which give an aggregate of twenty-four natural families of French sounds, descending in five large groups from the five primitive genealogical roots of the language — *a, e, i, o, u*. These families' respective branches, varieties, exceptions, etc., must be studied in the charts themselves, and in *STATISTICS AND RULES*, Vol. II. The top Key can only contain general rules, i. e. *their twenty-four standards, or futher sounds*, in close array for immediate practice.

Each standard is illustrated by two words, and pointed out to the student's notice by a distinctive figure. The French word gives the sound; the English word proves it to be the same sound in both languages, but generally produced by very different letters in English. The figure is a conventional sign, contrived only to attach this English sound to any French letter or letters, marked with it in the parsed text.

The first five figures, 1, 2, 3, 4, 5, taken alone, stand for *a, e, i, o, u*; and, when modified by our additional marks, they also characterize all the sounds in their respective groups. (See Key to the Marks, Synopsis I.) But it must be remembered that they mark twenty-four distinct families, and only *give* twenty-three sounds; because *e* mute and *eu* short are but one and the same shade; the specific difference is that *e* is sometimes half audible, sometimes entirely silent, whilst *eu* is always sounded in full. (See 2 and 2̂)

So, we put down twenty-three vowel and diphthongal sounds,.....23 Fr. 1st P.

And REMARK! out of this large number *only three sounds* are exclusively peculiar to the French idiom! viz.: *eu* long, and the well known letter *u* and its derivative nasal sound *un*; but also, for practice's sake, they have taken up four figures in this Key.

(See 2̂, 3̂, 4̂ and 5̂.) *Solely French Sounds*,.....3
The rest of them are *Anglo-French Sounds*,.....19

The BOTTOM KEY represents Synopsis IV., that is, all French and English consonants and their correlatives, compared, with this double result, that the English possess many more sounds than the French, and that, undoubtedly, *all French articulations are to be found in English*. This is proved beyond the possibility of doubt. We have twenty-four figures in common, within the French limits of Synopsis IV.; but as *h* mute is perfectly silent in both languages, we again ought to enter, here, but twenty-three articulations, *Anglo-Fr. Sounds*,.....23
and one silent letter,1

To this bottom Key are annexed some new additional marks, which will be used to modify both consonants and vowels, etc., in the parsed text. (See Key to Marks, Synopsis I.)

And now a few remarks on the Additional Table of Double Consonants, etc., (No. V.) Out of the forty-five English and French articulations, — also compared there, — *wine*, the most important sounds, have already been classed and marked, for better practical purposes, in Synopsis IV. Therefore it only remains for us to record the balance, a last item of thirty-seven *Anglo-French Sounds*,.....37

RECAPITULATION.		
All Sounds,.....	53	
French Sounds,.....	3	
Anglo-French Aggregate,.....Total,.....	56	80

CONSEQUENCE — FUNDAMENTAL PRINCIPLES.

With a good method no real difficulty possible in French Pronunciation for the Anglo-Saxon Race! Right method — an easy one — just within the ready compass of the million. Two practical points, viz.:

1st, let the American or English student know that *there is a French accent*, — “our instinctive, final, tonic French accent,” — *which ought to supersede his native English accent in every word*.

2d, let him recollect that most of his native vowel and diphthongal sounds are used in French, but generally *represented by very different letters*, — that's all.

By these simple means, his first or last efforts will be crowned with rapid, signal success, and the so long dreaded difficulty of French Pronunciation will vanish like a shadow, in native light and native sound, before *Practical Truth*, which will show to him and to all what the little thing really is — a mock difficulty, as we call it, — a MERE QUESTION OF ATTENTION.

- 6 = s as in *seal*, bliss : *selle, rosse*; and c like s : *celery-céleri*. 6̂ = z, and s like z : *zeal, rose : zèle, rose*.
 7 = ch and sh as in *sue* : *chagrin, shérif*. 7̂ = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *se, sure, gême*.
 8 = k and c like k : *kilogramme, calamité*.....8̂ = g as in *gate* : *gaze, coblin, cultural*.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\acute{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

30 $\tilde{1}$ $\tilde{3}$ 7 $\dot{2}$ 7 $\acute{2}$ 1 $\tilde{1}$ $\tilde{1}$ $\tilde{5}$ $\dot{2}$
 dit Franklin, cherchez à en emprunter.—

No. 3. (trois.) Une des maximes favorites de

Marivaux était que pour être assez bon il faut

l'être un peu trop.—No. 4. (quatre.) J'épouse-

rai qui vous voudrez, mon père, pourvu que ce

Conversational Style.

rien, n'avancent en rien, et ne sont bons à rien. Voilà mon mot. (*Figaro*.)

10. Mithridate avait vingt-deux nations soumises à son empire, et parlait les vingt-deux langues de ces peuples.

11. Annibal Carrache disait que "les poètes peignent avec la parole, et que les peintres parlent avec le pinceau."

12. "En fait de médecins," disait un homme d'esprit, "il faut toujours consulter celui qui croit le moins à la médecine."

13. Moratin disait énergiquement, en

parlant de Vélasquez, ce fameux peintre espagnol: "Il a su peindre l'air."

14. On reconnaît ceux qui parlent trop au petit nombre de choses et au grand nombre de paroles qu'ils disent.

15. L'on a dit qu'un sot qui a un moment d'esprit étonne et scandalise, comme des chevaux de fiacre au galop.

16. Il n'y a personne qui n'entre tout neuf dans la vie, et les sottises des pères sont perdues pour les enfants.

17. Si vous voulez être riche, ne sachez

6 = s as in seal, bliss: selo,rosse; and c like s: celery-céleri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = g and z sounding like sh, as z in azure: ze, sure, gêne.

8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate: gaze, goblin, guttural.

I					O							U		
3	â	î	ẽ	ĩ	4	4	â	ô	4	4	4	5	â	ũ
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri cri	injuste	Européen	soutien		école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 4 0 1 0 4 2 0 0 0 4 1 6 6 6 3 8 1
 soit mademoiselle Hortense.—No. 5. (cinq.) A
 4 0 0 0 1 3 5 0 1 0 2 6 3 0 3 3 1
 Londres, a dit une femme d'esprit, il y a
 0 5 3 0 4 0 0 3 2 0 8 1 0 4 0 0 4 2 0
 huit mois d'hiver et quatre mois de mauvais
 1 0 0 6 3 6 3 3 1 4 3 0 1 6 5 3
 temps.—No. 6. (six.) Il n'y a point d'absurdi-
 2 0 8 3 2 0 0 2 2 6 4 0 5 0 1 8 2 0 8 0 0
 tés qui n'aient été soutenues par quelque

Conversational Style.

pas seulement comment on gagne, sachez encore comment on ménage.

18. Madame de Sévigné disait des pendules à secondes : qu'elle ne les aimait pas, parce qu'elles hachent la vie trop menu.

19. M. de Talleyrand a défini un grand métaphysicien : Un homme qui excelle à mettre de l'encre noire sur du drap noir.

20. Louis XIV disait que quand il nommait quelqu'un à une place, il faisait quatre-vingt-dix-neuf mécontents et un ingrat.

21. Les rabbins mettent au nombre des

imprécations qu'ils peuvent faire contre un ennemi, de lui souhaiter de mauvais voisins.

22. Il y a trois sortes d'amis : les amis qui vous aiment, les amis qui ne se soucient pas de vous, et les amis qui vous haïssent.

23. "La manière dont je vois distribuer l'éloge et le blâme," disait Turgot, "donnerait au plus honnête homme l'envie d'être diffamé."

24. Je voudrais, pour le supplice d'un coquin, qu'il pût, pendant quelques heures du jour, avoir le cœur d'un honnête homme.

O = Silent letter : *ami*..... O = Half audible letter : *vois-j*?..... (•) Sounded letter : *j*.

— Compound vowels : *ja, gu, pri, prient*. — Diphthongs and combined letters : *du, prié, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brilliant, savor*
 brillant, sérieux

A			E									
1	[^] 1	[~] 1	[~] 1	[~] 1	2	[~] 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2
a	[^] a	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cahir	ab-
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te es	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

^{3 4 4 4} ⁰ ^{6 3 6 2} ⁴
philosophe. (Cicéron.)—No. 7. (sept.) Celui qui

⁴ ⁰ ⁵ ⁴ ⁷ ¹ ⁰ ^{8 1} ⁰ ⁵ ³⁰ ^{2 0} ^{6 2} ^{5 3}
trouve un bon gendre gagne un fils; mais celui

^{8 3} ¹ ⁴ ⁰ ⁵ ⁴ ^{2 0} ² ⁰ ⁵ ⁰ ³ ⁰
qui en trouve un mauvais, perd une fille.

—No. 8. (huit.) Un Italien a dit: Dans un bloc

² ¹ ⁰ ³ ^{3 1} ⁴ ⁷ ⁴ ⁰ ⁵ ⁰ ² ⁰ ^{6 1} ⁵ ¹
de marbre il y a toujours une belle statue; la

Conversational Style.

25. On demandait à madame de Rochefort si elle aurait envie de connaître l'avenir, "Non," dit-elle; "il ressemble trop au passé."

26. On a dit que la raison pour laquelle on rend si peu les livres prêtés, c'est qu'il est plus aisé de les retenir que ce qui est dedans.

27. "Celui à qui l'on donne des louanges qu'il ne mérite pas doit les recevoir à titre d'instruction," disait Charles-Quint.

28. Un officier d'un grand courage avait

coutume de dire, "Si l'on se battait la nuit, nous aurions beaucoup moins de héros."

29. Un sauvage disait à un Espagnol qui se hâtait de l'égorger, "Tu as tort d'abréger mes tourments, je t'aurais appris à mourir."

30. Un individu, poursuivi pour diffamation, tomba malade et mourut. Bouvart, son médecin, dit alors qu'il l'avait tiré d'affaire.

31. Nous pardonnons volontiers à ceux qui nous prêtent des vices; nous sommes inex-

6 = s as in seal, bliss : selle, rosso; and c like s : celery-celeri. 0 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like zh, as z in azure : je, jure, cène.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate : gaze, goblin, gaiterai.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	ô	4	4	4	4	5	û	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-see	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—hang
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûts	roi	round	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

^{30 385 2 200 .0 1 3 20}
 difficulté est de l'en tirer.—No.9. (neuf.) Les
^{7 1 0 8 5 .0 2 .000 3 3 2 .0 2 3 3}
 gens qui ne veulent rien faire de rien,
^{1 1 600 . 1 3 3 20 .0 6 4 0 4 1 3 3}
 n'avancent en rien, et ne sont bons à rien.
^{4 1 4 40 381 4 36 3 0}
 Voilà mon mot. (Figaro.)—No.10. (dix.) Mith-
^{3 1 .0 1 20 3 0 . 2 0 163 4 0 6 4 3 0 0 1}
 ridate avait vingt-deux nations soumises à

Conversational Style.

orables pour ceux qui nous refusent de l'esprit.

32. Un sot se vantait devant Rivarol de savoir quatre langues. "Je vous en félicite," lui dit-il; "vous avez quatre mots contre une idée."

33. Un ami disait de son ami, "Je lui fais du bien, non-seulement parce que je l'aime, mais parce que je veux l'aimer encore davantage."

34. Le cardinal Mazarin disait du président Lecoigneux, " Il est si bon juge, qu'il

enrage de ne pouvoir condamner les deux parties."

35. On disait à madame du Deffant, d'un homme très-caustique, "C'est une bien bonne tête." — "Oui," dit-elle, "une tête d'épingle."

36. "Il est heureux pour Mme. Duriez," disait M. de Talleyrand, "qu'elle n'ait pas de dents, car sans cela elle serait aussi laide que Mlle. Delorme."

37. Desprésaux disait que la fierté de cœur est l'attribut des honnêtes gens, mais

0 = Silent letter : *ami*..... θ = Half audible letter : *vois-jⁿ*?..... (•) Sounded letter : *j^e*.
— Compound vowels : *jaî, quî, priê, prîent*. — Diphthongs and combined letters : *tui, prie, dieu, tichez*.
— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ILL* and *ON* in { *brilliant, signer*
brillant, signifier

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eughr	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	senar

Practical Parsing of French Sounds.

6 4 • $\tilde{1}$ $\hat{3}$ • θ $\tilde{2}$ 0 1 • $\tilde{2}$ 0 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{3}$ 0 • $\tilde{2}$ 0 $\tilde{1}$ θ 0
son empire, et parlait les vingt-deux langues
2 6 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{2}$ θ 0 $\tilde{4}$ θ θ 1 • • 3 1 • 8 1 0
de ces peuples. — No. 11. (onze.) Annibal Car-
1 7 0 3 θ $\tilde{2}$ 0 8 0 0 $\tilde{2}$ 0 $\hat{4}$ $\tilde{2}$ θ 0 $\tilde{2}$ ~ 0 0 • 1 $\tilde{2}$ 8 1
rache disait que les poètes peignent avec la
1 4 • θ $\tilde{2}$ 0 8 0 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{3}$ θ 0 1 • θ 0 • 1 $\tilde{2}$ 8 2 $\tilde{5}$
parole, et que les peintres parlent avec le pin-
6 $\hat{4}$ $\tilde{4}$ θ θ $\tilde{1}$ $\tilde{2}$ 0 • 0 $\tilde{2}$ • 0 6 $\tilde{3}$ 0
ceau. — No. 12. (douze.) En fait de médecins,

Conversational Style.

que la fierté d'air et de manières ne convient qu'à des sots.

38. Les Sybarites priaient les gens à manger un an avant le jour du repas, pour avoir le loisir de le faire aussi délicat qu'ils le voulaient.

39. Pope disait : "Il en est de nos opinions comme de nos montres ; pas une ne va de même, et tout le monde s'en rapporte à la sienne."

40. "J'aime beaucoup la conversation," disait la duchesse du Maine à madame de

Staël : "tout le monde m'écoute, et je n'écoute personne."

41. Quand on est jeune, il faut avoir soin de sa personne pour plaire ; et, quand on est vieux, il faut en avoir soin pour ne pas déplaire.

42. L'Empereur Valérien fut fait captif par Sapor, roi de Perse. Le vaincu servait de marchepied quand le vainqueur montait à cheval.

43. Saint Évremond disait d'un de ses amis malheureux : "Je suis accoutumé à

6 = s as in *sea*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *ross* : *zèle*, *ross*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\tilde{7}$ = g and j sounding like sh, as z in *azure* : *je*, *jure*, *gêne*.

8 = k and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... $\tilde{8}$ = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	â	â	â	â	â	â	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	round	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

disait un homme d'esprit, il faut toujours
 consulter celui qui croit le moins à la méd-
 ecine.—No. 13. (treize.) Moratin disait éner-
 giquement, en parlant de Vélasquez, ce fa-
 meux peintre espagnol: Il a su peindre l'air.

Conversational Style.

mes malheurs, mais je ne saurais m'accoutumer aux siens."

44. Un écrivain présentant au grand Condé l'épithaphe de Molière, le prince lui dit: "J'aimerais mieux que ce fût lui qui me présentât la vôtre."

45. L'on demandait à Ésope comment il était devenu si honnête homme, il répondit: "En faisant le contraire de tout ce que font les autres."

46. Un ancien philosophe avait coutume de dire que peu de chose donne la per-

fection, mais que la perfection n'est pas peu de chose.

47. La Fontaine, ruiné et cherchant un gîte, rencontre madame de La Sablière: "Venez chez moi," lui dit-elle. — "J'y allais," répond le fabuliste.

48. On disait autrefois argent fin, fin argent, ou tout simplement *du fin*, pour dire bon argent, d'où nous est venu le mot de *finance*, *financier*.

49. "Pourquoi avez-vous peint Louis XI comme un tyran?" demandait un jour Louis

0 = Silent letter: *ami*..... ̂ = Half audible letter: *sois-jâ?*..... (°) Sounded letter: *ja*..

— Compound vowels: *jaî, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*..

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *gn* in { *brillant, sâner*.
brillant, scâner.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	oughr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patiens	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

—No. 14. (quatorze.) On reconnaît ceux qui

parlent trop au petit nombre de choses et

au grand nombre de paroles qu'ils disent.

—No. 15. (quinze.) L'on a dit qu'un sot qui a

un moment d'esprit étonne et scandalise,

Conversational Style.

XIV à Mézerai. — "Pourquoi l'était-il?"
répondit l'historien.

50. Un prodigue se plaignait à Socrate
qu'il n'avait point d'argent: "Empruntez
à vous-même, en retranchant de votre de-
pense," lui dit le sage.

51. Les amis de Pompée lui reprochaient
de trop s'exposer en combattant: "Il est
nécessaire de vaincre et non pas de vivre,"
leur répondit-il.

52. Tout était si exactement compassé
chez l'archevêque de Cambray, Fénelon,

que ce vertueux prelat mourut sans argent
et sans devoir un sou.

53. Ce n'est point un grand avantage
d'avoir l'esprit vif, si l'on ne l'a juste: la
perfection d'une pendule n'est pas d'aller
vite, mais d'être réglée.

54. Une dame de beaucoup d'esprit disait
en parlant des ingrats: "Qu'ils commen-
çaient à devenir rares, parce que les bien-
faits n'étaient plus si communs."

55. Quelqu'un ayant voulu savoir d'Aris-
tote pourquoi on avait tant d'amour pour la

6 = s as in seal, bliss: selles, roses; and o like s: celery-celery. 6 = z, and s like z: seal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like sh, as z in azure: ze, jure, cène.

8 = x and o like k: kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate: gaze, cobble, gutteral.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-net	awa	no-was	you	meed	wash	wrong	queen	queen	—king
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	road	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 . . 0 2 0 7 0 4 0 . 0 3 1 8 . 0 4 8 1 4 0
comme des chevaux de fiacre au galop.

—No. 16. (seize.) Il n'y a personne qui n'entre
 tout neuf dans la vie, et les sottises des
 pères sont perdues pour les enfants. —

No. 17. (dix-sept.) Si vous voulez être riche,

Conversational Style.

beauté, ce philosophe repartit que c'était une demande d'aveugle.

56. On demandait à Voltaire la différence qu'il y a entre le bon et le beau; il répondit: "Le bon a besoin de preuves, le beau n'en demande point."

57. On racontait dans une société que le marquis de Créqui s'était empoisonné: "Vous verrez," dit madame de Marchais, "qu'il se sera mordu la langue."

58. Vendôme disait de madame de Nemours, qui avait un long nez recourbé sur

des lèvres vermeilles: "Elle a l'air d'un perroquet qui mange une cerise."

59. Il y a des bêtises qu'un homme d'esprit achèterait — On lit dans un journal belge: "Un jeune homme s'est pendu ce matin; on attribue sa mort à un suicide."

60. On allait lire *Bajazet*. Le lecteur commence et dit: "La scène est à Constantinople." — "Ah!" remarque une dame, "la Seine coule aussi loin que cela!"

61. Quelqu'un ayant dit à une femme que le suif était augmenté à cause de la guerre:

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *sois-jû*!..... (.) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jaî, gûi, prii, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prii, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ilz* and *on* in { *brillant, savor*
brillant, savor

A			E										
1	î	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ough	air	
patte la	pâte	ascêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

2 61 7 20 î 0 6 2.0 î 0 84 0 î. 4 81 ~ 0
ne sachez pas seulement comment on gagne,
 61 7 20 î 84.0 84 0 î. 4 2 1.7 0
sachez encore comment on ménage. —

30 053. 1 1.0 2 62 3 ~ 2 30 20
No. 18. (dix-huit.) Madame de Sévigné disait
 20 î 5.00 1 608 4 .00 80 2.00 2 20 2
des pendules à secondes, qu'elle ne les ai-
 20 î 0 1.60 80 2.000 .1 7 000 1' 3 40
rait pas, parce qu'elles hachent la vie trop

Conversational Style.

"Ah!" dit-elle, "apparemment que les armées se sont battues à la chandelle."

62. "Albert?" — "Monsieur!" — "Ayez bien soin de me réveiller demain matin à quatre heures, je pars à cinq." — "Monsieur aura la bonté de me sonner, n'est-ce pas?"

63. On vint annoncer à Louis XIV que le cardinal Mazarin venait de rendre son âme à Dieu: "Sire," dit un courtisan, "je doute que Dieu l'ait acceptée."

64. "Je suis exact au rendez-vous," disait Boileau, "car j'ai remarqué que ceux qui

attendent ne songent qu'aux défauts de ceux qui se font attendre."

65. Une personne parlant d'un prédicateur de qui elle avait entendu le sermon de fort loin: "Il m'a," dit-elle, "parlé de la main, et je l'ai écouté des yeux."

66. Beauzée était malade; un homme qui louchait lui demanda: "Comme vous portez vous?" — "Comment vous voyez," répond l'inexorable grammairien.

67. Un corsaire avait capturé un vaisseau chargé de tabac de Virginie: "Voyez

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = c and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *zure*, *céne*.

8 = x and o like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *cats*: *cats*, *coblin*, *cattural*.

I					O					U		
3	â	î	ë	ï	4	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i	â	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	ôte	cou	coûte	roi	rond	bu
												bêche
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

• 0 5. 30 2. 4 0 6 3 2 0 • 0 10 2
menu.—No. 19. (dix-neuf.) Monsieur de Talley-
 1 0 1 2 3 3 5 8 1 0 2 1 3 6 3 3 5.
rand a défini un grand métaphysicien un
 0 4 • • 0 8 3 2 8 6 2 • 0 0 1 2 0 0 • 0 1 8 0
homme qui excelle à mettre de l'encre
 4 • 0 6 5 • 5 10 4 • 3 0 0 4 30
noire sur du drap noir.—No. 20. (vingt.) Louis
 30 20 8 0 8 1 1 3 • 4 0 2 0 8 2 • 8 0 5
XIV disait que quand il nommait quelqu'un

Conversational Style.

la belle avance," dit-il, "je me suis battu dix heures pour une prise de tabac."

68. On peut appliquer aux conversations des gens du monde, en général, le proverbe persan: "J'entends le bruit de la meule, mais je ne vois pas la farine."

69. Un Espagnol qui n'était pas chiche de rodomontades disait: "Je n'ose me regarder dans un miroir quand je suis armé; je me fais peur à moi-même."

70. Etranger à tous les usages du monde, Nicole ne fit jamais qu'un compliment à une

femme, et ce fut sur ses beaux petits yeux et sa belle grande bouche.

71. Le docteur Bouvart ayant été appelé par le grand aumônier, celui-ci lui dit qu'il souffrait comme un damné: "Quoi! déjà, monseigneur?" reprit Bouvart.

72. "L'amour-propre," a dit un auteur, "est semblable à l'avarice: il ne laisse rien traîner. L'une se baisse pour ramasser une guenille, et l'autre, le plus plat éloge."

73. Racine avait que la plus mauvaise critique lui avait toujours plus donné de

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-j*..... (*) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *ja, qu, pri, prient*. — Diphthongs and combined letters: *ai, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sœur*.
brillant, sœur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fai-ah	arm	encore	encore	encore	us	chê	haker	air	where	us	caghr	air	
patte la	pôte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	syntème	tête	jeune	ceux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

1 5 • 0 1 6 0 3 • $\tilde{2}$ 0 $\tilde{2}$ 0 8 1 0 $\tilde{3}$ 0 0 3 0 $\tilde{2}$ 0
à une place, il faisait quatre-vingt-dix-neuf
 $\tilde{2}$ 8 $\tilde{4}$ $\tilde{1}$ 0 0 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{5}$ • $\tilde{3}$ 8 1 0 $\tilde{3}$ 0 • $\tilde{2}$ 0 $\tilde{5}$
mécontents et un ingrat.—No. 21. (vingt et un.)
 $\tilde{2}$ 0 1 0 $\tilde{3}$ 0 $\tilde{2}$ • • • 0 • $\tilde{4}$ $\tilde{4}$ 0 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{3}$ $\tilde{2}$ 8 1
Les rabbins mettent au nombre des impréca-
63 $\tilde{4}$ 0 8 0 3 • 0 $\tilde{2}$ • • • 0 • $\tilde{2}$ • 0 8 $\tilde{4}$ • • 0 $\tilde{5}$ • $\tilde{2}$ • • 0 3
tions qu'ils peuvent faire contre un ennemi
2 53 6 $\tilde{4}$ 0 $\tilde{2}$ $\tilde{2}$ 0 • 0 $\tilde{4}$ $\tilde{2}$ 0 $\tilde{4}$ 0 $\tilde{3}$ 0
de lui souhaiter de mauvais voisins. —

Conversational Style.

chagrin que les plus grands applaudissements ne lui avaient causé de plaisir.

74. On disait devant M. Villemain, pair de France et ministre de l'instruction publique : " Les lettres mènent à tout."—"Oui," dit-il, " à condition de les quitter."

75. On doit se consoler de n'avoir pas de grands talents, comme on se console de n'avoir pas les grandes places. On peut être au-dessus de l'un et de l'autre par le cœur.

76. Zénon disait à ses disciples : " Souvenez-vous que la nature nous a donné

deux oreilles et une seule bouche pour nous apprendre qu'il faut plus écouter que parler."

77. Bargeton, célèbre avocat du parlement de Paris, disait un jour à M. de Trudaine : " Deux lois gouvernent le monde : la loi du plus fort, et la loi du plus fin."

78. Un mauvais roman en langue allemande, ayant pour titre : " *Tiel Ulespiegel*," traduit sous le titre de *l'Espiegle*, nous a valu le mot espiegle, que nous n'avions pas."

79. On a observé qu'un volcan qui est

6 = s as in seal, bliss : salla, rosse ; and o like s : celery-céleri. 0 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, schéris. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure : ze, jure, cézar.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in gate : gaze, goblin, gattural.

I					O								U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	4	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$	
i	\hat{i}	in	en	iën	o	o	\hat{o}	ou	ou	oi	on	u	\hat{u}	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rend	bu	bêche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

No. 22. (³vingt-deux.) Il y a trois sortes d'amis :

les amis qui vous aiment, les amis qui ne

se soucient pas de vous, et les amis qui vous

0 1 3 6 6 0 0 0 $\overset{3}{\underset{\cdot}{0}} \cdot \cdot \overset{4}{\underset{\cdot}{0}}$ 1 1 $\overset{3}{\underset{\cdot}{2}} \cdot 0$
haissent. — No. 23. (vingt-trois.) La manière

dont je vois distribuer l'éloge et le blâme,

Conversational Style.

dans le Danemark, au nord de ce royaume, se ferme régulièrement tant que durent les éruptions du Vésuve, et *vice versa*.

80. Diogène, en se promenant dans les Céramiques, allait demandant l'aumône aux statues qui ornaient cette promenade : " Pour apprendre," disait-il, " à être refusé."

81. M. Dubucq disait : " Le gibet est une flatterie pour le genre humain ; on fait mourir trois ou quatre personnes pour persuader aux autres qu'elles sont vertueuses."

82. Rivarol disait de lui-même, lorsqu'il

fut forcé par son libraire d'écrire sur la grammaire: "Je ressemble à un amant obligé de disséquer sa maîtresse."

83. Un ami, atteint d'une maladie grave, disait à son ami : " Pourquoi tout ce monde dans ma chambre ? Il ne devrait y avoir que toi : ma maladie est contagieuse."

84. Une femme de quatre-vingt-dix ans disait à Fontenelle, qui en avait quatre-vingt-quinze : " La mort nous a sûrement oubliés." — " Chut ! " lui répond Fontenelle, en mettant le doigt sur sa bouche.

0 = Silent letter: *en⁰emi*..... ̐ = Half audible letter: *vois-j[̐]?*..... (*) Sounded letter: *j[̐]e*.

— Compound vowels : *jai*, *gûl*, *prié*, *prient*. — Diphthongs and combined letters : *jui*, *prié*, *Dieu*, *riches*.

[illegible]

A					E									
1	â	ā	ē	ē	2	ě	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ēu	eur		
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cughr	air		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour		

Practical Parsing of French Sounds.

3 6 2 0 5 • 8 4 0 4 • • 0 2 • 4 5 6 0 4 0 2 • 0
disait Turgot, donnerait au plus honnête
0 4 • • 0 1 3 2 6 3 • • 1 2 3 0 •
homme l'envie d'être diffamé.—No. 24. (vingt-
8 1 6 7 0 4 2 0 4 • 2 6 5 0 3 6 0 5
quatre.) Je voudrais, pour le supplice d'un
8 4 8 3 8 0 3 • 5 0 1 1 0 8 2 • 8 0 6 6 0 2 0 0
coquin, qu'il pût, pendant quelques heures
5 7 4 • 1 4 • 2 8 2 5 • 0 4 0 2 • 0
du jour, avoir le cœur d'un honnête

Conversational Style.

85. Le marquis d'Argenson disait : "Tout le monde croit qu'il est difficile de mourir. Je le crois comme les autres. Cependant je vois que quand on est là chacun s'en tire."

86. Le comte de Bussy-Rabutin, voulant donner une idée de l'extrême propreté de madame de Sévigné, disait : "L'air qu'elle souffle est plus pur que l'air qu'elle respire."

87. Lemierre sortant de voir la tragédie des *Illinois*, l'auteur, qui le vit le mouchoir

sur le visage, lui dit : "Vous avez pleuré ?" — "Du tout," répondit Lemierre, "j'ai sué."

88. "Un tel dit beaucoup de mal de vous," disait quelqu'un à un homme qui savait son monde.—"Cela m'étonne," répondit celui-ci ; "je ne lui ai pourtant jamais rendu service."

89. Descartes ne connaissait que les passions douces : "Quand on me fait une offense," disait-il, "je tâche d'élever mon âme si haut que l'offense ne parvienne pas jusqu'à elle."

90. La guitare est l'instrument favori des

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*, *céléri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *céne*.

8 = k and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *coblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	û	5
i	â	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qêeen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

0 4 . . 0 3 0 . 6 3 8 4 . 0 1 2 . 1
homme.—No. 25. (vingt-cinq.) On demandait à
 1 1 . 0 2 4 7 0 4 . 0 6 3 2 . 0 0 4 2 . 1 3
madame de Rochefort si elle aurait envie
 . 0 8 4 0 2 0 1 . 0 3 . 4 3 . 2 . . 0 3 . 2 0
de connaître l'avenir: Non, dit-elle; il res-
 6 1 0 4 . 4 1 0 6 2 3 0 . 6 3 6 4 .
semble trop au passé.—No. 26. (vingt-six.) On
 1 3 0 8 0 1 2 0 4 4 . 1 8 2 . 0 0 4 1 0 6 3
a dit que la raison pour laquelle on rend si

Conversational Style.

Portugais. Après une bataille qu'ils venaient de perdre, on trouva quatorze mille guitares sur la place qu'ils venaient d'abandonner.

91. Le mot *ban* est un mot allemand qui signifie proclamation en public. C'est pour cela qu'il a été donné à l'annonce publique qui se fait du futur mariage de deux époux.

92. Un jeune homme poursuivait juridiquement son père: "Si vous avez tort," lui dit le sage Pittacus, "vous serez con-

damné; si vous avez raison, vous méritez de l'être."

93. L'avocat Marchand, homme d'esprit et de sens, disait: "On court grand risque de dégoût en voyant comment l'administration, la justice et la cuisine se préparent."

94. On demandait à Jean-Jacques pourquoi il se dérobait au bien qu'on pouvait lui faire. "Les hommes," répondit-il, "ne peuvent rien faire pour moi qui vaille leur oubli."

95. Cicéron disait de Caninius Revidius, qui n'avait été consul qu'un seul jour:

0 = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-j'ai?..... (.) Sounded letter: j'ai.

— Compound vowels: j'ai, qu'il, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and en in {brilliant, sinner. brilliant, sciences.

A			E										
1	â	ā	ē	ī	2	ě	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sauv	

Practical Parsing of French Sounds.

62 0 1 2 0 . 0 2 8 4 . 7 2 0 5 1 0 4 . 0 1 2 7 2 0
se hâtait de l'égorger: Tu as tort d'abréger
 2 0 4 . 1 0 0 7 0 4 2 8 1 0 3 0 1 4 3 .
mes tourments, je t'aurais appris à mourir.—
 1 . 0 5 . 3 3 3 5 4 . 6 5 3 3 4 .
No. 30. (trente.) Un individu, poursuivi pour
 3 . 0 1 1 6 3 4 4 1 1 1 . 0 2 4 5 0 4
diffamation, tomba malade et mourut. Bou-
 1 . 0 6 4 2 . 0 6 3 3 . 1 4 . 0 8 0 3 . 1 2 0 3 2
vart, son médecin, dit alors qu'il l'avait tiré

Conversational Style.

il ne donnerait pas un bon conseil pour cent pistoles."

106. En parlant de l'acteur Montfleury, qui était démesurément gros et ventru, Cyrano de Bergerac disait: "Il fait le fier, parce qu'on ne peut le bâtonner tout entier en un jour."

107. On demandait à madame d'Argenson, la femme du ministre de Louis XV, lequel elle préférait des deux frères Pâris; elle répondit: "Quand je suis avec l'un, j'aime mieux l'autre."

108. Le docteur Hill disait d'un prédicateur anglais, que ses dettes obligeaient de se tenir caché: "Il est invisible six jours de la semaine, et le septième il est incompréhensible."

109. On demandait à un homme un peu distrait: "Quel jour est-ce demain?" — "Ma foi, je ne vous dirais pas trop; tout ce que je sais, c'est que c'est aujourd'hui samedi."

110. "Voici une vérité sur le malheur des dettes," dit madame de Sévigné. "Ceux qui nous pressent sont pressants, et ceux qui ne nous pressent pas le sont encore davantage."

6 = s as in *seal*, *bless*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celéri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	com	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

10 2 • 0
d'affaire. No. 31. (trente et un.) Nous par-

4 0 4 0 4 4 3 2 0 0 1 6 2 0 8 3 4 0 2 • 0
donnons volontiers à ceux qui nous prêtent

2 3 6 0 4 0 6 4 • • 0 0 3 2 8 4 1 0 0 4 •
des vices; nous sommes inexorables pour

6 2 0 8 3 4 0 • 0 5 0 2 2 6 3 0
ceux qui nous refusent de l'esprit. —

1 • 0 2 0 5 6 4 0 6 0 1 2 0 • 0
No. 32. (trente-deux.) Un sot se vantait de-

Conversational Style.

111. Une dame avait un enfant fort gâté et fort incommode; mais elle avait la faiblesse de le trouver charmant. "Cet enfant est bien gentil," lui dit M***; "à quelle heure le couche-t-on?"

112. "Quel est ce monstre que voilà Parmi ces jolis enfants-là?" —
"Hélas! madame, c'est ma fille." —
"Ah! vraiment, elle est bien gentille."

113. *Epigramme Dialoguée.*
"Venez, docteur, maître Gervais
Est plus mal que je ne puis dire;

Il divagué, et dans son délire
Il dit qu'il veut mourir." — "J'y vais."

114. M. de Buffon disait au moment de la mort à une jeune et aimable femme qui était venue lui faire une visite: "Je vous trouve charmante au moment où rien ne nous charme plus."

115. La réputation de Boerhaave était si étendue, qu'un mandarin lui ayant écrit de la Chine, avec cette seule adresse: "A l'illustre Boerhaave, médecin en Europe," la lettre lui parvint.

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû.*
— Compound vowels: *jaî, quî, priê, prient.* — Diphthongs and combined letters: *lui, priê, Dieu, riches.*
— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, signor.*

A			E									
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	us	catch	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	craux	sœur

Practical Parsing of French Sounds.

¹ 0 3 1 4 • 2 6 1 4 • 8 1 0 ¹ 8 0 0 0 7 0
vant Rivarol de savoir quatre langues. Je
⁴ 0 ¹ ² 3 6 3 • 0 5 3 3 • 3 • ⁴ 0 1 ²
vous en félicite, lui dit-il; vous avez
8 1 0 4 0 0 8 ² • • 0 5 • 0 3 ² 0 ¹ • 0
quatre mots contre une idée. No. 33. (trente-
• • 4 ⁵ • 1 3 3 0 ² 0 • 0 6 4 • 1 3 7 0 5 3 ² 0
trois.) Un ami disait de son ami, Je lui fais
5 3 ³ ⁴ 6 ² • 0 ¹ 0 1 • 6 0 8 2 7 0 ² • 0
du bien, non seulement parce que je l'aime,

Conversational Style.

116. "On vous donne au moins cinquante ans," disait-on un jour à Sophie Arnould. — "Ma foi!" répliqua vivement la spirituelle actrice, "si on me les donne, je ne les prends pas."

117. Une dame consultait un médecin célèbre sur un remède à la mode. "Excellent, madame; mais dépêchez-vous d'en user; ces sortes de remèdes ne sont bons que pour six mois."

118. Un débiteur voyant passer un médecin, (son créancier) se détourne; on lui en demande la raison. "Je suis honteux," dit-il,

"de paraître devant lui: il y a si long temps que je n'ai été malade!"

119. Pour faire oublier à un enfant le léger mal qui le fait pleurer, on souffle sur ce mal en disant: "Il est beau; ah! qu'il est beau!" Du mot beau ainsi répété est venu le mot bobo.

120. On demandait à une dame comment elle se portait. "Oh!" répondit-elle, "je souffre beaucoup d'un *rhumatisme*." — "En ce cas-là, madame," lui dit-on, "faites beaucoup d'*exercice*."

6 = s as in *seal*, *blies*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*o*leri. 0 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and r sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *zure*, *gène*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *Goblin*, *Gutteral*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	oh	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coite	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

20 1 60 8 2 40 2 0 2 2. 1 84.0.
mais parce que je veux l'aimer encore

1 1 170 1.0 8 1 0 2 81.3
d'avantage. No. 34. (trente-quatre.) Le cardi-

1. 1 61 3 36 20 5 2 63 1 0 2 8 4 2 0
nal Mazarin disait du président Lecoigneux :

3. 2 63 4 7 5 7 0 8 0 3. 1 170 2 0 4. 4.
Il est si bon juge qu'il enrage de ne pouvoir

8 4 1 0 2 2 2 0 1. 3 0 1.0
condamner les deux parties. No. 35. (trente-

Conversational Style.

121. Un prédicateur osa apostropher en chaire Louis XIV. Quand il en fut descendu, le roi lui dit : "J'aime à prendre ma part dans un sermon, mais je n'aime pas qu'on me la fasse."

122. Une personne, disant à Jérôme Bignon que Rome était le siège de la foi : "Cela est vrai," lui répondit-il, "mais cette foi ressemble à de certaines gens qu'on ne trouve jamais au logis."

123. "A moi, à moi, mon capitaine," s'écriait un soldat ; "à moi ! je tiens un pri-

sonnier." — "Eh bien," lui dit le capitaine, "amène-le." — "Je ne demande pas mieux ; mais il ne veut pas me lâcher."

124. Les chenets s'appellent ainsi, parce qu'au commencement cette espèce d'ustensile portait sur le devant la figure de petits chiens couchés ou couchants. De là chiennet, puis chenet.

125. Louis XIV consultait Bossuet pour savoir s'il était permis à un chrétien d'aller à la comédie. "Il y a de fortes raisons contre, et de grands exemples pour," répondit le prélat.

O = Silent letter : *sonn*ier..... Ø = Half audible letter : *sois*-je ?..... (°) Sounded letter : *j*é.
 — Compound vowels : *ja*i, *qu*i, *pr*is, *pr*ient. — Diphthongs and combined letters : *l*ui, *pr*is, *Dieu*, *rich*es.
 — Word tie : *des* *amis*, *les* *hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brill*ant, *sion*neur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fut-ah patte la	arm pâte	encore ancêtres	encore envie	encore patient	us te es	ebb et	baker daté	atr système	where tête	us jeune	cough ceux	sir seur

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\check{3}$ 8 $\check{4}$ 30 $\check{2}$ 1 1 1 0 5 $\check{2}$ 0 $\tilde{1}$ 0 $\check{5}$
 cinq.) On disait à madame du Deffant, d'un
 0 4 . . 0 $\check{2}$ 0 6 $\check{4}$ 6 3 . 0 θ $\check{2}$ 0 . 5 . 0 3 $\check{3}$ 4 . . 0
 homme très-caustique: C'est une bien bonne
 $\check{2}$. θ $\check{4}$ 3 3 . $\check{2}$. 0 5 . 0 $\check{2}$. 0 $\check{2}$ $\check{3}$ 8 θ
 tête.—Oui, dit elle, une tête d'épingle.—
 No. 36. ($\tilde{1}$. 0 6 3 6 3 . $\check{2}$ 0 . 0 $\check{2}$ $\bar{2}$ 0 $\check{4}$.
 trente-six.) Il est heureux pour

Conversational Style.

126. Démosthènes avait tellement le goût de l'étude, qu'il se faisait raser quelquefois la moitié de la tête, pour ne pouvoir sortir de son cabinet que ses cheveux ne fussent repoussés.

127. Un ouvrier portant sur ses épaules une grosse poutre en frappe rudement Diogène, et lui crie: "Prenez garde!"—"Est-ce que tu veux m'en frapper une seconde fois?" lui dit Diogène.

128. Madame de Sévigné disait, au sujet des consolations que l'on entreprend de donner aux personnes vivement affligées: "Toutes les philosophies sont bonnes quand on n'en a que faire."

129. Un borgne, qui se trouvait spectateur d'une partie au jeu de paume, eut l'autre œil

crevé d'un coup de balle. Sans s'émouvoir, il ôta son chapeau à la compagnie et ne fit que dire: "Bonne nuit."

130. Un évêque, fort riche, félicitait un pauvre curé sur le bon air qu'il respirait dans le pays de sa cure. "Oui, monseigneur," reprit le curé, "l'air y serait bien bon, en effet, si je pouvais en vivre."

131. Cicéron, dans son *Traité de l'Amitié*, dit, après le proverbe latin, "que pour pouvoir compter sur une amitié solide et constante, il faut avoir mangé plusieurs boisseaux de sel ensemble."

132. Un homme venait de se faire prendre la mesure d'un habit brun. Comme le tailleur s'en allait, il le rappela: "A pro-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *sella*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céléri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *sho*: *chagrin*, *shérif*. $\tilde{7}$ = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *cénc*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\check{8}$ = g as in *gate*: *gate*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awo	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qëeen	—uhng
cri	crie	injuste	Européén	soutien	école	adcre	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

Mme. [madame] Duriez, disait M. [mon-
 sieur] de Talleyrand, qu'elle n'ait pas de
 dents, car, sans cela, elle serait aussi laide
 que Madame Delorme. — No. 37. (trente-

Conversational Style.

pos, j'oubliais qu'il faut aussi me prendre la mesure d'un habit noir."

133. Un Gascon disait: "La boue de Paris a deux grands inconvénients: le premier est de faire des taches noires sur les bas blancs; le second, de faire des taches blanches sur les bas noirs."

134. On demandait à un médecin octogénaire qui jouissait encore de la meilleure santé, comment il faisait pour se porter si bien: "Je vis de mes remèdes," répondit-il, "et je n'en prends pas."

135. "Je me suis trouvé," disait un quaker, "avec une excellence et une altesse. On ne saurait être plus bête que son excellence, et son altesse n'avait guère que 4 pieds 8 pouces."

136. Parler beaucoup et bien, c'est le talent du bel esprit; parler peu et bien, c'est le caractère du sage; parler beaucoup et mal, c'est le vice du fat; parler peu et mal, c'est le défaut du sot.

137. Le président du Harlay avait coutume de dire: "Rien n'est plus aisé à juger qu'une affaire quand elle se présente dans les tribunaux; quand les avocats ont parlé, rien n'est plus difficile."

138. Fréron disait, et il avait raison: "Pour vivre en paix avec tout le monde, il ne suffit pas de ne se point mêler des affaires d'autrui; il faut encore souffrir qu'autrui se mêle de nos affaires."

139. M. de Fontenelle ne riait jamais.

O = Silent letter: enn^èmi.....Ô = Half audible letter: vois-j^é?.....(•) Sounded letter: j^é.

— Compound vowels: j^{ai}, q^{ui}, p^{ri}e, p^{ri}ent. — Diphthongs and combined letters: t^{ui}, p^{ri}e, DIEU, r^{iches}.

— Word tie: des amis, les hommes.....~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, sioner.
brillant, senneur..

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caugh	sir
patte la	pête	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cœur	seur

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\check{2}$ 0 . $\check{2}$ 0 $\check{2}$ $\hat{4}$ 0 3 \check{e} $\check{2}$ 0 8 0 1 3 $\check{2}$. $\acute{2}$. 0
 sept.) Despréaux disait que la fierté de
 8 $\hat{2}$ $\check{2}$ 1 0 3 5 0 $\check{2}$ \check{e} 0 4 0 $\hat{2}$. 0 7 $\tilde{1}$ 0 $\check{2}$ 0
 cœur est l'attribut des honnêtes gens, mais
 8 0 1 3 $\check{2}$. $\acute{2}$ $\check{2}$. $\check{2}$. 0 1 3 $\check{2}$. \check{e} 0 2 8 $\hat{4}$
 que la fierté d'air et de manières ne con-
 3 $\tilde{1}$ 0 8 0 1 $\check{2}$ 6 4 0 0 $\tilde{1}$. 0 0 5 3 . $\check{2}$
 vient qu'à des sots.—No. 38. (trente-huit.) Les

Conversational Style.

On lui en demandait un jour la raison. "Je ne me suis jamais senti le besoin de faire ah ! ah ! ah !" répondit-il. Fontenelle n'avait pas d'autre idée du rire.

140. Molière gardait le lit depuis plusieurs jours ; quelqu'un lui envoie un médecin. Son domestique l'annonce. "Dites-lui," répond Molière, "que je suis malade, et que je ne reçois personne."

141. Alexandre ayant appris qu'un de ses soldats avait pris son nom, le fit venir et lui dit : "Tu veux porter mon nom ; j'y consens ; mais souviens-toi dans les combats que tu te nommes Alexandre."

142. Un auteur a dit : "Je ne sache pas de plus fâcheuse alliance que celle de la mé-

moire avec la bêtise. Que devenir avec un homme qui ajoute à son impertinence toutes celles d'autrui ?"

143. Le visage de M. de Talleyrand était d'une impassibilité telle qu'elle fit dire à Murat : "Si quand cet homme vous parle, il recevait un coup de pied par derrière, sa figure ne vous en dirait rien."

144. Le première fois que Casaubon vint en Sorbonne, cet édifice n'avait pas encore été rebâti. On lui dit : "Voilà une salle où il y a quatre cents ans qu'on dispute." Il demanda : "Qu'a-t-on décidé ?"

145. Les réticences, quand on écrit, sont beaucoup plus hardies que les discours. Il vaut mieux mettre un terme à l'imagination

6 = s as in seal, bliss : selles, roses ; and c like s : celery-celeri. \check{e} = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. \check{e} = g and j sounding like zh, as z in azure : je, jure, gêne.

8 = k and c like k : kilogramme, calamité..... \check{e} = o as in oats : oase, coblin, outtural.

I					O							U		
3	â	î	ë	ï	4	ô	â	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i	â	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	écolo	adore	côte	cou	coûte	roi	rend	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 3 1 3.00 3 2 0 0 0 2 7 1 6 1 1 7 2 5. 1
Sybarites priaient les gens à manger un an
 1 1 0 .0 7 4 . 5 .0 1 0 4 . 1 4 . 2 4 6 3.
avant le jour du repas, pour avoir le loisir
 2 .0 2 .0 1 0 6 3 2 3 8 1 0 8 0 3 .0 2 4 2 0 0 0
de le faire aussi délicat qu'ils le voulaient.
 — No. 39. (trente-neuf.) Pope disait: Il en

Conversational Style.

que de lui laisser tout à deviner. (*Mélanges de madame Necker.*)

146. Un Lacédémonien, abattu par un ennemi, se voit sur le point de recevoir le coup mortel par-derrière. "Frappe-moi, par-devant," lui dit-il, "afin de ne pas faire rougir mes amis après ma mort."

147. Jean-Jacques appelle Paris une ville de boue et de fumée. Ville de boue était la première dénomination de la ville de Paris: *Lutetia*, Lutèce; de *lutum*, boue. Rousseau n'y avait pas songé.

148. Les Suisses commencèrent à se servir de fifres à la bataille de Marignan, sous le règne de François I^{er}. Ce nom de fifre vient de celui du colonel dont le régiment fut le

premier à faire usage de l'odieux instrument.

149. Crillon, ce brave dont Henri IV faisait grand cas, mais qu'il ne pouvait payer, lui dit un jour: "Sire, trois mots: *Argent ou congé.*" — "Crillon," répondit le roi, "quatre mots: *Ni l'un ni l'autre.*"

150. Chômer s'écrivait autrefois *chaulmer*, de *calamus*, chaume ou chaulme, parce qu'aux jours de fête les paysans restent sous le chaume, c'est-à-dire, dans leurs maisons couvertes de chaume.

151. Lorsque les Lacédémoniens admettaient à leurs repas communs un jeune homme ou un étranger, ils lui disaient, en lui montrant la porte de la salle: "Rien de ce qui se dit ici ne sort par là."

O = Silent letter: *en* *mi*..... Ø = Half audible letter: *vois-j*..... (•) Sounded letter: *j*•.
 — Compound vowels: *jaî*, *qui*, *prîe*, *prîent*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *prîe*, *Dieu*, *riches*.
 — Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ill* and *on in* { *brilliant*, *riener*.
brillant, *señonem*

A			E											
1	¹ â	¹ an	¹ en	¹ ient	2	² e	² é	² è	² ê	² eu	² eu	² eur		
fat-eh	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	cough	sir		
petite la	pôte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sac		

Practical Parsing of French Sounds.

²est ⁰de ⁴nos ⁴opinions ⁴comme ²de ⁴nos ⁴mon-
⁰tres; ¹pas ⁵une ²ne ¹va ⁰de ²même, ²et ⁴tout
⁰le ⁴monde ⁶s'en ¹⁰rappelle ⁴à ¹la ⁶³sienne. —
 No. 40. (⁸quarante.) ¹J'aime ⁷beaucoup ⁴la ⁸con-

Conversational Style.

152. Beaumarchais s'était laissé maltraiter par le duc de Chaulnes sans se battre avec lui. Ayant reçu, dans une autre occasion, un défi d'un monsieur de La Blache, il lui répondit : "J'ai refusé mieux."

153. Madame La Fayette comparait un traducteur inexact à un laquais que sa maîtresse envoie faire un compliment. Plus le compliment est délicat, plus on est sûr que le laquais s'en tire mal.

154. "Faites-moi connaître cet homme," disait le cardinal de Richelieu, lorsqu'il entendait dire du mal de quelqu'un; "il ne sera sûrement pas sans mérite, puisque l'on est tant acharné contre lui."

155. On a dit du talent de Marivaux

qu'il s'occupait à peser des riens dans des balances de toiles d'araignée; et qu'en observant la nature avec un microscope, il faisait voir des écailles sur la peau.

156. Le persiflage est la raison d'un fat, comme le duel est l'honneur des fripons. Pour se permettre de persifler les autres, il faut être soi-même un Caton; et quand on est un Caton, on ne persifle pas.

157. Dans une petite ville de province, le régisseur avait fait mettre sur l'affiche : *L'Amour Filial, ou La Jambe de Bois*. L'imprimeur se trompa, et mit à la place : "La Jambe Filiale, ou L'Amour de Bois."

158. A un sermon prononcé dans une paroisse de campagne, tout le monde fondait

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and c like s : celery-céleri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like zh, as z in azure : ze, sure, Géne.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = g as in gale : gaze, goblin, guttural.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

² • 6 1 6 3 ⁴ 3 8 ² 0 1 5 7 ² • • 0 5 ² • 0 1
 versation, disait la duchesse du Maine à
¹ 1 • 0 2 6 ¹ 0 • ⁴ 0 • 0 ¹ • 0 ² 8 ⁴ • 0
 madame de Staël: tout le monde m'écoute,
² 7 0 ² 8 ⁴ • 0 ² • 6 4 • • 0 8 1 ¹ • 0 ²
 et je n'écoute personne.—No. 41. (quarante et
⁵ 8 ¹ ⁴ • ² 7 ² • 0 3 • ⁴ • 1 4 • 6 ⁴ ³
 un.) Quand on est jeune, il faut avoir soin

Conversational Style.

en larmes, sauf un paysan. Quelqu'un lui dit: "Mais tu ne pleures pas!"—"Moi, pleurer! je ne suis pas de la paroisse."

159. M. d'A***, dont l'avarice est connue, se vantait d'avoir fait une perte considérable au jeu, sans dire un seul mot: "Je ne m'en étonne point," dit quelqu'un; "les grandes douleurs sont muettes."

160. Quand vous entendrez dire qu'une montagne s'est transportée d'un lieu à un autre, vous pouvez le croire; mais quand on vous dira qu'un homme a changé de naturel, n'en croyez rien. (*Maximes Persanes.*)

161. Le philosophe Cratès, ayant reçu un soufflet d'un certain Nicodromus, ne tira point d'autre vengeance que de faire écrire au bas

de sa joue enflée par ce soufflet, "*Nicodromus fecit.*" Allusion plaisante à l'usage des peintres.

162. Ce ne fut qu'en 1588 qu'on commença à se servir de voitures en Angleterre; avant ce temps, la reine Élisabeth paraissait dans les cérémonies publiques montée en croupe derrière son chambellan.

163. Un grand nombre de personnes étaient rassemblées pour les funérailles d'un père de famille. Un laquais de la maison vint dire au moment où le convoi sortait: "Messieurs, voilà monsieur qui sort."

164. Les livres sont, en toute circonstance de la vie, de la plus grande ressource. "Tant que nous aurons des livres nous ne

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû?*..... (*) Sounded letter: *jû.*

— Compound vowels: *jai, qui, prie, prient.* — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches.*

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor.*
brillant, seigneur

A			E										
1	¹ 1	¹ 1	¹ 1	¹ 1	2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fut-ah	arn	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coeur	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

⁰ 61 ² 64 ⁰ 0 ⁴ ² 0 ² 8 ¹ ¹ ⁴
de sa personne pour plaire; et quand on
² ³ ² 0 3 ⁴ ¹ ⁴ ⁶ ⁴ ³ ⁴ ² ¹ 0
est vieux, il faut en avoir soin pour ne pas
² ² 0 ⁸ ¹ ¹ 0 ² 0 ¹ 0
déplaire. — No. 42. (quarante-deux.) L'empe-
² ¹ ² ³ ³ 50 ² 0 81 3 ¹ 6 ¹ ⁴ ⁴
reur Valérien fut fait captif par Sapor, roi

Conversational Style.

nous pendrons pas," disait avec autant d'esprit que de naturel madame de Sévigné.

165. Un bibliomane achète un livre un prix exorbitant. "C'est bien cher," lui dit-on. — "Oui, mais il est fort rare." — "Mais si on venait à le réimprimer?" — "Le réimprimer! si donc, personne ne l'achèterait."

166. On disait à Louis XIV que le maréchal de Villars, auquel il avait donné le commandement de l'armée, y faisait bien ses affaires. "Je le crois," dit le roi, "mais il y fait encore mieux les miennes."

167. On pressait la toilette d'une merveilleuse qui devait aller à l'observatoire pour voir une éclipse de lune. "Ne vous inquiétez pas," dit-elle; "M. Arago a beau-

coup de bontés pour moi, il fera recommencer."

168. Le cocher du roi de Prusse l'ayant versé, Frédéric entra dans une colère épouvantable. "Eh bien!" lui dit le cocher, "c'est un malheur: et vous, n'avez-vous jamais perdu une bataille?"

169. La plus grande occupation de l'empereur Domitien était de tuer des mouches. Nous ajouterons que, pour le faire d'une manière digne d'un empereur romain, il les enfilait avec un poinçon d'or.

170. Les assiettes sont ainsi nommées parce qu'elles marquent les places où l'on doit s'asseoir à table. Pendant plusieurs

G = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. Ø = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and r sounding like zh, as z in *azure*: *se*, *sure*, *céne*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oato*: *oaze*, *cooblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on		u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mead	wash	wrong	queen	queen	—uhug
cri	cri	injuste	Européan	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ron	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

0 2 6 0 2 3̂ 85 2 2 0 0 1 7 0 3 2 0
de Perse. Le vaincu servait de marchepied
 8 1̂ 0 0 3̂ 8 2̂ 4̂ 2̂ 1 7 0 1̂
 quand le vainqueur montait à cheval. —

No. 43. (quarante-trois.) Saint Evremont di-
 0 2 0 5̂ 0 6 2 0 1 30 1 0 2̂ 2̂ 0 7 2 6 5 3 0
 sait d'un de ses amis malheureux : Je suis

Conversational Style.

siècles un morceau de pain coupé en rond servait d'assiette à chaque convive.

171. On demandait à Lockmann qui lui avait donné les premiers principes de la sagesse : "Ce sont les aveugles," répondit-il, "qui ne posent les pieds qu'après s'être assurés du terrain avec leur bâton."

172. Quelqu'un ayant demandé un jour à Odry ce que c'était qu'un *odontalgiste* : "C'est," répondit-il, "un homme qui dit rarement la vérité et qui arrache la mâchoire d'un autre pour faire mouvoir la sienne."

173. Le père de lord Bridgewater, qui était aussi amoureux de ses chevaux que de sa décoration de l'ordre de la Jarre-

tière, avait fait écrire sur la porte de son écurie : "*Honni soit qui mal y PENSE.*"

174. "Si la chose est possible, elle est faite ; si elle est impossible, elle se fera." Mot attribué au ministre des finances, Calonne, en réponse à une femme de mérite, qui lui disait qu'elle avait une grâce à lui demander.

175. Vespasien, se voyant sur le point de mourir, dit à ses amis, par une assez fine raillerie de l'adulation des Romains, qui défilèrent leurs empereurs après la mort : "Je sens que je deviens dieu."

176. Cromwell faisant son entrée triomphale à Londres, on lui fit remarquer l'affluence du peuple qui accourait de toutes parts

0 = Silent letter : ennemi..... 0̂ = Half audible letter : vois-j' ?..... (•) Sounded letter : jē.

— Compound vowels : jai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, s'aimer.
 brillant, seigneur

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	crack	sur

Practical Parsing of French Sounds.

10 8 4 5 2 1 2 1 0 2 0 2 0 7 2 0 6 4
accoutumé à mes malheurs, mais je ne sau-
 2 0 1 0 8 4 5 2 4 0 6 3 3 0 8 1
rais m'accoutumer aux siens.—No. 44. (qua-
 1 0 8 1 0 5 2 8 3 1 2 2 0 1 1 4
rante-quatre.) Un écrivain présentant au
 8 1 0 8 4 2 2 3 1 0 0 2 4 3 2 0 2 3 6 0
grand Condé l'épithaphe de Molière, le prince

Conversational Style.

pour le voir. "Il y en aurait autant," dit-il, "si l'on me conduisait à l'échafaud."

177. Un petit prince d'Italie envoya dire à un étranger de sortir dans vingt-quatre heures de ses états. "Il me fait trop de grâce," répondit celui-ci; "je n'ai besoin que de trois quarts d'heure pour en être sorti."

178. Le musicien Simonide pria Thémistocle de faire, à sa recommandation, quelque chose d'injuste. "Si je vous proposais de chanter faux en plein théâtre, y consentiriez-vous?" lui dit Thémistocle.

179. Mademoiselle Quinault, en parlant d'une femme qui revenait cent fois sur la

même idée, pour peu qu'elle la crût piquante, disait: "Cette femme ne quitte jamais une jolie chose qu'elle n'en ait fait une bêtise."

180. Fanfare nous vient de l'espagnol: l'Espagne l'avait reçu des Arabes. Fanfare a donné naissance à fanfaron. Fanfaron signifie un homme qui chante lui-même ses louanges et célèbre sa propre gloire.

181. Au ^{xiv} siècle, les boutiques s'ouvraient à Paris à quatre heures du matin; à présent elles sont à peine ouvertes à huit heures. Mais le roi dînait à dix heures du matin et se couchait à huit heures du soir.

182. C'était un usage, au parlement de Paris, qu'un prisonnier déclaré innocent fût

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rome*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = sh and sn as in *she*: *snagrin*, *snérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *zure*, *gêne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *guthural*.

I					O							U			
3	â	î	ë	ï	4	ô	ô	ô	ou	ou	oi	on	5	û	un
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ubng	
cri	crio	<u>injuste</u>	<u>Européen</u>	<u>soutien</u>	école	adore	côte	cou	coûte	roi	<u>rond</u>	bu	bûche	<u>chacun</u>	

Practical Parsing of French Sounds.

53 30 7 2 • 0 2 0 3 2 0 8 2 60 50 53 8 3
lui dit: **J'**aimerais **mieux** **que** **ce** **fût** **lui** **qui**
 • 0 2 6 1 10 1 4 0 8 1 1 • 0
me **présentât** **la** **vôtre**. — No. 45. (**quarante**—
 6 3 8 4 • 0 1 2 • 1 2 4 • 0 8 4 0 1 • 3 •
cing.) **L'on** **demandait** **à** **Ésope** **comment** **il**
 2 2 0 2 • 0 5 63 0 4 0 2 • 0 0 4 • • 0 3 • 2 4 30
était **devenu** **si** **honnête** **homme**, **il** **répondit**:

Conversational Style.

reconduit par la grande porte, dite belle porte; ce qui a donné lieu à l'expression proverbiale: "Sortir par la belle porte."

183. Les virgules sont de l'invention des grammairiens modernes, pour donner plus de clarté au discours. L'usage en était inconnu aux Grecs et aux Latins. Les livres juifs originaux sont sans points ni virgules.

184. Plutarque nous apprend que César, après ses triomphes, traita le peuple romain en vingt-deux mille tables à trois lits, d'où il résulte que le nombre des convives devait être d'environ deux cent mille.

185. Le cardinal Imperiali disait: "Il n'y a point d'homme que la fortune ne vienne visiter une fois en sa vie. Mais lorsqu'elle

ne le trouve pas prêt à la recevoir, elle entre par la porte et sort par la fenêtre."

186. La Harpe menaçait un particulier, dont il croyait avoir à se plaindre, de le faire jouer en plein théâtre: "Ah! monsieur," répondit l'autre, "la vengeance est bien cruelle: quoi! vous voudriez me faire siffler?"

187. Un premier président demandait à Me. Langlois pourquoi il se chargeait souvent de mauvaises causes. "Monseigneur," lui répondit l'avocat, "j'en ai tant perdu de bonnes, que je ne sais plus lesquelles prendre."

188. "On ne doit pas s'étonner," dit madame Necker, "si l'intelligence des femmes est

O = Silent letter: *ami*..... ̂ = Half audible letter: *vois-j*..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *ja, qu, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ille and on in* { *brilliant, signor*
brillant, seigneur.

A			E											
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	otr	where	us	oughr	ur		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te es	et	dnté	système	tête	jeune	ceux	seur		

Practical Parsing of French Sounds.

¹ ² ¹ ⁰ ⁰ ⁸ ⁴ ² ⁰ ² ⁴ ⁰ ⁶ ⁰ ⁸ ² ⁴ ⁰
En faisant le contraire de tout ce que font
² ⁴ ⁰ ⁰ ⁸ ¹ ¹ ⁰ ⁶ ³ ⁶ ⁵ ¹ ⁶ ³ ³
les autres.—No. 46. (quarante-six.) Un ancien
³ ⁴ ⁴ ⁰ ⁰ ¹ ² ⁰ ⁸ ⁴ ⁵ ⁰ ² ³ ⁰ ⁸ ² ²
philosophe avait coutume de dire que peu
⁰ ⁷ ⁴ ⁰ ⁰ ⁴ ⁰ ² ⁰ ¹ ² ⁰ ² ⁸ ⁶ ³ ⁴ ² ⁰ ⁸ ⁰ ¹
de chose donnait la perfection, mais que la

Conversational Style.

précoce, et si les progrès des hommes sont tardifs ; on ne parle aux femmes que du présent, et aux hommes que de l'avenir."

189. Un conscrit écrivait à son frère une lettre dans laquelle il ne cherchait pas à plaisanter, et que pourtant il terminait ainsi : "Je ne t'en dis pas plus long ; car j'ai si froid aux pieds que je ne puis tenir ma plume."

190. Alexandre le Grand, étant à Corinthe, eut la curiosité de voir Diogène, et la générosité de lui offrir ses services. "Que puis-je faire pour toi ?" dit-il à ce Cynique. "Tôter de mon soleil," reprit celui-ci.

191. Du temps de Cromwell, le nom de roi était devenu tellement en horreur à

quelques Anglais, qu'ils changeaient dans le *Pater* l'article *Adveniat regnum tuum*, en celui d'*Adveniat respublica tua*. (*Puffendorf*.)

192. R***, qui s'est fait une réputation d'avarice, arrive vers midi dans une auberge. Il avait faim. "Combien le dîner ?" demanda-t-il. "Trois francs." — "Et le souper ?" — "Trente sous." — "Servez-moi à souper."

193. Louis XIV montrait à Boileau des vers de sa composition, et lui demandait son sentiment : "Sire," répondit Boileau, "rien n'est impossible à votre majesté ; elle a voulu faire de mauvais vers, et elle a réussi."

194. Diderot a fait des sermons pour de

ç = s as in *sent*, *bliss* : *salle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. ç = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

ç = ch and ch as in *che* : *chagrin*, *chérif*. ç = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *jure*, *gêne*.

ç = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... ç = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	ê	î	ï	4	à	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique anchor anchor anchor	stock-net awe no-woe yes mood wash wrong queen queen —ahag				école adre côte cou coûte roi roud bu bâche chacun									
cri	crie	injuste	Européen	soutien										

Practical Parsing of French Sounds.

2. 2 8 6 3 4 perfection n'était pas peu de chose. —

No. 47. (quarante-sept.) La Fontaine, ruiné

et cherchant un gîte, rencontre madame de

la Sablière: Venez chez moi, lui dit-elle. —

Conversational Style.

l'argent. Un missionnaire prêt à partir pour l'Amérique lui en paya six à raison de cinquante écus pièce. Diderot estimait cette affaire une des meilleures qu'il eût faites.

195. Versailles n'est ainsi appelé que parce qu'avant que Louis XIV en fit une ville magnifique, et le lieu de sa résidence, les chemins pour y arriver étaient si mauvais que la plupart des voitures y versaient.

196. Un maire, bienfaiteur de sa commune, étant mort dans un voyage qu'il fit à Paris, ses administrés lui élevèrent un tombeau sur lequel ils firent graver en grosses lettres: "Ci gît M. B***, enterré à Paris."

197. Lorsqu'il fut question de transporter à Paris le corps de Santeuil, mort à Dijon

pendant les États de 1697, on l'emballa pour éviter les frais de translation, et on écrivit sur la caisse: "Marchandises mêlées."

198. Un orateur médiocre, après avoir fini son plaidoyer, demandait à Catulus: "N'ai-je pas bien réussi à exciter la compassion?" — "A merveille," reprit celui-ci: "il n'y a personne à qui votre discours n'ait fait pitié."

199. Fontenelle était à l'Opéra. Il avait cent ans. Un Anglais entre dans sa loge, et dit: "Je suis venu exprès de Londres pour voir l'auteur de *Thétis et Pélée*." — "Monsieur," reprend Fontenelle, "je vous en ai donné le temps."

200. Gourville rencontrant au bois de

O = Silent letter: *maître*..... Ø = Half audible letter: *vois-jà?*..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jai, guî, priî, priînt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priî, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, savor*, *brillant, seigneur*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	û	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qûeen	—uhg
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

4 0 . 0 3 1̃ 6 0 3 1̃ 6 3 2 0 8 1 1̃ . 0
mot de finance, financier.—No. 49. (quarante-
neuf.) Pourquoi avez-vous peint Louis XI
[onze] comme un tyran? demandait un jour
Louis XIV [quatorze] à Mézerai. Pourquoi

Conversational Style.

la toile de la Chine, que nous vendaient les Anglais pour ruiner nos manufactures, ordonna que le bourreau serait obligé d'en porter chaque fois qu'il pendrait quelqu'un.

207. M. Haller, célèbre par ces connaissances, tâta son pouls au moment de son agonie. Il disait avec une tranquillité digne de sa belle âme: "L'artère bat.... l'artère bat encore.... l'artère ne bat plus....;" et il mourut.

208. Un homme, mordu d'un chien enragé, consultait son médecin. Le docteur lui dit: "Vite appliquez sur votre plaie un fer brûlant, et vous guérirez."—"Mais je souffrirai."—"Mourez, si vous ne voulez pas souffrir."

209. Un des confrères de Massillon le félicitant de ce qu'il venait de prêcher admirablement, suivant sa coutume: "Eh! laissez-moi, mon père," lui répondit le prélat; "le diable me l'a déjà dit plus éloquemment que vous."

210. Les mots ambition, ambitieux, viennent du latin *ambire*, aller à l'entour. Les Romains appelaient brigue *ambitus*; *ambitioni*, ceux qui briguant les charges allaient autour de l'assemblée pour mendier les suffrages.

211. Un homme voulant accoutumer son cheval à ne point manger, ne lui donna plus ni son ni avoine. Le cheval mourut de faim. "Quel malheur qu'il soit mort!" dit l'homme;

O = Silent letter: *ami*..... 0̃ = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jâi, qûi, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sionor.*
brillant, sionneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	air	
patte la	pôte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

l'é-tai-t-il ? ré-pôn-dit l'h-is-to-ri-en.—No. 50. (cin-
 quan-te.) Un pro-di-gue se plai-nai-t à So-cra-te
 qu'il n'avait point d'ar-gent. Em-prun-tez à
 vous-mê-me en re-tran-chant de vo-tre dé-pen-se,

Conversational Style.

"encore un peu de temps, et il y était ha-bitué."

212. Combien en compte-t-on, parmi ceux qu'on oblige, que la nécessité d'être recon-naissants porte à l'ingratitude ! Aussi Racine di-sait-il un jour à un ami : "Vous m'obligez, mais cependant je vous aimerai encore."

213. On écrivait autrefois *miaouler*, qui, sans contredit, ressemblait davantage à l'ac-tion que ce mot exprime. "Et voilà," dit Urbain Domergue, "comme en écrivant *mi-auler* on a fait disparaître l'harmonie imi-tative."

214. Un comte de Périgord vint pour la première fois à Paris en 1745, et alla voir madame Duchâtelet. Il y rencontra Vol-

taire. Celui-ci étant sorti, le provincial dit à la dame : "Ce Voltaire me paraît un gar-çon d'esprit !"

215. Un noble athénien, voyant Diogène dans le cimetière commun, lui demande ce qu'il y fait. "Je cherche les os de votre père parmi ceux du peuple ; mais tout est ici tellement confondu que je ne puis les dis-tinguer."

216. Une dame de qualité invectivait sans pudeur l'homme qui était l'objet de son res-sentiment. "Madame," lui dit-il, "vous abusez de la considération que j'ai pour votre sexe et du mépris que j'ai pour votre per-sonne."

217. A la bataille d'Hastembeck, un sol-

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *roses* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *snagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *céme*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cuttural*.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ning	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	round	bu	bâche	chaque	

Practical Parsing of French Sounds.

53 30 .0 61 40
lui dit le sage.—No. 51. (cinquante et un.) Les
 1 30 .0 4 2 53 .0 47 2 0 0 0 .0 40
amis de Pompée lui reprochaient de trop
 6 2 8 6 4 0 2 . 1 8 4 10 1 0 3 . 2 2 2 0 6 2 . 0
s'exposer en combattant. Il est nécessaire
 2 3 8 . 0 2 4 10 .0 3 0 2 2
de vaincre et non pas de vivre, leur ré-

Conversational Style.

dat français ayant perdu les deux bras, emportés par un boulet, son colonel lui offrit un écu. "Vous croyez, sans doute," repartit le grenadier, "que je n'ai perdu qu'une paire de gants!"

218. François I^{er} hasarda, contre l'avis de ses généraux, la bataille de Marignan, où il fut victorieux. Il avait tranché toutes les difficultés qu'on lui avait opposées, par ce mot devenu proverbe: "Qui m'aime me suive!"

219. Un jeune homme se vantait devant Aristippe d'avoir beaucoup lu. "Ce ne sont pas," répondit ce philosophe, "ceux qui mangent davantage qui sont les plus gras et les plus sains, mais ceux qui digèrent le mieux."

220. On vint dire un jour au féroce Ca-

ligula qu'on avait exécuté par méprise un autre homme que celui qu'il avait condamné à la mort. "Qu'importe!" dit-il; "celui que j'avais condamné ne le méritait pas plus que lui."

221. Deux consuls, entre lesquels était assis Caligula, le voyant éclater de rire, lui en demandèrent la raison: "Je ris," dit le monstre, "parce que je songe qu'à l'instant même je puis vous faire égorger tous deux."

222. "Ce que je vois de beau en autrui," disait Montaigne, "je le loue et l'estime; voire, j'enchéris souvent sur ce que j'en pense et me permets de mentir; jusques-là qu'un pied de valeur j'en fais volontiers un pied et demi."

O = Silent letter: *anxiété*..... Ø = Half audible letter: *vois-jû?*..... (°) Sounded letter: *jû*..

— Compound vowels: *jai, gûl, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riche*..

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *ex* in { *brillant, éléger.*
brillant, seigneur.

A			E									
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2
a	a	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	azur

Practical Parsing of French Sounds.

⁴ pondit-il.—No. 52. (⁶cin³quante⁸-deux¹.) Tout ⁰était
⁶³si ²exactement ²⁸⁶¹⁸compas²sé ¹chez ⁸l'archevê⁴que
²de ⁸Cambray, ¹Fénélon, ²que ²ce ²vertueu⁴x ⁸pré-
¹⁰lat ⁴mourut ⁵sans ¹argent ^{1.7}et ¹sans ²devoir ⁶un

Conversational Style.

223. Un gentilhomme napolitain soutint quatorze duels pour assurer que le Dante valait mieux que l'Arioste. Cet enthousiaste du Dante, étant au lit de mort, s'écria douloureusement : "Je n'ai pourtant lu ni l'un ni l'autre."

224. Un philosophe disait : "Il est heureux pour la société que très-peu de gens puissent arriver aux places de ministres, parce que de cette manière il y a très-peu de personnes qui connaissent toute la perversité humaine."

225. Le chancelier Bacon disait, en parlant de la tête des gens de haute stature, qu'elle ressemble assez communément à des maisons de quatre ou cinq étages, dont

le plus haut appartement est toujours le plus mal meublé.

226. Quelqu'un entrant avec M. de La Mothe, évêque d'Amiens, dans son jardin, lui dit : "Je vois, monseigneur, qu'on préfère ici l'utile à l'agréable." — "C'est que je ne vois rien de plus agréable que l'utile," répliqua le prélat.

227. Auguste était inconsolable de la mort d'un ami. "Consolez-vous, grand prince," lui dit un courtisan ; "vos larmes ne pourraient lui rendre la vie." — "C'est justement," dit Auguste, "ce qui fait que je ne me console pas."

228. L'abbé de Saint-Pierre était mourant. Quelqu'un lui dit : "Adressez donc

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and o like s : *celery-celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *mêle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *céleste*.

8 = x and o like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cutthroat*.

A					E									
1	â	ī	ī	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	te	ce	et	baker	air	where	us	enough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient				daté	système	tête	jeune	ceux	sans	

Practical Parsing of French Sounds.

No. 54. (^{6 3̃ 8 1̃ • 0 8 1}cinquante-quatre.) ^{5 • 0 1 • 0 2}Une dame de
^{4 8 4 0 2̃ 6 30 3̃ 2̃ • 1̃ 1 • 1̃ 0 2̃ 3̃}beaucoup d'esprit disait en parlant des in-
^{8 100 80 3 • 0 84 0 1̃ 2̃ 0 0 • 1 2 • 0 8 • 1 • 0 0}grats: qu'ils commençaient à devenir rares,
^{1 • 6 0 8 2̃ 2̃ 3̃ 3̃ 2̃ 0 0 2̃ 2̃ 0 0 0 5 0 63}parce que les bienfaits n'étaient plus si

Conversational Style.

hier de sa poche, Rulhière lui dit: "J'aime mieux l'autre."

234. Martainville fut un jour invité à dîner. On lui servit un repas sans façon, la soupe et le bouilli. En sortant de table, il dit à son hôte: "Il est agréable de dîner avec ses amis, et nous recommencerons.....tout de suite, si vous voulez."

235. Malherbe avait un grand mépris pour les hommes en général; et, après avoir fait le récit de la mort d'Abel, il disait: "Ils n'étaient encore que trois ou quatre au monde, et l'un d'eux va tuer son frère: voilà un beau début!"

236. On faisait compliment à madame Denis de la façon dont elle venait de jouer

Zaire. "Il faudrait," dit-elle, "être jeune et belle." — "Ah! madame," reprit naïvement le complimenteur, "vous êtes bien la preuve du contraire."

237. L'évêque de Québec s'était perdu au Canada; ceux qui étaient à sa recherche rencontrèrent une troupe de sauvages, auxquels ils demandèrent s'ils connaissaient cet évêque. "Si je le connais!" répondit l'un d'eux, "j'en ai mangé."

238. Guillaume le Bâtard, duc de Normandie, appelé à la couronne d'Angleterre par le testament d'Edouard III, étant entré dans le royaume avec de bonnes troupes, brûla ses vaisseaux, et dit à son armée: "Voilà la patrie!"

6 = s as in seal, bliss: selles, rosse; and o like s: celery-celeri. 6̃ = z, and s like z: zesi, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7̃ = o and j sounding like sh, as z in azure: je, jure, céne.

8 = x and c like k: kilogramme, calamité.....8̃ = o as in oats: ease, cobble, cattural.

I					O					U		
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	oû	oi	on	u	û
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu
												queen
												queen
												uhng
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 0 5̂ 0 6 3̂ 8 1̂ . 0 6 3̂ 8 8 2̂ . 8 0 5̂
communs.—No.55.(cinquante-cinq.) Quelqu'un
2̂ 3̂ 1̂ 0 4̂ 5 6 1 4̂ . 1 8 6 4 . 0 4̂ . 8 0 4̂ 4̂ .
ayant voulu savoir d'Aristote pourquoi on
1 2̂ 0 1̂ 0 1 4̂ . 4̂ . 1 4̂ 2̂ 6 2 3 4
avait tant d'amour pour la beauté, ce philo-
6 4 . . 0 2 1 . 3 0 8 0 6 2̂ 2̂ . 5 . 0 2 1̂ . 0
sophe repartit que c'était une demande

Conversational Style.

239. Il y a dans le caractère du Français une expansion originale. Voyagez deux jours en voiture publique; lorsqu'on en descend, vous diriez, aux mutuelles démonstrations d'amitié, que ce sont des amis de vingt ans qui se séparent.

240. Le nom de coqueluche se donne à un gros rhume accompagné de fièvre, parce que ceux qui en furent atteints aux xiv^e et xv^e siècles portèrent une coqueluche ou capuchon de moine, pour se tenir la tête chaudement.

241. Un Gascon, prié de danser dans un bal, s'en acquittait fort mal. S'apercevant que tout le monde en riait, il dit: "Je danse fort mal, mais je me bats fort bien." — "Bat-

tez-vous donc toujours," lui dit sa danseuse, "et ne dansez jamais."

242. Un boucher qui se mourait dit à sa femme: "Vois-tu, Françoise, si je meurs, il faut que tu épouses notre garçon Jacques; c'est un bon enfant, et dans notre métier il faut un homme." — "Hélas," dit-elle, "tiens, j'y pensais."

243. Créqui, à l'âge de treize à quatorze ans, tirait au blanc avec le dauphin, qui mit à un pied du but. Créqui tirait très-bien; il lâche son coup et attrapeà six pieds du but. "Ah! petit serpent," dit M. de Montausier, "il faudrait vous étouffer."

244. Freret fut jeté dans un des cachots

O = Silent letter: ennemi.....Ô = Half audible letter: vois-tu?.....(°) Sounded letter: jé.
— Compound vowels: jaî, qui, prié, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prié, Dieu, riches.
— Word tie: des amis, les hommes.....~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, sôuer.
{ brillant, sôuer.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ê	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eughr	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sacré

Practical Parsing of French Sounds.

d'aveugle.—No. 56. (cinquante-six.) On de-
mandait à Voltaire la différence qu'il y a
entre le bon et le beau, il répondit: Le bon
a besoin de preuves, le beau n'en demande

Conversational Style.

de la Bastille sans qu'il sût pourquoi. De là on le mena devant M. Azon, lieutenant de police. "Pourquoi me traite-t-on ainsi?" dit Freret.—"Vous êtes bien curieux," lui répond froidement le ministre.

245. Titus s'essayait quelquefois, pour se récréer, à imiter toutes les signatures que ses secrétaires lui présentaient, et il y réussissait admirablement. Aussi disait-il que la volonté seule lui avait manqué pour être un grand faussaire.

246. Un chapelier présentait sa requête à un duc et pair pour être payé de ses fournitures: "Est-ce que vous n'avez rien reçu, mon ami, sur votre partie?"—"Je vous demande pardon, monseigneur, j'ai reçu un

soufflet et deux ou trois coups de pied de monsieur Jacques votre intendant."

247. Le duc d'Orléans, père d'Égalité, était fort gros; il dit un jour, en revenant de la chasse: "J'ai pensé tomber dans un fossé."—"Monseigneur, il en eût été comblé," lui répondit un de ses courtisans, faiseur de calembours.

248. Un grand seigneur avait fait représenter une comédie qui fut sifflée. Un de ses amis apprenant ce malheur dit plaisamment: "Quelle singulière idée a-t-il eue de vouloir être auteur? il lui était si facile de ne pas faire cette comédie!"

249. On proposait à un joueur que la fortune venait de favoriser, de servir de second

6 = s as in seal, bliss : selle, roses ; and o like s : colery-céleri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure : ze, zure, céleri.

8 = x and o like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in gate : gaze, coblin, gutture.

I					O							U		
8	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique	ptique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qêeen	—ning
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

^{4 3 0} point.—No. 57. (^{6 3}cinquante-sept.) ¹On ^{0 6 2 0}racontait
^{1 0}dans ^{5 0}une ^{6 4 6 3 2}société ²que ^{8 2}le ⁰marquis ^{1 8 3 0}de ⁰Créqui
^{6 2 2}s'était ¹empoisonné. ^{4 0}Vous ^{2 0}verrez, ^{3 0}dit ¹ma-
^{1 0}dame ²de ^{1 7}Marchais, ^{2 0}qu'il ^{8 3}se ^{6 2 6 0 1}sera ^{4 5}mordu ¹la

Conversational Style.

dans un duel. "Je gagnai huit cents louis hier," répondit-il, "et je me battrais fort mal; mais allez trouver celui à qui je les ai gagnés, il se battra comme un diable."

250. On s'étonnait qu'un mari, dont la femme était d'une grande naissance et passait pour avoir beaucoup de mérite, s'en fût séparé. Il répondit en montrant son soulier: "Vous voyez qu'il est bien fait, mais vous ne voyez pas où il me blesse."

251. Locke disait: "J'ai d'abord été tenté de donner à mes amis les conseils qui pouvaient leur être nécessaires; mais ayant éprouvé que la plupart des hommes au lieu de tendre les mains aux conseils y tendent les griffes, j'y ai renoncé."

252. Diogène, lavant ses choux, criait à Aristippe: "Si tu savais manger des choux, tu ne ferais pas ta cour aux grands!"—"Et toi," répliquait Aristippe, "si tu savais faire ta cour aux grands, tu ne serais pas réduit à manger des choux."

253. Malherbe ne voulait pas qu'on fit des vers dans une autre langue que la sienne, et disait que, si Virgile et Horace revenaient au monde, ils donneraient le fouet à Bourbon et à Sirmond. C'étaient deux grands faiseurs de vers latins.

254. Dans une audience où l'on faisait beaucoup de bruit, le président se mit à dire: "Huissiers, recommandez le silence! Il est étrange qu'on fasse tant de bruit; voi-

O = Silent letter: *ennemi*..... O = Half audible letter: *vois-jà?*..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *ja, qu, pri, prient*. — Diphthongs and combined letters: *ai, prié, Dieu, riche*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in {*brillant, honneur, brillant, seigneur*}

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	capit	sur
patis la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

^{1 8 0 0}
 langue. — No. 58. (^{6 3 8 1}cinquante-huit.) ^{1 4}Vendôme
^{3 6 2 0}disait ^{1 1 0}de madame ^{2 0}de ^{4 0}Nemours, ^{8 3 1}qui avait ⁵un
^{4 0}long ²nez ^{0 8 4}recourbé ²sur ⁵des ^{2 0}lèvres ^{0 0}ver-
^{2 0 0}meilles: ^{2 0 0 1}Elle ²a ⁵l'air ^{2 0 4 8 2}d'un ^{8 3}perroquet ²qui

Conversational Style.

là je ne sais combien de causes que nous jugeons sans les entendre."

255. On demandait à Crébillon, le tragique, qui était toujours entouré d'une meute de chiens, quel charme il pouvait trouver à cette société. "Ma foi," répondit-il, "depuis que je connais les hommes, je me suis jeté dans la société des chiens."

256. Diogène, dans son tonneau, n'avait pour tout meuble qu'une écuelle. Encore, apercevant un jour un enfant qui buvait dans le creux de sa main: "Il m'apprend," dit-il, "que je conserve un meuble superflu." Et il cassa son écuelle.

257. M. de Maupeou, évêque de Châlons-sur-Saône, demandait à un paysan combien

il y avait de dieux: "Parguïé, monseigneur," répond-il en son patois, "il n'y en a qu'un: encore est-il bien mal servi par vous autres gens d'église."

258. Alexandre Hardy, Parisien, et l'auteur le plus fécond qui ait jamais travaillé en France pour le théâtre. Je dis en France, car il n'a fait que six cents pièces et les Espagnols le terrasseraient par deux mille de Lopez de Véga.

259. Sans être vain, l'abbé Maury était fier. "Vous croyez donc valoir beaucoup?" lui dit dans un moment d'humeur Regnaud de Saint-Jean-d'Angely. "Très-peu quand je me considère, beaucoup quand je me compare," répartit Maury.

6 = s as in seal, bliss: celle, rose; and o like s: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.
 7 = ch and sh as in she: chagrin, suéris. 7 = e and r sounding like sh, as s in share: se, sure, cé.
 8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oate: oaze, gobline, gâté.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	ô	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qëeen	—ahng
cri	crie	injuste	Europëen	soutien	école	adore	côte	cow	coïte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 40 5 0 60 300 — No. 59. (cinquante-
 mange une cerise. — No. 59. (cinquante-
 2 3 1 2 2 300 8 5 0 4 0 0 26
 neuf.) Il y a des bêtises qu'un homme d'es-
 3 1 7 2 0 2 0 4 30 1 6 5 7 4 1
 prit achèterait. On lit dans un journal
 2 40 5 7 2 0 0 4 0 0 6 2 1 5 60
 belge: Un jeune homme s'est pendu ce

Conversational Style.

260. Voltaire écrivait à un jeune homme qui le persécutait par ses lettres: "Je suis mort, monsieur. Ainsi, je ne pourrai désormais avoir l'honneur de vous répondre." Cet homme lui répondit: "A Monsieur de Voltaire, dans l'autre monde."

261. On conseillait à Philippe, roi de Macédoine, d'exiler un homme qui se permettait contre lui des plaisanteries amères, mais pleines d'esprit. "Je m'en donnerai bien de garde," dit le roi, "il irait dire partout ce qu'il ne dit qu'ici."

262. Le père Bouhours, célèbre grammairien, fut attaqué d'une maladie violente, et qui l'emporta en peu de jours. Se trouvant à toute extrémité, il dit aux assistants:

"Je m'en vais ou je m'en vas; l'un et l'autre se dit ou se disent."

263. L'abbé de Dangeau comparait sa passion pour la grammaire à celle d'un enthousiaste plus sérieux que lui, et qui s'écriait en soupirant: "Les participes ne sont pas connus en France!" (*D'Alembert, Éloges lus à l'Académie.*)

264. Quelqu'un racontait un jour à l'abbé de Dangeau des nouvelles qui occupaient fort les politiques. "Il arrivera tout ce qu'il pourra," répondit-il très-plaisamment, "peu m'importe! j'ai dans mon portefeuille deux mille verbes français bien conjugués."

265. Un des amis du Dominiquin voulait lui persuader de ne pas tant retoucher ses

O = Silent letter: *ennemi*.....Ô = Half audible letter: *vois-tu?*.....(•) Sounded letter: *ja*.

— Compound vowels: *j'ai, qu'il, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*.....~ Liquid articulations: as *ILL* and *EX* in { *brilliant, sinner*.
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\breve{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	coughr	ur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur	

Practical Parsing of French Sounds.

$\overset{1}{\text{matin.}}$ $\overset{4}{\text{On}}$ $\overset{10}{\text{attribue}}$ $\overset{3}{\text{sa}}$ $\overset{61}{\text{mort}}$ $\overset{4}{\text{à}}$ $\overset{1}{\text{un}}$ $\overset{5}{\text{suicide.}}$ —

No. 60. ($\overset{6}{\text{soixante.}}$) $\overset{4}{\text{On}}$ $\overset{10}{\text{allait}}$ $\overset{2}{\text{lire}}$ $\overset{3}{\text{Bajazet.}}$ $\overset{171}{\text{Le}}$ $\overset{2}{\text{lecteur}}$ $\overset{84}{\text{commence}}$ $\overset{1}{\text{et}}$ $\overset{30}{\text{dit:}}$ $\overset{1}{\text{La}}$ $\overset{60}{\text{scène}}$ $\overset{2}{\text{est}}$ $\overset{1}{\text{à}}$

$\overset{28}{\text{lecteur}}$ $\overset{2}{\text{commence}}$ $\overset{84}{\text{et}}$ $\overset{1}{\text{dit:}}$ $\overset{30}{\text{La}}$ $\overset{1}{\text{scène}}$ $\overset{2}{\text{est}}$ $\overset{1}{\text{à}}$

$\overset{4}{\text{Constantinople.}}$ — $\overset{1}{\text{Ah!}}$ $\overset{2}{\text{remarque}}$ $\overset{1}{\text{une}}$ $\overset{1}{\text{dame,}}$

Conversational Style.

ouvrages et d'être plus expéditif: "Vous ne savez donc pas," dit l'artiste, "que j'ai un maître extrêmement difficile à contenter?" — "Eh! qui donc?" — "C'est moi."

266. Un jour, en plein souper, la comtesse de Sabran, révoltée de la dégoûtante licence du régent et de ses roués, dit: "Qu'il fallait que Dieu, après avoir créé l'homme, eût pris un reste de boue pour former l'âme des princes et des laquais."

267. Louis XV détestait la lecture: un courtisan, pour le flatter, lui disait qu'il n'avait lui-même jamais mis le nez dans un livre. Le roi répéta le propos au comte de Thiars, qui lui dit: "Sire, cela n'est pas vrai; mais c'est vraisemblable."

268. Une loi de Solon qui défend aux femmes de se faire suivre dans les rues par plus d'un domestique, à moins qu'elles ne soient ivres, laisserait croire qu'à Athènes l'ivrognerie était un vice plus commun chez les femmes que chez les hommes.

269. Un homme entra dans un salon. M. *** dit au maître de la maison: "Voilà un homme qui a l'air bien bête, si on peut en juger par sa figure." — "Sa figure est bien trompeuse," répond l'amphitryon, "car il est bien plus bête qu'il n'en a l'air."

270. C'est par un arrêt de la cour, rendu le 4 septembre, 1382, que les menuisiers s'appellent ainsi. Auparavant on les appelait huchers ou huissiers, de la *huche* et l'*huissier*.

Ĝ = s as in *seal*, *bless*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. Œ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like xh, as s in *azure*: *je*, *sure*, *céleri*.
 8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *oats*: *oaze*, *goblin*, *culture*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	û	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 6 2 . 0 8 4 . 0 4 0 6 3 4 3 8 0 6 0 1
la Seine coule aussi loin que cela! —

6 4 6 6 1 . 0 2 5 8 2 . 8 5 2 3 1 0 3 .
No. 61. (soixante et un.) Quelqu'un ayant dit

1 5 . 0 1 . . 0 8 2 . 0 6 5 3 . 2 2 . 4 8 1 2 1
à une femme que le suif était augmenté à
 8 4 0 2 1 8 2 . 0 0 1 . 3 . 2 . 0 1 0 1 1 0
cause de la guerre: Ah! dit-elle, apparem-

Conversational Style.

(pétrin et porte) que les menuisiers confectionnaient alors comme aujourd'hui.

271. Quelqu'un proposait au Tasse de se venger d'un homme qui lui avait rendu plusieurs mauvais offices. "Je ne veux," dit ce poète aimable, "lui ôter ni ses biens, ni sa vie, ni son honneur; je voudrais seulement lui ôter sa mauvaise volonté."

272. C'est une erreur à l'homme de génie de croire qu'il puisse échapper à la censure: c'est une faiblesse de s'en affliger. On doit payer un impôt sans se réjouir ni se chagriner: or, la censure est la taxe que l'envie met sur le mérite. (*Sterne.*)

273. Avouer ses défauts quand on en est repris, c'est modestie; les découvrir à ses

amis, c'est ingénuité, c'est confiance; se les reprocher à soi-même, c'est humilité; mais les aller prêcher à tout le monde, si l'on n'y prend pas garde, c'est orgueil.

274. On s'étonnait devant M. de Talleyrand de l'audace avec laquelle un petit voleur en guenilles avait osé se mettre une magnifique cravate qu'il venait d'escamoter. "Parbleu!" dit le prince, "ne voyez-vous pas que c'était pour cacher son coup?"

275. A table d'hôte on apporta un potage dans lequel la cuisinière avait laissé tomber un cheveu. Un voyageur, s'adressant à la maîtresse de la maison, lui dit: "A votre place je ferais servir les cheveux sur une assiette à part, en prendrait qui voudrait."

O = Silent letter: ennemi..... O = Half audible letter: vols-jé?..... (•) Sounded letter: JE.

— Compound vowels: jaî, quî, prié, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prié, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, siéger.
brillant, siéger.

A			E									
1	â	ân	ên	î	2	ê	é	è	ê	ê	ên	eu
a	â	an	en	lent	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	ur
patte la	pôte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

ment que les armées se sont battues à la
 chandelle.—No. 62. (soixante-deux.) Albert?
 Monsieur!—Ayez bien soin de me réveiller
 demain matin à quatre heures; je pars à

Conversational Style.

276. Un médecin ayant demandé au père Bourdaloue quel régime il observait, cet austère religieux répondit: "Je ne fais qu'un repas par jour."—"Gardez-vous," dit le médecin, "de rendre votre secret public; vous nous ôteriez toutes nos pratiques."

277. Un Allemand, dit-on, apprenant le français, vit dans son dictionnaire que juste et équitable étaient synonymes. Il essaya des bottes qui le gênaient. "Vous m'avez fait," dit-il à son cordonnier, "des bottes qui sont par trop équitables."

278. Alexandre de Paris, qui vivait vers la fin du xiv^e siècle, a été le premier qui ait fait des vers français de douze syllabes: ce fut ainsi qu'il fit un poème de l'histoire

d'Alexandre le Grand, et c'est de là qu'est venu le nom de vers alexandrins.

279. Philippe IV, ayant perdu le royaume de Portugal et quelques autres provinces, s'avisa de prendre le surnom de Grand. Le duc de Medina-Coeli dit à ce sujet: "Notre maître est comme les trous; il s'agrandit mesure qu'il perd du terrain."

280. Diderot, lors de son voyage en Russie, témoignait devant l'impératrice son étonnement de la malpropreté des Russes qui tous alors étaient serfs. "Pourquoi savaient-ils soin d'un corps qui ne leur appartenait pas?" lui répondit Catherine.

281. Henri Étienne parle d'un juge de son temps qui n'avait qu'une formule

6 = s as in seal, bliss: selle, rosse; and c like s: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rosse.
 7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = c and j sounding like zh, as z in azure: ze, rare, glorie.
 8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate: gaze, goblin, gutter.

I					O					U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européens	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	roué	bas
												bêche
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 3 8 4 0 6 3 2 0 4 1 1 4 2 2 • 0 6 4 0 2
cinq.—Monsieur aura la bonté de me sonner
 2 6 0 1 0 6 4 6 6 1 • 0 • 4 0 4
n'est-ce pas?—No. 63. (soixante-trois.) On
 3 • 1 0 4 6 2 • 1 4 3 0 8 1 4 • 6 6 8 2
vint annoncer à Louis XIV [quatorze] que
 • 0 8 1 • 3 1 • 1 6 1 3 2 2 0 • 0 1 • 6 4 • 1 • 0
le cardinal Mazarin venait de rendre son âme

Conversational Style.

matière de procès criminel. Si le prisonnier était vieux: "Pendez, pendez," disait-il; "il en a bien fait d'autres." S'il était jeune: "Pendez, pendez; il en ferait bien d'autres."

282. Un jeune homme, qui se disposait à étudier la médecine, fit part de son dessein à Voltaire, qui lui dit: "Malheureux! qu'allez-vous faire! mettre des drogues que vous ne connaissez point, dans un corps que vous connaissez moins encore!"

283. "Jeune homme, tu devrais respecter mes cheveux blancs; mais fais ce que tu voudras, tu ne peux abrégier ma vie que de peu de jours." (Dernières paroles de *L'amiral Coligny*, expirant sous le fer d'un assassin le jour de la Saint Barthélemy.)

284. Le volage peuple d'Athènes érigea au faible et vain Démétrius de Phalère autant de statues qu'il y a de jours à l'année. Mais, revenu de ce fol enthousiasme, il brisa les trois cent soixante-cinq statues, et les renversa toutes en un seul jour.

285. Un conseiller s'était endormi à l'audience. Le président qui recueillait les voix, ayant demandé la sienne à ce conseiller, il répondit, en se frottant les yeux: "Qu'on le pend! qu'on le pend!"—"Mais c'est un pré dont il s'agit."—"Eh bien! qu'on le fauche."

286. "Il semble," dit Fontenelle, "que la nature ne nous ait montré que des échantillons de grands hommes, pour nous persuader seulement qu'elle en aurait su faire si elle

O = Silent letter: *on*, *mi*, Ø = Half audible letter: *vois*, *je*?, (*) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pris*, *prisent*. — Diphthongs and combined letters: *du*, *pris*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*, ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant*, *signer*, *brillant*, *assombr*.

A				E									
1	â	ī		ā	ī	2	2̃	2̂	2̇	â	2̂	2̃	2̇
a	â	an		en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
<i>fatich</i>	<i>erra</i>	<i>cacore</i>		<i>cacore</i>	<i>cacore</i>	<i>as</i>	<i>chê</i>	<i>baker</i>	<i>air</i>	<i>where</i>	<i>as</i>	<i>caghr</i>	<i>air</i>
<i>patte la</i>	<i>pâte</i>	<i>enêtres</i>		<i>envie</i>	<i>patient</i>	<i>te ce</i>	<i>et</i>	<i>daté</i>	<i>système</i>	<i>tête</i>	<i>jeune</i>	<i>crax</i>	<i>azur</i>

Practical Parsing of French Sounds.

1 3 2̂ 63.0 3. 5̂ 8 4̂. 36 1̂ 70 4̂.0
à Dieu. Sire, dit un courtisan, je doute
8 2̂ 3 2̂ 2̂. 1862̂ 2̂ 6 4̂ 66 1̂.0
que Dieu l'ait acceptée.—No. 64. (soixante-
8 1̂ 0 7 2̂ 6536 2̂361.. 1̂ 1̂ 2̂ 4̂0 36 2̂0
quatre.) Je suis exact au rendez-vous, disait
4̂ 4̂ 81. 7 2̂. 0 1.8 2̂ 8 0 6 2̂0 8 3̂
Boileau, car j'ai remarqué que ceux qui

Conversational Style.

avait voulu, et qu'ensuite elle ait fait tout le reste avec assez de négligence."

287. Les hommes ne sont pas fâchés qu'on leur montre leur sottise en général, pourvu qu'on ne désigne personne en particulier. Chacun applique alors à son voisin ses propres ridicules, et tous les hommes rient aux dépens les uns des autres.

288. Un mauvais barbonilleur, qui voulait absolument passer pour un peintre, répétait qu'il allait faire blanchir le plancher de sa salle, et qu'il le peindrait ensuite. Quelqu'un lui dit : "Croyez-moi, commencez par le peindre ; vous le blanchirez après."

289. Anacharsis, ayant appris de Solon qu'il s'occupait à faire un corps de lois pour

le gouvernement d'Athènes, se moqua de son entreprise. "Les lois," dit-il, "sont des toiles d'araignée : les petites mouches y sont prises et les grosses brisent la toile."

290. Aristote avait une telle ardeur pour l'étude, que lorsqu'il se mettait au lit pour se reposer, il tenait dans la main une bougie d'airain, appuyée sur les bords d'un bassin aussi d'airain, afin que le bruit qu'elle ferait en tombant pût le réveiller.

291. Le poète Sophocle disait un jour qu'un tiers de ses vers lui avaient coûté trois jours de travail. "Trois jours !" s'écria un poète médiocre. "J'en aurais fait cent durant ce même intervalle." — "Oui," dit Sophocle, "mais ils n'auraient duré que trois jours."

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6̂ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7̂ = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *jure*, *céleste*.

8 = k and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8̂ = g as in *gate* : *gaze*, *Goblin*, *Gauthier*.

I					O					U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bas
												bûche
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

10 î • 0 0 0 2 6 â 7 0 0 0 8 0 ô 0 2̃ ô 0 0 • 0 6 ê 0
attendent ne songent qu'aux défauts de ceux
8 3 6 0 â • 10 î 0
qui se font attendre. — No. 65. (soixante-
6 î 8 5 • 0 2̃ • 6 4 • • 0 1 • î 0 ê 2̃ 3 8 1 ê
cinq.) Une personne parlant d'un prédicateur
2 8 3 2̃ • 0 0 1 2̃ • î î 5 • 0 6 2̃ • â • 0 4 • 0
de qui elle avait entendu le sermon de fort

Conversational Style.

292. Il y a des gens qui sont amis du genre humain, et qui pour trop promettre se trouvent toujours dans l'impossibilité de tenir. Furetière disait à un de ses amis, qui était de ce caractère, qu'il passait la matinée à promettre et l'après-dînée à s'excuser.

293. On juge le plagiat comme les Lacédémoniens jugeaient le vol. On ne fait grâce au fripon qu'en considération de son adresse. Ce qui faisait dire à Voltaire "qu'en fait de plagiat il ne faut pas se contenter de voler, mais qu'il faut encore assassiner."

294. Alphonse, roi d'Aragon, ne pouvait souffrir la danse. Il disait assez plaisamment que toute la différence qu'il y a entre

une personne folle et une personne qui danse, est que la folie de l'une ne dure pas si longtemps que la folie de l'autre.

295. Le général Dugommier, accompagnant un jour Bonaparte au comité de la guerre, dit aux membres qui le composaient: "Je vous présente un officier du plus grand mérite; il ira loin: si vous ne l'avancez pas, il saura bien s'avancer de lui-même."

296. Un premier président du parlement de Paris, contraint par le cérémonial de haranguer le duc de Bourgogne dans son berceau, se contenta de lui dire: "Nous venons, monseigneur, vous offrir nos respects; nos enfants vous offriront leurs services."

297. Un discoureur ennuyait, un jour, M.

O = Silent letter: ennemi..... 0̂ = Half audible letter: vois-jâ?..... (•) Sounded letter: jâ.
— Compound vowels: jâ, qûl, priê, priënt. — Diphthongs and combined letters: iui, priê, Dieu, riches.
— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brillant, sionor.
{brillant, sionor.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enir	ur
pâte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te es	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

$\check{4}$ $\check{3}$ 3. 1 3. $\check{2}$ 0 1. $\acute{2}$ 0 1 $\check{3}$ $\check{2}$
 loin. Il m'a, dit-elle parlé de la main, et
 $\check{7}$ 0 $\acute{2}$ $\acute{2}$ 8 $\check{4}$ $\acute{2}$ $\check{2}$ 8 3 $\check{2}$ 0 6 4 6 6 $\tilde{1}$ 0
 je l'ai écoute des yeux.—No. 66. (soixante
 6 3 6 $\check{4}$ 8 $\acute{2}$ $\check{2}$ $\check{2}$ 0 1 1 0 $\tilde{5}$ 0 4 0 0 8 3
 six.) Beauzée était malade; un homme qu
 $\check{4}$ 7 $\check{2}$ 0 5 3 0 $\tilde{1}$ 1 8 4 0 0 $\check{4}$ 0 4 0 $\check{2}$
 louchait lui demanda: Comme vous portez

Conversational Style.

de Fontenelle, qui lui dit avec beaucoup de tranquillité: "Monsieur, il faut que ce que vous me racontez soit bien vrai; car vous me l'avez déjà cent fois raconté, et je l'ai déjà entendu cent fois raconter à d'autres."

298. Si Dieu n'existait pas, il faudrait l'inventer. Ce vers est de Voltaire; et il se plaisait à le citer pour la haute pensée religieuse, le naturel et la sublime audace de l'expression. C'était, en effet, l'un des plus heureux vers du poète, et la profession de foi du philosophe injustement accusé d'athéisme.

299. C'est Socrate qui, le premier, a dit: "Je suis cosmopolite, c'est à dire, citoyen du monde," parce qu'il était attaché à l'intérêt général de l'humanité, encore plus qu'à celui

de sa patrie et de sa famille. Cependant n'était jamais sorti de l'Attique.

300. Un prince raillait un jour un de ses courtisans qui l'avait servi dans plusieurs ambassades, et lui disait qu'il ressemblait un bœuf. "Je ne sais à quoi je ressemble," répondit le courtisan, "mais j'ai eu l'honneur de vous représenter en plusieurs occasions."

301. Un homme se flattait de voir une mouche marcher au haut du clocher d'une église. Celui qui marchait à côté de lui lui dit: "Je n'ai pas la vue si fine, mais j'ai l'ouïe bien plus subtile; car, si je ne vois pas la mouche dont vous parlez, je l'entends marcher."

302. N... lisait des vers de sa façon à B...

6 = s as in seal, bliss: selle, rosse; and c like s: celery-céléri. 7 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = o and s sounding like sh, as s in azure: se, sure. 6 =

8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats: oats, cobble, cotton.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	ô	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—hang
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cos	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

⁴0 vous? ⁸4 0 ¹0 Comment ²0 vous ⁴3 ² voyez, ² ⁴ 0 répond ³ l'in-

²8 ⁴ 1 0 exorable ⁸ 1 . . ² 3 ³ grammairien. — No. 67. (⁶ 4 ⁶ ¹ . 0 soixante-

⁶ 2 0 . ⁵ 8 4 . 6 ² . 0 1 ² 0 8 1 5 ² ⁵ ² 0 6 ⁴ sept.) Un corsaire avait capturé un vaisseau

⁷ 1 . 7 ² . 0 1 1 0 . 0 3 . 7 3 ^â ⁴ 3 ² 1 ² . 0 0 chargé de tabac de Virginie. Voyez la belle

Conversational Style.

qui s'en moquait. N... blessé au vif, s'écrie : "Il n'y a que les sots qui n'aiment pas mes vers." R... lui répondit par ce passage de Salomon : "*Stultorum infinitus est numerus*," (Le nombre des sots est infini.)

303. On demandait à Milton la raison pour laquelle un roi peut être investi de la couronne à quatorze ans dans certains pays, et qu'il ne peut prendre femme qu'à dix-huit. "C'est," dit le poète, "qu'il est moins facile de gouverner une femme qu'un royaume."

304. "Êtes-vous beaucoup plus âgée que votre sœur?" demandait-on à une femme qui avait encore, malgré ses soixante ans, des prétentions à la jeunesse et à la beauté.

— "Oh! de bien peu, de presque rien," dit-elle; "deux ou trois mois tout au plus."

305. M. de Châteauneuf, à l'âge de neuf ans, fut présenté à un évêque, qui lui dit: "Mon petit ami, dites-moi où est Dieu, et je vous donnerai une orange." — "Monseigneur," répondit le jeune enfant, "dites-moi où il n'est pas, et je vous en donnerai deux."

306. Un auteur, venait de lire à Rivarol un parallèle entre Corneille et Racine, fort long et fort ennuyeux. "Votre parallèle," lui dit Rivarol, "est bien fait, mais il est un peu long; je le réduirais à ceci: L'un s'appelait Pierre Corneille, et l'autre Jean Racine."

307. Une femme très-jolie, mais qui avait

O = Silent letter: *enemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-jè*?..... (•) Sounded letter: *jè*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sioner.*
brillant, sioner.

A					E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	air	air	air
patte la	pôte	ancêtres	envie	patiens	te es	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seu	seu	seu

Practical Parsing of French Sounds.

1 $\hat{1}$ 60 3. 3. 72 . 0 6530 10 5 30 0 $\hat{2}$ 0
avance, dit-il; je me suis battu dix heures
 $\check{4}$. 5 . 0 $\hat{3}$ 0 2 1 10 6 4 66 $\hat{1}$. 0
pour une prise de tabac.—No. 68. (soixante
0 53. $\hat{4}$ $\hat{2}$. 10 38 $\hat{2}$. $\hat{4}$ 8 $\hat{4}$ $\hat{2}$. 6163 $\hat{4}$
huit.) On peut appliquer aux conversations
 $\hat{2}$ 7 $\hat{1}$ 0 5 $\hat{4}$. 0 $\hat{1}$ 72 $\check{2}$ 1 . 2 4 $\hat{2}$.
des gens du monde, en général, le proverbe

Conversational Style.

peu d'esprit, se plaignait à madame de Genlis d'être sans cesse tourmentée par ses admirateurs: "Ah! madame," lui dit en souriant madame de Genlis, "il vous est bien facile de les éloigner: vous n'avez qu'à parler."

308. Un officier, sous Louis XII, vantait beaucoup ses services, et prétendait se faire un titre d'une plaie qu'il avait reçue au visage. Louis XII, qui savait qu'il n'était pas brave, dit: "C'est bien sa faute s'il a été blessé: pourquoi regardait-il derrière lui?"

309. Bourdaloue venait de faire un excellent sermon, et quelques-uns de ses auditeurs ne pouvaient se lasser d'en admirer la beauté. Comme ils s'épuisaient à le louer,

le bedeau, qui les écoutait, leur dit en rengorgeant: "Messieurs, c'est moi qui l'ai sonné."

310. Jean Dorat, poète fameux du xv^e siècle, mort en 1588, s'avisa, à l'âge de quatre-vingts ans, de se marier à une fille de dix-neuf. Quelqu'un voulut lui faire des représentations à ce sujet. "Que voulez-vous," répondit-il, "c'est une licence poétique."

311. Le président Le Coigneux dit à l'huissier Maillard de faire faire silence. L'huissier à tout moment, d'une voix fort haute, criait: "Taisez-vous donc, taisez-vous." Il seul troublait l'audience. Le président dit à la fin: "Huissier, faites taire Maillard."

312. Nous nous plaignons d'ordinaire q

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zile*, *rose*.
7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sur*, *cé*.
8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*. 8 = o as in *gate*: *oaze*, *goblin*, *cuther*.

A			E										
1	â	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
patte la	erra	encore	encore	encore	us	été	baker	air	where	us	eight	ur	
	pôte	ancêtres	envie	patient	te es	et	daté	système	tête	jeune	cœur	sur	

Practical Parsing of French Sounds.

^{1 6} ⁵ ^{3 4} ⁸ ¹ ⁰ ⁷⁰ ^{6 536} ¹ ² ⁷² ⁰
 dans un miroir quand je suis armé; je me
^{2 0} ² ¹ ⁴ ² ⁰ ^{6 4 66} ¹ ⁰
 fais peur à moi-même.—No. 70. (soixante-
^{3 6} ² ¹ ² ¹ ⁴ ⁰ ^{2 6} ^{5 6 17 00} ⁵ ⁴ ⁰
 dix.) Etranger à tous les usages du monde,
^{3 8 4} ⁰ ² ³⁰ ^{7 1} ² ⁰ ⁸ ⁵ ⁸ ⁴ ³ ¹ ⁰ ¹
 Nicole ne fit jamais qu'un compliment à

Conversational Style.

“parce qu’il s’est assuré de tous les gens de robe.”

317. Un voyageur, transi de froid, s’étant approché du feu, dans une auberge, de manière à brûler ses bottes: “Vous brûlerez vos éperons,” lui dit la fille de cuisine.—“Vous voulez dire mes bottes?” reprit l’étranger.—“Non, monsieur, elles sont brûlées.”

318. On ne fera peut-être jamais à aucune satire une réponse plus mortifiante que celle de Fontenelle à un auteur qui, ayant besoin de lui, venait s’accuser humblement de l’avoir outragé dans une brochure. “Monsieur,” lui dit le philosophe, “vous me l’apprenez.”

319. Louis XIV aimait beaucoup la danse. Il lui arriva de danser à plusieurs ballets; mais, ayant vu jouer le *Britannicus* de Racine, où la fureur de Néron à monter sur le théâtre est si bien attaquée, il ne dansa plus à aucun ballet, pas même au temps du carnaval.

320. La nièce du fameux financier Bourret, fort jolie femme et très à la mode, assistant à l’exécution de Damiens en place de Grève, et voyant la peine qu’on avait à écarteler ce malheureux, s’écria avec sensibilité: “Ah! les pauvres chevaux, que je les plains!”

321. Fouché était fort laid. Entrant un jour au conseil, il se plaignait de la maladresse de son cocher, qui lui avait envoyé un

6 = s as in *soal*, *bless*: *celle*, *rosse*; and a like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like x: *zeal*, *ross*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *se*, *zure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oate*: *oaze*, *coblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-ant	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	qëen	-uhng
cri	crie	injuste	Europëen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rend	ba	bèche	chacien

Practical Parsing of French Sounds.

5.0 1. . . 0 2 60 50 65. 6 2 4 0 2 30+
une femme, et ce fut sur ses beaux petits
 3 2 0 2 61 2..0 8 1 .0 .4 7 0 6 4
yeux et sa belle grande bouche.—No. 71. (soi-
 66 1 .0 2 4 0 0 2 48 2 4 1.0 2 3 1 .
xante et onze.) Le docteur Bouvart ayant
 2 2 10.0 2 1. 2 8 1 7 4 4 3 2 62 53 63
été appelé par le grand-aumônier, celui-ci

Conversational Style.

coup de fouet dans la figure: "C'est bien désagréable," lui dit un de ses collègues; "il suffit qu'on ait mal quelque part pour qu'on vous y attrape."

322. On avait écrit des livres horribles contre le cardinal Mazarin. Il feignit d'en être très-irrité, et fit rechercher tous les exemplaires comme pour les brûler. Quand il les eut tous rassemblés, il les fit vendre en secret, et comme à son insu, et en tira 10,000 écus.

323. Memnon, un des généraux de Darius, entendant un jour un soldat qui parlait mal d'Alexandre, leur ennemi commun: "Je ne t'ai pas pris à ma solde," lui dit-il en le frappant de sa javeline, "pour parler mal

de ce prince, mais pour combattre contre lui."

324. La princesse Victoire, fille de Louis XV, jouant dans son enfance avec une de ses bonnes, regarda à sa main; et, après avoir compté ses doigts: "Comment!" dit l'enfant avec surprise, "tu as cinq doigts aussi, comme moi?" Et elle recompta pour s'en assurer.

325. Dans des papiers de Napoléon, nouvellement découverts, se trouve un cahier contenant des notes de géographie écrites en 1788. Le cahier a trente-deux pages écrites et deux pages blanches; les derniers mots sont ceux-ci: "*Sainte-Hélène, petite île.*"

O = Silent letter: *emëmi*..... O = Half audible letter: *vois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jâi, quî, prië, priënt*. — Diphthongs and combined letters: *bu, prië, Diu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sioner.*
brillant, selonc.

A					E									
1	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\ddot{2}$	$\tilde{2}$	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ëu	eu	eu	eu
fatig	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	enigh	jeune	ceux	se
potte la	pâte	encêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	se	se	se

Practical Parsing of French Sounds.

53 30 8 3 • 6 4 0 2 0 84 • • 0 5 1 0
 lui dit qu'il souffrait comme un damné

8 0 4 2 7 1 4 6 2 ~ 2 2 30 4 1 0
 Quoi! déjà, monseigneur? reprit Bouvart.

No. 72. (soixante-douze.) L'amour-propre,

dit un auteur, est semblable à l'avarice;

Conversational Style.

326. On chante encore ces vers de Bértaut, qui dureront autant que la langue française:

"Félicité passée,
 Qui ne peut revenir,
 Tourment de ma pensée,
 Que n'ai-je, en te perdant, perdu le souvenir!"

327. Dans l'origine, les pages étaient de jeunes paysans, *pagani*, que les seigneurs de leurs villages prenaient pour les servir. L'état de page s'est ennoblé à mesure que ceux qui l'embrassaient venaient de familles plus distinguées; le nom est toujours resté le même.

328. On avait autrefois tant de confiance en la vertu de certaines herbes, qu'on les

croyait capables d'opérer par le seul contact. C'est de là qu'est venue, en parlant à une personne de mauvaise humeur, l'expression: *Sur quelle herbe avez-vous donc marché aujourd'hui?*

329. On parlait dans une société de Amérique. "C'est un charmant pays," dit un homme avec emphase. "Monsieur le comte, à ce qu'il paraît," dit la maîtresse de la maison. — "Parbleu!" répond un autre homme, "si je le connais.....j'ai un de mes frères qui a manqué d'y aller."

330. Le vrai moyen d'être riche, c'est de s'accorder avec la pauvreté," dit Sénèque après Epicure. Sénèque avait les yeux chauds lorsqu'il écrivait ces belles pensées.

6 = s as in seal, bliss: sel, rosse; and c like s: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle.
 7 = z and s as in sie: chagrin, sérif. 7 = o and s sounding like z, as z in azure: ze, zure.
 8 = z and c like k: caligramme, calamité.....8 = o as in oste: oser, coblin, out.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	'un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qêeen	—ahug
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 2 6 6 0 3 3 2 2 5 • 0 2 2 6 6 0 4 •
 ne laisse rien traîner. L'une se baisse pour
 • 1 1 0 6 2 • 5 • 0 8 2 2 0 4 0 2 5 0
 ramasser une guenille, et l'autre, le plus
 1 • 2 4 7 0 6 4 6 6 1 • 0 2 0 0 1 6 3 • 0
 plat éloge.—No. 73. (soixante-treize.) Racine
 1 4 2 0 8 0 1 5 0 4 2 0 8 3 3 8 0 0 5 3
 avouait que la plus mauvaise critique lui

Conversational Style.

là; s'il les eût chaussés à cru dans deux sabots pendant la gelée, il est douteux qu'il eût été si rigide.

331. Au bas d'une gravure représentant des patineurs, on lit:

" Sur un mince cristal l'hiver conduit leurs pas,
 Le précipice est sous la glace;
 Telle est de nos plaisirs la légère surface;
 Glissez, mortels, n'appuyez pas."

332. Après la première représentation de l'*Oreste* de Voltaire, la maréchale de Luxembourg envoya à l'auteur quatre pages de critique sur sa pièce; il se contenta de lui répondre par cette seule ligne: "Madame la maréchale, on n'écrit pas *Oreste* avec une *h*."

333. Un homme mourut martyr de son

engouement pour le charlatanisme mesmérien. Dulong avait promis de le sauver par la vertu du baquet. "Eh bien!" lui dit quelqu'un. "malgré votre promesse, le voilà là!" — "Qu'est-ce que cela prouve?" reprit Dulong, "il est mort guéri."

334. On nomme vignettes de petites estampes dont on décore les impressions. On appelle ces ornements vignettes, parce qu'autrefois, et dans l'origine, ils étaient chargés de raisins et de pampres. L'on y grave aujourd'hui toutes sortes de figures. (*Dict. des Origines.*)

335. Un postulant au théâtre devait prononcer cet hémistiche d'un vers:

"Arrête, lâche, arrête!"

O = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *sois-jû*?..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priê, priênt*. — Diphthongs and combined letters: *juî, priê, Diêu, richê*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sâcher*.

A			E											
1	â	î	î	î	2	ë	é	è	ê	é	eu	ê	ê	ê
a ^t	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	é	eu	ê	ê	ê
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	anghr	air	anghr	air
patte la	pôte	ancêtres	essvie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur	sur	sur

Practical Parsing of French Sounds.

1 2 0 4 7 4 • 0 5 0 4 0 2 • 0 7 1 8 3 8 2 2
avait toujours plus donné de chagrin que les
 5 0 8 1 0 8 10 4 3 6 6 0 1 0 0 • 0 5 3 1 2 0 0 0
plus grands applaudissements ne lui avaient
 8 4 6 2 • 0 2 6 3 • 6 4 6 6 1 • 0 8 1
causé de plaisir. — No. 74. (soixante-qua-
 4 • 6 6 4 3 6 2 0 • 0 1 0 4 0 6 3 2 0 3 • 0
torze.) On disait devant M. [monsieur] Ville-

Conversational Style.

Il prononça si brièvement que tout le monde entendit :

“ Arrête la charrette ! ”

336. On parlait d'un scélérat qui, à force de brigandages, était parvenu, de laquais qu'il avait été, à rouler carrosse. “ C'est,” dit quelqu'un, “ un des hommes les plus adroits que j'aie jamais vus ; il a sauté du derrière d'un carrosse en dedans, en esquivant la roue.”

337. Un catholique avait épousé une jolie protestante. On lui représentait que c'était marquer peu de respect pour la religion romaine. Il répondit par ce vers de l'*Horace* de Corneille :

“ Rome, si tu te plains que c'est là te trahir,
 Fais-toi des ennemis que je puisse haïr.”

338. Pichot, âgé de vingt et un ans, sous-lieutenant au 1^{er} bataillon de l'Yonne, est blessé mortellement dans un combat. Son frère, qui servait dans la même compagnie, vole à son secours : “ Laisse-moi,” lui dit Pichot, “ retourne à ta pièce et venge ma mort ; ” et il expire.

339. Ange Vergèce était un des plus habiles écrivains qu'il y ait eu. La Bibliothèque royale possède trois manuscrits grecs écrits de sa main. C'est la belle écriture d'Ange Vergèce qui, selon Ménage, a donné lieu à l'expression proverbiale : Ecrire comme un ange.

6 = s as in *soul*, *bliss* : *selle*, *roses* ; and c like s : *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = 6 and j sounding like sh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *celèbre*.
 8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité* 8 = o as in *oats* : *oase*, *colbin*, *outdoor*.

I					O								U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	4̈	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique pique	ancho	ancho	ancho		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cos	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

main, pair de France et ministre de l'in-
struction publique: Les lettres mènent à tout.

— Oui, dit-il, à condition de les quitter. —

No. 75. (soixante-quinze.) On doit se conso-

Conversational Style.

340. Un fou rencontrant un abbé dans la rue, tira son épée, et lui dit: "J'ai toujours eu envie de tuer un prêtre." L'autre sans se déconcerter, lui répondit froidement: "Remettez votre épée dans le fourreau; je ne suis encore que diacre; vous manquerez votre but."

341. Les Cimbres, en se mariant, avaient coutume de se couper les ongles; et le mari et la femme s'en envoyaient réciproquement les rognures. Chez les Athéniens, l'époux coupait le bas de l'oreille droite de l'épouse, et celle-ci coupait le haut de l'oreille gauche de son mari.

342. Fontenelle avait ses diners marqués pour certains jours de la semaine dans un

certain nombre de bonnes maisons. Cela fit dire à P***, en voyant passer le convoi de l'académicien: "Voilà la première fois que M. de Fontenelle sort de chez lui pour ne pas aller dîner en ville."

343. Un Suisse se plaignait à un de ses voisins d'un grand mal à l'œil, et lui demandait s'il ne savait pas quelque remède. Le voisin répondit: "J'avais l'an passé un grand mal à une dent, je la fis arracher et je fus guéri; c'est à vous à voir ce que vous avez à faire."

344. Deux personnes avaient une discussion grammaticale. L'une prétendait dire: Versez-moi à boire; l'autre: Donnez-moi à boire. "Qu'en pensez-vous?" disaient-elles

O = Silent letter: enn^emi..... Ø = Half audible letter: vois-j^e?..... (°) Sounded letter: j^e.
 — Compound vowels: j^ai, q^ui, p^ri^e, p^ri^ent. — Diphthongs and combined letters: l^ui, p^ri^e, dⁱeu, rⁱches.
 — Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, sⁱgnor.

A			E										
1	â	î	î	î	2	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	eur
fin-ch	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	euphr	ar	ar
petite la	pitte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	seur

Practical Parsing of French Sounds.

ler de n'avoir pas de grands talents, comme

on se console de n'avoir pas les grandes

places. On peut être au-dessus de l'un et

de l'autre par le cœur.—No. 76. (soixante)

Conversational Style.

à un académicien, "jugez-nous." — "Vous avez tort tous les deux, car vous devriez dire : Menez-nous boire."

345. Chamfort disait à un de ses amis, homme de talent : "Pourquoi ne t'es-tu pas montré dans la révolution?" — "C'est," répondit-il, "parce que, depuis trente ans, j'ai couronné les hommes si mauvais en particulier, que je n'ai osé espérer rien de bon d'eux, pris collectivement."

346. Charles XII dictait une lettre à un de ses secrétaires. Une bombe tombe sur la tente et éclate près du secrétaire, qui s'arrête. "Ça y a-t-il donc?" lui dit le roi d'un air tranquille; "pourquoi n'écrivez-vous pas?" — "Mais, sire, la bombe!" —

"Eh! qu'a de commun la bombe avec la lettre que je vous dicte? Continuez."

347. La maréchale d'Albret passait, malgré sa dévotion outrée, pour aimer beaucoup le vin. Un jour, se regardant au miroir et se trouvant le nez rouge, elle se disait à elle-même : "Mais où donc ai-je pris ce nez-là?" — "Au buffet," répliqua Bourdelle, qui l'avait entendue.

348. La pétulance, l'inquiétude, le désir continuel de changer de lieu est un des principaux caractères de la chèvre; aussi les Italiens ont-ils nommé capriccio, et nous, caprice, du mot latin *capra* (chèvre). nos fantaisies et tout ce que nous faisons d'irraisonnable ou de peu réfléchi.

French and English. *u* as in *elle*, *rose*; and *c* like *s*: *celery*-*céleri*. *ŷ* = *z*, and *s* like *z*: *zeal*, *rose*: *celle*, *rose*.

French and English. *u* as in *elle*, *rose*; and *c* like *s*: *celery*-*céleri*. *ŷ* = *z*, and *s* like *z*: *zeal*, *rose*: *celle*, *rose*.

French and English. *u* as in *elle*, *rose*; and *c* like *s*: *celery*-*céleri*. *ŷ* = *z*, and *s* like *z*: *zeal*, *rose*: *celle*, *rose*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ô	ou	ôu	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européens	soutien	école	adore	côte	cou	conte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 2 0 0 0 2 4 3 0 1 2 3 0 6 3 0 0 6 4 0 2
seize.) Zenon disait à ses disciples: Souvenez-
vous que la nature nous a donné deux oreilles
et une seule bouche pour nous apprendre qu'il
faut plus écouter que parler.—No. 77. (soixante-

Conversational Style.

349. Diderot, s'étant chargé de recommander un parent de La Condamine aux parents du défunt, répondit à quelqu'un qui lui demandait quel avait été le fruit de ses démarches : " Je me suis aperçu que la recommandation d'un mort est bien peu de chose auprès des vivants."

350. Un domestique de Charles V entre étourdi dans sa cellule, renverse une table et brise les trente montres que le prince avait déposées dessus. Charles se prend à rire : " Plus heureux que moi," dit-il au domestique, " tu as trouvé le secret de les mettre d'accord."

351. François 1^{er}, désirant élever l'un des plus savants hommes de son temps aux pre-

nières dignités de l'église, fut curieux d'apprendre de lui s'il était gentilhomme. "Sire," répondit l'abbé, "ils étaient trois frères dans l'arche de Noé; je ne sais pas bien duquel des trois je suis descendu."

352. Un hableur racontait le désastre du coche d'Auxerre, qui s'était brisé au pont de Montereau, et il ajoutait : "Quinze personnes ont péri dans la rivière ;" ce qui était vrai. — "Les a-t-on retirées ?" demanda son interlocuteur. — "Oh ! oui," répondit-il, "on en a même retiré dix-sept."

353. "Monsieur," disait à son maître un domestique nouvellement arrivé de son village, "ma mère m'a recommandé de lui envoyer une lettre aussitôt que j'aurais été

O = Silent letter: *enn²mi*.....¹ = Half audible letter: *vois-j²?*.....(°) Sounded letter: *j²e*
 — Compound vowels: *ja², qu²i, pri²e, pri²en²*. — Diphthongs and combined letters: *lui, pri²e, dieu, riche²*.
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in $\left\{ \begin{array}{l} \text{brillant, signor.} \\ \text{brillant, actionneur} \end{array} \right.$

A					E						
1	¹ â	¹ an	¹ en	¹ ient	2	² e	² é	² è	² ê	² eu	² êu
fat-ch	arm	encore	encore	encore	sa	ebb	baker	air	where	us	rugh
patte la	pâte	encêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux

Practical Parsing of French Sounds.

36 620. 1.72 ⁴ 2̃ 2̃.00 1 4810 5 1.2
 dix-sept.) Bargeton, célèbre avocat du parle
 ment ¹0 ⁰ 1 30 36 ² ⁵ 7 ⁴ 1 40 63 ²
 de Paris, disait un jour à Monsieur
 de Trudaine: Deux lois gouvernent
 monde: la loi du plus fort, et la loi du plus

Conversational Style.

quelques jours chez vous. Ne pourriez-vous pas m'en donner une dont vous n'auriez que faire? je la lui enverrais."

354. Un voyageur, ayant un œil d'émail qu'il ôtait lorsqu'il se couchait, se trouvant dans une auberge, donne cet œil à la servante pour qu'elle le mette dans l'eau. Celle-ci ne bougeant pas, il lui demande ce qu'elle attend: — "Que vous me donniez l'autre." répond la servante.

355. Une dame fut priée par une autre dame de lui apprendre quels moyens elle employait pour rester en bonne intelligence avec son mari: — "Rien de plus facile," lui répondit-elle, "je remets tous mes devoirs, je fais tout ce qu'il lui plaît: et, sans jamais dis-

sputer ou me plaindre, je souffre patiemment tout ce qui ne me plaît pas."

356. Une dame connue pour sa naïveté excusait ainsi les erreurs chronologiques d'une de ses amies, qui voulait se faire passer pour jeune en dépit de son acte de baptême: — "Il n'est pas étonnant qu'elle ait oublié l'année de sa naissance, elle était si jeune da- ce temps-là!"

357. Dans la défaite de Varus, proconsul de Rome, par Arminius, chef des Germains, il se perdit deux aigles, l'une blanche, l'autre noire. La blanche échoit à l'armée auxiliaire des Sarmates, la noire aux Allemands. Là viennent, dit-on, les armes de l'Empire de la Pologne.

French words: *rose*: and *e* like *s*: *coûte*, *côûte*. *ô* = *o*, and *s* like *s*: *mal*, *rose*: *alle*, *ros*.
 French words: *en* = *n* like *en*: *empire*, *satisf*. *î* = *e* and *i* sounding like *ee*, as *i* in *aire*: *se*, *jeune*, *clé*.
 French words: *ê* = *e* as in *être*: *encore*, *colline*, *gutter*.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coude	roi	rond	bu	bâche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

³fin.—No. 78. (^{6 4 66 1 • 0 3 0 5 3 •}soixante-dix-huit.) ⁵Un ⁴mauvais ^{2 0}
⁴roman ¹en ¹langue ^{1 8 0 1 • 00 1 • 0 2 3 1 0 4 •}allemande, ayant pour
^{3 0 3 2 • 5 2 6 3 2 8 2 • 1 5 3 0 4 0 • 0 3 0}titre : *Tiel Ulespiegel*, traduit sous le titre
^{2 2 6 3 2 8 0 4 0 1 1 5 • 0 4 • 2 6 3 2 8 0}de l'Espiegle, nous a valu le mot espiègle,

Conversational Style.

358. On présentait à Louis XIV un officier pour remplir une place. "Cet homme," dit le roi, "est trop âgé." — "Sire," reprit l'officier en habile courtisan, "je n'ai que quatre ans de plus que votre majesté, et j'ai encore vingt-cinq ans à la servir." Le roi lui accorda ce qu'il demandait.

359. J. J. Rousseau, venant d'herboriser à la campagne, arriva chez des dames les mains pleines de plantes qu'on appelle *gramen*. On se mit à rire en le voyant entrer. "Il n'y a pas là de quoi rire," dit Rousseau ; "je tiens dans mes mains de grandes preuves de l'existence de Dieu."

360. "Notre constitution," écrivait Franklin à son ami M. Leroy, de l'Académie des

Sciences, "notre constitution nouvelle est actuellement établie, (en 1789;) tout paraît nous promettre qu'elle sera durable; mais, dans ce monde, il n'y a rien d'assuré que la mort et les impôts."

361. Il est plus aisé de détruire les hommes que de les soumettre. C'est pour cela qu'un habile officier-général disait à son souverain : "Si vous ne voulez que détruire ces peuples, il ne faut que vingt mille hommes; mais si vous voulez les soumettre, il m'en faut quarante mille."

362. Une dame rapportait dans un magasin une étoffe dont elle n'avait pas remarqué les défauts. "C'est mal," dit-elle, "de vendre ainsi sans faire voir." — "Il faut bien," ré-

0 = Silent letter: *ememi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jâi, quî, priâ, prienti*. — Diphthongs and combined letters: *tui, priâ, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ill* and *on in* { *brilliant, savor*, *brillant, savor*.

A			E									
1	â	î	ë	ï	2	ë	é	è	ê	ê	eu	eu
fat-ch	arm	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
patte la	pôte	encore	encore	patient	te os	et	dâté	système	tête	jeune	ceux	seul

Practical Parsing of French Sounds.

^{8 2} que ^{4 0} nous ^{1 3 4 0} n'avions ^{1 0} pas.—No. 79. (^{6 4 6 6 1 0}soixante-
^{3 6}dix-neuf.) ²On ⁴a ^{1 4 6 2}observé ²qu'un ^{8 5}volcan ^{4 8 1}qu'
²est ^{1 0}dans ^{0 0}le ^{1 0}Danemark, ⁴au ^{4 0}nord ^{2 6 0}de ^{4 3}ce ^{1 0}roy-
⁴aume, ^{6 2}se ^{2 0 0}ferme ^{2 8 5 3 2 0}régulièrement ^{1 0}tant ^{1 0}que ^{8 0}

Conversational Style.

pondit le marchand, "que nous nous dédommagions de la peine que nous donnent ceux qui voient sans acheter."

363. Un mauvais plaisant proposa à un contrôleur-général de mettre des impôts sur l'esprit. "Tout le monde," disait-il, "s'empressera de payer, personne ne voulant passer pour sot." Le ministre répondit: "J'adopte votre projet: je vous promets que vous serez exempt de la taxe."

364. Un enfant, conduit par son pédagogue, dérobe une figue sèche à un marchand qu'il rencontre dans la rue. Le pédagogue, en le reprenant aigrement de ravir le bien d'autrui, lui arrache la figue et la mange. Ce conte d'Élien est l'abrégé d'une très-

grande partie de l'histoire du cœur humain.

365. Un homme très-suffisant et très-sot, disait un jour à une dame: "J'aurais infailliblement fait une fortune rapide et brillante dans le monde, si ma maudite timidité, si ma ridicule modestie...." — "De grâce," lui dit la dame en l'interrompant, "soyez généreux, épargnez les absents."

366. Un grand parleur, s'emparant d'Aristote, le fatiguait par des récits étranges et fastidieux. "Eh bien!" lui dit-il ensuite, "n'êtes-vous pas étonné?" — "Ce qui m'étonne," répondit Aristote, "c'est qu'on ait des oreilles pour vous entendre quand on a des pieds pour vous échapper."

367. Le marquis de L..., joueur comme

ô = a as in soul, dôles: *soûl, russe*: and c like s: *celery-celeri*. ô = z, and s like z: *zeal, rose: zèle, rose*.

ô = o and j sounding like sh, as z in azure: *je, sure, Gêne*.

ô = o as in oale: *oaze, goblin, guttural*.

A			E									
1	â	â	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
sa-ah	am	encore	encore	encore	us	ebb	baker	dir	where	us	aght	us
patte le	pâte	encêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cœux	us

Practical Parsing of French Sounds.

6 2 . . 0 4 . 0 1 . 0 4 . 1 0 1 0 3 0 2 . 3
cette promenade : Pour apprendre, disait-il
 1 2 0 2 5 0 2 8 1 0 3 0 0 5 4 0
à être refusé.—No. 81. (quatre-vingt-un.) Mon
 6 3 2 0 5 5 8 0 3 0 2 0 2 7 3 2 2 . 5 . 0 1 0
sieur Dubucq disait : Le gibet est une fla
 . 0 5 4 . 2 7 1 . 0 0 5 3 4 2 0 4
terie pour le genre humain ; on fait mou

Conversational Style.

tant," répond sa victime, "vous pouvez continuer, car je ne vous écoute pas."

372. Le comte d'Argenson reprochant à l'aide Desfontaines ses critiques amères, et quelquefois injustes, contre les gens de lettres, le satirique, pour dernière raison, lui dit : "Monseigneur, il faut bien que je vive." — "Mais," répliqua froidement le ministre, "je n'en vois pas la nécessité."

373. Un roi de Pologne avait sur sa cheminée une glace magnifique d'une dimension unique, et d'un très-grand prix. Un de ses valets de chambre la fit éclater. Le roi lui dit, en colère : "Je parie qu'elle est cassée." — "Non," répond l'autre avec un grand sang-froid, "non, sire, presque pas."

374. "Es-tu de l'ambre?" disait un seigneur à un morceau de terre qu'il avait ramassé dans un bain, et qui était très-odoriférant. "Tu me charmes par ton parfum." — "Non," dit le morceau ramassé ; "je ne suis qu'un terre vile, mais j'ai habité quelque temps avec la rose." (*Apologue oriental*.)

375. Pyrrhon le sceptique, rencontrant un jour Anaxarque son maître, qui était tombé dans un fossé, passa outre sans daigner lui tendre la main. "Mon maître," disait-il en lui-même, "est aussi bien là qu'ailleurs." Anaxarque fut le premier à se plaindre d'avoir un tel disciple.

376. Un jeune homme instruit, mais fort modeste, avait gardé le silence dans une

6 = s as in seal, bliss : solle, roses ; and o like s : celery-celeri. 0 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.
 7 = ch and sh as in she : chagrin, sérif. 7 = c and s sounding like sh, as s in azure : se, sure, celer.
 8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in oate : gaze, coblin, outur.

I					O								U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	4̈	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un		
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng	
cri	crie	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

3. 4 4̂ 4̃ 8 1 4̆ 2.64...00 4̇. 2.651
 rir trois ou quatre personnes pour persua-
 2. 4̂ 4̃ 4̆ 8 2̂...00 6 4̇ 0 2. 5 2̂ 4̆ 0
 der aux autres qu'elles sont vertueuses.

8 1 4̆ 3̂ 00 2̂ 0 3 1 4. 36 2̂ 0 0
 No. 82. (quatre-vingt-deux.) Rivarol disait de
 53 2̂. 4̆ 8 3̂. 50 4.6 2̂ 1. 6 4̇ 3 2̂. 0
 lui-même, lorsqu'il fut forcé par son libraire

Conversational Style.

ciété de gens de lettres. Son père lui de-
 manda en particulier pourquoi il ne s'était
 pas fait honneur de ce qu'il savait. "Je
 craignais," lui répondit-il, "qu'on ne vînt
 aussi à m'interroger sur ce que j'ignore."

377. Spenser, le plus grand poète du
 règne d'Élisabeth, vécut malheureux, et mou-
 rut de faim dans toute la force du terme. Le
 comte d'Essex lui envoya vingt livres ster-
 ling au moment où il allait expirer: "Rem-
 portez cet argent," dit-il; "je serai mort de
 faim avant de pouvoir m'en acheter du
 pain."

378. L'empereur Julien aimait le séjour
 de Paris, à cause, disait-il, du caractère
 grave de ses habitants, qui se rapprochaient

du sien. Le caractère parisien a bien
 changé depuis; et si l'empereur Julien pou-
 vait revoir Paris, il ne reconnaîtrait pas plus
 la ville que ceux qui l'habitent.

379. Quand on voit le peuple de Paris
 courir de spectacle en spectacle, de farce en
 farce, chanter ses malheurs aussi gaiement
 que ses plaisirs, on ne saurait s'empêcher de
 sourire en se rappelant ce mot de l'empereur
 Julien: "J'aime les habitants de Paris parce
 qu'ils sont graves."

380. Epaminondas avait rendu les ser-
 vices les plus importants à sa patrie. Quelle
 en fut la récompense? Dans un renouvelle-
 ment de magistrature, pour prouver qu'un
 homme, quel qu'il soit, petit ou grand, n'est

O = Silent letter: *ennemi*..... 4̆ = Half audible letter: *vois-jā?*..... (°) Sounded letter: *jā*.

— Compound vowels: *jāi, qūi, prii, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lūi, prii, Diu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ll* and *en* in { *brillant, sioner*.
brillant, sioner.

A					E									
1	â	ā	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ê	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	un	ebb	baker	air	where	un	enph	enph	enph	enph
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ceux	ceux	ceux

Practical Parsing of French Sounds.

d'écrire sur la grammaire: Je ressemble

un amant obligé de disséquer sa maîtress

—No. 83. (quatre-vingt-trois.) Un ami attén

d'une maladie grave, disait à son am

Conversational Style.

jamais nécessaire dans une république, il fut nommé inspecteur des égouts.

381. Il était dangereux, à la cour même d'Alexandre, de paraître trop grand homme. "Mon fils, fais-toi petit devant Alexandre," disait Parménion à Philotas; "ménage-lui quelquefois le plaisir de te reprendre, et souviens-toi que c'est à ton infériorité apparente que tu devras son amitié."

382. Un avocat, arrivant dans la grande salle du Palais, vit un rassemblement; il en demanda la raison. "C'est," lui répondit-on, "un voleur que l'on vient d'arrêter." — "Tant mieux," dit l'homme de loi, "il faut faire un exemple et punir sévèrement ce coquin-là, qui vient au Palais voler sans robe."

383. Anciennement, à Londres, les femmes ne montaient pas sur le théâtre. C'étaient des hommes déguisés qui en remplissaient les rôles. Le roi Charles II s'impatienta un jour de ce que le spectacle ne commençait pas, le directeur vint s'excuser en disant: "La reine n'est pas encore rasée."

384. Philippe-Auguste ayant envoyé commander au roi de Castille une de ses filles en mariage pour son fils, il se trouva qu'elle n'était pas aussi jolie qu'il s'en était flatté. Sur quoi l'ambassadeur français, effrayé d'un pareil nom, aimèrent mieux prendre Blanche de France, qui fut depuis mère de Saint Louis.

385. M. de Belloy, cardinal, archevêque de Paris, avait quatre-vingt-seize ans qu'il

ê = s as in seal, bliss: selle, rosse; and c like s: celery-celeri. ê = z, and s like x: zeal, rose: zèle.

î = sh and sh as in she: chaigrin, snérif. î = o and i sounding like sh, as in azure: ze, sure.

ê = x and c like k: kilogramme, calamité.....ê = o as in oste: sax, coblin, cut.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	ouï	oi	on		u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri	crié	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

^{4̂} 8 ^{4̂} ^{4̂} 0 6 0 ^{4̂} 0 ^{1̂} 0 1 7 ^{1̂} 0
Pourquoi tout ce monde dans ma chambre?
^{3̂} 2 0 ^{2̂} 3 1 ^{4̂} 8 2 ^{4̂} 1 1 1
Il ne devrait y avoir que toi: ma mala-
^{3̂} ^{2̂} 8 ^{4̂} 1 7 3 ^{2̂} 0 0
die est contagieuse.—No. 84. (quatre-vingt-
8 1 0 5 0 1 0 0 2 8 1 0 ^{3̂} 0 0 3 0 ^{1̂} 0
quatre.) Une femme de quatre-vingt-dix ans

Conversational Style.

un jour Napoléon, étonné de lui voir une santé si robuste, lui dit: "Monsieur le cardinal, vous vivrez jusqu'à cent ans." — "Et pourquoi," lui répliqua-t-il en riant, "voulez-vous donc que je n'aie plus que quatre ans à vivre?"

386. Un soldat de l'armée du maréchal de Turenne se faisait nommer Turenne par ses camarades. Ce général, qui en fut informé, témoigna au soldat qu'il s'en offensait. "Morbleu, mon général," dit le grivois, "j'ai la folie des noms; et si je savais un nom plus beau que le vôtre, je le prendrais."

387. Un filou, qui avait tout l'extérieur d'un honnête homme, dînant chez un traiteur, mit le couvert dans sa poche après le dîner.

La femme du restaurateur s'en aperçut, et, par une présence d'esprit admirable, ajouta à sa carte trente-six francs "pour un couvert." Le filou paya sans rien dire.

388. Marie de Médicis suivait très-fidèlement le conseil de Tavannes. Un jour qu'elle lui demandait quels étaient les moyens de découvrir les secrets de la reine de Navarre, il lui dit: "Entre femmes, mettez-la en colère, et ne vous y mettez point; alors vous apprendrez d'elle, et non elle de vous."

389. L'hiver de 766 commença le 1^{er} octobre, et augmenta graduellement chaque jour jusqu'au mois de février de l'année suivante. La gelée fut telle, que le Bosphore et la Mer Noire furent glacés jusqu'à trente

0 = Silent letter: *ami*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (*) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priê, priênt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priê, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sioner*
brillant, sioner

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah patte la	arm pâte	encore ancêtres	encore envie	encore patient	us te ce	ebb et	baker daté	air système	where tête	us jeune	ough ceux	sir azur

Practical Parsing of French Sounds.

$\overset{3}{\underset{0}{\text{dis}}}\overset{2}{\text{ait}}$ $\overset{1}{\text{à}}$ $\overset{4}{\text{Fontenelle}}$, $\overset{2}{\text{qui}}$ $\overset{8}{\text{en}}$ $\overset{1}{\text{avait}}$ $\overset{8}{\text{quatre-}}$
 $\overset{3}{\text{vingt-}}$ $\overset{0}{\text{qu}}\overset{8}{\text{in}}\overset{3}{\text{ze}}$: La mort nous a $\overset{1}{\text{sûrement}}$ $\overset{4}{\text{ou-}}$
 $\overset{3}{\text{bliés}}$.—Chut! lui répond $\overset{7}{\text{Fontenelle}}$, $\overset{5}{\text{en}}$ $\overset{3}{\text{met-}}$
 $\overset{1}{\text{tant}}$ $\overset{0}{\text{le}}$ $\overset{0}{\text{doigt}}$ $\overset{4}{\text{sur}}$ $\overset{6}{\text{sa}}$ $\overset{5}{\text{bouche}}$.—No. 85. ($\overset{8}{\text{quatre-}}$

Conversational Style.

pieds de profondeur, de sorte qu'on pouvait passer a pied sec d'Asie en Europe.

390. Turenne s'aperçut un jour, en se retournant, que des boulets qui venaient d'une éminence faisaient baisser la tête à plusieurs cavaliers, qui se redressaient aussitôt dans la crainte d'être réprimandés. "Mes enfants," leur dit-il, "il n'y a pas de mal, de telles visites méritent bien une révérence."

391. Madame de la Sablière logeait La Fontaine, qu'elle aimait, qu'elle estimait, et que sans cesse elle plaisantait. Un jour qu'elle avait fait maison nette en congédiant tous ses domestiques, elle dit: "Je n'ai gardé avec moi que mes trois animaux: mon chat, mon chien, et mon La Fontaine."

392. Socrate était digne d'avoir des amis, et peut-être en avait-il. Cependant aucun d'eux ne s'aperçut que, faute d'argent, ce sage était sans manteau pendant l'hiver. Socrate ne s'en plaignit point; mais, l'hiver une fois passé, il leur dit: "Si j'avais eu de l'argent, j'aurais eu comme vous un manteau."

393. Madame Luchasini, femme de l'ambassadeur de Prusse, qui avait la réputation d'être belle, nonobstant ses formes athlétiques, fut présentée à M. de Talleyrand. On lui demanda après comment il la trouvait. "Bien," répondit-il; "mais nous avons mieux que cela dans la garde du premier consul."

394. Un marchand avait parcouru tout le

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *zure*, *céne*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oase*, *ooblie*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	î	ẽ	ĩ	4	ô	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	ũ
i, i	â	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-wee	you	mood	wash	wrong	queen	qêeen	-uhng
cri	cris	injuste	Européens	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	road	bu	bricne	chacune

Practical Parsing of French Sounds.

vingt-cinq.) Le marquis d'Argenson disait :
 Tout le monde croit qu'il est difficile de
 mourir. Je le crois comme les autres.
 Cependant je vois que quand on est là cha-

Conversational Style.

jour la ville de Montpellier. Il avait été visiter tous ses correspondants, accompagné de l'un d'eux, qui, sur le soir, lui dit : "Voulez-vous venir voir *Castor et Pollux*?" — "Je ne les connais pas," dit-il; "il faut que ce soit quelque maison nouvellement établie."

395. A une représentation d'une pièce d'Eschyle, l'acteur ayant récité ce vers sur Amphiaräus: "Il ne veut pas paraître homme de bien, mais l'être en effet;" tous les spectateurs, qui savaient qu'Aristide était au spectacle, tournèrent les yeux sur cet homme appelé le Juste par excellence. X

396. Socrate, uni à Xantippe, femme d'une humeur fort difficile, n'en était pas pour cela plus indisposé contre le mariage. Il en

parla un jour devant une nombreuse assemblée en termes si honorables, il en mit tous les avantages en un si beau jour, que ses auditeurs se marièrent tous dans l'année.

397. G..., l'ami de tous les gens de lettres, a la manie de tutoyer toutes les personnes qu'il a vues deux fois. Rencontrant un jour M. Alexandre Dumas, il lui prit la main en disant: "Bonjour, mon ami: comment te portes-tu?" — "Très-bien, mon ami," reprit M. Dumas: "comment te nommes-tu?"

398. Les députés de Marseille voulant haranguer Henri IV, et mettre leur érudition à profit, commencèrent leur discours par ces paroles: "Annibal partant de Car-

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-jê*?..... (*) Sounded letter: *jê*.
 — Compound vowels: *jaî, quî, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sieigneur*.

A			E									
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eû
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	so
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	so

Practical Parsing of French Sounds.

8 ⁵ 6 ¹ ³ 0 ⁰ 8 1 0 ³ 00 63 6
 cun s'en tire.—No. 86. (quatre-vingt-six.) L

8 ⁴ 0 2 5 0 6 3 1 5 ³ ⁴ ¹ 0 4 0
 comte de Bussy-Rabutin, voulant donne

5 0 3 ² 0 ² 8 6 ² 0 4 2 ² 0 1 1
 une idée de l'extrême propreté de madam

2 ² 3 ~ ² 3 0 ² 0 ² 8 ² 00 6 ⁴ 0
 de Sévigné, disait: L'air qu'elle souff

Conversational Style.

thage....." A ces mots, le prince, les interrompant, leur dit: "Annibal partant de Carthage avait diné, et je vais en faire autant."

399. Les empereurs romains mirent quelque temps les nains au nombre de leurs objets de luxe et d'ostentation. Domitien en rassembla un assez grand nombre pour en former une troupe de gladiateurs. Mais Alexandre Sévère ayant chassé les nains et les naines de sa cour, la mode en cessa dans tout l'empire. (*Histoire de l'Académie des Sciences.*)

400. Lorsque Xantippe, femme de Socrate, vint, tout en pleurs, dans la prison, annoncer à son mari qu'il était condamné à la mort par ses juges: "Et eux par la na-

ture," répondit-il. — "Mais c'est injuste qu'ils t'ont condamné," reprit-elle. — "Voudrais-tu que ce fût justement?" répliqua Socrate.

401. M. de Talleyrand étant rentré grâce près de la restauration, madame Staël dit: "Ce bon Maurice ressemble à des petits bons-hommes que l'on donne aux enfants, et dont la tête est en liège et les jambes en plomb: on a beau les jeter et les laisser verser; ils se retrouvent toujours sur leurs pieds."

402. Deux Bretons qui voyageaient ensemble, trouvèrent dans une ville où l'on ne parlait que français; pressés de la faim, ils avaient beau crier *bara*, qui veut dire *pain*, et g

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*—*céleri*. 0 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *mare*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cut*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	\hat{o}	ou	\hat{ou}	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	ptique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qeen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacuns

Practical Parsing of French Sounds.

est ⁵⁰ plus ^{5.} pur ^{8 2} que ^{2.} l'air ^{8 2} qu'elle ^{.00} respire.— ^{2 6} ^{3. 0}

No. 87. (⁸quatre-vingt-sept.) ^{3̃ 00 6̃20 .} Lemierre, ^{2 2̃2.00 64. 1̃0}sortant

de voir la tragédie des *Illinois*, l'auteur, qui

le vit le mouchoir sur le visage, lui dit :

Conversational Style.

ou *guin*, qui veut dire *vin* ; personne ne les entendait. De là s'est formé le mot français *baragouin*, pour signifier un langage inintelligible.

403. François I^{er} ayant reçu de Charles-Quint une lettre signée : Charles, Empereur des Romains, Roi d'Espagne, de Castille, de Léon, d'Arragon, de Navarre, de Jérusalem, de Naples, etc., ne prit, en répondant, d'autre titre que celui de François, Seigneur de Gentilly, village près Paris. (*Amelot.*)

404. Un riche montrait ses bijoux à un philosophe. "Je vous remercie," dit celui-ci, "des superbes bijoux que vous voulez bien que je partage avec vous." — "Comment! que vous partagiez avec moi?" —

“ Mais vous permettez que je les regarde, et qu'en faites-vous autre chose que de les regarder aussi ? ”

405. Un soleil naissant était l'emblème de Louis XIV. Un abbé de qualité demandait au père La Chaise un des bénéfices dont ce jésuite avait la feuille. "Votre heure n'est pas encore venue," dit le père. — "Elle viendra quand il vous plaira," reprend l'abbé ; "car c'est vous qui gouvernez le soleil."

406. Extrait du journal d'un voyageur anglais: " Il y avait trois jours que j'étais à l'aventure dans cette île, ne sachant si elle était déserte ou habitée par des sauvages, quand j'eus le bonheur de découvrir sur le bord de la mer une potence avec son pendu.

० = Silent letter : *an̄mi*.....ॐ = Half audible letter : *vois-j̄n̄*?.....(•) Sounded letter : *j̄n̄*.

— Compound vowels : *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, DIEU, riches*.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and en in { brilliant, signer.
brilliant, soigner.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enough	str	str
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sera	sera

Practical Parsing of French Sounds.

$\overset{4}{V} \overset{0}{ous}$ $\overset{1}{a} \overset{2}{vez}$ $\overset{2}{p} \overset{2}{leu} \overset{2}{ré}$? — $\overset{5}{Du}$ $\overset{4}{t} \overset{0}{out}$, $\overset{2}{ré} \overset{4}{pon} \overset{30}{di}$
 $\overset{2}{L} \overset{32}{e} \overset{00}{m} \overset{00}{i} \overset{00}{e} \overset{00}{r} \overset{00}{r} \overset{00}{e}$, $\overset{2}{j}' \overset{6}{a} \overset{5}{i}$ $\overset{2}{su} \overset{2}{é}$. — No. 88. ($\overset{8}{q} \overset{1}{u} \overset{0}{a} \overset{0}{t} \overset{0}{r} \overset{0}{e} \overset{0}{v} \overset{0}{i} \overset{0}{n} \overset{0}{g} \overset{0}{t}$ —
 $\overset{0}{h} \overset{53}{u} \overset{0}{i} \overset{0}{t}$.) $\overset{5}{U} \overset{2}{n}$ $\overset{30}{t} \overset{4}{e} \overset{8}{l}$ $\overset{4}{d} \overset{0}{i} \overset{0}{t}$ $\overset{0}{b} \overset{0}{e} \overset{0}{a} \overset{0}{u} \overset{0}{c} \overset{0}{o} \overset{0}{u} \overset{0}{p}$ $\overset{1}{d} \overset{2}{e}$ $\overset{4}{m} \overset{0}{a} \overset{0}{l}$ $\overset{0}{d} \overset{0}{e}$ $\overset{4}{v} \overset{0}{o} \overset{0}{u} \overset{0}{s}$.
 $\overset{30}{d} \overset{2}{i} \overset{0}{s} \overset{0}{a} \overset{0}{i} \overset{0}{t}$ $\overset{8}{q} \overset{2}{u} \overset{0}{e} \overset{0}{l} \overset{0}{q} \overset{0}{u} \overset{0}{e} \overset{0}{u} \overset{0}{n}$ $\overset{8}{à}$ $\overset{5}{u} \overset{0}{n}$ $\overset{1}{h} \overset{5}{o} \overset{0}{m} \overset{0}{m} \overset{0}{e}$ $\overset{0}{q} \overset{0}{u} \overset{0}{i}$ $\overset{8}{s} \overset{61}{a} \overset{2}{v} \overset{0}{a} \overset{0}{i} \overset{0}{t}$ $\overset{6}{s} \overset{4}{o} \overset{0}{n}$

Conversational Style.

"Grâce au ciel," m'écriai-je, "voici un pays civilisé!"

407. Un écolier se prend de querelle au collège avec le jeune La Trémouille; ils se battent. Celui-ci dit à l'autre: "Sais-tu bien que je suis le fils d'un duc?" — "Tiens!" reprend l'autre en lui donnant un grand coup de pied par derrière; "quand tu serais prince, je ne pourrais te le donner meilleur."

408. Un ministre de l'ancien régime écrivait: "J'ai passé dans mon village; j'ai bien observé mes villageois; ce sont des bœufs qui labourent, qui viennent à la messe, qui vont au cabaret, et qui s'en retournent à leur étable." C'est ainsi que l'orgueil traitait la

simplicité, et que l'oisiveté se moquait du travail.

409. Un seigneur russe dans un moment de vivacité tua, un jour, dans une auberge française, le garçon qui le servait à table. Grande rumeur. L'aubergiste monte et parle de la justice. "Eh! voilà bien du bruit pour une misère!" s'écria le boyard: "mettez votre garçon sur la carte et laissez-moi tranquille."

410. Henri IV, importuné par un homme de qualité qui lui demandait une grâce pour un de ses neveux coupable d'assassinat, lui dit: "Je suis bien fâché de ne pouvoir vous accorder ce que vous demandez. Il vous sied de faire l'oncle, et moi de faire le roi."

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*—*céleri*. f = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *ros*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. t = c and s sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *cel*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... ç = c as in *cato*: *gaze*, *goblin*, *culture*.

A					E									
1	^â	^î	^ē	^ī	2	^ě	^é	^è	^ê	^{eu}	^{ēu}	^{eu}	^{eu}	^{eu}
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu	eu	eu
fat-ch	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enhr	sr	enhr	sr
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seul	ceux	seul

Practical Parsing of French Sounds.

⁴ on ^{• 0} me ² fait ^{5 • 0} une ⁴⁰ offense, ^{1 60} disait-il, ^{36 2 • 3} je ⁷² tâche
^{2 • 0} d'élever ² mon ^{4 •} âme ^{1 • 0} si ⁶³ haut, ^{0 4 0} que ^{8 2} l'offense ⁴⁰ n
^{1 •} parvienne ^{32 • • 0} pas ¹⁰ jusqu'à ⁷⁵⁶⁸⁰ elle.—No. 90. (quatre ^{8 1}
^{3 00} vingt-dix.) La ³⁶ guitare ¹ est ^{8 3} l'instrument ^{1 • 0} favori ²
^{3 6} des Français.

Conversational Style.

415. La musique de Louis XIV exécutait le *Miserere* de Lully. Le roi était à genoux, et tenait dans cette gênante attitude tous les seigneurs de la cour. Il demanda à la fin du psaume au comte de Grammont: "Comment trouvez-vous la musique?"—"Fort douce à l'oreille, sire, mais bien dure aux genoux."

416. Un boyar ose contredire le czar Pierre I^{er}. L'empereur le saisit par le corps pour le jeter dans l'eau. "Tu peux me noyer," dit le boyar, "mais cela n'empêchera pas que je n'aie raison, et ton histoire le dira." Le czar, frappé de la leçon, revient à lui, embrasse son sujet, et lui rend son amitié. (*Ephémérides*, 28 Janvier.)

417. Trois députés des États de Bretagne étant venus pour haranguer Henri IV, évêque, qui était le premier, oublia sa harangue et ne put dire un seul mot. Le gentilhomme qui le suivait, se croyant obligé de prendre la parole, dit: "Sire, mon grand-père, mon père et moi, nous sommes tous morts à votre service."

418. Louis XIV ayant fait à madame Sévigné l'honneur de danser avec elle, cette dame dit à Bussy-Rabutin: "Il faut avouer que le roi a de grandes qualités; je crois qu'il obscurcira la gloire de ses prédécesseurs." Bussy lui répondit: "Ma cousine, on ne peut pas douter, puisqu'il vient de danser avec vous."

6 = s as in seal, bliss: *selle, roses*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal, rose: zèle, rose*.
 7 = ch and sh as in she: *chagrin, shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in azure: *je, sure, gé*.
 8 = k and c like k: *kilogramme, calamité*..... 8 = g as in gate: *gaze, cobble, goutte*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on		u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wae	you	mood	wash	wrong	queen	qheen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

² ^{4. 5 8 2 0} ^{2 8 5. 0} ^{1 1 ~ 0} ^{8. 3. 0} ²
des Portugais. Après une bataille qu'ils ve-
² ^{0 0 0} ^{. 0} ^{2.} ^θ ^{4̂} ^{4̃} ¹ ^{8 1} ^{4. θ 0} ^{3.. 0}
naient de perdre, on trouva quatorze mille
^{8 3} ^{1. 0 0} ^{5.} ¹ ^{1 6 0} ^{8 3. 0} ² ^{2 0 0 0} ¹ ^{1̂}
guitares sur la place qu'ils venaient d'aban-
^{4 0} ^{2̂} ^{8 1} ^θ ^{3̂ 0 0} ^{4̂ θ θ} ² ^{4 0}
donner.—No. 91. (quatre-vingt-onze.) Le mot

Conversational Style.

419. Un homme qui passait pour un insigne menteur, entrant un jour dans une grande compagnie, quelqu'un, qui le connaissait, lui crie avant de lui avoir laissé le temps d'ouvrir la bouche: "Cela n'est pas vrai!"—"Mais, monsieur, je n'ai encore rien dit."—"C'est égal: vous allez parler, et vous mentirez."

420. Dans un salon on demandait à un médecin célèbre des nouvelles d'un de ses amis: "Vous ne savez donc pas," répondit-il, "ce qui nous est arrivé? Nous dinions ensemble il y a huit jours chez N***; mon ami est tombé malade le lendemain; je l'ai traité; il est mort; je l'ai ouvert ce matin, et je le disséquerais ce soir."

421. Autrefois un calomniateur était condamné à se mettre à quatre pattes et à aboyer pendant un quart d'heure comme un chien. On prétend que le roi Charles V avait introduit à sa cour cette punition en usage chez les Polonais, et qu'il y avait des jours où l'on n'entendait qu'abolements toute la matinée.

422. Afin de rendre plus diligent un enfant qui s'était levé fort tard, son père, pour lui faire sentir les avantages de la diligence, lui cita un homme qui, s'étant levé très-matin, avait trouvé une bourse dans son chemin. "Mais, mon père," répondit l'enfant, "celui qui l'avait perdue s'était encore levé plus matin."

423. Un soldat, passant sous la citadelle

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-jū?*..... (°) Sounded letter: *jē*.

~ Compound vowels: *jāi, quī, priē, priēnt*. ~ Diphthongs and combined letters: *lui, priē, diē, riches*.

~ Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sinner*.
brillant, sinneur

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eu
fat-eh	arn	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caugh	us
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	us

Practical Parsing of French Sounds.

$\tilde{1}$ $\check{2}$ $\tilde{5}$ 4. 1.00 $\tilde{1}$ 0 8 3 63 ~ 3 $\hat{3}$
 ban est un mot allemand qui signifie pro
 8 1 163 $\tilde{4}$ $\tilde{1}$ 5 3. 6 $\check{2}$ $\check{4}$ 60 1 8 3
 clamation en public. C'est pour cela qu'
 1 $\check{2}$ $\check{2}$ 4 0 $\check{2}$ 1 1 0 $\tilde{4}$ 6 0 5 3 8 0 8 3
 a été donné à l'annonce publique qui s
 $\check{2}$ 0 5 5 5. 1 3 1 4 0 2 $\check{2}$ 6 $\check{2}$ $\check{4}$ 0
 fait du futur mariage de deux époux.

Conversational Style.

de Namur le lendemain de l'assaut, disait : "J'ai escaladé hier ce rocher au milieu du feu, et aujourd'hui je ne pourrais plus y monter." — "Vraiment, je le crois bien," lui répondit un de ses camarades ; "je n'y monterais pas non plus ; on ne tire plus de coups de fusil."

424. Gibbon, auteur d'un bon ouvrage sur les causes de la décadence de l'empire romain, ayant présenté son livre au célèbre Franklin, celui-ci lui dit : "J'espère vous témoigner bientôt ma reconnaissance en vous donnant des matériaux pour composer l'histoire de la décadence de l'empire britannique en Amérique."

425. Louis XIV, passant par Reims, fut

harangué par le maire, qui, lui présentant des bouteilles de vin et des poires de re-selet, lui dit : "Sire, nous apportons à v-majesté notre vin, nos poires et nos croûtes." "Bien," répondit le roi en lui frappant l'épaule, "voilà comme j'aime les harangues."

426. Louis XIV raillait le duc de Vivonne sur son embonpoint excessif, en présence du duc d'Aumont qui n'était pas si gros, et lui reprochait de ne point faire d'exercice. "Sire," répondit Vivonne, "une médianse, il n'y a point de jour qui ne fasse au moins trois fois le tour de mon cousin d'Aumont."

427. Le célèbre acteur anglais Garrick assistant à une pièce des Français, remarqua

6 = e as in seal, blies : uelle, romme ; and c like s : celery-céleri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle.

7 = en and sn as in sne : snagrin, snérif. 7 = a and z sounding like sn, as z in store : se, zéro.

8 = x and c like k : xilogramme, calamité..... 8 = a as in cats : cats, catkin, cat.

I					O							U		
3	â	â	â	â	4	4	â	ô	ô	ô	ô	5	û	û
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pieque	pieque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

No. 92. (⁸1 ⁰³ ⁰⁰ ⁴ ⁰⁰) ⁵Un ⁷² ^{•0} jeune

homme poursuivait juridiquement son père :

Si vous avez tort, lui dit le sage Pittacus,

vous ^{4 0} ^{6 0} ² **serez** ⁸ ⁴ ^{1 0} ² **condamné**; **et** ² ^{6 3} **si** **vous** ^{4 6} ¹ ² **avez** ² **rai-**

Conversational Style.

une actrice qui après les plus véhémentes imprécations reprenait son sang-froid, et promenait tranquillement ses regards sur les spectateurs. "Voilà une bonne fille," s'écria-t-il; "elle a de la colère, mais point de rancune."

428. La Bruyère dit : " Un homme est laid et manque d'esprit et de tenue. On me dit à l'oreille : Il a cent mille livres de rentes. Cela le concerne tout seul et il ne m'en sera jamais ni pis ni mieux. Si je commence à le regarder avec d'autres yeux, et si je ne suis pas maître de faire autrement, quelle sottise ! "

429. Thénard était en patrouille avec sept de ses camarades. Attaqués par cin-

quante Autrichiens, ils tiennent ferme; sept sont couchés par terre; Thénard seul reste. "Rends-toi, ou tu es mort," lui crie un hulan. — "Vivre libre ou mourir!" répond Thénard en lui brûlant la cervelle, et aussitôt il tomba percé de coups. λ

430. La bibliothèque de Charles V, roi de France, surnommé Charles le Sage, n'était, quand il monta sur le trône, que de vingt volumes. Il en laissa en mourant neuf cents qu'il fit porter au Louvre, et c'est ce qui a donné commencement à la bibliothèque nationale, la plus riche et la plus précieuse de l'Europe.

431. Santeuil disputant un jour avec le grand Condé sur quelque ouvrage d'esprit,

0 = Silent letter: *enn⁰mi*..... 0 = Half audible letter: *vois-j⁰i*..... (°) Sounded letter: *j[°]*.

— Compound vowels : *jaï, qûi, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ll and on in { brilliant, ^{no}signer.
brilliant, ^{no}signer.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	us
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ceux

Practical Parsing of French Sounds.

θ $\hat{4}$ $\check{4}$ 0 $\check{2}$ 3 $\acute{2}$ \cdot 0 $\hat{2}$ θ 8 1 θ
 son, vous méritez de l'être.—No. 93. (quatre
 $\tilde{3}$ 0 0 $\check{2}$ θ θ 1 4 8 1 0 1 \cdot 7 $\tilde{1}$ 0 0 4 \cdot \cdot
 vingt-treize.) L'avocat Marchand, homme
 $\check{2}$ 6 3 \cdot $\check{2}$ \cdot 0 6 $\tilde{1}$ \cdot 3 θ $\check{2}$ 0 $\hat{4}$ 8 $\check{4}$ \cdot 0 8 $\tilde{1}$
 d'esprit et de sens, disait: On court grand
 3 6 8 2 2 $\check{2}$ 8 $\check{4}$ 0 $\tilde{1}$ 4 3 $\tilde{1}$ 0 8 4 0 $\tilde{1}$ 0 1
 risque de dégoût en voyant comment l'ac

Conversational Style.

le prince dit au poète: "Sais-tu, Santeuil, que je suis prince du sang?"—"Oui, monseigneur, je le sais; mais je sais aussi que je suis prince du bon sens, ce qui est préférable." Réponse hardie qui étonna le prince sans l'irriter.

432. Le peintre Joseph Vernet se présente un jour chez Voltaire, qui s'écrie en l'abordant: "C'est vous, monsieur Vernet, qui irez à l'immortalité! Vous avez les couleurs les plus brillantes et les plus durables!"—"Mes couleurs, monsieur, n'ont rien de comparable à votre encre," reprit modestement le peintre.

433. Rhulière se plaignait, dans un souper, de ceux qui voulaient le faire passer

pour méchant. "Sur mon honneur," disait-il, "je suis le meilleur homme du monde. J'ai beau fouiller dans ma conscience, je ne trouve, dans toute ma vie, qu'une seule méchanceté."—"Quand finira-t-elle?" manda Talleyrand.

434. Épicète, ayant reçu à la jambe un coup que lui portait un capitaine des gardes de Néron, lui dit froidement: "Si vous ne prenez garde, vous me la casserez." Le capitaine redouble à l'instant, et il la lui casse en effet. Épicète réplique avec un sourire: "Ne vous avais-je pas bien dit que vous me la casseriez?"

435. Au mois de janvier, 1776, le duc de La Rochefoucauld, allant à Versailles

6—s as in seal, bliss: selle, rosse; and c like s: celery-céleri. θ =z, and s like z: zeal, rose: zèle.
 7—ch and sh as in she: chagrin, shérif. $\tilde{7}$ =o and j sounding like zh, as z in azure: je, nez.
 8—x and c like k: kilogramme, calamité..... $\tilde{8}$ =o as in oats: gaze, goblin, cat.

A					E									
1	â	î	ē	ī	2	ē	é	è	ê	eu	ēu	eu	ēu	eu
sa-ch pette la	am pète	encore ancêtres	encore envie	encore patient	us te ce	abb et	baker daté	air système	where tête	us jeune	enchr coex	us coex	enchr coex	us coex

Practical Parsing of French Sounds.

^{2 0} ^{0 4 . . 0 0} ² ⁴ ^{3 . 3 .} ² ^{2 . 0} ³
Les hommes, répondit-il, ne peuvent rie
^{2 . 0} ^{4 .} ⁴ ^{8 3} ^{1 ~ 0} ² ⁴ ³
faire pour moi qui vaille leur oubli.
^{8 1} ⁰ ^{3 0 0} ⁸ ^{3 0 0} ^{6 3 6 2} ⁴ ^{3 6}
No. 95. (quatre-vingt-quinze.) Cicéron disa
⁰ ^{8 1} ^{3 3 5 .} ² ^{3 6 3 5 .} ^{8 3} ¹ ^{2 .} ² ² ⁸ ^{4 6}
de Caninius Revitius, qui n'avait été cons

Conversational Style.

je n'ai pas de voix." Celui-ci insiste de plus belle, et tant que madame B... finit par lui dire : " Mon Dieu, monsieur, si vous y tenez absolument, ne pouvant la chanter, je la sifflerai."

440. Un aveugle, allant le soir chercher de l'eau à la fontaine, portait une cruche avec une chandelle allumée. " A quoi vous sert votre chandelle," lui dit un passant, " puisque vous ne voyez goutte ? " — " C'est," répondit l'aveugle, " pour avertir les étourdis comme toi de ne pas me heurter, et de ne point casser ma cruche."

441. Un jour que Henri IV marchait à quatre pattes, portant sur son dos son fils le dauphin, un ambassadeur entra tout à coup

et le surprit dans cette posture. Le nararque, sans se déranger, lui dit : " Monsieur l'ambassadeur, avez-vous des enfants ? " " Oui, sire." — " En ce cas je puis achever le tour de la chambre."

442. Un médecin, grand amateur de lard, se moquait souvent d'un de ses frères qui savait à peine toucher. Un jour, passant dans un cimetière, il aperçoit des convois qui s'y rendaient ; et, s'informant du nom des défunts, il apprend qu'ils ont été traités par son confrère. " Oh ! pour un coup ; " dit-il, " il a carambolé."

443. Un homme contestait le mérite de Mozart. Un de ses amis se mit au piano, et lui chanta la cavatine de Don Juan, //

1 = a as in *sent*, *bliss* ; *elle*, *rose* ; and c like s : *celery*-*celeri*. 2 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*,
 3 = ex and se as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 4 = o and r sounding like sh, as z in *azure* : *se*, *sure*,
 5 = a and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 6 = o as in *gate* : *gate*, *goblin*, *gutter*.

I					O						U			
$\overset{\wedge}{\underset{.}{3}}$	$\overset{\wedge}{\underset{.}{3}}$	$\overset{\wedge}{\underset{.}{3}}$	$\overset{\sim}{\underset{.}{3}}$	$\overset{\sim}{\underset{.}{3}}$	$\overset{\backslash}{\underset{.}{4}}$	$\overset{\backslash}{\underset{.}{4}}$	$\overset{\wedge}{\underset{.}{4}}$	$\overset{\sim}{\underset{.}{4}}$	$\overline{\underset{.}{4}}$	$\overset{\sim}{\underset{.}{4}}$	5	$\overset{\wedge}{\underset{.}{5}}$	$\overset{\sim}{\underset{.}{5}}$	
i,	i	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-ching
cric	cric	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cos	coite	roi	rond	bu	bêche	chacrus

Practical Parsing of French Sounds.


^{8 5} ^{6 2} ^{7 4} ^{4 0} ^{1 4 0} ⁵ ^{4 6 5} ^{6 3}
 qu'un seul jour : Nous avons un consul si
^{3 7 3} ^{1 0} ^{8 3} ¹ ^{1 0} ⁴ ³ ^{5 0} ^{6 2 0} ^{5 3 0}
 vigilant qu'il n'a pas dormi une seule nuit
¹ ^{1 0} ^{6 4} ^{8 4} ^{6 5} ^{1 0} ^{8 1} ⁰ ^{3 0 0}
 pendant son consulat.—No. 96. (quatre-vingt-
^{6 2 0 0} ^{1 4 0} ^{6 0} ^{1 0} ^{8 4 0} ^{5 2} ^{1 0} ⁴
 seize.) Matois se prend communément pour

Conversational Style.

Tesoro. L'argument était sans réplique. "Eh bien ! que pensez-vous de cette musique ?" lui dit le chanteur. — "Je pense," répondit avec humeur l'ennemi de Mozart, "que vous êtes diablement enrhumé."

444. Un ambassadeur, arrivé tout nouvellement de Pologne, est interrogé par une duchesse, qui lui demande s'il est vrai que les Polonaises soient aussi blanches et aussi froides que la neige de leur climat. "Cela est si vrai, madame," reprend l'ambassadeur, "que souvent leur seule présence m'a fortement enrhumé."

445. Le célèbre Rameau, étant en visite chez une belle dame, se lève tout à coup, enlève de dessus ses genoux un petit chien

qui jappe, et le jette brusquement par la fenêtre. "Eh! monsieur, que faites-vous donc?" — "Il aboie faux," répond Rameau avec l'indignation d'un musicien enthousiaste, "dont l'oreille avait été déchirée. 

446. L'empereur Auguste allait volontiers manger chez tous ceux qui l'invitaient. Un citoyen le pria un jour à souper et ne lui donna qu'un repas médiocre et sans apprêt. Il fallut que le maître du monde se contentât de la fortune du pot. Seulement il dit à son hôte en s'en allant : " Je ne croyais pas que nous fussions amis à ce point ! "

447. " Oh ! qu'elle est petite ! " s'écriait un jour mademoiselle Javureck, actrice de l'Opéra, en voyant mademoiselle Jenny Vertpré ;

0 = Silent letter: *can⁰emi*..... ̂ = Half audible letter: *vois-j[̂]*..... (*) Sounded letter: *j^{*}*

— Compound vowels : *jâi, qûi, prié, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, Dieu, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as LL and GN in { brilliant, ignorant.
brilliant, scientist.

A					E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu	eu	eu
finch	stra	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	each	ser	ser	ser
petite la	pâte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ceux	ceux	ceux

Practical Parsing of French Sounds.

rusé: ce mot, selon les auteurs de la *Satyr*

Ménippée, vient de Matte, qui était autrefois

une place où les filous s'assemblaient

Paris. — No. 97. (quatre-vingt-dix-sept.) Vol

Conversational Style.

"c'est tout au plus si elle a quatre pieds." —
"C'est vrai, mademoiselle; mais vous en
avez un qui en vaut quatre," répondit la
spirituelle comédienne, qu'irrita cette obser-
vation faite trop haut.

448. Plutarque conserva toute sa vie un
amour de prédilection pour le lieu de sa nais-
sance; et après avoir fait plusieurs voyages
pour s'instruire, il voulut y finir ses jours;
c'était à Chéronée, petite ville de la Béotie.
"Je suis né," disait-il, "dans une ville fort
petite, et pour l'empêcher d'être encore plus
petite, je veux m'y tenir."

449. César, étant entré dans Rome pour
l'asservir, voulut s'emparer du trésor. Le
tribun Métellus s'y opposa fortement, et

chacun le louait de sa fermeté. Mais César
parlant en maître, le menaça de le tuer sur
le-champ s'il n'obéissait. "Et tu n'ignores
pas, jeune homme, qu'il m'est plus aisé de
faire que de le dire."

450. Une des principales cérémonies
mariage, chez les Latins, était de faire pas-
sous le joug les nouveaux époux. De là
mot *conjugium*, joug commun, pour signifier
mariage. Il est à présumer que l'ancien
usage de mettre, dans l'église, le poêle
la tête du mari et de la femme, est pris
l'ancien joug des Romains.

451. On avait ôté à Rousseau, auteur
de *Le Devin de Village*, son entrée à l'Opéra
cause de sa lettre sur la musique. Lorsque

6 = s as in seal, Miss: seile, rosse; and c like s: celery-celori. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, r.
7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = o and s sounding like sh, as z in azure: se, rose, cé.
8 = x and c like k: xibromme, calamité. 8 = o as in oats: oaze, coblin, cutte.

I					O					U				
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5
i	i	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	ceu	coûte	roi	rowd	ba	baiche	chacue

Practical Parsing of French Sounds.

No. 99. (^{8 1} quatre-⁰ vingt-^{3 0 0} dix-^{3 0} neuf.) ^{8 2} Quelqu'un ^{8 5} di-
^{0 2} sait ⁴ au ^{3 4 0 4 0 0} philosophe ^{2 2 2 0 0} Ménédème: ^{6 2} C'est ⁵ un
^{8 1 0} grand ^{3 3} bien ^{1 4 0} d'avoir ^{6 0} ce ^{3 4} qu'on ^{2 0 3 0} désire. — ^{4 3} Oui,
^{2 4 3 0} répondit-il, ^{2 0} mais ^{6 1} c'en ^{2 0} est ⁵ un ^{3 3} bien ^{5 0} plus

Conversational Style.

n'étant pas arrivé, le roi dit à celui de ses généraux dont le siège se trouvait à côté de sa Majesté : " Permettez que je garde cette place à M. de Laudon ; j'aime mieux l'avoir à mes côtés que vis-à-vis."

460. Lors de la paix conclue avec l'Angleterre en 1783, le ministre Maurepas demanda à l'Académie des Inscriptions une devise pour la médaille destinée à célébrer cet heureux événement. Après six mois d'attente, une députation vint apporter au ministre cette inscription : "*Pax cum Anglis.*" — "*Et cum spiritu tuo,*" répondit le ministre.

461. Pour juger d'un bien, il faut être en état de le goûter. La bonne chère n'est point faite pour les malades, ni la musique

pour les affligés. Cette dernière ne devait pas être d'une grande consolation pour les esclaves dont parle Aristote, que les anciens peuples de l'Éturie avaient coutume de fouetter tous les ans au son des flûtes.

462. Tel nous amuse et nous plaît en disant des choses que nous ne voudrions pas avoir dites. " Madame d'Hudicourt n'ouvre pas la bouche sans me faire rire," disait madame de Maintenon ; " et cependant je ne me souviens pas, depuis que nous nous connaissons, de lui avoir jamais entendu dire une chose que j'eusse voulu avoir dite."

463. Denys, tyran de Syracuse, étant entré dans un temple de Jupiter, observa que ce dieu était revêtu d'un manteau d'or mas-

O = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-j?..... (•) Sounded letter: je.
 — Compound vowels: jaî, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.
 — Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, sioux.
 brillant, acrobates

A						E							
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$		
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux		

Practical Parsing of French Sounds.

8 $\tilde{1}$ 0 2 . 0 $\check{2}$ 3 $\acute{2}$ 8 $\check{2}$ 6 0 8 $\check{2}$ $\hat{4}$ 1
 grand de ne désirer que ce que l'on a

No. 100. (cent.) 6 $\tilde{1}$ 0 5 . 0 8 $\tilde{1}$. 0 1 . $\hat{3}$ 5 $\tilde{1}$
 Une grande partie du tem

6 0 $\hat{1}$ 0 6 0 1 1 . $\check{2}$. 0 5 . 0 $\hat{4}$. 0 1 2 3
 se passe à mal faire, une autre à ne ri

$\check{2}$. 0 1 4 1 3 $\acute{2}$ 1 $\check{2}$. 0 $\hat{4}$ 0 7 4 0 0 8 $\check{2}$
 faire, la totalité à faire autre chose que

Conversational Style.

sif. Il le fit enlever en disant: "Ce vêtement doit être trop chaud en été et trop froid en hiver." Puis jetant une casaque de laine sur les épaules du dieu: "Ceci," dit-il, "sera plus commode pour toutes les saisons."

464. P***, se promenant dans la galerie de Versailles, discutait avec un grand seigneur, qui, étonné quand on ne lui cédait pas, lui rappela la distance que la fortune avait mise entre eux. "Monseigneur," lui dit P***, "je suis dans ce moment plus au-dessus de vous que vous n'êtes au-dessus de moi, car j'ai raison et vous avez tort."

465. Marivaux voyant un homme qui demandait l'aumône, et qui paraissait jouir d'une santé assez brillante, lui en fit l'obser-

vation. "Pourquoi ne travaillez-vous? vous avez l'air frais et vigoureux." — "monsieur," répondit le mendiant, "si vous saviez comme je suis paresseux!" — "Tant dit Marivaux, "voilà un écu pour ta chaise!"

466. Une ancienne ordonnance pour les pâtisseries de Paris de vendre des choux, espèces de pâtisseries assés délicates, et auxquelles on donnait la forme d'un rat ou d'un petit chou. De là les mots: *de raton, chou, chouchou, petit chou*, que les femmes donnent à leurs petits enfants quelquefois à leurs maris.

467. Un avocat de Toulouse, nommé Adam, faisait les harangues que devaient

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rousse*; and c like s: *celery*, *céleri*. 7 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *jour*.
 8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *oase*, *coblin*, *o*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
1,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cos	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 2 4̂ 0 2̂ 0 1̂ 3̂ 1 3̂ 6 0 1̂ 0 6 0 1 1
 que l'on devrait. Enfin la vie se passe à la
 0 0 2̂ 0 0 2̂ 2̂ 0 0 6 1̂ 0 5̂ 5 0
 remettre. (Sénèque.)—No. 101. (cent un.) Une
 1 0 2 1̂ 0 1̂ 2̂ 0 1̂ 1̂ 1̂ 1̂ 5̂ 7 2̂ 0
 dame demande en plaisantant à un jeune
 0 4 0 0 6 3 3̂ 1̂ 2̂ 1̂ 6 4̂ 1̂ 2̂ 0 0 1̂ 0
 homme, s'il viendrait à son enterrement

Conversational Style.

noncer un président. Cet avocat fut obligé de faire un voyage. Pendant son absence le président eut une harangue à faire et s'en tira le mieux qu'il put. Comme il la prononçait, un conseiller qui le vit embarrassé disait: "*Adam, ubi es?*" (Adam, où es-tu?)

468. Le marquis de Cahusac, jouant au piquet, reconnu, par ses cartes de rentrée, qu'il avait mal écarté, et s'écria: "Je suis un franc *Goussaut!*" Le président Goussaut, renommé pour sa stupidité, se trouvait par hasard derrière le joueur, et lui dit: "Vous êtes un sot."—"Vous avez raison," repartit Cahusac; "c'est ce que je voulais dire."

469. Un ministre de l'intérieur, sous l'em-

pire, gourmandait un préfet à propos de l'esprit de ses administrés. "Sa Majesté," lui disait-il, "n'est pas contente de votre département; on y murmure, on est triste; point de fêtes publiques, vous ne donnez pas de bals; vous savez bien pourtant que l'empereur *veut* qu'on s'amuse, il ne badine pas!"

470. Au combat de Carpy, un cavalier ennemi, dans le fort de la mêlée, vint, la bride entre les dents, décharger ses deux pistolets sur le comte depuis maréchal de Tessé; une balle donna dans sa perruque. Le comte ne daigna pas se servir de son épée ni de ses pistolets; il fondit sur cet officier et le reconduisit à coups de canne dans son escadron.

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-jū?*..... (•) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *j'ai, qu'il, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, signor*.
brillant, assesseur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ou	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capr	
patte la	pâte	encêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	

Practical Parsing of French Sounds.

$\bar{1}$ 0 . 0 8 $\hat{1}$ 8 $\check{4}$ $\check{2}$ 0 0 $\check{4}$.. $\check{2}$. 1 $\bar{1}$ 0 53 4
dans le cas où elle mourrait avant lui.—0

6 $\check{2}$. $\check{2}$. 0 $\bar{1}$ 0 1 1 . 8 1 $\check{2}$. $\check{2}$ 83 .
certainement! madame, avec plaisir.

No. 102. (cent $\bar{1}$ 0 $\check{2}$ 0 1 1 . 0 5 $\check{2}$ 0
deux.) Madame du Deff

38 $\check{2}$ 0 $\check{5}$. 0 4 . . 0 8 3 $\check{2}$ $\check{2}$ 0 6 $\check{2}$ 1 4
disait d'un homme qui traînait ses parol

Conversational Style.

471. Un incendie dévora, en 1763, la salle de l'Opéra. Quelques heures après l'événement, une grande dame, rencontrant Sophie Arnould, lui dit d'un air effrayé: "Mademoiselle, racontez-moi ce qui s'est passé à cette terrible incendie." — "Madame," lui répondit l'actrice, "tout ce que je puis vous dire, c'est qu'incendie est du genre masculin."

472. Le poète Saint-Amand se trouva un jour dans une compagnie où il vit un homme qui avait les cheveux noirs et la barbe blanche. Comme cette différence paraissait assez bizarre à la compagnie, et que chacun en demandait la raison, Saint-Amand dit: "Il y a lieu de croire que monsieur fatigue

beaucoup plus de la mâchoire que du veau."

473. De grand cœur, expression so usitée sans que l'on se doute du rapport peut y avoir entre l'adjectif grand et le substantif cœur. Mais quand on consulte anciens auteurs, et qu'on lit de gréant pour dire de cœur qui *agrée*, on voit que grand est une corruption de *gréant* emporte avec lui une idée fixe et déterm

474. Y a-t-il une différence entre manœuvre et manouvrier? Oûi. Le manœuvre est un pauvre ouvrier, le manouvrier est un ouvrier pauvre. Le manœuvre est un apprenti qui sert l'art, et ne l'exerce pas; le manouvrier fait son métier, il l'exerce

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and o like s : celery-celeri. 8 = z, and s like x : zeal, rose ; z

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and x sounding like zh, as z in azure : ze, z

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in gate : gate, cobble

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	côte	roi	ronc	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

5 • 0 1 3 2 • 0 4 • • 0 2 3 6 5 0 4 • 1 0 6 2 •
d'une manière lourde et insupportable : Cet
 0 4 • • 0 1 1 • 3 • 1 0 2 • 2 6 1 5 3 2 1
homme-là n'a-t-il pas l'air de s'ennuyer à
 1 4 • 0 2 6 0 8 3 • 3 0 6 1 0
la mort de ce qu'il dit ?—No. 103. (cent
 4 4 • 0 1 2 • 1 1 7 2 0 3 1 6 8 2 • 0 0 2 2 0
trois.) On demandait à Agésilas qu'elle était

Conversational Style.

n'est pas maître, ce n'est pas faute de capacité, c'est qu'il est atteint du vice de pauvreté.

475. Le docteur Drawell, ayant rencontré un de ses amis la veille d'une exécution qui devait se faire à Tyburn, lui demandait s'il savait comment s'appelait le criminel. "Oui," reprit l'autre, "c'est un certain pronom." — "Comment, un pronom?" — "Oui, mais soyez tranquille; ce n'est ni *vous*, ni *moi*." (Le condamné s'appelait *Pronom*.)

476. Un gentilhomme, qui devait une somme considérable au comte de Soissons, vint le trouver et le prier de lui remettre la moitié de cette somme. "Cette moitié n'est plus à moi," lui dit le comte, dès que vous avez pris la peine de venir la demander;

mais puisque vous me laissez la disposition de l'autre, trouvez bon que je vous la donne."

477. L'abbé de Saint-Pierre, n'ayant encore que 1800 livres de rente, en détacha 300 qu'il céda à son ami Varignon. "Je ne vous donne pas," dit-il, "une pension, mais un contrat, afin que vous ne soyez pas dans ma dépendance, et que vous puissiez me quitter pour aller vivre ailleurs quand vous commencerez à vous ennuyer de moi."

478. On parlait chez M. B. du procédé de Gannal, qui consiste à conserver les cadavres et à les préserver de la putréfaction au moyen d'une injection dans les veines. Chacun vantait la sûreté et le bon marché de cette découverte. "Je sais bien, moi,"

0 = Silent letter: *en* *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-j*..... (•) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *jai*, *gûl*, *prîs*, *prîent*. — Diphthongs and combined letters: *tul*, *prîs*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *il* and *on* in { *brilliant*, *sionor*.
brilliant, *señonar*.

A			E									
1	1̂	1̂	1̂	1̂	2	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂	2̂
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	sughr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

1 50 8 1̂ .0 2̂ .5 2 1 756360 4̂ .0
la plus grande vertu, de la justice ou de
1 1̂ 1̂ 6 6 63 4̂ 0 2̂ 0 4 . . 0 6 2̂ 2̂ 0 0 0
la vaillance. Si tous les hommes étaient
756 . 0 0 2̂ 4̂ 3 . 3 . 3 . 0 4̂ 2̂ 0 0 0 1̂ 0 . 0 6 4̂ 3̂
justes, répondit-il, ils n'auraient pas besoin
2̂ 6 1̂ 1̂ 0 0 6 1̂ 0 8 1̂ 6 1̂
d'être vaillants.—No. 104. (cent quatre.) Mar-

Conversational Style.

dit B., "le fils de la maison, en présence de son père, je sais bien que je ferai embaumer papa." A

479. Un homme soi-disant comme il faut fut surpris trichant au jeu. Dans la colère qu'excita son action, on le jeta par une fenêtre du premier étage. Relevé de sa chute, il alla trouver un de ses amis pour lui demander ce qu'il avait à faire. "Je n'ai qu'un conseil à vous donner," répondit celui-ci; "c'est de ne plus jouer qu'au rez-de-chaussée."

480. Chilon disait: "Il faut vivre avec nos amis comme s'ils devaient être un jour nos ennemis." Cet apophthegme est conforme aux lois de la politique, sans doute;

mais il est destructif de l'amitié, dont il bannit la confiance. La maxime d'Henri IV était bien opposée: "Le meilleur moyen de se défaire de ses ennemis," disait-il, "c'est de s'en faire des amis."

481. Cynégire, soldat athénien, et frère du poète Eschyle, s'immortalisa à la bataille de Marathon. Ayant saisi de la main droite un des vaisseaux des Perses, il ne quitta prise que quand cette main lui fut coupée. Alors il le reprit de la main gauche. Cette autre main est également coupée. Cynégire saisit le vaisseau avec les dents, et y meurt attaché.

482. Un acte de courage aussi sublime, et plus moderne, est celui du brave Thion,

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6̂ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̂ = g, and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *jure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8̂ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhug
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 3 0 3 2 . 5 7 4 . 4 3 0 6 2 0 0 4
quis, disait un jour Louis XVI [seize] au
 1 . 8 3 0 . 0 3 2 0 4 0 8 3 2 . 0 0 2 0 8 1
marquis de Bièvre, vous qui faites des ca-
 1 4 . 0 5 . 4 0 2 . 0 0 1 5 5 . 4
lembours sur tout, faites-en un sur moi.—
 3 . 0 5 3 2 4 3 0 . 0 1 . 8 3 0 4 0 2 . 0 0
Sire, lui répondit le marquis, vous n'êtes

Conversational Style.

soldat, et depuis officier invalide, qui, dans un siège, ayant la main emportée par un boulet de canon, détacha froidement ce membre inutile en le coupant, et chargea, de l'autre main, sur son épaule, le boulet que lui et un de ses camarades portaient à la tranchée.

483. Se mettre en rang d'oignons, être assis en rang d'oignons, est une expression proverbiale qui signifie se placer, s'asseoir par ordre. Quelques étymologistes attribuent cette façon de parler à la fonction du baron d'Oignon, qui était, en sa qualité de grand-maître des cérémonies aux états de Blois, en 1576, de faire placer chacun selon son rang.

484. Le frère de Denys, tyran de Syra-

cuse, lui faisant un jour la description d'un terrain, prit la hallebarde d'un de ses gardes qui était présent pour en tracer le plan sur la table. Denys, toujours soupçonneux, même contre sa famille et ses propres enfants, entra dans une colère épouvantable, et tua le garde qui avait cédé sa hallebarde si facilement.

485. Un avocat, qui se piquait d'être poète, pria un jour Malherbe de lui dire son avis sur quelques vers de sa façon : "Aviez-vous l'alternative de faire ces vers ou d'être pendu?" lui répondit le sévère censeur. — "Pourquoi donc, monsieur?" — "C'est qu'à moins de cela, vous ne deviez point vous exposer au ridicule de mettre au jour une pareille pièce."

O = Silent letter: *ennemi*..... Ô = Half audible letter: *vois-j'ô*?..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jai, gui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ll* and *on* in { *brilliant, station*
brillant, seigneur.

A			E									
1	¹ 1	¹ 1	¹ 1	¹ 1	2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2	² 2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ou	ou
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caph	cah
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	oux	oux

Practical Parsing of French Sounds.

¹1 ⁵5 65720 pas un sujet.—No. 105. (cent cinq.) Un av
⁸10 ³3 ²20 ⁵5 .0 ⁶2 ⁸4 ²2.00 ⁸3 ²2
 cat disait d'un de ses confrères, qui ét
⁴.. ³~4 ¹10 ⁴323 ⁵5 ²2. ³3. ³1
 fort ignorant: Voyez un tel, il n'y a p
¹1 ⁴810 ⁵0 ⁷2. ⁸2 ⁵3 ³3. ²2 ⁴..0
 d'avocat plus cher que lui; il ne donner

Conversational Style.

486. Thomas More, chancelier d'Angleterre, fut décapité à Londres en 1535. La veille du jour qui devait décider de son sort, on vint à l'ordinaire pour le raser; mais il renvoya son barbier en lui disant: "J'ai un grand différend avec le roi; il s'agit de savoir s'il aura ma tête ou si elle me restera; je n'y veux rien faire faire qu'elle ne soit bien à moi."

487. Le feu prit un jour à l'habitation de madame d'Aubigné, mère de madame de Maintenon. Cette dame, voyant pleurer sa fille, lui fit une vive réprimande. "Faut-il," lui dit-elle, "que je vous voie pleurer pour la perte d'une maison!" — "C'est bien une maison que je pleure!" lui répondit-on;

"c'est ma poupée!" — (*Mémoires de la dame de Maintenon.*)

488. Un Américain, ayant vu six Anglais séparés de leur troupe, eut l'audace de courir sus, d'en blesser deux, de désarmer les autres, et de les amener au général Washington. Le général lui demanda comment il avait pu faire pour se rendre maître de ces hommes. "Aussitôt que je les ai vus," répondit-il, "j'ai couru sur eux et je les ai vironnés."

489. Le vicomte de Ségur aborda un jour M. de Vaines en ces termes: "Est-ce monsieur, que, dans une maison où l'on a tant de bonté de me trouver de l'esprit, vous avez dit que je n'en avais point?" —

6 = a as in seal, bliss: aille, roses; and e like e: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: k
 7 = en and an as in pen: chagrin, sérif. 7 = o and j sounding like en, as z in azure: ze, net
 8 = x and e like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats: oatz, cobles, o

I					O							U		
8	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

pas un bon conseil pour cent pistoles.—

No. 106. (cent six.) En parlant de l'acteur

Montfleury, qui était démesurément gros et

ventru, Cyrano de Bergerac disait: Il fait

Conversational Style.

a pas un mot de vrai dans tout cela," répondit M. de Vaines; "je n'ai jamais été dans aucune maison où l'on vous trouvât de l'esprit."

490. Un plaideur se présente chez un célèbre avocat, et le prie de se charger de sa cause: "Votre affaire est excellente," lui dit l'avocat, "mais je suis fâché que vous veniez si tard; je me suis engagé ce matin à plaider pour votre adversaire."—"Mais si ma cause est bonne, la sienne ne peut l'être."—"C'est ce que nous verrons à l'audience," répondit l'avocat.

491. Dans la paroisse de Notre-Dame de Mandeville, à quelques lieux d'Elbeuf, on voit une petite statue représentant saint Mathurin, qui fait sortir le diable de la tête

d'une femme prosternée à ses genoux. A ce sujet, un évêque dit un jour au prieur de Mandeville: "Monsieur, si votre saint était plus connu, votre cure vaudrait mieux que mon évêché."

492. Pic de la Mirandole montra, dès le plus bas âge, l'esprit le plus brillant. Un vieillard disait devant lui, lorsqu'il n'avait encore que neuf ans: "que les hommes qui montraient tant d'esprit dans l'enfance devenaient extrêmement stupides dans un âge avancé."—"Il faut donc," repartit le jeune prince, "que vous ayez eu furieusement d'esprit en votre jeunesse."

493. Ce fut le 21 janvier, 1790, que le médecin Guillotin, député à l'Assemblée

O = Silent letter: *ennemi*.....Ô = Half audible letter: *vois-jû?*.....(•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jâi, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *ju, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*.....~ Liquid articulations: as *ill* and *en* in { *brillant, savor*, *brillant, savor*.

A					E									
1	â	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu	eu	eu
la-ri	arm	cure	cure	cure	us	ch	hater	air	wher	us	retr	retr	retr	retr
petite la	pète	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cal	cal	cal	cal

Practical Parsing of French Sounds.

.0 3 2̂. 1.6 0 8 0 4̂ .0 2̂ 0 .0 1̂ 4 0 2̂
 le fier, parce qu'on ne peut le bâtonner t
 1̂ 3 2̂ 1̂. 5̂ 7 4̂. 6 1̂ 0 6 2̂ 0.
 entier en un jour.—No. 107. (cent sept.)
 .0 1̂ 2̂. 1 1 1 .0 1 .7 1̂ 6 4̂ 1 1.
 demandait à madame d'Argenson, la fem
 5 3 3 6 0 2 4̂ 3 0 8 3̂ 0 0 2̂
 du ministre de Louis XV, [quinze,] leq

Conversational Style.

Constituante, proposa l'établissement d'une machine dont l'adoption semble avoir voué son nom à une funeste immortalité : *la guilotine* ; mais il est de toute justice de remarquer qu'un sentiment d'humanité fut le seul motif qui détermina ce citoyen estimable.

494. Milord Chesterfield, célèbre par les agréments et les finesses de son esprit, conserva jusqu'au dernier moment son ton de gaieté et de plaisanterie. Quelques jours avant sa mort, il sortit en carrosse pour se promener. Quelqu'un lui dit au retour : "Milord, vous avez été prendre l'air?" — "Non," répondit-il, "j'ai été faire une répétition de mon enterrement."

495. Un paysan venait dérober le d'un propriétaire de son village ; il en flagrant délit. "Voyons," lui dit celui chez lequel il maraudait ; "faisons rangement : combien veux-tu de poir les ans, à condition que tu ne viendras m'en dérober ? Te contenteras-tu d'un — "Oh ! ma foi, non !" dit le maraud. "j'y perdrais."

496. Le Dominiquin, ayant fait un ou il y avait quelque chose qui avait pu cabale d'envieux et d'ignorants qui naient ordinairement à décrier tous vrages, en témoigna beaucoup de "J'ai bien peur," dit-il, "que mon pira m'ait trahi, et qu'il ne lui soit e

1̂ = a as in *sal, blan* : *selle, russe* ; and o like s : *celery-celeri*. 0̂ = z, and s like z : *zest, rose* :
 1̂ = ex and ex as in *sue* : *chagrin, sérif*. 7̂ = g and r sounding like ex, as z in *exert* : *ex*.
 2̂ = x and c like k : *kilogramme, calamité*..... 3̂ = g as in *gate* : *gate, catin*.

I					O					U		
3	â	î	ë	ï	4	â	ô	ou	ôu	5	û	ü
i, î	in	en	ien		o	ô	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor anchor	anchor anchor	stock-not awe	no-woe	you mood wash	wrong queen queen	—uhng					
cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

^{2.00} ^{2 2 2.0} ² ^{2.0} ^{1 3.} ^{2.00}
elle préférait des deux frères Paris; elle
² ⁴ ³⁰ ^{8.} ¹ ⁰ ⁷⁰ ⁶⁵³⁶ ¹ ^{2.} ⁵ ⁷ ^{2.0}
répondit: Quand je suis avec l'un, j'aime
³ ² ⁰ ⁴ ⁰ ⁶ ¹ ⁰ ^{053.} ² ⁴⁸
mieux l'autre.—No. 108. (cent huit.) Le doc-
² ^{03.} ³⁶ ^{2.0} ⁵ ² ³⁸¹ ² ¹ ^{2.0}
teur Hill disait d'un prédicateur anglais,

Conversational Style.

quelque mauvais trait qui ait plu à ces ignorants-là."

497. "Fais ainsi, Pætus; cela ne fait point de mal: Sic, Pæte, non dolet." Mot sublime d'Arrie, femme de Cecina Pætus, quand, s'apercevant que son mari, condamné à périr par l'empereur Claude, n'avait pas le courage de se donner la mort, elle saisit elle-même le poignard qu'il portait, s'en frappa la première et le présenta tranquillement à son époux.

498. *Hic*, avec un point sur l'i, signifie ce en français; *hic*, avec un accent circonflexe, signifie ici. P*** ayant lu sur le pont de Beaune l'inscription: *Hic pontus factus est anno...*, ce qui signifie: Ce pont a été fait en

telle année, il substitua au point simple qui était sur l'i l'accent circonflexe: *Hic pontus factus est*; ce qui signifiait: Ce pont a été fait ici.

499. Tous ceux qui ont fait le voyage de Naples connaissent le ravissant point de vue de la Chartreuse: c'est peut-être le plus magnifique coup d'œil qui soit sur le globe. Un voyageur, enivré d'un si grand spectacle, s'écria devant le chartreux qui lui faisait voir la maison: "Le bonheur est ici!" — "Oui," repartit le solitaire, "pour ceux qui passent."

500. Certain marquis vantait un jour à la reine, femme de Louis XV, un remède excellent, dont lui seul avait le secret, et qu'il avait fait prendre à un de ses amis qui était

0 = Silent letter: enn⁰emi..... 0 = Half audible letter: vois-j⁰?..... (°) Sounded letter: j[°].
 — Compound vowels: jai, quî, priê, priênt. — Diphthongs and combined letters: lui, prié, Dieu, riches.
 — Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, sionor.
 { brillant, sionor.

A			E									
1	â	ā	ē	ī	2	ÿ	é	è	ê	ē	eu	eu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-ch	am	anore	encore	encore	us	ch	baker	air	where	us	en	en
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	en	en

Practical Parsing of French Sounds.

8 2 6 2 2..0 4 37 2 000 2 60 2 3. 81 7
que ses dettes obligeaient de se tenir caché

3. 2. 3 303 0 630 7 4 .0 2 1 60 2
Il est invisible six jours de la semaine

2 .0 620 32 . 0 3. 2. 3 4 20 1 63
et le septième il est incompréhensible

6 1 0 2. 4 .0 1 2. 1
No. 109. (cent neuf.) On demandait à

Conversational Style.

à l'extrémité. "Votre ami fut-il guéri?" demanda la reine. — "Madame, dès le lendemain, j'allai pour le voir, il était sorti." — "Comment, sorti?" — "Oui, madame, il était allé se faire enterrer."

501. En 1753, l'abbé de Voisenon donna au Théâtre-Italien un petit acte assez maussade. La pièce n'ayant eu aucun succès, quelqu'un lui demanda pourquoi il l'avait risquée à la scène: "Il y a si long-temps," répondit Voisenon, "que tout Paris m'enlève en détail, que j'ai saisi cette occasion pour rassembler tout mon monde et prendre ma revanche en gros."

502. Une jolie femme, chaussée par le cordonnier à la mode, s'aperçoit que dès le

premier jour ses souliers sont déchirés; fait venir le cordonnier, et lui marque son étonnement. L'ouvrier prend le soulier crevé, l'examine avec une attention sérieuse, et après avoir réfléchi sur la cause de l'accident: "Je vois ce que c'est," dit-il, "madame aura marché!"

503. Corbulon, général des armées romaines sous le règne de Claude et de Néron, plus jaloux que reconnaissant des services sans nombre qu'il lui avait rendus, ordonna qu'on le fit mourir. Corbulon, informé de cet ordre, tira à l'instant son épée et s'en perça en disant: "Je l'ai bien mérité." (*Dictionnaire Historique.*)

ç = t as in seal, Miss: *selle, roses*; and c like s: *célery-céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal, roses*; z = z and ss as in she: *chagrin, shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as z in *zeal*: *ze, ze*. 8 = x and c like k: *kilogramme, calamité*. 9 = o as in *oste*: *osse, oblige*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	û	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
rique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coule	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 4 . . 0 5 2 36 2 0 8 2 . 7 4 . 2 60
homme un peu distrait: Quel jour est-ce
 2 3 1 4 7 2 . 0 4 0 3 2 0 1 0 4 0
lemain?—Ma foi, je ne vous dirais pas trop;
 4 0 6 0 8 2 7 0 6 2 0 6 2 8 0 6 2 . 4
out ce que je sais, c'est que c'est au-
 4 . 0 5 3 6 1 . 0 3 6 1 0 3 6 4 6 3
jourd'hui samedi.—No. 110. (cent dix.) Voici

Conversational Style.

504. M***, d'une taille démesurée, tra-
 versant un jour la place Vendôme, fut ac-
 té par une pauvre femme qui lui demanda
 même; voyant qu'il ne voulait pas se dé-
 her de son argent, elle le pria, pour l'a-
 ur de Dieu, de lui donner un de ses sou-
 s. "Comment, un de mes souliers! et
 en voulez-vous faire?"—"J'en ferai un
 ceau pour mon enfant."

505. Un bailli ayant condamné un paysan
 ois livres d'amende pour avoir donné un
 flet à un autre: "C'est bien cher," dit le
 nquant.—"Je n'en rabattrai pas un sou,"
 ondit le bailli.—"En ce cas," répliqua
 ustre en jetant un écu de six francs sur
 able et en appliquant un autre soufflet sur

la joue du magister, "voilà pour deux, pa-
 yez-vous."

506. La troisième femme de Milton était
 d'un caractère difficile; mais elle avait une
 si belle peau, un si beau teint, qu'un gentil-
 homme français ayant été rendre visite à
 l'auteur du *Paradis Perdu*, lui dit: "Mon-
 sieur Milton, madame votre épouse a la
 fraîcheur de la rose."—"Cela peut être,"
 reprit le poète en soupirant, "mais je suis
 aveugle, et je n'en sens que les épines."

507. Triboulet ayant été menacé par un
 grand seigneur de périr sous le bâton pour
 avoir parlé de lui avec trop de hardiesse,
 s'en plaignit au roi. "Si quelqu'un," lui dit
 le monarque, "était assez hardi pour te tuer,

Silent letter: *en* *mi*..... *ô* = Half audible letter: *vois* *fi*?..... (•) Sounded letter: *je*.
 Compound vowels: *jai*, *qui*, *pie*, *pré*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pie*, *Dieu*, *richer*.
 Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant*, *signor*.
brillant, *seigneur*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enigh	er
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

5 • 0 $\check{2}$ 3 $\check{2}$ 5 • 2 1 0 $\check{2}$ $\check{2}$ $\check{2}$ • 0 0 30
une vérité sur le malheur des dettes, dit
 1 1 • 0 2 6 $\check{2}$ 3 ~ $\check{2}$ 6 $\bar{2}$ 0 8 3 $\check{4}$ 0
madame de Sévigné. Ceux qui nous
 $\check{2}$ 6 6 0 0 0 6 $\check{4}$ 0 $\check{2}$ 0 6 $\bar{1}$ 0 0 $\check{2}$ 6 $\bar{2}$ 0 8 3 • 0 $\check{4}$ 0
pressent sont pressants, et ceux qui ne nous
 $\check{2}$ 6 6 0 0 0 $\hat{1}$ 0 2 6 $\check{4}$ • $\bar{1}$ $\check{4}$ • 0 1 $\bar{1}$ 1 4 0
pressent pas le sont encore davantage.—

Conversational Style.

je le ferais pendre un quart d'heure après.” — “Ah ! sire,” répliqua Triboulet, “s'il plaisait à votre Majesté de le faire pendre un quart d'heure avant !”

508. Louis XV, chassant dans la forêt de Sénart, une année où le pain avait été cher, rencontra un paysan portant une bière. — “Où portez-vous cette bière ?” lui dit le roi. — “Au village voisin,” répond le paysan. — “Est-ce pour un homme ou pour une femme ?” — “Pour un homme.” — “De quoi est-il mort ?” — “De faim.” — Le roi piqua son cheval et partit au galop.

509. Callicratidas, général des Lacédémoniens, se trouvant dans une extrême disette pour lui et pour son armée, un spécula-

teur vint lui offrir 50,000 écus, à condition qu'il lui accorderait une chose injuste. Le général les refusa. Cléandre, un de ses officiers, dit : “Je les accepterais si j'étais Callicratidas.” — “Et moi si j'étais Cléandre,” répartit Callicratidas.

510. Les Romains commençaient leurs repas par un service d'œufs. Cicéron, Catulle, Horace, Varron, mangeaient à la table de Mécène, à celle de Lucullus, à celle même de César, et ils commençaient toujours par un œuf frais, comme ils finissaient par le dessert, où les pommes jouaient un grand rôle, ce qui donna lieu au proverbe : *Ab ovo usque ad mala*.

511. Vomir des injures est une métaphore

6 = s as in *seal*, *bless* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery* - *céleri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. \bar{r} = o and s sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *cène*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... \bar{s} = g as in *gate* : *gaze*, *Goblin*, *cultural*.

I					O					U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5
i	i	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ronde	bu
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

No. 111. (cent onze.) Une dame avait un enfant fort gâté et fort incommode; mais elle avait la faiblesse de le trouver charmant. Cet enfant est bien gentil, lui dit M***; à

Conversational Style.

qui dans sa nouveauté déplut aux dames, "parce que," dit Vaugelas, "l'idée en est désagréable." C'est une fausse délicatesse; il y aurait bien peu de jugement à vouloir en pareil cas employer d'autres couleurs. Cette expression est bonne, par la raison même qui la fait condamner. Aussi l'usage l'a-t-il adoptée. (*Condillac*.)

512. De toutes les observations faites sur le mercredi des Cendres, rien n'est plus plaisant que ce qu'un Turc, à son retour de France, racontait au grand seigneur: "qu'à certains jours de l'année (il entendait le temps du carnaval) les Français devenaient fous, et qu'un peu de certaine poudre qu'on leur appliquait sur le front les faisait rentrer dans leur

bon sens." C'est ainsi qu'il s'expliquait la cérémonie *des cendres* le premier jour du carême.

513. Leibnitz disait: "Le présent est gros de l'avenir." Cette manière de parler si énergique et si pleine de sens, tient à ce principe du même philosophe: "Rien ne se fait par saut dans la nature; tout y est lié, tout y est effet et cause. Le présent a la raison suffisante de son existence, ou sa cause dans le passé; et le présent renferme aussi la cause de l'avenir."

514. Auguste aimait fort Virgile et Horace. Ils étaient presque tous les jours à sa table, et ce prince les faisait mettre à ses deux côtés. Or Virgile, dit-on, avait l'haleine fort courte, et Horace avait une fistule

O = Silent letter: *on*, *mi*, Ø = Half audible letter: *vois*, *je*? (*) Sounded letter: *je*.
 — Compound vowels: *ja*, *gu*, *pré*, *pré*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pré*, *Dieu*, *riches*.
 — Word tie: *des amis*, *les hommes*. ~ Liquid articulations: *as* *ill* and *en* in { *brilliant*, *honore*,
brilliant, *honneur*.

A			E									
1	â	ā	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ê	é	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	e
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	cté	baker	air	where	us	capit	
patte la	pôte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	oux	

Practical Parsing of French Sounds.

8 2 0 0 2 8 4 7 0 4
quelle heure le couche-t-on?—No. 112. (ce
 2 8 2 6 2 4 6 8 2 4 1
douze.) Quel est ce monstre que voilà pa
 3 6 2 7 4 3 8 1 1 0 0 1 2 1 1
mi ces jolis enfants-là?—Hélas! madam
 6 2 1 1 1 0 2 0 0 2 2
c'est ma fille.—Ah! vraiment, elle est bi

Conversational Style.

lacremale; si bien qu'Auguste disait quel-
 quefois, en plaisantant là-dessus: "*Ego sum*
inter suspiria et lacrymas." (Je suis entre
 les soupirs et les larmes.)

515. Un mauvais comédien, accoutumé à
 être sifflé dans chaque ville où il allait, se
 voyant un jour plus maltraité qu'à l'ordinaire,
 se retourna tranquillement en sortant de la
 scène, et dit au parterre: "Messieurs, vous
 vous en lasserez, on s'en est bien lassé ail-
 leurs." Cette naïveté fit rire; et depuis on le
 reçoit toujours avec bonté, quoiqu'il n'en
 fin pas devenu meilleur.

516. Un vol avait été commis dans une
 petite paroisse; le curé, à qui on avait fait
 des révérences, assembla ses paroissiens et

leur dit: "Mes très-chers frères, il y
 a un voleur parmi vous; comme vous accablé-
 le coupable de tout le poids de votre ma-
 je me garderai bien de le nommer, mais
 là son chien qui dort tranquillement au
 de cette chaire de vérité." ✕

517. Le valet de chambre du grand
 d'écricain avait ordre d'entrer en toute saison
 son appartement dès cinq heures du ma-
 de l'éveiller s'il dormait, et d'enlever ses
 vertures s'il tardait à se lever. Un jour
 son maître lui ordonnait de le laisser
 repos: "Je vous connais trop bien,"
 énergiquement celui-ci, "vous me chas-
 si je vous obéissais."

518. Delphidius, orateur fort aigre

6 = a as in *can*, *ban*; *elle*, *rose*; and o like s: *celery*-*céléri*. 8 = z, and s like z: *zeal*, *rose*; *zèle*.
 7 = x and ex as in *axe*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like x, as x in *axe*: *ax*, *axe*.
 8 = x and e like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oste*: *oste*, *ostia*, *ca*

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	moed	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cos	coûte	roi	round	bu	bâche	chacune

Practical Parsing of French Sounds.

⁷ 1 ~ ⁺
gentile. — No. 113. (cent. ⁶ 1 0 ² ⁺ ⁺ ⁺) *Epigramme* ² 38 1 • • 0

Dialoguée.—Venez, docteur, maître Gervais

est plus mal que je ne puis dire; il divague,

et dans son délire, il dit qu'il veut mourir.

Conversational Style.

véhément, accusait un homme devant l'empereur Julien. Voyant qu'il n'avait pas d'assez fortes preuves pour le convaincre, il s'écria en jetant les yeux sur Julien : " Si l'on en est quitte pour nier, qui peut être jamais déclaré coupable ? " Julien lui répartit : " Et s'il ne faut aussi qu'accuser, qui peut être déclaré innocent ? "

519. Un mécontent, qui avait perdu son emploi, ayant dit en public qu'il en coûterait la vie à plus de cinq cents personnes ; ce propos vint aux oreilles du ministre de la police, qui le fit arrêter. " Que prétendiez-vous par cette menace ? " lui dit-on à son interrogatoire. — " Moi," répliqua-t-il, " je n'ai menacé personne ; je voulais seulement dire

que je vais me faire médecin. Or, avec mon diplôme, je puis tuer le roi, s'il m'appelle en consultation."

520. On dit d'un homme franc, sincère et d'un bon cœur, qu'il a le cœur sur les lèvres. Dugazon, charmant acteur du Théâtre-Français, chantait dans un repas des couplets de sa façon. On demanda l'auteur : "Le voici," dit-il en montrant son cœur : "à boire à l'auteur !" — "Mais le cœur ne boit pas," lui dit-on. — "Non," reprend l'auteur ; "mais j'ai le cœur sur les lèvres."

521. Locke était naturellement sérieux, sans affecter cependant ces airs de gravité par lesquels certains savants veulent se distinguer du reste des hommes. Ce philo-

0 = Silent letter: *enami*..... ① = Half audible letter: *vois-j*?..... (*) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels : *jai*, *qui*, *prie*, *prient*. — Diphthongs and combined letters : *jui*, *prié*, *Dieu*, *riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as *ILL* and *ON* in

<i>brilliant</i>	<i>signor</i>
<i>brilliant</i>	<i>signor</i>
<i>brilliant</i>	<i>signor</i>

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\dot{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	ara	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cughr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

—J'y vais. — No. 114. (cent quatorze.) Mon-
sieur de Buffon disait, au moment de la
mort, à une jeune et aimable femme qui
était venue lui faire une visite: Je vous

Conversational Style.

sophe se plaisait même quelquefois à tourner la gravité en ridicule, et il aimait à citer cette définition de La Rochefoucauld: "La gravité est un mystère du corps, inventé pour cacher les défauts de l'esprit."

522. Un officier gascon étant à l'armée quitte un de ses camarades, et lui dit assez haut et d'un ton important: "Je vais dîner chez Villars." Le maréchal, qui se trouvait derrière cet officier, lui dit avec bonté: "A cause de mon rang, et non à cause de mon mérite, dites monsieur de Villars." — "Cadédés!" répond le Gascon sans s'émouvoir, "on ne dit pas monsieur César."

523. Le cardinal de Retz disait un jour à Ménage: "Apprenez-moi un peu à me con-

naître en vers, afin que je puisse du moins juger de ceux qu'on m'apporte." — "Monsieur," lui répondit Ménage, "ce serait une chose trop longue à vous apprendre; mais lorsqu'on vous en lira, dites toujours que cela ne vaut rien; vous ne courrez ainsi presque jamais le risque de vous tromper."

524. Un homme, ennemi du mensonge, avait coutume de tout nier à un menteur de profession. Un jour que celui-ci racontait une nouvelle, l'homme véridique soutenait et voulait gager qu'il n'en était rien. Quelqu'un s'avança vers lui à l'instant, et lui dit: "Ne gagez pas; le fait est vrai." — "Si le fait est vrai, pourquoi s'avise-t-il de le dire," reprit l'ami de la vérité.

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ou and en as in *she*: *chagrin*, *shérif*. f = o and r sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *zure*, *céne*.
 8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... f = a as in *oats*: *oaze*, *oobin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	ave	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ning
cri	crie	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

trouve charmante au moment où rien ne
 nous charme plus.—No. 115. (cent quinze.) La
 réputation de Boerhaave était si étendue,
 qu'un mandarin lui ayant écrit de la Chine,

Conversational Style.

525. Un prélat fort éloquent fut déconcerté au milieu d'un discours qu'il adressait à Louis XIV, malgré l'habitude qu'il avait de parler en public. Le prince, de cet air d'honnêteté et de grandeur qu'il savait si bien mélanger, lui dit: "Nous sommes heureux, monsieur, que votre mémoire nous donne le temps d'admirer les bonnes choses que vous nous dites."

526. Tout le monde parle de la belle Hélène, mais peu de gens savent qu'elle eut cinq maris, Thésée, Ménélas, Pâris, Déiphobe, Achille; qu'elle fut pendue dans l'île de Rhodes par les servantes de Polyxo; et que dans la guerre dont elle fut cause, il mourut huit cent quatre-vingt-six mille

hommes du côté des Grecs, et du côté des Troyens six cent soixante-seize mille.

527. Quelqu'un disait que saint Denis, après avoir eu la tête tranchée, la prit dans ses mains, et marcha avec, l'espace de deux lieues. "Deux lieues?" dit une personne présente à ce discours. — "Oui, madame, deux lieues; cela est sûr." — "Je le croirais bien," dit une dame plus spirituelle que les autres; en ces sortes d'occasions il n'y a que le premier pas qui coûte."

528. Molière était fort ami de l'avocat Fourcroy, homme redoutable dans la dispute par sa capacité et par la grande étendue de ses poumons. Ils eurent néanmoins un jour, à table, une conversation fort échauffée en

O = Silent letter: *ami*. U = Half audible letter: *vois-jû?* (*) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priè, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priè, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*. ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, hono*.
brillant, soûneur.

A			E											
1	1̂	1̄	1̂	1̄	2	2̂	2̄	2̂	2̄	2̂	2̄	2̂	2̄	2̂
a	â	an	en	ient	e	é	ô	è	ê	eu	ai	au	au	au
façon	crus	œuvre	œuvre	œuvre	ce	ch	bailler	air	whine	u	œ	œ	œ	œ
petite la	petite	œuvres	œuvie	patients	te ce	et	dâté	syntème	afre	june	œ	œ	œ	œ

Practical Parsing of French Sounds.

1 2̂. 6 2̂. 0 6 2̂. 0 1 2̂. 0 1 3̂. 5 6 0 4̂
avec cette seule adresse: A l'illustre Bo
 0 1̂. 0 2̂. 0 6 3̂ 1̂. 2̂ 4̂. 0 1 2̂. 0 0
rhaave, médecin en Europe, la lettre l
 1̂. 2̂. 0 6 1̂ 0 6 2̂. 0 0 4̂ 4̂. 0 4̂.
parvint.—No. 116. (cent seize.) On vous don
 4̂ 4̂. 0 6 3̂ 8 1̂. 0 1̂ 0 3̂. 2̂. 4̂ 5̂ 7̂.
au moins cinquante ans, disait-on un jo

Conversational Style.

préface de l'opéra. Molière, se tournant du côté du satirique, lui dit : (Qu'est-ce que la raison, avec un filet de voix, contre une grande comme celle-là ?)

500. Xénophon avait un fils qui fut tué à la bataille de Mantinée. Cette nouvelle lui fit connaître au moment qu'il offrait un sacrifice. Au milieu des cérémonies, un murmure courut et bientôt se fait entendre. Le sacrifice s'arrête. "Les Thébains ont vaincu," dit-il. "et vous le savez." Des larmes abondaient. "Comment est-il mort ?" demandait-il.

501. L'auteur de son premier ouvrage dramatique avait promis, en préluant un second opéra, de dire, "Ah !"

colère, "je m'aperçois que le public composé que d'ignorants et de gens de mauvais goût." — "Vous avez raison," lui dit de ses confrères ; "mais comment avez-vous été jusqu'ici sans vous en apercevoir ?

moi, j'ai vu cela dès votre première pièce." 531. Quand Mazarin avait établi un nouvel impôt, il demandait ce qu'on disait à Paris. "On chante de tous côtés des couplets atroces contre votre éminence," lui répondait-on. — "Tant mieux !" reprenait-il. "s'ils continuent, ils payeront." Mazarin oubliait que les Français chantaient la mitraille ; mais la guerre de la Fronde le lui apprit à ses dépens.

532. Le cœur de l'homme, disait-il

4̂. 0 1̂. 0 6 3̂ 8 1̂. 0 1̂ 0 3̂. 2̂. 4̂ 5̂ 7̂. 8̂ = z, and s like z : *celery-celeri*. 6̂ = z, and s like z : *celery-celeri*. 7̂ = o and s sounding like z, as z in *celery* : *celery*. 8̂ = o as in *celery* : *celery*. 9̂ = o as in *celery* : *celery*.

I				O							U		
3	â	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	5	5
i, î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	meed	wash	wrong	queen	qëen	—uhg
cri	crie	injuste	Europëen	soutien	école	adore	côte	cow	coâte	roi	tend	bu	bâche
													chacun

Practical Parsing of French Sounds.

à Sophie Arnould. Ma foi! répliqua vive-
 ment la spirituelle actrice, si on me les
 donne, je ne les prends pas.—No. 117. (cent
 dix-sept.) Une dame consultait un médecin

Conversational Style.

ing, offre des contradictions qu'on n'expli-
 quera jamais. Allez à une tragédie, vous
 verrez le parterre et les loges montrer la
 plus grande sensibilité. Hé bien! que l'a-
 leur de cette pièce (se noie,) ou périsse par
 quelque autre accident devant les mêmes
 personnes auxquelles il a fait tant répandre
 les larmes, elles n'en verseront pas une
 cule.

533. Un riche bourgeois marchandait der-
 rièrement, avec son fils, une carte de France
 ans la boutique d'un libraire. Le fils, vou-
 ant s'assurer de l'exactitude de cette carte,
 cherchait Moscou, et témoignait à son père
 on étonnement de ne pas l'y trouver. "Com-
 ment," lui répondit celui-ci, "peux-tu cher-

cher cette ville sur la carte! Tu devrais
 bien savoir qu'elle a été brûlée."

534. Le célèbre David Hume s'était fait
 mille livres sterling de rente, tant en pen-
 sions que du produit de ses ouvrages. Se
 voyant importuné de tous les côtés pour la
 continuation de son *Histoire d'Angleterre* jus-
 qu'au règne actuel, il répondit: "Messieurs,
 c'est trop m'honorer; mais j'ai quatre raisons
 pour ne plus écrire. Je suis trop vieux, trop
 gras, trop paresseux et.....trop riche!"

535. Au siège de Berg-op-Zoom, M. de
 Saint-Germain, alors lieutenant-général au
 service de France, voyant un soldat sortir
 (du débouché des sapes, et se retirer assez
 vite vers la queue de la tranchée,) demanda

= Silent letter: *en* *mi*..... = Half audible letter: *vois* *je*..... (*) Sounded letter: *je*.

~ Compound vowels: *ja*, *gu*, *pr*, *pr*. ~ Diphthongs and combined letters: *ju*, *pr*, *di*, *ri*.

~ Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant*, *signor*.
brilliant, *seigneur*

A					E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	a	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	eur	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	raich	ur	ur	ur
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	seur	seur

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\check{2}$ $\check{2}$ $\check{2}$ $\check{2}$ 5. $\tilde{5}$.0 $\check{2}$.0 1 1 4. $\check{2}$ $\check{2}$ 8 6 $\check{2}$ 0
célèbre sur un remède à la mode. Excel-
 $\tilde{1}$ 0 1 1. $\check{2}$ 0 $\check{2}$ $\check{2}$ 7 $\check{2}$ $\check{4}$ 0 $\tilde{1}$ 0
lent, madame; mais dépêchez-vous d'en
5 $\check{2}$ $\check{2}$ 6 $\check{2}$ 6 4. .0 0 2 .0 $\check{2}$.0 0 2 6 $\check{4}$ 0 $\check{4}$ 0
user; ces sortes de remèdes ne sont bons
8 0 $\check{4}$. 6 3 0 $\check{4}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0 3 $\check{2}$
que pour six mois.—No. 118. (cent dix-

Conversational Style.

avec le ton et l'air du soupçon: "Où va ce soldat?"—"Je vais mourir," répond le soldat mortellement blessé; et il tomba mort après avoir fait encore quelques pas.

536. L'abbé de Voisenon conserva son humeur gaie jusqu'au dernier instant. Peu de temps avant sa mort, il se fit apporter son cercueil de plomb qu'il avait déjà fait préparer: "Voilà donc," dit-il, "ma dernière redingote;" et, se tournant vers un de ses laquais, dont il avait eu quelquefois sujet de se plaindre: "J'espère," ajouta-t-il, "qu'il ne se prendra pas envie de me voler celle-là."

537. Un homme ayant été cité comme témoin dans une affaire en cour d'assises, fut appelé à son tour pour déposer au tribunal.

"Mon ami," lui dit le président, "comment la querelle s'est-elle engagée?"—"Voilà," dit le témoin, "les expressions dont s'est servi le prévenu, mon juge: Vous êtes un imbécile." Le président, s'apercevant que le public riait, lui dit: "Adressez-vous aux jurés."

538. Un officier gascon, demandant ses appointements à un ministre de la guerre, lui représenta qu'il était en danger de mourir de faim. Le ministre, lui voyant un visage plein et vermeil, lui répondit que "son visage le démentait."—"Ne vous y méprenez pas, monsieur," reprit le Gascon; "ce visage n'est pas à moi; je le dois à mon bottes, qui me fait crédit depuis longtemps."

$\check{2}$ = s as in *sent*, *bless*: *selle*, *roses*; and c like s: *colery*-*céléri*. $\check{2}$ = z, and s like z: *sent*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 $\tilde{1}$ = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. $\check{4}$ = g and j sounding like *zh*, as z in *azure*: *ze*, *juze*, *ozone*.

c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\check{2}$ = g as in *gate*: *gate*, *goblin*, *culture*.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	â	3
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qéen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

0 53. ⁵ huit.) ^{2 3 2} Un ^{43 1 0} débiteur ^{1 0 6 2.} voyant ⁵ passer ^{2.0} un ^{6 3} méde-
^{6 3} cin ^{6 4} (son ^{8 2 1 6 3 2} créancier) ^{6 2} se ^{2 4 . . 0} détourne ; ⁴ on ^{53 1} lui ¹ en
^{.0} demande ^{1 .0} la ^{1 2 0 4} raison. ^{7 2} Je ^{6 5 3 0} suis ^{0 4} honteux, ² dit-il, ^{3. 3.}
² de ^{1 2} paraître ⁰ devant ^{2 1 0} lui : ⁵³ il ^{3. 3} y ¹ a ^{6 3} si ^{4 0} long ^{1 0 0} temps

Conversational Style.

539. Charles-Quint étant venu à Paris, en 1540, par Poitiers et Orléans, François I^{er} lui demanda ce qu'il pensait de ces deux villes. "Poitiers," répondit Charles, "est le plus beau village qui soit au monde, et Orléans la plus belle ville." — "Et que dites-vous donc de Paris?" — "Paris n'est pas une ville, c'est un royaume." Qu'eût dit Charles-Quint s'il eût vu Paris dans l'état où il est aujourd'hui?

540. Un professeur du Lycée de Metz avait donné à ses élèves une version dans laquelle se trouvait cette phrase si simple: "*Cæsar venit in Galliam summâ diligentia.*" (César vint dans les Gaules en grande hâte.) En corrigeant les compositions, on

trouva dans la copie d'un des externes ce passage ainsi traduit: "César, ayant la gale, vint sur l'impériale d'une diligence."

541. Le fameux général des Achéens, le brave et savant Philopœmen, se trouvant dans une bourgade avant que son armée arrivât, fut pris par une femme pour un valet, à cause de sa figure désagréable. Elle l'invita à fendre du bois, ce qu'il fit sans balancer. Ses officiers arrivent, et l'ayant aperçu: "Eh! seigneur, que faites-vous là?" — "Je paie l'intérêt de ma mauvaise mine."

542. Le bouffon de la reine Élisabeth ayant été long-temps sans oser paraître devant elle, à cause de ses paroles piquantes et hardies, eut enfin la permission de venir vers

O = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jâl, qûi, prië, priënt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prië, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *gn* in { *brillant, sinor.*
brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\dot{1}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	sa	enghr	nr
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	saut

Practical Parsing of French Sounds.

8 2 7 0 $\dot{2}$ $\check{2}$ $\acute{2}$ 1 1 0 θ 6 $\tilde{1}$ 0 3 θ
que je n'ai été malade!—No. 119. (cent dix-
 $\dot{2}$ \cdot $\check{4}$ \cdot $\dot{2}$ \cdot 0 $\check{4}$ 3 $\dot{2}$ \cdot 1 $\dot{5}$ \cdot $\tilde{1}$ $\tilde{1}$ 0 2 $\check{2}$ 7 $\check{2}$
neuf.) Pour faire oublier à un enfant le léger
 1 \cdot 8 3 \cdot 0 $\dot{2}$ 0 $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\check{4}$ 6 $\check{4}$ 0 θ 5 \cdot 6 $\dot{2}$
mal qui le fait pleurer, on souffle sur ce
 1 \cdot $\tilde{1}$ 3 θ $\tilde{1}$ 0 3 \cdot $\check{2}$ $\check{4}$ 1 \cdot 8 3 \cdot $\check{2}$
mal en disant: Il est beau; ah! qu'il est

Conversational Style.

cette princesse, qui lui dit en le voyant :
 “Eh bien, ne venez-vous pas encore nous reprocher nos fautes?” — “Non, madame,” répondit le bouffon, “ce n’est pas ma coutume de discourir des choses dont tout le monde parle.”

543. Rien n’égalait le sang-froid du général Custine dans un combat. Un de ses aides-de-camp, Baragui-d’Hilliers, lui lisait une dépêche pendant que ses soldats se battaient. Une balle siffle et perce entre les doigts de l’aide-de-camp la lettre déployée. Baragui-d’Hilliers s’arrête et l’observe. “Continuez,” lui dit Custine; “c’est tout au plus un mot que la balle aura emporté.”

544. Un savetier anglais, qui joignait à

son état celui de pleureur aux enterrements, alla trouver un jour un de ses camarades, et lui dit: “Tom, rends-moi un service.” — “Lequel?” — “C’est d’être pleureur aujourd’hui pour moi à l’enterrement du banquier Carswell.” — “Pourquoi n’y vas-tu pas toi-même?” — “C’est qu’en conscience je ne puis pleurer aujourd’hui; ma femme est morte ce matin.”

545. Florian venait de publier son *Nema Pompilius*. L’on demande à une dame si elle avait lu cette nouvelle production. “Sans doute.” — “Et comment l’avez-vous trouvée?” — “Comme tous les livres de ce genre, et j’en avais prévu le dénouement dès la première page.” — “Quel dénouement?”

6 = s as in *seal*, *bliss*: *seils*, *rosse*; and c like s: *celery-céleri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *snagrin*, *shérif*. $\check{7}$ = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *jure*, *of*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\check{8}$ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *gutter*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on		u	û	un
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	ceu	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

beau! Du mot beau ainsi répété est venu
e mot bobo.—No. 120. (cent vingt.) On de-
mandait à une dame comment elle se por-
tait. Oh! répondit-elle, je souffre beaucoup

Conversational Style.

—“Le mariage des amants.” —“Quels amants?” —“Eh! mon Dieu! Pompilius, qui finit par épouser Numa.”

546. A une représentation du *Don Giovanni* de Mozart, aux Italiens, un jeune fat fredonnait si haut certain air de cet opéra qu'il incommodait tous ses voisins. Un amateur, n'y tenant plus, se mit à dire: “*Che bestia!*” (Quel animal!) —“Est-ce que c'est de moi que vous parlez?” lui dit le fâcheux. —“Non, monsieur,” répondit le dilettante, “c'est de Rubini qui m'empêche de vous entendre.”

547. Le chancelier Voisin est pressé par Louis XIV de sceller les lettres de grâce d'un scélérat protégé. Le magistrat refuse.

Le roi prend lui-même les sceaux, fait la fonction de chancelier, et les rend à Voisin. “Je ne les reprends pas; ils sont pollués.” —“Quel homme!” reprend le monarque, qui jette les lettres au feu. —“Je reprends les sceaux,” dit alors le chancelier; “le feu purifie tout.”

548. Au siège de Landrecies, en 1655, M. de La Feuillade fut blessé d'un coup de mousquet à la tête. Les chirurgiens dirent que la blessure était dangereuse et qu'on voyait la cervelle. “Eh bien! messieurs,” dit La Feuillade, “faites-moi le plaisir d'en prendre un peu tout proprement, et, que je vive ou meure, de l'envoyer au cardinal Mazarin, qui a coutume de répéter que je n'en ai pas.”

O = Silent letter: *ennemi*.....Ô = Half audible letter: *vois-j^he?*.....(°) Sounded letter: *j^he*.
— Compound vowels: *j^hai, quⁱi, pri^ee, prⁱent*. — Diphthongs and combined letters: *lui, pri^ee, dieu, riche*.
— Word tie: *des amis, les hommes*.....~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in {*brilliant, s^{er}neur*.

A			E										
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enph	ur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	crax	sur	

Practical Parsing of French Sounds.

d'un ⁵ ⁰⁵ ¹ ³⁶⁶⁰ ⁴ ⁶⁰ ⁸¹⁰ ¹ ¹ ^{1.0}
 rhumatisme.—En ce cas-là, madame,
⁵³ ^{3.} ⁴ ^{2.00} ⁴ ⁸ ⁴⁰ ^{2362.636.0}
 lui dit-on, faites beaucoup d'exercice.—
 No. 121. ⁶ ¹⁰ ^{30.} ² ⁵ ⁵ ² ³⁸¹ ¹
 (cent vingt et un.) Un prédicateur
⁴ ¹ ¹ ⁴⁶ ⁴ ² ¹ ⁷ ^{2.0} ⁴ ³⁰ ⁸¹
 osa apostropher en chaire Louis XIV [qua-

Conversational Style.

549. Un Breton, étant venu à Paris, alla voir un de ses compatriotes, auquel il demanda, par occasion, un écu de six livres, qu'il lui avait prêté il y avait une quinzaine d'années. Le débiteur le quitte et lui rapporte un livre, qu'il lui donne avec son écu, en lui disant : "Prenez, monsieur ; c'est un prix de mémoire que j'ai remporté dans ma jeunesse ; vous le méritez assurément mieux que moi."

550. "Monsieur de Talleyrand," lui disait un jour Napoléon, "on prétend que vous êtes fort riche." — "Oui, sire." — "Mais extrêmement riche." — "Oui, sire." — "Comment donc avez-vous fait ? Vous étiez loin de l'être à votre retour d'Amérique." — "Il est

vrai, sire ; mais j'ai acheté, la veille du dix-huit brumaire, tous les fonds publics que j'ai trouvés sur la place, et je les ai revendus le lendemain."

551. Euripide ne sollicitait aucune grâce, quoiqu'il eût pu le faire. Un jour même que l'usage permettait d'offrir au souverain quelques légers présents comme un hommage d'attachement et de respect, Euripide ne parut pas avec les courtisans empressés à s'acquitter de ce devoir. Archélaüs lui adressa quelques reproches : "Quand le prince te donne," reprit Euripide, "il demande."

552. Montesquieu disputait sur un banc avec un conseiller du parlement de Bordeaux, homme de beaucoup d'amour-propre et d'

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; a c like s : celery-celeri. 6 = z, and s like x : zeal, rose : zle, r.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure : ze, jure, etc.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate : gaze, coblin, cutt.

I					O						U			
3	â	î	ë	ï	4	à	ô	ö	ā	ū	5	û	ü	
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qeen	-ung
cri	crie	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	road	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

torze.] Quand il en fut descendu, le roi lui
dit: J'aime à prendre ma part dans un ser-
mon, mais je n'aime pas qu'on me la fasse.—
No. 122. (cent vingt-deux.) Une personne di-

Conversational Style.

mince mérite. A la suite de plusieurs raisonnements débités avec fougue, notre conseiller s'écria : " Monsieur le président, si cela n'est pas comme je vous le dis, je vous donne ma tête." — " Je l'accepte," répondit Montesquieu ; " les petits présents entretiennent l'amitié."

553. Le célèbre Boerhaave étant mort, on trouva parmi ses effets un livre qui passait pour renfermer tous ses secrets. Il fut vendu très-chèrement. Celui qui l'acheta s'étant empressé de l'ouvrir, il ne trouva que des feuillets blancs, à l'exception d'un seul sur lequel était écrit cet apophthegme : "Tenez-vous la tête froide, le ventre libre, les pieds chauds, et moquez-vous des médecins."

554. Lorsque Raphaël et Jean d'Udine étaient en réputation, on trouva, dans les ruines du palais de Tite, quelques chambres enfoncées sous ces ruines et semblables à des grottes, dans lesquelles il y avait des peintures dans le goût et le caractère de ces ouvrages bizarres et plaisants qu'on a depuis appelés *grotesques*, à cause que ces peintures avaient été trouvées dans des espèces de *grottes*.

555. Un marchand qui venait de faire une perte considérable, recommande à son fils de garder le secret. Le fils promet d'obéir, mais il prie son père de lui dire le motif de ce silence absolu. "C'est afin," dit le père, "qu'au lieu d'un malheur nous n'en éprou-

0 = Silent letter: *enami*..... 1 = Half audible letter: *enami*..... (*) Sounded letter: *enami*

— Compound vowels : *jaî, qûl, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as *nl* and *on* in { brilliant, *signor*.
brilliant, *signors*.

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
 sant à Jérôme Bignon que Rome était le
 siège de la foi: Cela est vrai, lui répondit.
 il, mais cette foi ressemble à de certaines
 gens qu'on ne trouve jamais au logis.-

Conversational Style.

vions pas deux : celui d'avoir fait cette perte, et celui d'exciter la pitié de gens qui n'accordent leur estime qu'à ceux qui réussissent."

556. Quelle idée Périclès ne donna-t-il pas aux Athéniens du pouvoir qu'il avait sur son âme, lorsque, l'assemblée du peuple s'étant prolongée dans la nuit, on vit un simple particulier ne cesser de l'interrompre, de l'outrager, le suivre avec des injures jusque dans sa maison, et Périclès ordonner froidement à un de ses esclaves de prendre un flambeau et de conduire cet homme chez lui!

557. Un officier français ayant reçu une balle dans la cuisse fut transporté chez lui, où les premiers médecins furent appelés. Pendant huit jours ils ne firent que sonder

et chercher. L'officier, qui souffrait beaucoup, leur demanda ce qu'ils cherchaient: "Nous cherchons la balle qui vous a blessé." — "Mille bombes!" s'écria l'officier: "fallait donc me dire cela plus tôt; je l'ai dans ma poche."

558. Quelqu'un ayant demandé à un pauvre diable d'anglais quelles étaient les choses qu'il désirait. "D'abord," répliqua-t-il, "je voudrais avoir autant de bière qu'en j'en pourrais boire." — "Ensuite?" — "Je voudrais avoir autant de beurre que j'en pourrais manger." — "Bon, et quel serait le dernier souhait?" — "Ma foi, tout bien considéré, je voudrais, je crois, avoir encore un peu plus de bière."

6 = s as in seal, bliss : sille, rosse ; and c like s : celery-celeri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like sh, as s in azure : se, sur, ça.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats : cane, cobble, cut-throat.

I					O					U				
3	³	³	³	³	4	⁴	⁴	⁴	⁴	5	⁵	⁵	⁵	⁵
i,	¹	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

No. 123. (cent ⁶vingt-trois.) A ¹moi, mon ⁴capitaine, ⁸s'écriait ¹un ⁴soldat, à ³moi ! je ⁵tiens un ⁶prisonnier. — Eh ³bien, lui ⁵dit le ³capitaine, ²amène-le. — Je ⁷ne ²demande ¹pas ¹⁰mieux ; mais

Conversational Style.

559. L'extravagant Héliogabale crut ne pouvoir donner à l'univers une plus vaste idée de l'étendue de Rome, qu'en faisant ramasser toutes les toiles d'araignée des maisons. Il les fit transporter dans un lieu où elles formèrent une élévation considérable. Il y en avait cent mille pesant. "Quelle autre ville que Rome," s'écria-t-il, "pourrait fournir une telle quantité de toiles d'araignées !"

560. Un poète persan, Homedi, était au bain avec Tamerlan et d'autres courtisans. On jouait à un jeu d'esprit qui consistait à estimer, en argent, ce que chacun valait. "Je vous estime trente aspres," dit le poète à Tamerlan. — "La serviette dont je m'es-

suie les vaut," reprit le tyran. — "Mais c'est aussi en comptant la serviette," répliqua Homedi. Tamerlan ne fit que rire ; il était de bonne humeur ce jour-là.

561. *Chaland* était le nom qu'on donnait dans le XIII^e siècle aux petits vaisseaux qui voguaient sur la Seine et sur la Loire ; d'où les Parisiens ont appelé pain *chaland* celui qui leur était amené par ces petits bateaux. Ceux qui en achetaient étaient aussi nommés *chalands*. Les marchands s'accoutumèrent insensiblement à appeler ainsi toutes leurs pratiques. De là le mot boutique *achalandée*.

562. Le frère de Rouelle avait fait une maladie très-grave dont Bordeu l'avait par-

O = Silent letter : enn^oemi..... Ø = Half audible letter : vois-j^ø ?..... (°) Sounded letter : j[°]é.
 — Compound vowels : jaⁱi, quⁱi, pri^ee, pri^eent. — Diphthongs and combined letters : lui, pri^ee, Dieu, riches.
 — Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, sionor.
 { brillant, sionneur

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	é	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

³il ^{•0}ne ²veut ¹⁰pas ^{•0}me ¹lâcher.—No. 124. (⁶cent ¹vingt-⁰quatre.) Les ²chenets ⁷s'appellent ⁰ainsi, ¹parce ⁶⁰qu'au ⁸commencement ⁴cette ⁰espèce ⁵d'ustensile ⁶portait ¹sur ⁴le ²devant ⁰la ⁵figure ⁰de

Conversational Style.

faitement guéri. Le traitement, quoique couronné de succès et conforme aux principes de l'art, avait déplu à notre chimiste, qui ne parlait jamais qu'avec fureur de ce grand médecin. Un jour, dans sa ridicule colère, il dit : "Bordeu ! c'est un ignorant et un détestable praticien Tenez ! il a tué mon frère que voilà."

563. Quelqu'un disait devant un Anglais nouvellement arrivé en France que son couteau coupait comme un rasoir. L'Anglais demanda à quelqu'un de sa connaissance ce que signifiait "comme un rasoir." On lui dit, sans autre explication, que cela signifiait "très-bien, parfaitement." Le lendemain une dame lui demande comment il se

porte. "Vous êtes bien bonne," s'écrie-t-il ; "comme un rasoir."

564. A chacun sa vocation ; le comte de Marsigli, soupçonné de s'être comporté lâchement à la défense du Vieux-Brisach, pris par les Français, fut dégradé et condamné par son gouvernement à porter toute sa vie une épée de bois. Pour se consoler de cet affront, le comte de Marsigli quitta l'empire, se retira en Italie, s'y livra à l'étude de l'histoire naturelle, et établit l'Institut de Bologne.

565. Frédéric-le-Grand ayant embelli une église luthérienne d'une nouvelle façade, les pasteurs qui la desservaient représentèrent au roi que leurs ouailles n'y voyaient pas assez clair pour lire les cantiques. Mais

6 = s as in seal, bliss : scŕs, rosse ; and c like s : celery-cŕleri. 7 = z, and s like z : zeal, rose : zŕle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = c and s sounding like zh, as z in azure : ze, zure, œne.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in gate : gaze, coblin, cultural.

I		II									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
a	an	en	ent	e	e	e	e	e	eu	eu	eu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
a	an	en	ent	e	e	e	e	e	eu	eu	eu

PROMPTING READING BOOK.

bien d'aller à la comédie. Il y a de fortes
 raisons contre, et de grands exemples pour.
 répondit le prélat. — No. 126. (cent vingt-
 six.) Démosthènes avait tellement le goût

Conversations.

premier secrétaire est sévère. On ignore quel
 fut l'inventeur de la porcelaine, mais cette
 découverte est fort ancienne.

569. Un général d'armée était en marche
 pour une longue expédition importante. Un
 officier s'arrêta à lui, et lui demanda quel était son des-
 sein. Le général, au lieu de lui répondre,
 lui demanda si, en cas qu'il le lui apprit, il
 s'en fût dit à personne. L'officier lui
 ayant protesté que non, le général lui ré-
 pondit : " Pourquoi voulez-vous donc, en ce
 cas, que je n'aie pas comme vous le talent de
 garder un secret ? "

570. Il y a cinq choses qui n'en produisent
 pas cinq autres ; prête l'oreille à ce discours :
 " L'amitié ne naît point d'un cœur plein d'or-

gueil : l'homme impoli est bien peu
 bas-esse ; rarement un scélérat parvient à
 grandeur : l'envieux ne compatit point à
 la dignité ; le menteur espère vainement
 la confiance ; retiens fermement ceci, et ne
 le laisse dépouiller par personne." 169

571. Quand Louis XV allait à la messe,
 on portait à sa suite quarante bouteilles
 de vin, dont il ne goûtait pas la plus petite
 goutte pendant tout le service divin. Un jour que le roi eut soif,
 il demanda un verre de vin. — Sire, il n'y en a plus.
 — Comment ! il n'y en a plus ? — C'est
 ce qu'on ne porte plus les quarante
 bouteilles ? — Oui, sire ; mais tout est
 consommé. — Qu'en porte-t-on à l'avenir ?
 — Quarante, afin qu'il s'en trouve une pour moi."

f = s as in *and*, *bliss* ; *vill*, *press* ; and c like s : *celery* - *celeri*. Φ = z, and s like z : *zeal*, *rose* ; *zeal* ;
 T = th and sh as in *thus* : *chagrin*, *anérif*. \bar{r} = o and r sounding like *sz*, as *r* in *error* : *ze*, *rose* ;
 R = z, and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... \bar{S} = o as in *oats* : *oars*, *colts*, *oats*

I					O					U				
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$	
i, \hat{i}	\hat{i}	in	en	ien	o	\hat{o}	ou	ou	oi	on	u	\hat{u}	un	
pique pique	anchor	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhg
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

$\cdot 0$ $\check{2}$ $5 \cdot \theta$ $8 \cdot 3 \cdot$ $6 \cdot 2$ $\check{2} \theta \check{2} 0$ $1 \theta \check{2}$ $8 \check{2} \cdot 8 \cdot 2$ $4 \cdot 0$
 de l'étude, qu'il se faisait raser quelquefois
 1 4 $3 \check{2}$ $\cdot 0$ 1 $\hat{2} \cdot \theta$ $\check{4} \cdot$ 2 $\check{4}$ $4 \cdot$ $4 \cdot 3 \cdot$
 la moitié de la tête, pour ne pouvoir sortir
 2 6 $\check{4}$ $8 \cdot 1$ 3 $\check{2} 0$ $8 \cdot 2$ $6 \cdot \check{2}$ $7 \cdot 0$ $\check{2} \cdot 0$ $\cdot 0$ $5 \cdot 6 \cdot 6 \cdot 0 \cdot 0$
 de son cabinet que ses cheveux ne fussent
 2 $\check{4}$ $0 \cdot 6 \cdot \check{2} \cdot 0$ $6 \cdot \check{1} \cdot 0$ $\check{3} \cdot 0 \cdot$ $6 \cdot \check{2} \cdot 0 \cdot$ $\check{5} \cdot$ $\check{4}$
 repoussés.—No. 127. (cent vingt-sept.) Un ou-

Conversational Style.

572. Avant de monter sur l'échafaud, Anne Boulen (*Bullen*) écrivit au roi Henri VIII, son époux, qui l'avait fait condamner sur les rapports de gens à ses gages: "Vous avez toujours pris soin de mon élévation, et vous ne perdez pas aujourd'hui cet objet de vue: de simple demoiselle, vous m'avez fait marquise de Pembroke; de marquise, reine; et de reine, vous m'élevez en ce moment au rang des saintes."

573. Le miroir que M. de Buffon, sur la description de celui d'Archimède, a fait exécuter au Jardin des Plantes, est composé d'environ quatre cents glaces planes d'un demi-pied en carré: il fond le plomb et l'étaie à cent quarante pieds de distance, et

allume le bois beaucoup plus loin. Passément, mort en 1769, inventa un miroir ardent de quarante cinq pouces de diamètre, qui fondait en trois minutes un morceau d'argent.

574. La colophane est une préparation de térébenthine pour frotter les archets. "D'après cette destination, il semble qu'on devrait dire *colophone*, et non pas *colophane*; et cependant," dit Mercier, "il n'y a pas un musicien qui ne dise *colophane*. Corrigez-vous, racleurs de cordes." Ce critique aurait pu aussi apostropher les membres de l'Académie, qui prononcent et qui se permettent d'écrire *colophane*.

575. Les hommes sont comme les pièces du jeu d'échecs. Les uns font le rôle de roi,

O = Silent letter: *can^oemi*..... θ = Half audible letter: *vois-j^{\theta}?*..... (•) Sounded letter: *j[•]e*.

— Compound vowels: *jai, qul, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Diet, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, s^oign^or*.
brillant, s^oign^or.

A			E									
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2
2	2	an	en	ient	e	e	é	e	e	eu	eu	eu
se- na	era	encore	encore	encore	an	ebb	baker	air	when	u	eu	eu
jette la	père	encêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	just	au	au

Practical Parsing of French Sounds.

^{3 2} vrier, ^{4 0} portant ^{1 0} sur ^{6 5 0} ses ^{6 2 0} épaules ^{2 4 0 0} une ^{5 0} grosse

^{4 0} poutre, ^{1 0} en ^{1 0 0} frappe ^{5 0} rudement ^{1 0} Diogène, ^{3 4 7 2 0} et ^{5 0} lui

^{8 3} crie: ^{2 2} Prenez ^{8 1 0 0} garde! ^{2 6 0} Est-ce ^{8 2} que ^{5 0} tu ^{5 0} veux

^{1 0} m'en ^{1 0} frapper ^{5 0} une ^{6 2 8} seconde ^{4 0} fois? ^{4 0} lui ^{5 3} dit ^{3 0} Di-

Conversational Style.

de reine, de chevaliers; les autres, celui de fous et de simples pions. Tant qu'elles sont en marche et que le jeu dure, il y a entre elles une grande différence; quand la partie est finie, et que l'échiquier est fermé, on met toutes les pièces dans une même boîte pêle-mêle, et sans aucune distinction. La mort en fait de même.

576. Tibère était le plus cruel comme le plus vindicatif des tyrans. Il imaginait tout ce qu'il pouvait pour prolonger le supplice de ses ennemis condamnés à la mort, et l'on regardait comme une faveur de sa part d'être promptement expédié. Un citoyen lui demandant avec instance de mettre fin à ses souffrances en hâtant l'instant de sa mort, ce

monstre lui répondit: "Je ne suis pas réconcilié avec toi!"

577. A la bataille d'Ettingen, un anglais, à la tête d'un escadron, n'avait qu'un bras, dont la main lui servait à tenir le manche de son cheval. Dans la chaleur du combat, un jeune officier français, à la tête d'un escadron, qu'il commandait de son côté, vint à l'attaquer; mais, s'apercevant qu'il lui manquait un bras, au lieu de le frapper, il le salua avec le même sabre qu'il tenait dans sa main.

578. Un charretier, qui passait devant un homme au pilori, demanda ce que disait le criminel. Le charretier, qui avait un criteau attaché au-dessus de sa tête: "Il dit que c'est un homme qui a tué son père." Lui répliqua quelqu'un, "que ce criminel

6 = s as in seal, bliss: solle, rosse; and c like s: celery-céléri. 7 = x, and s like x: zeal, rose: zèle, rose. 7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = c and s sounding like zh, as z in azure: ze, zèle. 8 = x and c like k: kilogramme, calamité. 8 = e as in gate: case, cobble, case.

I					O					U		
3	â	î	û	ü	4	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu
												bûche
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

7 2 . 0 6 1 0 3 0 . 0 5 3 . 1 1 . 0 2
gène.—No. 128. (cent vingt-huit.) Madame de
6 2 3 ~ 2 3 0 2 . 4 6 5 7 2 0 2 8 4 6 4 1 6 3 4 0
Sévigné disait, au sujet des consolations
8 2 4 . 1 2 1 0 . 0 4 0 2 . 4 2 .
que l'on entreprend de donner aux per-
6 4 . . 0 0 3 . 0 1 . 1 0 3 7 2 0 4 . 0 0 2 3
sonnes vivement affligées: Toutes les phi-

Conversational Style.

un faussaire." — "Et qu'est-ce que c'est qu'un faussaire?" — "C'est un homme qui contrefait la signature d'un autre." — "Eh bien, mon pauvre diable!" s'écria-t-il en s'approchant du coupable: "*voilà ce que c'est que d'avoir appris à écrire.*"

579. *Mercuriale* vient de *Mercurii dies*, ou mercredi, qui autrefois était, au palais, le jour d'une espèce de conseil ou comité secret, où le procureur-général avait ses entrées, et s'expliquait sur les fautes qui se commettaient dans l'exercice de la justice. De là cette manière de parler: "faire une mercuriale à quelqu'un," c'est-à-dire le semoncer, comme on semonçait les gens de palais tous les mercredis.

580. Swift, prêtre, curé, docteur, recteur, prédicateur, et, ce qui est bien au-dessus, le Rabelais de l'Angleterre, — Swift disait un jour en chaire et devant une nombreuse et brillante assemblée: "Il y a trois sortes d'orgueil: l'orgueil de la naissance, l'orgueil de la fortune, et l'orgueil de l'esprit. Je ne vous parlerai pas du dernier, il n'y a personne parmi vous qui ait à se reprocher un vice semblable."

581. Olibrius était un sénateur romain qui épousa Placidie, fille de Valentinien III, et que l'arien Ricimer, tyran de Rome, fit proclamer empereur d'Occident en 472. Son règne ne fut que de trois mois. Il eût peut-être vécu plus long-temps dans la vie privée.

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (°) Sounded letter: *jâ*.
— Compound vowels: *jaî, quî, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.
— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sieur.*
brillant, sieur

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\acute{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enph	s
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seu

Practical Parsing of French Sounds.

4 0 0 $\hat{3}$ 0 6 $\tilde{4}$ 0 4 . . 0 0 $\tilde{1}$ r $\tilde{4}$ $\tilde{1}$. 1 8 0
 losophies sont bonnes quand on n'en a que
 $\hat{2}$. 0 6 $\tilde{1}$ 0 $\tilde{3}$ 0 . $\hat{2}$. $\tilde{5}$ 4 . ~ 0
 faire.—No. 129. (cent vingt-neuf.) Un borgne.
 8 3 6 0 $\check{2}$ $\hat{2}$ 0 6 $\check{2}$ 8 1 $\hat{2}$ 5 . 0 1 . $\hat{3}$ $\hat{4}$
 qui se trouvait spectateur d'une partie au
 7 $\hat{2}$. 0 $\hat{4}$. 0 5 0 $\hat{4}$. . 0 2 ~ 8 2 $\hat{2}$ $\hat{4}$
 jeu de paume, eut l'autre œil crevé d'un

Conversational Style.

Comme il n'entendait rien à gouverner, on aura donné son nom à ceux qui, comme lui, s'ingèrent dans des affaires auxquelles ils ne sont pas propres.

582. Les Siamois ont la plus forte inclination à voler. Dans le voyage que Louis XIV fit faire en Flandre aux ambassadeurs de Siam, un des mandarins aperçut une bourse de jetons qu'il prit en se persuadant que c'était de la monnaie courante. Le lendemain voulant donner pour boire à un laquais, il le gratifia d'une de ces pièces. Son ignorance fit découvrir le vol; mais le roi défendit d'en rien témoigner.

583. Une femme de province avait écrit à madame de Cornuel pour la prier de lui

chercher un précepteur qui eut telles et telles qualités. L'énumération ne finissant pas. Madame de Cornuel lui répondit: "Madame, j'ai cherché un précepteur tel que vous me le demandez. Je ne l'ai point encore trouvé; mais je continuerai de chercher, et je vous promets que, dès que j'aurai trouvé je l'épouserai."

584. Le général D.... dans un cabinet où se trouvait M. de Talleyrand, parlait avec chaleur de diverses personnes qu'il qualifiait de *pékins*. "S'il vous plaît, général," lui dit le prince, "qu'appellez-vous *pékins*?" — "Nous autres," répond le général, "nous appelons pékin tout ce qui n'est pas militaire." — "Ah! fort bien," répond M.

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *juice*, *giz*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *oaze*, *coblin*, *catapult*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	û	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	ave	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	cou	coule	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 0 0 1 0 6 1 0 6 2 4 4 3 4 1 6 4
coup de balle. Sans s'émouvoir il ôta son
 7 1 4 1 1 8 4 1 3 2 0 30 8 0 3 0
chapeau à la compagnie, et ne fit que dire :
 4 0 0 5 30 6 1 0 1 0 5
Bonne nuit. — No. 130. (cent trente.) Un
 2 2 0 4 0 3 7 0 2 363 2 5 4 0 8 5 2
évêque, fort riche, félicitait un pauvre curé

Conversational Style.

Talleyrand ; “ tout comme nous : nous appelons militaire tout ce qui n'est pas *civil*.”

585. Congrève, l'un des bons auteurs comiques qu'a eus l'Angleterre, parlait de ses ouvrages comme de bagatelles qui étaient au-dessous de sa naissance. Voltaire lui rendant visite, son hôte lui fit entendre qu'il ne le recevait qu'à titre de gentilhomme. Voltaire, révolté de l'observation, lui dit : “ Je puis vous assurer, moi, que si vous n'eussiez eu que la qualité de gentilhomme, je ne serais pas venu vous voir.”

586. Un seigneur de la cour de France prenait congé de Louis XIV, qui l'envoyait en ambassade vers un autre souverain. “ La principale instruction que j'ai à vous donner,”

lui dit le roi, “ est que vous observiez une conduite tout opposée à celle de votre prédécesseur.” — “ Sire,” lui répartit le nouvel ambassadeur, “ je vais faire en sorte que votre Majesté ne donne pas une pareille mission à celui qui me succédera.”

587. La veille du jour que César fut assassiné, Marcus-Lepidus lui donna à souper. Il signa comme il avait assez coutume de faire, quelques dépêches pendant qu'il était à table. Tandis qu'il les signait, les autres convives agitant différentes questions, l'un d'eux demanda quelle était la mort qu'on pouvait regarder comme la plus heureuse ? César les prévenant tous, répondit en élevant la voix : “ La plus inattendue.”

0 = Silent letter : *ennemi*..... 0 = Half audible letter : *vois-j^h?*..... (•) Sounded letter : *j^h*.

— Compound vowels : *j^hai, quⁱ, pri^e, pri^ent*. — Diphthongs and combined letters : *lui, pri^e, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : *as ill* and *on* in { *brillant, signor, brillant, seigneur*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	mour

Practical Parsing of French Sounds.

65. 2 4. 2. 8 3. 2 6 3 2 0 1 0 . 0 2 3 0 . 0
 sur le bon air qu'il respirait dans le pays de
 61 8 5 . 0 4 3 4 6 2 ~ 2 2 3 0 . 0 8 5 2
 sa cure. Oui, monseigneur, reprit le curé,
 2. 3 6 0 2 0 3 3 4 1. 2 0 2 0 6 3 7 0 4
 l'air y serait bien bon, en effet, si je pou-
 2 0 1 3 0 6 1 0 1 . 0 2
 vais en vivre. — No. 131. (cent trente et

Conversational Style.

588. Après la cérémonie funèbre qui eut lieu à St-Denis pour les obsèques de Louis XVIII, le grand-maître des cérémonies vint en rendre compte au roi Charles X. Il y avait eu quelque confusion dans le service, par suite d'un démêlé entre deux prélats. "Sire," dit alors M. de Dreux-Brézé, "il est vrai qu'il y a eu quelque inexactitude; mais que votre Majesté se rassure, la prochaine fois ce sera bien mieux."

589. Un jeune étourdi entre dans un lieu public, aperçoit un vieillard qu'il ne connaît pas, l'aborde et lui dit: "Monsieur, voudriez-vous m'expliquer ce que signifient ces mots: 'parabole, faribole et obole'?" — "Monsieur, parabole, c'est ce que vous n'entendez pas;

faribole est ce que vous dites; obole, c'est ce que vous valez." Mon étourdi se le tint pour dit, et n'entra pas plus avant en explication.

590. Le docteur Gall, faisant son cours de phrénologie en présence d'un nombreux auditoire, tenait à la main un crâne et disait: "Messieurs, j'avais un ami qui possédait au plus haut degré toutes les facultés qui se traduisent dans les mots dévouement, tendresse, affection. Il est mort. J'ai eu le bonheur de me procurer son crâne; le voici, et jamais je n'ai eu une plus précieuse occasion de vérifier ma théorie."

591. Le chevalier de Lordat, étant en mer, voit son vaisseau périr à la vue des

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *roses*; and o like s: *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *roses*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = c as in *cats*: *caze*, *Goblin*, *cultural*.

I					O					U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	5	â
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ronc	bu
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

un.) Cicéron, dans son Traité de l'Amitié, dit,
 après le proverbe latin, que pour pouvoir
 compter sur une amitié solide et constante,
 il faut avoir mangé plusieurs boisseaux de

Conversational Style.

côtes de France. Il ne sait pas nager. Un soldat le saisit, l'attache à lui; l'eau les emporte. Le bord est encore loin, et les forces manquent. Le soldat n'espère plus rien. "Mais si je vous lâchais !...." "Ah ! peut-être alors...." A l'instant Lordat lâche celui qui ne peut plus le sauver, et la mer engloutit un honnête homme et un héros.

592. M. de Vendôme annonçait toujours, le soir, qu'il partirait le lendemain de très-bonne heure; mais le moment indiqué étant arrivé, il restait si long-temps dans son lit, qu'il ne se mettait jamais en marche qu'à midi ou environ, même dans les temps et les pays les plus chauds. De là vient qu'on dit, "marcher à la fraîcheur de M. de Vendôme,"

pour dire, marcher dans la plus grande chaleur du jour.

593. Il y a des gens qui sont mal logés, mal couchés, mal habillés, plus mal nourris, qui essuient les rigueurs des saisons, qui se privent eux-mêmes de la société des hommes et passent les jours dans la solitude, qui souffrent du présent, du passé et de l'avenir, dont la vie est comme une pénitence continue, et qui ont ainsi trouvé le secret d'aller à leur perte par le chemin le plus pénible : ce sont les avarés.

594. Parfait et parfaitement signifient d'une manière accomplie, à laquelle il n'y a plus rien à ajouter, il semble, dit Vaugelas, que ces mots ne soient susceptibles ni de com-

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-j' ?..... (°) Sounded letter : je.
 — Compound vowels : j'ai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, Dieu, riches.
 — Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brilliant, signor.
 { brillant, seigneur

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	us	cachir	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

62. 1 6 1 0. —No. 132. (cent trente-deux.) Un
 0 4 . . 0 2 2 0 . 0 6 2 2 . 0 1 0 1 . 0 6 5 .
 homme venait de se faire prendre la mesure
 5 . 0 1 3 0 5 8 4 . . 0 2 1 ~ 2 6 5 .
 d'un habit brun. Comme le tailleur s'en
 1 0 2 0 3 . 2 1 . . 0 1 1 4 4 0 7 4 3 2 0 8 3 .
 allait, il le rappela: A propos, j'oubliais qu'il

Conversational Style.

paratif, ni de superlatif. Il ne faut de *très* ni avant ni après eux; c'est donc tout à la fois une expression vicieuse et un mensonge ridicule d'assurer quelqu'un qu'on est très-parfaitement son très-humble et très-obéissant serviteur, etc.

595. M. Rocca épousa madame de Staël, à la perte de laquelle il ne put se résigner, dit-on. Son père ne fut pas époux aussi tendre, ou du moins fut-il mari plus distrait; car le jour où il venait de conduire au cimetière le corps de sa femme, quelqu'un, prenant le ton de circonstance, lui demanda comment il allait: "Pas mal," répondit-il; "cette petite promenade m'a remis: il n'y a rien de tel que l'air de la campagne."

596. Clément VII, après avoir fait faire au Tasse, mort en 1595, des obsèques dignes de celui qui en était l'objet et de celui qui les commandait, proposa un prix destiné à celui qui composerait la meilleure épigramme à la gloire du poète. On en présenta plusieurs. Les juges étaient embarrassés de leur choix. Un très-jeune homme parut et offrit cette inscription: "Les os du Tasse." Le prix lui fut adjugé sur-le-champ.

597. Garnier, continuateur de l'*Histoire de France* par Velly, possédait une maison à laquelle il tenait beaucoup; et il la vendit pour secourir son ami que de mauvaises spéculations avaient jeté dans de graves embarras d'argent. Le négociant mourut.

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 0 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as s in *azure*: *je*, *mare*, *o*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oaze*, *goblin*, *gastro*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

faut aussi me prendre la mesure d'un habit
 noir.—No. 133. (cent trente-trois.) Un Gas-
 con disait: La boue de Paris a deux grands
 inconvénients: le premier est de faire des

Conversational Style.

insolvable. Garnier, pressé de se présenter avec les autres créanciers, s'y refusa opiniâtrément: "Puisque quelqu'un doit perdre," dit-il, "la préférence appartient à ses amis; je la réclame à ce titre."

598. Dans l'une des phases de la maladie à laquelle succomba le grand Frédéric, le royal patient éprouva une crise qui sembla faire diversion au mal. Les médecins s'en entretenaient et laissaient concevoir l'espérance d'un rétablissement. Frédéric, se tournant alors du côté de son neveu qui était près du lit, lui dit, avec ce sourire sardonique qui lui était habituel: "Pardon, mon neveu, si je vous fais tant attendre."

599. Malek, visir du calife Mosthudi, ve-

nait de remporter une victoire sur les Grecs, et avait fait leur empereur prisonnier. Ayant appelé ce prince dans sa tente, il lui demanda quel traitement il attendait de son vainqueur. "Si vous faites la guerre en roi," répondit l'empereur, "renvoyez-moi; si vous la faites en marchand, vendez-moi; si vous la faites en boucher, égorgez-moi." Le général musulman le renvoya.

600. Turenne commandait une armée en Allemagne. Les magistrats de Francfort crurent, au mouvement de ses troupes, qu'il se disposait à passer sur leur territoire. Pour s'épargner ce désagrément, ils lui firent offrir cent mille écus, s'il voulait changer de direc-
 tion. "En conscience," dit Turenne aux dé-

O = Silent letter: enn^emi..... ̄ = Half audible letter: vois-j^e ?..... (*) Sounded letter: j^e.
 — Compound vowels: j^ai, q^ui, p^ris, p^rient. — Diphthongs and combined letters: i^ui, p^ris, Die^u, rich^es.
 — Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, signor.
 { brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capit	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

$\overset{1}{t}$ $\overset{7}{a}$ $\overset{0}{ch}$ $\overset{4}{n}$ $\overset{0}{o}$ $\overset{6}{s}$ $\overset{5}{r}$ $\overset{2}{l}$ $\overset{1}{b}$ $\overset{0}{a}$ $\overset{1}{b}$ $\overset{0}{a}$ $\overset{2}{s}$ $\overset{6}{o}$ $\overset{8}{n}$ $\overset{4}{d}$
taches noires sur les bas blancs ; le second
 $\overset{0}{d}$ $\overset{2}{e}$ $\overset{0}{f}$ $\overset{2}{d}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{7}{a}$ $\overset{0}{ch}$ $\overset{1}{b}$ $\overset{7}{a}$ $\overset{0}{ch}$ $\overset{6}{s}$ $\overset{5}{r}$ $\overset{2}{l}$ $\overset{0}{b}$
de faire des taches blanches sur les bas
 $\overset{4}{n}$ $\overset{0}{o}$ $\overset{6}{s}$ $\overset{1}{r}$ $\overset{1}{b}$ $\overset{0}{a}$ $\overset{1}{b}$ $\overset{0}{a}$ $\overset{8}{n}$ $\overset{1}{t}$ $\overset{0}{d}$
noirs.—No. 134. (cent trente-quatre.) On de-
 $\overset{1}{m}$ $\overset{2}{a}$ $\overset{1}{n}$ $\overset{5}{d}$ $\overset{2}{m}$ $\overset{0}{e}$ $\overset{6}{d}$ $\overset{3}{e}$ $\overset{4}{o}$ $\overset{8}{t}$ $\overset{7}{o}$ $\overset{4}{g}$
mandait à un médecin octogénaire qui jouis-

Conversational Style.

putés, "je ne puis accepter votre argent, car mon intention n'a jamais été de faire traverser votre ville par mon armée."

601. L'impassibilité est l'attribut des corps glorieux après la résurrection, et la vertu affectée des stoïciens, dont Zénon fut le chef. On ne peut nier que ce philosophe, prêchant d'exemple, n'ait fait preuve d'une sorte d'impassibilité, quand il se coupa la langue avec les dents, et la cracha au nez du tyran Néarque, contre lequel il avait conspiré, et qui voulait le forcer, par la violence des tourments, à révéler ses complices.

602. Après la mort de Valentin Conrart, qu'on pouvait regarder comme le fondateur de l'Académie française, un grand seigneur

ignorant se présenta pour le remplacer : l'autre détourna la compagnie de ce choix, et cet apologue : "Un ancien Grec avait une lyre admirable ; il s'y rompit une corde ; au lieu d'en remettre une de boyau, il en remit une d'argent ; et la lyre avec sa corde d'argent perdit son harmonie."

603. Un fameux général du siècle de Louis XIV, sentant tous les maux de la guerre et ses abus, disait un jour au général ennemi : "Je m'aperçois que quand je prends une ville vous en prenez une autre ; que si j'en attaque une seconde, vous faites comme moi, et avec le même succès. Si nous échangeons volontairement nos villes, les hommes nous resteraient." On avait

6 = s as in *seal*, bliss : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zé*.
7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *sur*, *ce*.
8 = k and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oate* : *oaze*, *goblin*, *gaiter*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	conte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 2 . 1̇ 8 4 . 0 2 1 2̇ ~ 2̇ 0 6 1̇ 2̇ 4 0 1̇ . 3 .
sait encore de la **meilleure** santé, **comment** il
 2̇ 2̇ 2̇ 0 4̇ . 6 2 4 . 2̇ 6 3 3 3̇ 7 2 3 0 . 0
faisait pour se porter si **bien**: **Je** vis de
 2̇ . 0 2̇ . 0 2̇ 4̇ 3 . 3 . 2̇ 7 0 1̇ 1̇ 0 0
mes remèdes, répondit **il**, et **je** n'en prends
 1̇ 0 6 1̇ 0 1̇ . 0 6 3̇ . 7 2 . 0 6 5 3 0
pas.—No. 135. (cent **trente-cinq**.) **Je** me suis

Conversational Style.

bien dû nommer l'auteur d'une si belle réflexion.

604. Le cardinal Dubois avait un intendant dont les friponneries lui étaient connues. Au jour de l'an, cet intendant venait comme les autres lui rendre ses devoirs. Mais le cardinal, qui était dans l'usage de donner des étrennes à tous ceux de la maison, au lieu de lui donner les siennes, lui disait chaque fois : "Monsieur, je vous donne ce que vous m'avez volé." L'intendant faisait une profonde révérence, et se retirait.

605. A la bataille de Minden, le corps des grenadiers de France, que commandait M. de Saint-Pern, était exposé au feu d'une batterie qui en emportait beaucoup. Celui-

ci, tâchant de leur faire prendre patience, se promenait devant la ligne, au petit pas de son cheval, sa tabatière à la main. "Eh bien ! mes enfants," leur disait-il en les voyant un peu émus ; "qu'est-ce que c'est ? du canon ? Eh bien ! ça tue, ça tue, voilà tout."

606. Le président Rose était d'une avarice sordide. On faisait un jour une quête chez lui ; il mit dans la bourse ce qu'il voulut, quitta un moment la compagnie, et revint quelques instants après. Le quêteur, oubliant qu'il avait donné, s'adressa une deuxième fois à lui. "J'ai donné," dit avec feu le président. — "Je le crois," répondit le quêteur, "mais je ne l'avais pas vu." — "Et moi je l'ai vu, et ne le crois pas," reprit Fontenelle.

O = Silent letter : enn^oemi.....Ô = Half audible letter : vois-j^o ?.....(•) Sounded letter : j^e.

— Compound vowels : j^ai, q^ui, p^rie, p^rient. — Diphthongs and combined letters : j^ui, p^ri^e, Die^u, rich^es.

— Word tie : des amⁱs, les hom^mes.....~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, s^oner. }
 { brillant, s^oner. }

A					E									
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²	²	²
a	a	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	eur	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capit	ur	ur	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux me			

Practical Parsing of French Sounds.

trouve, disait un quaker, avec une excel-
 lence et une altesse. On ne saurait être
 plus bête que son excellence, et son altesse
 n'avait guère que 4 [quatre] pieds 8 [huit]

Conversational Style.

607. "D'où venez-vous donc?" disait un jour Henri IV à d'Aubigné. — "Oui, sire." — "Comment oui? Je demande d'où vous venez." — "Oui, sire." — "Êtes-vous fou?" — "Oui, sire." — "Mais enfin ne voyez-vous pas que me parler ainsi...." — "Sire, je réponds toujours *oui*, parce que j'ai cru m'apercevoir que ce mot est le seul qui plaise aux rois, et qu'en disant toujours *oui* à ce qu'ils demandent on ne risque pas d'encourir leur disgrâce."

608. Les historiens latins qui ont écrit la vie de l'empereur Domitien, nous disent que cet empereur voulant donner une fête aux Romains, fit dresser une troupe d'éléphants pour danser un ballet. On leur enseignait

des pas et des figures difficiles à retenir. Un de ces animaux ayant été battu pour n'avoir pas bien retenu sa leçon, on remarqua que la nuit suivante, il la répéta de son propre mouvement, au clair de la lune.

609. Au milieu de la grande crise de la guerre de sept ans, un des soldats de Frédéric II déserte: il est pris et on le lui amène. "Pourquoi me quittais-tu?" lui demande Frédéric. — "Ma foi, sire," répond le déserteur, "vos affaires sont si mauvaises que j'ai pensé qu'il fallait les abandonner." — "Eh bien! reste encore jusqu'à demain (c'était le jour d'une bataille.)" "et si elles ne sont pas meilleures, nous désertons ensemble."

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = c and r sounding like ch, as z in *azure*: *ze*, *ner*, *cise*.
 8 = x and o like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *culture*.

I					O								U		
3	â	î	ë	ï	4	â	ô	ou	ôû	oi	on	u	û	un	
i	â	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhug	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	couite	roi	rond	bu	bâche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

4 600
 pouces. — No. 136. (cent trente-six.) Parler
 4 8 4 • 2 3 3 6 2 • 0 1 1 0 5 2 • 26
 beaucoup et bien, c'est le talent du bel es-
 30 1 • 2 2 2 3 3 6 2 • 0 81 18 2 • 0
prit; parler peu et bien, c'est le caractère
 5 6170 1 • 2 4 8 4 0 2 1 • 6 2 • 0
du sage; parler beaucoup et mal, c'est le

Conversational Style.

610. F....., auteur dramatique, mort il y a deux ans, avait emprunté cent francs à D..... Celui-ci vit un jour F..... tirer vingt francs de sa poche. "Mon cher," lui dit-il, "je t'ai prêté vingt francs; si tu me les rendais?" — "Non pas," dit F....., "c'est cent francs que tu m'as prêtés." — "Non, c'est vingt francs." — "Cent francs, te dis-je." — "Eh bien! rends-moi vingt francs; je te tiens quitte." — "Non pas, non pas; j'aime mieux te *de-roir* cent francs."

611. Chez les anciens Romains, lorsqu'on désignait l'enceinte d'une ville, on attelait un taureau et une vache à la même charrue, et l'on imprimait un sillon autour du terrain dans la circonférence duquel on se proposait

de construire la ville. Quand on arrivait au lieu marqué pour servir d'entrée, on soulevait la charrue, et on la portait: de là vient le nom de *portes*, que l'on donna aux entrées des villes ainsi que des maisons.

612. Lully était si passionné pour sa musique que, de son propre aveu, il aurait tué un homme qui lui aurait dit qu'elle était mauvaise. Il fit jouer pour lui seul un de ses opéras que le public n'avait pas goûté. Cette singularité fut rapportée à Louis XIV, qui jugea que puisque Lully trouvait son opéra bon, il l'était effectivement. La cour et la ville changèrent aussitôt de sentiment, et on le trouva supérieur. Cet opéra était *Armide*.

O = Silent letter: ennémi..... U = Half audible letter: vois-jé?..... (•) Sounded letter: jé.
 — Compound vowels: jai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prié, Dieu, Riches.
 — Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and gn in { brilliant, sixer.
 { brilliant, seigneur.

A			E									
1.	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\acute{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enough	er
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cœur	seur

Practical Parsing of French Sounds.

^{3 6 0} vice ⁵ du ^{1.} fat; ^{1.} parler ² peu ² et ^{1.} mal, ⁶ c'est ² le ⁰ dé-
^{4 0} faut ⁵ du ^{6 4 0} sot.—No. 137. (cent ^{6 1 0} trente-sept.) Le
^{2 8 3} président ^{1 0} du ⁵ Harlay ^{0 1.} avait ² coutume ¹ de ^{2 0 8 4} dire:
^{3 3} rien ² n'est ^{5 8} plus ^{2 8 2} à ¹ juger ^{7 5 7 2} qu'une ^{8 0} affaire ^{5 0}

Conversational Style.

613. Fontenelle aimait beaucoup les fraises, qu'il prétendait très-salutaires pourvu qu'on les mangeât avec beaucoup de sucre. Il touchait à sa dernière heure; son ami de Laplace, approchant de son lit, lui crie: "Eh bien! mon cher papa, comment cela va-t-il?" — "Cela ne va pas," répond le philosophe, "toujours le même, cela s'en va. Si je puis, ajoute-t-il en souriant, attraper les fraises, j'espère vivre encore un an."

614. Henri IV avait fait placer dans ses gardes du corps le soldat qui l'avait blessé à la bataille d'Aumale. Un jour qu'il se promenait en voiture avec le duc d'Estrées, ayant aperçu ce garde qui était à la portière du carrosse, il se mit à dire: "Voilà le brave

qui m'a blessé à la journée d'Aumale." Ce homme, ayant entendu le roi, se mit à pleurer. ("Ventre-saint-gris") apaisez-vous, mon ami," lui dit Henri IV, "je ne le dirai plus."

615. Thomas More, chancelier d'Angleterre, était d'une intégrité incorruptible. Un jour, un seigneur, qui avait une affaire très-importante, dont la décision dépendait de ce grand homme, lui envoya, dans la vue de le rendre favorable, deux flacons d'un très-grand prix. More les fit remplir sur le champ de son meilleur vin, et dit à l'envoyé en les lui remettant: "Assurez votre maître que ma cave entière est à son service."

616. Les bardes étaient les premiers des Gaulois qui eussent fait des vers; on les ap-

6 = s as in *scat*, *bliss*: *scilla*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *sacris*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *zèle*.
 8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gate*, *goblet*, *goutte*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\breve{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	\hat{o}	ou	$\text{ou}\acute{}$	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	plique	anchor	ancher	ancher	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	<u>injuste</u>	<u>Européen</u>	<u>soutien</u>	école	adore	côte	cow	coite	roi	<u>rond</u>	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

quand elle se présente dans les tribunaux ;

quand les avocats ont parlé, rien n'est plus

^{30 363.†}
difficile.—No. 138. (⁶1⁰ cent ¹0 ^{0 53.} trente-huit.) ²4 Fréron

disait, et il avait raison: **Pour** vivre en

Conversational Style.

pelait ainsi parce que Bard V, roi des Gaules, les avait mis en réputation. Leur emploi était de mettre en vers les hauts faits des grands hommes et de les chanter en public, pour inspirer le désir de la gloire aux jeunes gens. En Bretagne, où l'on a encore beaucoup de mots gaulois, on appelle *bards* les joueurs de vieille et de violon qui vont chanter par les villages.

617. Au siège de Toulon, Barras, qui avait en main toute l'autorité comme commissaire de la Convention Nationale, ordonna le déplacement d'une batterie de canon. Bonaparte, qui, en qualité d'officier d'artillerie, l'avait fait placer, répondit avec fermeté : " Citoyen, faites votre métier de représen-

tant, et laissez-moi faire celui d'artilleur ; cette batterie est bien, je réponds du succès." Et le succès répondit à l'attente de l'officier artilleur. Il avait 24 ans : c'était.....NAPO-LÉON !

618. Le poète Euripide savait, dans l'occasion, se défendre avec ce noble orgueil qui sied si bien au mérite reconnu. Un jour qu'on jouait une de ses pièces, quelques spectateurs ignorants s'avisèrent de demander la suppression de plusieurs vers qu'ils jugeaient inutiles. Euripide s'avance gravement sur le bord du théâtre, et leur dit : "Je ne compose pas mes ouvrages à fin d'apprendre de vous, mais afin que vous appreniez de moi."

619. Mahomet, pour donner plus de

0 = Silent letter: *en⁰mi*..... ̊ = Half audible letter: *vois-j[̊]*..... (*) Sounded letter: *j^{*}*

— Compound vowels : *jaĬ, qūĬ, priĒ, priĒNT*. — Diphthongs and combined letters : *lui, priĒ, DIEU, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ILL and GN in { brilliant, signor.
brilliant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\acute{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caght	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{2}$ 1 $\check{2}$ • $\check{4}$ 0 • 0 $\hat{4}$ • 3 • 2 6 5 0 30 $\hat{1}$ 0 2
 paix avec tout le monde, il ne suffit pas de
 • 0 6 2 $\check{4}$ $\tilde{3}$ 0 $\check{2}$ $\hat{2}$ $\hat{2}$ 1 0 $\hat{2}$ • 0 0 $\hat{4}$ 5 3 3 •
 ne se point mêler des affaires d'autrui : il
 $\hat{4}$ • $\tilde{1}$ 8 $\hat{4}$ • 0 6 $\check{4}$ 0 3 • 8 $\hat{4}$ 5 3 6 0 $\hat{2}$ • 0 2
 faut encore souffrir qu'autrui se mêle de
 $\hat{4}$ 1 0 $\hat{2}$ • 0 0 6 $\tilde{1}$ 0 $\tilde{1}$ • 0 $\hat{2}$ •
 nos affaires.—No. 139. (cent trente-neuf.) M.

Conversational Style.

crédit à ses impostures, fit cacher dans un puits sec un de ses compagnons, à qui il avait dit de crier quand il passerait : "Mahomet est l'envoyé de Dieu." Il le fit, et tout le monde admira cette merveille. Mais le faux apôtre, craignant que son artifice ne fût découvert, ordonna aussitôt à ceux qui le suivaient de combler le puits, de peur qu'il ne fût profané à l'avenir, ce qui fut exécuté sur-le-champ.

620. Quelque temps après la bataille de Fontenoi, Louis XV, félicitant le maréchal de Saxe sur cet heureux événement, lui dit : "Monsieur le maréchal, vous gagnez plus à cette guerre que nous tous ; car vous étiez enflé par tous les membres, et vous

jouissez maintenant de la meilleure santé." — "Il est vrai, sire," dit le maréchal de Saxe, "que M. le maréchal de Saxe est le premier homme que la gloire ait dessiné."

621. La bataille de Kolen, livrée en 1759 entre les Impériaux et les Prussiens, fut perdue par ces derniers. Un des soldats du grand Frédéric y avait reçu une balafre au visage. Le roi, le rencontrant, lui demanda : "Dans quel cabaret t'a-t-on arrangé de la sorte ?" — "Dans un cabaret où votre Majesté a payé l'écot," répliqua le soldat. Le coup portait. Frédéric le sentit, mais récompensa celui qui répondait ainsi à sa blessante question.

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and c like s : celery-céleri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.
 7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure : ze, zure, clem.
 8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats : gaze, goblin, outwore.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	ave	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ning	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

[monsieur] de Fontenelle ne riait jamais.
On lui en demandait un jour la raison. Je
ne me suis jamais senti le besoin de faire
ah! ah! ah! répondit-il. Fontenelle n'avait

Conversational Style.

622. Une chose assez humiliante pour ceux qui cultivent les hautes sciences, c'est que les instruments qui ont le plus servi à leurs progrès n'aient pas été imaginés par des gens qui professaient ces sciences. On ne doit ni la boussole à un marin, ni le télescope à un astronome, ni le microscope à un physicien, ni l'imprimerie à un homme de lettres, ni la poudre à canon à un militaire. La plupart de ces inventions sont dues au hasard.

623. Madame de Cornuel était en réputation, du temps de madame de Sévigné, par ses saillies et ses bons mots. Madame de Saint-Loup fut la voir, et lui dit, après avoir passé plus d'une heure avec elle: "Madame,

on m'avait bien trompée en me disant que vous aviez perdu la tête." — "Vous voyez," lui répondit madame de Cornuel, "le fond que l'on doit faire sur les nouvelles; on m'avait dit, à moi, que vous aviez retrouvé la vôtre."

624. Le czar Pierre, dans son second voyage de Hollande, en 1716, passa par Dantzick; il s'y trouva, un dimanche, placé dans l'église à côté du bourgmestre: le service était long; on était en hiver. Le prince était chauve et avait froid à la tête; il imagina de prendre sur la tête de son voisin la grande perruque qui la couvrait, et de la mettre sur la sienne. Le service fini, il rendit au bourgmestre sa perruque, et le salua très-poliment.

0 = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jê*.

— Compound vowels: *jaî, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ill* and *en in* { *brilliant, savor*, *brillant, science*.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\breve{2}$	
a	â	an	en	ient	e	é	ê	è	ê	eu	êû	eur	
fât-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{1}0$ $\hat{4} \cdot \cdot 0$ 3 $\check{2}$ 5 $\hat{3} \cdot \theta$ 6 $\tilde{1}0$ 8 1
 pas d'autre idée du rire.—No. 140. (cent qua-
 $\tilde{1} \cdot \theta$ 4 $3\check{2} \cdot 0$ 8 $1 \cdot$ $\check{2}0$ $\cdot 0$ 30 $\cdot 0$ 5 30 5
 rante.) Molière gardait le lit depuis plu-
 $\theta 3$ $\check{2}$ 0 7 $\check{4} \cdot 0$ 8 $\check{2} \cdot 8$ $\tilde{4}$ 53 $\tilde{1}$ 4 0 $\tilde{5}$ $\check{2} \cdot 0$
 sieurs jours ; quelqu'un lui envoie un méde-
 6 $\tilde{3}$ 6 $\tilde{4}$ 4 $\check{2}6$ $3 \cdot 00$ 10 $\tilde{4}$ 6θ $3 \cdot 00$ 58
 cin. Son domestique l'annonce. Dites-lui,

Conversational Style.

625. Un des musiciens de la chapelle de Louis XIV avait tenu quelques propos contre un prélat, grand-maître de la chapelle du roi. Le prélat offensé, se trouvant un jour dans la tribune du prince, voulut, après que ce musicien eut chanté, faire observer à sa Majesté qu'il perdait la voix et ne chantait plus aussi bien qu'il faisait. Le roi, prévenu des motifs qui indisposaient le prélat, reprit : "Dites qu'il chante bien, mais qu'il parle mal."

626. C'est par corruption qu'on appelle un avare un fesse-Matthieu. Quel sens peut-on attribuer à cette expression, si l'on ne remonte à son origine ? Comme saint Matthieu faisait la banque avant sa vocation à

l'apostolat, on a désigné ce saint pour le patron des usujers ; et parce que l'on prétend les reconnaître tous à leur physionomie, on a dit dans le principe : "C'est une face à Matthieu ;" et par corruption : "C'est un fesse Matthieu."

627. On raconte que le maréchal de Saxe, parcourant à pied les rues de Londres, eut avec un boueur une affaire qu'il termina en un tour de main. (Il laissa venir sur lui le boueur, le saisit par le chignon, et le fit voler en l'air, en le dirigeant de manière qu'il tomba au milieu de son tombereau, rempli jusqu'au bord d'une boue liquide.) On ajoute que le peuple de Londres, satisfait de ce tour de force, le porta en triomphe jusqu'à son hôtel.

6 = s as in seal, bias : scils, rosse ; and o like s : celery-celeri. θ = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in shis : chagrin, shérif. $\check{7}$ = o and j sounding like zh, as z in azure : ze, sure, cène.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... $\bar{8}$ = o as in oats : oaze, goblin, guttural.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ronc	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 4 0 4 3 2 • 0 8 2 7 0 6 5 3 0 1 1 • 0 2 8 0
 répond Molière, que je suis malade, et que
 7 2 • 0 2 6 4 0 2 • 6 4 • • 0 6 1 0 8 1
 je ne reçois personne.—No. 141. (cent qua-
 1 • 0 2 5 1 2 8 6 1 • • 0 2 3 1 • 1 0 3 0 8 5
 rante et un.) Alexandre, ayant appris qu'un
 • 0 6 2 0 6 4 1 0 0 1 2 0 3 0 6 4 4 2 3 0
 de ses soldats avait pris son nom, le fit

Conversational Style.

- X 628. Un domestique reçoit de son maître l'ordre de prendre les lettres qu'il trouvera sur son bureau, et de les jeter à la poste. Il y en avait trois dont l'une n'avait pas d'adresse. Le valet les jette toutes trois à la poste. Puis le maître s'apercevant de la sottise, et lui demandant pourquoi il avait jeté à la poste une lettre qui n'avait pas d'adresse, "Je croyais," répond le valet, "que vous ne vouliez pas qu'on sût à qui vous l'adressiez."
 629. Un petit garçon, adoré de sa mère, était avec elle chez madame Geoffrin, où se trouvait un homme honnête et de fort bonne société. On portait alors des gants à franges; l'enfant prit un de ses gants et en donna un soufflet de toutes ses forces à cet homme respectable. Les grains d'épinards entrèrent dans ses yeux et lui firent beaucoup de mal. Pour toute correction, la mère s'écrie: "Eh bien! mon fils, toujours de la main gauche!"
 630. Thémistocle, l'un des plus habiles généraux qu'ait eus la Grèce, disait, en tenant son fils par la main: "Ce marmot gouverne sa mère; sa mère me gouverne; je gouverne les Athéniens; les Athéniens gouvernent la Grèce. Donc ce marmot gouverne la Grèce." Quels petits conducteurs on trouverait souvent aux plus grands empires, si du prince on descendait à la première main qui donne le branle à tout! Problème: Si

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jâ, quî, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priê, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sîgnor*.
brillant, seigneur.

A			E									
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-ah	arn	encore	encore	encore	us	ebb	fater	air	where	us	rich	us
pette la	pôte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	enc	us

Practical Parsing of French Sounds.

• 0 3 • ² 5 3 30 5 ² 0 4 • ² ⁴ ¹
venir et lui dit : Tu veux porter mon nom
 7 3 8 ⁴ 6 ¹ 0 ² 0 6 ⁴ 3 ¹ 0 4 ¹ 0
j'y consens ; mais souviens-toi dans le
 8 ⁴ 100 8 2 5 • 0 4 • • 00 1 286 ¹ 0
combats que tu te nommes Alexandre.
 No. 142. (cent ⁶ ¹ 0 8 1 ¹ • 0 ² 0 ⁵ • ⁴ ¹
quarante-deux.) Un auteur

Conversational Style.

madame Thémistocle n'avait pas gouverné son mari, eût-il été banni par l'ostracisme ?

631. Xantippe, épouse de Socrate, était la plus acariâtre des femmes. Un jour, dans les transports de sa colère, elle renversa la table où dînait son mari avec un de ses amis. L'ami indigné se lève aussitôt pour se retirer. "Eh quoi !" lui dit Socrate en le retenant, "auriez-vous oublié qu'avant-hier, lorsque je dinai chez vous, une poule qui était sautée sur la table renversa tout, et nous ne fîmes qu'en rire ?" (*Dictionnaire des Hommes illustres.*)

632. M. Rabusson, beau-frère de M. Horace Vernet, était sous-lieutenant dans un régiment de ligne. L'empereur, en passant

la revue, laissa tomber son chapeau. Rabusson s'empressa de ramasser. "Capitaine," dit l'empereur, sans faire attention au grade de celui auquel il s'adressait. "Dans quel régiment, sire ?" — "A la garde," dit le capitaine. — "Juste ; dans ma garde," répondit Napoléon, riant de sa méprise et du sang-froid de son interlocuteur.

633. Un jour Louis XIV jouait au trac. Il y eut un coup douteux : le comte de Grammont entra : "Le roi," lui dit le roi. — "Sire, c'est votre perdreau," dit le comte. — "Eh bien, pouvez-vous décider contre ou pour ?" — "Sire, je ne sais pas," dit le comte. — "Eh bien, savez-vous ce dont il s'agit ?" — "Eh bien, sire, c'est de savoir si le perdreau est bon ou non."

6 = a as in *eat*, *lain* : *e* like *e* : *celery-celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*.
 7 = e as in *et* : *e* in *et* : *cuagrin*, *shérif*. 7 = o and r sounding like *ru*, as *r* in *ore*.
 8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*. 8 = o as in *only* : *only*.

I					O							U		
3	â	î	ẽ	ĩ	4	à	ô	õ	ô	4	õ	5	û	ũ
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
péque	péque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	q̃een	-uhng
cri	cris	injuste	Européan	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

30 72 0 61 7 0 10 0 50 1 7 2 0 10 3
dit: Je ne sache pas de plus fâcheuse alli-
 1 60 8 2 6 2 0 2 1 2 4 0 1 2 1 2
ance que celle de la mémoire avec la bê-
 3 0 8 2 2 0 3 1 2 5 0 4 0 8 3
tise. Que devenir avec un homme qui
 17 4 0 1 6 4 3 2 3 1 60 4 0 0 6 2 0 0
ajoute à son impertinence toutes celles

Conversational Style.

voyez-vous pas que, pour peu que la chose eût été seulement douteuse, tous ces messieurs vous eussent donné gain de cause?"

634. Du temps que les commissaires huguenots et catholiques s'assemblaient pour tenir ensemble des conférences sur les matières qui divisaient les deux partis, on servait, les jours d'abstinence dans l'église catholique, du maigre pour ceux qui étaient de cette religion, et du gras pour les huguenots; de sorte que la table, qui était commune, se trouvait servie en gras et en maigre. C'est de là qu'est venue l'expression: *Faire chère de commissaires*.

635. Dans *Barnevelt*, tragédie de Lemi-erre, le poète, au quatrième acte, représente

ce grand homme au fond d'une prison, re fusant les moyens qu'on lui offre de changer son sort. Son fils vient lui offrir son épée pour prévenir le supplice qui l'attend. Barnevelt dédaigne de se soustraire à la mort, même la plus injuste. "Caton se la donna," lui dit son fils. — "Socrate l'attendit," répond le père; et c'est par ce mot sublime que finit le quatrième acte.

636. Un jour que Lucullus, le plus somptueux des Romains, soupait seul, on lui prépara un repas moins magnifique qu'à l'ordinaire. Il fit venir son maître-d'hôtel, et, après l'avoir grondé beaucoup, lui demanda la raison d'une chère si modique. Celui-ci s'excusa sur ce que personne n'étant invité,

0 = Silent letter: *ennemi*..... ̂ = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jê*.

— Compound vowels: *jâi, q̃ûi, priê, priênt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priê, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor*.
brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	each	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cruz	

Practical Parsing of French Sounds.

d'autrui? — No. 143. (cent quarante-trois.) L

visage de monsieur de Talleyrand éta

d'une impassibilité telle qu'elle fit dire :

Murat : Si quand cet homme vous parle,

Conversational Style.

il n'avait pas cru devoir préparer un repas splendide. "Que dis-tu!" reprit Lucullus en colère, "ne savais-tu pas qu'aujourd'hui Lucullus soupait chez Lucullus?"

637. Socrate, accusé, ne permit à aucun de ses disciples de prendre sa défense contre ses accusateurs : il crut qu'une vie passée dans la vertu devait suffire à sa justification. Lorsqu'on vint lui dire que les Athéniens le condamnaient à la mort, il se contenta de répondre que "la nature les y condamnait eux-mêmes;" et ses amis l'invitant à fuir, pour toute réponse il leur demanda : "Connaissez-vous dans l'Attique un endroit où l'on ne meurt point?"

638. Une demoiselle très-romanesque,

étant tombée dans une rivière, fut point de se noyer. Un libérateur se par hasard, qui la ramène évanouie, est emportée chez elle. Lorsqu'elle connaissance, elle déclare à sa famille qu'elle veut épouser celui qui l'a sauvée. "Impossible," dit le père. — "Il est donc marié?" — "Non." — "N'est-ce pas ce jeune homme qui demeure dans notre voisinage?" — "Non; c'est un chien de Terre-Neuve."

639. L'origine de la cour du roi Pétaud vient de ce qu'autrefois en France toutes les communautés se nommaient un chef, qui s'appelait roi. Les mendiants mérités avaient un, et on l'appelait, par plaisanterie, roi Pétaud, du mot latin *peto*, (je demande).

6 = s as in *seal*, *bliss* : *sello*, *rosso*; and c like s : *celery*-*Celeri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. τ = g and r sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zéro*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... δ = o as in *gate* : *case*, *collier*, *café*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ubrg
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	cou	coite	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 6 0 2̂ • 5̂ 8 4̂ 0 • 0 32̂ 0 1 • 2̂ 0 32̂ • 61
 recevait un coup de pied par-derrière, sa
 3 8 5̂ • 0 2 4̂ 6̂ 1̂ 3 2̂ 0 3 3̂ 6 1̂ 0
 figure ne vous en dirait rien.—No. 144. (cent
 8 1 1̂ • 0 8 1 6̂ 1 2 32̂ • 0 4̂ 0 8 0 8 1
 quarante-quatre.) La première fois que Ca-
 6̂ 4̂ 4̂ 3̂ • 1̂ 6 4 • 4 • • 0 6 2̂ • 2̂ 3 3 6 0 1 2̂ 0
 saubon vint en Sorbonne, cet édifice n'avait

Conversational Style.

On juge bien qu'un pareil roi n'avait pas beaucoup d'autorité sur ses sujets. De là vient le proverbe : "C'est la cour du roi Pétanod," où l'on ne s'entend point, où tout le monde est maître.

640. Un prince passant par Mirebeau, pays des bons ânes, fut harangué par le maire de la ville. Un seigneur, voulant donner du divertissement au prince, interrompit le maire au milieu de son discours en lui disant : "Combien valent les ânes, monsieur ?" Le maire, sans se déconcerter, le regarde depuis les pieds jusqu'à la tête et lui répond : "Monsieur, un de votre poil et de votre taille coûterait bien dix écus ;" puis il continue son discours.

641. Un certain Harpalus, que l'on voulait faire bannir d'Athènes, et qui le méritait bien, fut trouver, la veille du jugement, Démosthènes qui devait parler contre lui. Il lui présenta une superbe coupe d'or, que l'orateur accepta. Le lendemain, Démosthènes déclara qu'il avait une fluxion sur les dents, ce qui l'empêchait de parler : "Je le crois," dit Phocion ; "tu as dans ta gorge la coupe d'Harpalus." On applaudit à la repartie ; mais il n'en fut que cela.

642. Roquelaure n'était pas beau. Il rencontre un jour un Auvergnat fort laid, qui avait des affaires à Versailles. Il le présente lui-même à Louis XIV, en lui disant qu'il avait les plus grandes obligations à ce

0 = Silent letter : ennemi..... 6̂ = Half audible letter : vois-jâ ?..... (•) Sounded letter : jâ.

— Compound vowels : jaî, quî, priê, priênt. — Diphthongs and combined letters : lui, priê, dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in {brilliant, sîgnor. brilliant, sîgnor.

A			E •									
1	â	ā	ē	ī	2	ǣ	é	è	ê	ē	eu	eu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	eu
lut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cage	er
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cent	ser

Practical Parsing of French Sounds.

1 6 1 8 4 . 0 2 2 . 0 1 3 4 53 30 4
 pas encore été rebâti. On lui dit : Voilà
 5 . 0 6 1 . 0 0 4 3 . 3 1 8 1 6 1 0 8 1
 une salle où il y a quatre cents ans qu'on
 3 6 5 . 6 3 . 2 1 1 8 1 . 4 2 63 2
 dispute. Il demanda : Qu'a-t-on décidé !
 6 1 0 8 1 1 0 6 3 . 2 0 2 3 6 1 6
 No. 145. (cent quarante-cinq.) Les réticences

Conversational Style.

gentilhomme. Le roi accorde la grâce qu'on lui demande, et s'informe du duc quelles sont les obligations qu'il a à cet homme. "Ah! sire," reprend Roquelaure, "les plus grandes; car, sans ce magot-là, je serais l'homme le plus laid de votre royaume."

643. Frédéric II, étant un jour à regarder par une fenêtre, s'aperçut qu'un de ses pages prenait une prise de tabac dans sa boîte, qui était sur la table. Il ne l'empêcha point; mais se retournant après, il lui dit: "Cette tabatière est-elle de ton goût?" Le page, fort embarrassé, garda le silence. Le roi répéta la question. Le page dit, en tremblant, qu'il la trouvait fort belle. "En ce cas," dit Frédéric, "garde-la, parce qu'elle

est trop petite pour deux." Le vainqueur de Rosbach était de bonne humeur ce jour-là.

644. Louis XIV s'exprimait avec noblesse et précision. On se rappelle avec plaisir l'adieu qu'il fit au duc d'Anjou lorsqu'il partit pour aller régner en Espagne. Voulant témoigner l'espérance qu'il avait qu'une union aussi étroite que celle qui unissait les deux grandes monarchies de France et d'Espagne entretiendrait une paix perpétuelle entre les deux couronnes, il dit au prince: "Prenez congé de sa Majesté: "Adieu, n'y a plus de Pyrénées."

645. "Je n'ai jamais fait que deux vers de ma vie," disait Malebranche, "et ces deux vers les voici:

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and c like s : celery-celeri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.
 7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure : je, sur.
 8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in gate : gaze, cobble, ca.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique pique	anchor	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

8 1 1 4 2 8 30 6 4 0 4 8 4 0 50 0 1 3
quand on écrit, sont beaucoup plus hardies
 8 0 20 36 8 4 0 3 4 0 3 2 0 20 0 5
que les discours. Il vaut mieux mettre un
 2 0 0 1 3 1 7 3 16 3 4 8 2 0 8 3 2 0 6 2 4
terme à l'imagination que de lui laisser tout
 1 0 3 2 2 1 7 00 2 1 1 0 20 2
à deviner. (Melanges de madame Necker.)—

Conversational Style.

Il fait en ce beau jour le plus beau temps du monde,
 Pour aller à cheval sur la terre et sur l'onde.

"Mais," lui disait-on, "on ne va pas à cheval sur l'onde." — "J'en conviens," répondait-il, "mais c'est une licence poétique qu'il faut me passer en faveur de la rime; vous en passez bien d'autres tous les jours à de bien meilleurs poètes que moi."

646. Les pages d'un commandeur de Malte, avare insigne, lui ayant représenté qu'ils manquaient de linge, et que leurs dernières chemises s'en allaient en lambeaux, il fit appeler son intendant, et, devant eux, lui dit d'écrire à la commanderie, que l'on s'occupât de semer du chanvre pour faire du linge à ces messieurs; sur quoi les pages

s'étant mis à rire: "Les petits coquins!" reprit le commandeur, "les voilà bien contents, à présent qu'ils ont des chemises." X

647. Amyot fut fait précepteur des enfants de France. Charles IX, son élève, le nomma son aumônier. Quelque temps après, il lui conféra l'abbaye de Saint-Corneille de Compiègne et l'évêché d'Auxerre. Non content d'une telle fortune, l'insatiable prélat sollicita une nouvelle abbaye. "Ne m'aviez-vous pas," lui dit le roi, "assuré autrefois que vous borneriez toute votre ambition à mille écus de rente?" — "Oui, sire," répondit Amyot, "mais l'appétit vient en mangeant."

648. Le premier apologue que nous con

O = Silent letter: ennemi..... Ô = Half audible letter: vois-j'ô?..... (•) Sounded letter: jê.

— Compound vowels: jâi, qûi, priê, priënt. — Diphthongs and combined letters: lui, priê, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brillant, sioner.
brillant, sioner.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	to oo	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

No. 146. (⁶cent ¹quarante-⁰six.) Un ⁵Lacédém^{1 6 2 2 4}o-
^{3 3}nien, ^{1 10 5}abattu par ^{1 5 2 0 0 3}un ennemi, se voit ^{6 2 4 0 6 5 2}sur le
^{4 3 0}point de ^{2 0 6 2 4 2 8 4 0 4 2 1 2 0}recevoir le coup ^{3 2 0}mortel par-der-
^{3 2 0}rière. ^{1 0 0 4}Frappe-moi, ^{1 2 1 0}par-devant, ^{5 3}lui ^{3 3}dit-il,

Conversational Style.

naissions, d'après notre manière de supputer les temps, c'est celui que nous lisons au chapitre neuf du *Livre des Juges*, où il est dit qu'il fallut choisir un roi parmi les arbres. L'olivier ne voulut point abandonner le soin de son huile, ni le figuier celui de ses figues, ni la vigne celui de son vin, ni les autres arbres celui de leurs fruits. Le chardon, qui n'était bon à rien, se fit roi, parce qu'il avait des épines, et qu'il pouvait faire du mal.

649. On voit dans l'église de la Minerve, à Rome, une statue de grandeur naturelle exécutée par Michel-Ange, et représentant Jésus-Christ à la colonne. Cette statue est en telle vénération, que le pouce du pied droit ayant été totalement usé à force d'être

baisé par les fidèles, on en substitua un d'argent, auquel, après avoir été également usé, dit-on, a succédé un pouce de cuivre qui est déjà entamé. (*Description des Monuments réunis au Musée des Antiques.*) X

650. On appelle cheval pie un cheval dont le poil est noir et blanc comme les plumes de la pie. Le maréchal de Turenne avait, quand il mourut, un cheval pie; on l'appelait la Pie. Les officiers, ayant perdu leur commandant, étaient embarrassés de la marche qu'ils devaient faire tenir à l'armée. Les soldats s'en aperçurent. Ils s'écrièrent: "Qu'on mette la Pie à la tête, qu'on la laisse aller, et nous suivrons partout où elle ira." Jamais éloge de Turenne ne valut celui-là.

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céléri*. 6̂ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = sh and sh as in *she*: *shagrin*, *shérif*. 7̂ = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *cène*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8̂ = o as in *oats*: *oase*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ôu	ci	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	round	bu	bâche	chaous

Practical Parsing of French Sounds.

1 3 2 . 0 10 2 . 0 . 4 73. 26 1 36 1 20
afin de ne pas faire rougir mes amis après
 1 4 . 0 6 1 0 8 1 1 . 0 6 20 . 7 1
ma mort.—No. 147. (cent quarante-sept.) Jean-
 7 1 . . 0 10 2 . 00 1 36 5 . 0 3 . 0 2 4 2
Jacques appelle Paris une ville de boue et
 . 0 5 2 3 . 0 2 4 2 20 1 2 3 2 . 0
de fumée. Ville de boue était la première

Conversational Style.

651. Dans un tarif fait par Saint Louis pour régler les droits de péage qui étaient dus à l'entrée de Paris sous le petit Châtelet, on lit que le marchand qui apportera un singe pour le vendre paiera quatre deniers; que si le singe appartient à un baladin, cet homme, en le faisant gambader devant le péager, sera quitte du péage tant du dit singe que de ce qu'il aura apporté pour son usage. De là vient le proverbe : *payer en monnaie de singe*, c'est-à-dire, en gambades.

652. On sait l'accueil que faisait M. de Voltaire aux étrangers qui venaient le visiter dans son château de Ferney. Un nouvel arrivé, flatté de la réception, fit entendre que son intention était de passer six semaines

dans ce séjour, qu'il trouvait délicieux. "Monsieur," lui dit en riant le maître du château, "je vois bien que vous ne voulez pas ressembler à Don Quichotte : il prenait les auberges pour des châteaux ; mais vous, vous prenez les châteaux pour des auberges."

653. Louis XIV, étant un jour à Trianon, que Louvois faisait construire, trouva du gauche dans l'alignement d'une croisée. Il se fâcha contre l'ordonnateur. L'orgueilleux ministre, pour empêcher son maître de venir voir par la suite si les croisées étaient plus ou moins bien alignées, lui fit déclarer la guerre à toute l'Europe. Ce trait, qu'on aura peine à croire, fut cité à l'Assemblée Nationale par le duc d'Aiguillon lorsque l'on

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-jâ ?..... (.) Sounded letter : jâ.

— Compound vowels : jâi, qûi, prié, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prié, Dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and gn in {brillant, sioner.
brillant, sioner.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	orm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eughr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	scur

Practical Parsing of French Sounds.

$\tilde{2}$ 4 3 1 3 $\tilde{4}$.0 1 3..0 2 1 30 5 2631
dénomination de la ville de Paris: Lutetia,
 $\tilde{5}$ $\tilde{2}$ 60 2 5 4 . $\tilde{4}$ $\tilde{2}$ 06 $\hat{4}$ 3 1 $\tilde{2}$ 0
Lutèce; de lutum, boue. Rousseau n'y avait
 $\hat{1}$ 0 6 $\tilde{4}$ 7 $\tilde{2}$ 6 $\tilde{1}$ 0 8 1 $\tilde{1}$.0 0 53. $\tilde{2}$ 0
pas songé.—No. 148. (cent quarante-huit.) Les
6 5 366 00 84 0 $\tilde{1}$ 6 $\tilde{2}$.00. 1 60 6 $\tilde{2}$. 3. 2 3 00
Suisses commencèrent à se servir de fifres

Conversational Style.

agita la question du droit de guerre et de paix.

654. Voici l'origine que l'on attribue au poisson d'avril : Le mot *poisson* est dit par corruption du mot *passion* ; et ce jeu n'est autre chose qu'une froide et indécente allusion à l'une des circonstances principales de la passion de Jésus-Christ, qui arriva le 3 avril. Cette circonstance est celle où les Juifs renvoyèrent le Sauveur d'un tribunal à un autre, ou, comme on dit vulgairement, de Caïphe à Pilate. Ils lui firent aussi faire plusieurs courses par manière d'insulte et de dérision.

655. Dumont, célèbre avocat, plaidant à la grand'chambre, mêlait à des moyens vic-

torieux d'autres moyens faibles ou captieux. Après l'audience, le premier président de Harlay lui en fit des reproches. "Monsieur le président," lui répondit-il, "un tel moyen est pour M. un tel ; tel autre pour M. un tel." Après plusieurs séances l'affaire fut jugée, et M^e Dumont gagna sa cause. Le premier président lui dit : "Maître Dumont, vos paquets ont été rendus à leurs adresses."

656. Jacques I^{er}, roi d'Écosse, fut massacré la nuit, dans son lit, par son oncle Gautier, comte d'Athol, qui voulait monter sur le trône ; mais le traître reçut à Édimbourg le prix de sa trahison, car il fut mis sur un pilier, et là, devant tout le monde, on lui mit sur la tête une couronne de fer que l'on avait

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rosé*.

7 = ch and sh as in *shē* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *oëne*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats* : *oaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on		u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 1 1 1 0 2 1 3 1̂ 6 4̂ 0 0 2̂ 0 2
 à la bataille de Marignan, sous le règne de
 1̂ 6 4̂ 0 2 3 2̂ 6 2 4̂ 2 3 0̂
 François I [premier.] Ce nom de fifre
 3 3̂ 0 0 6 2 5 3 5 8 4 4 2̂ 4̂ 0 0 2̂ 7 3 1̂ 0
 vient de celui du colonel dont le régiment
 5 0 0 2 3 2̂ 1 2̂ 0 5 0 1 7 0 2 4 3 2̂ 0̂ 3̂
 fut le premier à faire usage de l'odieux in-

Conversational Style.

fait rougir dans un grand feu. Il y avait cette inscription : "Le roi des traîtres." Un astrologue lui avait prédit qu'il serait couronné publiquement dans une grande assemblée du peuple.

657. L'empereur Galba est cité par Suétone pour avoir rendu un jugement qu'on pourrait comparer à celui de Salomon. Deux citoyens se disputaient devant lui la possession d'un cheval. Les témoins produits ne faisaient que rendre la contestation plus douteuse. Galba ordonne que l'animal soit conduit à son abreuvoir ordinaire les yeux bandés, qu'ensuite on lui ôte son bandeau, et qu'on l'adjuge à celui des deux contendants chez qui il retournera de lui-même.

658. Un jeune étudiant, qui montrait le muséum d'Oxford à une compagnie de dames, leur fit voir, entre autres curiosités, une épée d'acier, fort rouillée. "Messieurs," s'écria-t-il, "voici l'épée avec laquelle Balaam menaça de tuer son âne." — "Je n'ai jamais entendu dire," répondit quelqu'un de la société, "que Balaam eût une épée; j'ai seulement vu dans l'histoire qu'il en désirait une." — "Vous avez raison," reprit l'étudiant, "et cette épée est positivement celle qu'il avait désirée."

659. Louis XIII, ayant pris Nancy, envoya chercher Callot, à qui il ordonna de lever le plan du siège de cette ville. Le graveur, qui était de Nancy même, répondit

0 = Silent letter: *en* *mi*. 0̂ = Half audible letter: *vois-j* *?*. (•) Sounded letter: *js*.

— Compound vowels: *jaî*, *qui*, *prîe*, *prîent*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *prîé*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*. ~ Liquid articulations: as *ILL* and *GN* in { *brilliant*, *sioner*.
brillant, *seigneur*.

A					E								
1	â	î	ê	ï	2	ë	é	è	ê	é	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eight	er	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coax	se	

Practical Parsing of French Sounds.

6 5 1̇ 0 6 1̇ 0 8 1̇ 1̇ 0 2̇ .
strument.—No. 149. (cent quarante-neuf.) Le
 6 2̇ 2̇ 0 8 4̇ 6 2̇ 1̇ . 0 4̇ . 0 1̇ 3̇
célèbre Crillon, ce brave dont Henri IV
 8 1̇ 0 2̇ 0 2̇ 0 8 1̇ 0 8 1̇ 0 2̇ 0 8 3̇ .
[quatre] faisait grand cas, mais qu'il ne
 4̇ 2̇ 0 2̇ 3̇ 2̇ 5 3̇ 3̇ . 5̇ 7 4̇ . 6 3̇ . 0 4̇
pouvait payer, lui dit un jour : Sire, trois

Conversational Style.

qu'ayant l'honneur d'être Lorrain, il se couperait plutôt le poing que de travailler contre son prince. Quelques courtisans s'étant permis de dire au roi que cette hardiesse méritait punition, Louis XIII se contenta de leur répondre : "Le duc de Lorraine est bien heureux d'avoir des sujets aussi fidèles."

660. Lorsque les premiers essais de l'imprimerie parurent en Europe, cette nouveauté, par l'effet d'un instinct secret, épouvanta partout le despotisme et la superstition. En Angleterre, le clergé, alors ignorant et persécuteur, délibéra pour savoir s'il conviendrait d'admettre ou de rejeter ce nouvel art. "Ne nous y trompons pas," dit l'évêque de

Londres ; "si nous ne l'exterminons point, nous l'exterminera." On ne peut nier que cet évêque de Londres ne fût un homme d'esprit.

661. Voici des origines qu'il ne faut pas laisser perdre. Dans cent ans on se demandera pourquoi le peuple de Paris appelle les perruquiers des merlans. Messieurs les étymologistes ne sauront que répondre. Il faut donc leur apprendre que ce mot a été donné aux perruquiers dans le dernier, lorsque l'usage était de porter de la poudre dans les cheveux. Les coiffeurs étaient tout couverts, et ressemblaient aux merlans qu'on a roulés dans la farine pour les jeter dans la friture.

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 6̇ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *sacré*. 7̇ = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *zéro*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8̇ = o as in *oats* : *oaze*, *coblin*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qeen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	cow	coâte	roi	rond	bu	bâche	chacue

Practical Parsing of French Sounds.

400 1. 7 1̂ 0 4̂ 8 4̂ 7 2̂ 8 4̂ 2̂ 4̂ 30
 mots : *Argent* *ou* *conge*. — *Crillon*, *répondit*

2 4 8 1 0 400 ° 3 5̂ 3 4̂ 0
 le *roi*, *quatre* mots : *Ni l'un* *ni l'autre*. —

No. 150. (cent *cinquante*.) *Chômer* *s'écrivait*

4̂ 2 4 0 7 4̂ 0 2̂ 2 8 1 1 5. 7 4̂ 0 4̂
autrefois *chaulmer*, de *calamus*, *chaume* *ou*

Conversational Style.

662. Selon Plinie, l'usage du verre est dû à quelques marchands qui, portant du nitre, s'arrêtèrent près d'une rivière nommée Bêlus, et qui prend sa source au pied du mont Carmel. Comme ils ne trouvèrent point de pierres pour appuyer leur marmite, ils se servirent de quelques mottes de ce nitre. L'action du feu qui mêla le nitre avec le sable fit couler une matière transparente; et cette matière, refroidie, devint du verre. Cette découverte eut lieu environ mille ans avant Jésus-Christ.

663. Abou-Joseph était d'une modestie peu commune dans ceux qui se mêlent d'instruire les hommes. Ayant avoué ingénument son ignorance sur un point qu'on pro-

posait d'éclaircir, on lui reprocha les sommes qu'il tirait sur le trésor royal pour décider généralement sur toutes les questions. Abou-Joseph dit : "Je reçois du trésor à proportion de ce que je sais; mais si je recevais à proportion de ce que je ne sais pas, toutes les richesses du calife ne suffiraient pas pour me payer."

664. Tandis que l'armée française occupait l'Italie, un colonel confia aux soins d'un vétérinaire italien un magnifique cheval légèrement malade, et auquel il tenait beaucoup. Il y avait déjà quelque temps qu'il n'avait eu des nouvelles de son cheval et du vétérinaire, lorsque celui-ci lui envoya une note dûment acquittée et ainsi conçue : "*Per*

O = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-tu?*..... (°) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *j'ai, qu'il, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sonner*.
brillant, sonner.

A					E									
1	â	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	sir		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour		

Practical Parsing of French Sounds.

7 4 0 • 0 1 • 6 0 8 4 0 7 4 • 0 2 2 • 0 2 0 2 3
chaulme parce qu'aux jours de fête les pay-
 0 1 0 2 6 2 0 0 6 4 0 • 0 7 4 • 0 6 2 • 1 3 • 0
sans restent sous le chaume, c'est-à-dire,
 1 0 2 0 2 7 4 0 8 4 2 • 0 0 2 7 4 • 0
dans leurs maisons couvertes de chaume.—
 6 1 0 6 3 8 1 • 0 2 5 4 • 6 8 2 2 0
No. 151. (cent cinquante et un.) Lorsque les

Conversational Style.

aver guarito il cavallo del signor.... Pour avoir guéri le cheval de M...., 500 francs; à déduire pour la peau, 10 francs; net, 490 francs, dont quittance."

665. Un charlatan se présente chez un grand seigneur cruellement travaillé de la goutte. Il l'assure qu'il a un remède infail-
 lible pour sa guérison, et qu'il est charmé de trouver une occasion de lui prouver son zèle.
 "Comment êtes-vous venu en cette ville?" lui dit le seigneur. — "Monsieur, pédestre-
 ment." — "En ce cas, sortez de chez moi; si vous possédiez le remède que vous dites, il y aurait longtemps qu'au lieu d'aller à pied vous iriez en carrosse à six chevaux." (*Spec-
 tateur Anglais.*)

666. Fontenelle aimait beaucoup les as-
 perges, surtout accommodées à l'huile. L'ab-
 bé Terrasson, qui aimait à les manger au
 beurre, étant venu un jour lui demander à
 dîner, il lui dit qu'il lui faisait un grand sa-
 crifice en lui cédant la moitié de son plat
 d'asperges, et ordonna qu'on mît cette moitié
 au beurre. Peu de temps avant de se met-
 tre à table, l'abbé se trouva mal, et tomba
 bientôt en apoplexie. Fontenelle se lève
 précipitamment, court à la cuisine, et crie:
 "Tout à l'huile! tout à l'huile!"

667. Quand on remit à Louis XIV l'état
 des sommes que le château et les jardins de
 Versailles avaient coûté, il le jeta au feu
 après l'avoir lu. L'article seul du plomb,

6 = s as in *seal*, *bliss*; *selle*, *rosse*; and c like s: *colery-côleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *shag*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and s sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *jure*, *ôgne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *goutural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on		u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 6 2̂ 2̃ 4 3 3̃ 6̅ 1 2̂0 2̃ • 1 2̂ 0 2 1̂0
Lacédémoniens **admettaient** **à** **leurs** **repas**
 8 4 0 5̂ 0 5̃ 7 2̂ • 0 0 4 • • 0 4̂ 5̂ • 2̂ 1̂ 7 2̂
communs **un** **jeune** **homme** **ou** **un** **étranger,**
 3 • 0 5 3 3̂ 2̂ • 1̂ 5 3 4̂ 1̂ 0 1 4 • • 0 2
ils **lui** **disaient,** **en** **lui** **montrant** **la** **porte** **de**
 1 6 1 • • 0 3 3̂ 2 6 0 8 3 6 0 3 • 3 6 3 • 0 6 4 • 0
la **salle :** **Rien** **de** **ce** **qui** **se** **dit** **ici** **ne** **sort**

Conversational Style.

pour le château et les conduits d'eau, montait à trente-deux millions de livres. Le budget de ces temps-là était de cinq cents millions; aujourd'hui il dépasse un milliard. Toute la différence qu'il y a dans son emploi, c'est que sous Louis XIV c'étaient quelques-uns qui le mangeaient, aujourd'hui ce sont quelques autres.

668. Dans le bon temps où l'on achetait une compagnie, où l'on venait au monde propriétaire d'un régiment, le colonel de Royal- Cravate, ayant une discussion avec le second du corps, vieil et brave officier de fortune, osa lui dire: "Ne savez-vous donc pas la différence qui existe entre un homme comme moi et...." Sans le laisser achever, le vieux

soldat lui répond: "Je sais qu'un homme comme vous se fait avec quarante mille écus, et un homme comme moi avec quarante ans de service."

669. L'inquisition espagnole exerça quelquefois son affreux despotisme sur les rois d'Espagne même, comme sur les sujets; et l'on se souviendra toujours, en frémissant, que Philippe III, prince aussi pieux et humain qu'indolent et faible, s'étant rendu coupable d'un acte que ce tribunal de sang jugea mériter la mort, ceux qui le présidaient crurent faire grâce au monarque en commuant la peine en une palette de sang que ce prince eut la lâcheté de se laisser tirer par la main du bourreau.

0 = Silent letter: enn⁰emi..... ̂ = Half audible letter: vois-j[̂]?..... (•) Sounded letter: j[•]é.
 — Compound vowels: ja^l, quⁱ, pri^e, pri^ent. — Diphthongs and combined letters: lui, pri^e, dieu, riches.
 — Word tie: des amⁱs, les hom^mes..... ~ Liquid articulations: as ill and gn in { brillant, sioner.
 brillant, scéar^oen.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
set-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eughr	st
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

1. 1 6 $\tilde{1}$ 0 6 $\check{3}$ 8 $\tilde{1}$. 0 $\bar{2}$ 0 $\hat{4}$
 par là.—No. 152. (cent cinquante-deux.) Beau-
 1. 7 $\bar{2}$ 0 6 $\check{2}$ $\bar{2}$ 0 $\bar{2}$ 0 6 $\acute{2}$ 1 $\bar{2}$ $\acute{2}$ 1. 2 5.
 marchais s'était laissé maltraiter par le duc
 2 7 $\hat{4}$ 0 . 0 0 6 $\tilde{1}$ 0 6 0 10 . . 0 1 $\check{2}$. 53 $\check{2}$ 3 $\tilde{1}$. 0
 de Chaulnes sans se battre avec lui. Ayant
 . 0 6 5 $\tilde{1}$ 0 5 . 0 $\hat{4}$. . 0 4 0 8 1 0 3 $\hat{4}$ $\tilde{5}$ $\check{2}$ 3 $\tilde{5}$
 reçu, dans une autre occasion, un défi d'un

Conversational Style.

670. Lorsque Franklin alla trouver le roi de Prusse et lui demanda des secours pour l'Amérique: "Dites-moi, docteur," reprit le souverain, "à quoi les emploieriez-vous?" "A conquérir la liberté," répliqua le philosophe, "cette liberté qui est le privilège naturel de l'homme." Le roi, après avoir réfléchi un instant, lui fit cette réponse digne de remarque: "Issu de famille royale, je suis devenu roi; je ne veux pas employer mon pouvoir à gâter le métier. Je suis né pour commander, et le peuple pour obéir."

671. *Dialogue entre un visiteur et un domestique de bonne maison.* — M. V. "Monsieur y est-il?" — Jean. (embarrassé.) "Oui, monsieur.....mais....." — M. V. "Ah!

il est en affaire?" — Jean. "Oh! non, monsieur.....mais....." — M. V. "Il n'est donc pas visible?" — Jean. "Oh! si, monsieur.....; mais c'est que, voyez-vous, monsieur est en train de se mourir." — M. V. "Oh! mon Dieu!" — Jean. "Oui, il passe toute à cette heure."

672. Un lion s'était échappé de la ménagerie du grand-duc de Florence, et courait dans les rues de la ville. L'épouvante se répand de tous côtés; tout fuit devant lui. Une femme, qui emportait dans ses bras son enfant, le laisse tomber en courant. Le lion le prend dans sa gueule. La mère éperdue se jette à genoux devant l'animal terrible, et lui redemande son enfant avec des cris dé-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. $\text{\textcircled{f}}$ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. $\text{\textcircled{f}}$ = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *gêne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\text{\textcircled{f}}$ = o as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	quesn	qêeen	—ang
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	eou	coûte	roi	round	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

4 0 6 3 2 0 • 0 1 1 7 0 3 • 5 3 2 4 3 0 4 2
monsieur de La Blache, il lui répondit: J'ai
 • 0 5 0 2 3 2 0 6 1 0 6 3 8 1 • 0
refuse mieux. — No. 153. (cent cinquante-
 •• 4 0 1 1 • 0 1 1 3 2 •• 0 8 4 1 2 • 5
trois.) Madame La Fayette comparait un
 1 5 8 2 3 2 0 1 •• 1 5 1 8 2 0 8 0 6 1 2
traducteur inexact à un laquais que sa mai-

Conversational Style.

chirants. Le lion s'arrête, la regarde fixement, remet l'enfant à terre sans lui avoir fait aucun mal, et s'éloigne.

673. Sénèque avait reconnu de bonne heure, dans Néron, un cœur cruel; mais sachant qu'il est des naturels pervers que l'on ne peut entièrement changer, il s'était efforcé de corriger celui de son élève, de le modérer, de l'adoucir. Il avait composé, dans cette vue, son *Traité de la Clémence*. Sénèque voyant un jour ce prince près de sacrifier plusieurs Romains à ses soupçons, lui dit avec courage: " Quelque nombre de personnes que vous fassiez tuer, vous ne pouvez tuer votre successeur."

674. Élisabeth, reine d'Angleterre, voy-

ant dans son jardin un gentilhomme qui n'avait pas éprouvé l'effet de ses faveurs aussi promptement qu'il s'y était attendu, lui dit, en italien: " A quoi pense un homme, sir Edward, quand il ne pense à rien?" — " Aux promesses d'une femme," reprit le gentilhomme. La reine pencha la tête; mais on l'entendit murmurer ces mots, en s'en allant: " Sir Edward, vous avez raison; mais si la colère donne de l'esprit aux gens, elle les rend pauvres toute leur vie."

675. On ne sait pas jusqu'où allait l'avarice de Paganini, qui a amassé tant d'or. Il n'y avait ruse qu'il n'inventât pour économiser. Pour le bien connaître, il fallait le voir en voyage, grimpé sur la banquette, lui

O = Silent letter: *ami*..... O = Half audible letter: *vois-j?*..... (*) Sounded letter: *je*.
 — Compound vowels: *jaî, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *tui, prie, Dieu, riches*
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ill* and *on in* { *brilliant, siéner*.

A			E									
1	â	ā	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	ēu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
façade	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enfer	no
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ser

Practical Parsing of French Sounds.

2.0.0 1 4.0 2.0 5 8.4 3 1.0 5.0
 tresse envoie faire un compliment. Plus le
 8.4 3 1. 2 2.3.8.10 5.6 4. 2 6.5. 8
 compliment est délicat, plus on est sûr que
 .0 1.8 2 6 1 3.0 1. 6 1.0 6.5
 le laquais s'en tire mal.—No. 154. (cent cin-
 8 1 .0 8.1 6 2.0.0 4 8.4.0 2 6.5
 quante-quatre.) Faites-moi connaître cet

Conversational Style.

trois fois millionnaire, comme le plus mince commis-voyageur. Lorsque la voiture s'arrêtait pour le dîner et qu'on l'appelait pour venir à la table-d'hôte: "Je n'ai pas faim pour trois francs," répondait-il; puis il restait perché sur l'impériale, où il dînait d'un morceau de pain et de fromage.

676. Quelques jours avant sa mort, Collardeau reçut la visite de Barthe, qui vint lui lire sa comédie de l'*Égoïste* ou l'*Homme personnel*. Collardeau, accablé de douleurs, n'eut pas même la force de demander qu'on lui fît grâce de la lecture du drame. Quand elle fut achevée, sommé par l'auteur provençal de dire ce qu'il en pensait: "Mon ami, vous avez oublié un bon trait d'égoïsme."

—"Lequel?"—"C'est un auteur qui est un homme qui se meurt à entendre la lecture d'une pièce de sa façon."

677. L'Athénien Cimon, ayant fait le coup de Perses prisonniers, exposa en troc d'un côté leurs habits, et de l'autre les corps tout nus. Comme les habits étaient d'une grande magnificence, il y eut pour les acheter; mais pour les hommes, personne n'en voulut. "De bonne foi," dit Fontenelle, "je crois que si l'on séparait le mérite personnel d'avec ce qui entoure les personnes, il arriverait à beaucoup d'hommes ce qui arriva à ces pauvres prisonniers. (Fontenelle, *Dialogues des Morts*.)

678. Les musiciens d'un opéra de

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *juze*.
 8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*. 8 = o as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *ca...*

I					O					U		
3	â	3	3	3	4	â	â	â	â	5	û	û
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	ci	on	u
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu
												queen
												queen
												—uhng
												chaos

Practical Parsing of French Sounds.

0 4 . . 0 3 6 2 0 . 0 8 1 . 3 1 . 2 3 7 0 3 2
homme, disait le cardinal de Richelieu,
 4 . 6 8 3 . 1 1 2 0 3 . 0 5 1 . 2 8 2 . 8 5
lorsqu'il entendait dire du mal de quelqu'un ;
 3 . 2 6 0 1 5 . 0 1 0 1 0 6 1 0 2 3 . 6 5 3 6
il ne sera sûrement pas sans mérite, puis-
 8 2 4 . 2 1 . 1 7 1 . 2 8 4 6 5 3
que l'on est tant acharné contre lui.—

Conversational Style.

vince étaient en procès avec leur directeur, qui les accusait d'être des ignorants, et sous ce prétexte retenait leur salaire. La cause ayant été portée à l'audience, tous les musiciens s'y trouvèrent, et s'étant rangés derrière le barreau, le procès ne fut pas plutôt appelé qu'ils donnèrent une sérénade qui manifestait leur habileté. Leur avocat n'eut pas la peine de plaider. Le président fit appeler une autre cause, et ordonna au directeur de payer les musiciens.

679. Un Parisien qui se trouvait avec sa femme dans le convoi du chemin de fer, lors de l'épouvantable catastrophe du 8 mai, se sauva par miracle ; sa femme y resta et périt. Notre homme revint chez lui, mais il

s'aperçut en rentrant qu'il avait perdu son parapluie ; il alla le lendemain le réclamer à la préfecture de police. On ne l'avait point retrouvé. Quand il raconte cette histoire, il ne manque jamais de dire : "J'y ai perdu ma femme et mon parapluie, un parapluie tout neuf."

680. S'il est quelques personnes qui aient eu la musique en aversion, il en est un beaucoup plus grand nombre à qui elle cause la plus délicieuse sensation. Riccimer, roi des Vandales, ayant perdu une grande bataille contre Bélisaire, fut contraint de se sauver dans les montagnes, où il fut investi. Accablé de douleur, il envoya demander à ce général un pain pour l'empêcher de mourir,

0 = Silent letter : *ennemi*..... 6 = Half audible letter : *vois-j⁶* ?..... (*) Sounded letter : *j^e*.

— Compound vowels : *j^{ai}, quⁱ, pri^e, pri^{ent}*. — Diphthongs and combined letters : *l^{ui}, pri^s, dieu, rich^e*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brilliant, s^{on}or.*
brilliant, se^{on}neur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	ern	encore	encore	encore	us	cbb	baker	air	where	us	englr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cœur	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

No. 155. (⁶ ¹ ⁰ ⁶ ³ ⁸ ¹ ⁰ ⁶ ³ ⁴ ¹ ⁸⁰ ⁵
cent cinquante-cinq.) **On** **a** **dit** **du**
¹ ¹ ⁰ ⁰ ¹ ³ ⁴ ⁰ ⁸ ³ ⁶ ⁴⁰ ⁸⁵ ² ¹ ²⁰ ²
talent de Marivaux qu'il s'occupait à peser
²⁰ ³ ³ ⁰ ¹ ⁰ ²⁰ ¹ ¹ ⁶⁰⁰ ² ⁴ ⁰⁰
des riens dans des balances de toiles
¹ ² ² ² ⁸⁰ ¹ ⁴ ⁶² ¹ ⁰ ¹ ¹ ⁵ ⁰
d'araignée; et qu'en observant la nature

Conversational Style.

une éponge pour essuyer ses larmes, et un instrument de musique pour le consoler. (*Vie de l'Empereur Justinien.*)

681. La voiture de M. Helvétius se trouvant un jour arrêtée dans une rue de Paris, et par une charrette chargée de bois, qu'il était aisé de détourner, le fermier-général, impatient d'attendre, met la tête à la portière et traite le charretier de coquin. "Vous avez raison, je ne suis qu'un coquin, et vous êtes un honnête homme; car je suis à pied et vous êtes en carrosse." — "Mon ami, je vous demande pardon, vous venez de me donner une excellente leçon que je dois payer;" et il lui donna six francs.

682. Un de nos meilleurs poètes, qui est

sans contredit l'homme le plus frileux de France et de Navarre, se renferme chez lui dès les premiers froids de décembre, 1841, et fait savoir à ses amis qu'il est gravement indisposé. Amis et médecins accourent aussitôt, et trouvent notre poète près d'un grand feu, couché sur un canapé et enveloppé dans plusieurs couvertures de laine. "Quelle est donc la maladie que vous avez?" lui demandent-ils. — "Hélas!" répond le poète d'une voix tremblante, "*j'ai l'hiver.*"

683. Mausolée est un mot formé du nom d'un roi de Candie, Mausole, à qui sa femme, Artémise, fit élever dans la ville d'Halicarnasse un si magnifique tombeau, que les anciens le comptaient parmi les sept

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6̂ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̂ = g and s sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *gêne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8̂ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
esi	crie	injuste	Européen	soutien	école	adce	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 2. 5 3 8 4 6 8 0 . 0 3. 2 0 2 0 4. 2 0
 avec un microscope, il faisait voir des
 2 8 1 0 0 6 5 . 1 4 6 1 0 6 3
 écailles sur la peau.—No. 156. (cent cin-
 8 1 . 0 6 3 6 2 2 . 6 3 1 7 0 2 1 2 0 4 5
 quante-six.) Le persiflage est la raison d'un
 1. 8 4 . . 0 2 5 2 . 2 0 4 0 2 2 0 3
 fat, comme le duel est l'honneur des fri-

Conversational Style.

merveilles du monde. Ce fut aussi cette reine qui, la première, signala encore son amour et sa douleur en buvant les cendres de son époux, pour qu'il ne fit toujours qu'un seul tout et qu'un seul être avec elle. Le nom d'Artémise, devenu proverbial, est donné aux veuves inconsolables.

684. Un ecclésiastique, passant dans les rues de Paris, fut inondé d'eau bouillante par une fenêtre. Il s'essuya, se sécha du mieux qu'il put, et regagna sa maison d'un pas chancelant. Arrivé le visage gonflé et à moitié épilé, sa nièce, sa gouvernante, jetaient les hauts cris; elles l'excitaient à la vengeance. "Mon Dieu! qu'avez-vous fait à ces misérables?" — "Je les ai remerciés."

— "Remerciés! eh! de quoi?" — "De ce qu'ils n'avaient pas jeté la marmite, car au lieu de m'échauder la tête ils me l'auraient cassée."

685. Un particulier assez riche avait une fille qu'il aimait, mais si difforme qu'il fallait être son père pour la supporter. Voulant la pourvoir, il imagina de la marier à un aveugle. Il trouva son homme. Quelque temps après, il arrive dans l'endroit un oculiste, qui, disait-on, avait rendu la vue à plusieurs aveugles, et on engage le beau-père à y conduire son gendre. "Je m'en garderai bien," répond-il: "s'il rendait la vue à mon gendre, celui-ci me rendrait ma fille; restons chacun comme nous sommes."

0 = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-j?..... (*) Sounded letter: je.

— Compound vowels: jai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brilliant, sioner.
brillant, sionneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\dot{1}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	each	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

$\check{4}$ 0 $\check{4}$. 62 $\dot{2}$. $\check{2}$ 0 θ 2 $\dot{2}$. 63 $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$
 pons. Pour se permettre de persifler les
 $\check{4}$ θ 0 3 . $\check{4}$. $\dot{2}$ θ 6 4 $\dot{2}$. 0 $\tilde{5}$ 8 1 $\check{4}$ $\dot{1}$
 autres, il faut être soi-même un Caton; et
 8 $\tilde{1}$ τ $\check{4}$. $\check{2}$. $\tilde{5}$ 8 1 $\check{4}$ $\check{4}$. 0 $\dot{2}$. 63 θ $\dot{1}$ 0
 quand on est un Caton, on ne persifle pas.
 6 $\tilde{1}$ 0 6 $\tilde{3}$ 8 $\tilde{1}$. 0 6 $\check{2}$ 0 . $\tilde{1}$ θ 5 . 0 $\dot{1}$
 No. 157. (cent cinquante-sept.) Dans une pe

Conversational Style.

686. Le père de lord Audley, ayant un grand besoin d'argent, s'adressa à son fils pour lui en emprunter; celui-ci lui en ayant refusé, il loua aussitôt une échoppe de savetier devant la porte du lord, et y pendit un écriteau sur lequel étaient écrits en gros caractères ces mots: "Bottes et souliers à ressemeler de la manière la plus solide, et au meilleur marché possible, par Philippe Thickness, père de lord Audley." Les conséquences de cette inscription sont faciles à deviner: l'écriteau disparut le lendemain.

687. Un jeune homme, qui croyait avoir des talents pour le théâtre, vint un jour trouver le directeur du spectacle de Covent-Garden. Celui-ci le renvoya à Kean, de-

vant lequel il déclama quelques vers d'une façon vraiment pitoyable. "Jouez-vous comédie?" lui dit ce célèbre acteur. — "monsieur, j'ai joué le rôle d'Abel dans la chimiste." — "Vous vous trompez." répondit Kean avec cet air goguenard que tout le monde lui connaissait; "c'était le rôle de Caïn, car je suis sûr que vous avez mal créé Abel."

688. Un roi de Portugal, voulant écrire au pape, dit à un de ses courtisans d'écrire de son côté pendant qu'il écrirait du sien, que la dépêche qui se trouverait la meilleure serait envoyée. Les deux lettres achevées, le roi ne put se dissimuler que celle du courtisan était préférable, et le lui dit. Le co-

ϕ = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery-céleri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zéle*.
 τ = *сп* and *ш* as in *site*: *snagrin*, *snérif*. $\check{7}$ = o and j sounding like *zh*, as z in *azure*: *je*, *mer*, &c.
 $\bar{8}$ = k and c like k: *kilogramme*, *Calamité*..... $\check{8}$ = o as in *oats*: *oaze*, *Goblia*, *Goblia*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qéon	—uhg
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

3.0 3..0 2 4 3̂ 6̂ 2 2̂ 7̂ 3̂ 0̂ 6̂ 2̂ 1 2̂ 0̂ 2̂ 0̂
 tite ville de province, le régisseur avait fait
 2̂ 0̂ ̂ 5. 1 0 3 7 ̂ 1 4̂. 3 3 1. 4̂ 1
 mettre sur l'affiche : L'Amour Filial, ou La
 7̂ 1̂. 0̂ 2 4 0̂. 3̂ 3 2̂ 6 2 4̂ 1 2̂
 Jambe de Bois. L'imprimeur se trompa, et
 3. 1 1 1 6̂ ̂ 1 7̂ 1̂. 0̂ 3 3 1. ̂ 4̂
 mit à la place : La Jambe Filiale, ou

Conversational Style.

tisan ne lui répond que par une profonde révérence, et court prendre congé du meilleur de ses amis. "Il n'y a plus rien à faire pour moi à la cour," lui dit-il : "le roi sait que j'ai plus d'esprit que lui."

689. D'Alençon était bossu et dévoré de la manie de passer pour homme d'esprit, quoiqu'il n'en eût que médiocrement ; aussi l'abbé de Pons, autre bossu, qui avait beaucoup de mérite, disait de lui, avec une espèce d'indignation : "Cet animal-là déshonore le corps des bossus !" C'est le même abbé de Pons qui appelait chacun de ces messieurs mon cher confrère, mais qui, au préalable, disait à tout bossu : "Monsieur avoue-t-il ?"

690. Un auteur avait présenté à Voltaire

un manuscrit en le priant de lui en dire son avis. Voltaire, ayant gardé l'ouvrage quelques jours, le rendit en disant : "Je l'ai lu, et j'y ai même changé quelque chose." L'auteur parcourt son manuscrit, et, ne trouvant aucune rature, commence à croire que Voltaire n'a pas même regardé l'ouvrage. "Allez jusqu'au bout," dit Voltaire. Arrivé là, il trouve effectivement une correction. Voltaire avait effacé la lettre *n* du mot *fin*, et l'avait remplacé par un point d'exclamation, (*fi* !)

691. Henri IV, empereur d'Allemagne, surnommé le Grand, après avoir long-temps étonné l'Europe par ses victoires, son autorité et sa magnificence, se vit, à la fin de

0 = Silent letter : *ennemi*..... ̂ = Half audible letter : *vois-jé* ?..... (°) Sounded letter : *jé*.

— Compound vowels : *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters : *tui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *en* in { *brillant, sioner*..
brillant, sioner..

A			E									
1	¹ â	¹ an	¹ en	¹ ient	2	² e	² é	² è	² ê	² eu	² eu	² eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	abb	baker	air	where	as	nich	e
patte la	pâte	ancêtres	servie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	enc

Practical Parsing of French Sounds.

¹ ⁴ ² ^{4 0} ^{6 1 0} ^{6 3 8 1}
L'Amour de Bois.—No. 158. (cent cinquante
^{0 53} ¹ ⁵ ^{6 2} ⁴ ⁴ ^{4 6 2} ^{1 8} ^{5 0}
huit.) A un sermon prononcé dans une pa
^{4 6 6 0} ² ⁸ ¹ ¹ ^{4 0} ⁰ ⁴ ⁰ ⁴
roisse de campagne, tout le monde fondait
¹ ¹ ^{0 0} ^{6 4} ⁵ ^{2 3 6} ¹ ⁸ ² ⁸ ⁵
en larmes, sauf un paysan. Quelqu'un

Conversational Style.

ses jours, détrôné par son propre fils, et réduit à demander à l'évêque de Spire de lui accorder, dans son église, une prébende laïque, lui représentant qu'ayant étudié et sachant chanter, il y pouvait faire l'office de lecteur ou de sous-chantre; et ce qui mit le comble à cette humiliation, c'est que cette misérable prébende lui fut refusée.

692. Quelques auteurs ont cru que le mot cordonnier venait tout naturellement des souliers de cordes que l'on portait autrefois, ou des cordons qui nouaient les souliers de cuir; mais ils se sont trompés. On écrivait jadis cordonnier, parce que le bon cuir venait dans ce temps de Cordoue, en Espagne; or, les cordonniers, qui ne se piquaient que d'em-

ployer de bons cuirs, disaient qu'ils ne voulaient que du cuir de Cordoue; et c'est là que leur est venu le nom de *cordonnier*, insensiblement *cordonniers*.

693. Les femmes bourgeoises des siècles passés affectaient de ne se vêtir que de gris ou de gris; elles ne portaient le blanc que dans les plus grandes occasions. On se rappelle que, dans l'*École des Femmes*, Molière dit expressément qu'il veut que la femme soit toujours vêtue de gris, et prenne le noir qu'aux grands jours de deuil. Il y avait même une étoffe particulière consacrée à l'usage bourgeois, et les filles de cette classe en reçurent le nom de *grisettes*, qu'elles ont toujours conservé.

6 = s as in seal, bliss : telle, rosse; and c like s : celery-celeri. 6 = z, and s like z : zeal, rose.
 7 = ch and sh as in she : chagrin, souffrir. 7 = o and j sounding like sh, as z in azure : zèle.
 8 = x and c like k : kil, programme, calamité. 8 = o as in oste : osse, coiffe.

A					E									
1	â	î	î	î	2	ë	é	è	ê	ê	eu	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cut	cut	cut	cut
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cut	cut	cut	cut

Practical Parsing of French Sounds.

d'avoir fait une perte considérable au jeu
 sans dire un seul mot: Je ne m'en étonne
point, dit quelqu'un; les grandes douleurs
 sont muettes.—No. 160. (cent soixante.) Quatre

Conversational Style.

quesne était calviniste. Ce marin eut la noble hardiesse de lui dire: "Sire, quand j'ai combattu pour vous, je n'ai pas examiné si vous professiez une autre religion que la mienne."

697. Le maréchal duc de Gramont racontait souvent que, pendant ses dernières guerres d'Allemagne, trois soldats ayant commis des actions pendables, il s'était trouvé obligé d'en punir au moins un des trois pour l'exemple. Au lieu de décider leur sort par des billets, on les fit jouer aux dés. Le premier amène quatorze, le second dix-sept, et le dernier, qu'on regardait déjà comme la victime, prenant les dés d'une main aussi assurée que s'il n'eût eu rien à craindre, fit raffe de

six. "Parbleu!" dit-il, "si je jouais l'argent, je ne serais pas si heureux."

698. Gresset, retiré à Amiens, fréquentait une maison où l'un des plus brillants esprits de la province consistait à proposer et à deviner des énigmes. Gresset, qui voulait autrefois se faire un genre de plaisir provincial par le jeu, proposa un jour l'énigme suivante:

"Je suis un ornement qu'on porte sur la tête."
 "Je m'appelle chapeau: devines-tu, Gresset?"

On se mit généralement à rire; mais un qu'un qui ne riait pas, après avoir réfléchi sérieusement, se leva en criant: "C'est moi; c'est une perruque."

699. Un enfant s'était obstiné à dire:

6 = s as in seal, bliss: sille, rosse; and o like s: celery-celeri. 7 = z, and s like z: zeal, rose: zèle.
 7 = ch and sh as in she: chagrin, schérif. 7 = g and j sounding like sh, as z in azure: se, sort.
 8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats: oaze, coble, etc.

A			E									
1	â	î	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ë	œ	œ
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ë	œ	œ
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	as	capit	r
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	cent us	

Practical Parsing of French Sounds.

n'en croyez rien.—(Maximes Persanes.)

No. 161. (cent soixante et un.) Le philosophe

Cratès, ayant reçu un soufflet d'un certain

Nicodromus, ne tira point d'autre vengeance

Conversational Style.

qui arrivait souvent, pour une cause ou pour une autre, l'offensé était autorisé à les amener par l'oreille et à la leur pincer fortement s'ils faisaient résistance. De là l'expression conservée, *se faire tirer l'oreille*.

702. L'empereur Commode, fils d'Antonin, avait changé son nom en celui d'Hercule, fils de Jupiter. En conséquence il ne sortait, à l'exemple de ce héros, que vêtu d'une peau de lion et armé d'une massue, pour dompter, disait-il, les monstres qu'il rencontrait. Ces monstres étaient les pauvres et les estropiés, auxquels il faisait lier les jambes; puis, leur distribuant des éponges qu'il les obligeait de lui jeter à la tête au lieu de pierres, il tombait sur ces misérables et les assommait

à coups de massue. (*Dictionnaire Etymologique*.)

703. Un journal anglais, qui pousse le magnétisme de ses railleries, a publié ce suit: "M. Halse, le professeur de magnétisme animal, ayant établi que, durant le sommeil artificiel de ses sujets, ils voyaient très-nettement au dedans d'eux-mêmes, le marquis de Londonderry a demandé qu'une semblable épreuve fût pratiquée sur lui-même. Il ne fallait rien de moins, et il a été pour le convaincre. Une fois endormi, le seigneurie a jeté les yeux dans l'intérieur de son cerveau....mais elle a déclaré n'y rien voir."

704. Un paysan, chargé de fagots, est

6 = a as in *soal*, *bliss*: *sallo*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and r sounding like sh, as z in *azure*: *se*, *sur*: *so*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = a as in *oats*: *oaze*, *codlin*, *ozer*.

I					O							U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	i	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—hung
en	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

que de faire écrire au bas de sa joue en-
flée par ce soufflet: *Nicodromus* fecit. Al-
lusion plaisante à l'usage des peintres.—
No. 162. (cent soixante-deux.) Ce ne fut

Conversational Style.

dans les rues : "Gare! gare!" Un petit-maître, en passant, est accroché par les fagots, et son habit est déchiré. Il veut en être payé, et conduit l'homme chez le commissaire. Le paysan ouvre la bouche sans articuler une parole. "Êtes-vous muet, mon ami?" lui dit le commissaire. — "Non, non, monsieur," dit le plaignant, "il fait le muet; quand je l'ai rencontré il criait à tue-tête : Gare!" — "Ah! cela étant, vous avez tort de vous plaindre," dit le commissaire en renvoyant les parties,

705. Le grand Condé avait un jour à sa table un vieil évêque porteur d'une grande barbe, et un jeune abbé neveu du prélat. L'abbé, s'apercevant que son oncle avait

lâissé tomber de la soupe sur sa baïe, lui dit à demi-voix : " Monseigneur, vous avez de la soupe dans la barbe de votre grandeur." Le prince, qui l'entendit et qui n'était pas accoutumé à voir traiter personne de grandeur en sa présence, dit à l'évêque : " Voilà votre neveu, monsieur, qui vous avertit que vous avez de la soupe dans la grandeur de votre barbe."

706. *Mau* était autrefois une abréviation de *mal* ou *mauvais*; *Mauétant* pour *maléasant*; *mau-gréter* pour *mal-agréer*; *mau-dire* pour *mal-dire*; *mau-conseil* pour *mal* ou *mauvais conseil*. De là le nom de *Mauconseil*, donné long-temps à une rue de Paris, où l'on supposait que Jean-sans-Peur avait con-

[illegible]

A			E									
1	â	î	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ceur	ex
patte la	patte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	oux	ex

Practical Parsing of French Sounds.

80 ¹ qu'en 1588, (quinze cent quatre-vingt-huit.)
 80 ⁴ qu'on commença à se servir de voitures en
 Angleterre; avant ce temps, la reine Eliza-
 beth paraissait dans les cérémonies pu-

Conversational Style.

qu'en 1407 le mauvais dessein, ou écouté le mauvais conseil, d'assassiner Louis, duc d'Orléans. *Sade*, dans le vieux langage, signifiait *doux, charmant, agréable*. Ainsi de *mau* et de *sade* est né *maussade*, mal-agréable.

707. Le czar Pierre-le-Grand était sujet à des transports de fureur dans lesquels il ne se connaissait plus. Le Fort, son ami plutôt que son favori, — Le Fort, le premier auteur des réformes de la Russie, — était le seul qui pût alors, avec l'impératrice Catherine, rappeler l'empereur aux principes de la raison et de la justice. Revenu à lui, il rougissait de ses emportements involontaires, et s'écriait avec un air confus et du ton de la douleur: "Hélas! j'aurai pu réformer ma-

nation, et je ne pourrai me réformer: même!"

708. Le mot de *bachelier* est ancien: notre langue; il signifiait autrefois un homme à marier; et une jeune fille se mariait *bachette*. Il y avait des bacheliers en fait d'armes, comme des bacheliers en droit, en médecine et en théologie. Lors que Charles V, roi de France, présenta à Duguesclin l'épée de connétable, ce brave et modeste guerrier répondit: "Sire, je ne suis qu'un pauvre bachelier dans le métier d'armes." Charles insista, et Duguesclin eut l'arme honorable que son maître lui offrait.

709. Alphonse, roi d'Aragon, était re-

6 = a as in *real*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*.
 8 and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oate*: *gaze*, *Goblin*, *Guy*.

I					O							U		
3	â	î	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

3.0000 4 2 1 8 4.0 20 32.0 6 4
 bliques montée en croupe derrière son
 7 1 2..1 6 1 0 6 4 66 1.0 .. 4 0 5
 chambellan.—No. 163. (cent soixante-trois.) Un
 8 1 0 4 0 2 2.64...00 2 2 0 106 1
 grand nombre de personnes étaient rassem-
 2 0 4 . 20 5 2 1 ~ 00 5 2.0 2 1
 blées pour les funérailles d'un père de fa-

Conversational Style.

voir les bijoux d'un joaillier avec plusieurs de ses courtisans. Il fut à peine sorti de la boutique, que le marchand courut après lui, pour se plaindre du vol qu'on lui avait fait d'un diamant de grand prix. Le roi rentra chez le marchand, et fit apporter un grand vase plein de son. Il ordonna que chacun de ses courtisans y mît la main fermée, et l'en retirât tout ouverte. Il commença le premier. Après que tout le monde y eut passé, il ordonna au joaillier de vider le vase sur la table. Le diamant s'y trouva.

710. L'empereur Néron disputait le prix des jeux olympiques, isthmiques, pythiens, néméens, et de tous les autres jeux de la Grèce. Un Grec, habile chanteur, mais

mauvais courtisan, ayant eu l'imprudence de chanter mieux que l'empereur, Néron fit monter sur le théâtre les acteurs qui lui servaient de ministres, dans l'exécution de la pièce. Ils se saisirent du musicien, et, l'ayant adossé à une colonne, ils lui percèrent la gorge avec des stylets dont le monstre avait eu soin de les munir, et qu'ils tenaient cachés dans des boîtes d'ivoire.

711. Le carrossier de M. de Talleyrand attendait depuis long-temps le paiement d'une superbe voiture fournie au ministre des affaires étrangères. Il se présente devant l'excellence, son mémoire à la main. "On vous doit; il faut que vous soyez payé; rien de plus juste."—"Ah! citoyen ministre,

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-j^h*?..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jaî, quî, pri^e, pri^{ent}*. — Diphthongs and combined letters: *lui, pri^e, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor*.
brilliant, acrobate.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fât-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

$\tilde{0}$ mille. $\tilde{5}$ Un 18 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{0}$ 1 $\tilde{2}$ $\tilde{0}$ $\tilde{4}$ $\tilde{3}$ 0 $\tilde{3}$ 0
 au moment où le convoi sortait : Messieurs,
 $\tilde{4}$ 4 $\tilde{1}$ $\tilde{4}$ $\tilde{0}$ 8 $\tilde{4}$ 4 6 4 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{2}$ 0 6 $\tilde{2}$ 0 0
 voilà monsieur qui sort. — No. 164. (cent
 6 4 6 $\tilde{1}$ $\tilde{0}$ 8 1 $\tilde{0}$ $\tilde{2}$ 0 $\tilde{3}$ $\tilde{0}$ 6 $\tilde{4}$ $\tilde{1}$ $\tilde{4}$ $\tilde{0}$
 soixante-quatre.) Les livres sont, en toute

Conversational Style.

quel service!" — "Il n'y a pas de service là-dedans." — "Que de reconnaissance!" — "Vous ne m'en devez pas." — "Vous voulez donc bien me dire que je serai payé?" — "Sans doute." — "Mais quand?" — "Quand? Vous êtes bien curieux!"

712. Swift, étant prêt à monter à cheval, demanda ses bottes; son domestique les lui apporta. "Pourquoi ne sont-elles pas nettoyées?" lui dit le doyen de Saint-Patrick. — "C'est que vous allez les salir tout-à-l'heure dans les chemins, j'ai pensé que ce n'était pas la peine de les décrotter." Un instant après, le domestique ayant demandé à Swift la clef du buffet: "Pourquoi faire?" lui dit son maître. — "Pour déjeuner." —

"Oh!" reprit le docteur, "comme vous aurez encore faim dans deux heures d'ici, ce n'est pas la peine de manger à présent."

713. Je me souviens qu'un jour d'hiver, conduit par mon mauvais génie, je rencontrai un homme qui se sert à tout propos du mot *prendre*. Après qu'il m'eut touché dans la main, "Je viens," dit-il, "de prendre la promenade, en laquelle j'ai pris un plaisir extrême; mais comme le jour prend son déclin, je me retire chez moi pour aller prendre l'air du feu; car si je tardais davantage j'aurais peur de prendre un rhume. Et vous, monsieur, quel parti prenez-vous?" — "Mais vous le voyez, monsieur, je prends le parti de prendre patience."

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céleri*. $\tilde{0}$ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = sh and sn as in *she*: *snagrin*, *snérif*. $\tilde{7}$ = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *zure*, *céne*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\tilde{8}$ = o as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *cultural*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\ddot{2}$	$\acute{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	each	er
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seu

Practical Parsing of French Sounds.

$6\check{2}$ $3\sim 2$ — Sévigné. — No. 165. ($6\tilde{1}0'$ cent $6466\tilde{1}\cdot 0$ soixante-cinq.) Un
 3 34 $1\cdot 0$ $17\check{2}\cdot 0$ $\tilde{5}$ $\hat{3}$ θ $\tilde{5}$ 3θ $\check{2}\theta 4$
 bibliomane achète un livre un prix exor-
 3 $\tilde{1}0$ $6\check{2}$ $3\tilde{3}$ $7\check{2}\cdot$ 53 $3\cdot$ $\tilde{4}$ $\check{4}3$
 bitant. C'est bien cher, lui dit-on. — Oui,
 $\check{2}\theta 3\cdot$ $\check{2}$ $4\cdot 0$ $\cdot 1\cdot \theta$ $\check{2}0$ 3 $\tilde{4}$ $\cdot 0$ $\check{2}\cdot$
 mais il est fort rare. — Mais si on venait à

Conversational Style.

la cause ; il s'approche et aperçoit dans l'auge une cuiller d'argent. Dans ce moment arrive la cuisinière, fort étonnée de tout ce bruit. "Sotte que vous êtes," lui dit sa Seigneurie, ils ont raison de grogner, les pauvres animaux ; vous ne leur avez donné qu'une cuiller pour eux tous."

717. Louis XIV avait entendu vanter le lord Stair comme un homme si bien élevé, qu'il n'avait jamais commis la moindre impolitesse. "Je le mettrai à l'épreuve," dit le monarque, qui s'y connaissait. A quelques jours de là, le roi invite lord Stair à une promenade ; la portière du carrosse ouverte : "Montez, milord," dit le prince. Milord Stair obéit ; il entre le premier. "On

ne se trompe pas," dit le roi, "dans le caractère que l'on donne à cet homme-là ; un autre que lui eût fait des façons, et m'eût fort impoliment refusé par ses cérémonies."

718. Il y a de l'ostentation à refuser les bienfaits dont on pourrait faire un bon usage pour les autres ou pour soi. Xénocrate refusa un jour cent mille livres qu'Alexandre lui offrait, en disant qu'il n'en avait pas besoin. Alexandre, plus philosophe, en fut renforcé, que Xénocrate, s'écria avec étonnement : "Comment ! n'avez-vous pas besoin ?" Toutes les richesses de Darius n'ont pu me suffire pour obliger mes amis, et vous ne pouvez dis-

6 = s as in seal, bliss : selle, rose ; and c like s : colery-céleri. θ = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, sérénité. $\check{7}$ = o and j sounding like zh, as z in azure : ze, sure, cize.

8 = k and c like k : kilogramme, calamité..... $\check{8}$ = o as in oats : oase, coblin, crâne.

I					O							U		
3	â	î	ẽ	ĩ	4	à	ô	ó	ô	ô	ô	5	û	ũ
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique anchor anchor anchor	stock-not awe no-woe you mood wash wrong queen qbeen —uhng				école adore côte cou coûte roi rond bu bûche chacun									
cri	crie	injuste	Européen	moutien										

Practical Parsing of French Sounds.

le réimprimer?—Le réimprimer! fi donc!

personne ne l'achèterait, [also achèterait.] —

No. 166. (cent soixante-six.) On disait à

Louis XIV [quatorze] que le maréchal de

Conversational Style.

buer aux vôtres cent mille livres! Quelle misérable philosophie!"

719. Jean Bart avait un fils; ce fils avait à peine atteint sa dixième année, que son père, qui voulait en faire un marin comme lui, le fit monter sur un vaisseau avec lequel il allait en course. Dans son voyage il fit rencontre d'un corsaire, auquel il ne manqua pas de livrer le combat. A la première volée que le corsaire lâche sur le vaisseau ennemi, Jean Bart jette les yeux sur son fils, et croit apercevoir quelque marque de frayeur. "Qu'on l'attache au grand mât," dit-il à ses matelots; et il l'y fait laisser pendant tout le combat.

720. L'acteur Larive, devant jouer le rôle

de Titus, dans la tragédie de *Brutus*, va trouver Voltaire pour répéter avec lui le rôle. Il le trouve étendu sur son lit, et dans une prostration effrayante, (c'était huit jours avant sa mort.) "Ah! mon ami, je ne puis plus m'occuper des vanités du monde; je me meurs." — "Ah! monsieur, j'en suis bien affligé, car je dois jouer demain Titus." A ces mots le moribond ouvre les yeux, se soulève en s'appuyant sur le coude. "Que dites-vous, mon ami? vous jouez demain Titus? Il n'y a plus de mort qui tienne; je veux vous faire répéter."

721. Ce fut très-peu de jours avant sa mort que le poète Patrice composa la pièce qui suit :

O = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-j'ai*?..... (•) Sounded letter: *j'ai*.

— Compound vowels: *j'ai, qu'il, prie, prie.* — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches.*

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, signer.*
brillant, seigneur.

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ai	au
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	right	to
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	so

Practical Parsing of French Sounds.

30 1.0 4 8 2. 3. 1 2 0 4 0 2 0 8 4 0 1.0
Villars, auquel il avait donné le commande-
 1 0 .0 1. 2 8 2 0 2 0 3 3 6 2 0 1 0 2.0
ment de l'armée, y faisait bien ses affaires
 7 2 .0 8 4 0 3 0 2 4 2 0 3. 3 2. 1 8 4.
Je le crois, dit le roi, mais il y fait encore
 3 2 0 2 0 3 2 . . 0 0 6 1 0 6 4 6 6 1.0
mieux les miennes.—No. 167. (cent soixante

Conversational Style.

Je rêvais cette nuit que, de mal consumé,
 Côte à côte d'un gueux l'on m'avait inhumé.
 Moi, ne pouvant souffrir ce fâcheux voisinage,
 En mort de qualité, je lui tins ce langage :
 "Retire-toi, coquin, va pourrir loin d'ici ;
 Il ne t'appartient pas de m'approcher ainsi.
 — "Coquin !" ce me dit-il d'une arrogance extrême,
 "Va chercher tes coquins ailleurs ; coquin toi-même :
 Ici tous sont égaux : je ne te dois plus rien ;
 Je suis sur mon fumier, comme toi sur le tien."

722. La témérité de Charles XII, qui
 l'avait si souvent exposé à la mort, la lui fit
 trouver au siège de Frédérickshald, le 11 de-
 cembre, 1718, lorsqu'il visitait, sur les neuf
 heures du soir, les travaux du siège à la
 lueur des étoiles. Une balle, qui l'atteignit
 à la tempe droite, le fit expirer subitement.

Cependant il eut encore la force de mar-
 cher par un mouvement naturel, la main sur
 garde de son épée. A ce spectacle, l'écuyer
 Mégret, homme singulier et indifférent,
 dit à ceux qui se trouvaient présents : "Voilà
 là la pièce finie ; allons souper."

723. M. B..., parvenu de 1830, à l'âge
 avancé, voyé depuis plusieurs années sa femme
 au ménage ; il l'a remplacée par deux domestiques
 qu'il appelle ses gens. Dernièrement la conversation
 suivante s'établit entre M. B... et ses gens, par le trou de la serrure.
 travers la porte de son antichambre : "Êtes-vous
 là, Pierre?" — "Oui, monsieur." — "Que faites-vous?" — "Rien, monsieur." — "Et vous, Jean, êtes-vous là?" — "Où

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = c and s sounding like sh, as s in *share* : *se*, *sure*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *collie*, *gate*.

I					O					U		
3	â	î	ë	ï	4	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique pique	ancho	ancho	ancho		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	faux	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	cotte	roi	rond	bu
												ba
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 2 0 . 4 2 0 6 2 0 1 4 2 . 0 5 . 0 2 .
 sept.) On pressait la toilette d'une mer-
 2 ~ 2 0 8 3 . 0 2 . 10 2 . 1 4 6 2 . 1 4 . 0
 veilleuse qui devait aller à l'observatoire
 4 . 4 . 5 . 0 2 8 3 6 0 2 5 . 0 2 4 0
 pour voir une éclipse de lune. Ne vous
 3 8 3 2 2 1 0 3 . 2 . 0 4 0 6 3 2 0 1 1 8 4 1
 inquiétez pas, dit-elle; monsieur Arago a

Conversational Style.

monsieur." — "Que faites-vous?" — "Monsieur, j'aide Pierre." — "Quand vous aurez fini, vous viendrez me donner mes bottes."

724. Louis XIV parlait un jour du pouvoir que les rois ont sur leurs sujets; le comte de Guiche osa prétendre que ce pouvoir avait des bornes; mais le roi, n'en voulant admettre aucune, lui dit avec emportement: "Si je vous ordonnais de vous jeter dans la mer, vous devriez, sans hésiter, y sauter la tête la première." Le comte, au lieu de répliquer, se retourna brusquement et prit le chemin de la porte. Le roi lui demanda avec étonnement où il allait. "Apprendre à nager, sire," lui répondit-il. Louis XIV se mit à rire, et la conversation en resta là.

725. Un Arabe, égaré dans le désert, n'avait pas mangé depuis deux jours et se voyait réduit à mourir de faim. En passant près d'un de ces puits où les caravanes viennent abreuver leurs chameaux, il voit sur le sable un petit sac de cuir. Il le ramasse, il le tâte: "Alla soit béni!" dit-il; "ce sont, je crois, des dattes ou des noisettes." Plein de cette douce espérance, il se hâta d'ouvrir le sac; mais à la vue de ce qu'il contenait: "Hélas!" s'écria-t-il douloureusement, "je croyais que c'était au moins des noisettes, et ce ne sont que des perles."

726. Pélisson était laid au point que mademoiselle Scudéri lui reprochait, en plaisantant, d'abuser de la permission de l'être.

O = Silent letter: *ami*..... O = Half audible letter: *vois-j*..... (•) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pré*, *pré*. — Diphthongs and combined letters: *ai*, *pré*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *ex* in { *brillant*, *sûr*.
brillant, *seigneur*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eû
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	right	us
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	craie	us

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{4}$ 8 $\check{4}$ 0 .0 $\tilde{4}$ $\acute{2}$ 0 $\check{4}$. $\hat{4}$ 3. 2 1 0
 beaucoup de bontés pour moi, il fera re-
 8 4 0 $\tilde{1}$ 6 $\acute{2}$ 6 $\tilde{1}$ 0 6 4 6 6 $\tilde{1}$.0 0 53.
 commencer.—No. 168. (cent soixante-huit.) Le
 8 4 7 $\check{2}$ 5 4 .0 5 6 6 0 $\check{2}$ 3 $\tilde{1}$ 0 $\acute{2}$.6 $\acute{2}$
 cocher du roi de Prusse l'ayant versé, Fre-
 $\check{2}$ 3. $\tilde{1}$ 1 $\tilde{1}$ 6 5 .0 8 4 $\acute{2}$.0 $\check{2}$ $\check{4}$ $\tilde{1}$ 1
 déric entra dans une colère épouvantable

Conversational Style.

Un jour, un peintre le rencontre dans la rue et le prie d'entrer un moment dans son atelier. Pélisson entre et s'assied. Le peintre esquisse les principaux traits de sa figure. Pélisson s'excuse de cet excès d'honneur. "Monsieur," dit le peintre, "je n'abuserai pas plus long-temps de votre complaisance; je vous remercie d'avoir bien voulu me fournir, pour un tableau d'église dont je suis chargé, le modèle le plus approchant du di-able."

727. Un des traits qui fait le plus d'honneur au sexe est celui des femmes de la ville de Weinsperg, assiégée par l'empereur Conrad III. Alarmées sur le sort de leurs époux, elles demandèrent permission de sor-

tir de la ville avec ce qu'elles pourraient emporter. L'empereur, persuadé que ces femmes pourraient emporter ne serviraient pas à grand'chose, accéda à leur demande. Chaque femme sortit emportant son mari sur le dos. Conrad, ému d'un pareil trait, blâma ces femmes de l'éloge le plus grand qui leur avait été mérité.

728. Toutes le fois que Caton donnait son avis dans le sénat, il terminait par ces mots: "Il faut détruire Carthage," (*Delenda est Carthago.*) Dans une séance où l'on discutait sur la guerre avec cette puissance, Caton montre à ses collègues une figue. "Pourquoi," dit-il, "croyez-vous que cette figue soit cueillie? A en juger par sa fraîcheur,

6 = s as in seal, bliss : selle, roses ; and c like s : celery-celeri. $\hat{6}$ = z, and s like z : zeal, rose : zèle
 7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. $\check{7}$ = o and s sounding like sh, as z in azure : ze, nose
 8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... $\check{8}$ = o as in cats : gaze, cobble, cat

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	road	bu	bâche	chacune

Practical Parsing of French Sounds.

Eh bien, lui dit le cocher, c'est un malheur :
et vous, n'avez-vous jamais perdu une ba-
taille?—No. 169. (cent soixante-neuf.) La plus
grande occupation de l'empereur Domitien

Conversational Style.

il y a peu de temps. Eh bien ! cette figue pendait à l'arbre il n'y a que trois jours, et elle vient de Carthage ! Jugez combien l'ennemi est près de nous ! » La guerre fut à l'instant décidée.

729. L'auteur de *Gil Blas*, Le Sage, est le premier sourd en qui on ait remarqué une grande gaieté. Elle allait jusqu'à la causticité. Il semblait se réjouir de son infirmité. Il ne pouvait entendre qu'à l'aide d'un cornet. "Voilà mon bienfaiteur," disait-il, en tirant ce cornet de sa poche. "Je vais dans une maison ; j'y trouve des visages nouveaux ; j'espère qu'il s'y rencontrera quelques gens d'esprit ; je fais usage de mon cher cornet. Je vois que ce ne sont que des sots ; aussi-

tôt je le resserre en disant : “ Je vous défie de m’ennuyer. ”

730. On assure que tous les ans, le jour de la Saint-Barthélemy, Voltaire était attaqué d'un frissonnement involontaire qui lui occasionnait une fièvre périodique de vingt-quatre heures, tant était grande l'impression que l'idée du massacre de la Saint-Barthélemy avait faite sur lui. "Ceci," écrivait le marquis de Villette à madame de Villevielle en 1777, "ceci est un fait que je me défendais d'abord de croire, mais que j'atteste aujourd'hui, et dont toute la maison de M. de Voltaire est témoin depuis vingt-cinq ans. Cette fièvre a été le génie de la *Henriade*."

731. Le chantre d'un célèbre chapitre se

0 = Silent letter : *ann⁰mi*..... ̐ = Half audible letter : *vois-j[̐]?*..... (•) Sounded letter : *j[•]*

— Compound vowels : *jaï, quî, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *iul, prié, Dieu, riches*.

Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and en in { brilliant, signor.
brilliant, soprano.

A			E									
1	â	î	î	î	2	ë	é	è	ê	é	eu	eu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	é	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cupr	us
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seu

Practical Parsing of French Sounds.

2 2 0 . 0 5 2 2 0 4 7 0 0 4 0 17 4 . 0 4
 était de tuer des mouches. Nous ajouterons
 8 0 4 . 2 2 . 0 5 . 0 1 3 2 . 0 3 ~ 0
 que, pour le faire d'une manière digne d'un
 1 . 0 2 4 3 3 . 2 0 1 3 2 . 1 2 .
 empereur romain, il les enfilait avec un
 4 3 6 4 4 . 6 1 0 6 4 6 6 1 .
 poinçon d'or. — No. 170. (cent soixante

Conversational Style.

trouvait fort offensé de voir un lutrin élevé auprès de sa place. Dans sa colère, il pria un jour Boileau d'en parler à M. le premier président comme de l'affaire du monde la plus sérieuse. Boileau s'acquitta de sa commission. "Voilà un beau sujet pour un poème épique," lui dit ce magistrat, "et vous devriez y travailler." — "Il ne faut jamais dépiter un fôu," reprit le poète: "si je fais quelque ouvrage là-dessus, je vous le présenterai, et vous serez complice de ma folie." Dès ce jour-là même il commença son poème du *Lutrin*.

732. Louis XIV, dans les derniers jours de sa vie, ne sortait plus qu'en chaise à porteurs, et témoignait une grande bienveillance

pour un nommé Daigremont, son porteur devant, qui ouvrait la portière. Cette préférence royale fut saisie par les courtisans et de très-grands personnages ne dédaignèrent pas de descendre jusqu'à Daigremont. A ce sujet, le duc de Lauzun, dit un jour au maréchal de Tessé, dans le salon de M. de Tessé: "Maréchal, donnez-moi un peu de tabac, mais du bon, de celui que vous prenez le matin avec M. Daigremont, le porteur de chaise."

733. La Gabrielli, célèbre chanteuse, ayant demandé cinq mille ducats à l'impératrice pour chanter pendant deux mois à Pétersbourg, l'impératrice répondit: "Je ne paie sur ce pied-là aucun de mes feld-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *juste*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *coblin*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
péque	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qéen	—uhng
cri	cris	injuste	Européen	soutien	écolo	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

³⁶ ²⁰ 10632...00 6 ⁴ . ³ 63 4 0 ² 0 1 • 6 0
 dix.) Les assiettes sont ainsi nommées parce
 8 ² .000 1 • 8 0 ² 0 1 6 0 ⁴ ⁴ ⁴ 0
 qu'elles marquent les places où l'on doit
 6 1 0 6 0 4 • 1 1 0 ¹ ¹ 0 5 0 3 ² 0 6 3 2
 s'asseoir à table. Pendant plusieurs siè-
 8 0 0 ⁵ 4 • 6 ⁴ • 0 ³ 6 ⁴ ² ¹ ⁴ 0
 cles un morceau de pain coupé en rond

Conversational Style.

chaux." — "En ce cas," dit la Gabrielli, "votre Majesté n'a qu'à faire chanter ses feld-maréchaux." L'impératrice paya les cinq mille ducats. La même chanteuse disait un jour à un vice-roi: "Il ne me plaît pas de jouer aujourd'hui. Qu'on m'emprisonne, qu'on me maltraite; on peut me faire crier, mais me faire chanter, non."

734. On reprochait au maréchal de Villars de s'engraisser dans le commandement des armées. Sans s'épouvanter de ce que l'envie disait sur son compte, il écrivit au roi: "Sire, j'ai mis le Palatinat à contribution; j'en ai tiré d'assez grosses sommes. Avec un tiers j'ai payé votre armée, avec un second j'ai retiré les billets de subsistance

qu'on avait donnés l'année dernière aux officiers faute d'argent, et avec le troisième j'ai engraisné mon veau." Et le roi lui répondit: "Vous avez bien fait d'y pourvoir, sans quoi j'y eusse pourvu moi-même."

735. Brancas, que La Bruyère a peint dans le *Distrain*, versa dans un fossé; il s'y établit si bien, qu'il demandait à ceux qui allaient le secourir ce qu'ils désiraient de son service: toutes ses glaces étaient cassées, et sa tête l'aurait été s'il n'avait été plus heureux que sage. Toute cette aventure ne fit aucune distraction à sa rêverie. Le lendemain, madame de Sévigné lui manda qu'elle lui apprenait qu'il avait versé, qu'il avait pensé se rompre le cou, qu'il était le seul

O = Silent letter: ennemi.....Ô = Half audible letter: vois-jô?.....(•) Sounded letter: jê.

— Compound vowels: jâi, quî, prîe, prîent. — Diphthongs and combined letters: lui, priê, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes.....~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, signor. brillant, seigneur.

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capit	ur
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sau

Practical Parsing of French Sounds.

6 2. 2 0 10 6 3 2. 0 0 1 7 1. 0 8 4 3. 0
servait d'assiette à chaque convive.

No. 171. (cent soixante et onze.) On deman-

2. 1 4 0. 1. 8 3 5 3 1 2 0 4 0 2
daît à Lockmann qui lui avait donné les

2 3 2 0 3 6 3. 0 2 1 6 1 7 2. 0 6 2 6 4
premiers principes de la sagesse: ce sont

Conversational Style.

dans Paris qui ne sût point cette nouvelle, et qu'elle voulait lui en marquer son inquiétude.

736. Louis XV, allant à Choisy, M. de Nédonnelles, officier des gardes-du-corps, anglomane décidé, galopait à l'une des portières de la voiture; et, comme il avait plu beaucoup, à tout moment il éclaboussait le roi, qui avait baissé la glace. "Nédonnelles," lui cria le roi, "vous me crottez!" — "Oui, sire," répondit l'officier, à l'anglaise. On devine que Nédonnelles avait entendu: Vous trottez. Louis XV, ne saisissant pas la méprise, leva la glace de mauvaise humeur, et dit à ceux qui l'accompagnaient: "Parbleu! voilà un trait d'anglomanie qui est un peu fort!"

737. Anciennement *tournois* était le nom d'une petite monnaie bordée de fleurs de lis qui tirait son nom de la ville de Tours où elle était battue. Plus tard ce fut une simple dénomination, opposé à *parisis*. On appela cent livres tournois cent francs, et quelque monnaie qu'ils fussent comptés, sans addition ni diminution; au lieu que cent livres parisis signifiait cent francs avec l'augmentation du quart en sus, c'est-à-dire cent vingt cinq livres. Cette différence vient originairement de celle qu'il y avait autrefois entre les monnaies de Tours et celles de Paris.

738. Quatre soldats de l'empereur Joseph II, ayant été convaincus du crime de des-

6 = s as in *seal, bliss*: *selle, rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal, roses*: *zèle, roses*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin, schérif*. 7 = o and j sounding like sh, as x in *axe*: *je, jure, axe*.
 8 = k and c like k: *xilogramme, calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gaze, coblin, culture*.

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	no
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ans

Practical Parsing of French Sounds.

⁴ ³ ⁶⁰ ⁸² ⁶² ²⁰ ⁸⁵ ⁴ ⁴ ¹ ⁷³⁶⁰
Odry **ce** **que** **c'était** **qu'un** **odontalgiste** :
⁶ ² ² ⁴ ³ ³ ⁵ ⁰⁴ ⁰ ⁰ ⁸³ ³⁰ ¹⁰
C'est, **répondit-il**, **un** **homme** **qui** **dit** **rare**.
¹ ⁰ ¹ ² ³ ² ² ⁸³ ¹⁰ ¹ ⁷⁰ ⁰⁰ ⁰
ment **la** **vérité** **et** **qui** **arrache** [*and also emphatically*] **arrache**]
¹ ¹⁷ ⁴⁰ ⁵ ⁴ ⁰ ⁴ ²⁰ ⁴ ⁴
la **mâchoire** **d'un** **autre** **pour** **faire** **mouvoir**

Conversational Style.

qu'elle prenait à sa perte. Le doge répondit à l'ambassadeur que "cela ne devait point l'étonner, puisque la sérénissime république pratiquait en cela cette leçon de l'apôtre, de "se réjouir avec ceux qui sont dans la joie, et de s'affliger avec ceux qui sont dans l'affliction."

741. En 1789, les désordres dans les spectacles étaient presque habituels. Il arriva un soir, au Théâtre-Français, que le parti patriote se battit à coups de poings dans le parterre, contre le parti aristocrate, à une représentation d'*Iphigénie*; et comme on supposait que les loges étaient remplies principalement de ces aristocrates, on jeta des pommes contre plusieurs. La duchesse

de Biron, qui en reçut une sur la tête, l'envoya le lendemain à M. de La Fayette en lui écrivant: "Permettez, monsieur, que je vous offre le premier fruit de la révolution qui soit venu jusqu'à moi."

742. Lagrange-Chancel, étant à Paris, avait fait des paroles fort jolies, sur un air nouveau. Un petit-maître s'en disait l'auteur dans un café, et en recevait les compliments de l'assemblée. Le hasard y amena Lagrange: à peine y fut-il entré qu'un de ses amis, qui en connaissait le véritable auteur, voulant mortifier le petit-maître, dit à Lagrange: "Tenez, voilà monsieur qui se dit l'auteur de ces paroles qui courent sur tel air." Lagrange, avec un sang-froid qui fit rire les

6 = s as in *scal*, *bliss*: *sello*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *more*, *côte*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gate*, *Gobba*, *culture*.

I					O					U				
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	5	5̂	5̃	5̄	5̅
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wasb	wrong	queen	q̄een	—uhng
cri	crie	injuste	Europ̄en	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 632̂...0 6 1̂ 0 6 4 66 1̂...0 .. 2̂ 2̂ 2̂ 2 2
la sienne.—No.173.(cent soixante treize.)Le
 2̂...0 2 4̂...0 3.70 v 1 2̂... 8 3̂ 2̂ 2̂... 4̂ 0 63
père de lord Bridgewater, qui était aussi
 1 4̂ 2̂ 0 .0 6 2̂ 7 0 4̂ 0 8 2̂ .0 61 2̂ 84
amoureux de ses chevaux que de sa déco-
 1 3 4̂ .0 4̂... 2̂ 1 7 10.0 3̂ 2̂...0 1 2̂ 0 2̂...
ration de l'ordre de la Jarretière, avait fait

Conversational Style.

le monde, répondit : " Pourquoi monsieur ne les aurait-il pas faites ? Je les ai bien faites, moi ! "

743. M. Oghières, riche banquier à Paris, ayant été chargé de faire composer une marche pour un des régiments de Charles XII, s'adressa au musicien Mouret. La marche fut exécutée chez le banquier en présence de ses amis, tous grands connaisseurs. La musique fut trouvée détestable. Mouret remporta sa marche, et l'inséra dans un opéra qu'il fit jouer. Le banquier et ses amis allèrent à son opéra ; la marche fut très-applaudie. " Eh ! voilà ce que nous voulions," dirent-ils à Mouret : " que ne nous donniez-vous une pièce dans ce goût là ?....."

— " Messieurs, vous l'avez rejetée, c'est la même."

744. Personne ne fut plus sobre que le docteur Franklin, qui avait appris de Plutarque que la sobriété est le premier médecin de l'homme. Étant garçon imprimeur, il voulut essayer de vivre de pain et d'eau, et il vécut six semaines, travaillant fort, ne mangeant qu'une livre de pain par jour, et ne buvant que de l'eau, sans qu'il eût aperçu aucun affaiblissement du corps ou de la santé. Sa mère, à qui on demandait pourquoi son fils menait une vie si étrange, répondait : " C'est qu'il a lu un fou de philosophe, un certain Plutarque. Mais je le laisse faire, il s'en lassera bientôt."

0 = Silent letter : *enemi*..... 0̂ = Half audible letter : *vois-jū* ?..... (.) Sounded letter : *jū*.

— Compound vowels : *jāi, qūi, priē, priēnt*. — Diphthongs and combined letters : *lūi, priē, Dīu, richēs*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ∞ Liquid articulations : as *ll* and *ox* in { *brilliant, sioner.*
brillant, sionneur.

A			E									
1	â	î	î	î	2	ë	é	è	ê	ê	ê	ê
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	achir	e
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux se	

Practical Parsing of French Sounds.

2 8 3 0 5 . 1 4 . 0 2 6 4 . 2 8 5 3 0 4 0 :
écrire sur la porte de son écurie: Honni
 6 4 0 8 3 1 . 3 1 6 0 6 1 0 6 4 6 6 1 . 0
soit qui mal y PANSE.—No. 174. (cent soixante
 8 1 4 . 0 0 3 1 7 4 0 2 4 0 6 3 0 2 . 0 0
quatorze.) Si la chose est possible, elle est
 2 . 0 6 3 2 . 0 0 2 . 3 4 0 6 3 0 2 . 0 0 6 2 0 0
faite; si elle est impossible, elle se fera.

Conversational Style.

745. Le comte d'Alets, passant par Lyon, fut conduit chez le lieutenant du roi, qui, ne le connaissant pas, le reçut avec hauteur et lui dit: "Mon ami, vous arrivez de Paris; que dit-on dans ce pays-là?"—"Des mes-ses," répondit le comte.—"J'entends bien; mais quel est le bruit commun?"—"Celui des charrettes et des fiacres."—"Mais je vous demande ce qu'il y a de nouveau?"—"Des pois verts." Le lieutenant, surpris qu'on osât lui répondre de cette sorte: "Mon ami, comment vous appelez-vous?"—"Les sots à Lyon m'appellent mon ami, et à Paris on m'appelle le comte d'Alets."

746. Bourdaloue et Massillon, nés l'un et l'autre avec une mémoire ingrate, étaient

obligés d'avoir recours à leur manuscrit presque toutes les fois qu'ils exerçaient le ministère de la parole. Ils sentaient alors sur une espèce d'humiliation combien ils dénuiaient le plaisir qu'on avait à les entendre. L'évêque de Clermont (Massillon) en eut un tel dégoût pour la chaire, qu'il ne voulut plus y monter pendant les vingt dernières années de sa vie. Pressé un jour de déclarer auquel de ses sermons il donnait la préférence: "A celui," dit-il, "que je sais le mieux."

747. Madame de Sévigné disait à l'un des juges qui avaient condamné au supplice du feu la fameuse Voisin: "Monsieur, il doit être une chose bien cruelle que de faire

6 = s as in seal, bliss: selle, rosse; and c like s: celery-céleri. 6 = z, and s like s: zeal, rose: zèle, rose.
 7 = ch and sh as in she: chagrin, chérif. 7 = c and j sounding like zh, as z in azure: ze, rose, zèle.
 8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats: gaze, cobble, cathe:

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i, î	in	en	ien		o	ou	ô	oi	on	u	û	un		
pique pique	anchor anchor	anchor anchor	anchor anchor		stock-net awe	no-see	you	need wash	wrong	queen queen	—uhug			
cri cri	injuste	Européen	soutien		école	adens	côte	cou coûte	roi	road	bu bûche	chacun		

Practical Parsing of French Sounds.

4. 10 3 5̂ 4̂ 3 36 0 2̂ 3 1̂ 600 81
Mot attribué au ministre des finances, Ca-
 4. . . 0 1̂ 2̂ 4̂ 60 1 5. 0 1. . . 0 2̂ 2̂ 3. 0
lonne, en réponse à une femme de mérite,
 8 3 53 30 2̂ 0 8 2̂ . 00 1 2̂. 5. 0 8 1̂ 60 1 53 . 0
qui lui disait qu'elle avait une grâce à lui de-
 1̂ 2̂ 6 1̂ 0 6 4 66 1̂ . 0 8 3̂ 00 2̂ 6
mander.—No.175.(cent soixante-quinze.) Ves-

Conversational Style.

brûler une femme à petit feu." — "Oh! madame," reprit le criminaliste, "il y a de certains petits adoucissements en faveur du sexe." — "Eh quoi! monsieur, est-ce qu'on les étrangle?" — "Non, mais on leur jette des bûches sur la tête; les garçons des bourreaux leur arrachent le corps avec des crocs...." Madame de Sévigné n'avait-elle pas raison de dire que ces petits adoucissements lui faisaient grincer les dents?

748. "De quel pays est donc ce grand jeune homme, dont le jargon est si singulier et les manières si empruntées?" demande une dame. On lui répond: "De la Flandre." Deux jours après, se retrouvant avec les mêmes personnes: "Où est donc," dit-

elle, "ce grand flandria?" On rit, et le nom de *flandrin* est resté à tous les hommes grands, secs et peu maniérés. D'autres tirent l'origine de ce mot des chevaux flamands, qui sont maigres et élancés, et que les connaisseurs distinguent des autres chevaux par le nom de *chevaux flandrins*, ou plutôt qu'on appelle tout simplement *flandrins*.

749. Un des principaux acteurs de la Comédie-Française s'arrêta court dans une tragédie à ce passage:

"J'étais dans Rome alors...."

Il eut beau recommencer deux ou trois fois, il ne put jamais rattraper le fil du rôle. A

0 = Silent letter: *ennemi*..... ̂ = Half audible letter: *vois-jū?*..... (̂) Sounded letter: *jū*.
 — Compound vowels: *jāi, qūi, priē, priēnt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ILL* and *ON* in { *brillant, sionor.*
brillant, sionneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cepr	v	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sex	

Practical Parsing of French Sounds.

^{1 63 3̃ 62 43 1̃0 65 • 2 4̃ 3̃0 •0 4̃ 3 •}
 pasien, se voyant sur le point de mourir, dit
^{1 62 6̃ 1 30 1 • 5 •0 106 2̃ 3 •0 1 0̃ 3̃ •}
 à ses amis, par une assez fine raillerie de
^{1 5 163 4̃ 2̃ 4 3̃ 0 8 3 2̃3 3̃ 2̃ 0}
 l'adulation des Romains, qui déifiaient leurs
^{1̃ •0 2̃ 0 1 2̃ 1 4 •0 7 2 6 1̃ 0}
 empereurs après la mort: Je sens que

Conversational Style.

la fin, voyant qu'il n'y avait pas moyen d'en sortir, et que le souffleur distrahit ou déconcerté le laissait là maladroitement, il regarda celui-ci d'un air de hauteur, en lui disant avec un ton de dignité:

"Hé bien, dis donc, maraud, que faisais-je dans Rome?"

750. Avant l'invention de l'imprimerie, les manuscrits étaient si chers, qu'ils se vendaient par contrats aussi bien circonstanciés que pour un bien de vingt ou trente mille francs. Antoine de Palerme, secrétaire d'Alphonse d'Aragon, vendit sa maison pour faire l'acquisition du manuscrit de Tite-Live; et, dans une lettre qu'il écrit à Alphonse, il

prie ce prince de juger lequel a fait un plus leur marché, ou de lui, qui a vendu sa maison pour acheter le Tite-Live de Pogge, ou de Pogge, qui a vendu le manuscrit de Tite-Live. Un prince moins savant qu'Alphonse n'eût pas été embarrassé.

751. Un abbé s'était proposé pour jouer toute sorte de rôles dans une troupe de comédiés. Il citait les grandes et petites pièces comme lui étant très-familières. On lui confia un rôle assez important; il ne demanda que deux jours pour l'apprendre. C'était la répétition arrivé, il se présente au théâtre. Il ne fut pas difficile de juger, à sa confusion, qu'il y montait pour la première fois. On le presse de réciter, il reste muet.

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6̃ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̃ = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *jur*, *jeu*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8̃ = o as in *gate*: *caze*, *coblin*, *caze*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	â	â	â	â	â	â	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

je deviens dieu. — No. 176. (cent soixante-seize.) Cromwell [and Cromwell] faisant son entrée triomphale à Londres, on lui fit remarquer l'affluence du peuple qui accou-

Conversational Style.

terrogé sur son embarras, il dit qu'il n'a jamais représenté que dans le trou du souffleur. "*Souffler n'est pas jouer*," lui dit-on, et ce mot devint proverbe.

752. Baron, quoique âgé de soixante-quinze ans, voulait encore remplir des rôles de très jeune acteur, comme ceux de *Britannicus*, d'*Antiochus*, etc. Or, il arriva qu'un jour les spectateurs, choqués de voir que le personnage de *Britannicus*, prince à peine sorti de l'enfance, était rempli par un septuagénaire, ne purent s'empêcher de rire et d'interrompre le spectacle. Baron, sans se déconcerter, s'avance sur le devant du théâtre, se croise les bras, et après avoir regardé fixement le parterre, s'écrie en poussant un

profond soupir: "Ingrat parterre que j'ai élevé!" Et il continua son rôle.

753. Boursault disait un jour à l'abbé T**, de l'Académie Française, et qui avait de grands talents pour la chaire: "Monsieur, Dieu vous demandera compte un jour de vos talents enfouis. Il vous dira: 'Je t'avais donné la grâce, la force, l'onction, l'éloquence, en un mot, toutes les qualités nécessaires à un prédicateur; et tu as résisté à ce que je souhaitais de toi.'" — "Encore passe," lui répliqua l'abbé, "le reproche sera honnête; au lieu qu'il dira à tant d'autres: 'De quoi vous êtes vous mêlé de prêcher? Je vous avais donné gratuitement le talent de vous taire, et malgré moi vous avez parlé.'"

O = Silent letter: *ennemi*..... O = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (*) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priê, prîent*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sénéral*.
brillant, sénéral.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	ê	eu
fat-ah	arn	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	capit	as
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	se

Practical Parsing of French Sounds.

rait de toutes parts pour le voir. Il y
 aurait autant, dit-il, si l'on me conduisait
 à l'échafaud. — No. 177. (cent soixante-dis-
 sept.) Un petit prince d'Italie envoya dire

Conversational Style.

754. Un certain Aster, s'étant offert à Philippe, roi de Macédoine, comme un excellent tireur qui ne manquait jamais son coup sur les plus petits oiseaux, Philippe lui répondit : "Je vous prendrai à mon service lorsque je ferai la guerre aux étourneaux." Aster, piqué de cette réponse, s'étant jeté dans une place que le roi de Macédoine assiégeait, tira une flèche sur laquelle était écrit : *A Philippe, roi de Macédoine*, et lui creva l'œil droit. Philippe fit rejeter la flèche dans la ville, avec cette inscription : *Si Philippe prend la ville, Aster sera pendu*. La ville fut prise, et Aster fut pendu.

755. Un homme de mérite disait dans un café : "Il est bien singulier qu'on ne m'ait

jamais proposé de place ; cependant j'ai fait quelque chose ; je crois l'avoir prouvé." — "Ne voulez-vous pas," lui répondit-on, "que les emplois aillent vous chercher ?" — "Pourquoi pas ?" répliqua-t-il. "On me trouverait bien si je volais un emploi." La Bruyère a dit : "Rendez-vous digne de quelque emploi ; le reste ne regarde pas, c'est l'affaire des autres. Mais je voudrais qu'il y eût un comité de métiers destiné à déterrer les gens utiles, et il y en a un pour déterrer les fripons."

756. Je renie Dieu, était autrefois un mot assez usité dans certains moments d'impatience et d'emportement. Henri IV en a pris l'habitude de proférer ce mot sacré.

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rose* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 7 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = c and s sounding like sh, as x in *azure* : *je*, *sur*, &c.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oate* : *oaze*, *oobin*, &c.

A			E									
1	â	î	ē	ī	2	ǔ	é	è	ê	ē	eu	eu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	each	r
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	oui	et

Practical Parsing of French Sounds.

No. 178. (cent ^{6 1̄ 0} soixante-dix-huit.) Le mus-
 cien ^{63 3̄} Simonide ^{63 4 3 0} priait ^{3 2̄ 0} Thémistocle ^{τ 2̄ 36 48 θ} de faire
 à sa ^{1 61} recommandation, ^{0 8 4 0} quelque ^{1̄ 163 4̄} [in rapid utterance] quelque ^{8 2̄ 8 0}
 chose ^{7 4 θ 0} d'injuste. ^{3̄ 7 5 6 θ} Si ^{63 7 0} je ^{4̄ 0} vous ^{4 4 θ 2̄ 0} proposais d-

Conversational Style.

moitié prose, moitié vers. Il intitula ce livre *Mémoires de Phébus*, écrit le plus ennuyeux et le plus obscur qu'on puisse lire. C'est cet ouvrage qui donna lieu à l'expression: "C'est du phébus," pour dire c'est du style boursoffé et inintelligible.

759. Saunderson, qui, bien qu'aveugle, occupa d'une manière si distinguée la chaire de mathématiques de l'université de Cambridge, se trouvant un jour dans un cercle très-nombreux, remarqua qu'une dame qui venait de sortir, et dont il n'avait jamais ouï parler, avait de fort belles dents. Comme sa remarque était juste, on lui demanda sur quoi il l'avait fondée. "Je n'ai point," dit-il, "de motifs de croire cette dame insensée.

J'ai donc supposé, comme j'ai entendu qu'il riait toujours, que ce ne pouvait être que pour qu'on remarquât ses dents." Saunderson avait deviné juste.

760. On sait que Beaumarchais était le fils d'un horloger. Un homme de la ville le voyant passer avec un très-bel habit dans la galerie de Versailles, s'approcha de lui et lui dit: "Parbleu, monsieur de Beaumarchais, je vous rencontre à propos. Ma montre est dérangée; faites-moi le plaisir d'y venir la réparer." "Volontiers, monsieur le marquis; mais je vous préviens que je suis fort malade de la tête." "Pure modestie, monsieur; voyez-y de près." Beaumarchais prend la montre et la laisse tomber sur la pavé. "Mille excu-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céléri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *sérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *ser*.
 8 = x and o like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *galle*.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qûeen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	ba	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

chanter faux en plein théâtre, y consenti-
riez-vous? lui dit Thémistocle.—No. 179. (cent
soixante-dix-neuf.) Mademoiselle Quinault,
en parlant d'une femme qui revenait cent

Conversational Style.

monsieur le marquis; je vous avais bien dit que je ne suis pas adroit."

761. Dans les XIII^e et XIV^e siècles, les médecins intitulaient *quid pro quo* les chapitres où au lieu de telle ou telle drogue, ils en substituaient une autre équivalente ou meilleure; les apothicaires, au lieu des drogues ordonnées qu'ils n'avaient pas, en donnaient de leur chef d'autres moins bonnes. De là l'expression proverbiale: "Il faut se garder du *quid pro quo* des apothicaires." Avec le temps, le *quid pro quo* s'est changé en *quiproquo* pour les gens à qui une lettre de plus ou de moins ne fait rien, et insensiblement pour tout le monde, qui a appelé quiproquo toute sorte de méprise.

762. On devait manger une dinde aux truffes à une table où se trouvait M. de Bufon. Avant le dîner, une vieille dame demande au Pline moderne où croissent les truffes: "A vos pieds, madame." La vieille ne comprend pas. On lui explique que c'est aux pieds des *charmes*; elle trouve charmants le compliment et le complimenter. Vers la fin du repas, quelqu'un fit la même question au savant naturaliste, qui, ne faisant pas attention que la dame d'avant dîner se trouvait là, dit tout naturellement: "Aux pieds des vieux *charmes*." La dame qui l'entendit ne le trouva plus si charmant.

763. Boileau lisait à Louis XIV un endroit de l'histoire de sa vie où il était ques-

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû?*..... (*) Sounded letter: *jê*.

— Compound vowels: *j'ai, qu'il, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, honor, brilliant, seigneur*.

A			E									
1	â	ā	î	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	eu eur
fat-ah	arm	an	encore	encore	es	ebb	baker	air	where	us	enph	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	symême	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

4 0 6 5 . 1 2 . 0 3 2 4 . 2 8 2 . 0 0
fois sur la même idée, pour peu qu'elle la
 8 5 0 3 8 1 . 0 3 0 2 0 6 2 . 0 0 1 . . 0 2 8 3 .
crût piquante, disait: Cette femme ne quitte
 7 1 2 0 5 . 0 7 4 3 7 4 0 0 8 2 . 0 0 1 . 2 0 1
jamais une jolie chose qu'elle n'en ait fait
 5 . 0 2 3 0 0 6 1 0 8 1 0 3 0 1
une bêtise.—No. 180. (cent quatre-vingt.) Fan-

Conversational Style.

tion du voyage que ce prince avait feint de faire en Flandre, et dans lequel il avait tout à coup rebroussé chemin, pour tourner du côté de l'Allemagne. A ce mot *rebrousser*, le roi arrêta tout à coup le lecteur. Tous les courtisans, tous, jusqu'à Racine, qui était présent, se rangèrent du côté du prince, et blâmèrent avec lui l'expression *rebrousser*. "Sire," dit Boileau avec autant de fermeté que de respect, "quand il n'y a dans une langue qu'un seul mot propre à exprimer une idée, il faut le conserver."

764. Un commissionnaire des vivres, chargé de l'approvisionnement de l'armée que commandait le maréchal de Villars, fut convaincu des malversations les plus criantes

dans sa partie. Le commandant, informé de sa conduite, lui dit: "Je vais faire instruire votre procès, et je veux vous faire pendre." — "Oh! que non, monseigneur," dit le fournisseur. "Vous vous méprenez. Jamais on n'a fait pendre un homme comme ça." — "Comment!" dit le maréchal, "et pourquoi pas?" — "Monseigneur, c'est qu'on ne pend pas un homme qui a cent mille écus la disposition de celui qui peut le faire pendre."

765. Si les idées de justice et de bonne naissance qui règnent aujourd'hui avaient eu la même influence dans le xv^e siècle, le continent d'Amérique, au lieu de porter ce nom, aurait été connu par celui de Colombie.

6 = s as in *seal*, *bliss*: *scille*, *rosse*; and c like s: *celery*, *céléri*. 0 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = eu and sh as in *she*: *chagrins*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *rose*, *shérif*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oats*, *colitis*, *ocean*.

A			E									
1	â	î	ē	ī	2	ě	é	è	ê	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	eu
let-eh	arm	amere	encore	encore	us	ebb	beker	air	where	us	capit	ur
petite la	pâte	ancêtres	avvie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	crux	ur

Practical Parsing of French Sounds.

6 2 2 0 6 1 4 0 8 4 0 6 1
célèbre sa propre gloire.—No. 181. (cent
 8 1 0 3 0 5 4 8 1 4 0 3 2 0 6 3
quatre-vingt-un.) Au xiv^e [quatorzième] siè-
 0 2 4 3 0 6 4 2 0 1 1 3 0 1 8 1
cle, les boutiques s'ouvraient à Paris à qua-
 0 0 2 0 5 1 3 1 2 0 1 0 2 0 6 4
tre heures du matin; à présent elles sont à

Conversational Style.

vin des clercs; et le droit qu'on payait aux officiers municipaux quand on était reçu bourgeois, le vin de bourgeoisie. Le pot-de-vin est toujours en grande faveur; ses variétés se sont multipliées à l'infini.

768. Les livres sont des amis qu'il faut pouvoir traiter familièrement. J'aime la lecture, et la reliure est sa plus grande ennemie. S'il y a une profession inutile, c'est celle des relieurs; elle ajoute à la cherté des livres, et nuit à leur usage; avec ce que coûtent les reliures, on aurait une autre bibliothèque. Mais on achète des livres comme des biscuits de Sèvres et des magots de la Chine. Cependant les livres sont faits pour être lus et relus, maniés et remaniés. Un *Horace* tout

neuf ne peut appartenir qu'à un sot. Les livres sont comme les olives; les poches sont les meilleures. (*Mercier.*)

769. *Se laisser mener par le nez.* 769. d'un homme faible qui ne voit, n'agit, ne pense que par ceux qui l'approchent. C'est une expression proverbiale et figurée nous vient des Grecs, qui l'ont tirée des buffles qu'on conduisait au moyen d'un anneau qu'on leur passe dans les narines. Charles, roi d'Angleterre, se laissait mener par le due d'York à qui il abandonnait les affaires de l'Etat. On lui fit dire à Killebrew (son fou) "qu'il ne devait avoir bien mal au nez." — "Pourquoi cela?" dit le prince. — "Sire, c'est qu'il a long-temps que votre Majesté se laisse

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*, *celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *zèle*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*. 8 = o as in *oats*: *oaze*, *oobin*, *oath*.

A			E									
1	â	î	î	î	2	ě	é	è	ê	é	eu	eu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu
fat-eh	crin	encore	encore	encore	un	ebb	baker	air	where	us	capt	us
patie la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ser

Practical Parsing of French Sounds.

•0 1 30 80 5̄ 3640 32̄ 2̄8 1 2̄ 30 461
de Paris, qu'un prisonnier déclaré innocent
 50 •08 4̄ 30 1• 1 8 1̄ •0 4••0 3•0 2̄
fût reconduit par la grande porte, dite belle
 4••0 62 83 1 40 2̄ 32̄ 1 2̄80 2̄063
porte; ce qui a donné lieu à l'expression
 4 2̄• 31•0 64• 3• 1• 1 2̄••0 4••0
proverbiale: Sortir par la belle porte.

Conversational Style.

encre, ni papier. Ils se servaient d'écorces
 d'arbres, ou de tablettes de cire, sur les-
 quelles ils gravaient avec un burin qu'ils
 appelaient style, ou stylet, comme nous fai-
 sons avec la plume sur le papier. Un des
 bouts de ce style, ou stylet, était plat, et on
 s'en servait pour effacer ce qu'on voulait
 changer. C'est en ce sens qu'Horace a dit:
 "*Sæpe stylum vertas.*"

Ajoutez quelquefois, et souvent effacez.

— Par une manière de parler figurée, on di-
 sait: "un beau, un bon, un mauvais style;"
 comme nous disons: "une belle, une bonne,
 une mauvaise plume."

773. Un élève en médecine se présente

à l'examen de la faculté avec une chemise
 jabot qui faisait honneur à sa blanchisseuse.
 Cela sortait de son gilet avec un éclat à
 loucher le professeur qui l'interrogeait. En
 effet le vieux docteur en était tout effrayé,
 et il prononça sur-le-champ qu'un si bel
 jabot ne devait pas appartenir à un méde-
 cin endaire bien savant. "Monsieur," dit-
 il, "pourriez-vous me dire ce que vous en-
 tendez par jabot?" Le candidat troublé par
 de grands yeux, les abaisse sur sa poitrine
 et regarde le professeur, et rougit. "Ah! mais
 vous ne savez pas ce que c'est qu'un jabot?"
 c'est le troisième estomac d'un dindon."

774. Les usages sont diversifiés chez les
 visages. Le blanc chez les Japonais.

6 = s as in *seal*, *bliss*; *selles*, *rosse*; and c like s: *celery*, *céleri*. 6̄ = z, and s like z: *zeal*, *rose*; *ze*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̄ = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *rose*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*. 8̄ = o as in *gate*: *case*, *cabin*, *case*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i, î	in	en	ien		o	ô	ou	où	oi	on		u	û	un
pique pique	anchor anchor	anchor			stock-not awe	no-woe	you	mood wash	wrong	queen queen	—uhng			
cri cri	injuste	Européen	soutien		école	adore	côte	cou	coûte	roi	rend	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

No. 183. (cent quatre-vingt-trois.) Les vir-
 gules sont de l'invention des grammairiens
 modernes, pour donner plus de clarté au
 discours. L'usage en était inconnu aux

Conversational Style.

la marque du deuil, et le noir celle de la joie. Ils montent à cheval à droite. Ils ne saluent ni de la tête ni de la main, mais du pied. Ils sont revêtus de leurs plus beaux habits dans la maison; ils les quittent quand ils sortent, et n'en portent que de mauvais. Un noble japonais atteint et convaincu d'un crime se couvrirait d'une nouvelle honte s'il demandait qu'on lui fit grâce de la vie; il tâche seulement d'obtenir qu'il lui soit permis de se tuer, ou de se faire tuer par un de ses parents, gentilhomme comme lui.

775. On lit dans l'Histoire Naturelle de M. de Buffon le trait suivant: "Un éléphant, maltraité par son cornac, s'en était vengé en le tuant. La femme du cornac, témoin de

ce spectacle, prit ses deux enfants, les jeta aux pieds de cet animal encore tout furieux, en lui disant: 'Puisque tu as tué mon mari, ôte-moi aussi la vie, ainsi qu'à mes enfants.' L'éléphant s'arrête tout court, s'adoucit, et, comme s'il eût été touché de regret, prend avec sa trompe le plus grand de ces deux enfants, le met sur son cou, l'adopte pour son cornac. Il l'adopta si bien qu'il n'en voulut jamais souffrir d'autre."

776. Marie Stuart étant sur l'échafaud, le bourreau voulut porter la main sur sa coiffure. "Mon ami," lui dit-elle, "de grâce ne me touche point." Alors elle appela ses femmes, qui lui ôtèrent le voile noir qu'elle portait, sa coiffure et quelques ornements.

O = Silent letter: *ami*..... Ø = Half audible letter: *vois-jà?*..... (*) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sionor*.
brillant, sionneur.

A			E									
1	â	ä	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	am	encore	encore	encore	us	ch	habier	air	where	us	night	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	leur

Practical Parsing of French Sounds.

^{8 2.6} ² ⁴ ^{1 3 0} ² ³ ^{0 0} ^{7 5 3.6} ^{4 3}
Grecs et aux. Latins. Les livres juifs ori-
^{4 3} ⁴ ^{6 4 0} ^{6 1 0} ^{4 3 0} ³ ^{3. 7 5. 0 0}
ginaux sont sans points ni virgules. -
^{6 1 0} ^{8 1} ⁰ ^{3 0} ^{8 1} ⁰ ^{5 1. 0}
No. 184. (cent quatre-vingt-quatre.) Plutarque
^{4 0} ¹⁰ ^{1 0} ^{8 0} ^{6 2 1.} ¹ ² ^{6 2} ³
nous apprend que César après ses tri-

Conversational Style.

Elle ne put empêcher cependant que le bourreau ne lui ôtât son pourpoint, le corps attaché à la jupe et d'autres vêtements, de manière qu'elle resta plus que légèrement vêtue en présence de quatre ou cinq cents personnes, auxquelles elle fit une sorte d'excuse de l'état d'indécence où on la réduisait : "Je ne suis pas," dit-elle, "accoutumée à une pareille toilette, ni à un pareil valet de chambre."

777. Rome n'eut point de loi contre le parricide avant l'an 652 de sa fondation. Ce fut à l'occasion d'un certain Publicius Maleolus, qui avait tué sa mère, qu'il fut décidé que les parricides seraient désormais cousus dans un sac de cuir de bœuf et jetés

à l'eau. Pompée, consul pour la seconde fois, en confirmant la loi qui avait réglé cette peine, y ajouta qu'on mettrait un coq, un chien, un serpent et un singe, tous en vie dans le sac des parricides. Le sac était si bien cousu que les condamnés ne mouraient point de l'eau, mais des actes de fureur qu'exerçaient sur leurs corps les animaux enfermés avec eux.

778. Les jurés crieurs de Londres, étant venus présenter à M. Miller le mémoire des frais d'enterrement de sa femme : "Comment, messieurs," s'écria-t-il, "six cents livres sterling pour un convoi funèbre !" — "Monsieur," reprirent les jurés, "un magnifique convoi ; six voitures et de plus douze che-

6 = s as in seal, bliss : selo, roess ; and c like s : celery-celeri. 0 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like zh, as z in azure : ze, rare, gaze.

c like k : kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate : gaze, cobbin, outworn!

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	ô	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	ave	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ning
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	road	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

omphes, traita le peuple romain en vingt-
deux mille tables à trois lits, d'où il résulte
que le nombre des convives devait être
d'environ deux cent mille.—No. 185. (cent

Conversational Style.

vaux, dix pleureurs.....croyez-vous que tout cela se donne pour rien? Nous ne pouvons pas en rabattre un sou.” — “Allons, allons, messieurs, faites-moi votre quittance; maintenant, que j’y réfléchis, je suis sûr que la pauvre femme aurait payé le double pour me faire enterrer; et je ne veux pas lui céder en générosité.”

779. Les paysans ont mille signes que nous n'avons pas pour prévoir le beau ou le mauvais temps; ce sont leurs baromètres, souvent plus infallibles que les nôtres. Ces signes sont fondés sur une constante observation. Newton, se promenant à la campagne, un livre à la main, passa devant un pâtre, à qui il entendit dire: “Ce gentilhomme ne

lira pas à la promenade, ou bien son livre sera mouillé.” En effet, Newton ne tarda pas à voir tomber la pluie. Il repasse et demande au pâtre: “À quoi, mon ami, astu jugé qu'il allait pleuvoir?” — “C'est,” répondit-il, “que mes vaches fourraient leurs museaux dans les haies.”

780. Octave et Antoine ont fait grand bruit dans le monde. Qu'étaient-ils autre chose que des scélérats sans pudeur, sans lois, sans honneur, sans probité, fourbes, ingrats, sanguinaires, qui, dans une république bien policée, auraient péri par le dernier supplice? Nous sommes encore éblouis de leur splendeur, et nous ne devrions l'être que de l'atrocité de leur conduite. Ces deux as

0 — Silent letter: *ami*, *ami*.....ô — Half audible letter: *vois*, *je*?.....(•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pris*, *pré*..... — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pris*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... — Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant*, *souper*.
brillant, *souper*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	beker	etr	where	us	caghr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sont

Practical Parsing of French Sounds.

8 1 0 3 0 6 3 • 2 8 1 • 3 1 • 3 2 3 1 3 3
quatre-vingt-cinq.) Le cardinal Imperiali di-
 0 2 0 3 • 3 1 4 3 0 0 4 • • 0 8 2 1 4 • 5 • 0
sait: Il n'y a point d'homme que la fortune
 2 3 2 • • 0 3 0 3 2 • 5 • 0 4 0 1 6 1 3 2 0
ne vienne visiter une fois en sa vie. Mais
 4 • 6 8 0 2 • • 0 2 • 0 4 • 0 1 0 2 • 1 1 • 0 6 2
lorsqu'elle ne le trouve pas prêt à la rece-

Conversational Style.

sassins se méfiaient tellement l'un de l'autre que, dans la conférence qu'ils eurent ensemble dans l'île du Reno, il fut convenu qu'ils se fouilleraient réciproquement, pour se mettre réciproquement à l'abri d'un coup de poignard.

781. Le célèbre grammairien Urbain Domergue était retenu au lit par un abcès à la gorge qui menaçait de le suffoquer. Son médecin s'approche et lui dit: "Si vous ne prenez ce que je vous ordonne, *je vous observe que...*"—"Et moi *je te fais observer*," s'écrie le moribond, transporté d'une scientifique colère, "que c'est bien assez de m'empoisonner par tes remèdes, sans qu'à mon dernier moment tu viennes m'assassiner par

tes solécismes. Va-t'en!" A ces mots, prononcés avec impétuosité, l'abcès crève, la gorge se débarrasse, et, grâce au solécisme, l'irascible grammairien est rendu à la vie.

782. En plusieurs lieux de l'Attique on célébrait tous les ans une fête en l'honneur de Bacchus, pour lui demander la fertilité des vendanges. On lui sacrifiait un bouc en haine du dégât qu'un animal de cette espèce avait fait aux vignes d'Icarius, qui le premier avait enseigné à les planter, et qui avait institué cette fête; après le sacrifice, l'on chantait et l'on dansait autour de l'autel. On appela pendant quelque temps cette réjouissance *trigodie*, c'est-à-dire, chanson de vendange; on l'appela ensuite *tragodie*, qui ne sig-

6 = s as in *seal*, *bliss*; *solle*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*; *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and z sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *cène*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *gobbin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	â	4	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ron	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

4. 2. 0 1. 1 4. 0 2 4. 0 1. 1
 voir, elle entre par la porte et sort par la
 0 2 0 6 1 0 8 1 0 3 0 6 3 6 1
 fenêtré.—No. 186. (cent quatre-vingt-six.) La
 1. 0 0 2 1 0 2. 5 1. 3 8 5 3 2 4. 3. 8 4 3
 Harpe menaçait un particulier, dont il croy-
 2. 1 4. 1 6 0 3 0 2. 0 2. 0 4 2. 1
 ait avoir à se plaindre, de le faire jouer en

Conversational Style.

nife autre chose que chanson de bouc, et c'est de là qu'est venue le mot de *tragédie*.

783. Un jeune écolier avait, sans mauvaise intention, cassé l'un des carreaux de l'étude. On ne s'en était pas encore aperçu, mais le pauvre enfant tremblait de peur chaque fois qu'on lui adressait la parole. Un dimanche, le curé de l'endroit vint présider le catéchisme, et interrogea quelques-uns des enfants parmi lesquels se trouvait le malheureux coupable. Le curé lui dit: "Qui est-ce qui a fait le ciel et la terre?" Tout préoccupé de son carreau, l'enfant répondit: "Monsieur, ce n'est pas moi." — "Comment, ce n'est pas toi?" — "Eh bien! monsieur, c'est moi, mais je ne le ferai plus."

784. Charles XII, roi de Suède, avait un jour, étant ivre, manqué au respect qu'il devait à la reine sa mère. Elle se retira dans son appartement, pénétrée de douleur, et y resta enfermée tout le lendemain. Comme elle ne paraissait pas, le roi en demanda la cause; on la lui dit. Il fit remplir un verre, et alla trouver cette princesse: "Madame," lui dit-il, "j'ai appris qu'hier, dans le vin, je me suis oublié à votre égard, je viens vous en demander pardon; et afin que je ne tombe plus dans l'ivresse, je bois ce verre à votre santé; ce sera le dernier de ma vie." Il tint parole, et depuis ce jour il ne but jamais de vin.

785. Une femme anglaise ayant demandé

0 = Silent letter: *can-emi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû*?..... (°) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priî, priîent*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sianor*, { *brilliant, seigneur*.

A			E									
1	â	î	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	ara	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	enigh	et
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	ta os	et	daté	système	tête	jeune	cœur	sur

Practical Parsing of French Sounds.

plein théâtre: Ah! monsieur, répondit l'au-
tre, la vengeance est bien cruelle: quoi!
vous voudriez me faire siffler?—No. 187. (cent
quatre-vingt-sept.) Un premier président de-

Conversational Style.

à un marchand de Gibraltar deux singes, *two monkeys*, orthographia, d'après sa prononciation, *too*; mais le *t* n'ayant pas été bien barré, le marchand lut 100 monkeys, de sorte qu'il lui fit la réponse suivante:—

"Madame: A la garde de Dieu et de John Will, pilote du vaisseau l'Hirondelle, je vous envoie cinquante singes que j'ai eu toutes les peines du monde à trouver; mais je vais faire faire des battues sur le rocher, et vous expédierai les cinquante autres aussitôt qu'ils seront pris."

786. Paris se soumit à Henri IV en 1594, aussitôt que ce prince eut embrassé la religion catholique. Il signala son entrée dans la capitale par un trait d'équité. Des ser-

gents venaient d'arrêter l'équipage de La Noue, pour des engagements que son illustre père avait pris en faveur de la bonne cause. Ce fier et valeureux officier alla se plaindre à l'instant d'une insolence si marquée. "La Noue," lui dit publiquement le roi, "il faut payer ses dettes; je paie bien les miennes." Après cela il le tira à l'écart, et lui donna ses pierreries, pour les engager aux créanciers à la place du bagage qu'ils lui avaient pris. (*Péréfize.*)

787. Dufresny avait lu à Lamoignon et à Saurin une de ses comédies qu'ils louèrent scandalusement et qui tomba de même. Fâché d'avoir été la dupe du jugement de ces messieurs, il dit au comte d'A***: "Je

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6̄ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *snagrin*, *snérif*. 7̄ = c and s sounding like sh, as s in *azure*: *ze*, *zure*, *cème*.

8 = k and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8̄ = o as in *cats*: *carr*, *coëlin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ôu	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qêeen	-uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	roué	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

mandait à Me. [maître] Langlois pourquoi
il se chargeait souvent de mauvaises causes.
Monseigneur, lui répondit l'avocat, j'en ai
tant perdu de bonnes, que je ne sais plus

Conversational Style.

ne veux plus lire mes pièces à des gens d'esprit. Désormais je n'en ferai lecture qu'à des gens qui seraient bien embarrassés de rendre raison du plaisir ou de l'ennui qu'on peut y prendre. Oui, j'aimerais mieux lire la comédie que j'ai actuellement, et qui doit être jouée bientôt, à de bonnes personnes, à des imbéciles même, qu'à de beaux-esprits. Tenez, monsieur le comte, voulez-vous que je vous la lise ?

788. Un prêtre et un commis-voyageur se trouvaient dans une voiture publique. Le commis, voulant se divertir aux dépens du saint homme, lui adressa la question suivante : "Quelle différence y a-t-il entre un âne et un évêque ?" Le prêtre, surpris, re-

garde l'impertinent, et lui répond, après quelques moments de silence, "qu'il n'en sait rien." — "C'est," reprend le spirituel questionneur, "qu'un âne porte sa croix sur le dos, et que l'évêque la porte sur la poitrine." "Et vous, monsieur," dit à son tour le prêtre, "savez-vous quelle différence il y a entre un âne et un commis-voyageur ?" — "Non." — "Eh bien ! ni moi non plus."

789. Henry IV, voulant faire connaître en un instant le caractère de ses différents ministres à un ambassadeur étranger, les fit venir successivement l'un après l'autre et leur dit : "Voilà une poutre qui menace ruine." Villeroi, sans même lever les yeux, conseilla de la faire changer sur-le-champ.

0 = Silent letter : *ami*. ̂ = Half audible letter : *vois-jâ ?* (°) Sounded letter : *jâ*.
— Compound vowels : *jaî, quî, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, priê, Dieu, riches*.
— Word tie : *des amis, les hommes*. ~ Liquid articulations : *as ill, and on in* { *brilliant, sioner*.

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

^{2 0 8 2 .. 0} lesquelles ¹ ^θ prendre.—No. 188. (^{6 1 0} ^{8 1 θ} cent quatre-
^{3 0 0 53.} ⁴ . 0. ^{4 0} ^{1 0} ^{6 2 4 0} ² ^{3 0} ¹
 vingt-huit.) On ne doit pas s'étonner, dit ma-
^{1 . 0} ^{2 0 8 2.} ^{6 3} ^{3 2 .. 37} ^{1 6 0} ² ^{1 . . 0}
 dame Necker, si l'intelligence des femmes
² ^{2 8 4 6 θ} ² ^{6 3} ² ^{4 2} ^{2 θ} ^{0 4 . . 0}
 est précoce, et si les progrès des hommes

Conversational Style.

Jeannin, après avoir regardé avec attention, avoua qu'il n'en apercevait pas le vice ; mais, pour ne rien risquer en cela, il crut qu'il était prudent de la faire voir aux gens de l'art. Sully vint ensuite, qui, consulté à son tour, répondit brusquement : "Sire, qui a pu vous donner cette terreur ? Cette poutre durera plus que vous et moi."

790. Phocion, avec la même vertu que les Aristide, les Socrate, les Démosthènes, et tant d'autres, fut aussi accusé, et condamné à boire la ciguë. Il avait, en allant au supplice, le même visage et la même contenance que lorsqu'il sortait de l'assemblée pour commander les armées, et que les Athéniens l'accompagnaient jusque chez lui au milieu

des acclamations et des louanges. Un homme du peuple, plus insolent que les autres, vint par-devant et lui cracha au visage. Phocion ne fit que se retourner vers les magistrats, et leur dit : "Quelqu'un n'empêchera-t-il pas cet homme de commettre de si sales indignités !"

791. Cambyse, roi de Perse, était fort adonné au vin. Un jour un de ses favoris, nommé Prexaspes, lui représenta qu'on trouvait à redire qu'il bût tant. "Je veux te faire voir," lui dit Cambyse, "que le vin ne m'ôte ni le jugement, ni l'adresse." Pour cet effet, après avoir bu plus qu'à l'ordinaire, le tyran ordonne qu'on lui amène le fils du favori, qu'on le lie à un arbre, et, s'adressant

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery-celeri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and r sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *o'ne*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate* : *gate*, *goblin*, *cultural*.

I				O							U		
3	â	î	ë	4	ô	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	û
i, î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
peque pique anchor anchor anchor stock-net awe no-woe you mood wash wrong queen queen —ung	cri	crie	injuste Européen soutien	école	adcre	côte	oou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 4 0 1. 3. 0 4 . 0 1..0 4 1 . . 0 8 2
 sont tardifs ; on ne parle aux femmes que
 5 2 1 0 2 4 0 4 . . 0 8 2 . 0 1 . 0
 du présent, et aux hommes que de l'ave-
 3. 6 1 0 8 1 0 3 0 2 . 5
nir. — No. 189. (cent quatre-vingt-neuf.) Un
 8 4 6 8 30 2 8 3 2 . 1 6 4 2 . 0 5 . 0 20 0 1 0
conscri écrivait à son frère une lettre dans

Conversational Style.

au père : "Si je ne perce," lui dit-il, "le cœur de ton fils avec cette flèche, tu auras raison de dire que j'ai tort de tant boire." Cambyse tire sur l'enfant, l'atteint, le renverse. Il le fait ouvrir, et il se trouve que la flèche l'a percé droit au cœur.

792. Sous l'empire de Napoléon 1^{er}, mademoiselle Bourgoïn, célèbre actrice du théâtre Français, logeait dans le faubourg Saint-Germain, à côté de madame la maréchale duchesse de Dalmatie ; leurs jardins n'étaient séparés que par un mur. Le chat de madame la maréchale vint trouver mademoiselle Bourgoïn, qui l'accueillit assez mal. De là une épître de madame la maréchale, conçue dans les termes qui conviennent à

une souveraine et signée : *Élisabeth Duchesse de Dalmatie*. A quoi mademoiselle Bourgoïn répondit par une lettre plus convenable et plus spirituelle, signée : *Iphigénie en Aulide*. L'empereur, qui en fut informé le lendemain, s'amusa beaucoup de cette querelle.

793. Une dame très-respectable étant un jour au chevet du lit d'une de ses filles qui était en danger de mort, entourée de toute sa famille, s'écria en fondant en larmes : "Mon Dieu ! rendez-la-moi, et prenez tous mes autres enfants." Un homme qui avait épousé une de ses filles s'approche d'elle, et la tirant par la manche : "Madame," dit-il, "les gendres en sont-ils ?" Le sang-froid avec lequel

0 = Silent letter : *amis*..... 0 = Half audible letter : *vois-jà* ?..... (*) Sounded letter : *je*.

— Compound vowels : *jaî, gûl, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brilliant, sâner*.
brillant, sâner.

A			E										
1	â	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arn	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capit	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sans	

Practical Parsing of French Sounds.

laquelle il ne cherchait pas à plaisanter, et
 que pourtant il terminait ainsi : Je ne t'en
 dis pas plus long : car j'ai si froid aux
 pieds que je ne puis tenir ma plume.—

Conversational Style.

il prononça ces paroles fit un tel effet sur la mère affligée, qu'elle sortit en éclatant de rire. Tout le monde la suivit en riant ; et la malade elle-même, ayant su de quoi il était question, se mit à rire plus fort que les autres.

794. C'était sur une coquille que l'on appelait ostracisme que le peuple d'Athènes opinait dans les assemblées. C'est de cette manière qu'Aristide, le plus juste des Athéniens, fut condamné à l'exil. Un paysan qui ne le connaissait pas le pria, ne sachant point écrire, de mettre sur sa coquille le nom d'Aristide, pour la condamnation duquel il votait. "Avez-vous," lui dit Aristide, "quelque raison de vous plaindre de celui

que vous voulez bannir ?" — "Point du tout ; mais je suis fatigué de l'entendre sans cesse appeler le juste." Aristide, sans se troubler, écrivit son nom sur la coquille, et la rendit à celui qui la lui présentait.

795. Quelques amis d'Ovide lui conseillaient de retrancher de ses ouvrages trois ou quatre vers seulement qui les déparaient. "J'y consens," dit Ovide, "pourvu que ce ne soient pas les trois ou quatre vers que j'aime le mieux. Mettez par écrit les vers que vous voulez que je retranche ; je vais mettre par écrit ceux que je veux conserver." D'accord sur cette condition, il se trouva que les vers dont ses amis demandaient le retranchement étaient précisément ceux que

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = c and j sounding like sh, as z in *azure* : *ze*, *jure*, *céne*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate* : *case*, *cobbin*, *cattural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	qéeen	—uhng
cri	cris	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cos	coûte	roi	ronc	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

No. 190. (⁶cent ^{8 1}quatre-^{3 0}vingt-^{3 6}dix.) ^{1 286 1}Alexandre
^{2 8}le Grand, ^{1 0}étant ^{2 1}à ^{1 8 4}Corinthe, ^{3 1}eut ⁵la ^{1 8 5 3 4 6 3 2}curiosité
^{0 4}de ^{3 4 7 2}voir ⁰Diogène, ^{2 1}et ^{7 2 2 4 6 3 2}la ^{0 53}générosité ⁵³de ^{40 3}lui
^{6 2}offrir ^{6 2}ses ^{3 6 0 0}services. ^{8 2}Que ^{530 7 0}puis-je ^{2 0}faire ⁴pour

Conversational Style.

l'aveur voulait conserver. "Il leur fit voir par là," dit Sénèque qui rapporte cette anecdote, "qu'Ovide n'ignorait par ses défauts, mais qu'il ne pouvait les haïr."

796. Lorsque notre siècle nous offre quelque belle action, pourquoi ne pas la citer sans se donner la peine d'en aller chercher dans l'antiquité? "Pour moi," disait Montaigne, "si mon voisin faisait quelque chose de remarquable, je le citerais aussi volontiers que l'un des sept sages de la Grèce. Il n'y a que les petits génies auxquels il faille de grands noms pour faire admirer la vertu. Si une action n'est belle d'elle-même, ce ne sera ni le nom d'Épaminondas, ni celui d'Alexandre ou de César, qui la fera passer pour

belle; et si une pensée est fausse, ce ne sera pas le nom de Sénèque ou de Platon qui la rendra juste."

797. Un certain Parmenon imitait parfaitement le grognement du porc. Ses camarades, jaloux de la réputation qu'il s'était acquise par son talent, tâchaient de l'imiter, mais les spectateurs prévenus disaient toujours: "Cela est bien; mais qu'est-ce en comparaison du porc de Parmenon!" Un de ses rivaux prit un jour sous sa robe un jeune porc qu'il fit grogner. Les spectateurs, après avoir entendu ce cri naturel, dirent encore: "Qu'est-ce que cela auprès du porc de Parmenon!" Alors il lâcha son porc au milieu de l'assemblée, et les convain-

0 = Silent letter: *en⁰emi*..... 0 = Half audible letter: *vois-j⁰*?..... (•) Sounded letter: *j[•]*.

— Compound vowels: *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sionor.*
brillant, sionner.

A			E										
1	â	ā	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur
fat-ch	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	ur	
patte la	pâte	ascètes	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur	

Practical Parsing of French Sounds.

⁴toi? ^{3. 3. 1}dit-il ^{6 2}à ^{6 3}ce ^{3. 0 0}Cynique. ⁴T'ôter ²de ⁰mon ⁴so-
²leil, ²reprit ³⁰celui-ci. — No. 191. (⁶cent ¹quatre-
³vingt-onze.) ⁵Du ¹temps ⁰de ⁰Cromwell, ⁸le ¹nom
²de ⁴roi ²était ^{2 0}devenu ^{2 0}tellement ¹en ¹horreur ⁰à

Conversational Style.

quit par là que c'était la prévention, et non la vérité, qui dictait leur jugement.

798. La vanité des gens de lettres est une de ces folies risibles qui fournissent chaque jour les plus piquantes anecdotes. Alexandre Dumas, étant de garde un jour, entre dans un café pour déjeuner avec un de ses amis qui nous a raconté celle-ci : Après avoir arrosé, un peu plus que de raison, un repas animé par une conversation enivrante, Alexandre Dumas, qui avait quitté son bonnet de grenadier, le replaça sur sa tête, la plaque par derrière, et sortit. Les passants, un peu étonnés de cette mascarade, regardaient le poète et se retournaient pour le regarder encore. "Mon cher," dit Du-

mas, "voyez donc comme ces gens-là me regardent. Ce que c'est que la célébrité !"

799. Un gentilhomme allemand, très-connu dans la république des lettres, étant venu voir la savante madame Dacier, lui présenta son album, et la pria d'y mettre son nom et une sentence. Elle prit ce livre ; mais ayant vu avec surprise les noms des plus savants hommes de l'Europe, elle voulut le rendre au voyageur, en lui disant qu'elle rougirait de se placer à côté de personnages si distingués. Le gentilhomme redoubla ses instances. Madame Dacier s'en défendit toujours. Enfin, obligée de céder, elle prit la plume et mit son nom avec un vers de Sophocle dont

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 0 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure* : *ze*, *sure*, *océan*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gate*, *cobbin*, *cuttural*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\breve{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	\hat{o}	ou	\hat{ou}	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	piques	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	cris	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 2̣ . 8 2̣ † 1̣ † 2̣ 0
quelques Anglais, [^{in rapid} utterance quelques, etc.,] qu'ils

7 1̣ 7 2̣ 0 1̣ 0 . 0 1 2̣ . 1 . 3 8 . 0 1 . 2̣ 31̣ .
changeaient dans le Pater l'article Adveniat

2̣ 8 . 4 . 5 4 . 1̣ 6 2 5 3 1 . 2̣ 31̣ . 2̣ 6 8 3 8 1̣
regnum tuum en celui d'Adveniat respublica

5 1 5 0 . 3̣ 4 . . 6 1̣ 0 8 1̣ †
tua. (Puffendorf.)—No. 192. (cent quatre-

Conversational Style.

le sens était : *Le silence est le plus bel ornement des femmes.*

800. Le sieur d'Arcy venait souvent faire sa cour à Louis XIV, qui prenait plaisir à l'interroger. Ce vieillard parlait au roi très-familièrement, retranchant toujours les termes de sire et de majesté. "J'ai," disait-il un jour au monarque, "plus de gloire que vous, car j'ai servi sous votre grand-père, sous votre père, et sous vous." — "Quel âge avez-vous donc?" lui dit le roi. — "C'est ce qu'il vous reste à savoir," répondit d'Arcy, qui ne voulut jamais satisfaire sur ce point la curiosité du prince, comme s'il eût cru, en lui cachant son âge, pouvoir aussi en faire un mystère à la mort. Il mourut, dit-

on, âgé de cent vingt-trois ans, et — chose étrange — en regrettant la vie !

801. *Avoir un pied de nez.* Cette expression proverbiale a été empruntée du conte suivant, tiré de Verville : "Un chapelain se chauffant le jour de Noël au feu de la sacristie, y fit griller du boudin pendant qu'on disait matines. Averti d'aller encenser, il mit à la hâte son boudin dans sa manche, et sortit pour faire son devoir. Comme il n'avait pas bien boutonné sa manche, il arriva que, dans le mouvement, elle s'ouvrit tout à coup ; en sorte que le boudin sauta au nez du doyen que le chapelain encensait, et qui fit une plaisante figure ; ce qui donna lieu au proverbe : *Avoir un pied de nez*,

0 = Silent letter: *enami*..... ① = Half audible letter: *vois-j^e* ?..... (*) Sounded letter: *j^a*.

— Compound vowels : *jaï, quî, prié, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, Dieu, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ILL and GN in { brilliant, signor.
brillant, signeur.

A			E										
1	â	î	ē	ī	2	ǔ	ǖ	ǘ	ǚ	ǜ	ǝ	Ǟ	ǟ
a	â	an	en	ient	e	ebb	beker	air	where	us	eu	eu	eur
fit-oh	arm	encore	encore	encore	us	ebb	beker	air	where	us	eu	eu	eur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seul	

Practical Parsing of French Sounds.

vingt-douze.) R***, qui s'est fait une réputation d'avarice, arrive vers midi dans une auberge. Il avait faim. Combien le dîner? demande-t-il. Trois francs.—Et le souper?

Conversational Style.

pour dire, être honteux, confus. (*Annales Littéraires*, 1773.)

802. Un homme, sourd comme un obus, ne voulait pas en convenir. Un de ses anciens camarades, passant dans une rue du côté opposé à celui où il se trouvait, voulut s'amuser un peu à ses dépens. Il lui fit donc d'abord signe du doigt; puis mettant chacune de ses mains sur ses joues, il ouvrit deux ou trois fois la bouche aussi grande qu'il le pouvait, de manière à faire croire qu'il criait après lui de toutes ses forces, quoique cependant il ne proferât pas un seul son. Cet expédient fit accourir auprès de lui le sourd, qui lui dit, tout hors d'haleine et fort en courroux: "Pourquoi, diable, hur-

ler si fort? est-ce que tu crois qu'on ne l'entend pas?"

803. L'armée de Mayence, attaquée à Torfou, en 1793, par Clarette et Bonchamp, n'avait pu résister aux efforts des Vendéens, et se retirait après avoir perdu ses canots en soutenant les attaques réitérées d'un ennemi supérieur en nombre. Les républicains étaient sur le point de succomber; leur retraite allait être coupée. Kléber appelle le lieutenant-colonel Schouardin: "Prends une compagnie de grenadiers," lui dit-il: "arrête l'ennemi devant ce ravin; fais-le tuer, et tu sauveras tes camarades." — "Oui, mon général," répond Schouardin. Il fait volte-face, arrête long-temps les Vendéens.

ſ — n as in *noal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céleri*. ſ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 — en and an as in *site*: *ciagrin*, *shérif*. 7 = o and r sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *gêne*.

8 — k and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = a as in *oats*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wee	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	cou	cou	coûte	roi	ron	bu	bûche
														chacun

Practical Parsing of French Sounds.

Trente sous. — Servez-moi à souper. —

No. 193. (cent quatre-vingt-treize.) Louis XIV

[quatorze] montrait à Boileau des vers de

sa composition, et lui demandait son senti-

Conversational Style.

et meurt avec les cent hommes qu'il commande.

804. Un astrologue avait prédit qu'une dame que Louis XI aimait mourrait dans huit jours. La chose étant arrivée, le prince fit venir l'astrologue et commanda à ses gens de ne pas manquer, à un signal qu'il leur donnerait, de se saisir de cet homme et de le jeter par les fenêtres. Lorsqu'il fut arrivé: "Toi, qui prétends être un si habile homme," lui dit le roi, "et qui sais si précisément le sort des autres, dis-moi quand tu mourras?" — "Trois jours avant votre Majesté," répondit l'astrologue. Le roi n'eut garde, après cette réponse, de donner aucun signal; et dès lors il eut, au contraire, un soin

particulier de ne le laisser manquer de rien.

805. Le colonel Tirche, commandant les Suisses de l'armée de Louis XIV, alla demander à ce prince la solde de ses soldats, la veille de la bataille de Dreux. Le monarque, qui manquait d'argent, accueille fort mal le colonel, et le traite de lâche. Le lendemain, rangeant ses troupes en bataille, et passant devant le bataillon suisse, il se rappelle son injuste emportement de la veille; il aborde le commandant, et dit en l'embrassant: "Colonel Tirche, j'ai des torts à votre égard; je vous en fais toutes réparations." — "Ah! sire," répond le vieux colonel, "vos bontés vont me coûter la vie." Effect-

O = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-tu?*..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pré*, *pré*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pré*, *dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant*, *signor*.
brillant, *seigneur*.

A					E								
1	â	ā	ī	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

ment: Sire, répondit Boileau, rien n'est
impossible à votre Majesté; elle a voulu
faire de mauvais vers, et elle a réussi.—
No. 194. (cent quatre-vingt-quatorze.) Dide-

Conversational Style.

tivement on donna la bataille, et il fut tué.
(Choiay.)

806. Joseph II, empereur d'Allemagne, ayant ordonné, en 1788, au prince Charles, fils aîné du prince de Ligne, de prendre un détachement pour aller reconnaître la forteresse de Schabath, appartenant aux Turcs, le jeune prince tarda à revenir. L'empereur le croyait mort ou fait prisonnier, lorsqu'enfin on lui annonce l'arrivée du jeune officier. "Je vous avais ordonné," lui dit le monarque avec humeur, "d'aller reconnaître le fort de Schabath, et il y a deux heures au moins que vous êtes parti.....D'où venez-vous donc?" — "De le prendre," reprit le jeune prince avec un sang-froid qui causa au-

tant de plaisir que de surprise à l'empereur.

807. P*** avait reçu d'une marquise bel-esprit un billet ainsi conçu: "Monsieur, vous êtes prié de venir *couper* ce soir à l'hôtel entre huit et neuf." P*** se rendit à l'invitation, qu'il prit au pied de la lettre, à tel point que pendant tout le *souper* il ne fit que découper, et ne desserra les dents ni pour manger ni pour parler. "Monsieur," lui dit la marquise vers le milieu du repas. "vous n'avez donc pas faim?" — "Si, madame." — "Alors pourquoi ne mangez-vous pas?" — "Parce que je ne suis pas invité." — "Vous n'avez donc pas reçu mon billet?" — "Pardon, le voici." — "Eh bien?" —

â = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. ē = z, and s like x: *zeal*, *ross*: *sèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *gêne*.

ç = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *gutteral*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhag
cri	crie	iajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

4 0 1 2 0 2 6 2 • 4 0 4 • 2 1 • 7 1 0
rot a fait des sermons pour de l'argent.

5 3 0 6 3 4 0 2 • 0 2 • 1 1 • 3 • 4 • 1 2
 Un missionnaire prêt à partir pour l'Amé-

3 • 0 0 5 3 1 2 3 1 6 3 6 1 2 0 4 • 0 6 3 8 1 • 0
 rique lui en paya six à raison de cinquante

2 8 5 0 3 2 6 0 3 • 0 4 0 2 6 3 2 0 6 2 • 0 1 0 2 • 0
 écus pièce. Diderot estimait cette affaire

Conversational Style.

“Eh bien ! je me rends à l'invitation : vous m'avez engagé à *couper*, et je *coupe*.”

808. Le feu roi de Prusse avait un aide-camp, le colonel Malachowki, qui avait peu de fortune, et vivait dans la gêne ; il lui envoie un petit portefeuille, en forme de livre, où il avait placé 500 thalers. Quelque temps après il rencontre l'officier. “Eh bien !” lui dit-il, “comment avez-vous trouvé l'ouvrage que je vous ai adressé ?” — “Parfait, sire,” répond le colonel, “et même tellement intéressant que j'en attends le second volume avec impatience.” Le roi sourit ; et, quand vint la fête de l'officier, il lui fit passer un nouveau portefeuille absolument semblable au premier, avec ces mots en tête

du livre : “Cette œuvre n'a que deux volumes.”

809. Mézeraï était l'homme de la terre le plus frileux. Patru le rencontrant un matin qu'il gelait fort, et lui ayant demandé comment il se trouvait de ce temps-là : “J'en suis à *L*, mon cher Patru, et je cours regagner mon feu.” Cette énigme, dont Patru cherchait en vain à trouver le mot, lui fut expliquée par un autre ami, qui lui dit : “Le frileux Mézeraï, dès l'entrée de l'hiver, a toujours, derrière son fauteuil, douze paires de bas étiquetées depuis la lettre *A* jusqu'à *M* ; en sortant du lit, il consulte son baromètre pour en chauffer autant de paires que le froid semble l'exiger.” Le

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-j⁰ ?..... (•) Sounded letter : je.

— Compound vowels : j'ai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, sionor. }
 { brillant, sionor. }

A			E											
1	â	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur		
ache	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sans		

Practical Parsing of French Sounds.

5 • 0 2 2 ~ 2 0 8 0 3 • 5 2 • 0 0
une des meilleures qu'il eût faites. —

6 1 0 8 1 0 3 0 8 3 0 0 2 • 6 1 ~ 0 0
No. 195. (cent quatre-vingt-quinze.) Versailles

2 • 3 3 63 10 • 0 2 8 2 1 • 6 0 8 0 1 1 0 8 0
n'est ainsi appelé que parce qu'avant que

4 3 0 8 1 4 • 0 0 1 3 • 5 • 0 3 • 0 1
Louis XIV [quatorze] en fit une ville ma-

Conversational Style.

froid était donc ce jour-là, pour lui, très-près du dernier degré.

810. L'empereur Charles-Quint, voulant donner un de ces divertissements que les Espagnols appellent joutes de cannes, régla que tous ceux qui devaient y prendre part se diviserait en quadrilles. Chaque grand composa la sienne des personnes les plus distinguées. Un cavalier du plus grand mérite, mais d'une naissance moins distinguée que les autres, ne fut appelé par aucun d'eux. L'empereur, averti de ce qui se passait, saisit l'occasion où tous les seigneurs l'attendaient sur son passage pour leur dire : "Messieurs, que personne ne retienne pour entrer dans sa quadrille don Sanchez, je me le ré-

serve pour entrer dans la mienne. (*Histoire de Charles-Quint.*)

811. Le Sage, l'auteur de *Gil Blas*, avant que de faire jouer son *Turcaret*, avait promis à la duchesse de Bouillon d'aller lui lire sa pièce ; on comptait que la lecture s'en ferait avant le dîner, mais quelques affaires retinrent l'auteur, et il arriva tard. La duchesse de Bouillon le reçut d'un air d'impatience et avec une hauteur outrageante. "Vous m'avez fait perdre une heure à vous attendre," lui dit-elle. — "Eh bien, madame," reprit froidement Le Sage, "je vais vous en faire gagner deux." Il fit sa révérence et sortit. Quelque chose qu'on fit, et quoi qu'on courût après lui sur l'escalier, il ne

f = e as in *nest*, *bliss* ; *nîlle*, *vous* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* ; *zèle*, *rose*.

7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sur*, *gêne*.

8 = e as in *gate* : *gaze*, *Goblin*, *cutthroat*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\bar{3}$	$\tilde{3}$	4	$\hat{4}$	$\tilde{4}$	$\bar{4}$	$\tilde{4}$	$\bar{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	\hat{o}	ou	\hat{ou}	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	\hat{pique}	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	\hat{cri}	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

gnifique, et le lieu de sa résidence, les chemins pour y arriver étaient si mauvais que la plupart des voitures y versaient.—
No. 196. (cent quatre-vingt-seize.) Un maire,

Conversational Style.

voulut jamais remonter, chez la duchesse, et n'y lut point sa pièce.

812. " Mes amis," disait Socrate mourant à ses disciples fondant en larmes, " c'est par vous que les Athéniens me jugeront. Ne leur reprochez jamais ma mort que par la sainteté de votre vie." Socrate, un peu avant qu'on lui administrât la ciguë, disait encore : " Je ne sais si Dieu approuvera mes actions ; mais je suis sûr d'avoir fait tous mes efforts pour lui plaire, et j'ai grande espérance qu'il aura égard à cette disposition de mon cœur." Érasme, qui n'était rien moins que dévot, s'écriait après avoir lu ces paroles : " Lorsque je lis de telles choses, je suis tenté de m'écrier : ' Saint Socrate, priez

pour nous : ” (*Sancte Socrates, ora pro nobis.*)

813. François I^{er} ayant résolu de marcher à la tête de ses troupes dans la malheureuse campagne de 1525, où il fut fait prisonnier à Pavie, on agita la question relative aux moyens de s'ouvrir un passage pour pénétrer en Italie. On crut en avoir découvert plusieurs, il ne s'agissait que de se déterminer sur le choix. Triboulet, le fou en titre du monarque, se trouvait présent à cet entretien; il termina la séance ainsi : " Vous croyez, messieurs, avoir dit des merveilles, et pas un de vous n'a touché le point essentiel. " — " Quel est-il donc ? " — " Le voici. Vous êtes bien d'accord sur les moyens d'entrer

0 = Silent letter : *sonnemi*..... ̂ = Half audible letter : *vois-jē*?..... (*) Sounded letter : *jē*.

— Compound vowels : *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters : *tui, prie, Dieu, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ILL and GN in { brilliant, signor.
brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	2	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\bar{2}$	$\hat{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sont

Practical Parsing of French Sounds.

$\overset{3}{\text{bien}}\overset{\bar{3}}{\text{fa}}\overset{\check{2}}{\text{teur}}\overset{\check{2}}{\text{de}}\overset{2}{\text{sa}}\overset{61}{\text{comm}}\overset{84}{\text{une}}\overset{0}{\text{commune}},\overset{5\cdot\theta}{\text{étant}}\overset{\check{2}}{\text{mort}}\overset{\hat{1}0}{\text{dans}}$
 $\overset{\bar{5}}{\text{un}}\overset{43170}{\text{voyage}}\overset{803\cdot}{\text{qu'il}}\overset{3\cdot}{\text{fit}}\overset{1}{\text{à}}\overset{130}{\text{Paris}},\overset{62\theta}{\text{ses}}\overset{1}{\text{admin}}\overset{336}{\text{istrés}}$
 $\overset{53}{\text{lui}}\overset{\check{2}\cdot0}{\text{élevèrent}}\overset{\check{2}\cdot0\cdot}{\text{un}}\overset{\bar{5}}{\text{tom}}\overset{\bar{4}}{\text{beau}},\overset{\bar{4}}{\text{sur}}\overset{5\cdot}{\text{lequel}}\overset{28\check{2}\cdot}{\text{ils}}$
 $\overset{\hat{3}\cdot0}{\text{firent}}\overset{81}{\text{graver}}\overset{\check{2}\cdot}{\text{en}}\overset{\hat{1}}{\text{grosses}}\overset{8}{\text{lettres}}:\overset{\hat{4}660}{\text{Ci}}\overset{\check{2}0}{\text{gît}}\overset{\theta0}{\text{mon-}}$

Conversational Style.

en Italie, mais personne n'a parlé des moyens d'en sortir."

814. Lord Molesworth fit imprimer un ouvrage dans lequel il parlait du gouvernement arbitraire du Danemark avec cette franchise que donne l'air de liberté qu'un Anglais respire. Le roi alors régnant, offensé des réflexions de l'auteur, ordonna à son ministre d'en faire des plaintes à Guillaume III. "Que voulez-vous que je fasse?" dit Guillaume. — "Sire," répondit le ministre danois, "si vous vous plaigniez au roi, mon maître, d'une pareille offense de la part d'un de ses sujets, il vous enverrait la tête de l'auteur." — "C'est une chose que je ne peux ni ne veux faire," dit le roi; "mais,

si vous le désirez, l'auteur mettra ce que vous venez de me dire dans la seconde édition de son ouvrage."

815. Un jour que Johnson était à table chez la célèbre mistress Macaulay, la conversation tomba sur l'égalité parmi les hommes. La dame soutenait que cette égalité était un droit commun à tous. Johnson, questionné, faisait les réponses les plus laconiques, dans l'espérance de faire changer une conversation qui l'ennuyait. Comme il vit qu'il n'y gagnait rien, et que mistress Macaulay approfondissait de plus en plus la question, il se lâta de manger, se leva de table avec précipitation, et pria un laquais de se mettre à sa place. "Que faites-vous donc doc-

6 = s as in *sea*, *bless*: *selle*, *rosse*; and c like s: *colery*-*céleri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *sérif*. $\bar{7}$ = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\bar{8}$ = g as in *gate*: *gaze*, *coûlin*, *cutthroat*.

I					O								U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	û	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wush	wrong	queen	qéon	—uhng	
cri	crie	injuste	Européens	soutiens	école	adore	côte	cou	couite	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

63 2 0 2 1 2 0 2 1 1 3 0 6 1 0
sieur **B*****, enterré à Paris.—No. 197. (cent
8 1 0 3 6 6 2 0 . 4 . 6 8 0 3 . 5 0 8 2 6 3 4
quatre-vingt-dix-sept.) Lorsqu'il fut question
. 0 1 6 4 . 2 1 1 3 0 . 0 8 4 . 0 2 6 1 2
de transporter à Paris le corps de Santeuil,
4 . . 1 3 7 4 1 1 0 2 0 2 1 0 . 0
mort à Dijon pendant les États de 1697

Conversational Style.

teur?" lui demande la maîtresse de la maison. — "Madame, je pratique l'égalité que vous prêchez."

816. Un Écossais et un Irlandais, soldats dans le même régiment, s'étaient promis, le matin d'une bataille, de se secourir mutuellement en cas de malheur. Au milieu de la mêlée, l'Écossais, qui avait eu la jambe coupée par un boulet, appelle son ami. L'Irlandais accourt et charge l'Écossais sur ses épaules; mais, au moment d'arriver à l'ambulance, un autre boulet emporte la tête du pauvre Écossais. L'Irlandais continue sa route. Un chirurgien qui le rencontre lui demande où il va. "Je vais faire panser mon ami," répond le soldat. — "Mais, butor,

il a la tête emportée." — "La tête? Voyez-vous ce menteur-là qui me disait que ce n'était que la jambe!"

817. Le fils de l'intendant de l'évêque de se présente à l'examen pour être admis aux ordres. Pour toute question le prélat demande: "Sem, Cham et Japhet, enfants de Noé, de qui sont-ils fils?" Le candidat reste court. Il est renvoyé à son père, qui lui dit: "Comment, imbécile! messieurs Deschamps, de La Bruyère et Des Fossés, enfants de notre gouverneur, de qui sont-ils fils?" — "Parbleu, de notre gouverneur." — "Hé bien, sot que tu es! c'est la même chose." L'ordinand retourne vers l'évêque, qui lui demande de nouveau: "Sem, Cham

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (.) Sounded letter: *ja*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priê, priênt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priê, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, richor*
brillant, seigneur

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
lit-oh	arm	encore	encore	encore	us	ebb	bokor	air	where	us	caghr	ur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ser	

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\hat{2}$ 6 0 6 $\tilde{1}$ 0 8 $\hat{1}$ 0 3 $\hat{0}$ 3 6 6 $\hat{2}$ 0 . 3 . 6 3 0
 [seize cent quatre-vingt-dix-sept, also mil six
 6 $\tilde{1}$ 0 4 1 10 1 4 . 2 3 2 2 2 0
 cent,] on l'emballa pour éviter les frais
 . 0 1 6 16 3 4 2 4 . 2 8 3 30 6 5 . 1 8 2 6 6 0
 de translation, et on écrit sur la caisse:
 1 . 7 1 3 0 0 2 2 0 6 $\tilde{1}$ 0 8 $\hat{1}$ 0
 Marchandises mêlées.—No. 198. (cent quatre-

Conversational Style.

et Japhet, de qui sont-ils fils ? — “ Monseigneur, ça n'est pas difficile à comprendre ; ils sont fils de notre gouverneur.”

818. On ne se rappelle point sans frémir le mot de ce magistrat prévaricateur, exécuteur et instrument tout à la fois des vengeances de l'implacable cardinal de Richelieu : “ Qu'on me donne,” disait le fameux Laubardemont, “ deux lignes écrites avec l'intention la moins criminelle, la plus pure même, et, s'il en est besoin, j'y trouverai de quoi faire pendre l'homme le plus innocent.” Et, en effet, ce monstre avait l'art de dénaturer le sens des correspondances les plus innocentes au point de faire précipiter dans les flammes ou monter sur les échafauds tous

ceux que son inexorable maître lui ordonnait de faire périr, avec les formes et l'appareil imposant de la justice.

819. Pic, prince de la Mirandole et de Concordia en Italie, né en 1463 d'une maison illustre et souveraine, est mort à Florence, en 1495, à trente-deux ans. Ce phénomène d'érudition précoce savait vingt-deux langues à dix-huit ans. A l'âge de vingt-quatre ans il osa faire afficher à Rome, et soutenir publiquement, une thèse sur tous les objets des sciences, sans en excepter aucune. C'est cette fameuse thèse intitulée : *De omni re scibili*, (*Sur tout ce qu'on peut savoir*) qui comprenait quatorze cents propositions. “ Je crois,” dit l'abbé de Longueue, “ qu’

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and c like s : celery-celeri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.
 7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and r sounding like zh, as z in azure : ze, sure, celer.
 8 = k and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = o as in oate : oase, ooblin, catarrh.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
piee plue	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	qbeen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coâte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

3 0 3 0 53. 5. 4 1 2 2 3 4 8 0 1 2 0
 vingt-dix-huit.) Un orateur médiocre, après
 1 4. 3 3 6 4 2 43 2 2 1 2. 1 8 1 5
 avoir fini son plaidoyer, demandait à Catu-
 5. 2 7 0 10 3 3 2 5 0 63 1 2 8 63 2 1
 lus: N'ai-je pas bien réussi à exciter la
 8 4 10 63 4 1 2. 2 0 2 30 62 53 63
 compassion? — À merveille, reprit celui-ci:

Conversational Style.

ne faut pas d'autre titre pour être logé aux Petites-Maisons." Pic de la Mirandole abrégé ses jours par ses immenses et vaines études.

820. Voici un fait que nous extrayons d'un journal de Genève, pour les amateurs d'expériences physiologiques aux États-Unis: " Dans un village de Suisse, un cheval ayant mangé une grande quantité d'ivraie, qui se trouvait mêlée avec son avoine, tomba dans une espèce de léthargie. Son maître, qui le crut mort, le fit transporter hors de la ville et écorcher. Peu après cette opération, le cheval se réveilla de son assoupissement, retourna à la maison de son maître, et causa la plus grande surprise à ceux qui le voy-

aient." Au moins les Suisses s'étonnent; à la bonne heure, voilà des Suisses qui ne sont pas gâtés par l'habitude de voir des miracles. A Paris, un fait pareil ne ferait pas même sensation, nous en avons vu bien d'autres!

821. Théophraste Renaudot, médecin de Paris, ramassait de tous côtés des nouvelles pour amuser ses malades: il se vit bientôt plus à la mode qu'aucun de ses confrères. Mais, comme toute une ville n'est pas malade, ou ne s' imagine pas l'être, il réfléchit, au bout de quelques années, qu'il pourrait se faire un revenu plus considérable en donnant chaque semaine, au public, des feuilles volantes qui contiendraient des nouvelles de divers

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jai, quî, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Diet, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sionor*, *brillant, sionor*.

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enchr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sera

Practical Parsing of French Sounds.

3. 3 1 2. 6 4 . . 0 1 8 3 3 0 3 6 8 4 . 0 2
 il n'y à personne à qui votre discours n'ait
 2 3 32 6 1 0 8 1 0 3 0 3 0
 fait pitie.—No. 199. (cent quatre-vingt-dix-
 2 4 . 0 2 . 0 2 2 . 1 4 2 1 3 . 1 2 0
neuf.) Fontenelle était à l'Opéra. Il avait
 6 1 . 1 0 5 . 1 8 2 0 1 0 1 0 6 1 4 7 0
cent ans. Un Anglais entre dans sa loge,

Conversational Style.

pays. Il fallait une permission; il l'obtint avec privilège en 1632. Il y avait longtemps qu'on avait imaginé de pareilles feuilles à Venise, et on les avait appelées *gazettes*, parce qu'on payait pour les lire *una gazetta*, petite pièce de monnaie.

822. On donne le nom de *galiote* à un vaisseau plat et sans ponts, qui sert à porter des mortiers pour le bombardement des villes maritimes. C'est un jeune homme, connu sous le nom de Petit-Renaud, qui inventa les galiotes à bombes pour le bombardement d'Alger. Cette invention, bientôt portée chez les nations voisines et ennemies, fut plus d'une fois redoutable à la France elle-même. On prétend que la première fois qu'on en fit

usage elle coûta beaucoup plus qu'elle ne rendit de services, et que le dey d'Alger, ayant su ce que le bombardement de cette ville coûtait en effet à Louis XIV, dit: "Il n'avait qu'à m'en donner la moitié, j'aurais incendié la ville tout entière."

823. Quelques chevaliers de Malte raisonnaient un jour du danger dont ils semblaient être menacés par les Turcs, qu'on disait venir sourdement sur eux avec cent mille hommes. L'un de ces chevaliers se nommait Samson, et avait le malheur d'être fort petit. Il arriva que quelqu'un de la compagnie dit en plaisantant: "Messieurs, quelle raison y a-t-il de s'alarmer? n'avons-nous pas un Samson parmi nous? Il sera

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *colery-celeri*. 0 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zile*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *o/sure*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oaze*, *goblin*, *capture*!

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 30 7 2 6 5 3 0 • 0 5 2 8 6 2 0 • 0 4 0 0
 et dit : Je suis venu exprès de Londres
 4 • 4 • 4 2 2 2 2 3 6 2 2 2 4 0
 pour voir l'auteur de *Thétis et Pélée*.—Mon-
 6 3 2 0 2 1 0 4 • 0 2 • 0 7 0 4 0 1 • 2
 sieur, reprend Fontenelle, je vous en ai
 4 0 2 • 0 1 0 2 6 1 0 8 4 •
 donné le temps.—No. 200. (deux cent.) Gour-

Conversational Style.

seul suffisant pour détruire toute l'armée des Turcs." Ce discours ayant excité une grande risée, le gentilhomme nain répliqua aussitôt : "Vous avez raison, monsieur; mais, pour réussir plus sûrement, je devrais avoir une de vos machoires, et je ferais alors des miracles."

824. De tous ceux qui ont porté le titre de maréchal de France, Boucicaut est celui qui l'a obtenu dans l'âge le moins avancé. Il avait vingt-six ans lorsque Charles VI le lui conféra, et était à peine âgé de douze ans lorsqu'il fit sa première campagne avec Duguesclin à la bataille de Rosbecq. Il combattit corps à corps avec un Flamand d'une taille gigantesque; celui-ci, ayant fait

sauter la hache d'armes du jeune chevalier, lui dit : "Va têter, va, enfant: or, je vois bien que la France a faute de gens, puisque les enfants mène en bataille." Boucicaut, furieux, tira sa dague, et ayant étendu à terre le Flamand : "Les enfants de ton pays," s'écria-t-il avec fierté, "se jouent-ils de pareils jeux?"

825. Frédéric-le-Grand, roi de Prusse, né avec un grand amour pour les plaisirs de l'esprit, faisait souvent des soupers dans son palais avec quelques hommes de lettres français qu'il avait rassemblés dans sa cour. Pour donner plus de liberté à la joie et aux saillies, il avait exigé qu'on oublât absolument son pouvoir et son trône; et il avait

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jaî, qûi, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priê, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sânor*
brillant, sâneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

^{3.0} ville ^{$\tilde{1}$ 8 $\tilde{4}$} rencontrant ^{$\tilde{1}$. $\hat{4}$} au ^{$\hat{4}$ 0 . 0} bois ^{$\check{4}$ 4 ~ 0} de Boulogne ^{$\bar{5}$} un
 ^{$\check{2}$. 0 6 $\tilde{3}$} médecin ^{. 0 6 $\check{2}$ 6} de ^{1 30} ses amis ^{8 $\check{3}$ 1 $\check{2}$. $\bar{5}$} qui avait ^{5 6 30 53} un fusil, lui
³⁰ dit : ^{$\check{4}$ 10 $\hat{2}$} Où allez-vous ^{$\check{4}$ 0 $\hat{4}$ 0} donc ? — ^{$\hat{4}$. $\bar{5}$} Voir ^{1 1 . 0} un malade
¹ à ^{$\hat{4}$ $\check{2}$ ~} Auteuil. — ^{3 .} Il ^{1 $\hat{2}$ 0} paraît, ^{$\check{2}$ 3 8 1} répliqua ^{8 $\check{4}$. 3 . 0} Gourville,

Conversational Style.

mérité, en effet, qu'on ne vît plus en lui qu'un homme plein d'esprit et de grâce, qu'un convive charmant. Or il arriva qu'un de ces hommes de lettres passa un peu la mesure que cette liberté devait avoir, et tout le monde aperçut de l'altération dans les traits du monarque. "Paix," dit Voltaire; "parlons plus bas; je crains que le roi ne nous ait entendus."

826. Sous le règne de Louis VII, l'archevêque de Rouen et à son exemple plusieurs autres prélats s'étant avisés d'anathématiser les hommes barbus, il s'éleva dans le royaume une espèce de guerre civile. On assure qu'il y eut plusieurs martyrs de la barbe. Le roi, pour ramener la tranquillité,

se crut obligé de donner l'exemple de la soumission; il livra sa barbe au rasoir: les courtisans l'imitèrent, et après eux tout le peuple. Mais le prince, en conjurant l'orage, le vit fondre sur sa tête. Sa femme Éléonore se déclara hautement en faveur de la barbe, railla son mari sur son menton rasé, et se plaignit d'avoir été trompée, puisque ayant cru épouser un roi elle n'avait épousé qu'un moine.

827. Le baron des Adrets, huguenot, ayant pris le château de Montbrison sur les catholiques, voulut se divertir à voir précipiter les hommes de la garnison. On les monta sur une plate-forme au-dessus de la tour, et l'on jeta du haut en bas ceux qui

6 = s as in seal, bliss: selle, rosse; and o like s: colery-côleri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like zh, as z in azure: je, sure, cône.

8 = k and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate: gaze, goblin, gaiter.

I					O							U		
3	â	â	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	qéen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rend	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

que vous avez peur de le manquer. —

No. 201. (deux cent un.) Plutarque se mé-

fiait de ces acteurs en habit de parade, qui

se sont arrangés pour être vus; et Alexan-

Conversational Style.

n'eurent pas la résolution de se précipiter eux-mêmes. Il n'y eut qu'un soldat à qui on sauva la vie. Cet homme avait deux fois pris son élan d'un bout de la plate-forme à l'autre, et chaque fois s'était arrêté tout court sur le bord du précipice. Des Adrets lui dit alors d'un ton aigre "qu'il suffisait d'avoir deux fois sondé le gué." Le soldat répondit hardiment: "Eh bien! je vous le donne en quatre." La réponse plut si fort au baron qu'il lui pardonna.

828. Autrefois la rédaction des actes, et surtout des traités diplomatiques, se faisait en latin. Quand chaque article avait été suffisamment discuté et convenu, on le rédigeait et on en donnait lecture aux parties

contractantes, qui le ratifiaient par ces mots, *Res rata fiat*, ou simplement *Rata fiat*, ce qu'on exprime aujourd'hui par ratifié. Or, à chaque article qu'on ratifiait, surtout si les choses se passaient à la satisfaction de toutes les parties intéressées, on scellait la convention ou le *rata fiat* par un verre de liqueur qu'on buvait à la ronde. Avec le temps, le nom de *ratafiat* est resté à toute liqueur composée d'eau-de-vie et de sucre aromatisés du jus de quelque graine, plante ou fruit.

829. Louis XIV, traversant avec sa cour la galerie de Versailles, aperçoit Jean Bart fumant sa pipe dans l'embrasure d'une fenêtre ouverte; il le fait appeler, et lui dit d'un ton affectueux: "Jean Bart, je viens de vous

0 = Silent letter: *canémi*.....Ô = Half audible letter: *vois-jé*?.....(*) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *juî, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*.....~ Liquid articulations: as *ILL* and *GN* in {*brilliant, signor, brillant, seigneur*.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enigh	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	avec	

Practical Parsing of French Sounds.

dre lui paraissait moins grand quand il passe
 le Granique, que quand il avale sa médecine
 sans dire mot.—No. 202. (deux cent deux.) Un
 soldat, ayant perdu son argent au jeu, va

Conversational Style.

nommer chef d'escadre." — "Vous avez bien fait, sire," répondit le marin en retournant tranquillement sa pipe. Cette brusque réponse ayant excité parmi les sots courtisans un grand éclat de rire : "Vous vous trompez, messieurs," leur dit gravement le roi ; "cette réponse est celle d'un homme qui sent ce qu'il vaut, et qui compte m'en donner bientôt de nouvelles preuves. Sans doute, Jean Bart ne parle pas comme vous ; mais qui de vous peut faire ce que fait Jean Bart ?"

830. Sarah, duchesse de Marlborough, avait coutume de donner, tous les ans, une fête, à laquelle elle invitait tous ses parents. Un jour qu'elle buvait à la santé de sa famille réunie : "Quelle noble jouissance,"

s'écria-t-elle, "de voir un aussi grand nombre de branches issues de la même racine croître et fleurir ensemble !" Mais voyant Jean Spenser éclater de rire, elle voulut savoir ce qui causait sa joie. "Je pensais, madame," lui dit-il, "à la vigueur avec laquelle ces branches fleuriraient si cette racine était sous terre." Cette remarque jeta la duchesse dans une telle fureur qu'elle le fit chasser sur-le-champ ; mais il rentra par la fenêtre du salon, et parvint dans l'instant à se réconcilier avec elle.

831. Un avocat, assez mal bâti et fort laid, plaidait contre une bourgeoise. C'était une cause sommaire qu'il chargeait de beaucoup de moyens inutiles. La bourgeoise.

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*—*céléri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *céne*.

8 = k and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats* : *oase*, *ooblin*, *oatmeal*.

A			E											
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\bar{2}$	$\dot{2}$	$\ddot{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	beker	air	where	us	cough	vir		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	joune	ceux	seur		

Practical Parsing of French Sounds.

No. 203. ($\bar{2}$ 0 $\bar{6}$ $\tilde{1}$ 0 $\bar{4}$ 0 $\bar{5}$ $\bar{7}$ $\tilde{1}$ \sim 0 4 . . 0)
 Un gentilhomme,
 à l'heure de la mort, dit à deux procu-
 reurs qui étaient dans sa chambre : Placez-
 vous l'un à ma droite, et l'autre à ma

Conversational Style.

stalle, et du moment que son chanoine don-
 nait l'antienne, ou commençait un psaume,
 le dogue hurlait à faire trembler les vitraux,
 et, ce qui est admirable, il se taisait toujours
 quand celui-ci ne chantait pas. On le chas-
 sait par une porte, il rentrait par une autre ;
 ce chien avait besoin de narguer ce chanoine.
 Un jour, traqué sous tous les bancs, il se ré-
 fugia dans la chaire, où il se cacha. Lors-
 que son ennemi entonna : *Cantate Domino*
canticum novum, le chien posa ses deux
 pattes sur la banquette, leva le museau vers
 le ciel, et fit entendre ses chants mélodieux
 au grand scandale des uns, à la plus grande
 satisfaction des autres.

884. Molière ayant opposé la protection

et le zèle de ses amis aux cabales naissantes
 de ses ennemis, obtint du roi une permission
 verbale de jouer le *Tartufe*. Cette pièce,
 son chef-d'œuvre, fut donnée à Paris, pour
 la première fois, le 5 août, 1667. Le lende-
 main on allait la rejouer ; l'assemblée était
 la plus nombreuse qu'on eût jamais vue ; il
 y avait des dames de la première distinction
 jusqu'aux troisièmes loges ; les acteurs al-
 laient commencer, lorsqu'il arriva un ordre
 du premier président du parlement, portant
 défense de jouer la pièce. C'est à cette oc-
 casion qu'on prétend que Molière dit à l'as-
 semblée : "Messieurs, nous allions vous
 donner le *Tartufe*, mais monsieur le premier
 président ne veut pas qu'on le joue."

6 = a as in *soal*, *bliss* : *sole*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rosse*.

7 = en and sn as in *she* : *snagrin*, *snérif*. 7 = o and j sounding like sn, as z in *azure* : *je*, *sure*, *céne*.

8 = k and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = a as in *gate* : *gaze*, *coffin*, *cultural*.

I					O					U				
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	5	5̂	5̃	5̄	5̅
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	ôu	oi	on	u	û	un	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng	
cri cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	ba	bâche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

8 4̂ 7 0 1 3̂ 8 2 7 0 2̂ 0 8 4 . . 0 4 0
 gauche, afin que je meure comme notre
 6 2̂ ~ 2̂ 1̂ 0 2̂ 0 1 0 4̂ 0 2̂ 0
 Seigneur, entre deux larrons.—No. 204. (deux
 6 1̂ 0 8 1̂ 0 4 0 2̂ 4 5 . 0 2 3 4̂ 0̂ 2̂ . 0
 cent quatre.) Donnez-moi une demi-douzaine
 2 2̂ . 6 4 . . 0 0 1 8 3 7 0 5 3 6 6 0 2̂ . 6 5 1 2̂ 8 0
 de personnes à qui je puisse persuader que

Conversational Style.

835. Jean Bart, à la cour, arrive à l'Œil-de-Bœuf, et en attendant que la porte du roi s'ouvre il fume sa pipe. Les gardes veulent le faire sortir. "J'ai contracté cette habitude au service du roi mon maître; c'est un besoin pour moi; je crois qu'il est trop juste pour trouver mauvais que je me contente." On va avertir le roi qu'un homme ose fumer dans les appartements de sa Majesté. "Je parie que c'est Jean Bart; laissez-le faire, et qu'il entre."—"Jean Bart, il n'est permis qu'à vous de fumer chez moi." Le roi et le chef d'escadre causèrent ensemble. Il ne fut plus question, à Versailles, que de Jean Bart. Tout le monde courait après lui, et les petits maîtres disaient: "Allons voir l'ours."

836. Le comte de Saxe disait un jour à des officiers qui étaient chez lui: "Un homme de guerre ne convient pas volontiers qu'il a peur. Je parle devant vous, messieurs, qui donnez tous les jours des preuves de valeur et de fermeté; mais je conviens sincèrement que j'ai eu peur deux fois dans la même occasion. Je montais au clocher de Strasbourg: en approchant de l'endroit le plus haut, ayant voulu regarder en bas, je me sentis effrayé, sans cependant en témoigner rien. Je me disais à moi-même: Mais, imbécile, quand tu tomberais, ton corps est trop gros pour passer à travers les piliers. Néanmoins je descendis et je remontai une seconde fois sans que mes réflexions pussent

0 = Silent letter: *ami*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *ja*.

~ Compound vowels: *jaî, quî, priê, priënt*. ~ Diphthongs and combined letters: *lui, priê, dieu, riches*.

~ Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *ox* in { *brilliant, honor*.
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	ta ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	pour	

Practical Parsing of French Sounds.

60 $\tilde{2}$ $\hat{1}0$.0 64 $\tilde{2}\sim$ 83 $\tilde{2}0$.0 74 . $\tilde{2}$ 72
ce n'est pas le soleil qui fait le jour, et je
 .0 $\tilde{2}\hat{2}\tilde{2}6$ $\tilde{2}00$ $\tilde{2}0$ $\hat{1}0$ 82 $\tilde{2}$ 163 $\tilde{4}\hat{2}$ $\tilde{1}$
ne désespérerais pas que des nations en-
 $3\tilde{2}0$ $\tilde{1}$ 106 166 0 $6\tilde{2}0$ 4 3 3 $\tilde{4}$ 30
tières n'embrassassent cette opinion, dit
 $\tilde{4}0$ $\tilde{2}00$ $\tilde{2}0$ 6 $\tilde{1}0$ 6 $\tilde{3}0$ 46
Fontenelle.—No. 205. (deux cent cinq.) Pros-

Conversational Style.

me rassurer." (*Histoire du maréchal de France Maurice Comte de Saxe.*)

837. L'archevêque d'Auch, ayant appris que deux jeunes personnes d'une famille distinguée vivaient avec beaucoup de peine du travail de leurs mains, et qu'elles n'avaient d'autres biens que de vieux meubles et un tableau de peu de valeur, se transporta chez elles, et voulant les secourir sans blesser leur délicatesse, il leur dit en souriant et de l'air le plus affable : " Vous avez dans votre chambre, mesdemoiselles, un tableau dont j'ai beaucoup entendu parler ; je le vois, il me plaît singulièrement, et si ce n'était pas vous demander une trop grande grâce, je vous prie bien de me le céder pour une rente via-

gère de cent louis, que je m'oblige à vous faire dès ce moment, et dont je vais vous payer la première année d'avance."

838. Quand Bajazet, empereur des Turcs, après sa défaite, fut conduit à Timur-Lench. (c'est-à-dire, Timur-le-Boiteux, que l'on nomme par corruption *Tamerlan*.) celui-ci le regarda, et s'étant aperçu qu'il était borgne, il se mit à rire. Bajazet, qui ne pouvait souffrir le mépris, lui dit fièrement : " Tu ris de ma disgrâce, Timur ; souviens-toi qu'elle pourrait bien t'être commune ; que Dieu dispose de tous les états, et que c'est lui qui les distribue." Timur repartit aussi fièrement : " Je n'en doute point, et je ne ris pas de ton malheur, mais de la pensée qui m'est venue

β — s as in seal, blue ; zelle, rosse ; and o like s : celery-celeri. θ = z, and s like x : zeal, rose : zèle, rose.

γ — ch and sh as in she : chagrin, shérif. τ = c and r sounding like zh, as z in azure : ze, zure, zéne.

κ = x and o like k : kilogramme, calamité..... δ = g as in gate : gaze, coblen, cutural.

I					O								U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
peque	peque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng	
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

8 3.0 2 6 1.0 6 1 8 2 1 0 0 3 0 6 3. 4 0 2
crire les arts agréables, dit Saint-Foix, et
 .0 4 4. 1 6 4 5 1 0 8 0 6 2 0 8 3 6 4.
ne vouloir absolument que ceux qui sont
 5 3.0 6 2 1 2 1 1 5.0 8 3 4 5 3 0
utiles, c'est blâmer la nature qui produit
 2 2 0 2 4 0 0 2 7 1 6 3 0 8 4 . . 0
les fleurs, les roses, les jasmins, comme

Conversational Style.

en te regardant, que les états sont bien peu de chose devant Dieu, puisqu'il veut bien qu'un boiteux possède ce qu'il avait donné à un borgne."

839. Le roi Louis XIV se promenait dans les jardins de Versailles entre Mansard et Le Nôtre, et, regardant tantôt la façade du château, tantôt la disposition du grand parterre: "Il faut en convenir," leur dit-il, "on ne saurait mieux réussir que vous avez fait l'un et l'autre; tout cela est admirable." Mansard, naturellement fier et ébloui de sa faveur, savait à longs traits la douceur d'une approbation si honorable, lorsque Le Nôtre répondit, avec autant d'esprit que de modestie: "Il y a, sire, quelque chose en-

core de plus admirable." — "Quelque chose de plus admirable?" dit le roi surpris. — "Oui, sire, c'est de voir le plus grand prince du monde s'entretenir avec tant de bonté avec son maçon et son jardinier."

840. Plusieurs journaux étrangers et français ont rapporté, en janvier, 1834, ce qui suit: Le dernier numéro de la *Gazette de Cour* du Japon contient le décret impérial suivant: "Les jeunes habitants du pays sont invités à s'appliquer dans l'art de grandir. Ceux qui, parvenus à l'âge de vingt ans, n'auront pas atteint le terme de croissance convenable, recevront la bastonnade jusqu'à ce qu'ils grandissent." Ce singulier décret nous remet en mémoire une anecdote qui

O = Silent letter: *ennemi*..... O = Half audible letter: *vois-j?*..... (.) Sounded letter: *je*.
 — Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sionor*.
 { *brilliant, sionneur*.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cught	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sont	

Practical Parsing of French Sounds.

^{2.0}elle ^{4 530}produit ²les ^{4.0}pois, ²les ^{2.0 6}fèves ²et ²les
^{7 4.0}choux.—No. 206. (^{2.0}deux ^{6 1.0}cent ⁶³⁶six.) ^{4.30}Louis XIV,
^{8 1 4.0 6 6}[quatorze,] ⁴pour ^{20.0 0}mettre ¹en ^{36 8.2 30 1 4.0}discrédit ¹la ^{2.0}toile
^{2 1 7 3.0}de la ^{8 2}Chine, ^{4.0}que ¹nous ^{2.0}vendaient ²les ^{1 8 2.0}Anglais

Conversational Style.

peut lui servir de pendant. On faisait remarquer à une dame que ses enfants avaient l'air triste et malheureux : "C'est bien vrai," répondit-elle ; "je les fouette toute la journée pour leur faire perdre cet air-là, et je ne puis pas y parvenir."

841. Un journalier du comté de Devonshire avait tenté deux fois de se noyer, et deux fois il en avait été empêché par un moissonneur qui s'était jeté à la nage pour le sauver. Ce malheureux, décidé à terminer sa carrière, profita du moment où il crut que l'autre ne le voyait pas, et alla se pendre à la porte de la grange. Le moissonneur, qui s'en aperçut, le laissa faire cette fois. Quelques heures après, le maître de la ferme,

allant visiter sa grange, aperçoit le pendu, et demande au moissonneur pourquoi il a laissé périr son camarade sous ses yeux. "Ma foi," reprit l'autre, "je l'avais deux fois retiré de l'eau aujourd'hui même ; et comme il était trempé de la tête aux pieds, j'ai cru qu'il s'était accroché là pour se sécher."

842. L'abbé Boyer n'avait pas vu réussir un seul de ses opéras, malgré le grand nombre qu'il en avait composé, et dont la plupart avaient été l'objet des épigrammes de Racine. Il voulut éprouver si tant de chûtes ne devaient pas être imputées à la mauvaise humeur du parterre, dirigée personnellement contre lui. Pour s'en assurer, il imagina de faire afficher sa tragédie d'*Agamemnon*, sous

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *ross* : *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and r sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *olze*.
 8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = a as in *gate* : *gate*, *goblin*, *gutteral*.

I					O							U		
3	³	³	³	³	4	⁴	⁴	⁴	⁴	⁴	⁴	5	⁵	⁵
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	cou	cou	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

⁴ • .53 ² ⁴0 1 5 18 ⁵•⁰0 4• 40 1 8 ²
pour ruiner nos manufactures, ordonna que
 •0 ⁴0 ⁴ 60 ²• 4 37 ² ¹ 4• ² 8 1•0
le bourreau serait obligé d'en porter chaque
⁴0 80 3• ¹ ²0 8 ²•80 ⁵ ²0
fois qu'il pendrait quelqu'un.—No. 207. (deux
 6 ¹0 6²0• 4063 ²0 0 10 ²• 6² ² 0 1• 6 ²
cent sept.) Monsieur Haller, célèbre par ses

Conversational Style.

le nom de Pades d'Asseran, jeune Gascon nouvellement arrivé à Paris. La pièce fut généralement applaudie. Racine même se déclara pour l'opéra nouveau. Le poète, transporté de joie et ne pouvant plus longtemps la contenir, s'écria du milieu du parterre : "Elle est pourtant de Boyer, malgré M. Racine." Le lendemain, ce même opéra fut sifflé.

843. "Rien de plus ridicule," disait le ministre Maurepas dans un salon, "que la manière dont se tient le conseil chez quelques nations nègres ; représentez-vous une salle d'assemblée où sont placés une douzaine de grandes cruches remplies d'eau : c'est là que, nous, et d'un pas grave, se rendent une dou-

zaine de conseillers d'état. Arrivés dans cette chambre, chacun saute dans sa cruche, s'y enfonce jusqu'au cou ; et c'est dans cette posture qu'on délibère sur les affaires d'état. Mais quoi ! vous ne riez pas," ajouta Maurepas en se tournant vers le prince de Ligne, son voisin. "C'est," répondit-il, "que j'ai vu quelquefois une chose plus plaisante encore." — "Et quoi donc, s'il vous plait ?" — "C'est un pays où les cruches seules tiennent conseil."

844. Montesquieu, avant de quitter Rome, alla faire ses adieux à Benoit XIV. Le pontife lui dit : "Mon cher président, avant de nous séparer, je veux que vous emportiez quelque souvenir de mon amitié. Je vous

0 = Silent letter : *ennemi*..... 0 = Half audible letter : *vois-j^h*?..... (*) Sounded letter : *j^e*.

— Compound vowels : *j^{ai}, q^{ui}, pri^e, pri^{ent}*. — Diphthongs and combined letters : *lui, pri^e, dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brilliant, signor*.
brillant, acônneur.

A			E										
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eughr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 0 2 0 6 1 6 0 0 1 2 0 6 4 4 0 4 4 1 0
connaissances, tâtaït son pouls au moment
 . 0 6 4 . 1 8 4 3 3 . 3 6 2 . 1 2 . 5 . 0 1 8 3 0
de son agonie. Il disait avec une tranquil-
 3 2 3 ~ 0 2 6 1 2 . 0 1 . 0 1 . 2 . 0 10
lité digne de sa belle âme : L'artère bat....
 1 . 2 . 0 1 . 1 8 4 . 0 1 . 2 . 0 2 10 5 0
l'artère bat encore....l'artère ne bat plus....;

Conversational Style.

accorde la permission de faire gras toute votre vie, et j'étends cette faveur à toute votre famille." Montesquieu remercie sa Sainteté et prend congé d'elle. L'évêque camérier le conduit à la galerie. On lui expédie la bulle de dispense, et on lui présente une note un peu forte des droits à payer pour ce pieux privilège. Montesquieu, effrayé de cet impôt sacré, rend au secrétaire son brevet, et lui dit : "Je remercie sa Sainteté de sa bienveillance; mais le pape est un si honnête homme! Je m'en rapporte à sa parole, et Dieu au si."

845. Un certain Arcadion ne cessait de déclamer contre Philippe, roi de Macédoine. Obligé, par la suite, de se retirer dans ce

royaume, des courtisans représentèrent à Philippe qu'il ne devait pas laisser échapper une occasion si favorable de se venger avec éclat. Ce prince, loin de suivre de tels conseils, fit venir Arcadion, lui parla avec bonté, et lui envoya même des présents. Peu de temps après, s'étant informé si cet homme tenait toujours les mêmes discours offensants : "Non, prince," lui répondit-on; "vous n'avez point parmi les Grecs de plus éloquent panégyriste qu'Arcadion." — "Eh bien, convenez donc," repliqua Philippe à ses courtisans, "que j'ai mieux que vous à guérir un homme de la passion qu'il a de médire."

846. Van Dyck était élève de Rubens.

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse*; and c like s : *celery*, *celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *gêne*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = a as in *cate* : *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—qung
ari	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

et il mourut.—No. 208. (deux cent huit.) Un homme mordu d'un chien enragé consultait son médecin. Le docteur lui dit: Vite appliquez sur votre plaie un fer brûlant, et

Conversational Style.

Un jour que ce dernier était sorti pour prendre l'air, Van Dyck et ses camarades s'approchent de deux tableaux que Rubens venait d'ébaucher. En se poussant mutuellement pour voir de plus près, l'un d'eux tombe sur les ébauches et les efface. Comment faire pour éviter les reproches du maître à son retour? "Il faut," dit l'un d'eux, "que le plus habile d'entre nous tâche de réparer ce malheur; je donne ma voix à Van Dyck." Ses camarades applaudissent. Van Dyck se met à l'œuvre. Il imite le mieux qu'il peut la faiblesse de Rubens, qui revient au bout de trois heures. Rubens porte les yeux sur ce qu'il croit ses ébauches, et dit à ses élèves inquiets: "Ce n'est pas là

ce que j'ai fait de plus mauvais en ma vie."

847. Célius Séjanus, favori de Tibère, eut un cheval tel que jamais ne se rencontra plus malencontreux animal. Séjan, après l'avoir acheté, eut la tête tranchée, en Grèce, par ordre de Marc-Antoine. Dolabella, qui l'eut ensuite, fut massacré, en Syrie, dans une émotion populaire. Caius Cassius, à qui il passa, mourut misérablement. Marc-Antoine, qui l'eut ensuite, vaincu par Octave, se fit tuer par un de ses affranchis. Nigilius, le dernier qui osa l'acheter, ne travailla peu de temps après, forcé de traverser le fleuve Marathon, le cheval trébucha de façon que le maître et le cheval y périrent. C'est

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-jé*?..... (°) Sounded letter: *jé*.
 — Compound vowels: *jaî, qûi, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, DIEU, riches*.
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *en* in { *brilliant, sionor*, *brillant, sionor*.

A			E									
1	î	î	î	î	2	2	2	2	2	2	2	2
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
la- che	an	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
patte	patte	autres	carie	patient	te	os	et	daté	système	tête	jeune	ceux

Practical Parsing of French Sounds.

vous guérirez. — Mais je souffrirai. — Mourez,
si vous ne voulez pas souffrir. — No. 209. (deux
cent neuf.) Un des confrères de Massillon
le félicitant de ce qu'il venait de prêcher

Conversational Style.

ce qui a donné lieu à l'ancien dicton appli-
qué à ceux qui semblaient menacés d'une
maladie mortelle : "Ez à cheval de Séjan."
On dit aussi que la vigne est originaire
de l'Asie. Ce sont les Phéniciens qui la
portèrent dans la Grèce, et sur les
côtes de la Méditerranée, d'où elle passa
dans toute l'Italie. Au commencement du
siècle de Numa la vigne n'était pas encore
cultivée à Rome, et les habitants au rapport
de Plinius ne se nourrissaient qu'avec du lait.
Numa introduisit la culture de la vigne. Ce
fut lui qui enseigna à la loi, et pour mieux
s'assurer que les citoyens s'y conformaient, il ordonna que les
sacrifices de vigne dans les sacrifices ne pour-
raient être faits que par ceux qui provenaient d'une vigne

taillée. Ce fut dans le Laonnois, aujour-
d'hui le département de l'Aisne, que les pre-
miers ceps furent plantés en France, par
ordre de l'empereur Probus, dans le III^e si-
ècle.

849. Geoffroi Plantagenet, comte d'An-
jou, un des plus beaux hommes de son siècle,
comme un des plus galants, avait au bout du
pied une excroissance de chair considérable.
Il imagina de porter des souliers dont le bout
était recourbé. Cette mode fut si avidement
accueillie que les différentes longueurs de
ces bouts de souliers distinguaient les diffé-
rents états des citoyens. Ces souliers, qu'on
nommait à la poulaine, n'avaient, chez les
gens du commun, qu'un bout de six pouces

and e like s: celery-celeri. $\text{ŷ} = z$, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.
and s sounding like zh, as z in azure: ze, sure, calm.
ŷ = o as in oats: gaze, goblin, catturals.

I					O								U		
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂	5̂
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	cou	coule	roi	ron	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

1 3 1 2 1̂ 0 653 1̂ 0 61 8 4̂ 5 • 0 2̂.
 admirablement, suivant sa coutume: Eh!
 2̂ 0 6 2̂ 4 4̂ 2̂ • 0 53 2̂ 4̂ 30 • 0 2̂ 10
 laissez-moi mon père, lui répondit le prélat;
 2 31 0. 2 1 2̂ 7 1 30 5 0 2̂ 4 8 1 1̂ 0
 le diable me l'a déjà dit plus éloquemment
 8 0 4̂ 0 2̂ 0 6 1̂ 0 3̂ 6 2̂
 que vous. — No. 210. (deux cent dix.) Les

Conversational Style.

de longueur. Ceux des gens de qualité n'avaient jamais moins de deux pieds. De là est venu l'expression: *Être sur un grand pied*, ou *sur un pied de seigneur*. On fit des sermons et des ordonnances contre ces souliers; le clergé les anathématisa; et le roi Charles V défendit expressément d'en porter.

850. La conspiration connue sous le nom de *conspiration des poudres*, et qui ne tendait à rien moins qu'à faire périr, par le moyen de trente-six barils de poudre, le roi d'Angleterre Jacques I^{er}, avec la reine et tous ceux de sa maison qui devaient l'accompagner au parlement, tous les pairs du royaume et le parlement lui-même, est une des époques les plus mémorables que présente

l'histoire de la maison des Stuart. Cette conjuration, dans laquelle se trouvèrent impliqués deux jésuites qui périrent par le dernier supplice, fut découverte par le moyen d'une lettre qu'un des conjurés écrivit à un membre du parlement, qu'il engageait à ne point se trouver à la séance royale le jour où les trente-six barils de poudre devaient effectuer la terrible explosion.

851. *Pédagogue* est devenu un terme de dérision, de mépris. Il est synonyme de *pédant*, qui était autrefois un titre révérend; puisqu'il désignait un homme qui donne des leçons par état et avec privilège. Le pédagogue et le pédant ne sont plus regardés que comme des êtres ridicules qui parlent latin

0 = Silent letter: *ami*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-j?*..... (•) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ill* and *on in* { *brillant, signor.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	eur
fat-ch	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cachir	sir	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te co	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	seur

Practical Parsing of French Sounds.

406 ¹ mots ³⁶³ ⁴ ambition, ¹ ³⁶³ ² ambitieux, ⁰ viennent ³² du ⁰ latin
¹ ³ ² ¹⁰ ² ¹ ¹ ⁴ ² ⁴ ³ ⁶ ¹⁰
 ambire, aller à l'entour. Les Romains ap-
 • 0 ² ⁰ ³⁸ ⁰ ¹ ³ ⁵⁶ ¹ ³⁶³ ⁴ ⁶ ² ⁰ ⁸ ³
 pelaient brigue ambitus; ambitiosi, ceux qui
³⁸ ¹ ⁰ ² ⁷ ¹ ⁴ ⁰ ¹⁰ ² ⁰ ⁴ ⁴ ² ¹⁰
 briguant les charges allaient autour de l'as-

Conversational Style.

devant des femmes qui entendent à peine le français, et grec devant des hommes qui n'entendent pas le latin. Sans avoir une idée à eux, ils débitent gravement la pensée des autres; ce sont des mulets chargés du bagage d'autrui. Enfin, un pédagogue n'est autre chose aujourd'hui

Qu'un pédant enivré de sa vaine science,
 Tout hérissé de grec, tout bouffi d'arrogance,
 Et qui de mille auteurs retenus mot pour mot,
 Dans sa tête entassés, n'a souvent fait qu'un sot.

(Boileau.)

352. L'origine du mot *bigot* remonte à une transaction temporelle et politique, entièrement étrangère à la religion. Lorsque Rollon, duc de Normandie, reçut en mariage

Griselle, fille du roi Charles le Simple, et avec elle l'investiture de cette partie de la Neustrie qu'on appela depuis Normandie, il refusa de se prêter à la cérémonie de baiser le pied du roi, en signe d'allégeance, à moins que le roi ne le lui présentât lui-même à baiser. On pressait le duc de céder à l'usage: "Non, par Dieu!" s'écria-t-il, (No, by God!) Sur quoi le roi le surnomma *By God*, ou *bigot*; et ce mot fut depuis appliqué à tout esprit chagrin et opininiateur qui ne veut pas démoder de ses propres idées. (*Ch. Hist. n. H. Gist*; Boston, 1845.)

853. Le cardinal de Richelieu, se voyant sur le point de mourir, pressa ses médecins de lui dire sincèrement ce qu'ils pensaient:

6 = s as in seal, bliss: selles, roses; and o like s: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = o and r sounding like zh, as z in azure: ze, sure, cène.

8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in gate: oaze, goblin, gutters-l.

I					O								U			
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂	5̂	5̂
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	u	û	un	un
paque	paque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	queen	queen	queen
cric	cric	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	con	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	chacun	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 1̂ 2̂ 4̂ 1̂ 3̂ 2̂ 2̂ 5 0 1 7 0 0
 semblée pour mendier les suffrages. —

No. 211. (deux cent onze.) Un homme vou-

lant accoutumer son cheval à ne point man-

ger, ne lui donna plus ni son ni avoine.

Conversational Style.

de son état, et combien de temps ils croyaient qu'il avait encore à vivre. Tous lui répondirent qu'une vie si précieuse au monde intéressait le ciel, et que Dieu ferait un miracle pour le guérir. Peu content de ce galimatias flagorneur, Richelieu appelle Chicot, médecin du roi, et le conjure de lui dire, en ami, s'il doit espérer de vivre ou se préparer à la mort. "Dans vingt-quatre heures," lui répond le médecin, en homme d'esprit, "vous serez mort ou guéri." Le cardinal parut très-satisfait de cette sincérité; il remercia Chicot, et lui dit, sans se montrer ému, qu'il entendait ce que cela voulait dire. Il ne guérit pas dans les vingt-quatre heures: le lendemain, 4 Decembre 1642, Richelieu n'était plus.

854. On a vu une dame, par la force de l'éducation, apprendre à un chat, à un chien, à un moineau et à une souris à vivre ensemble comme frères et sœurs. "Savoir si le cœur en était, c'est ce que j'ignore; mais ces quatre bêtes avaient même lit et mangeaient au même plat. Après la panse venait la danse. Le chien léchait le chat, et le chat peignait le chien. La souris se jouait aux pattes du chat, qui retirait ses griffes et ne lui en faisait sentir que le velours. Quant au moineau, il voltigeait haut et bas, et becquetait tantôt l'un tantôt l'autre, sans perdre à ce jeu la moindre plume. Il y avait enfin une si grande union, et il régnait une telle confiance entre ces confrères, qu'il ne fut

0 = Silent letter: *ennemi*..... 1̂ = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (*) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jaî, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, dire, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, signor, brillant, seigneur*.

A			E											
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur		
lit-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enigh	air		
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sans		

Practical Parsing of French Sounds.

² ⁷ ⁰ ¹ • ⁴ ⁵⁰ • ⁰ ³ ⁸ ² • ¹ ⁰ ²
Le cheval mourut de faim. Quel malheur
⁸⁰ ³ • ⁶ ⁴ ⁰ ⁴ • ⁰ ³⁰ ⁰ ⁴ • • ⁰ ¹ ⁸ ⁴ • ⁰ ⁵ ²
qu'il soit mort! dit l'homme; encore un peu
^{•0} ¹ ⁰ ² ³ ³ ² ² • ⁰ ¹ ³ ⁵ ² ² ⁰
de temps, et il y était habitué.—No. 212. (deux
⁶ ¹ ⁰ ⁴ ⁰ ⁰ ⁸ ⁴ ³ ³ • ¹ ⁸ ⁴ ⁰ • ⁰ • ⁴ ¹ • ³
cent douze.) Combien en compte-t-on, parmi

Conversational Style.

jamais parlé de soupçon, de surprise ni de malversation entre eux."

855. Dans la guerre de la liberté, la devise de tout Français était: Vivre libre ou mourir. Dans les combats partiels qui eurent lieu en 1792 entre les Français et les Allemands, il arriva que quinze soldats français furent rencontrés par un parti de cinquante Autrichiens, dans la forêt de Croi, près Condé. Le nombre l'emporta, les Français furent taillés en pièces. Un jeune soldat, nommé Thénard, restait le dernier, couvert de blessures, teint de son sang et de celui de l'ennemi. "Bas les armes," lui crie le chef des hussards!—"Vivre libre ou mourir!" répond Thénard, et d'un coup de

fusil il fait sauter le crâne de celui qui le regardait déjà comme son prisonnier. Il pose son arme, désormais inutile, se tourne fièrement vers l'ennemi, attend la mort, et tombe percé de mille coups.

856. Quantz, maître de flûte de Frédéric-le-Grand, ayant fait un jour entendre à ce prince un de ses élèves, le roi rendit justice aux talents du jeune virtuose, mais d'un air froid qui surprit et ne laissa pas d'inquiéter le maître. "Vous m'avez négligé," dit, quelques jours après, le roi à ce dernier; "votre élève, qui assurément n'a pas travaillé autant que moi, en est la preuve." Quantz convint qu'en effet il avait employé un moyen plus expéditif. Le roi, piqué de cette préférence,

6 = s as in *seal*, *bliss*: *sello*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zile*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céler*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *oats*: *oase*, *goblin*, *outward*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	5	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique anchor anchor anchor	stock-net awe	no-woe	you	mood wash	wrong queen queen	—uhng								
crie crie injuste Européen soutien	école adore	côte	con	coûte roi	rond bu bûche	chacune								

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 0 8 0 4 4 3 7 8 8 2 1 2 6 2 0 6 3 2 2 8 4 0 2 0 6 1 0 4 0 0 1 3 1 3 5 0 4 0 6 3
ceux qu'on oblige, que la nécessité d'être
reconnaisants porte à l'ingratitude! Aussi
Racine disait-il un jour à un ami: Vous
m'obligez, mais cependant je vous aimerai

Conversational Style.

voulut savoir quel était le moyen. Quantz se défendit de le dire; enfin, pressé plus vivement, il le désigne par un geste qui signifiait les étrivières. "Oh! pour ce moyen-là," reprit le monarque, "je conviens que je ne pourrais m'y faire. Tenons-nous-en donc aux autres, s'il vous plaît."

857. L'amiral de Châtillon entendant la messe, un pauvre lui demanda l'aumône dans le temps qu'il était le plus attaché à la prière. Il fouille dans sa poche, et lui donne, sans les compter et sans y réfléchir, une poignée de pièces d'or. Le pauvre, tout surpris, mais homme de bien, attendit M. de Châtillon à la porte de l'église, et quand il sortit: "Monsieur," lui dit-il, en lui montrant ce

qu'il avait reçu de lui, "je ne sais si vous avez eu l'intention de me donner une si grande somme; si cela n'est pas, je ne veux pas en profiter." L'amiral, surpris, regarde le pauvre avec admiration: "Mon dessein," lui dit-il, "n'était point de vous donner tout ce que vous me montrez; mais puisque vous avez eu l'honnêteté de vouloir me le rendre, j'aurai bien la générosité de vous le laisser."

858. Le comte de Leicester, redoublant de zèle et d'efforts pour détourner Elisabeth de la barbare résolution où elle était d'envoyer à l'échafaud l'infortunée Marie Stuart, lui faisait envisager les conséquences fâcheuses pour elle-même de cette mesure

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jâ, quî, priê, prienti*. — Diphthongs and combined letters: *lûi, prié, DIEU, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, pionor.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	sir	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

$\bar{1}$ 8 4 • θ encore.—No. 213. ($\bar{2}$ 0 6 $\bar{1}$ 0 $\check{2}$ θ $\acute{4}$ • $\check{2}$ 8 3) On écri-
 $\check{2}$ • $\acute{4}$ 2 4 0 3 1 $\check{4}$ $\acute{2}$ 8 3 6 $\bar{1}$ 0 8 $\check{4}$ 2 3 0
 vait autrefois miaouler, qui, sans contredit,
 • 0 6 $\bar{1}$ $\check{2}$ 0 1 $\bar{1}$ 1 7 0 1 1 8 6 3 $\check{4}$ 8 2 6 0 4 •
 ressemblait davantage à l'action que ce mot
 $\check{2}$ 8 6 3 • θ $\check{2}$ $\acute{4}$ 1 3 • 5 • $\bar{3}$ $\acute{4}$ $\check{2}$ • 8 0 θ
 exprime. Et voilà, dit Urbain Domergue,

Conversational Style.

trato. “Songez, madame,” lui disait-il, “que l’infamie de cette exécution retombera sur vous : c’est un outrage fait à toutes les têtes couronnées.” — “Comment donc m’en défaire ?” s’écria avec dépit l’implacable Élisabeth. — “Mais, madame,” reprit le comte avec le ton de la commisération la plus touchante, “en la faisant mourir avec décence.” — “Qu’est-ce à dire, avec décence ?” reprit la reine. — “Oui, madame,” reprit l’affreux courtisan ; “votre Majesté ne peut-elle pas lui envoyer un apothicaire au lieu d’un bourreau !”

859. Auguste avait légué, par son testament, trois cents sesterces à chaque citoyen romain. Il avait recommandé à Tibère, son

successeur, d’en faire faire la distribution. Comme Tibère différerait d’acquitter le legs, un bouffon, pour l’en faire souvenir, s’avisa d’un expédient qui lui coûta cher. Voyant passer un convoi sur la place publique, il s’approcha du mort, et lui parla à l’oreille. Interrogé sur ce qu’il avait dit au mort, il répondit : “Je l’ai chargé d’annoncer à Auguste que le peuple n’a pas encore reçu le legs qu’il lui a laissé en mourant.” Tibère ne goûta pas la plaisanterie ; il se fit amener celui qui l’avait faite, lui compta ses trois cents sesterces, et l’envoya de suite au supplice. “Va,” lui dit-il, “assurer toi-même Auguste, que tu as eu le legs qu’il a fait en ta faveur.”

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *roses* ; and c like s : *celery*-*céleri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\bar{7}$ = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *Géne*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... $\bar{8}$ = o as in *oats* : *oaze*, *Goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\breve{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	\hat{o}	ou	\hat{ou}	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 . . 0 1̣. 2̣8'3 1̣0 3̣4 2̣ 4̣. 1 2̣0 3̣6 1
comme en écrivant miauler on a fait dispa-
raître l'harmonie imitative. — No. 214. (deux
cent quatorze.) Un comte de Périgord vint
pour la première fois à Paris en 1745, [mil

Conversational Style.

860. En 1766, l'Anglais Wildman, de Plymouth, se présenta à la Société des Arts, avec trois essaims d'abeilles qu'il avait apportés, partie sur son visage, partie sur ses épaules et le reste dans ses poches. Il fit mettre les ruches de ces trois essaims dans une salle voisine de l'assemblée. Il donna un coup de sifflet; aussitôt les mouches le quittèrent et allèrent toutes dans leurs ruches. A un autre coup de sifflet, les trois essaims revinrent prendre leur poste sur la personne et dans les poches de leur maître. Cet exercice fut réitéré plusieurs fois, sans que Wildman ni aucun spectateur reçussent la moindre piqure. La Société d'Agriculture, qui n'accorde des prix qu'à des décou-

vertes utiles, crut devoir, pour la singularité de la chose, en donner un à Wildman.

861. Un gentilhomme breton, extrêmement taciturne et laconique, ne faisait jamais de questions et ne répondait que par monosyllabes à celles qu'on lui adressait. Se trouvant à dîner chez une princesse, cette dame défia un officier supérieur des gardes-suisse de le faire parler. L'officier se mit auprès du Breton et lui fit les honneurs du dîner. " Quel potage mangez-vous ? " — " Riz. " — " Quel vin buvez-vous ? " — " Blanc. " Et dix autres questions pareilles qui obtiennent les mêmes réponses. " Monsieur, " continue l'officier, " vous êtes de Saint-Malo ? " — " Oui. " — " Est-il vrai que cette

0 = Silent letter: *ennemi*..... ① = Half audible letter: *vois-jū?*..... (*) Sounded letter: *jū*

Compound vowels: *jaï, quî, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

[illegible]

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur	
fat-ah	crâ	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	saur	

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\check{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0 8 $\tilde{1}$ $\tilde{1}$ 0 6 $\check{3}$ 0 3 6 6 $\check{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0
sept cent quarante-cinq, also dix-sept cent, etc.]
 $\check{2}$ 10 1 4 1 1 0 5 7 1 0 $\check{2}$ 0 3 3 $\tilde{1}$
et alla voir madame Duchâtelet. Il y ren-
8 $\tilde{4}$ 1 4 $\check{2}$ 0 6 2 5 3 6 3 $\check{2}$ $\tilde{1}$ 0 6 4 3 2
contra Voltaire. Celui-ci étant sorti, le
4 $\check{3}$ 6 3 1 3 1 1 1 0 6 2 4 $\check{2}$ 0 2
provincial dit à la dame: Ce Voltaire me

Conversational Style.

ville soit gardée par des chiens?" — "Oui."
 — "Oh! cela est bien singulier!" — "Pas
 plus singulier que de voir le roi de France
 gardé par des Suisses!" — "Princesse," dit
 l'officier, "vous voyez que je l'ai fait parler."

862. Un officier, au siège d'Oudenarde,
 jouait avec son colonel. Celui-ci perdit dans
 une nuit toute sa fortune, qui pouvait se
 monter à un million. Il ne lui restait plus
 que le fonds de huit cents livres de rente.
 Dépité contre sa mauvaise étoile, il veut la
 braver jusqu'au bout. Le capitaine lui pro-
 pose de jouer à pair ou non tout ce qu'il ve-
 nait de lui gagner contre les huit cents livres
 qui lui restaient à perdre. Le colonel ac-
 cepte. L'officier tire de sa poche des pièces

de monnaie: "Pair ou non?" dit-il. Le
 perdant hésite quelque temps sur l'import-
 tant monosyllabe d'où dépend sa ruine com-
 plète ou le rétablissement de sa fortune.
 Enfin il dit: "Pair." — "Vous avez gagné,"
 reprend le capitaine en remettant dans sa
 poche, sans les compter, les pièces de mon-
 naie qu'il venait d'en tirer.

863. Un bouffon du marquis de Ferrare,
 nommé Gonelle, ayant entendu dire qu'une
 grande peur guérissait de la fièvre, voulut
 guérir de la fièvre quarte le prince son mai-
 tre qui en était tourmenté. Dans ce dessein,
 passant auprès de lui sur un pont assez
 étroit, il le poussa et le fit tomber dans la
 rivière au péril de sa vie. On repêcha le

6 = s as in *soal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like sh, as s in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oaze*, *cooblin*, *auttural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	û	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
peque pique anchor anchor anchor stock-not awe no-woe you mood wash wrong queen qéeen —uhng					école adore côte cou coûte roi rond bu bêche chacun									
cri	crie	injuste	Européen	soutien										

Practical Parsing of French Sounds.

1 2. 5 31.6 4 26 30 2 0
paraît un garçon d'esprit. — No. 215. (deux
6 1 0 8 3 0 0 5 4 0 1 2 3 3 43 1 0
cent quinze.) Un noble Athénien, voyant
3 4 7 2. 0 1 0 . 0 6 3 . 0 3 2. 0 8 4 0 5 5 3 . 0
Diogène dans le cimetière commun lui de-
1 . 0 6 2 8 0 3. 3 2 0 7 2 7 2. 7 0 2 0 4 0
mande ce qu'il y fait. Je cherche les os

Conversational Style.

souverain, et en effet il fut guéri de sa fièvre; mais jugeant que l'indiscrétion de Gonelle méritait quelque punition, il le condamna à avoir la tête tranchée, bien résolu cependant de ne pas le faire mourir. Au moment de l'exécution, il lui fit bander les yeux, et ordonna qu'au lieu d'un coup de sabre on ne lui donnât qu'un petit coup de serviette mouillée. L'ordre fut exécuté et Gonelle délié aussitôt après; mais le malheureux était mort de peur.

864. On dit d'un homme irrésolu, indéterminé, incertain du parti qu'il doit prendre, qu'il ressemble à l'âne de Buridan, qui ne sait dans lequel des deux picotins il doit prendre son avoine. Pour l'intelligence de

ce proverbe, il faut savoir que Buridan était un docteur et recteur de l'université de Paris dans le XIV^e siècle. Il passait pour un des plus habiles philosophes de son temps. Il disait qu'un agent n'est pas libre entre deux objets qui ont une égale force pour le déterminer, et qu'il ne se déterminerait jamais pour l'un de préférence à l'autre. Par exemple, il supposait un âne au milieu de deux picotins d'avoine absolument semblables, également distants, et agissants sur lui avec une égale force, et il disait que l'âne ne se déterminerait jamais et mourrait plutôt de faim entre les deux.

865. La garde-robe de Frédéric-le-Grand ne fut pas évaluée cent écus après sa mort.

0 = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-jà?*..... (•) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *jaî, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor.*
brillant, adonné.

A			E										
1	â	î	ē	ī	2	ě	é	è	ê	ē	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	sir	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	ts ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

[also os and os] de votre père parmi ceux du
 peuple; mais tout est ici tellement confondu
 que je ne puis les distinguer.—No. 216. (deux
 cent seize.) Une dame de qualité invectivait

Conversational Style.

On ne lui trouva que trois habits uniformes; l'un n'avait été porté que trois fois; les deux autres étaient dans un tel état de crasse et de vétusté qu'on avait peine à croire qu'il les eût ainsi portés. Les chapeaux, les culottes, les bottes, les chemises même répondaient au reste de la garde-robe. Il ne faut donc pas s'étonner de la réponse qui fut faite à un étranger qui, quelques années avant, visitant les appartements du château de Berlin, demanda à voir la garde-robe. "Elle est sur le dos du roi," dit le conducteur. Par un contraste assez bizarre, la garde-robe d'Élisabeth, impératrice de Russie, était composée de 8700 habits complets, et d'une quantité innombrable de déshabillés.

866. Joseph Privat de Molières, physicien recommandable par ses connaissances, était dans l'usage de travailler dans son lit. Sa nièce et sa domestique étant un jour sorties, un voleur se glissa dans son appartement du collège royal où il demeurerait. "Monsieur, à qui en voulez-vous?" — "A votre bourse." — "Mon argent est dans le tiroir à gauche de ce bureau. Ouvrez-le; prenez l'argent, mais de grâce ne dérangez pas mes papiers." — "N'avez-vous que cela?" — "Cherchez tant qu'il vous plaira; mais de grâce, monsieur, ne dérangez pas mes papiers." La recherche faite et le vol consommé, le voleur se retire, mais il néglige de fermer la porte; c'était en hiver. "Monsieur, monsieur, n'a-

6 = s as in *sea*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *ross*: *zèle*, *ross*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *zure*, *gène*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cuttural*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\breve{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	\hat{o}	ou	où	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 1 0 5 2 0 4 . . 0 8 3 2 2 0 4 7 2 0 . 0
sans pudeur l'homme qui était l'objet de
6 4 2 0 6 1 3 1 0 1 1 . 0 5 3 3 . 3 . 4 6
son ressentiment. Madame, lui dit-il, vous
1 5 6 2 . 0 1 8 4 6 3 2 1 6 3 4 8 2 7 2 4 .
abusez de la considération que j'ai pour
4 6 2 8 6 6 2 5 2 3 0 8 0 7 2 4 . 4 6
votre sexe et du mépris que j'ai pour votre

Conversational Style.

vez-vous pas touché à mes papiers?" —
"Non." — "Eh bien, obligez-moi encore, en
tirant la porte sur vous."

867. *À trompeur trompeur et demi*, dit le proverbe. Un renard voyant des poules juchées avec leur coq dans une cour, tâchait de les attirer par de belles paroles. "J'ai," dit-il, "une bonne nouvelle à vous apprendre, c'est que les animaux ont tenu un grand conseil, et ont fait entre eux une paix éternelle. Descendez, célébrons de bonne amitié cette paix." Le coq, plus fin que le renard, se dresse sur ses ergots et regarde de tous côtés. — "Que regardez-vous donc ?" — "Je regarde deux chiens qui s'avancent." Et le renard de fuir à toutes jambes. —

“Eh !” dit le coq, “la paix est faite entre les animaux.” — “Oh !” lui crie le renard en courant de plus belle, “peut-être que ces deux chiens n’en savent pas encore la nouvelle.” La Fontaine a imité cette fable, mais il a omis la repartie du renard fugitif.

868. Louis XI avait une manière à lui de se défaire de ceux qui avaient le malheur de lui déplaire, et cette manière s'appelait les justices soudaines du roi. Cette justice soudaine consistait à faire noyer ou égorger soudain les victimes de sa mauvaise humeur. Tristan, prévôt de l'hôtel, était le ministre aveugle des cruautés soudaines du despote. Il arrivait quelquefois que ce bourreau se trompait en croyant exécuter les ordres du

0 = Silent letter: *ennemi*..... ① = Half audible letter: *vois-j^h*..... (•) Sounded letter: *j^h*.

Compound vowels : *jaï, quî, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, priû, Dieu, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as *ILL* and *GN* in *brilliant*, *signor*.
brilliant, *signeur*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cughr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

$\check{2} \cdot 64 \cdot \cdot 0$ ~~x~~ **personne.**—No. 217. ($\bar{2} 0$ $6 \tilde{1} 0$ $36 6 \check{2} 0 \cdot$ $\bar{1}$ **deux cent dix-sept.**) A

$\bar{1}$ $\bar{1}$ $\bar{1} \sim 0$ $0 16 \tilde{3}$ $\check{2} \cdot \cdot$ $\tilde{5}$ 64 10 $\tilde{1} 6 \check{2} 0$ **la bataille d'Hastembeck, un soldat français**

$\check{2} 3 \tilde{1} 0$ $\check{2} \cdot 5$ $\check{2}$ $\check{4} 0$ 1th $\tilde{1}$ $4 \cdot$ $\check{2} 0$ $1 \cdot \tilde{5}$ **ayant perdu les deux bras, emportés par un**

$\check{4} \check{2}$ $6 \tilde{4}$ $84 4 \check{2} \cdot$ $52 40 3 \cdot$ $\tilde{5} \cdot$ $\check{2} 85$ $\check{4} 0$ **boulet, son colonel lui offrit un écu. Vous**

Conversational Style.

tyran. Témoin un moine qu'il fit coudre dans un sac et jeter à la rivière, quoique ce fût un militaire que le roi lui avait fait signe de traiter ainsi. Quand le monstre couronné fut instruit de la méprise, il dit: "Je n'en voulais qu'au capitaine Picard. Nous ferons dire une douzaine de messes pour le moine, qui était le meilleur de mon royaume, et nous en serons déchargés soudain."

869. Un peintre de portraits, que l'on accusait de ne pas bien saisir les ressemblances, voulut un jour s'assurer si le reproche qu'on lui faisait était fondé. Il annonce à plusieurs de ses critiques, du nombre desquels étaient ses enfants mêmes, qu'il a fait le portrait de quelqu'un qu'ils connaissent

bien tous, et qu'il croit le disputer au naturel pour la ressemblance; il ajoute qu'il l'a fait encadrer, et qu'on peut venir chez lui le voir. On s'y transporte en effet; on examine le tableau, on le critique, et la prévention fait dire que le peintre n'a point saisi les traits de l'original. Quand l'original, sortant la tête hors du cadre, leur crie: "Vous vous trompez, messieurs, car c'est moi-même." C'était en effet un ami du peintre, qui, se prêtant à son projet et à sa justification, avait consenti à s'encadrer pour jouer le portrait.

870. Gordias, roi de Phrygie, et père de Midas, était un laboureur qui parvint de la charrue au trône. Il n'avait pour tout bien

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. th = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. th = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *celle*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... th = g as in *gate*: *gaze*, *Goblin*, *cultural*.

I					O					U				
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 3 2 6 1 0 4 0 2 1 30 0 8 2 1 3 2
croyez, sans doute, repartit le grenadier,
 2 8 2 70 2 2 5 80 5 0
 [^{a great many} ^{pronounce} grenadier,] que je n'ai perdu qu'une
 2 0 2 8 1 0 2 0 6 1 0 3 8
paire de gants!—No. 218. (deux cent dix-
 0 53 1 6 4 0 2 3 2 0 1 1 1 1 8 4 8
huit.) François I^{er} [premier] hasarda, contre

Conversational Style.

que deux attelages de bœufs, l'un pour labou-
 rer, l'autre pour traîner son chariot. Les
 Phrygiens ayant appris de l'oracle que celui
 qu'ils rencontreraient serait leur roi, ils dé-
 cernèrent la couronne à Gordias. Midas,
 son fils, offrit le chariot de son père à Jupiter.
 Le nœud qui attachait le joug au timon était
 fait, dit-on, avec tant d'adresse, que le vulgaire
 étonné fit courir le bruit que l'empire de l'A-
 sie appartiendrait à celui qui le dénouerait.
 Alexandre-le-Grand, passant à Gordium, ca-
 pitale de la Phrygie, fut curieux de voir cet
 ouvrage qu'on disait être si merveilleux. Il
 vit le nœud célèbre, le coupa avec le tran-
 chant de son épée, et s'appliqua l'accomplisse-
 ment de l'oracle.

871. Au siège de Thorn, Charles XII,
 dont l'habit était toujours fort simple, s'étant
 avancé de très-près avec un de ses généraux
 nommé Liévey, qui était revêtu d'un habit
 bleu galonné d'or; le roi craignit que le gé-
 néral ne fût trop en vue, et lui ordonna de
 se ranger derrière lui. Liévey, ne crai-
 gnant pas moins pour le roi, hésitait s'il de-
 vait obéir. Le monarque impatient le prend
 aussitôt par le bras, se met devant lui et le
 couvre. Au même instant une volée de
 canon qui venait en flanc renversa mort le
 général que le roi quittait à peine. L'évé-
 nement de cet officier, tué précisément au
 lieu de lui qui voulait le sauver, affermit
 Charles dans l'opinion où il fut toute sa

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-j*..... (•) Sounded letter: *ja*.

— Compound vowels: *ja*, *qu*, *pr*, *pr*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pr*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant*, *sieur*.
brillant, *seigneur*

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sacré	

Practical Parsing of French Sounds.

1 30 .0 6 2 7 2 2 4 1 1 1 ~ 0 2 1 3
l'avis de ses généraux, la bataille de Mari-
 ~ 1 4 3. 50 38 4 3 2 0 3. 1 2 0 1 7 2
gnan ou il fut victorieux. Il avait tranché
 4 . 0 2 3 0 3 8 5 2 0 8 0 4 53 1 2 . 4 0 4
toutes les difficultés qu'on lui avait oppo-
 6 2 0 1 . 6 2 4 0 2 . 0 5 4 2 . . 0 8 3
sées, par ce mot devenu proverbe: Qui

Conversational Style.

vie de la prédestination absolue; et ce dogme, qui favorisait son courage, peut aussi servir à justifier, jusqu'à un certain point, ses témérités.

872. A la suite des troubles qui s'étaient élevés dans la république romaine par l'ambition de César, les sénateurs résolurent de se choisir un magistrat qui pût lui être opposé. Caton opina pour que Pompée fût créé consul sans collègue. Comme Pompée lui en faisait de grands remerciements, et le priait de l'aider de ses conseils, Caton lui répondit avec sa liberté stoïque: "Vous ne m'avez aucune obligation. Dans ce que j'ai dit et dans ce que je fais, c'est la république et non vous que j'envisage. Si j'eusse connu un

citoyen plus ferme que vous dans ses principes républicains, je l'eusse nommé avant vous. Quant à mes conseils, je vous les donnerai volontiers dans le particulier, si vous me les demandez. Mais quand vous ne me les demanderiez pas, je vous les donnerais en public, et ils seraient toujours les mêmes."

873. Le comte de Lauraguais, fameux par l'éclat de ses aventures extravagantes et par un luxe qui dévora son immense fortune, s'était attiré, par la hardiesse de ses paroles, nombre de lettres de cachet, ce qu'il appelait sa correspondance avec le roi. Un matin il entra chez le comte de Ségur, son ami, avec une figure rayonnante de joie. "D'où te vient," lui dit Ségur, "cet air de

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rosa*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *oëne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oate*: *oaze*, *ooblin*, *cuttural*.

A			E										
1	â	î	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	eu	eur
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	bekor	air	where	us	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te es	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

gent davantage qui sont les plus gras et les plus sains, mais ceux qui digèrent le mieux.—

No. 220. (deux cent vingt.) On vint dire un jour au féroce Caligula qu'on avait exécuté

Conversational Style.

éurement de la flûte. Un virtuose, qui passait pour un des meilleurs artistes en ce genre, se présente un jour à Potsdam, dans l'espérance d'être accueilli du roi, et demande à jouer en sa présence. Frédéric le reçoit, et lui fait exécuter un morceau très-difficile de sa composition. L'exécution ne laisse rien à désirer. "Vous jouez fort bien," lui dit Frédéric; "je suis aise d'avoir entendu un virtuose comme vous, et je veux vous en témoigner ma satisfaction." Le musicien s'attendait à un présent très-considérable. Le roi va chercher sa flûte, joue le même morceau, puis congédie l'artiste en lui disant: "Je vous ai entendu: il était bien juste que vous m'entendissiez aussi." On a remarqué que

Frédéric paya toujours généreusement tous les musiciens, excepté ceux qui jouaient de la flûte avec supériorité.

876. Le cardinal Dubois était un petit homme, maigre, effilé, à perruque blonde, à mine de fouine, à physionomie d'esprit. C'était, dans toute la force du terme, un homme à rouer, et c'est à lui que le nom de *roué* fut appliqué pour la première fois, par le duc régent. Ce terme de roué, fait pour n'inspirer que l'horreur, devint, avec le temps, l'appellation et l'éloge de nos hommes à la mode, dont il a même flatté l'amour-propre. Ce n'est pas tout: nos agréables,

Grands marieurs de mots l'un de l'autre étonnés,

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céleri*. 7 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oaze*, *cooblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	i	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	ave	no-woo	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—abug
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1. 2 3 4 5. 4 .. 0 0 4 . . 0 8 2 6 2 5 3 8 0 3.
 par méprise un autre homme que celui qu'il
 1 2 0 8 5 1 0 2 1 1 4. 0 8 0 3 4. . 0 3.
 avait condamné à la mort. Qu'importe ! dit-
 3. 6 2 5 3 8 0 7 1 2 0 8 4 1 0 2 2 . 0 2 3
 il ; celui que j'avais condamné ne le mérit-
 2 0 1 0 5 0 8 0 5 3 2 0 6 1 0
 tait pas plus que lui.—No. 221. (deux cent

Conversational Style.

ont joint à cette horrible dénomination, l'épithète d'aimable et de charmant. On a donc vu de charmants roués, des roueries délicieuses ; et cette alliance absurde et révoltante, qui fait ouvrir de grands yeux aux gens qui ne sont pas de leur siècle, a été du bon ton, du bel air, de la bonne compagnie.

877. Le tabac a été long-temps une pomme de discorde parmi les savants. Les uns ont écrit pour, et les autres contre, avec une profusion d'éloges et de satires qui rend souvent leurs dissertations d'un ridicule achevé. Fagon, premier médecin de Louis XIV, a vomî, dans une thèse, des torrents d'injures contre le tabac ; et ce qu'il y a de fort plaisant, c'est que Fagon en prenait sans

cesse. Aussi lui disait-on de mettre son nez d'accord avec ses arguments. Au fort d'un combat qui se donnait en Hollande, le général Van-Grotten demande une prise de tabac à un de ses lieutenants. Au moment où celui-ci présente sa tabatière, il est emporté par un boulet de canon. Le général se retourne froidement de l'autre côté, et dit à un autre officier : "Ce sera donc vous qui m'en donnerez."

878. Quelle pièce de théâtre eût jamais un dénouement plus véritablement tragique que celle jouée en Suède, en présence de Jean II, sous le titre de *Mystères de la Passion* ? L'acteur qui faisait le rôle de Longis, voulant feindre de percer avec sa lance

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-jà ?..... (°) Sounded letter : jé.

— Compound vowels : jaî, quî, prié, prient. — Diphthongs and combined letters : jui, prié, dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and gn in { brillant, sionor. brillant, sionneur.

A			E									
1	¹ â	¹ an	¹ en	¹ ient	2	² e	² é	² è	² ê	² eu	² eû	² eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	euphr	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur

Practical Parsing of French Sounds.

³ 0. ² ⁵
 vingt-et-un.) Deux consuls, entre lesquels
² ². 1 0 6 3 0 8 1 3 8 5 1 2 4 3 ¹. ² 8 1 ². 0
 était assis Caligula, le voyant éclater de
³. 0 5 3 ¹. 0 ¹ ². 0 1 ² 4 7 2 3 0
 rire, lui en demandèrent la raison: Je ris,
 3 0 0 ⁴ 6 0 1. 6 0 8 2 7 0 6 ⁴ 7 0 8 0 1
 dit le monstre, parce que je songe qu'à

Conversational Style.

le côté du crucifié, ne se contenta pas d'une fiction; mais, emporté par la chaleur de l'action, il enfonça réellement le fer de sa lance dans le côté de ce malheureux. Celui-ci tombe mort, et écrase de son poids l'actrice qui jouait le rôle de Marie. Jean II, qui était présent, indigné de la brutalité de Longis, s'élance sur lui à la vue des deux morts, et lui coupe la tête d'un coup de cimeterre. Les spectateurs, qui avaient plus goûté Longis que le reste des acteurs, s'indignent si fort, à leur tour, de la sévérité du roi, qu'ils se jettent sur lui, et, sans sortir de la salle, lui tranchent la tête.

879. Les Tyrinthiens étaient, de tous les peuples, les plus rieurs; ils s'étaient fait une

telle habitude de rire de tout, qu'ils ne pouvaient traiter sérieusement aucune affaire, quelque importante qu'elle fût. Fatigués de leurs légèreté, ils eurent recours à l'oracle de Delphes. Il les assura qu'ils guériraient, si, après avoir sacrifié un taureau à Neptune, ils pouvaient, sans rire, le jeter à la mer. Il était visible, que la contrainte imposée ne permettrait pas d'achever l'épreuve. Cependant ils s'assemblèrent sur le rivage, ils avaient éloigné les enfants; et comme on voulait en chasser un qui s'était glissé parmi eux: "Est-ce que vous avez peur," s'écria-t-il, "que je n'avale votre taureau?" A ces mots ils éclatèrent de rire, et, persuadés que leur maladie était incurable, ils se sou-

6 = s as in seal, bliss: selle, rosse; and o like s: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure: ze, sure, Gènes.

8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oats: gaze, coblin, guttural.

I					O					U				
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	5	â	5	5	
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
peque pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-wae	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
en	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	ron	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

l'instant même je puis vous faire égorger
 tous deux. — No. 222. (deux cent vingt-
 deux.) Ce que je vois de beau en autrui,
 disait Montaigne, [formerly pronounced] Montaigne,] je le

Conversational Style.

mirent à leur destinée. (*Voyage du Jeune Anacharsis.*)

880. Le père Bridaine, prêchant à Cahors, disait : “ Encore quarante jours, et Ninive sera détruite.” Vous pensez peut-être que je vais vous annoncer la destruction de votre ville. Non, mes frères. A la vérité vous méritez de périr, mais vous avez eu quelqu'un qui a intercédé pour vous. ‘ Et quel est cet intercesseur ? ’ me direz-vous. Est-ce votre saint patron ? Non, il est las de vos crimes ; il ne parle plus en votre faveur. Est-ce votre bon ange ? Non. Est-ce la sainte Vierge ? Non. Encore une fois, qui donc ? Qui ? Vous le dirai-je, mes frères ? Eh bien ! cet intercesseur, c'est le diable qui

a demandé la conservation de Cahors. ‘ Car,’ a-t-il dit, ‘ si j'ai besoin d'un concussionnaire, je le trouve à Cahors ; si j'ai besoin d'un brigand, je le trouve à Cahors ; si j'ai besoin d'un débauché, d'un avare, d'un orgueilleux, je le trouve à Cahors.’ ”

881. Une dame, voulant féliciter un de ses amis qui venait d'obtenir une faveur de la cour, avait pris bien de la peine pour remplir quatre grandes pages de toutes les phrases qui servent à marquer la joie en pareille occasion. Un homme de goût, à qui elle lut sa lettre, lui demanda ce qu'elle voulait faire savoir à son ami par ce long discours. “ Je veux,” répondit-elle, “ lui marquer que personne n'est plus sensible que

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-j'ai ?..... (*) Sounded letter : jf.
 — Compound vowels : jaî, qûi, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, DIEU, riches.
 — Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and en in { brillant, sionor.
 brillant, seigneur.

A			E										
1	¹	ⁿ	ⁿ	ⁿ	2	²	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	es	ebb	baker	air	where	es	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

loue et l'estime; voire, j'enchéris souvent
sur ce que j'en pense et me permets de
mentir; jusques-là que d'un pied de valeur
j'en fais volontiers un pied et demi, [*also* pied

Conversational Style.

moi à la justice que sa Majesté vient de lui rendre; que sa nouvelle charge, en l'éloignant d'ici, ne doit pas lui faire oublier ses amis, et que je mérite qu'il se souvienne de moi, par l'intérêt que j'ai toujours pris à sa fortune." — "Hé, madame! déchirez vos quatre grandes pages; écrivez ce que vous venez de dire, et cette lettre plaira bien davantage que tout ce que vous avez pris tant de peine et mis tant de temps à écrire."

882. Un père qui depuis long-temps n'avait pas eu de nouvelles de son fils, apprend qu'il joue la comédie dans une de nos villes méridionales. Il part de Paris, muni d'un ordre pour le faire enfermer. Il arrive à l'heure du spectacle; il ne peut pénétrer

dans l'intérieur des coulisses; il prend un billet de parterre; la toile se lève: on jouait *le Cid*. Bientôt il voit paraître son fils, qui représentait Rodrigue. Le vieillard, enflammé de courroux, veut recommencer sa mercuriale; on lui impose silence; la tragédie va son train. Le jeune homme rend son rôle avec tant d'âme et d'intérêt que le père, enchanté, oubliant sa colère, court à lui les bras ouverts, et s'écrie: "Joue donc la comédie, bourreau, puisque tu la joues si bien: mais si tu avais joué Rodrigue comme ton camarade a joué don Sanche, je te ferais enfermer pour toujours."

883. Selon le savant Huet, évêque d'Avranches, le mot *galimatias* vient de l'usage

G = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. f = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like zh, as s in *azure*: *je*, *sure*, *césar*.
8 = k and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *cultural*.

I					O							U			
3	â	î	ë	ï	4	â	ô	ö	û	ü	ü	ü	5	û	ü
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhg	
cri	crie	injuste	Européens	soutien	école	adcre	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacune	

Practical Parsing of French Sounds.

^{2̣ 0 3}et demi.]—No. 223. (^{2̣ 0}deux ^{6 1̣ 0}cent ^{3̣ 0 • • 4 0}vingt-trois.) Un
^{7 1̣ ~ 0 4 • • 0}gentilhomme ^{1 4 3 3̣}napolitain ^{6 4̣ 3̣ 0}soutint ^{8 1̣ 4 • 0 0}quatorze
^{5 2̣ • 0}duels ^{4̣ •}pour ^{1 0 6 5 2̣}assurer ^{8 2̣ • 0}que ^{1̣ • 0}le ^{1 2̣ 0}Dante ^{3̣ 2̣ 0}valait
^{3̣ 2̣ 0}mieux ^{8 0}que ^{1 3 4 6 • 0}l'Arioste. ^{6 2̣ •}Cet ^{1̣ 7 4̣ 0 3 1 6 • 0}enthousiaste ⁵du

Conversational Style.

des plaidoyers qui se faisaient autrefois en latin. Un jour il s'agissait d'un coq appartenant à une des parties, qui se nommait *Mathias*. L'avocat, à force de répéter les noms de *Gallus* et de *Mathias*, finit par s'embrouiller, et au lieu de dire *gallus Mathias*, il dit *galli Mathias*. Par la suite on se servit de ce mot pour exprimer un discours embrouillé. Depuis, on a ajouté au galimatias simple le galimatias double. Le galimatias simple est celui que l'auteur comprend et que le public ne comprend pas; le galimatias double est celui que ne comprennent ni l'auteur, ni le lecteur ou l'auditeur.

Souvent, quoiqu'on s'y trompe,
Le galimatias est voisin de la pompe. (*Boursault.*)

884. Le vaudeville est aujourd'hui une petite comédie mêlée de couplets : autrefois, ce n'était qu'une chanson gaie et populaire, communément à refrain, et composée de divers couplets. On ne sait trop pourquoi l'on a prétendu qu'il fallait dire Vaux-de-Vire, et que c'était à Vire, en Normandie, que cette espèce de chanson avait été inventée. On en nomme même l'inventeur, Olivier Basselin, qui demeurait au pied d'un coteau que l'on appelait les Vaux. Nous pensons qu'il vaut mieux s'en rapporter aux titres de deux recueils de chansons françaises, imprimés l'un à Lyon en 1561, l'autre à Paris en 1576. Le premier a pour auteur Allemand Lavolle, et porte : *Chansons et voix-de-ville* ; le se-

0 = Silent letter: *can⁰emi*..... 1 = Half audible letter: *vois-j¹?*..... (*) Sounded letter: *j^{*}e*.

— Compound vowels : *jaĭ, quĭ, priĕ, priĕnt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, DIEU, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brilliant, signor.
brilliant, signor.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	$\bar{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$	$\bar{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enphr	sir	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sar	sar

Practical Parsing of French Sounds.

$\bar{1} \cdot \theta$ $\check{2} \bar{1} \cdot$ $\hat{4}$ 30 $\cdot 0$ $\hat{4} \cdot 0$ 6 $\check{2}$ 8 31 $\check{4}$
Dante, étant au lit de mort, s'écria dou-
 $\check{4}$ $\bar{2} \theta 0$ $\bar{1} 0$ 70 $\acute{2}$ $\check{4} \cdot$ $\bar{1} 0$ 5 3 $\bar{5}$ 3
loureusement: Je n'ai pourtant lu ni l'un ni
 $\hat{4}$ θ $\bar{2} 0$ 6 $\bar{1} 0$ $\bar{3} 0 \cdot$ 8 1 θ $\bar{5}$
l'autre!—No. 224. (deux cent vingt-quatre.) Un
 3 4 $\theta 4 \cdot \cdot 0$ 3 $\theta \bar{2} 0$ 3 $\check{2} \cdot$ 0 $\bar{2}$ $\bar{2} 0$ $\check{4} \cdot$ 1
philosophe disait: Il est heureux pour la

Conversational Style.

cond : *Recueil des plus belles et excellentes chansons, en forme de voix-de-ville, tirées de divers auteurs*, par Jean-Charles Davoine.

885. Henri IV, égaré dans une forêt du Vermandois, rencontre un paysan, qu'il prie de lui servir de guide. Chemin faisant, le paysan dit au prince : "Monsieur, vous êtes sûrement un des premiers officiers du roi ; je ne l'ai jamais vu. Ne pourrais-je pas, par votre bonne grâce, le voir aujourd'hui ?" — "Volontiers !" dit Henri ; "lorsque nous serons arrivés, tu n'auras qu'à te tenir à côté de moi, et parmi tous ceux qui approcheront tu remarqueras celui qui aura le chapeau sur la tête ; ce sera le roi." Arrivé au lieu du rendez-vous, les courtisans que l'absence du

roi avait mis dans l'inquiétude s'empressèrent de l'aborder le chapeau à la main. Henri, que le paysan continuait d'accompagner, le chapeau sur la tête, se retournant vers cet homme, lui dit : "Eh bien ! vois-tu qui est-ce qui est le roi ?" — "Ma foi, monsieur," dit le paysan, "c'est vous ou moi."

886. Le maréchal de Turenne ayant aperçu, dans son armée, un officier d'une naissance distinguée, mais pauvre et très-mal monté, l'invita à dîner. Après le repas, il le tira à l'écart, et lui dit avec bonté : "J'ai, monsieur, une prière à vous faire : vous la trouverez peut-être un peu hardie ; mais j'espère que vous ne voudrez pas désobliger votre général. Je suis vieux, et

θ = s as in *seal*, *bliss* ; *selle*, *roses* ; and c like s : *celery*-*celeri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *rose* ; *zèle*, *rose*.

$\bar{7}$ = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\bar{7}$ = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *céner*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... $\bar{8}$ = o as in *oats* : *oaze*, *coblin*, *cuttural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

64 63 2̂ 2̂ 8 2̂ 2̂ 0 2̂ 0 7 1̂ 0 53 66 0 10
 société que très-peu de gens puissent ar-
 3 2̂ 4 16 0 2 3 36 0 60 8 2̂ 0
 river aux places de ministres, parce que de
 62̂ 0 0 1 32̂ 0 3 3 1 2̂ 0 2̂ 0 2̂ 64 0 0
 cette manière il y a très-peu de personnes
 8 3 84 0 2̂ 66 0 4 0 1 2̂ 2̂ 63 2̂ 0 5
 qui connaissent toute la perversité hu-

Conversational Style.

même un peu incommode : les chevaux vifs
 me fatiguent, et je vous en ai vu un sur
 lequel je crois que je serais plus à mon aise.
 Si je ne craignais de vous demander un trop
 grand service, je vous proposerais de me
 le céder." L'officier ne répondit que par
 une profonde révérence, et alla dans l'instant
 prendre son cheval qu'il mena lui-même dans
 l'écurie de Turenne. Ce général lui en en-
 voya le lendemain un des plus beaux et des
 meilleurs de l'armée. (*Vie de Turenne.*)

887. Quelque temps après l'ajournement
 de la chambre des communes en 1785, mi-
 lord Mulgrave étant allé rendre visite à
 M. Pitt, on l'introduisit sans formalité. Ce
 seigneur trouva le jeune ministre qui se di-

vertissait dans l'antichambre à faire des châ-
 teaux de cartes avec milord Mahon. Lord
 Mulgrave surpris leur dit d'un ton ironique :
 "Messieurs, je me flatte que je ne vous dé-
 range pas dans vos plaisirs." — "Non, du
 tout," répondit Pitt, affectant un air de di-
 gnité ; "vous voyez un grand homme qui,
 dans ses heures de loisir, a ses fantaisies
 comme tant d'autres. Aristophane a repré-
 senté Socrate et Chœrephon mesurant le
 saut d'une puce de la barbe de l'un à la barbe
 de l'autre, et vous pouvez rapporter à l'uni-
 vers que vous avez vu le chancelier de l'é-
 chiquier et son noble parent, lord Mahon,
 bâtissant des châteaux de cartes."

888. Deux jeunes français, s'étant pris de

0 = Silent letter : *ennemi*..... 0̂ = Half audible letter : *vois-jū?*..... (•) Sounded letter : *jū*.

— Compound vowels : *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brillant, signor*...
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sarar	

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{2} \cdot \theta$ maine.—No. 225. ($\hat{2} 0$ deux $6 \hat{1} 0$ cent $\hat{3} 0 \cdot 6 \hat{3} \cdot$ vingt-cinq.) 2 Le
 $7 \hat{1} 6 2 3 \hat{2}$ chancelier $\hat{1} 8 \hat{4}$ Bacon $3 \theta \hat{2} \cdot$ disait, $\hat{1}$ en $1 \cdot \hat{1} 0 \cdot 0$ parlant 1 de la
 $\hat{2} \cdot 0$ $\hat{2}$ $7 \hat{1} 0$ tête $2 0 \hat{4} \cdot 0$ des gens $6 1 \hat{5} \cdot \theta$ de $8 0 \hat{2} \cdot 0$ haute $2 0$ stature qu'elle res-
 $6 \hat{1} \cdot \cdot 0$ $1 0 6 \hat{2}$ semble $4 0$ $5 \hat{2}$ assez $\hat{1} \cdot 1$ communément $\hat{2}$ à $\hat{2} \theta \hat{4} 0$ des maisons

Conversational Style.

querelle, se donnèrent rendez-vous pour le lendemain au bois de Boulogne. Arrivés au lieu du combat, l'un d'eux apostrophe son adversaire en ces termes: "Monsieur, vous êtes militaire; je ne le suis pas. Les armes vous sont familières; jamais épée, sabre ou pistolets ne m'ont passé par les mains. Mais j'ai assez de courage ou d'honneur pour savoir jouer, au besoin, ma vie contre celle d'un homme que j'estime; et quoique je ne sois qu'un apothicaire, je ne suis ni moins brave ni moins galant homme que vous. Voici deux pilules, dont une est empoisonnée. Je vous laisse le choix des deux. Avez-en une, j'avalerai l'autre." L'officier prit la chose comme il la devait prendre; et la que-

relle se termina par un déjeuner beaucoup meilleur que la pilule empoisonnée, et même que celle qui ne l'était pas.

889. L'empereur Henri I^{er}, surnommé l'Oiseleur, obligea la neuvième partie de la campagne à venir s'établir dans les villes. Il ordonna que les assemblées publiques et les fêtes ne pourraient avoir lieu que dans les villes. Il donna aux habitants des villes des privilèges et des prérogatives considérables; jusqu'à obliger ceux qui restaient à la campagne de les nourrir, et à transporter la troisième partie de leur récolte dans les magasins des villes. Beaucoup de familles patriciennes quittèrent alors leurs villages, ou maisons des champs, pour aller résider à la

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. $\hat{7}$ = g and r sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... $\hat{8}$ = g as in *gate*: *gaze*, *gobbin*, *cultural*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enght	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	neur

Practical Parsing of French Sounds.

[*formal reading* évêque] d'Amiens, dans son jardin,
 lui dit: Je vois, monseigneur, qu'on préfère
 ici l'utile à l'agréable.—C'est que je ne vois
 rien de plus agréable que l'utile, répliqua

Conversational Style.

temps il fut assez heureux pour ne se faire aucun mal; mais sa chute devint funeste à un homme qu'il écrasa en tombant. Les parents du défunt attaquèrent en justice celui qui était tombé du clocher, l'accusant de meurtre, et prétendant le faire condamner à de forts dommages et intérêts. L'affaire fut plaidée. Il fallait accorder quelque satisfaction aux plaignants. D'un autre côté, les juges ne pouvaient punir un homicide dont un accident malheureux était la seule cause. Il fut ordonné à celui qui demandait vengeance de monter au haut du clocher et de se laisser tomber sur celui qu'il poursuivait, lequel serait tenu de se trouver précisément au-dessous, dans la même place où le

défunt avait perdu la vie. Un pareil jugement fut la fin du procès.

892. Le mot *ganache*, (substantif féminin) est le nom anatomique de la machoire inférieure du cheval et de l'âne. Au figuré et dans le style familier ou populaire, il se dit d'une personne dépourvue de talent, de capacité, et peut se traduire en anglais par *dunce*, *thick skull*, *great fool*, *heavy blockhead*, etc. Or, un jour, Napoléon, fort mécontent à la lecture d'une dépêche de Vienne, dit à Marie-Louise: "Votre père est une *ganache*!" L'impératrice, qui ignorait beaucoup de termes français, s'adresse à un conseiller d'état, et lui demande la signification du mot *ganache*, en lui disant dans quelle circon-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *ross*: *zèle*, *ross*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *coûlin*, *cultural*.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur	

Practical Parsing of French Sounds.

rendre la vie.—C'est justement, dit Auguste,

ce qui fait que je ne me console pas.—

No. 228. (deux cent vingt-huit.) L'Abbé de

Saint-Pierre était mourant. Quelqu'un lui

Conversational Style.

tain, c'est que Tell, ayant été mis aux fers, tua le gouverneur en le perçant d'une flèche; et ce fut le signal de la révolution de l'Helvétie en 1807.

894. Urbain Grandier, curé de Loudun, fut poursuivi criminellement, bien moins pour avoir ensorcelé les religieuses de Loudun que pour avoir osé écrire du cardinal de Richelieu ce qu'il aurait dû se contenter d'en penser. Douze juges, et avec eux l'infâme Laubardemont qui les présidait, après lui avoir fait souffrir la question la plus cruelle, le condamnèrent à être brûlé vif. Les capucins de Loudun jouèrent, dans cette tragédie, un rôle affreux. L'un d'eux, le père Lactance, lui présenta, au moment de monter

sur le bûcher, un crucifix à baiser. Ce crucifix n'était autre chose qu'une croix de fer; que les capucins venaient de faire rougir à un feu ardent, et qui, brûlant les lèvres du condamné jusqu'au vif, lui faisait nécessairement reculer la tête en arrière. Alors ses ennemis de s'écrier: "Le voyez-vous, cet impie, ce démoniaque! il refuse, en mourant, de baiser son Sauveur."

895. Les Athéniens avaient fait deux mauvaises lois contre ceux qui déroberaient les fruits d'un figuier consacré à Minerve. La première punissait de mort cet acte de gourmandise; la seconde accordait une récompense pécuniaire à celui qui allait dénoncer le coupable. Comme personne ne

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *colery-céléri*. 6 = z, and s like x: *zeal*, *rose*: *sèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *gaze*, *ooblin*, *cutthroat*.

I					O					U				
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	ou	u	û	un
peque	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

30 1 2 0 6 2 4 0 8 2 8 2 0 4 0 1 6 2 0
 dit: Adressez donc quelques mots à ceux
 8 3 4 6 1 3 4 0 5 4 1 0 2 4 7
 qui vous environnent.—Un mourant, répond—
 3 1 3 3 2 0 7 4 0 1 3 0 8 1 7 3 2
 il, a bien peu de chose à dire, quand il ne
 1 0 0 3 1 2 2 6 6 0 3 1 1 3 2
parle ni par faiblesse ni par vanité.—

Conversational Style.

voulait manger de figes aussi chères, des coquins, pour obtenir la somme promise, dérobaient les figes, et accusaient ensuite les personnes qu'ils voulaient perdre. Les Athéniens ne tardèrent pas à reconnaître l'abus de semblables lois. Ils les révoquèrent; mais plus d'un homme de bien avait subi la peine de mort, plus d'un imposteur avait été récompensé. Le nom de *sycophante* (délateur de figes) fut appliqué, depuis là, à tout scélérat calomniateur et hypocrite. C'est dans ce sens que La Fontaine donne ce nom au loup devenu berger:

Guillot le sycophante approche doucement.

896. Bacon conseille à ceux qui veulent

faire fortune d'être avarés du temps. "Pourquoi voit-on que les professions les plus laborieuses et les plus nobles sont les moins lucratives? C'est qu'elles nous dérobent trop de temps. On perd à rassembler des matériaux les moments précieux de bâtir. Tandis qu'on s'use dans le cabinet, la jeunesse et l'occasion s'en vont. Qui s'avance dans les monarchies ou dans les républiques? Les charlatans, les intrigants, les traitants, les gens de chicane. Ce n'est pas toujours, continue l'illustre chancelier, le moyen de réussir que de se montrer sous les plus beaux dehors. Un homme sans mérite et qui a le pouvoir ne voit pas volontiers qu'on fasse parade des talents et des vertus qu'il n'a pas:

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-j*..... (°) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pre*, *prent*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pre*, *dieu*, *riches*.

— Word tie: des *amis*, les *hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant*, *sieur*.
brillant, *sieur*.

A			E									
1	¹ â	ⁿ an	ⁿ en	ⁿ ient	2	² e	² é	² è	² ê	² eu	² eû	² eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eughr	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur

Practical Parsing of French Sounds.

No. 229. (²deux ⁶cent ³vingt-neuf.) ⁴On ⁰deman-
²daît ¹à ⁵un ⁰homme ⁴de ⁸beaucoup ⁴d'esprit, ²de
⁶simple ³avocat ⁰devenu ²comte ⁸et ⁰ministre,
⁴pourquoi ⁸ses ⁴armes ⁶ne ²se ⁶trouvaient ⁴pas

Conversational Style.

il faut pour le flatter s'efforcer de lui ressembler. On ne saurait jouer un personnage trop vil aux yeux d'un sot ou d'un malhonnête homme."

897. Le palais des Tuileries fut ainsi nommé du lieu où il est situé, et qu'on appelait les Tuileries parce qu'on y faisait de la tuile. Catherine de Médicis le fit bâtir en 1564. Il ne consistait que dans le gros pavillon carré du milieu, dans les deux corps de logis qui ont chacun une terrasse du côté du jardin, et dans les deux pavillons qui les terminent. Henri IV, Louis XIII et Louis XIV l'ont étendu, exhaussé et décoré; ses proportions, à ce qu'on prétend, sont moins agréables et moins régulières qu'elles ne l'é-

taient d'abord; mais c'est toujours, après le Louvre, le plus beau palais de l'Europe. Il est à remarquer que, par un hasard assez singulier, le plus beau palais d'Athènes s'appelait les Tuileries ou le Céramique, parce qu'il avait également été planté, comme le nôtre, sur un endroit où on faisait de la tuile, (*keramos*, tuile; *keraminos*, tuilerie.)

898. En 1392, au temps du carnaval, il prit fantaisie au roi Charles VI et à cinq autres seigneurs de sa cour de se déguiser en sauvages. Ils endossèrent des habits de toile enduite de poix, sur laquelle étaient appliquées des étoupes. Avant que cette mascarade parût, on avait ordonné d'éloigner les flambeaux. Le duc d'Orléans, qui n'é-

6 = s as in *seal*, bliss : *selle*, *rosse*; and c like s : *celery-céleri*. 7 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *céne*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate* : *gaze*, *coûlin*, *différent*.

I					O							U		
3	[^] 3	[~] 3	[~] 3	[~] 3	4	[^] 4	[^] 4	[~] 4	[~] 4	[~] 4	[~] 4	5	[^] 5	[~] 5
i,	[^] i	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	[^] û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 5 • 6 ² 4 ⁵ • 0 6 ² 2 ⁴ 3 • 3 • 8 ² ²
sur ses voitures : C'est, répondit-il, que mes
4 ⁵ • 0 6 ⁴ 0 5 0 ¹ 6 3 ² • • 0 8 ² 1 4
voitures sont plus anciennes que ma no-
² 6 6 0 ² 0 6 ¹ 0 ¹ • 0 1 5
blesse.—No. 230. (deux cent trente.) La plu-
1 • 0 2 6 ² 0 8 ³ ⁴ 0 ² 0 4 • 5 • 0 ⁴ 0 ² 0
part de ceux qui ont fait fortune pourraient

Conversational Style.

tait pas averti de cet ordre, abaissa une torche allumée tenue par un de ses gens, très-près de l'un des sauvages enchainés les uns aux autres. Le feu prit aux étoupes. Quatre d'entre eux furent dévorés par les flammes. Par un heureux hasard le roi venait de se séparer d'eux à l'instant pour causer avec la duchesse de Berry. Il se nomma, et voulut aller, avec son habit d'étoupes, au secours des malheureux qui brûlaient. La duchesse l'arrêta : "Où voulez-vous aller ?" lui dit-elle ; "ne voyez-vous pas que vos compagnons ardent (brûlent) ?"

899. Il y a dans notre langue un usage qui paraît bizarre, et qui n'est que délicat. Nous prononçons Français, Anglais, Polo-

naïs, tandis que nous disons Chinois, Gaulois, Danois, Suédois, etc. D'où naît cette différence ? C'est qu'ais étant plus doux à la prononciation qu'ois, nous donnons la première terminaison, non-seulement aux noms de notre nation, mais encore aux noms des nations qui sont plus voisines de nous, ou à celles que nous regardons comme plus policées que les autres. Celles, au contraire, qui sont plus éloignées par rapport au temps, comme les Carthaginois, les Crétois ; ou par rapport aux lieux, comme les Chinois, les Iroquois ; ou que, par un ancien préjugé, nous supposons barbares, comme les Bava-rois, les Hongrois, nous leur donnons une terminaison rude qui répond à l'idée que

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-jû ?..... (*) Sounded letter : Jé.

— Compound vowels : jai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, rigor. }
{ brillant, seigneur. }

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	ough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

6 10 38 2̇ 62̇..0 2̇ 4̇ 60 8 2̇ 30 2̇ 4̇ 1
s'appliquer cette réponse que fit Newton, à
6 2̇ 0 8 3 53 .0 1̇ 2̇ 0 84 0 0 . 3 . 1 2̇ 0
ceux qui lui demandaient comment il avait
5 4̇ 2̇ .0 636 2̇ .0 5 4̇ .0 6 2̇
pu trouver le système du monde: C'est,
2̇ 4̇ 3 . 3 . 4̇ . 3 1 4̇ . 1̇ 62̇ 6 1̇ 0 62̇660
répondit-il, pour y avoir pensé sans cesse.—

Conversational Style.

nous avons de la prétendue rudesse de ces peuples. (*L'abbé Desfontaines.*)

900. Les mousquetaires, les gardes du corps, les gendarmes, les cheval-légers, entraient anciennement à la comédie sans payer, et le parterre en était toujours rempli. Molière, qui dirigeait alors le spectacle, pressé par les comédiens, obtint du roi un ordre pour qu'aucune personne de sa maison n'entrât à la comédie sans payer. Ces messieurs, indignés, forcèrent la porte de la comédie, tuèrent les portiers, et cherchaient la troupe entière pour lui faire éprouver le même traitement. Un jeune acteur, nommé Béjart, qui était habillé en vieillard pour la pièce qu'on allait jouer, se présenta sur le

théâtre: "Eh! messieurs," leur dit-il, "épar-gnez un vieillard de soixante-quinze ans, qui n'a plus que quelques jours à vivre." Cette plaisanterie fit rire les mutins, et ce que n'auraient peut-être pas fait les meilleures raisons, calma leur fureur. Molière tin: ferme, et l'ordre du roi fut toujours observé depuis.

901. Le bien qu'on fait à contre-temps et hors de saison n'est plus un bien. Le philo-sophe Anaxagore avait été le précepteur de Périclès, auquel il avait prodigué tous ses soins. Comme sur la fin il fut néglige par ce grand homme, il résolut de se laisser mourir de faim, et il avait déjà passé trois jours sans vouloir prendre de nourriture. Pé-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 7̇ = z, and s like z: *zeal*, *ross*: *zèle*, *ross*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̇ = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *se*, *sure*, *céle*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8̇ = o as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *cultival*.

I					O							U		
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂	5̂
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	isjuste	Européens	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rend	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

No. 231. (²0 ⁶1̂0 ^{1̂}0 ^{2̂}5 ² 8 ^{1̂}0
 deux cent trente et un.) Le grand
⁶1̂1̂ ^{3̂} 1 ^{2̂}8 ¹ 4̂ ^{1̂}1̂062̂ ^{2̂} 8 ^{4̂} 4̂0̂0̂
 Saladin, après avoir entassé les couronnes
^{5̂} 1 ^{2̂}0̂ ^{4̂} 4̂0̂ 1 80̂ 1 ^{6̂}4̂ 8 ^{4̂} 4̂ ^{4̂}
 sur sa tête, ordonna qu'à son convoi l'on
^{4̂} 10̂ ^{4̂} ^{4̂}0̂ 8 4̂0̂ 61̂ 5 38̂0̂ ^{3̂}2̂
 portât, pour toute gloire, sa tunique inté-

Conversational Style.

rière, averti d'une si étrange résolution et se reprochant le peu d'attention qu'il avait fait à son ancien maître, le visite, l'embrasse, pleure, s'excuse sur l'accablement de ses affaires, et lui promet de réparer cette négligence par toutes sortes de bons offices. Ana^xagore, en le regardant, avec un soupir qu'il fit sortir du fond de son cœur, lui répondit : "Il n'est plus temps; puisque vous aviez besoin de lumière, vous deviez songer à mettre de l'huile dans la lampe avant que la mèche s'éteignit;" et il expira.

902. Il ressemble à Jean-de-Nivelle, qui s'enfuit quand on l'appelle. Ce proverbe qui n'est guère mis en usage que par les personnes du commun, lorsqu'elles parlent de

quelqu'un qui s'en va alors qu'on l'appelle, a pris naissance à Nivelle, petite ville des Pays-Bas. Il y a au haut d'une tour un homme de fer, qui, un lourd marteau à la main, sonne les heures d'une horloge en frappant sur le timbre. On a donné à cet homme le nom de Jean-de-Nivelle; et, faisant allusion aux heures qui s'enfuient à mesure qu'il semble les appeler avec son marteau, quelques personnes ont dit d'abord, en parlant de celui qui s'en allait quand on l'appelait, il ressemble aux heures de Jean-de-Nivelle, qui s'enfuient quand on les appelle; et le peuple, qui abrège volontiers les termes aux dépens du sens, a dit : "Il ressemble à Jean-de-Nivelle, qui s'enfuit quand on l'appelle."

O = Silent letter : *canémi*..... ̂ = Half audible letter : *vois-jā* ?..... (•) Sounded letter : *jā*.

— Compound vowels : *jāi, qūi, priē, priēnt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, priē, Dieu, richis*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brillant, sionor.*
brillant, sionneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enghr	sur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sacar	

Practical Parsing of French Sounds.

³ ² 0 ⁴ ⁴ 0 ⁵ 0 ³ 8 0 ¹ 8 3 ¹ 0 ⁴ 1
 rieuse au bout d'une pique, en criant: Voilà
⁴ 0 6 0 8 3 ² 6 0 5 ³ 8 ² 2 4 3 ¹ 0
 tout ce qui reste du vainqueur de l'Orient.—

No. 232. (² 0 6 ¹ 0 ¹ 0 ² 0 ⁴ 4 4
 deux cent trente-deux.) Au Mono-
⁴ 1 1 8 ¹ 0 2 4 ² 2 ⁵ ⁴ 0 ² 8 ⁴ .
 motapa, quand le roi éternue, tous les cour-

Conversational Style.

903. Hogarth, fameux peintre anglais, voulait avoir le portrait de Fielding, auteur du roman de *Tom Jones* et de quelques autres bons ouvrages, pour le placer à la tête d'une édition de ses œuvres; mais celui-ci étant mort et ne s'étant jamais fait peindre, on était fort embarrassé pour avoir sa ressemblance, lorsque le célèbre Garrick, informé du désir du peintre, son ami, et ayant beaucoup vécu avec Fielding, décomposant un jour sa figure, se présente aux regards de l'artiste avec la figure du défunt, tellement qu'Hogarth en fut, au premier abord, effrayé jusqu'à se trouver mal. Enfin, étant revenu à lui, il esquisse promptement cette figure imitée de Fielding, fait sur cette esquisse un

portrait qu'il met à la tête des œuvres de l'auteur, et que tous ceux qui l'avaient connu trouvèrent parfaitement ressemblant. Cette anecdote a fait le sujet d'un vaudeville: *Le Portrait de Fielding*.

904. Un des plus fameux peintres de l'antiquité fut Protogène, l'émule et l'ami d'Apelle. Le tableau le plus célèbre de Protogène était l'Ialysus, chasseur très-renommé, et qui passait pour petit-fils du soleil. Le peintre employa sept ans à ce chef-d'œuvre. Cependant, tant de veilles et de soins n'avaient pu porter l'ouvrage à sa perfection; il fallut que le hasard achevât ce que l'art n'avait pu finir. Il y avait dans ce tableau un cheval qui faisait surtout l'admira-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *colery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *gême*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *outtré*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
piques	piques	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adere	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

3 3̂ 0 6 4̂ • 4 3 7 2 0 1 • 4 3 2̂ 6 6 0 2̂ 2̂ • 5 2̂ •
 tisans sont obligés par politesse d'éternuer
 4̂ 0 6 3 2̂ 2̂ 2̂ • 5 1̂ 0 8 1 ~ 1̂ 0 • 0 1 8 4̂ • 1
 aussi; et l'éternument gagnant de la cour à
 1 3 • 0 2̂ • 0 1 3 • 0 1̂ 4 3̂ 6 0 4̂ 0
 la ville, et de la ville en province, tout
 1̂ 3̂ • 0 1 2̂ • 1 0 3 7 2̂ 5̂ 0 5 • 0 7 2̂ 2̂ 1̂ •
 l'empire paraît affligé d'un rhume général.—

Conversational Style.

tion des connaisseurs. Il s'agissait de le présenter tout haletant et la bouche pleine d'écume. C'était à quoi le peintre s'attachait depuis long-temps sans en venir à bout. De dépit, il jette un jour sur la toile l'éponge dont il se servait pour effacer ce qu'il ne trouvait pas assez bien fait. Que voit-il? La tache que vient de faire l'éponge représente parfaitement et la nature et la couleur de l'écume qu'il voulait et qu'il ne pouvait imiter.

905. Le chevalier de Grammont, étant en Angleterre, fit une cour très-assidue à mademoiselle Hamilton, qui était une des personnes les plus accomplies de son temps. Le chevalier fit plus; il s'engagea à épouser cette

demoiselle; mais, soit inconstance, soit qu'il voulût différer pour quelque raison, il partit de Londres sans remplir sa promesse. M. Hamilton, frère de la jeune personne, sensible à cet affront, court aussitôt après le chevalier dans le dessein de se battre ou de le forcer à épouser sa sœur. Il atteint le chevalier à Douvres, et, du plus loin qu'il l'aperçoit, il lui crie: "Comte de Grammont, n'avez-vous rien oublié à Londres?" Le chevalier, qui pénètre le dessein de milord, réplique en l'abordant: "Si, monsieur, j'ai oublié d'épouser votre sœur, et je retourne à Londres avec vous pour faire ce mariage." Cette aventure a, dit-on, donné lieu à la comédie de Molière, intitulée: *Le Mariage Forcé*.

0 = Silent letter: *ennemi*..... Ø = Half audible letter: *vois-jā?*..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters: *jul, priê, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
lit-ab	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enfer	er	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sans	

Practical Parsing of French Sounds.

No. 233. ($\tilde{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0 $\tilde{1}$. 0 . . 4 0 $\tilde{5}$ $\tilde{2}$ $\tilde{1}$) Un préten-
 du $\tilde{5}$ $\tilde{2}$. $\tilde{2}$ 6 3 0 $\tilde{3}$. $\tilde{5}$ 1 $\tilde{3}$ 7 $\tilde{2}$ 5 0 $\tilde{3}$ 2 . 0
 bel-esprit vint un matin chez Rulhière
 $\tilde{4}$. 5 3 $\hat{3}$. 0 $\tilde{2}$ 0 8 $\tilde{4}$. 0 2 6 1 1 6 $\tilde{4}$
 pour lui lire deux contes de sa façon.
 1 $\tilde{2}$ 6 1 4 . $\tilde{1}$ $\tilde{1}$ 5 . 0 2 3 $\tilde{2}$ $\tilde{2}$ 1 $\tilde{1}$ 0
 Après avoir entendu le premier, et avant

Conversational Style.

906. Le maréchal de Saxe, voulant traiter son état-major à l'ouverture de la campagne, fit venir de Paris quelques litrons de petits pois qui lui revenaient à plus de vingt-cinq louis. Il défendit à son maître-d'hôtel d'en rien dire. Il se faisait une fête de surprendre ses convives à l'aspect d'un plat aussi rare, tant à cause de la saison (au mois de mars) que pour le lieu et la circonstance. Au moment de l'entremets, il ne voit point paraître les pois tant attendus. Il fait appeler le maître-d'hôtel: "Et les petits pois?" lui dit le prince à l'oreille. — "Monseigneur" — "Quoi? monseigneur!" — "Il y en avait si peu quand ils ont été cuits, que le petit marmiton les a pris pour un reste et les

a mangés." — "Comment! le malheureux! qu'on me l'amène." Le petit marmiton paraît plus mort que vif. "Et les petits pois," lui dit le général, "les as-tu trouvés bons?" — "Oui, monseigneur." — "A la bonne heure. Qu'on lui fasse boire un coup."

907. La vertu qui se contente de pain est la seule qui soit à l'abri de la corruption. C'est cette espèce de vertu qui dicta la réponse que fit au ministre Walpole un seigneur anglais, distingué par son mérite. La cour ayant intérêt à l'attirer dans son parti, Walpole va le trouver. "Je viens," lui dit-il, "de la part du roi, vous assurer de sa protection, vous marquer le regret qu'il a de n'avoir encore rien fait pour vous, et vous

6 = s as in *seal*, *bliss*; *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *ross*; *zèle*, *ress*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and s sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *géné*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *cobles*, *cattural*.

I					O					U		
3	â	â	â	â	4	ô	ô	ô	ô	5	û	û
i, î	in	en	ien		o	ou	ôu	oi	on	u	û	un
pique plaque anchor	anchor	anchor			stock-net awe	no-wos	you	mood wash wrong	queen queen	—uhng		
cri crie	injuste	Européen	soutien		école adore	côte	cou	coûte roi	ronc	bu bâche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

8 0 4 2 5 0 3 2 2 6 0 8 4 0 8 1 0 3 2 0 6 1
 que l'auteur eût tiré le second cahier de sa
 4 7 0 5 0 3 2 0 5 3 3 0 7 2 0 3 2 0 4
 poche, Rulhière lui dit: J'aime mieux l'au-
 0 2 0 6 1 0 1 0 8 1 0 1
 tre.—No. 234. (deux cent trente-quatre.) Mar-
 3 3 0 5 7 4 3 3 2 1 3 2 4 5 3
 tainville fut un jour invité à dîner. On lui

Conversational Style.

offrir un emploi plus convenable à votre mé-
 rite." — "Milord," lui répliqua le seigneur
 anglais, "avant de répondre à vos offres,
 permettez-moi de faire apporter mon souper
 devant vous." On lui sert en même temps
 un hachis fait d'un reste de gigot dont il avait
 diné; puis se tournant vers le ministre:
 "Milord, pensez-vous que celui qui se con-
 tente d'un pareil repas, soit un homme que la
 cour puisse aisément gagner? Dites au roi
 ce que vous avez vu; c'est la seule réponse
 que j'aie à lui faire."

908. M. de Sartines reçut à Paris une
 lettre de son confrère, le directeur de la po-
 lice de Vienne, qui lui écrivait du fond de
 l'Allemagne, qu'un homme coupable d'un

crime s'était réfugié en France; que la po-
 lice de Vienne en avait la preuve; et, qu'à
 raison de la bonne amitié qui unissait les
 deux cours, M. de Sartines était prié de faire
 saisir le coupable, dont on lui envoyait le
 signalement. Aussitôt le lieutenant de po-
 lice donne des ordres: ses hommes se met-
 tent en campagne; la recherche dure plus
 d'un mois. Enfin M. de Sartines écrit au
 directeur de la police de Vienne: "J'ai en-
 voyé de tous côtés à la recherche du coup-
 able que vous m'avez signalé; les efforts de
 mes agents ont été long-temps infructueux;
 mais nous avons enfin réussi à le découvrir.
 Il est à Vienne même, d'où il n'est jamais
 sorti; vous le trouverez dans tel faubourg, à

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jâ, qûi, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *ex* in { *brillant, signor.*
brillant, scionner.

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

62. 3. 5. 0 10 6 1 0 16 4 1 6 4. 0 2. 0
 servit un repas sans façon, la soupe et le
 4 0 ~ 3 1 6 4. 1 0 0 1. 0 3. 3. 1 6 4.
 bouilli. En sortant de table, il dit à son
 0 4. 0 3. 2. 1 2 1 0 2 3 2. 1 2. 6 2 0
 hôte : Il est agréable de dîner avec ses
 1 3 0 2 4 0 0 8 4 0 1 6 0 4 0 4 0 0
 amis, et nous recommencerons....tout de

Conversational Style.

tel numéro: il y a un pot de fleurs sur sa fenêtre."

909. "Messieurs, messieurs," dit un jour Fontenelle à plusieurs académiciens qui dînaient avec lui dans sa maison de campagne près de Paris, "messieurs, venez expliquer un phénomène singulier qui se passe actuellement dans le jardin. Cette grosse boule de verre que vous voyez exposée au soleil est brûlante par-dessous, tandis qu'elle est froide à sa surface." On approcha du globe, on vérifia le fait, et l'on se mit l'esprit à la torture pour l'expliquer. On raisonna tant qu'à la fin on déraisonna. Alors Fontenelle leur dit d'un grand sang-froid: "Messieurs, je suis l'auteur du phénomène. C'est donc

à moi qu'il appartient d'en expliquer la cause." On écoute avec la plus grande attention. "Quand je suis entré dans le jardin," dit-il, "j'ai trouvé la boule chaude par-dessus et froide par-dessous. Je l'ai retournée; vous êtes venus, et vous l'avez trouvée froide par-dessus et chaude par-dessous."

910. Du temps que Lee le poète était renfermé à Bedlam, un de ses amis alla le voir; et comme Lee avait des moments lucides, l'autre s'imagina qu'il était absolument guéri, et se promena avec lui dans l'enceinte de cette maison. Ils montèrent même ensemble jusqu'à la coupole du bâtiment. Comme ils en regardaient tous deux la hau-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *sello*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zile*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as in *azure*: *ze*, *sure*, *giant*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oase*, *ooblie*, *culture*.

I					O							U		
3	â	î	ë	ï	4	à	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ung
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	ceste	roi	road	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

65 3 • 0 63 4 0 4 2
suite, si vous voulez.—No. 235. (deux cent
trente-cinq.) Malherbe avait un grand mé-
pris pour les hommes en général; et, après
avoir fait le récit de la mort d'Abel, il di-

Conversational Style.

teur prodigieuse, Lee saisit son ami par le bras, et lui dit: "Immortalisons-nous; sautons du parapet à terre." — "Tout le monde peut sauter en bas, et nous ne nous immortaliserons pas par là," reprit celui-ci d'un grand sang-froid; "mais descendons et essayons de sauter de bas en haut." Le fou, flatté d'une idée qui lui présentait un saut plus étonnant que celui qu'il avait proposé, accepta la proposition. Depuis ce fut l'idée fixe de Lee, auquel la passion de la célébrité avait fait perdre la tête, de s'immortaliser en se tuant par un saut du bas en haut du dôme de Bedlam.

911. François I^{er}, s'étant égaré à la chasse, entra dans la maison aux Bréviaires,

près de Rambouillet. Il y trouva quatre hommes qui faisaient semblant de dormir. Le premier se leva et dit au roi qu'il avait un bon feutre, et le lui prit; le second dit: "J'ai songé que cette casaque m'accommoderait," et en même temps il en dépouille le prince; le troisième s'empare de sa cotte blanche; le quatrième, apercevant une chaîne d'or à laquelle était attaché un cor de chasse, le veut ôter au roi, qui lui dit: "Permettez que je vous montre quelle vertu a ce cor." Le monarque en sonne à l'instant. Ses officiers, qui le cherchaient, accourent. "Voici," leur dit le roi, "des gens qui ont songé que tout ce que j'avais était à eux. J'ai songé à mon tour qu'il fallait les envoyer

0 = Silent letter: *ensémi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jr*.

— Compound vowels: *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor*
brillant, seigneur.

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	eu	eu
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	tes	ebb	baker	air	where	as	caugh	ar
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sar

Practical Parsing of French Sounds.

sait: Ils n'étaient encore que trois ou qua-
tre au monde, et l'un d'eux va tuer son
frère; voilà un beau début!—No. 236. (deux
cent trente-six.) On faisait [also faisait] com-

Conversational Style.

au prévôt de Montfort-l'Amaury pour les empêcher de rêver;" ce qui fut fait aussitôt; et ce prévôt, dit la chronique, en fit bonne et brève justice, (brève.)

912. L'invention des postes est attribuée à Cyrus, roi de Perse. L'étendue de son empire rendait la correspondance entre lui et les gouverneurs de ses provinces longue et difficile. Après avoir supputé ce qu'un bon cheval, poussé avec force, pouvait faire de chemin en un jour, il fit construire des écuries distantes les unes des autres dans cette proportion. Il y mit des chevaux, et des palefreniers pour en prendre soin. Il établit un maître de la poste, chargé de recevoir les paquets des courriers, et de les transmettre

à ceux qui devaient leur succéder, pour recevoir les chevaux qui avaient couru et en livrer de frais. Ainsi la poste marchait jour et nuit, et faisait grande diligence, sans que ni la pluie, ni la neige, ni le froid, ni la chaleur, ni aucune autre incommodité pût en interrompre le service. La surintendance des postes devint dans l'empire une charge considérable. Darius l'avait exercée avant de monter sur le trône.

913. Le cardinal de Richelieu avait à Bagneux une maison qui a retenu le nom des Oubliettes, et qui fut achetée vers le milieu du dernier siècle par un nommé Toi-nart, dans l'espoir qu'en la fouillant il y trouverait de quoi se dédommager du prix. Il

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and c like s : celery-celeri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like sh, as z in azure : ze, sure, cène.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate : gaze, coblin, cultural.

I					O							U		
3	â	î	ë	ï	4	â	ô	ou	ôû	oi	on	5	û	un
i, â	in	en	ien		o	o	ô	ou	ôû	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

pliment à madame Denis de la façon dont
 elle venait de jouer Zaire. Il faudrait, dit-
 elle, être jeune et belle.—Ah! madame, re-
 prit naïvement le complimenteur, vous

Conversational Style.

trouva effectivement un puits dont l'ouverture était bouchée, dans lequel étaient les ossements de plus de quarante cadavres, avec les débris de leurs vêtements, montres, bijoux, argent, etc. Le cardinal, qui avait pour habitude de tout sacrifier à son ambition, se défaisait des gens qu'il n'osait ou ne pouvait attaquer publiquement, en les comblant de caresses et de marques d'amitié. La dernière preuve était de les faire sortir par un escalier dérobé, au milieu duquel était une bascule, que ce ministre avait la bonté de lâcher lui-même; l'on tombait alors dans un puits qui avait au moins cent pieds de profondeur. Les premiers qui l'essayèrent furent ceux qui l'avaient creusé.

914. Mahomet II avait cultivé lui-même une planche de melons, que le soleil semblait avoir distingués en les mûrissant long-temps avant les autres. Le sultan les fit recommander au jardinier. Celui-ci y avait l'œil chaque jour, ce qui n'empêcha pas un page, qui aimait passionnément le melon, d'en cueillir quatre et de les manger. Le jardinier, s'étant aperçu du larcin, conjectura que les pages, qui seuls avaient l'entrée du jardin, pouvaient seuls aussi en être les auteurs. Il courut en informer le sultan, en lui faisant observer qu'il n'y avait que fort peu de temps que le vol était fait. Mahomet, irrité de cette audace, fit amener à l'instant tous les pages devant lui, et ordonna au cou-

0 = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-j?..... (.) Sounded letter: j.
 — Compound vowels: jai, qu'il, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: jui, prie, Dieu, riches.
 — Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and an in { brillant, sionor.
 { brillant, aciemer.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fet-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sarar	

Practical Parsing of French Sounds.

$\tilde{2} \cdot 0$ êtes [*few people pronounce* $\hat{2}$ êtes] $\hat{3} \hat{3}$ bien 1 la $\tilde{2} \cdot 0$ 5 preuve $8 \hat{4}$ con-
 $\tilde{2} \cdot 0$ traire.—No. 237. ($\tilde{2} 0$ $6 \hat{1} 0$ $\hat{1} \cdot 0$ $1 \tilde{2} 0$ $\tilde{2}$ deux cent trente-sept.) L'é-
 $\tilde{2} 8 0$ vêque [*seldom* $\hat{2}$ évêque] 2 $8 \hat{2}$ $\tilde{2} \cdot 6 \tilde{2}$ $\tilde{2} 0$ $\tilde{2} \cdot 5$ Québec s'était perdu
 $\hat{4}$ $8 1$ $1 1$ $6 \tilde{2} 0$ $8 \hat{3}$ $\tilde{2} \tilde{2} 0 \cdot 1$ $6 1 \cdot 0$ $7 \tilde{2} \cdot 7 0$ au Canada; ceux qui étaient à sa recherche

Conversational Style.

pable de se nommer. Personne ne se déclarant, l'impitoyable despote commanda d'ouvrir successivement le ventre de tous les pages, jusqu'à ce qu'on eût découvert le coupable. On trouva les melons à demi digérés dans le ventre du quatorzième.

915. Pendant le voyage de l'empereur Joseph en Italie, le fer d'une des roues de sa voiture cassa sur le chemin. Il parvint, avec beaucoup de peine, au plus prochain village. Descendu à la porte d'un serrurier, il lui demanda de réparer sur-le-champ le dommage qui l'empêchait de continuer sa route. "Je le ferais volontiers," dit l'artisan; "mais c'est aujourd'hui fête, tout le monde est à la messe, et je n'ai personne

même pour faire jouer le soufflet."—"Qu'à cela ne tienne," dit l'empereur, "je ferai jouer le soufflet moi-même, aussi bien cela m'échauffera." Le monarque souffle, l'ouvrier forge, et tout est réparé. Il faut payer. "Combien?"—"Six sous." Joseph met six ducats dans la main du serrurier, et part. L'honnête artisan court après lui. "Monsieur, vous vous trompez; vous m'avez donné six ducats; je ne pourrais changer cela dans tout le village."—"Change où tu pourras; le surplus de tes six sous est pour le plaisir que j'ai eu de souffler."

916. Au commencement de la captivité de M. de La Fayette en Autriche, le commandant de Vesel lui donna lecture d'une

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *colery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *olue*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oaze*, *ooblin*, *cultural*.

I					O								U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	4̈	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	round	bu	bêche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

rencontrèrent une troupe de sauvages, aux-
quels ils demandèrent s'ils connaissaient
cet évêque. Si je le connais! répondit l'un
d'eux, j'en ai mangé.—No. 238. (deux cent

Conversational Style.

lettre de l'empereur, portant que si le général avait quelque plan à proposer contre la France, cela pourrait contribuer à adoucir son sort. "Moi, des plans contre la France!" s'écrie le prisonnier; "moi, faire cause commune avec les puissances coalisées pour détruire la liberté de mon pays! cela est par trop impertinent." Un député de la convention, Félix Faulcon, également détenu, et présent à cette conférence, fit observer au général prisonnier que la proposition qui lui était faite venant d'une tête couronnée, l'épithète d'impertinente dont il la qualifiait, était peut-être déplacée. "Depuis que je vis," reprend M. de La Fayette, "j'appelle les choses par leur nom; et quoique je sois

prisonnier d'un roi, ce n'est pas pour moi un motif de lui passer cette impertinence." (*Mélanges de Félix Faulcon.*)

917. Une veuve vient se plaindre à l'empereur Théodoric, de ce qu'ayant depuis trois ans un procès contre un sénateur, elle n'a encore pu obtenir de jugement. Le prince fait appeler les juges. "Si vous ne terminez dès demain cette affaire, je vous jugerai vous-mêmes!" Le lendemain la sentence est rendue. La veuve s'empresse de remercier le prince. "Où sont les juges?" dit Théodoric. On les lui amène. "L'affaire de cette veuve n'était donc point interminable, puisqu'un jour vous a suffi pour la discuter et la juger." Après ce reproche, il

0 = Silent letter: *en* *ami*..... 0̂ = Half audible letter: *vois* *je* ?..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pré*, *pré*. — Diphthongs and combined letters: *lui*, *pré*, *diu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant*, *sieur*.
brillant, *sieur*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\underline{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

$\tilde{1}$ 0 0 5 3. $\tilde{8}$ $\tilde{3}$ $\hat{4}$ 0 2 $\hat{1}$ 1 0 5. 2
 trente-huit.) Guillaume le Bâtard, duc de
 4 $\tilde{1}$ $\hat{3}$ 10 0 $\hat{2}$ 1 1 $\tilde{8}$ $\hat{4}$ 4 0 0 $\tilde{1}$ $\tilde{8}$ 2
 Normandie, appelé à la couronne d'Angle-
 $\hat{2}$ 0 1 2 $\hat{2}$ 6 1 $\tilde{1}$ 0 $\check{2}$ $\hat{4}$ 1 0 4 0
 terre par le testament d'Edouard III, [trois,]
 $\check{2}$ $\tilde{1}$ $\tilde{1}$ $\hat{2}$ $\tilde{1}$ 0 0 $\hat{4}$ $\hat{3}$ 0 1 $\check{2}$ 2 4 0 0
 étant entré dans le royaume avec de bonnes

Conversational Style.

leur fit couper la tête. Pareil trait de Sixte-Quint. Un particulier vient se plaindre à lui des délais interminables qu'un procureur mettait à faire juger un procès qui était entre ses mains depuis vingt ans. Sixte fait appeler le procureur, et lui enjoint de fuir terminer l'affaire sous trois jours. Elle fut jugée le lendemain dans la matinée, et le procureur pendu dans l'après-midi.

918. Barnevelt, célèbre pensionnaire de Hollande, ayant embrassé le parti opposé à celui de Maurice, prince d'Orange, on l'accusa d'avoir voulu livrer le pays aux Espagnols, et il eut la tête tranchée à l'âge de soixante-douze ans. Les juges qui le condamnèrent à mort eurent chacun, pour leurs

vacations, deux mille quatre cents florins. Quelques jours après cette injuste exécution, un célèbre avocat dit à l'un des juges : " On dit de vous deux choses que je ne saurais croire : la première, que vous n'avez guère d'esprit ; et la seconde, que vous êtes avare. La première chose ne saurait être vraie : car vous avez su trouver le grand-pensionnaire coupable d'un crime digne de mort, ce que n'ont pu faire les plus habiles jurisconsultes. La deuxième chose n'est pas moins fausse ; car vous avez aidé, pour deux mille quatre cents florins, à rendre une sentence que je n'aurais pas voulu rendre pour tous les biens du monde."

919. Dans le voyage que fit Leibnitz en

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *général*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *cobbin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	ave	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

troupes, brula ses vaisseaux, et dit à son ar-
mée : Voilà la patrie !—No. 239. (deux cent
trente-neuf.) Il y a dans le caractère du
Français une expansion originale. Voyagez

Conversational Style.

Italie, il lui arriva une aventure qui pensa lui coûter la vie. Pour passer de Venise à Mésola, il s'exposa, seul et sans suite, dans une petite barque. Au milieu de son trajet, il s'éleva une furieuse tempête qui alarma tout le monde. Le pilote, qui avait observé long-temps le passager, jugea qu'il était hérétique. Il fit part de cette importante observation aux mariniers : sur-le-champ ceux-ci en conclurent qu'il était la cause de la tempête ; et, comme ils ne croyaient pas être compris par un Allemand, ils résolurent hautement de le jeter à la mer. Leibnitz entendit leur discours, et, sans marquer aucun trouble, il tira de sa poche un chapelet que, sans doute, il avait pris par précaution

en voyageant dans un pays qu'il savait être celui de la superstition. Il en fit usage à l'instant avec un air fort dévot. Cet artifice lui réussit ; on pensa différemment sur son compte, et on attendit de la Providence la fin de l'orage.

920. Trois bourgeois d'Amsterdam, qu'une même affaire appelait à un village assez proche de cette ville, partirent ensemble. Dans la route, ils aperçurent de loin un paysan qui venait vers eux à grands pas, et qu'on aurait pris, à son air, pour le plus ignorant et le plus stupide des hommes. Ils voulurent s'en amuser, et, marchant à quelque distance les uns des autres, le premier que le paysan rencontra lui dit : " Bonjour, père Abra-

0 = Silent letter : ennemi..... 0̂ = Half audible letter : vois-jâ ?..... (•) Sounded letter : jâ.

— Compound vowels : jai, guî, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in {brilliant, sîonor.
brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\acute{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-eh	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te es	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sous

Practical Parsing of French Sounds.

$\bar{2}$ 0 7 $\check{2}$ • 6 $\hat{1}$ 4 $\hat{5}$ • 0 5 3 • 0 6 4 • 6 8 0 $\hat{4}$ •
 deux jours en voiture publique ; lorsqu'on
 $\hat{1}$ 2 0 6 $\hat{1}$ 0 $\check{4}$ 0 3 3 $\check{2}$ 6 $\hat{4}$ 5 5 $\check{2}$ • • 0 $\check{2}$
 en descend, vous diriez aux mutuelles dé-
 $\hat{4}$ 6 1 6 3 $\hat{4}$ 0 1 3 3 $\check{2}$ 8 2 6 0 6 $\hat{4}$ 0 $\check{2}$ 6 1 3 0
 monstrations d'amitié, que ce sont des amis
 • 0 $\hat{3}$ 0 • $\hat{1}$ 0 8 3 6 0 6 $\check{2}$ 1 • 0 0 $\bar{2}$ 0
 de vingt ans qui se séparent.—No. 240. (deux

Conversational Style.

ham." A ce compliment il ne répondit que par un coup de tête et un simple bonjour. A quelques pas de là il trouva le second qui lui dit. "Bonjour, père Isaac." Le paysan lui fit la même réponse qu'au premier. Mais lorsqu'un peu plus loin il eut rencontré le troisième qui lui dit : "Bonjour, père Jacob," il l'arrêta et répondit : "Monsieur, mon nom n'est ni Abraham, ni Isaac, ni Jacob, mais je me nomme Saül, fils de Kis ; je suis sorti pour trouver les ânesses de mon père, mais je vois que je n'ai rencontré que ses ânes."

921. Louis XIII était jaloux du cardinal de Richelieu et ne pouvait s'en passer. Dans un bal qu'on donnait à la cour, le roi, qui s'y ennuyait, voulut se retirer dans le

moment où le cardinal se retirait aussi. Tout le monde se rangeait pour laisser passer le ministre ; et le roi crut s'apercevoir qu'on lui rendait, à lui-même, beaucoup moins de respect qu'au cardinal. Celui-ci ignorait que le roi le suivit. Mais voyant avancer quelques pages, il se range de côté afin de laisser passer sa Majesté. Le roi, de son côté, s'arrête et lui dit : "Pourquoi ne passez-vous pas, monsieur le cardinal ? n'êtes-vous pas le maître ?" Le sens de cette dernière expression n'échappa point à Richelieu, le plus pénétrant des hommes, et qui connaissait le mieux le caractère de son maître. Il prend aussitôt un flambeau des mains d'un page, et marche devant le roi en lui disant : "Sire, je

6 = s as in seal, bliss : selle, rosse ; and o like s : colery-côleri. 6 = z, and s like z : zeal, rose : zèle, rose.

7 = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7 = g and j sounding like zh, as z in azure : ze, jure, aëne.

8 = x and c like k : kilogramme, calamité..... 8 = g as in gate : case, cobble, cathedral.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	5	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique anchor anchor anchor	stock-net awe	no-was	you mood wash	wrong queen queen	—sing									
cri cri	injuste Européen soutien	école adore	côte cou coûte roi	ron	bu bache	chacon								

Practical Parsing of French Sounds.

6 1 0 8 1 1 0 2 4 0 84 0 5 7 0 62
cent quarante.) Le nom de coqueluche se
4 0 0 1 5 8 4 0 0 5 0 1 0 8 4 1 2 0 32
donne à un gros rhume accompagné de fiè-
0 1 6 0 8 2 6 2 0 8 3 1 5 0 10 1 8 2 0
vre, parce que ceux qui en furent attaqués
4 8 1 4 0 3 2 0 2 8 3 0 3 2 0
aux XIV^e [quatorzième] et XV^e [quinzième]

Conversational Style.

ne puis passer devant votre Majesté qu'en faisant la fonction du plus humble de ses serviteurs." (*Histoire de France*.)

922. Un voleur, ayant été surpris, à la grand' chambre du parlement de Paris, en flagrant délit, fut arrêté et mené dans le parquet au pied de la cour, pour qu'on lui fit son procès sur-le-champ, suivant l'usage. Le voleur demanda permission de consulter. On lui nomma d'office un ancien avocat, qui fut avec le criminel dans une des lanternes de la chambre pour écouter ses raisons. "Monsieur," lui dit le voleur, "si vous vouliez me favoriser, je pourrais me sauver; personne ne me garde: voici une petite porte par où je pourrais m'en aller." "C'est ce que je

n'empêche pas," répondit l'avocat; "et je suis même d'avis que vous ne perdiez pas un moment." Sur-le-champ le voleur s'évade. L'avocat, de son côté, revient se mettre au barreau. On lui demande ce que le criminel est devenu: "Je n'étais pas fait pour le garder," dit l'avocat; "au contraire, je lui ai conseillé de s'en aller. La cour m'a nommé pour lui donner avis, et je ne pouvais lui en donner un plus salutaire."

923. Le prince de Condé, comblé de la gloire que ses triomphes lui avaient acquise, était toujours suivi d'un nombreux cortège. Il se l'attacha; et, de concert avec le prince de Conti, son frère, et le duc de Longueville, en forma, contre le cardinal Mazarin, un

0 = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *ja*.
— Compound vowels: *jaî, quî, priî, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priî, Dieu, riches*.
— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sianor* }
{ *brillant, sianor* }

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ẽ	é	è	ê	é	eu	ê	eur
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cupher	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

632 00 4. 2. 0. 5. 0 8480 570 4 81 5
siècles portèrent une coqueluche ou capu-
chon de moine, pour se tenir la tête
chaudemment.—No. 241. (deux cent quarante
et un.) Un Gascon, prié de danser dans un

Conversational Style.

parti qu'on appelait le parti des *petits-maitres*, parce qu'ils voulaient être les maîtres de l'état. Ce nom resta, par la suite, aux jeunes gens en qui l'on vit "fatuité sur sottise greffée," comme disait le poète Rousseau. "*Nos petits-maitres*," dit Voltaire, "sont l'espèce la plus ridicule qui rampe avec orgueil sur la surface de la terre." Ajoutons que, partout où l'on trouve ces sortes d'hommes, on y trouve aussi des femmes changeantes, vaines, capricieuses, amoureuses de leur figure, ayant enfin tous les caractères de la corruption des mœurs et de la décadence de l'amour. Aussi le nom de *petit-maitre* s'est-il étendu jusqu'au sexe entouré des mêmes défauts, et qu'on nomme *petites-maitresses*.

924. L'usage de l'écarlate affecté aux plus éminents personnages, et le privilège de porter la couleur rouge, réservé aux chevaliers et aux docteurs, introduisit probablement dans notre langue le mot *rouge* pour hautain, arrogant. Brantôme s'est servi du mot *rouge* dans le même sens en parlant de l'affaire des Suisses à Novare, contre M. de la Trémoille, affaire "*dont ils vinrent si rouges et si insolents qu'ils méprisoient toutes nations, et pensoient battre tout le monde.*" Par une légère transposition de la lettre *u* avant la lettre *g*, on a fait de ce terme général rouge le mot particulier et caractéristique *ROUGE* pour homme vain et arrogant. *Méchant* comme un âne rouge, se dit des enfants mu-

6 = s as in *seal, bliss* : *selle, rosse* ; and c like s : *celery-céleri*. 6̂ = z, and s like z : *zeal, rose* : *zèle, rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin, shérif*. 7̂ = o and r sounding like zh, as z in *azure* : *se, sure, gêne*.

8 = x and c like k : *xilogramme, calamité*..... 8̂ = o as in *gate* : *case, goblin, gutteral*.

I					O							U		
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂	5̂
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wee	you	mood	wash	wrong	queen	qêeen	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	com	coûte	roi	ron	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1. 6 1̂ 10830 2̂0 4.0 1. 6 1 2̂.62 1̂0
 bal, s'en acquittait fort mal. S'apercevant
 8 0 4̂0 0 4̂.0 1̂ 3 2̂0 3. 30 72 1̂60
 que tout le monde en riait, il dit: Je danse
 4.0 1. 2̂0 72 .0 1̂0 4.0 3̂3̂ 10
 fort mal, mais je me bats fort bien.—Bat-
 2̂ 4̂0 4̂0 4̂7 4̂.0 53 30 61 1̂6 2̂ 66
 tez-vous donc toujours, lui dit sa danseuse,

Conversational Style.

tins, méchants, malins. Cette expression vient de ce que rouge, en vieux français, signifiait fin, malicieux et traître. De là l'ancien proverbe: "Les plus rouges y sont pris," c'est-à-dire, les plus fins et les plus malicieux. *Rogue* a vieilli; et *rouge* n'est plus usité dans ce sens.

925. On faisait à Londres une collecte pour le bâtiment de l'hôpital de Bedlam. Les commissaires chargés de cette quête arrivent à une petite maison dont le porche était ouvert, et de ce porche ils entendent un vieux garçon, maître de la maison, querellant sa servante sur ce qu'ayant employé une allumette, elle l'avait étourdiment jetée au feu, sans faire attention que cette allumette pou-

vait encore servir par son autre bout. Après s'être amusés du sujet de la querelle et de la véhémence des reproches, les commissaires frappent et se présentent au vieux célibataire qui, instruit de l'objet de leur mission, leur remet 400 guinées. Les commissaires, étonnés, de cette générosité, lui témoignent leur surprise. "Vous vous étonnez de bien peu de chose," leur répond le vieux garçon. "J'ai ma manière de ménager et de dépenser. L'une fournit à l'autre, et toutes deux font mon bonheur. Au reste, en fait de bienfaisance, attendez tout de ceux qui savent compter avec eux-mêmes."

926. Le soldat français aime à être conduit par l'honneur, et ce mobile a sur lui

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-j'è*?..... (•) Sounded letter: *j'è*.

— Compound vowels: *j'ai, qu'il, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor*.
brillant, amoureux.

A			E										
1	â	î	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghar	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

² ⁰ ¹ ⁶ ² ⁷ ¹ ² ⁰ ² ⁰ ⁶ ¹ ⁰
 et ne dansez jamais.—No. 242. (deux cent
⁸ ¹ ¹ ⁰ ² ⁰ ⁵ ⁴ ⁷ ² ⁸ ² ⁶ ⁰ ⁴ ² ⁰
 quarante-deux.) Un boucher qui se mourait
³ ¹ ⁶ ¹ ¹ ⁰ ⁰ ⁴ ⁰ ⁵ ¹ ⁶ ⁴ ⁰ ⁰ ⁶ ³ ⁷ ⁰
 dit à sa femme: Vois-tu, Françoise, si je
² ⁰ ³ ⁴ ⁰ ⁸ ⁰ ⁵ ² ⁴ ⁰ ⁰ ⁴ ⁰ ⁸ ¹ ⁶ ⁴
 meurs, il faut que tu épouses notre garçon

Conversational Style.

plus de pouvoir que toutes les punitions. Au siège de Mahon, la plupart des soldats, séduits par le bon vin qu'ils avaient à discrétion, s'enivraient journellement. La prison était insuffisante pour les retenir. Le conseil de guerre, craignant l'insubordination, propose au général d'en faire pendre, pour l'exemple, quelques-uns des plus coupables. Richelieu répond qu'il va tenter un dernier moyen. Il fait assembler l'armée, passe dans tous les rangs: "Soldats!" s'écrie-t-il, "je déclare que ceux d'entre vous qui s'enivreront davantage n'auront pas l'honneur de monter à l'assaut que je vais livrer." Ce discours, fait pour honorer le soldat autant que le général, produisit le plus grand effet.

Non-seulement aucun ne s'enivra, aucun même ne but de vin que pour l'absolu besoin. L'assaut se donne, et malgré le feu terrible, malgré la défense opiniâtre de l'ennemi, le roc est escaladé, Mahon est pris.

927. Deux gentilshommes, l'un espagnol et l'autre allemand, recommandables par leur naissance et par les services qu'ils avaient rendus à l'empereur Maximilien II, lui demandaient en mariage la belle Hélène Scharfequinn, sa fille naturelle. Ce prince, après bien des délais, leur dit un jour que, très-embarrassé sur la préférence, leurs propres forces et leur adresse allaient en décider: mais que, ne voulant pas risquer de perdre l'un ou l'autre, en leur permettant de se bat-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as s in *azure*: *se*, *sure*, *c'ne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oaze*, *goblin*, *culture*!

I					O								U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	4̈	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un		
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qêon	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	côte	roi	round	bu	bêche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

7 1̂ . 0 0 0 6 2̂ . 5̂ 4 . 1̂ 1̂ 0 2̂ 1̂ 0 4 0
Jacques; c'est un bon enfant, et dans notre
 2̂ 3̂ 2̂ 3 . 4̂ . 5̂ 0 4 . . 0 . 2̂ 1̂ . 3 . 2̂ . 0
métier il faut un homme.—Hélas, dit elle,
 3̂ 3̂ 0 7 3 1̂ 0 2̂ 0 6̂ 1̂ 0 8̂ 1̂
tiens, j'y pensais.—No. 243. (deux cent qua-
 1̂ . 0 . . 4̂ 0 8̂ 2̂ 8̂ 3̂ 1̂ 1̂ 7̂ 0 2̂ 2̂ 0 1̂ 8̂ 1̂
rante-trois.) Créqui, à l'âge de treize à qua-

Conversational Style.

tre avec des armes offensives, il avait ordonné qu'on apportât un grand sac, et que celui qui viendrait à bout d'y faire entrer son rival, obtiendrait sa fille. Ce combat, si étrange entre deux gentilshommes, se fit en présence de toute la cour impériale, et dura près d'une heure. Enfin, l'Espagnol succomba; l'Allemand, André Edérard, baron de Talbert, l'ayant enveloppé dans le sac, et chargé sur son dos, le déposa aux pieds de l'empereur, et le lendemain épousa la belle Hélène Scharfequinn.

928. Nos passions, semblables à des verres diversement taillés, changent pour nous la face des objets, sans que pour cela les objets aient reçu une nouvelle forme. Un gentil-

homme présenta un jour à milord duc de Buckingham une longue liste de tous les griefs que la nation avait à reprocher au ministère. Le duc, habile à découvrir ce qui portait ce gentilhomme à se plaindre, feignit d'entrer dans ses vues, et lui dit: "Mon cher ami, vous n'avez, et la nation, que trop de raison d'être mécontents, et je travaillerai à effacer les divers griefs dont elle se plaint par votre canal; mais, à propos de ministère, je vous dirai qu'il y a un poste honorable et qui rapporte cinq cents livres sterling, qui se trouve vacant depuis ce matin: j'avais dessein de vous le faire offrir." Le gentilhomme, satisfait, accepta la proposition, et, avant de sortir de chez le ministre, convint tout à la

0 = Silent letter: *emi*...... ̈ = Half audible letter: *ois-j*..... (•) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *jal, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*...... ~ Liquid articulations: as *ill* and *en* in { *brillant, savor*.
brillant, savor.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	cegar	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sans	

Practical Parsing of French Sounds.

4. 0 1 0 3 2. 4 1 0 1 2. 2 4 3
torze **ans**, **tirait** **au** **blanc** **avec** **le** **dauphin**,
8 3 3. 1 5 3 2 0 5 5. 8 2 8 3 3 2. 2 0
qui **mit** **à** **un** **pied** **du** **but**. **Créqui** **tirait** **très**
3 3 3. 1 7 0 6 4 8 4 0 2 10 1. 0 1 6 3 0
bien; **il** **lâche** **son** **coup** **et** **attrape**....**à** **six**
3 2 0 5 5. 1. 2 30 6 2. 1 0 30 4 0
pieds **du** **but**. **Ah!** **petit** **serpent**, **dit** **mon-**

Conversational Style.

fois que le gouvernement n'avait jamais été en meilleures mains, et que la nation anglaise était la plus généreuse des nations.

929. Avant que la pièce des *Précieuses ridicules* fût composée, les mots *précieux* et *précieuse* se prenaient toujours en bonne part. Quand on voulait dire une galanterie à une femme, on lui disait qu'elle était une précieuse. Ségrais disait, dans des vers adressés à la duchesse de Châtillon :

Obligante, civile et surtout précieuse,
Quel serait le mortel qui ne l'aimerait pas ?

Il y eut même, en 1661, un Dictionnaire des précieuses, dans lequel l'auteur comprit les femmes les plus illustres de son siècle, à l'ex-

clusion de toutes autres. Mais dès que la comédie des *Précieuses ridicules* parut, les femmes les plus accomplies ne voulurent plus être appelées précieuses, dans la crainte que le mot de ridicules ne vînt de suite à la pensée, malgré l'avertissement de l'auteur, qui avait dit, dans sa préface, que les véritables précieuses auraient eu tort de se fâcher, son intention n'ayant été que de jouer les fausses précieuses qui, en cherchant à les imiter, se rendaient ridicules.

930. Un quaker, étant en berline, se trouvait enfourné dans une de ces petites rues de Londres qui ne peuvent donner passage qu'à une seule voiture. Il voit venir à lui un cabriolet mené par un petit-maitre. Il fallait

6 = s as in *scal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 7 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rosé*.
7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *césar*.
8 = k and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *cobbin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	3
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

63 2 0 .0 4 4 63 2 3. 4 2 0 4 8 2 4 0
 sieur de Montausier, il faudrait vous étouf-
 fer.—No.244.(deux cent quarante-quatre.)Fré-
 ret fut jeté dans un des cachots de la Bas-
 tille sans qu'il sût pourquoi. De là on le

Conversational Style.

qu'un des deux reculât. Ni l'un ni l'autre n'y paraissent disposés. Le quaker, à raison de son âge, invite le jeune fat à céder, "d'autant mieux," lui dit-il, "qu'il est plus aisé à un wiski de reculer qu'à une berline." Le jeune homme ne répond à l'invitation que par un insolent persiflage. Que fait le quaker? Il tire tranquillement une pipe de sa poche et se met à fumer. Que fait le freluquet? Il tire de sa poche une gazette, et se met à la lire. Un quart d'heure se passe ainsi dans le calme le plus profond. Après avoir achevé sa pipe, l'imperturbable quaker rompt le silence, et dit: à son adversaire: "Ami, quand tu auras achevé ta gazette, tu me feras le plaisir de me la prêter; je t'offre

ma pipe en échange." Ces paroles, prononcées du plus grand sang-froid, déterminent la partie adverse à reculer.

931. Après la victoire remportée à Actium, Auguste, rentrant à Rome, se présenta au milieu d'une foule de gens qui s'empres- saient de le féliciter. Un artisan, entre au- tres, lui offrit un corbeau auquel il avait appris à répéter ces mots: "Bonjour, César, victorieux empereur." Ce prince, enchanté de la politesse de l'oiseau, l'acheta vingt mille écus. Il fit encore l'acquisition d'un perro- quet et d'une pie. Cet exemple engagea un pauvre cordonnier à donner la même leçon à un corbeau; mais l'élève faisait peu de pro- grès; ce qui faisait souvent dire au maître:

0 = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-j' ?..... (*) Sounded letter: j's.

— Compound vowels: j'ai, qu'il, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brilliant, sionor.
brillant, scionner.

A			E											
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	pir		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	ssez		

Practical Parsing of French Sounds.

• 0 1 • 0 $\tilde{1}$ 0 4 0 6 3 $\tilde{2}$ 0 1 6 $\tilde{4}$ 3 $\tilde{2}$ • 0 $\tilde{1}$ 0 • 0
mena devant monsieur Azon, lieutenant de
 4 3 6 6 $\tilde{4}$ • 8 0 4 • 0 $\tilde{2}$ • 0 • $\tilde{4}$ $\tilde{3}$ 6 3 3 0
police. Pourquoi me traite-t-on ainsi? dit
 $\tilde{2}$ $\tilde{2}$ 0 $\tilde{4}$ 6 $\tilde{2}$ • 0 3 $\tilde{3}$ 8 5 3 $\tilde{2}$ 0 6 3 $\tilde{2}$ $\tilde{4}$ 0
Fréret. Vous êtes bien curieux, lui répond
 4 • 0 $\tilde{1}$ 0 • 0 3 3 6 6 $\tilde{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0
froidement le ministre.—No. 245. (deux cent

Conversational Style.

"Ma peine et mon temps sont perdus." Enfin le corbeau commença à répéter son compliment. Auguste, l'ayant entendu en passant, se contenta de dire: "J'ai assez chez moi de ces complimenteurs." Le corbeau ajouta fort à propos la plainte que lui faisait son maître mécontent: "Ma peine et mon temps sont perdus, *Oleum et operam peridi.*" César ne put s'empêcher de rire, et acheta le corbeau plus cher qu'il n'avait acheté les autres oiseaux.

932. Louis XIV avait témoigné qu'il souhaitait qu'un jour ou l'autre on abattît un bois qui lui ôtait quelque vue. Le duc d'Antin, alors surintendant des bâtiments, et qui mieux que personne connaissait le secret de

faire la cour à son maître, fit scier tous les arbres du bois près de la racine, de façon qu'ils ne tenaient presque plus. Des cordes étaient attachées au haut de chaque arbre pour les fixer, et plus de douze cents hommes étaient dispersés dans ce bois, prêts au moindre signal. Le duc savait le jour que le roi devait se promener vers ce lieu avec toute sa cour. Le prince ne manqua pas de témoigner encore que cette partie de forêt lui déplaisait. "Sire, ce bois sera abattu dès que votre Majesté le voudra." — "Vraiment: je voudrais que ce fût tout à l'heure." A l'instant le surintendant donne un coup de sifflet, et la forêt tombe comme par enchantement. "Ah! mesdames," s'écria la duchesse

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *géné*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *gustaf*.

I					O							U			
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\check{4}$	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\sim}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$	$\tilde{5}$
i	\hat{i}	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	\hat{u}	un	
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	owe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	ou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

^{8 1} ^{1̇ 0} ^{6 3̇} ^{3 5 6} ^{6 2̇ 0 6 2̇ 3 2̇ 0} ^{8 2̇} ^{8 2̇} ^{4 0}
quarante-cinq.) Titus s'essayait quelquefois,
^{8 2̇ 0 8 0} ^{4 0} ^{4̇} ^{6 2̇} ^{2̇} ^{2̇ 2̇} ^{1 3 3} ^{2̇}
[very hasty or vulgar] **quelquefois,] pour se récréer, à imiter**
^{4̇} ⁰ ^{2̇} ^{6 3̇} ^{1̇} ^{5̇} ⁰ ^{8 2̇} ^{6 2̇} ^{6 2̇ 8 2̇} ^{2̇} ^{2̇} ⁰ ^{5 3̇}
toutes les signatures que ses secrétaires lui
^{2̇ 0} ^{1̇} ^{2̇} ⁰ ^{2̇} ^{3̇} ^{3̇} ^{2̇ 5 0 6 3̇ 0 6 2̇} ^{1̇} ^{3̇} ^{1̇} ^{2̇}
présentaient, et il y réussissait admirable-

Conversational Style.

de Bourgogne, "je crois que si le roi demandait qu'on fît tomber nos têtes, M. d'Antin les abattrait de même."

933. Un Anglais fit, dit-on, gageure, au commencement du règne de Louis XVI, qu'il se promènerait le long du Pont-Neuf pendant deux heures, offrant au public des écus neufs de six livres, à vingt-quatre sous la pièce, et qu'il n'épuiserait pas de cette manière un sac de douze cents francs qu'il tiendrait sous son bras. Il se promena en effet, criant à haute voix : "Qui veut des écus de six francs tout neufs à vingt-quatre sous ?" Plusieurs passants touchèrent, palpèrent les écus, et passèrent leur chemin en levant les épaules et se disant tout bas : "Ce

n'est pas moi qu'on attrape." Les autres ne se donnèrent pas même la peine de s'arrêter. Enfin une femme du peuple en prit trois en riant, les examina long-temps, et dit aux spectateurs : " Allons, je risque trois pièces de vingt-quatre sous par curiosité." L'homme au sac n'en vendit pas davantage pendant une promenade de deux heures. Il gagna complètement la gageure contre celui qui avait bien moins que lui étudié ou connu l'esprit du vulgaire.

934. Le sénat de Rome, qui du temps de la république n'était occupé que du sort de la terre, eut la bassesse de souffrir, sous le règne de Domitien, qu'on ravalât son autorité à prononcer sur une question de cuisine.

0 = Silent letter: *enn⁰Emi*..... ̐ = Half audible letter: *vois-j[̐]*..... (°) Sounded letter: *j[°]*.

— Compound vowels : *jâi, quî, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, DIEU, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... Liquid articulations: as ILL and ON in {brilliant, signor.
brilliant, signor.

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ough	ur
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	anc

Practical Parsing of French Sounds.

ment. Aussi disait-il que la volonté seule lui

avait manqué pour être un grand faussaire.—

No. 246. (deux cent quarante-six.) Un chape-

lier présentait sa requête à un duc et pair

Conversational Style.

Domitien, qui réglait tout par lui-même dans les affaires les plus intéressantes, méprisa assez le sénat pour le convoquer à l'effet de décider en quel vase on ferait cuire un turbot monstrueux dont on lui avait fait présent. Les sénateurs examinèrent gravement cette importante affaire. Comme il ne se trouva point de vase assez grand, on proposa de couper le turbot par morceaux ; cet avis fut rejeté. Après bien des délibérations, on décida qu'il fallait construire une terrine tout exprès, et il fut réglé que quand l'empereur irait à la guerre il aurait toujours à sa suite un grand nombre de potiers de terre. Ce qu'il y eut de plus plaisant dans cette scène de basse flatterie, c'est qu'un sénateur aveu-

gle parut extasié à la vue du turbot, il ne cessait d'en faire l'éloge du côté où le poisson n'était pas.

935. A la fin de la première race de nos rois, il y avait encore plus d'un tiers de la France plongé dans les ténèbres de l'idolâtrie. On croyait qu'à force de méditations certaines filles druidesses avaient pénétré dans les secrets de la nature ; que, par le bien qu'elles avaient fait dans le monde, elles avaient mérité de ne pas mourir ; qu'elles habitaient au fond des puits, au bord des torrents ou des cavernes ; qu'elles avaient le pouvoir d'accorder aux hommes le don de se métamorphoser en loups et en toutes sortes d'animaux, et que leur haine ou leur amitié

G = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. Œ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zile*, *reze*.

Ŧ = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like sh, as z in *azure* : *se*, *sure*, *césar*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *Calamité*..... 8 = o as in *cau* : *oaze*, *goblin*, *cultural*.

Practical Parsing of French Sounds.

Conversational Style.

sente : " Mon père, montrez-moi un champ où je puisse faire fourrager mes cavaliers." — " Très-volontiers." Aussitôt le bonhomme se met à la tête du détachement, et remonte avec lui le vallon. Après un quart d'heure de marche, se présente un beau champ d'orge : " Voilà ce qu'il nous faut," dit le capitaine. — " Attendez un moment," réplique le conducteur, " et vous serez content." On continue de marcher. A un quart de lieue plus loin, on rencontre un nouveau champ d'orge où le quaker invite les cavaliers à descendre. La troupe met pied à terre, scie le grain, le met en trousse et remonte à cheval. Cependant l'officier mécontent dit au guide : " Bon père, vous nous avez fait faire

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as LL and GN in { brilliant, signor.
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	boker	air	where	us	enghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{4}$ $\hat{4}$ 0 $\hat{8}$ $\hat{4}$ 0 \cdot 0 $\hat{3}$ $\hat{2}$ 0 2 $\hat{4}$ 0 $\hat{6}$ 3 $\hat{2}$ 0 $\hat{7}$ $\hat{1}$ \cdot \cdot 0
ou trois coups de pied de monsieur Jacques
 $\hat{4}$ \cdot \cdot 0 $\hat{3}$ $\hat{1}$ $\hat{1}$ 0 \times $\hat{2}$ 0 $\hat{6}$ $\hat{1}$ 0 $\hat{8}$ $\hat{1}$
votre intendant.—No. 247. (deux cent qua-
 $\hat{1}$ \cdot 0 $\hat{6}$ $\hat{2}$ 0 \cdot 2 5 \cdot $\hat{4}$ \cdot $\hat{2}$ $\hat{1}$ 0 $\hat{2}$ \cdot 0 $\hat{2}$ $\hat{8}$ 1
rante-sept.) Le duc d'Orléans, père d'Ega-
 $\hat{3}$ $\hat{2}$ $\hat{2}$ $\hat{2}$ 0 $\hat{4}$ \cdot 0 $\hat{8}$ $\hat{4}$ 0 $\hat{3}$ \cdot $\hat{3}$ \cdot $\hat{5}$ $\hat{7}$ $\hat{4}$ \cdot $\hat{1}$ $\hat{2}$ \cdot 0
lité, était fort gros; il dit un jour, en reve-

Conversational Style.

une course fort inutile : le premier champ valait bien celui-ci." — "Cela est vrai," replied the vieillard, "mais il n'était pas à moi."

937. Le fameux siège d'Ostende dura trois années entières. La place se rendit en 1604. On assure que c'est à ce siège que l'on doit l'invention d'une nouvelle couleur. Lorsque Spinola eut réduit la garnison aux dernières extrémités, parce que, attaquée de toutes parts, il fallait qu'elle opposât sur tous les points une défense égale, l'armée de l'archiduc se disposa à un assaut général. L'archiduchesse Isabelle, témoin avec son époux de toutes les opérations du siège, fit le vœu de ne pas changer de chemise avant qu'Ostende fût conquise. L'assaut cepen-

dant ne réussit pas : Isabelle persista à remplir son vœu ; et comme le blocus se prolongea encore quelque temps, son linge de corps devint d'un blanc-sale tirant sur le jaune. C'était une belle occasion de faire sa cour à la princesse ; aussi chacun la saisit avec empressement. Les dames firent teindre de cette couleur leur linge et leurs ajustements. Les militaires portèrent des écharpes *isabelle* ; et depuis nous répétons ce nom, et nous en ignorons, pour la plupart, l'origine.

938. Jean Bart, en 1697, conduisit en Pologne le prince de Conti avec six vaisseaux et une frégate. Avec aussi peu de forces navales, il vint à bout d'échapper à

G = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. \hat{G} = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rosc*.
 7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\hat{7}$ = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *sure*, *céle*.
 8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... $\hat{8}$ = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O								U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4	4̂	4̃	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wre	you	mood	wish	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européan	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ron	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

^{1̂ 0} ^{• 0} ¹ ⁷ ^{1 6 6 0} ⁷ ^{2̂} ^{1̂ 6 2̂} ^{4̂} ^{2̂} ^{1̂ 6}
 nant de la chasse : J'ai pensé tomber dans
^{5̂} ^{4̂ 0 6 2̂} ^{4̂ 6 2̂} ^{2̂} ^{3̂} ^{1̂} ^{5̂} ^{2̂ 2̂} ^{8̂ 4̂}
 un fossé.—Monseigneur, il en eut été com-
^{2̂} ^{5 3} ^{2̂} ^{4̂} ^{3̂} ^{5̂} ^{• 0} ^{6̂ 2̂} ^{8̂ 4̂} ^{3̂ 1̂ 0} ^{2̂}
 blé, lui répondit un de ses courtisans, fai-
^{6̂ 2̂} ² ^{8 1} ^{4̂} ^{4̂ • 0} ^{2̂ 0} ^{6̂ 1̂ 0}
 seur de calembours.—No. 248. (deux cent

Conversational Style.

dix-neuf vaisseaux de guerre ennemis, postés au nord de Dunkerque pour s'opposer à son passage. Le lendemain au point du jour, il en rencontra deux autres à la voile, et neuf mouillés entre la Meuse et la Tamise. Il se tint sur la défensive et continua fièrement sa route. Lorsque le danger fut passé, le prince de Conti lui dit : "Jean Bart, si les Anglais nous avaient attaqués, ils eussent pu nous faire prisonniers." — "Jamais, mon prince," dit Jean Bart. — "Comment donc eussiez-vous fait ?" — "Comment ? j'eusse fait mettre le feu au vaisseau, et nous eussions sauté en l'air plutôt que de nous voir prisonniers. Mon fils, en conséquence, est toujours demeuré posté à la sainte-barbe, où

il avait l'ordre de mettre le feu au premier signal." Le prince frémit et lui dit : "Le remède eût été pire que le mal. Je vous défends d'en faire usage tant que je serai sur vos vaisseaux."

939. Le fameux arlequin de Londres, Rich, sortant un soir de la comédie, appelle un fiacre et lui dit de le conduire à la taverne du Soleil sur le marché du Clarre ; à l'instant où le fiacre était près d'arriver, Rich s'aperçut qu'une fenêtre de la taverne était ouverte, et ne fit qu'un saut du fiacre dans la chambre par la portière. Le cocher descend, ouvre son carrosse et est bien surpris de n'y trouver personne. Après avoir bien juré, selon l'usage, contre celui qui l'avait

0 = Silent letter : enn⁰mi..... ̂ = Half audible letter : vois-j[̂] ?..... (•) Sounded letter : j[•]k.

— Compound vowels : j[̂]ai, q[̂]ui, p[̂]rie, p[̂]rient. — Diphthongs and combined letters : j[̂]ui, p[̂]ri[̂], di[̂]eu, ri[̂]ches.

— Word tie : des a[̂]mis, les h[̂]ommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, sionor.
brillant, sionneur.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	adr	where	us	caghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

8 1 1̄ 0 0 5 3. 5̄ 8 1̄ 0 6 2̄ ~ 2̄ 1 2̄ 0 2̄ 0
 quarante-huit.) Un grand seigneur avait fait
 . 0 2̄ 6 1̄ 2̄ . 5 . 0 8 4 2̄ 5̄ 8 3 5 0 6 3 0 2̄
 représenter une comédie qui fut sifflée.
 5̄ . 0 6 2̄ 8 1 3 8 1 0 2 1̄ 0 6 0 1 0 2̄ 3 0
 Un de ses amis apprenant ce malheur dit
 2̄ 6 1 0 1̄ 0 8 2̄ . 0 6 3̄ 8 5 3̄ 2̄ . 0 3 2̄ 1 . 3 .
 plaisamment: Quelle singulière idée a-t-il

Conversational Style.

escroqué, il remonte sur son siège, tourne et s'en va. Rich épie l'instant où, en retournant, le fiacre se trouverait en face de la fenêtré, et d'un saut se remet dedans; alors il crie au cocher qu'il se trompe et qu'il a passé la taverne. Le cocher tremblant retourne de nouveau et s'arrête encore à la porte; Rich descend de voiture, gronde beaucoup, tire sa bourse, et offre à l'homme de quoi le payer. "A d'autres, monsieur le Diable," s'écrie le cocher, "je vous connais bien; voudriez-vous m'empauvre? gardez votre argent." A ces mots il fouette et se sauve à toute bride.

940. Au temps de la terreur, les chiens de la Conciergerie jouaient un grand rôle.

Il paraît cependant qu'ils n'étaient pas tout à fait aussi inexorables que leur maître, si l'on en juge par le trait suivant. Un de ces chiens était distingué entre tous les autres par sa force, sa taille et son intelligence. Ce cerbère se nommait Ravage. Il était chargé, pendant la nuit, de la garde de la cour du Préau. Des prisonniers avaient, pour s'échapper, fait un trou tel que rien ne s'opposait plus à leur dessein, sinon la vigilance de Ravage et le bruit qu'il pouvait faire. Ravage se tut, et le lendemain on s'aperçut qu'on lui avait attaché à la queue un assignat de cent sous avec un petit billet où étaient écrits ces mots: "On peut corrompre Ravage avec un assignat de cent

6 = s as in *seal*, *bliss*: *sells*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6̄ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *shis*: *chagrin*, *shérif*. 7̄ = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *se*, *sure*, *o'ac*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8̄ = o as in *oate*: *oaze*, *coblin*, *cuthron*.

I				O						U		
3	3̂	3̃	3̄	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	5	5̂	5̃
i, î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wae	you	mood	wash	wrong	queen	q̄een
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu
											bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

eue de vouloir être auteur? il lui était si

facile de ne pas faire cette comédie.

No. 249. (deux cent quarante-neuf.) On pro-

posait à un joueur que la fortune venait de

Conversational Style.

sous et un paquet de pieds de moutons. Ravage, promenant et publiant ainsi son infamie, fut un peu déconcerté par les attroupe-
ments qui se formèrent autour de lui et les éclats de rire qui partaient de tous côtés; il en fut quitte pour cette petite humiliation et quelques heures de cachot.

941. Androclès, esclave en Afrique d'un proconsul romain qui le maltraitait tous les jours inhumainement, prend la fuite et s'enfonce dans le désert. Il y rencontre un énorme lion que la douleur, causée par une épine enfoncée dans son pied, faisait rugir d'une manière épouvantable. Androclès ose le soulager, en retirant l'épine. Pendant trois ans le lion reconnaissant nourrit son

bienfaiteur de sa chasse. Pris tous deux, et conduits à Rome, ils se retrouvent, après quelque temps, dans le cirque destiné aux combats des esclaves et des animaux. Le lion reconnaît son bienfaiteur; il s'avance vers lui, et loin de le dévorer comme on s'y attendait, il se couche à ses pieds, le flatte de la queue, lui lèche les membres, et rappelle par ses caresses qu'Androclès n'a pas obligé un ingrat. Le peuple, rempli d'admiration, demande que l'esclave et le lion soient nourris au dépens du fisc. Quand l'esclave et le lion parcouraient ensemble les rues de Rome, on se disait: "Cet homme a été le médecin de ce lion; ce lion a été le sauveur de cet homme." (Aulugelle.)

0 = Silent letter: ennemi..... ̂ = Half audible letter: vois-j'è?..... (•) Sounded letter: j'è.

— Compound vowels: j'ai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brillant, sénor.
brillant, sénor.

A			E									
1	¹ â	¹ an	¹ en	¹ ient	2	² e	² e	² é	² è	² ê	² eu	² eû
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sera

Practical Parsing of French Sounds.

¹ 4 3⁶ ² 2 6² 3⁶ 2 6 0 8 ⁴ 0 ¹ 6 ⁵ 5².
 favoriser, de servir de second dans un duel.
⁷ 2 8 1 ~ ² 0 5 3 0 6 ¹ 0 ⁴ 3⁶ 0 3² ² ⁴ 3⁶ 3⁶.
 Je gagnai huit cents louis hier, répondit-il,
² 4 0 • 0 1 0 ² 0 4 • 0 1⁶ ² 6 1 0 ² ⁴
 et je me battrais fort mal; mais allez trou-
² 6 2 5 3 1 8 3 7 0 ² 6 ² 8 1 ~ ² 3⁶ 6 2 1 0 1
 ver celui à qui je les ai gagnés, il se battra

Conversational Style.

942. *Mystifier, mystification* sont des mots nouveaux parmi nous, et qu'on ne peut guère expliquer que par des exemples. On doit leur création au caractère de Poinsinet, appelé par dérision don Antonio Poinsinet, depuis son voyage en Espagne, et la malheureuse aventure du Guadalquivir, où il se noya. Versificateur, bel esprit, mais d'une crédulité inconcevable, il alliait aux talents une ignorance singulière des choses les plus communes. Rempli de saillies heureuses, fines, épigrammatiques, sa simplicité était sans bornes; en flattant sa vanité, on lui faisait croire tout ce qu'on voulait. Un jour que dans un repas on lui persuada qu'on l'avait rendu invisible, il n'y eut sorte d'avanies

qu'on ne lui fit. Il ne se fâcha de rien, persuadé qu'on ne lui mettait les os sur son assiette, qu'on ne répandait les sauces sur ses habits, qu'on ne lui jetait des verres d'eau à la figure, que parce qu'on ne le voyait pas. Ses amis, ou ceux qu'il croyait tels, appelaient cela une mystification; et le mot est resté malgré Voltaire, qui voulut le proscrire. (*Mémoires secrets et Tableaux de Paris.*)

943. Il faut savoir, dit-on, *ménager la chèvre et le chou*. Cette expression proverbiale vient d'une sorte de problème que l'on propose aux jeunes gens pour les accoutumer à réfléchir et à trouver des expédients; le voici: Un homme a un bateau fort petit, dans lequel on l'oblige à passer un loup, une

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *océan*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *guthrie*.

I					O					U		
3	^â 3	^î 3	^ẽ 3	^ĩ 3	4	^à 4	^ô 4	^{ou} 4	^{oi} 4	5	^û 5	^ũ 5
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	ou	oi	u	û	un
pique pique anchor anchor anchor	stock-not	arre	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ubng		
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adrec	côte	com	coûte	roi	rond	bu bâche chacun

Practical Parsing of French Sounds.

84 • • 0 ⁵ 31 0 ² 0 6 ¹ 0 6 ³
comme un diable.—No. 250. (deux cent cin-
⁸ ¹ • 0 ⁴ 6 ² 4 0 ² 0 8 0 ⁵ 1 3 ⁴ 0 1
quante.) On s'étonnait qu'un mari, dont la
¹ • • 0 ² ² 0 5 • 0 8 ¹ • 0 ² 0 6 ¹ 6 0 ² ¹ 0
femme était d'une grande naissance et pas-
⁶ ² 0 ⁴ • 1 4 • ⁴ 8 ⁴ 0 • 0 ² 3 • 0 6 ¹
sait pour avoir beaucoup de mérite, s'en

Conversational Style.

chèvre et un chou, mais l'un après l'autre, à cause de la petitesse du bateau. Or lequel des trois passera-t-il le premier? Si c'est le loup, voilà le chou en proie à la chèvre; si c'est le chou, voilà la chèvre en proie au loup; enfin, si c'est la chèvre, à la vérité le loup ne mangera pas le chou; mais, au second voyage, qui passera-t-il? Si c'est le loup, celui-ci, pendant que le batelier fera son troisième voyage pour aller chercher le chou, mangera la chèvre; si c'est le chou, celle-là, pendant ce troisième voyage, le mangera. *Solution.* — Il faut prendre d'abord la chèvre, puis prendre le loup, puis ramener la chèvre avec soi en allant chercher le chou, puis retourner chercher la chè-

vre. Par là on aura ménagé et la chèvre et le chou; ce qu'il fallait démontrer.

944. J'adore les inventions nouvelles; et vous? Le daguerréotype fait mon bonheur. J'aime à reconnaître, en passant devant les boutiques où on les étale pour servir de *prospectus* aux boutiques aériennes où on les *attrape*, les plus vilains masques du monde. J'aime à chercher sur ces figures l'expression de physionomie que l'original s'efforçait de se donner, pendant la minute décisive où il a posé devant la lumière. C'est dans cette pose, me dis-je, que ce monsieur se croit beau, voilà le sourire vainqueur, le regard assassin. Dieu, qu'il est laid! Ce n'est pas le seul agrément du portrait au daguerré-

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sioner.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	â	î	î	î	2	2̃	2̂	2̃	2̂	2̃	2̂	2̃	2̂
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caugh	ur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

5 0 6 2̃ 1 2̂ 3 • 2̃ 4̂ 3 • 1̂ 4̂ 1̂ 0 6 4̂
 fût séparé. Il répondit en montrant son
 6 4̂ 3 2̃ 4̂ 0 4 3 2̂ 8 0 3 • 2̃ 3 3̂ 2̂ 0 2̂ 0
 soulier : vous voyez qu'il est bien fait, mais
 4̂ 0 • 0 4 3 2̂ 1̂ 0̂ 4̂ 3 • 2̂ 2̂ 6 6 0
 vous ne voyez pas où il me blesse.—
 2̂ 0 6 1̂ 0 6 3̂ 8 1̂ • 0 2̃ 5̂ 4 • • 0
 No. 251. (deux cent cinquante et un.) Locke

Conversational Style.

type. En voici un autre : Un mari fit faire l'autre jour le portrait de sa femme pour en donner l'agréable surprise à sa vieille mère. Il arrive avec le trésor dans la chambre de la respectable dame, et place sous les yeux de celle-ci la petite plaque polie et brillante qui avait gardé l'empreinte d'une assez jolie figure de dix-huit ans. "Qu'est-ce que tu vois là," dit-il, "ma mère?"—"Tiens, tiens," répond la bonne vieille en se mirant dans la petite glace, "je me vois."

945. *Vin versé n'est pas avalé* ; proverbe qui signifie qu'il ne faut pas trop compter sur avenir, même le plus prochain. Amée, roi de Samos, faisait planter une vigne. Pour que l'ouvrage fût plus tôt achevé, il ne don-

nait aucun relâche aux esclaves qu'il employait. Un de ces malheureux, excédé de fatigue, lui dit un jour : "A quoi bon vous presser tant, seigneur? Vous ne boirez jamais du fruit de cette vigne." Quand la vigne fut plantée, et qu'elle eut produit des raisins, le roi se hâta de la vendanger. Il se fait apporter ensuite un verre du vin nouveau. Il appelle l'esclave qui s'était mêlé de prophétiser, et lui dit : "Oses-tu maintenant me soutenir que je ne boirai pas de ce vin?"—"Je n'oserais du moins assurer que vous en boirez," dit l'esclave ; "du verre à la bouche il y a assez d'espace encore pour qu'il vous arrive de n'y pas porter le vin versé." Ces mots n'étaient pas achevés.

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 6̂ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rosé*.
 7 = ch and sh as in *she* : *cuagrin*, *shérif*. 7̂ = c and s sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *sure*, *alre*.
 8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8̂ = o as in *gate* : *gaze*, *ooblin*, *gatural*.

I					O					U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	5	â
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

disait: J'ai d'abord été tenté de donner à
mes amis les conseils qui pouvaient leur
être nécessaires; mais ayant éprouvé que la
plupart des hommes, au lieu de tendre les

Conversational Style.

qu'on annonce au roi qu'un sanglier ravage sa vigne. Amée se lève sans goûter la liqueur versée dans son verre; il vole à la rencontre de l'animal, qui tombe sur lui, lui déchire le ventre, et l'étend mort sur la place.

946. On nomme *pasquinade* une sorte de satire que l'on fait en peu de mots sur quelqu'un. Ces satires ou railleries sont ainsi nommées d'une statue appelée Pasquin, à laquelle on les attachait. Cette statue de marbre est au coin du palais des Ursins, à Rome. Les uns prétendent que l'origine des pasquinades est due à un cordonnier de Rome; d'autres disent à un tailleur nommé Pasquin, grand railleur, qui logeait près de

ce palais, et dont la boutique était en quelque sorte un bureau de nouvelles, de bons mots et de traits satiriques. Deux statues mutilées, que l'on trouva près de la demeure de ce Pasquin, servirent de piliers auxquels on attachait les pasquinades. Ces statues furent appelées Pasquin et Marforio. La statue de Marforio, à laquelle on attachait les réponses aux pasquinades, sert aujourd'hui de fontaine dans une des ailes du Capitole. Quoiqu'on n'affiche plus de libelles près de ces statues, le nom de pasquinades est toujours néanmoins resté à ces sortes de satires, auxquelles ont été plus d'une fois en butte les cardinaux, les papes, et même les puissances étrangères.

0 = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-j?..... (.) Sounded letter: jâ.
— Compound vowels: jâi, qûi, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.
— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brillant, sianor.
brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enough	sir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	crack	sour

Practical Parsing of French Sounds.

$\tilde{3}$ θ $\hat{4}$ 8 $\tilde{4}$ 6 $\tilde{2}$ ~ 0 3 $\tilde{1}$ θ 0 $\tilde{2}$ 8 3.. 0
 mains aux conseils, y tendent les griffes,
 $\tilde{7}$ 3 $\tilde{2}$ θ 0 $\tilde{4}$ 6 $\tilde{2}$ $\tilde{2}$ 0 θ $\tilde{1}$ 0 6 $\tilde{3}$
 j'y ai renoncé.—No. 252. (deux cent cin-
 8 $\tilde{1}$ θ 0 $\tilde{2}$ 0 34 $\tilde{7}$ $\tilde{2}$ θ 1 $\tilde{1}$ 0 6 $\tilde{2}$ 7 $\tilde{4}$ 0
 quante-deux.) Diogène, lavant ses choux,
 8 3 $\tilde{2}$ θ 1 1 36 3.. θ 63 5 61 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{1}$ 7 $\tilde{2}$ $\tilde{2}$
 criait à Aristippe: Si tu savais manger des

Conversational Style.

947. Le peintre Penteman, né à Rotterdam vers l'an 1650, fut chargé de représenter, dans un tableau, des têtes de morts et plusieurs autres objets capables d'inspirer du mépris pour les amusements et les vanités du siècle. Afin d'avoir sous les yeux des modèles, il entra dans un cabinet d'anatomie, qui devait lui servir d'atelier. En dessinant les tristes objets qui l'entouraient, l'artiste s'assoupit malgré lui, et céda bientôt aux charmes du sommeil. Il en goûtait à peine les douceurs, qu'il fut réveillé par un bruit extraordinaire. Quelle dut être sa frayeur, en voyant remuer les têtes des squelettes qui l'environnaient, et en apercevant les corps suspendus au plancher s'agiter et se

heurter avec violence. Saisi d'effroi, Penteman sort de ce lieu terrible, se précipite du haut de l'escalier, et tombe dans la rue à demi mort. Lorsqu'il eut repris connaissance, il fut facile de s'assurer que le spectacle dont il venait d'être épouvanté n'était que trop naturel, puisqu'il avait été occasionné par un tremblement de terre. Mais la terreur avait tellement glacé son sang qu'il mourut peu de jours après.

948. Quand Voltaire faisait jouer quelques-unes de ses tragédies sur son théâtre de Ferney, son plus grand plaisir était d'y jouer un rôle. Jamais le plus enthousiaste des jeunes comédiens ne s'est autant occupé du personnage qu'il devait remplir. Il fallait

6 = s as in *scal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. θ = z, and s like x : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\tilde{7}$ = g and j sounding like x, as x in *axure* : *je*, *sure*, *céleste*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... $\tilde{8}$ = o as in *oats* : *case*, *coblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	î	ë	ï	4	à	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ning	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

7 4 0 5 . 0 . 0 2 0 1 0 1 8 4 . 4 8 1 0
choux, tu ne ferais pas ta cour aux grands!

2 4 2 3 8 1 1 3 6 3 . . 6 3 5 6 1 2 0 2 . 0
Et toi, répliqua Aristippe, si tu savais faire

1 8 4 . 4 8 1 0 5 . 0 6 2 2 0 1 0 2 5 3 .
ta cour aux grands, tu ne serais pas réduit

1 1 7 2 2 7 4 0 2 0 6 1 0
à manger des choux.—No. 253. (deux cent

Conversational Style.

que son costume fût prêt huit jours d'avance, et il fatiguait les ouvriers par les fréquents et minutieux changements qu'il leur ordonnait. Un jour qu'il devait jouer le rôle de Cicéron dans *Catiline*, il endossa, dès le matin, la toge romaine. Il récitait son rôle dans le jardin, et s'interrompait pour faire diverses questions à son jardinier. Celui-ci, étonné du singulier équipage de son maître, ne put retenir un grand éclat de rire. Voltaire se fâche: "Qu'avez-vous donc à rire?" — "Monsieur, votre habillement. ..." — "Hé bien. mon habillement? Cicéron se promenait, comme moi, dans ses vergers avant d'aller au sénat. Je joue son rôle ce soir; est-ce la peine de faire deux toilettes?" Il

rentra avec humeur, et ne put digérer de long-temps l'indécence de son jardinier, qui avait osé rire au nez de quelqu'un qui allait jouer le rôle de Cicéron.

949. La Fontaine, à la première représentation de son opéra d'*Astrée*, était dans une loge derrière des dames qui ne le connaissaient point. Il se déchainait contre la plupart des endroits de ce poème en s'écriant: "Cela est du dernier détestable! cela est pitoyable!" Ces dames, ennuyées de l'entendre se déchaîner ainsi, lui dirent: "Monsieur, mais cela n'est pas si mauvais, et l'auteur d'ailleurs est M. de La Fontaine." — "Eh! mesdames," reprit-il, "cela n'empêche pas que la pièce ne vaille pas le diable.

() = Silent letter: *en-né-mi*..... () = Half audible letter: *vois-jé?*..... () = Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... — Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, savor*, *brillant, savor*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	é	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capit	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te co	et	daré	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\check{3}$ 8 $\tilde{1}$.0 .. 4 0 1 0 $\check{2}$.. θ 2 $\check{4}$ $\check{2}$ 0 $\hat{1}$ 0
cinquante-trois.) Malherbe ne voulait pas
8 0 $\check{4}$ 3 0 $\check{2}$ $\check{2}$.0 $\tilde{1}$ θ 5 .0 $\hat{4}$ θ $\tilde{1}$ 8 0 θ
qu'on fit des vers dans une autre langue
8 $\check{2}$ 1 6 $\check{3}$ $\check{2}$.. 0 $\check{2}$ 3 θ $\check{2}$ 0 8 0 6 $\check{3}$ 3 . $\check{7}$ 3 .0 $\check{2}$
que la sienne, et disait que, si Virgile et
0 4 . 1 6 0 2 . 0 $\check{2}$ 0 . $\hat{4}$ $\tilde{4}$. θ 3 . 0 4 . . 0
Horace revenaient au monde, ils donne-

Conversational Style.

Ce La Fontaine dont vous parlez est un stupide; je le connais: c'est moi-même." Il sortit après le premier acte, et s'en alla au café Marion, où il s'endormit dans un coin. Un homme de sa connaissance entra; et, surpris de le voir, il s'écria: "Comment donc, M. de La Fontaine est ici! Ne devrait-il pas être à la première représentation de son opéra?" A ces mots l'auteur se réveille, et dit en bâillant: "J'en viens; je m'étais déchainé contre le premier acte, qui me déplaisait souverainement; on n'a pas voulu m'en croire: je n'ai pas voulu en entendre davantage. J'admire la patience des Parisiens."

950. Agnès du Rochier, dite *la belle Re-*

cluse, était une très-jolie personne, âgée de dix-huit ans, fille unique et orpheline d'un riche marchand qui lui avait laissé beaucoup de biens. Le 5 octobre, 1403, elle prit l'étonnante mais ferme résolution de se faire recluse, à la paroisse de Sainte-Opportune. On appelait recluses des filles ou des veuves qui se faisaient bâtir une petite chambre joignant le mur de quelque église. La cérémonie de leur reclusion se faisait avec grand appareil; l'église était tapissée; l'évêque célébrait la messe pontificalement, prêchait, allait lui-même sceller la porte de la petite chambre, après l'avoir bien aspergée d'eau bénite. On n'y laissait qu'une petite fenêtre par où la pieuse solitaire entendait l'office

6 = s as in *scal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. $\check{7}$ = o and s sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céleste*.
8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... $\check{8}$ = o as in *oate*: *oase*, *Goblin*, *cultural*.

I					O								U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	4̈	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ô	ou	oũ	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—lung	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	com	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

raient le fouet [*very few pronounce* fouet] à Bourbon et à Sirmond. C'étaient deux grands faiseurs de vers latins.—No. 254. (deux cent cinquante-quatre.) Dans une audience où l'on faisait

Conversational Style.

divin et recevait les choses nécessaires à la vie. Agnès du Rochier mourut âgée de quatre-vingt-dix-huit ans ; elle était née riche, comme nous l'avons dit. Elle aurait pu, en visitant les prisonniers et les pauvres malades, contribuer pendant quatre-vingts ans au soulagement de bien des malheureux. Elle crut pouvoir plus sûrement aller au ciel, en ne sortant pas de sa chambre. (*Saint-Foix, Essais Historiques.*)

951. Un colporteur vendait des rasoirs à trente-six sous la douzaine. On pense bien qu'il ne manquait pas de pratiques ; c'était à qui en achèterait. Un cordonnier qui s'en était procuré une paire, et qui croyait avoir fait un excellent marché, s'en retourna chez

lui pour l'essayer ; mais il eut beau se savonner jusque dans le blanc des yeux, la barbe résista : il eut beau allonger la figure, bâiller, se pincer la peau, faire des grimaces, jurer, tempêter, blasphémer, tout cela n'avancait nullement la besogne ; quelques gouttes de sang annoncèrent seulement l'impuissance du rasoir qui ne savait qu'écorchier. Dans son emportement il va trouver le colporteur. "Y penses tu," lui dit-il, "de me vendre des rasoirs de la sorte ? Il y a deux heures que je me balafre la figure sans me couper un poil ; tes rasoirs sont bons à ouvrir des huîtres ; tu es un coquin." — "Mon ami," lui dit le marchand, "vous avez tort de me traiter de la sorte ; je n'ai jamais pensé que mes ra-

0 = Silent letter: enn⁰emi..... 1/2 = Half audible letter: vois-j^{1/2}..... (*) Sounded letter: je.

— Compound vowels : *jaĲ, qŭi, priĲ, priĲnt.* — Diphthongs and combined letters : *lui, priĲ, DIEU, riches.*

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ILL and GN in { brilliant, signor.
brillant, seigneur.

A			E											
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\dot{2}$		
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur		
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	capit	sur		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	saur		

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{4}$ $\check{4}$ 0 $\cdot 0$ 530 2 $\check{2}$ 63 $\tilde{1}$ 0 60 3 \cdot 1
 beaucoup de bruit, le président se mit à
 3 \cdot 0 \cdot 0 530 63 $\check{2}$ 0 2 8 4 0 $\tilde{1}$ $\dot{2}$ $\cdot 0$ 63 $\tilde{1}$ 60
 dire: Huissiers, recommandez le silence!
 3 \cdot $\check{2}$ $\check{2}$ $\tilde{1}$ 70 8 0 $\tilde{1}$ 1 6 6 0 $\tilde{1}$ 0 $\cdot 0$ 530
 Il est étrange qu'on fasse tant de bruit;
 4 1 7 2 $\cdot 0$ 6 $\dot{2}$ 0 $\check{2}$ 8 $\tilde{4}$ 3 $\tilde{3}$ $\cdot 0$
 voilà je ne sais [sais is an exception; should not be pronounced] sais] combien de

Conversational Style.

soirs pussent vous faire la barbe." — "Comment, tu ne croyais pas qu'ils pussent me raser? Et pourquoi les fais-tu donc faire, maraud?" — "Pour les vendre, mon ami, pour les vendre."

952. *Un oubli de Gossec.* Dans les dernières années de sa vie, alors que sa mémoire commençait à s'affaiblir, Gossec fut conduit au Théâtre Français, où l'on devait répéter ses chœurs d'*Athalie*. On commence l'ouverture; Gossec était fort attentif. Après le premier morceau, il paraît agité: "De qui est cette musique?" dit-il, "cela me plaît beaucoup." — "Mais, M. Gossec," lui répondit-on, "elle est de vous: ce sont les chœurs d'*Athalie*, dont vous avez composé

la musique il y a quarante ans." — "Ah, vraiment! c'est singulier — comme j'oublie." La répétition continue, Gossec de plus en plus enchanté de son œuvre. On avait intercalé dans la partition de Gossec le magnifique chœur de la création d'Haydn. Quand on fut à ce morceau, le bon vieillard ne put contenir son enthousiasme; il frappait le plancher de sa canne, et essayait de faire résonner l'une contre l'autre ses mains débiles. "Ah, mon Dieu!" s'écriait-il. "que c'est beau!..... oh! que c'est beau!! mais, franchement, je ne croyais pas avoir jamais fait de si belles choses!" On se garda bien de le tirer d'erreur; et Gossec eut le bonheur de se croire, tout un jour, l'auteur d'une

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and s sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *celère*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *oaze*, *goblet*, *culture*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i,	\hat{i}	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	\hat{u}	un
péque	péque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qéen	—uhng
cri	$\hat{c}ri$	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi		bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

causes que nous jugeons sans les entendre.—

No. 255. (²deux⁰ ⁶cent^{1 0} ⁶cinquante-cinq^{3 8} ¹.) On¹ ^{• 0}demandait¹ ²à[•] ¹Crébillon^{8 2 3 4} le² ^{1 4 3 8 0}tragique[•] ^{8 3}qui² ^{2 2 0}était⁰ ^{4 7 4 • •}toujours[•] ¹entouré^{4 2} ^{5 • 0}d'une⁰ ²meute² ^{7 3 3 0}de⁰ ²chiens⁰,

Conversational Style.

des plus sublimes inspirations d'Haydn. Le lendemain, tout était oublié.

953. Un voyageur, que des affaires importantes appelaient à Versailles, prit une voiture de la cour, et se trouva à côté d'un chanoine dont l'embonpoint était énorme, et qui l'enveloppait pour ainsi dire dans sa vaste rotondité. Voulant se délivrer de ce voisin incommode, le voyageur s'avisait d'amener la conversation sur les raisons pressantes qu'on devait avoir pour se mettre en route par un temps aussi chaud. "Pour moi," dit le prébendé en prenant de plus en plus ses aises, au risque d'étouffer son malheureux compagnon, "je vais passer une quinzaine de jours chez un prieur de mes

amis, chez qui je compte m'amuser délicieusement." — "Hélas!" reprit le voyageur en poussant un profond soupir, "on m'a conseillé les bains de mer pour achever de me guérir des attaques de rage qui me prennent encore quelquefois, malgré tout ce qu'ont pu faire les plus habiles médecins de Paris. Dès que je serai à Versailles, je louerai une voiture, et j'irai gagner le premier port de la Normandie." — "Ciel! vous êtes attaqué de la rage? Cocher! arrête, que je descende. Oh! parbleu, j'aime mieux faire la route à pied, que de m'exposer à être mordu par un enragé."

954. Le brick *l'Inconstant*, qui ramenait l'Empereur de l'île d'Elbe, en 1815, était

[illegible]

A			E										
1	â	ā	ē	ī	2	ě	é	è	ê	ē	eu	ēu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coax	sacré	

Practical Parsing of French Sounds.

8 2̂ • 7 1 • • 0 3 • 4̂ 2̂ 0 4̂ 2̂ • 1 6 2̂ • • 0 6 4
quel **charme** **il** **pouvait** **trouver** **à** **cette** **so-**
63 2̂ 2̂ 1 4̂ 2̂ 4̂ 3 • 3 • 2 530 8 2̂ 7 0
ciété. **Ma** **foi,** **répondit-il,** **depuis** **que** **je**
8 4 0 2̂ 0 2̂ 0 4 • • 0 7 2 • 0 6 5 3 0 7 0 2̂ 1̂ 0 1
connais **les** **hommes** **je** **me** **suis** **jeté** **dans** **la**
6 4 6 3 2̂ 2̂ 2̂ 7 3 3̂ 0 2̂ 0 6 1̂ 0 6 3̂
société **des** **chiens.**—No. 256. (**deux** **cent** **cin-**

Conversational Style.

chargé d'environ cinq cents hommes, dont le bâtiment était encombré. La manœuvre était entravée; et le commandant Sari, capitaine du brick, dit à l'Empereur qu'il ne pouvait virer au cabestan, sans exposer les personnes qui se pressaient sur le pont. L'Empereur, dont l'activité et l'animation furent remarquables durant la traversée, se porta vers les groupes pour éloigner les officiers et autres personnes de distinction: "Al-lons, allons, messieurs, éloignez-vous," leur disait-il en les poussant brusquement. Puis allant vers les vieux grognards, et s'adres-sant individuellement à chacun d'eux: "Al-lons, mon ami, retire-toi," disait-il avec dou-ceur, "tu es mal là, tu t'exposes à avoir les

jambes cassées." Et il passait à un autre qu'il engageait avec bienveillance à se retirer.

On fit la remarque à l'Empereur de la dif-férence de ses formes avec les soldats et avec les gros bonnets. "Cette différence est jus-tice," répondit-il, "je dois bien plus aux hommes qui livrent leur existence pour quatre sous par jour, qu'à ceux qui l'escomp-ent contre les honneurs et la fortune."

955. Holbein, peintre allemand, au ser-vice du roi d'Angleterre Henri VIII, s'étant un jour enfermé dans son cabinet pour pein-dre une dame qui ne voulait pas être connue, un des plus grands seigneurs anglais vint le voir, et insista pour entrer. Le peintre s'excusa d'abord poliment de le recevoir;

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6̂ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̂ = c and s sounding like sh, as s in *azure*: *ze*, *zure*, *gize*.
8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8̂ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *culture*.

I					O							U			
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	4	5	â	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun	

Practical Parsing of French Sounds.

8 1̇ .0 636 3472̇ .0 1̇ 0 6 4̇ 40 4̇ 1̇
quante-six.) Diogène dans son tonneau n'a-
vait pour tout meuble qu'une écuelle. En-
core apercevant un jour un enfant qui bu-
vait dans le creux de sa main: Il m'ap-

Conversational Style.

mais l'Anglais, qui pensait que l'on devait tout à son rang, voulut forcer la porte. Holbein, vif et très-peu endurant, précipite le lord du haut en bas de l'escalier, se sauve par une fenêtre, court se jeter aux pieds du roi, à qui il raconte son aventure, et lui demande sa grâce. Le seigneur outragé vient, un moment après, porter sa plainte au monarque, et lui demander justice. Henri l'écoute et cherche à calmer son ressentiment. Mais celui-ci parla plus haut encore, et s'oublia au point que le roi, peu accoutumé à se voir manquer de respect, lui dit : « Milord, je vous défends, sous peine de la vie, d'attenter à celle de mon peintre. La différence que je trouve entre vous deux est grande ;

car de sept paysans je puis, dans le moment, faire sept comtes tels que vous, tandis que de sept comtes tels que vous je ne pourrai jamais faire un Holbein."

956. "Tel," dit Montaigne, "s'est fait admirer de tout le monde, qui n'a pas gagné l'estime de sa servante." Cette pensée peindrait fort bien La Fontaine. L'application continuelle qu'il avait à divertir les autres l'avait fait tomber dans une si grande indolence pour ses affaires, que dans son domestique on le regardait toujours comme un homme sans esprit : dans les meilleures compagnies, il était toujours distrait et rêveur. Dinant un jour avec Boileau, Molière et deux ou trois autres de ses amis, il soutenait, con-

0 = Silent letter : *enn⁰emi*..... ʈ = Half audible letter : *vois-j^ʈ*..... (*) Sounded letter : *j^z*

— Compound vowels : *jâ, qûl, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *iul, prié, DIEU, riches*.

Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in

brilliant,	signor.
brilliant,	signeur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	$\hat{1}$	2	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$	$\hat{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	engle	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	neur	

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{1}$ 0 3. 3. 8 2 7 0 8 $\hat{4}$ 6 $\check{2}$. . 0 $\hat{5}$ $\check{2}$ 0
prend, dit-il, que je conserve un meuble
6 5 $\check{2}$. 5 $\check{2}$ 3. 8 $\hat{1}$ 0 6 1 6 4. $\check{2}$ 8 5 $\check{2}$. . 0
superflu. Et il cassa son écuelle. —

No. 257. ($\check{2}$ 0 6 $\hat{1}$ 0 6 $\hat{3}$ 8 $\hat{1}$. 0 6 $\check{2}$ 0 . 4 0 6 3 $\check{2}$ 0
deux cent cinquante-sept.) Monsieur
. 0 $\hat{4}$ $\check{4}$ $\check{2}$ $\check{2}$. 0 2 7 $\hat{1}$ $\hat{4}$ 0 6 5 . 6 $\hat{4}$. 0
de Maupeou, évêque de Châlons-sur-Saône,

Conversational Style.

tre Molière, que les *à parts* du théâtre sont contre le bon sens. "Est-il possible," disait-il, "qu'on entende des loges les plus éloignées ce que dit un acteur, et que celui qui est à ses côtés ne l'entende pas?" Après avoir soutenu son opinion, il se plongea dans sa rêverie ordinaire. "Il faut avouer," dit tout haut Boileau, "que La Fontaine est un grand coquin." Puis il continua long-temps à dire du mal de lui sans attirer son attention. Tout le monde éclata de rire. On dit enfin à La Fontaine, qu'il devait moins que les autres condamner les *à parts*, puisqu'il était le seul de la compagnie qui n'eût rien entendu de tout ce qu'on venait de dire si près de lui.

957. Mirabeau et Siéyès causaient en-

semble sur les morts célèbres dont l'antiquité nous a transmis le récit. Mirabeau disserta long-temps, avec son éloquence accoutumée, sur le poignard de Lucrèce, la ciguë de Socrate, et l'épée de Caton. "Vous avez très-bien parlé," lui dit Siéyès, "mais ces grands personnages étaient soutenus par de grandes passions. Ils attachaient sur eux le regard de tout un peuple, et pouvaient entendre d'avance les éloges de la postérité. Je connais une mort dans laquelle il entre peut-être encore plus de force d'âme et de grandeur. et qui a bien plus de simplicité." — "Laquelle donc?" demanda Mirabeau. — "C'est la mort d'un pauvre soldat que la mitraille vient de mutiler sur un champ de bataille;

G = s as in *seal*, *bliss*; *selle*, *rosse*; and o like s: *colony*-*cellari*. G = z, and s like z: *zeal*, *rose*; *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *cène*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gate*, *coblin*, *couthral*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	û	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qéan	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 1̂ 2̂ 1 5̂ 2̂ 3 6 1̂ 8 4̂ 3 3̂ 3̂ 3̂ 1 2̂ 0
 demandait à un paysan combien il y avait
 0 3 2̂ 0 1̂ 8 3 2̂ 5̂ 6 2̂ ~ 2̂ 2̂ 4̂ 3̂
 de dieux. Parguie, monseigneur, répond-il
 1̂ 6 4̂ 1 4̂ 0 3̂ 3̂ 1̂ 1 8 0 5̂ 1̂ 8 4̂ 0
 en son patois, il n'y en a qu'un, encore
 2̂ 3̂ 3̂ 1̂ 6 2̂ 3̂ 1̂ 4̂ 4̂ 4̂ 0 7̂ 1̂ 0
 est-il bien mal servi par vous autres gens

Conversational Style.

qu'on jette dans une charrette dont chacun des cahots lui cause d'horribles souffrances; qu'on abandonne dans un hôpital où l'on ne saurait trouver un chirurgien pour le panser, un lambeau de linge pour arrêter son sang, un verre d'eau pour étancher sa soif; qui a vécu obscur, qui meurt de même, loin de ses parents, sans amis, sans consolations, sans secours et qui meurt sans se plaindre!" — "Ah!" s'écria Mirabeau, "vous pourriez bien avoir raison."

958. La physionomie peu avantageuse du maréchal de Turenne et la simplicité de son extérieur donnaient quelquefois lieu à des méprises assez singulières. Un jour qu'il s'était placé au spectacle sur le devant d'une

première loge, deux jeunes gens du prétendu bon ton y arrivent après lui, et, s'imaginant que la figure du vicomte ne pourrait que déparer le spectacle, lui proposent de leur céder le premier banc. Turenne, ne jugeant pas à propos de porter si loin la complaisance, reste tranquillement à sa place. L'un d'eux, pour se venger du refus, a l'insolence de jeter sur le théâtre le chapeau et les gants que Turenne avait posés sur le bord de la loge. Aussitôt s'élèvent du parterre des clameurs d'indignation, auxquelles les étourdis feignent d'abord de ne rien comprendre; mais un jeune homme de qualité, qui était sur le théâtre, ayant ramassé le chapeau et les gants de Turenne, les lui remet avec

O = Silent letter: *en^hemi*..... ̈O = Half audible letter: *vois-j^he*?..... (°) Sounded letter: *j^he*.
 — Compound vowels: *jaⁱ, guⁱ, pri^e, pri^ent*. — Diphthongs and combined letters: *lui, pri^e, dieu, riche^s*.
 — Word tie: *des^h amis, les^h hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sionor, brillant, osseux*.

A			E									
1	â	ā	ī	ī	2	ē	é	è	ê	ē	eu	êû
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	êû
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coeur	sour

Practical Parsing of French Sounds.

d'ég²⁸lise. — No. 258. (de²ux cen⁶t cin⁶quante-
 huit.) Alex⁰⁵³andre Har²⁸⁶dy, Par¹isien, est l'au-
 teur le plus fé²cond qui ait ja⁵⁰mais tra²⁸vail⁴lé
 en France pour le thé¹âtre. Je dis en

Conversational Style.

cette politesse et ce respect que s'attire la naissance jointe au mérite. Confus alors de leur sottise, les coupables cherchent à se sauver; mais le vicomte, en les retenant, leur dit avec douceur: "Restez, restez, en nous arrangeant il y aura assez de place pour nous tous."

959. Le comte de *** traversait la Seine entre les Invalides et le pont des Tuileries, dans un bateau où se trouvait une femme du peuple. Un homme d'esprit sait tirer parti de tout. Le comte interroge la bonne femme. "Êtes-vous mariée?" — "Oui, monsieur." — "Et que fait votre mari?" — "Il travaille sur la rivière." — "Quel quartier de Paris habitez-vous?" — "Le Gros-Caillou." —

"Où allez-vous?" — "A la barrière du Roule." — "Vous allez bien loin de chez vous?" — "Je vais acheter du pain." — "Du pain! Est-ce qu'on n'en vend pas au Gros-Caillou?" — "Pardonnez-moi." — "Il est donc moins cher ou meilleur au Roule qu'au Gros-Caillou?" — "Point du tout, monsieur." — "Et qui vous détermine à faire, au moins deux fois par semaine, un si long voyage?" — "Avant que mon mari fût employé, nous étions dans la misère. Le boulanger qui habite maintenant à la barrière du Roule, habitait alors au Gros-Caillou. Il avait la bonté de nous fournir du pain à crédit quand nous étions sans argent. Depuis qu'il a quitté le quartier nous sommes devenus plus

6 = s as in *seal*, *bliss*: *sello*, *rosse*; and c like s: *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and z sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céleste*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oat*: *oaze*, *cooblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-wot	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

France, car il n'a fait que six cents pièces,
 et les Espagnols le terrasseraient par les
 deux mille de Lopez de Véga.—No. 259. (deux
 cent cinquante-neuf.) Sans être vain, l'abbé

Conversational Style.

à notre aise. Mais nous lui avons réservé notre pratique pour le remercier, avec de l'argent comptant, des services qu'il nous a rendus quand il nous le donnait à crédit."

960. Brissac, major des gardes-du-corps, voyait avec une sorte de dépit que les jours que Louis XIV devait assister au salut dans sa chapelle, les tribunes étaient toutes bordées de dames, et qu'au contraire elles étaient désertes quand sa Majesté n'y venait pas. Un soir que le roi devait s'y rendre, Brissac apparaît tout d'un coup à la chapelle, lève son bâton de major, et dit, un instant avant que le salut commençât: "Gardes, vous pouvez vous retirer, le roi ne viendra point au salut." Les gardes se retirent, et avec

eux toutes les belles dames qui s'étaient rendues à la chapelle, à l'exception de trois. Le major avait posté des brigadiers aux débouchés de la chapelle, pour avertir les gardes qu'aussitôt que les dames seraient sorties, et déjà assez loin pour ne s'apercevoir de rien, ils eussent à reprendre leurs postes. Bientôt après arrive le roi, qui, surpris de ne pas voir les tribunes remplies de dames comme à l'ordinaire, en demande la raison au sortir du salut. Brissac raconte le fait au monarque, qui rit beaucoup de la solide piété de ces dames. Lorsqu'elles furent instruites de ce tour perfide du major, il n'y en eut pas une d'elles qui ne l'eût étranglé de bon cœur. (*Mémoires du Duc de Saint-Simon.*)

0 = Silent letter: ennemi..... 0̂ = Half audible letter: vois-j'..... (•) Sounded letter: j's.

— Compound vowels: j'ai, qu'il, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in { brillant, sénor. brillant, seigneur.

A			E										
1	â	an	en	ient	2	ë	é	è	ê	eu	êû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caugh	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

⁴Maury ³était ²fier. ³²Vous ⁴croyez ⁸done ⁴³va-
⁴loir ⁴beaucoup, ⁸lui ⁴dit ⁵³dans ³⁰un ¹moment ⁵d'h-
²meur ²Regnault ⁴de ⁰Saint-Jean ⁶d'Angely.
²⁰Très-peu ²quand ⁸je ¹me ⁷²considère, ⁰beaucoup

Conversational Style.

961. Le jeune Papirius ayant un jour été conduit par son père au sénat de Rome, où l'on délibérait des affaires les plus importantes, sa mère lui demanda, à son retour, ce qui s'était passé à l'assemblée. "Ma mère, il a été expressément défendu d'en parler." Cette réponse ne faisant qu'augmenter la curiosité de la mère, elle emploie les moyens les plus pressants pour forcer son fils à rompre le silence. "On a délibéré," dit le jeune homme, "s'il serait plus utile à la république de donner deux maris aux femmes, que deux femmes aux maris." L'épouse du sénateur, inquiète sur le résultat d'une semblable discussion, court en faire part aux dames romaines. Le lendemain

elles s'attroupent toutes autour du sénat, disant "qu'il est plus important de donner deux maris à chaque femme, que deux femmes à chaque mari, et qu'au surplus on ne devait rien conclure en une pareille matière, sans les entendre." Le sénat, surpris des prétentions ridicules de ces dames, en demande l'explication, que le jeune Papirius donne en déclarant de quelle manière il avait éludé la curiosité de sa mère. On loua hautement sa prudence, mais il fut décidé qu'à l'avenir aucun jeune homme n'aurait l'entrée du sénat, excepté le jeune Papirius.

962. Le duc de Guise, terrassé au siège de Boulogne-sur-Mer, venait d'être porté dans sa tente, où il était regardé comme

6 = s as in *sea*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and s sounding like sh, as z in *azure* : *ze*, *now*, *céno*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats* : *oaze*, *cobbin*, *cutheral*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̅
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 1̂ 0 4 2 • 0 8 4̂ 1 • 0 2 1 • 30 4̂ 3
 quand je me compare, repartit Maury.—

No. 260. (2̂ 0 6 1̂ 0 6 4 6 6 1̂ • 0 4 2̂ • 0 2̂ 8 3
 deux cent soixante.) Voltaire écri-

2̂ • 1 5̂ 7 2̂ • 0 0 4 • • 0 8 3 2 2̂ • 6 2̂ 8 5 2̂ 0
 vait à un jeune homme qui le persécutait

1 • 6 2̂ 2̂ 0 0 7 2 6 5 3 0 4 • 0 4 0 6 3 2̂ 0
 par ses lettres: Je suis mort, monsieur.

Conversational Style.

mort. Le tronçon d'une lance, après avoir percé la joue du prince au-dessous de l'œil droit, et pénétré jusqu'à la nuque au-dessous de l'oreille gauche, était resté dans la tête. Arrive Ambroise Paré, son chirurgien, qui lui était tendrement attaché: "Messieurs," s'écria-t-il avec transport aux assistants fondant en larmes, "le prince n'est pas mort;.... mais il va bientôt l'être, à moins que, perdant tout espèce de respect dû à sa personne, je ne hasarde d'arracher à l'instant même ce tronçon de la tête du blessé..... et je le tente, aux risques de tout ce qu'il peut m'en arriver." Cet habile et intrépide chirurgien applique alors son pied gauche sur la face du prince, avec ses ongles parvient à ébran-

ler doucement le fatal tronçon, et par degrés l'attire à lui avec assez d'adresse pour ne pas achever, par des efforts trop violents, de faire expirer le malade. Le succès répondit à l'espoir de l'heureux opérateur ainsi que de l'armée entière; d'où s'ensuivit la fortune de Paré, qui depuis fut premier chirurgien de quatre de nos rois. Et c'est de là qu'est resté à François, duc de Guise, le surnom de Balafre.

963. Le grand Condé, parlant de l'intrépidité de quelques soldats, disait qu'étant devant une place où il y avait une palissade à brûler, il fit promettre cinquante louis à qui serait assez brave pour faire réussir ce coup de main. Le péril était si apparent

0 = Silent letter: *ennemi*..... ̂ = Half audible letter: *vois-jû* ?..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jai, quî, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *dui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sâner*.
brillant, sâner.

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te cu	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

³ 63 72 • 0 ⁴ 0 ² ² 0 4 • ² 0 1 4 • 0 4 0
 Ainsi je ne pourrai désormais avoir l'hon-
² 2 ⁴ 0 ² ⁴ 0 6 2 • 0 4 • • 0 ² ⁴
 neur de vous répondre. Cet homme répon-
³⁰ 1 4 0 63 ² 0 • 0 4 ² • 0 ¹ 0 ⁴ 0
 dit: A monsieur de Voltaire, dans l'autre
⁴ • 0 ² 0 6 ¹ 0 6 4 66 ¹ • 0 ²
 monde. — No. 261. (deux cent soixante et

Conversational Style.

que la récompense ne tentait personne. "Monseigneur," lui dit un soldat plus courageux que les autres, "je vous quitte des cinquante louis que vous promettez si votre Altesse veut me faire sergent de ma compagnie." Le prince, qui trouva de la générosité dans ce soldat, qui préférerait l'honneur à l'argent, lui promit l'un et l'autre. Animé par le prix qui l'attendait à son retour, résolu d'affronter une mort si glorieuse, il prend des flambeaux, descend dans le fossé, va à la palissade, et la brûle malgré une grêle de mousqueterie dont il ne fut que légèrement blessé. Toute l'armée, témoin de cette action, le voyant revenir, criait *vivat*, et le comblait de louanges, quand il s'aperçut qu'il

lui manquait un de ses pistolets. On lui promit de lui en donner d'autres. "Non," dit-il, "il ne me sera point reproché que ces maraudeurs-là profitent de mon pistolet." Il retourne sur ses pas, essuie encore cent coups de mousqueterie, prend son pistolet et le rapporte. (*Lettres de Boursault.*)

964. L'usage, ou plutôt la mode de la muscade, fut quelque temps interrompue en France, et voici à quelle occasion. Les ragôts servis à Louis XIV, la veille du jour où il fut pris de la petite vérole, étaient assaisonnés de muscade. L'odeur de la muscade, qui lui revint en vomissant, lui déplut fort. Il prit le plus grand dégoût pour cette épice, qui fut reléguée dans les tables ob-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *cology*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céme*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *outward*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ning	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	con	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Picturing of French Sounds.

un.) On conseillait à Philippe, roi de Macé-
doine, d'exiler un homme qui se permettait
contre lui des plaisanteries amères, mais
pleines d'esprit. Je m'en donnerai bien de

Conversational Style.

scures. Les gens comme il faut ne purent plus sentir la muscade, en entendre parler même, sans être provoqués au vomissement. Trente ans après, l'estomac du roi s'étant réconcilié avec la muscade, elle devint plus à la mode que jamais. On se rappelle le repas décrit par Boileau :

Aimez-vous la muscade? on en a mis partout.

Le Sophi de Perse prend la qualité de haute et puissante étoile, dont la tête est couverte du soleil, dont le mouvement n'est comparable qu'à l'étendue céleste; seigneur des monts Caucase et Taurus, des quatre fleuves d'Euphrate, du Tigre, de l'Araxe et de l'Indus; rejeçon d'honneur; miroir de la vertu;

rose du plaisir, et noix-muscade de consolation. Quel saut! tomber du ciel, dont on est la plus puissante étoile, pour ramper sur la terre, dont on n'est plus qu'une chétive muscade! (*Howel, Relation de la Perse.*)

965. Il y a des gens qui n'oublient pas de vous charger, quand vous allez en voyage, de leur faire des emplettes, mais qui oublient de vous en faire compte. Artolo, curé italien, célèbre par ses bons mots et ses plaisantes reparties, s'embarqua pour un voyage, et fut prié par plusieurs de ses amis de leur faire des emplettes au pays où il allait. Ils lui en donnèrent des mémoires; mais il n'y en eut qu'un qui s'avisa d'y joindre l'argent nécessaire pour payer la marchandise de-

0 = Silent letter: *ennemi*..... ̂ = Half audible letter: *vois-jus?*..... (•) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prie, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *ex* in { *brilliant, sionor.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	craux	saver	

Practical Parsing of French Sounds.

8 1 . . 0 30 2 4 3 . 3 2 0 3 . 0 1 . 4 0 6 2
garde, dit le roi, il irait dire partout ce
 8 0 3 . 2 30 8 0 3 6 3 2 0 6 1 0
qu'il ne dit qu'ici. — No. 262. (deux cent
 6 4 6 6 1 . 0 2 0 2 2 . 0 4 + 4 . 0 6 2 2 +
soixante-deux.) Le père Bouhours, célèbre
 8 1 . . 2 3 3 5 . 10 18 2 5 . 0 1 1 3 3 4
grammairien, fut attaqué d'une maladie vio-

Conversational Style.

mandée. Le curé employa l'argent conformément au mémoire, et ne songea pas aux commissions des autres. De retour chez lui, chacun vint s'informer s'il avait fait les emplettes. "Messieurs," leur dit Artolo, "lorsque je fus embarqué, je mis tous vos mémoires sur le pont de la galère, à dessein de les ranger par ordre; mais il s'éleva un vent qui les emporta tous dans la mer. N'ayant pu me rappeler ce qu'ils contenaient, il m'a été impossible de faire vos commissions." — "Cependant," dit l'un d'eux, "vous avez fait telle emplette pour un tel." — "Il est vrai," répliqua le curé; "mais c'est qu'il avait enveloppé dans son mémoire l'argent qu'il fallait pour en payer le montant, et le

poids a empêché que le mémoire ne devint le jouet des vents, ce qui m'a mis à même de faire l'emplette de notre ami."

966. Un conseiller au parlement de Rouen faisait la cour à une jeune personne qui paraissait agréer son hommage. Un officier se mit sur les rangs et ne put effacer le robin. Dans un accès de colère, il le prend à part et lui déclare qu'il faut cesser ses assiduités auprès de la demoiselle, ou se déterminer à se battre. Le magistrat lui répond que rien n'est capable de l'intimider; il accepte le défi. Tous deux rendus sur le terrain, le robin annonce que, ne sachant point tirer l'épée, il a apporté des pistolets; il en montre deux, donne à choisir à l'officier, et lui pré-

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *voze*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *cobbin*, *cultural*.

I					O					U				
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5		
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

lente, et qui l'emporta en peu de jours. Se
 trouvant à toute extrémité, il dit aux assis-
 tants : Je m'en vais où je m'en vas ; l'un et
 l'autre se dit ou se disent.—No. 263. (deux

Conversational Style.

sente ensuite de quoi charger le sien. Les
 armes prêtes, il offre généreusement à son
 rival de tirer le premier. L'officier tire, et
 voit tomber son adversaire ; il le croit mort ; il
 s'enfuit et va prendre la poste. Quelque temps
 après, il rencontre un habitant de Rouen qui
 lui demande pourquoi il avait quitté la ville
 sans dire mot. "Vous ne savez donc pas mon
 affaire ?" réplique l'officier surpris ; "c'est
 moi qui ai tué le conseiller N***" — "Vous
 plaisantez !" répond l'autre ; "il se porte à
 merveille et il vient d'épouser mademoiselle
 X***." Coup de foudre pour le militaire :
 il comprend tout de suite la supercherie et
 combien il a été dupe, puis il finit par en
 rire. Les balles étaient artificielles ; le ma-

gistrat avait fait le mort et éloigné ainsi son
 rival.

967. Au milieu d'un dîner, on vint à par-
 ler d'un homme qui mangeait extraordinaie-
 ment, et on cita des exemples de sa voracité.
 "Il n'y a là rien de bien surprenant," dit un
 officier, "et j'ai dans ma compagnie un sol-
 dat qui, sans se gêner, mange un veau tout
 entier." Chacun se récrie, et l'officier pro-
 pose un pari considérable, qui est accepté
 par tous ceux qui étaient présents. Au jour
 indiqué, les parieurs se rendent chez un res-
 taurateur. L'officier, afin de tenir mieux
 en haleine l'appétit de son mangeur, avait
 fait arranger à différentes sauces les diffé-
 rentes parties du veau. Le soldat se met à

0 = Silent letter : *ami*..... 0 = Half audible letter : *vois-j*..... (*) Sounded letter : *je*.

— Compound vowels : *ja, qu, pri, prient*. — Diphthongs and combined letters : *ai, prié, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brilliant, sionor.*
brilliant, sionor.

A			E											
1	â	ī	ī	ī	2	2̃	2̂	2̇	2̈	2̉	2̊	2̋	2̌	2̍
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	rough	air		
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	joue	ceux	seur		

Practical Parsing of French Sounds.

6 1̇ 0 6 4 6 6 1̇ . 0 .. 4 0 10 2̂ . 0 1̇ 7 4̂
cent soixante-trois.) L'abbé de Dangeau
8 4̂ 1 2̇ 0 6 1 1 0 6 3 4̂ 4̂ . 1 8 1 . . 2̇ . 0 1
comparait sa passion pour la grammaire à
6 2̇ . . 0 5̂ . 1̇ r 4̂ 6 3 1 6 . 0̂ 5 0 6 2̇ 3 2̇ 0 8 0 5 3
celle d'un enthousiaste plus sérieux que lui,
2̇ 8 3 6 2̇ 8 3 2̇ . 1̇ 6 4̂ 3 1̇ 0 2̇ 1 . 3 6 3 . 0̂ 0
et qui s'écriait en soupirant: Les participes

Conversational Style.

table; les plats se succèdent et sont engloutis avec rapidité. Chacun admire, et les souteneurs du pari commencent à trembler. Le soldat avait déjà dévoré les trois quarts de la bête, lorsque, se tournant vers son capitaine: "Ah ça," lui dit-il, "il me semble qu'il serait temps de faire servir le veau; autrement, je ne vous réponds pas de vous faire gagner." Il avait cru que tout ce qu'on lui avait servi jusqu'alors n'était que pour aiguïser son appétit! On demandait à ce même soldat combien il croyait pouvoir manger de dindons: "Une vingtaine." — "Et de pigeons?" — "Cinquante." — "Combien donc mangerais-tu d'alouettes?" — "Toujours, mon capitaine, toujours."

968. Le cardinal de Noailles allait souvent visiter les pauvres, les prisonniers et les malades de Bicêtre. Dans une de ses visites, il demanda à voir le quartier des personnes détenues pour cause de folie. Un homme d'environ quarante ans se présente à son Eminence, et la supplie de lui procurer son élargissement. "Je mérite, monseigneur," lui dit-il, "que vous vous intéressiez en ma faveur. Je jouissais d'une fortune honnête, et mes parents, pour avoir mon bien, m'ont accusé de folie, et ont eu assez de crédit pour me faire enfermer dans cette maison. Je conjure votre Eminence de me questionner sur toute sorte de sujets; elle reconnaîtra par elle-même l'injustice de ma

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery-celeri*. 6̂ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̂ = o and r sounding like ch, as s in *azure*: *se*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8̂ = g as in *gate*: *gaze*, *coblen*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	â	â	â	â	â	â	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhug
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adare	côte	cou	coule	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 6 4 0 1 0 6 4 0 5 6 1 1 6 6
 ne sont pas connus en France! (D'Alem-
 bert, *Eloges lus a l'Académie.*)—No. 264. (deux
 2 0 2 4 7 0 5 6 1 1 8 1 2 3 2 0
 cent soixante-quatre.) Quelqu'un racontait
 6 1 0 6 4 6 6 1 0 8 1 6 2 8 0 5 18 4 2 0
 un jour à l'abbé de Dangeau des nouvelles
 5 7 2 0 1 1 0 2 0 1 7 4 2 4 2 0

Conversational Style.

détention." En effet, le cardinal, après une
 demi-heure d'entretien, trouva cet homme de
 très-bon sens, et ne douta pas qu'il ne fût la
 victime de l'avidité de sa famille. "Je
 plains votre sort," lui dit-il, "et je vous pro-
 mets de travailler à vous procurer incessam-
 ment votre liberté. Je reviendrai la semaine
 prochaine, et j'espère apporter avec moi l'or-
 dre de votre délivrance."—"J'ai encore
 une grâce à vous demander, monseigneur,"
 lui dit le prisonnier; "ne venez pas un sa-
 medi, parce que je reçois ce jour-là la visite
 des âmes du purgatoire."—"Vous faites
 bien de m'en avertir," lui dit le prélat en se
 retirant.

trouvant dans une compagnie où la conver-
 sation roulait sur les différentes manières
 dont un cheval peut marcher, une dame qui
 montait quelquefois à cheval fit des réflex-
 ions sur l'amble: "C'est," dit-elle, "le seul
 pas où cet animal lève les deux pieds du
 même côté dans le même instant." Le mé-
 decin, surpris de cette idée, tâche de prou-
 ver honnêtement le contraire: la dame sou-
 tient vivement son dire. Le docteur prend
 le parti du silence, et les disputants se sépa-
 rent convaincus chacun de la bonté de sa
 cause. Rentré chez lui, l'esculape prend la
 plume et démontre, de la manière la plus
 apparente, qu'il est impossible qu'un cheval
 marche les deux pieds levés du même côté à

O = Silent letter: ennemi..... 0 = Half audible letter: vois-je?..... (.) Sounded letter: je.

— Compound vowels: j'ai, qu'il, prie, prient. — Diphthongs and combined letters: lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ill and on in {brilliant, sionor.
 brilliant, sionor.

A			E										
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

8 3 4 0 8 5 2 0 4 0 2 4 3 3 0 0 0 3 1 0 3 0
qui occupaient fort les politiques, Il arrive-
 1 4 0 6 0 8 0 3 4 0 1 2 4 3 3 2 0
ra tout ce qu'il pourra, répondit-il très
 2 0 1 0 1 0 2 3 4 0 0 7 2 1 0 4
plaisamment, peu m'importe! j'ai dans mon
 4 0 2 2 0 2 0 3 0 2 0 0 1 6 2 0 3 3
portefeuille deux mille verbes français bien

Conversational Style.

la fois, le centre de gravité ne le pouvant permettre. Il envoie sa démonstration à la dame, qui, pour toute réponse, le fait prier de passer chez elle: il s'y rend; et notre cavalière ayant fait ambler son cheval en sa présence, elle lui fait remarquer les deux pieds du cheval levés du même côté dans le même instant. "Voilà, monsieur," lui dit-elle, "en quoi vous avez mal raisonné: vous avez cru devoir spéculer lorsqu'il fallait consulter l'expérience." L'erreur du médecin était d'autant plus grossière, que tout homme qui marche est dans le même cas que le cheval qui amble.

970. Un très vieux et très célèbre médecin de Metz avait un fils, — hélas! aussi mé-

decin; — et le pauvre jeune-homme, affligé sans doute d'un peu trop d'imagination, pour sa noble mais lugubre profession, était profondément malheureux de ne pouvoir faire que l'homme fût immortel. Il passait les nuits sur ses livres, ou au chevet des moribonds, et ne perdait pas un malade qu'il ne fût lui-même obligé de s'aliter avec la fièvre. "Mon fils," lui dit le vieux médecin, "si tu continues ce joli métier-là, tes malades te tueront! et, franchement, ce serait le monde renversé — c'est une absurdité. Écoute bien ceci. Quand l'heure fatale est venue, il faut partir — tu n'empêcheras personne de mourir. Toi, si tu veux vivre, dors, bois et mange comme tout le monde, fais comme

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rouss*; and o like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gate*, *goblin*, *cutthroat*.

I					O							U		
3	â	î	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	ô	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	côte	roi	round	bu	bêche	chacon

Practical Parsing of French Sounds.

8 4 7 5 8 2 0
conjugés. — No. 265. (deux cent soixante-
6 3 . 5 2 1 3 0 5 4 3 3 8 3 4 2 0
cinq.) Un des amis du Dominiquin voulait
5 3 2 . 6 5 1 2 2 . 0 1 0 1 0 . 0 4 7 2 6 2 1
lui persuader de ne pas tant retoucher ses
4 1 7 0 2 2 1 5 2 8 6 2 3 3 . 4 0 . 0
ouvrages et d'être plus expéditif. Vous ne

Conversational Style.

moi: lorsque je vais tranquillement me promener par la ville, chez mes malades, et que les voisins, les parents m'arrêtent au bas, d'un escalier quelconque, en s'écriant: 'Inutile! docteur, ne montez pas! M. Pierre ou Jacques est mort.' 'Très bien,' dis-je. 'Ah! il est mort! ah! le gaillard! Eh bien, mes amis, enterrez-le.' Crois en ma vieille expérience, mon fils, rappelle-toi mon aphorisme qui manque dans ton Hippocrate: *ah! le gaillard! il est mort..... qu'on l'enterre!* Voilà ta règle de conduite, ou toi-même tu crèveras à la peine." Le jeune docteur la suivit-il? ou mourut-il? Ni l'un ni l'autre: il abandonna la médecine.

971. On connaît cette facétie rapportée

dans la *Vie d'Ésope*. Un jour que le philosophe Xanthus avait dessein de régaler quelques amis, il commanda à Ésope, son esclave, de lui acheter au marché ce qu'il y aurait de meilleur. Il n'acheta que des langues, qu'il fit accommoder à toutes les sauces. Entrées, premier et second services, entremets, tout ne fut que langues. Les conviés louèrent d'abord le choix de ces mets; à la fin ils s'en dégoûtèrent. "Ne t'avais-je pas commandé," lui dit Xanthus tout en colère, "de prendre tout ce qu'il y aurait de meilleur?" — "Et qu'y a-t-il de meilleur que la langue?" reprit Ésope. "C'est le lien de la vie civile, l'aile des sciences, l'organe de la vérité et de la raison. Par elle on bâtit

0 = Silent letter: *ami*..... 1 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (.) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jâi, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *en* in {*brillant, signor.*
brillant, seigneur.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êu	eur
fat-eh	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	un	enghr	ur
patte la	pâte	encêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Practical Parsing of French Sounds.

61 $\hat{2}$ $\tilde{4}$ 0 $\hat{1}$ 0 30 1 • 36 • 0 8 $\hat{2}$ 7 $\hat{2}$ $\tilde{5}$
savez donc pas, dit l'artiste, que j'ai un
 $\hat{2}$ • • 0 $\tilde{2}$ 86 $\tilde{2}$ • 0 • $\tilde{1}$ 0 $\hat{2}$ 30 3
maitre extrêmement [*the adjective*
is pronounced extrême] diffi-
63 • 0 1 8 $\tilde{4}$ $\tilde{1}$ $\hat{2}$ $\tilde{2}$ • 8 3 $\tilde{4}$ 0 6 $\tilde{2}$
cile à contenter? Eh! qui donc?—C'est
 $\hat{4}$ $\tilde{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0 6 4 66 $\tilde{1}$ • 0 63 6 $\tilde{5}$
moi.—No. 266. (deux cent soixante-six.) Un

Conversational Style.

les villes, on les police, on instruit, on persuade, on règne dans les assemblées, on s'acquitte du premier de tous les devoirs, qui est celui de louer les dieux."—"Eh bien," dit Xanthus, "qui croyait l'embarrasser, achète demain tout ce qu'il y a de pire; mes amis viendront, et je veux diversifier les mets." Le lendemain Ésope ne fit servir encore que des langues, disant que "la langue est la pire chose qui soit au monde. C'est la mère de tous les débats, la nourrice des procès, la source des divisions et des guerres; elle est l'organe de l'erreur, du mensonge, de la calomnie et des blasphèmes."

972. Un détachement du corps de Davoust occupait l'île de Rugen. L'ordre ar-

rive de l'évacuer à l'instant, et l'on s'embarque avec tant de précipitation qu'on oublie un factionnaire. Celui-ci, après s'être promené ponctuellement de long en large pendant deux à trois heures, perd enfin patience, et retourne au poste qu'il trouve vide. Il s'informe et apprend avec désespoir ce qui s'est passé. "Mon Dieu! je vais être porté comme déserteur, perdu, déshonoré." Ses cris touchent de compassion un honnête artisan, qui l'emmène, le console, l'héberge, et au bout de quelques mois lui donne en mariage sa fille unique. Cinq ans après on signale une voile; les habitants accourent, on reconnaît les uniformes de la grande-armée. "C'est fait de moi," s'écrie d'abord

6 = s as in *seal*, *bliss*: *soûle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6̂ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *roc*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7̂ = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8̂ = g as in *gate*: *case*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-was	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng	
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

7 4 • 1̂ 3̂ 6 4̂ 2̂ 1 8 4̂ 2̂ 6 6 0 2 6 1
 jour en plein souper, la comtesse de Sa-
 1̂ 2̂ 4̂ 2̂ • 0 1 2̂ 4̂ 1̂ • 0 3 6 1̂ 6 0 5
 bran, révoltée de la dégoûtante licence du
 2̂ 4̂ 1̂ 0̂ 2̂ • 0 6 2̂ 4̂ 2̂ 3 0 8 0 3 • 1 0 2̂ 0 8 2̂
 régent et de ses roués, dit: Qu'il fallait que
 3̂ 2̂ 1 2̂ 1̂ 4̂ • 2̂ 2̂ 0 4 • • 0 5 3̂ 5̂
 Dieu, après avoir créé l'homme, eût pris un

Conversational Style.

l'heureux époux de la jolie Marguerite. Cependant une idée subite lui rend courage. Il court au logis, revêt son uniforme, saisit ses armes, revient sur le rivage, et se pose en sentinelle au moment même où les Français vont débarquer. "Qui vive?" s'écrie-t-il d'une voix tonnante. — "Qui vive vous même," répond-on du bâtiment: "qui êtes-vous?" — "Factionnaire." — "Combien y a-t-il de temps que vous êtes en faction?" — "Cinq ans." Davoust rit beaucoup de l'à-propos, et fit délivrer un congé en bonne forme à son déserteur involontaire.

973. Dryden se trouvant un jour (après boire!) avec le duc de Buckingham, le comte de Rochester et le lord Dorset, la conversa-

tion vint à tomber sur la langue anglaise, sur l'harmonie du nombre, sur l'élégance du style, sorte de mérite auquel chacun des trois seigneurs prétendait exclusivement et sans partage. On discute, on s'échauffe, on convient enfin d'en venir à la preuve, et de prendre un juge. Ce juge fut Dryden. La preuve consista à écrire, isolément et sans désemparer, sur le premier sujet venu, et de mettre les trois thèmes sous le chandelier. On se met à l'ouvrage. Le duc et le comte font des efforts de génie. Le lord Dorset trace négligemment quelques lignes. Quand chacun eut fini, et placé son chef-d'œuvre sous le chandelier, Dryden procède à l'examen. Dès qu'il eut achevé la lecture des

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-jé?*..... (*) Sounded letter: *jé*.

— Compound vowels: *jai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, signor*
brillant, seigneur.

A			E									
1	â	ā	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	cuph	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur

Practical Parsing of French Sounds.

26.0 2 4 4. 4. 2 1.0 2 3.60†
reste de boue pour former l'âme des princes
 2 2 18 2 0 2 0 6 1 0 6 4 66 1.0
et des laquais.—No. 267. (deux cent soixante-
 6 20. 4 30 8 3 00 2 2 6 2 0 1 28
sept.) Louis XV [quinze] détestait la lec-
 5.0 5 8 4. 3 1 4. 2 10 2 53 3 20
ture: un courtisan, pour le flatter, lui disait

Conversational Style.

trois pièces: "Messieurs," dit-il au comte de Buckingham et au comte de Rochester, "votre style m'a plu, mais celui de lord Dorset m'a ravi. Ecoutez; c'est vous qu'à présent je fais juges." Dryden lit: "Au premier de mai prochain, je paierai à John Dryden, ou à son ordre, la somme de cinq cents livres sterling, valeur reçue; 15 avril, 1686. *Signé, DORSET.*" Après avoir entendu ces expressions, Rochester et Buckingham ne purent disconvenir que ce style ne l'emportât sur tout autre.

974. Un jour Frédéric sonna, et personne ne vint. Il ouvrit la porte, et trouva son page endormi dans un fauteuil. Il s'avança vers lui, et il allait le réveiller lorsqu'il aper-

çut un bout de billet qui sortait de sa poche. Il fut curieux de savoir ce que c'était, le prit et le lut: c'était une lettre de la mère du jeune homme, qui le remerciait de ce qu'il lui envoyait une partie de ses gages pour la soulager dans sa misère. Elle finissait par lui dire que Dieu le bénirait, à cause de l'amour filial qu'il avait pour elle. Le roi ayant lu ce billet, prit un rouleau de pièces d'or, le glissa avec la lettre dans la poche du page, et rentra doucement dans sa chambre. Un peu après, il sonna si fort, que le page se réveilla et vint vers le roi. "Tu as bien dormi!" lui dit Frédéric. Le page cherche à s'excuser, et, dans son embarras, il met la main dans sa poche. Il sent le rouleau, il

ô = s as in *soal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. ô = z, and s like z: *soal*, *ross*: *zèle*, *ross*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = c and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *zure*, *céne*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cuttural*.

I					O							U		
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂	5̂
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	ajuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	round	bu	bêche	chacune

Practical Parsing of French Sounds.

8 0 3 0 1 2 0 5 3 2̂ 0 7 1 2 0 3 0 0 2̂
 qu'il n'avait lui-même jamais mis le nez
 1̂ 0 5̂ 3̂ 0 2 4 2̂ 2̂ 1 0 4 4̂ 0 4̂
 dans un livre. Le roi répéta le propos au
 8 4̂ 0 2 3 1 0 8 3 5 3 3 0 6̂ 0 6 2 1
 comte de Thiers, qui lui dit: Sire, cela
 [and cela] n'est pas vrai; mais c'est vrai-

Conversational Style.

le tire, et il est au comble de l'étonnement et de l'affliction; il pâlit, et regarde le roi en versant un torrent de larmes, sans pouvoir articuler un seul mot. "Qu'est-ce?" dit le roi; "qu'as-tu donc?" — "Ah! sire," dit le jeune homme en se précipitant à ses genoux, "on veut me perdre; je ne sais pas ce que c'est que cet argent que je trouve dans ma poche." — "Mon ami," dit Frédéric, "Dieu nous envoie souvent le bien en dormant; envoie cela à ta mère, et assure-la que j'aurai soin d'elle et de toi."

975. Le prince Charles-Édouard, fils du prétendant, erra, après la journée de Culloden, tantôt avec un, tantôt avec deux compagnons de son infortune, quelquefois réduit

à lui-même, et poursuivi sans relâche par ceux qui voulaient gagner le prix mis à sa tête. Ayant un jour fait dix lieues à pied, et se trouvant épuisé de faim et de lassitude, il entra dans la maison d'un homme qu'il savait bien n'être pas dans ses intérêts. "Le fils de votre roi," lui dit-il, "vient vous demander du pain et un habit. Je sais que vous êtes mon ennemi; mais je vous crois assez d'honneur pour ne pas abuser de ma confiance et de mon malheur. Prenez les lambeaux qui me couvrent, gardez-les; vous pourrez me les rapporter un jour dans le palais des rois de la Grande-Bretagne." Le gentilhomme, touché comme il devait l'être, donna tous les secours que sa situation per-

0 = Silent letter: *essémi*..... 0̂ = Half audible letter: *sois-j'ai?*..... (•) Sounded letter: *j'ai*.

— Compound vowels: *j'ai, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: *as ilx* and *on in* { *brillant, sinner*.
brillant, sinner

A			E									
1	â	î	ē	ī	2	ē	ē	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur

Statistical Parsing of French Sounds.

6 ¹ 1 1 0
semblable. — No. 268. (deux cent soixante-
0 5 3. 5. 0 4. 0 4 4 8 3 2 1 1 4
huit.) Une loi de Solon, qui défend aux
1. 0. 0 2 6 0 2. 0 6 5 3 0 1 0 2 5 0 1.
femmes de se faire suivre dans les rues par
5 0 5 4 2 6 3. 0 0 1 4 3 0 8 0 2. 0 2
plus d'un domestique, à moins qu'elles ne

Conversational Style.

mettait, et garda un secret inviolable. Quelque temps après, ce gentilhomme fut accusé d'avoir recélé chez lui le prince Édouard, et cité devant les juges. Il se présenta à eux avec cette fermeté que la vertu seule peut donner, et leur dit: "Souffrez qu'avant de subir l'interrogatoire, je vous demande lequel d'entre vous, si le fils du prétendant se fût réfugié dans sa maison, eût été assez vil et assez lâche pour le livrer?" Le tribunal, à cette question, se leva et renvoya l'accusé.

976. Vers 1661, la Société Royale de Londres se détermina, à la sollicitation de Boyle, à envoyer quelqu'un de ses membres sur le pic de Ténériffe, pour y faire les expériences de Torricelli et de Pascal. On

sait que Ténériffe est une des îles Canaries. Comme les îles appartiennent au roi d'Espagne, la Société royale députa deux personnes afin de demander à l'ambassadeur d'Espagne des lettres de recommandation pour ces îles. L'ambassadeur témoigna beaucoup de bonne volonté aux députés; et, les prenant pour des membres d'une société de marchands qui s'était formée depuis peu à Londres pour le négoce des vins de Canarie, il leur demanda la quantité qu'ils prétendaient en enlever. Les députés de la Société Royale lui répondirent que ce n'était pas pour négocier qu'ils allaient aux îles Canaries, mais pour y faire des expériences sur la pesanteur de l'air. "Quoi! vous voulez peser l'air?" — "C'est

6 = s as in *soal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *ross*: *zèle*, *ross*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *jure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gate*, *goblin*, *outward*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

6 4 0 • 3̂ 60 2̂ 660 2̂ 0 8 4 • 0 80 1 1 r 2̂ • 0
soient irres, laisserait croire qu'à Athènes

3 4 ~ 0 3̂ 2̂ 2̂ • 5̂ 360 50 84 0 • 5̂
Pivrognerie était un vice plus commun

7 2̂ 2̂ 1 • • 0 8 2̂ 7 2̂ 2̂ 8 0 4 • • 0
chez les femmes que chez les hommes.—

2̂ 0 6 1̂ 0 6 4 66 1̂ • 0 2̂ • 5̂ • 0 4 • • 0
No. 269. (deux cent soixante-neuf.) Un homme

Conversational Style.

notre intention.” — “Sortez de chez moi; vous êtes des insensés.” — “Mais, Excellence!.....” — “Sortez, vous dis-je.” Les députés sont obligés de sortir, et l'Excellence va raconter dans toutes les maisons qu'il est venu chez lui des fous qui veulent peser l'air. Il est vrai que M. l'ambassadeur eut le chagrin d'apprendre que le roi et le duc d'York étaient à la tête de ceux à qui il donnait le titre de fous. (*Journal Encyclopédique*, 1768.)

977. Un duc de Brunswick assistait au sermon à Hambourg. Il se trouva placé auprès d'un jeune fat qui, ne le reconnaissant pas sous l'habit de voyageur que le duc portait, eut l'air de le regarder avec une sorte

de dédain. La bourse des pauvres s'étant fait entendre, comme c'est l'usage chez les protestants, le duc tira un florin et le mit devant lui, pour le donner lorsque la bourse lui serait présentée. Notre élégant, bien aise de faire parade en cette occasion de sa générosité et de ses moyens, disposa, aussi ostensiblement que possible, un ducat, c'est-à-dire, le quintuple d'un florin. Le prince, voyant à qui il avait affaire, tira également un ducat, qu'il empila sur son florin. Aussitôt notre jeune homme, qui se croit défié, de riposter par un second ducat, qu'il empile sur le premier. Le duc, empilant de nouveau, fut ainsi suivi chaque fois par son antagoniste, jusqu'à l'instant où, la bourse venant à

0 = Silent letter: *ami*..... 0̂ = Half audible letter: *sois-jû?*..... (•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priî, priînt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priî, dieu, richez*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sînor*.
brilliant, sînor.

A			E										
1	â	î	î	î	2	2̃	2̂	2̇	2̈	2̉	2̊	2̋	2̌
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eû	eû	eur	
fat-ch	arm	encore	encore	encore	us	ebb	beker	air	where	us	cough	er	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	cœur	neur	

Practical Parsing of French Sounds.

^{1̃} ^{2̇} ⁰ ^{1̃} ⁶ ⁵ ⁶ ¹ ^{4̇} ^{3̇} ^{4̇} ^{2̇} ⁰
 entraît dans un salon. M*** dit au maître
⁰ ¹ ^{2̇} ⁰ ^{4̇} ^{4̇} ¹ ^{5̇} ⁰ ^{4̇} ⁰ ⁰ ⁸ ^{3̇} ¹ ^{2̇} ⁰
 de la maison : Voilà un homme qui a l'air
^{3̇} ^{3̇} ^{2̇} ⁰ ^{3̇} ^{4̇} ^{2̇} ⁰ ^{1̇} ⁷ ⁵ ⁷ ^{2̇} ^{1̇} ⁶ ¹ ^{3̇} ⁸ ^{5̇} ⁰
 bien bête si on peut en juger par sa figure.
⁶ ¹ ^{3̇} ⁸ ^{5̇} ⁰ ^{2̇} ^{3̇} ^{3̇} ^{4̇} ^{2̇} ⁰ ⁰ ^{2̇} ^{4̇} ⁰ ^{1̇}
 Sa figure est bien trompeuse, répond l'am-

Conversational Style.

passer, le fat, à qui elle fut présentée le premier, fit sonner, en les y versant de très-haut, les douze ducats qu'il avait empilés : il espérait bien que le duc, qui n'en avait que onze devant lui, étant resté constamment en arrière d'un, ne manquerait pas d'en faire autant. Quelle fut sa surprise, lorsqu'il le vit remettre les ducats dans sa bourse, et ne donner aux pauvres que le florin, auquel son intention avait toujours été de borner son offrande.

978. Louis XIV ayant donné à Jean Bart une rescription de mille écus sur le trésor royal, ce brave marin passe chez le payeur. Ce payeur était Pierre Gruin, garde du trésor, rue du Grand-Chantier, à Paris. Jean

Bart arrive. "N'est-ce pas ici," dit-il au portier, "que demeure Pierre Gruin?" — "C'est ici que demeure M. Gruin." Jean Bart monte l'escalier, ouvre toutes les portes, et pénètre jusqu'à la salle à manger, où M. Gruin était à dîner en nombreuse compagnie. "Lequel de vous est Pierre Gruin?" dit Jean Bart. — "C'est moi qui suis M. Gruin. Qu'y a-t-il?" — "Mille écus à me compter. Lisez." Le trésorier prend la rescription, la lit, passe la main par-dessus son épaule, comme pour la rendre au porteur, la laisse tomber, et dit : "Vous repasserez dans deux jours." Jean Bart tire son sabre, le lève sur la tête de M. Gruin, et dit : "Ramasse ce papier et paie à l'instant." —

â = s as in seal, bliss : seile, roase ; and e like s : colary-olieri. 0̇ = x, and s like s : seal, rose : sêle, rose.

7̇ = ch and sh as in she : chagrin, shérif. 7̇ = g and s sounding like sh, as s in sure : se, sure, étre.

8̇ = k and c like k : kilogramme, calamité..... 8̇ = g as in gate : gate, cobble, cathedral.

I					O							U		
3	3̂	3̂	3̂	3̂	4	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	4̂	5	5̂	5̂
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-net	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	cris	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

3 3 4̂ 1. 3. 2̂ 3 3̂ 5 0 2̂. 0 8 0 3. 1̂. 1
 phitryon, car il est bien plus bête qu'il n'en a
 2̂.
 l'air.—No. 270. (deux cent soixante-dix.) C'est
 1. 5̂. 10 2̂0 . 0 1 8 4̂. 1̂ 5 . 0 8 1 0
 par un arrêt de la cour, rendu le quatre
 6 2̂. 1̂ 0 2̂ 6 0 6 1̂ 0 8 1 0 3̂ 0
 septembre, 1382, [treize cent quatre-vingt-

Conversational Style.

"Mais, mon ami, savez-vous.....?" — "Ramasse, te dis-je, et paie." — "Ramassez et payez," dit un convive; "c'est Jean Bart, et je ne vous conseille pas....." M. Gruin se lève, ramasse la rescription, et dit à Jean Bart: "Suivez-moi, je vais vous payer." Gruin passe dans son bureau, prend des sacs remplis d'argent blanc, et va pour les peser. "Me prends-tu pour un mulet?" dit le marin; "ce n'est pas de l'argent qu'il me faut, c'est de l'or." M. Gruin, que la peur a rendu poli et complaisant, se presse de payer en or.

979. Sous le règne de Louis XVI, on trouva dans la boîte de la grande poste de Paris, une lettre portant pour suscription :

"Au Grand Seigneur, en son hôtel, à Constantinople." La simplicité de cette adresse fit assez voir que la lettre était de quelqu'un de fort ingénu. Elle fut remise au ministre, et envoyée au roi, qui en prit lecture. Elle portait textuellement: "Monsieur le Grand-Turc, vous saurez que nous sommes trois bonnes amies, âgées de seize à dix-sept ans, qui, étant inséparables, avons résolu de vous choisir toutes trois pour notre mari. Nous espérons que vous ne nous refuserez pas. En conséquence, aussitôt que nous aurons fait notre première communion, nous quitterons notre couvent pour aller vous trouver. Nous vous promettons de ne rien négliger pour que vous soyez content de nous." Cette

0 = Silent letter: *ami*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-j*..... (.) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priî, priînt*. — Diphthongs and combined letters: *oui, priî, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *il*, and *en* in { *brillant, station*, *brillant, station*.

A			E										
1	↑	ī	ī	ī	2	ǔ	é	è	â	ê	ē	ê	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	euphr	ur	eur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	neur	neur

Practical Parsing of French Sounds.

^{2 0}deux, *also* ^{3.}mil ^{4 0}trois ^{6 1 0}cent, *etc.*] ^{8. 2}que ²les ^{2 53}menui-
^{63 2 0}siers [*usually* ^{2 5 63 2 0}menuisier,] ^{1 0 2 0 0}s'appellent ^{3 63}ainsi.
⁴Auparavant ^{1 1}on ^{1.}les ⁴appelait ^{2 6 10 0 0}huchers ^{5 7 2}ou ⁴huis-
^{63 2 0}siers, ²de ¹la ^{0 5 7 0}huche ²et ²de ^{0 53 0}l'huis (²pétrin ³et ²

Conversational Style.

lettre était signée de trois jeunes demoiselles en pension chez les religieuses de l'abbaye de Panthémont. Ces jeunes personnes demeurant ensemble depuis quelques années, s'étaient unies par les liens d'une amitié d'autant plus sincère, qu'elle s'était formée dans l'âge de l'innocence. Désespérées de la séparation qui devait bientôt avoir lieu en sortant du couvent pour retourner chacune chez leurs parents, dont les demeures étaient éloignées l'une de l'autre peut-être par plusieurs provinces, elles avaient, en conséquence, imaginé d'épouser le Grand-Turc, pour s'assurer le moyen de vivre entre elles inséparablement.

980. Il y a quelques années, dans un village d'Angleterre, mourut subitement le mari

d'une vieille dame, sans avoir fait un acte de dernière volonté. Le défaut de cet acte allait priver la veuve de la succession, lorsqu'elle s'avisa d'un expédient pour s'assurer de l'héritage : elle cacha la mort de son mari, et engagea un vieux savetier, son voisin, qui ressemblait quelque peu au défunt, à se mettre au lit chez elle. Dans cette position, il devait dicter un testament et laisser tout son bien à la veuve. On fait venir le notaire. A son arrivée, la dame est tout en larmes, plongée dans une profonde affliction à la vue du danger que court son cher époux. Elle adressa au prétendu malade les questions nécessaires pour qu'il manifestât sa volonté. Le vieux savetier, soupirant profondément,

G = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. F = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and r sounding like sh, as s in *azure* : *ze*, *sure*, *géné*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *cobbin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
péque	péque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	qéeen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cous	coûte	roi	ronde	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

4...0 8 2 2 0 5 3 2 0 8 4 2 8 6 3 4 0 2 0 .
 porte) que les menuisiers confectionnaient
 1 4 . 0 6 4 . . 0 4 7 4 . 0 5 3 2 0
 alors comme aujourd'hui. — No. 271. (deux
 6 1 0 6 4 6 6 1 . 0 2 4 0 0 6 4 6 6 1 . 0 4 0 0
 cent soixante et onze.) [also soixante-onze.]
 8 2 . 8 0 5 4 4 0 2 . 4 1 6 6 0 2 6 0 1 7 2
 Quelqu'un proposait au Tasse de se venger

Conversational Style.

et faisant la mine d'un homme qui allait bien-
 tôt rendre l'esprit, répondit d'une voix faible :
 "Mon intention est de laisser la moitié de
 tout mon bien à ma femme, et l'autre moitié
 au pauvre vieux cordonnier qui demeure en
 face de ma maison ; c'est un brave homme,
 chargé de famille, qui mérite d'être secouru :
 il a été un bon voisin pour nous." A ces
 paroles, la veuve fut frappée comme d'un
 coup de foudre ; cependant elle n'osa souf-
 fler mot, dans la crainte de tout perdre, et
 se vit forcée de partager avec le rusé coquin
 de savetier, qui n'était autre que le cordon-
 nier d'en face, le fruit d'un stratagème dont
 elle avait espéré garder pour elle seule tous
 les avantages.

981. Zopyre, fils de Mégabise, fut le fa-
 vori que Darius aimait le plus, et qui méritait
 le plus d'être aimé. Un jour, quelqu'un
 proposa cette question au monarque, qui te-
 nait une grenade à la main : "Quel est le bien
 que vous voudriez multiplier autant de fois
 que ce fruit contient de grains ?" — "Zo-
 pyre," répondit le roi sans hésiter. Cette
 réponse jeta Zopyre dans un de ces égare-
 ments de zèle qui ne peuvent être justifiés
 que par le sentiment qui les produit. De-
 puis dix-neuf mois, Darius assiégeait Baby-
 lone, qui s'était révoltée. Il était sur le
 point de renoncer à son entreprise, lorsque
 Zopyre parut en sa présence, sans nez, sans
 oreilles, toutes les parties du corps mutilées

0 = Silent letter : ennemi..... 0 = Half audible letter : vois-j'ai ?..... (°) Sounded letter : j'ai.

— Compound vowels : j'ai, qu'il, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : lui, prie, Dieu, riches.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in {brilliant, savior.
 {brilliant, savior.

A			E										
1	â	ā	ē	ī	2	ǔ	é	è	ê	ë	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	anôtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

d'un homme qui, lui avait rendu plusieurs
mauvais offices: Je ne veux, dit ce poète
aimable, lui ôter ni ses biens, ni sa vie, ni
son honneur; je voudrais seulement lui ôter

Conversational Style.

et couvertes de blessures. "Eh! quelle main barbare vous a réduit en cet état?" s'écrie le roi en courant à lui. — "C'est moi-même," répondit Zopyre; "je vais à Babylone, où l'on connaît assez mon nom, et le rang que je tiens dans votre cour: je vous accuserai d'avoir puni par la plus indigne des cruautés, le conseil que je vous avais donné de vous retirer. On me confiera un corps de troupes, vous en sacrifierez quelques-unes des vôtres, et vous me faciliterez des succès qui m'attireront de plus en plus la confiance de l'ennemi: je parviendrai à me rendre maître des portes, et Babylone est à vous." Darius fut pénétré de douleur et d'admiration. Le projet de Zopyre ré-

ussit. Son ami l'accabla de caresses et de bienfaits; mais il disait souvent: "J'eusse donné cent Babylones pour épargner à Zopyre un traitement si barbare." (*Voyage du Jeune Anacharsis en Grèce.*)

982. Le célèbre Farinelli, qui présidait à l'opéra de Ferdinand II, roi d'Espagne, avait commandé à un tailleur un habit magnifique. Quand celui-ci le lui apporta, le musicien demanda son mémoire. "Je n'en ai point fait," répondit le tailleur, "et n'en ferai point; pour tout paiement je n'ai qu'une grâce à vous demander. Je sais que ce que je désire est au-dessus de ce que je puis prétendre, c'est un bien réservé à des monarques; mais puisque j'ai eu le bonheur de travailler pour un

6 = s as in *soal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *colery*-*celeri*. 6 = z, and s like z: *soal*, *ross*: *zèle*, *ross*.

7 = ch and sh as in *shu*: *chagrin*, *shérif*. 7 = c and s sounding like sh, as s in *sture*: *se*, *sure*, *cése*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *goutural*.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\breve{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\breve{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	sugar	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sœur	

Practical Parsing of French Sounds.

ger. ^{7 2} ⁴ ^{4 0} ^{2 3 2 .} ^{5 .} ³ ^{4 0} ^{6 1 0} ^{6 0} ^{2 7} ⁴ ^{3 .}
On doit payer un impôt sans se réjouir

^{3 6 0} ^{7 1} ³ ² ^{4 .} ¹ ^{6 1} ^{6 4 . 0} ² ¹ ^{1 8 6 0}
ni se chagriner : or, la censure est la taxe

^{8 2} ¹ ³ ^{2 0} ^{6 5 .} ² ^{2 3 . 0} ^{6 2 . . 0}
que l'envie met sur le mérite. (Sterne.)—

^{2 0} ^{6 1 0} ^{6 4 6 6 1 . 0} ^{2 0 0} ^{4 2}
No. 273. (deux cent soixante-treize.) Avouer

Conversational Style.

qui osent condamner ce qu'ils ignorent, et semblent, par la dignité dont ils sont revêtus, rendre la religion complice de leurs excès contre la raison. Sept cardinaux signèrent le décret qui portait que Galilée serait emprisonné, et qu'il réciterait les sept psaumes pénitentiels une fois chaque semaine pendant trois ans, comme coupable d'avoir enseigné un système absurde et faux en bonne philosophie, et erroné dans la foi en tant qu'il est contraire à la sainte Ecriture. Galilée dut se soumettre à ce jugement ridicule. Il demanda pardon, à l'âge de soixante-dix ans, d'avoir soutenu une vérité qu'à l'instant, les mains sur l'Évangile et les genoux en terre, il abjura comme une absurdité,

une erreur et une hérésie. Au moment qu'il se releva, agité par le remords d'avoir parlé contre sa conscience, les yeux baissés vers la terre, il dit, en frappant du pied : "Cependant elle remue" — *E pur si muove*. N'était-ce pas là abjurer son abjuration ? La femme de Galilée, qui ne fut rien moins que philosophe, quoique mariée à un philosophe, crut, après la mort de cet homme célèbre, devoir faire une sorte d'abjuration nouvelle, en livrant à son confesseur les ouvrages de son mari, pour que le fanatique directeur les livrât ensuite aux flammes.

984. Madame Deshoulières étant allée voir une de ses amies à la campagne, on lui dit qu'un fantôme avait coutume de se pro-

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure* : *ze*, *jure*, *gêne*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gase*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	î	ë	ï	4	â	ô	û	â	ô	û	5	û	ü
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—hang
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ron	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

ses défauts quand on en est repris c'est mo-
 destie; les découvrir à ses amis, c'est ingé-
 nuité, c'est confiance; se les reprocher à
 soi-même, c'est humilité; mais les aller prê-

Conversational Style.

mener toutes les nuits dans l'un des appartements du château, et que depuis bien du temps personne n'osait y habiter. Comme cette dame n'était rien moins que superstitieuse, elle eut la curiosité, quoique malade alors, de s'en convaincre par elle-même, et voulut absolument coucher dans l'appartement. L'entreprise était assez téméraire et délicate pour une femme. Au milieu de la nuit, elle entend ouvrir sa porte ; elle parle, mais le fantôme ne répond pas. Il marchait pesamment et s'avancait en poussant des gémissements. Une table, au pied du lit, est renversée, les rideaux s'entr'ouvrent avec bruit. Un instant après, le guéridon, dans la ruelle, est culbuté, et le spectre s'approche.

De son côté, la dame, peu troublée, allongea ses deux mains pour sentir s'il avait une forme palpable. En tâtonnant, elle lui saisit les deux oreilles sans éprouver aucun obstacle. Ces oreilles étaient longues et velues ; ce qui lui donnait beaucoup à penser. Elle n'osait retirer une de ses mains pour toucher le reste du corps, de peur que le fantôme ne lui échappât ; et, pour ne point perdre le fruit de sa résolution, elle persista jusqu'à l'aurore dans cette pénible attitude. Enfin, au point du jour, elle reconnait que le prétendu fantôme, auteur de tant d'alarmes, est un gros chien assez pacifique, qui, n'aimant point à coucher à l'air, avait coutume de venir gîter toutes les nuits en cette cham-

0 = Silent letter: *can⁰ami*..... ̈ = Half audible letter: *vois-j[̈]?*..... (*) Sounded letter: *j[̈]*

— Compound vowels : *jaî, quî, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, priê, Dieu, riches*.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as ILL and GN in

<u>brilliant</u> ,	<u>signor</u> ,
<u>brilliant</u> ,	<u>seigneur</u> .

A			E										
1	â	î	î	î	2	ě	é	è	ê	ê	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	aux	

Practical Parsing of French Sounds.

7 2. 1 4 0 . 0 4 . 0 63 4 3 1 0 1 0
 cher à tout le monde, si l'on n'y prend pas
 8 1 . . 0 6 2 . 4 . 8 2 ~ 2 0 6 1 0
 garde, c'est orgueil. — No. 274. (deux cent
 6 4 6 6 1 . 0 8 1 4 . 0 0 4 6 2 4 0 2 0 . 0 1 0
 soixante-quatorze.) On s'étonnait devant
 4 0 63 2 0 . 0 10 2 1 0 2 4 1 6 0 1 2 .
 monsieur de Talleyrand de l'audace avec

Conversational Style.

bre, dont une fort mauvaise serrure défendait mal l'entrée.

985. Un riche marchand fit donation de tous ses biens à une fille unique qu'il avait mariée à un jeune homme de famille. Il ne tarda pas à se repentir de son indiscrete générosité. On ne lui parlait qu'avec une sorte de dédain : on le laissait manquer du nécessaire. Pour faire cesser les mauvais procédés des ingrats, que fait le père ? Il emprunte d'un ami fidèle une somme très-considérable qu'il promet de rendre sous peu de jours. Il l'emporte dans sa chambre, en compte à plusieurs reprises les espèces, qu'il fait sonner assez haut pour être entendu. On accourt au bruit. "D'où vous peut donc,

papa, provenir une si grosse somme, après la donation entière que vous nous avez faite de vos biens et de votre argent ?" — "D'une rentrée de fonds sur laquelle je ne comptais plus, ma fille. Je me propose de vous en faire une nouvelle donation ; il ne s'agit que de la présence du notaire." Le notaire est appelé ; le vieillard fait son testament, et déclare que son intention est qu'à sa mort tout ce qui se trouvera dans un grand coffre qu'il désigne appartienne à sa fille et à son gendre. A peine sont-ils sortis, qu'il remplit le coffre de cailloux et va remettre à son ami les écus qu'il lui avait confiés. Cependant tout change pour lui dans la maison : il n'éprouve plus que des attentions et des soins de la part

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. Œ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as s in *azure* : *se*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate* : *gate*, *goblin*, *cultural*.

I					O					U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
siège	plaque	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutiens	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu
												bûche
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 8 2 . 0 5 . 0 30 4 2 1 8 2 ~ 0 0 1 2 .
laquelle un petit voleur en guenilles avait
4 2 60 20 . 0 5 . 0 1 ~ 3 3 . 0 8 1 1 . 0 80 3 .
osé se mettre une magnifique cravate qu'il
2 20 26 8 1 4 2 1 . 2 30 . 0 3 6 0
venait d'escamoter. Parbleu! dit le prince,
2 4 3 2 4 0 10 8 0 6 2 20 4 . 8 1 7 2
ne voyez-vous pas que c'était pour cacher

Conversational Style.

de ses enfants, qui craignent, s'ils le négligent, que le testament ne soit changé, et la donation anéantie. Après quelques années, le bonhomme meurt. On court à la cassette; on n'y trouve que les cailloux déposés, avec un billet contenant ces mots: "Pierres pour lapider ceux qui donnent leurs biens avant leur mort."

986. Pélisson, étant prisonnier à la Bastille, fut privé des ressources que procure l'étude. On lui ôta livres, encre et papier. Il fut obligé de se contenter de la compagnie d'un Basque stupide et morne, qui ne savait que jouer de la musette. Il sut trouver en lui une ressource contre l'ennui. Une araignée faisait sa toile à un soupirail qui donnait

du jour à la prison; il entreprit de l'appivoiser. Pour cela, il mettait des mouches sur le bord du soupirail, tandis que son Basque jouait de la musette. Peu à peu l'araignée, comme apprivoisée par le son de cet instrument, s'accoutuma à sortir de son trou pour courir sur la proie qu'on lui présentait. Il continua de l'appeler toujours au même son, et, en élevant la proie de plus en plus, parvint, après un exercice de quelques mois, à discipliner si bien cet insecte, qu'il partait toujours au premier signal pour aller prendre une mouche au fond de la chambre et jusque sur les genoux du prisonnier. Le gouverneur de la Bastille vint un jour voir Pélisson, et lui demanda, avec un sourire

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (*) Sounded letter: *jâ*.
— Compound vowels: *jaî, qui, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.
— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ILL* and *ON* in { *brilliant, sieur.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	as	ebb	baker	air	where	as	cough	air	
patte la	pdte	ancêtres	envie	patient	to ce	et	daté	système	tête	jeune	coux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\check{4}$ 8 $\check{4}$ 0 8 $\check{4}$ $\bar{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0
 son coup? [cou neck; coup, trick, sleight of hand.]—No. 275. (deux cent
 6 4 66 $\tilde{1}$ • 0 8 $\check{3}$ 66 1 1 6 0 $\hat{4}$ • 0 $\check{4}$ • 1 0 4 • 1
 soixante-quinze.) A table d'hôte on apporta
 $\hat{5}$ 4 1 7 0 $\tilde{1}$ 0 • 0 8 $\check{2}$ • 1 8 5 3 6 3 3 $\hat{2}$ • 0 1 $\check{2}$ 0
 un potage dans lequel la cuisinière avait
 $\check{2}$ 0 6 $\check{2}$ $\check{4}$ $\check{2}$ • $\check{5}$ 7 0 $\check{2}$ $\check{5}$ 4 3 1 7 $\check{2}$
 laissé tomber un cheveu. Un voyageur,

Conversational Style.

insultant, à quoi il s'occupait. Pélisson, d'un air serein, lui dit qu'il avait su se faire un amusement; et, donnant aussitôt son signal, il fit venir l'araignée apprivoisée sur sa main. Le gouverneur ne l'eut pas plutôt vue qu'il la fit tomber et l'écrasa de son pied. "Ah! monsieur," s'écrie Pélisson, "j'aurais mieux aimé que vous m'eussiez cassé le bras." L'action était cruelle en effet; elle ne pouvait venir que d'un homme apprivoisé par l'habitude aux souffrances des malheureux. Louis XIV en fut informé. Il jugea l'homme par ce trait, et lui ôta son emploi.

987. De Laplace se promenait un jour aux Tuileries, et s'impatientait en lisant une brochure qu'il venait d'acheter, quand il s'en-

tend nommer par quelqu'un qui le suivait. C'était Fontenelle, qui l'aimait beaucoup. "Qu'avez-vous donc, mon fils, pour vous démenter ainsi?" — "Tenez, mon cher papa, voyez si j'ai tort. On joue à peine pour la sixième fois ma tragédie de *Venise Sauvée*, et voilà déjà un libel affreux contre la pièce et contre l'auteur." — "N'est-ce que cela, mon ami? Pourquoi vous êtes-vous avisé d'avoir fait un bon ouvrage? Donnez-moi votre bras, et passons un moment chez moi. Jacques," s'écria-t-il en arrivant, "cherchez-moi les clefs du bahut." C'était un coffre de la plus grande antiquité, et qui tenait presque tout un côté de l'antichambre. Jacques accourt avec un trousseau de vieilles clefs, et ouvre

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *roses*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *shag*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as s in *azure*: *se*, *sure*, *géné*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *case*, *cobbin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	û	5
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacune

Practical Parsing of French Sounds.

6 1 206 î . 1 1 2 2 6 6 0 2 1 2 4 53
s'adressant à la maîtresse de la maison lui
 30 1 4 0 160 72 .0 20 6 2 . 3 . 2 7 0
dit: A votre place je ferais servir les che-
 2 6 5 . 5 . 0 10632 . . 0 1 1 . 0 î î 2 0
veux sur une assiette à part, en prendrait
 8 3 4 20 2 0 6 î 0 6 4 6 6 î . 0
qui voudrait.—No. 276. (deux cent soixante-

Conversational Style.

le coffre, que de Laplace vit avec surprise rempli jusqu'au couvercle de brochures de tout format. "Voilà," lui dit Fontenelle, "une partie des critiques, des satires, et même des libelles dont, mes ouvrages et moi, nous avons été l'objet depuis mes premiers essais dans les lettres jusqu'aujourd'hui; mais ce qui vous surprendra bien plus, c'est que je n'ai jamais ouvert aucune de ces brochures." — "Quoi, jamais?" — "Jamais, mon ami; de deux choses l'une, me suis-je dit de très-bonne heure: ou la critique est bonne, ou elle est mauvaise. Si elle est bonne, mes amis m'en rendront compte; et je tâcherai de me corriger. Au cas contraire, j'en pourrais prendre assez d'humeur pour que mon repos s'en res-

sentît; et mon repos m'a toujours été cher. Faites de même, mon cher enfant, et vous vous en trouverez bien."

988. On a quelquefois lieu d'admirer la sagacité avec laquelle la justice est rendue chez les Turcs, que nous traitons d'ignorants parce qu'ils n'ont ni Instituts, ni Code, ni Digeste. Un marchand chrétien ayant confié à un chamélier turc un certain nombre de balles de soie pour les transporter d'Alep à Constantinople, se mit en chemin avec lui; mais au milieu de la route il tomba malade, et ne put suivre la caravane, qui arriva longtemps avant lui à cause de ce contre-temps. Le chamélier, ne voyant pas venir son homme au bout de quelques semaines, s'imagina qu'il

0 = Silent letter: *ami*. 0 = Half audible letter: *ois-j*? (•) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priî, priënt*. — Diphthongs and combined letters: *lul, priî, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*. ~ Liquid articulations: as *ILL* and *ON* in { *brillant, savor.*
brillant, savor.

A			E											
1	â	ā	ē	ē	2	ě	é	è	ê	ē	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ough	ur		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur		

Practical Parsing of French Sounds.

6 2 0 0 5 2 0 6 3 2 3 1 0 0 1 2 4 2 0
seize.) Un médecin ayant demandé au père
Bourdaloue quel régime il observait, cet aus-
tère religieux répondit: Je ne fais qu'un re-
pas par jour.—Gardez-vous, dit le médecin,

Conversational Style.

était mort, vendit les soies, et changea de profession. Le marchand chrétien arriva enfin, rencontra le chamélier qu'il cherchait, et lui demanda ses marchandises. Le fourbe feignit de ne pas le connaître, et nia d'avoir jamais été chamélier. Le cadi, devant qui cette affaire fut portée, dit au chrétien: "Que demandes-tu?" — "Je demande vingt balles de soie que j'ai remises à cet homme." — "Queréponds-tu à cela?" dit le cadi au chamélier. "Je ne sais ce qu'il veut dire avec ses balles de soie et ses chameaux; je ne l'ai jamais vu ni connu." Le cadi adressant la parole au chrétien: "Quelle preuve peux-tu donner de ce que tu avances?" — "Pas d'autre que ma bonne foi et mon affirmation." — "Vous

êtes deux misérables; retirez-vous de ma présence," dit le cadi en leur tournant le dos. Quand ils furent sortis, le cadi mit la tête à la fenêtre et cria: "Chamélier! un mot." Le Turc tourne la tête, sans songer qu'il venait d'abjurer cette profession. Le cadi le fait saisir, le condamne à la bastonnade, à la restitution du prix de la soie, et à une amende considérable.

989. Dugazon semblait s'être fait une joyeuse tâche de mystifier Desessarts, qui était d'une corpulence extraordinaire. Lorsque la ménagerie du roi perdit l'unique éléphant qu'elle possédât, Dugazon alla prier Desessarts de venir avec lui chez le ministre *** , pour y jouer un petit proverbe, dans

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 0 = z, and s like z: *zeal*, *rose*; *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *jure*, *gêne*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *gouttural*.

I					O							U		
3	â	î	ẽ	ĩ	4	4	â	ô	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-wos	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

2 1 0 4 0 6 2 8 2 0 5 3 4 0 4 0
 de rendre votre secret public; vous nous
 ôteriez [and ôteriez] toutes nos pratiques.—

No. 277. (deux cent soixante-dix-sept.) Un
 Allemand, dit-on, apprenant le français, vit

Conversational Style.

lequel il avait besoin d'un compère intelligent. Desessarts y consent, et s'informe du costume qu'il doit prendre. "Mets-toi en grand deuil," lui dit Dugazon, "tu es censé représenter un héritier." Voilà Desessarts en habit noir complet, avec des crêpes, des pleureuses, etc. On arrive chez le ministre. "Monseigneur," dit Dugazon, "la Comédie-Française a été on ne peut plus sensible à la mort du bel éléphant qui faisait l'ornement de la ménagerie du roi; et si quelque chose pouvait la consoler, c'est de fournir à sa Majesté l'occasion de reconnaître les longs services de notre camarade Desessarts: en un mot, je viens, au nom de la Comédie-Française, vous demander pour lui la survi-

vance de l'éléphant. "Qu'on se figure les éclats de rire des auditeurs et l'embarras du pauvre Desessarts! Il sort furieux, et le lendemain provoque Dugazon en duel. Arrivés au bois de Boulogne, les deux champions mettent l'épée à la main. "Mon ami," lui dit Dugazon, "j'éprouve vraiment un scrupule de me mesurer avec toi; tu me présentes une surface énorme; j'ai trop d'avantage: laisse-moi égaliser la partie." A ces mots, il tire de sa poche un morceau de blanc d'Espagne, trace un rond sur le ventre de Desessarts. "Ecoute," ajoute-il, "tout ce qui sera hors du rond ne comptera pas." Le moyen de se battre! Ce duel bouffon fut terminé par un déjeuner.

O = Silent letter: *ami*..... 0 = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jâi, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *en* in { *brilliant, sîgnor*
brillant, sîgnieur.

A			E											
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$		
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	enght	sir		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur		

Practical Parsing of French Sounds.

$\hat{1}$ 0 6 $\tilde{4}$ 3 8 6 3 4 0 $\check{2}$ • 0 8 $\check{2}$ 7 5 6 • 0 $\check{2}$ $\check{2}$ 8 3 1 • • 0
 dans son dictionnaire que juste et équitable
 $\check{2}$ $\check{2}$ 0 6 3 4 3 • 0 0 3 • 2 0 6 $\check{2}$ 3 1 $\check{2}$ 4 • • 0 8 3
 étaient synonymes. Il essaya des bottes qui
 • 0 7 $\check{2}$ $\check{2}$ 0 $\check{4}$ 0 1 $\check{2}$ $\check{2}$ 0 3 • 3 • 1 6 $\tilde{4}$
 le gênaient. Vous m'avez fait, dit-il à son
 8 4 • 4 0 3 $\check{2}$ $\check{2}$ 4 • • 0 8 3 6 $\tilde{4}$ 0 1 • 4 •
 cordonnier, des bottes qui sont par trop

Conversational Style.

990. Le chapitre de l'église collégiale de Courtrai avait chargé le peintre Van-Dyck de faire un tableau pour le grand autel de leur église. Van-Dyck le fit à Anvers, où il était ; et quand le tableau fut fini, il partit lui-même pour le placer. A son arrivée, les chanoines accoururent pour le voir. Le peintre les pria d'attendre qu'il fût en place, parce qu'il ne serait possible d'en juger que lorsqu'il serait mis dans son vrai point de vue. On ne se rendit point à toutes ces raisons ; le tableau fut déroulé, et Van-Dyck ne fut pas peu surpris de voir le chapitre entier regarder lui et son ouvrage avec mépris. On le traita de misérable barbouilleur. On lui dit que le Christ avait l'air d'un portefaix ; que les autres figures ressemblaient à des masques, et tous ensemble lui tournèrent le dos. Un des spectateurs lui conseilla d'emporter sa toile en ajoutant qu'elle pourrait servir à faire des paravents. Van-Dyck ne se rebuta point. Il plaça son tableau, et le lendemain il alla de porte en porte prier ces messieurs de revenir. On ne daigna pas seulement l'écouter, et il n'eut d'eux que de nouvelles injures. Quelques connaisseurs passant par Courtrai virent ce tableau avec admiration, et le publièrent par toute la ville. Bientôt on vint en foule pour le considérer ; les chanoines, ne pouvant refuser une espèce de réparation, convoquèrent un chapitre extraordinaire, dans lequel il fut arrêté que le

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. Φ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\tilde{7}$ = o and j sounding like sh, as z in *azure* : *ze*, *sure*, *cénes*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... $\tilde{8}$ = o as in *oats* : *oaze*, *goblin*, *outward*.

I					O							U			
3	â	â	â	â	4	ô	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	û	û
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique pique anchor anchor anchor stock-not awe no-woe you mood wash wrong queen queen —uhng	cri cri injuste Européen soutien école adore cote cou coûte roi rond bu bache chacun														

Practical Parsing of French Sounds.

^{2 8 3 1 0} équitables.—No. 278. (^{2 0} deux ^{6 1 0} cent ^{6 4 6 1 0} soixante-
^{3 0 5 3} dix-huit.) ^{1 2 8 6 1} Alexandre ² de ^{1 3 0} Paris, ^{8 3} qui ^{3 2 0} vivait
^{2 0} vers ¹ la ³ fin ⁵ du ^{4 0 3 2 0} xii^e [douzième] ^{6 3 2 8 0} siècle, ^{1 2 2} a été
⁰ le ^{2 3 2} premier ^{8 3} qui ^{2 0} ait ^{2 0} fait ² des ^{2 0} vers ^{1 6 2 0} français ⁰ de

Conversational Style.

tableau serait trouvé beau; et, pour constater le mérite de l'auteur, on ajouta qu'il fallait lui commander deux autres tableaux pour différents autels. Van-Dyck leur répondit qu'il avait pris la résolution de ne peindre désormais que pour des hommes, et non pour des ânes.

991. Le docteur Hill, piqué contre la Société Royale de Londres qui l'avait refusé pour un de ses membres, imagina, pour s'en venger, une plaisanterie d'un genre neuf: ce fut d'adresser au secrétaire de cette académie, sous le nom supposé d'un médecin de province, le récit d'une cure récente dont il s'annonçait pour être l'auteur. "Un matelot," écrivait-il, "s'était cassé la jambe. M'étant

trouvé par hasard sur le lieu, j'ai rapproché les deux parties de la jambe cassée, et, après les avoir fortement assujetties avec une ficelle, j'ai arrosé le tout d'eau de goudron. Le matelot, en très-peu de temps," continue le malin docteur, "a senti l'efficacité du remède, et n'a point tardé à se servir de sa jambe comme auparavant." Or cette cure se trouvait publiée dans le temps que le fameux Berkeley, évêque de Cloyne, venait de faire paraître son livre sur les vertus de l'eau de goudron, ouvrage qui faisait beaucoup de bruit, et qui excitait la division parmi les médecins. La relation du docteur fut lue et écoutée très-sérieusement dans l'assemblée publique de la Société Royale, et

0 = Silent letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-j^e?*..... (•) Sounded letter: *j^e*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sionor*, *brillant, sionor* }

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\breve{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sear

Practical Parsing of French Sounds.

douze syllabes: ce fut ainsi qu'il fit un .

poème de l'histoire d'Alexandre-le-Grand,

et c'est de là qu'est venu le nom de vers

alexandrins.—No. 279. (deux cent soixante—

Conversational Style.

l'on y disputa de la meilleure foi du monde sur la cure merveilleuse. Les uns n'y virent qu'un témoignage éclatant en faveur de l'eau de goudron; les autres soutinrent, ou que la jambe n'était pas réellement cassée, ou que la guérison n'avait pu être si rapide. On allait imprimer pour et contre lorsque la Société Royale reçut une seconde lettre du médecin de province qui écrivait au secrétaire: "Dans ma dernière lettre, j'ai omis de vous dire que la jambe cassée du matelot était une jambe de bois." La plaisanterie ne tarda pas à se répandre, et divertit beaucoup les oisifs de Londres aux dépens de la Société Royale.

992. Contraint de sortir de Rome très-

mal équipé et sans le sou, on prétend que Rabelais, pour arriver à Paris commodément et bien nourri, s'avisa d'un stratagème qui aurait pu coûter cher à tout autre que lui. Arrivé dans une hôtellerie à Lyon, il y demanda une chambre écartée et un petit garçon qui sût lire et écrire. Il fit ensuite plusieurs petits paquets de la cendre qu'il trouva dans la cheminée; et lorsque l'enfant lui eut apporté de l'encre et du papier, il lui fit écrire divers billets portant: l'un, "Poison pour le roi;" l'autre, "Poison pour la reine;" "Poison pour monseigneur le duc d'Orléans," etc. Il appliqua ensuite ces billets sur chaque paquet, et dit à l'enfant: "Mon ami, gardez-vous bien de rien dire à personne

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *olme*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gate*, *goblin*, *authral*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\hat{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$	$\tilde{2}$
a	\hat{a}	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caght	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	c. ax	neur

Practical Parsing of French Sounds.

6 5 7 $\tilde{2}$ 4 \emptyset $\tilde{2}$ 0 $\tilde{2}$ 8 4 . . 0 $\tilde{2}$ $\tilde{4}$ 0 3.
 sujet : Notre maître est comme les trous ; il

6 1 8 $\tilde{1}$ 3. 1 . 0 $\tilde{5}$ 0 8 0 3. $\tilde{2}$ 0 5 $\tilde{2}$ 0 $\tilde{3}$
 s'agrandit à mesure qu'il perd du terrain.--

No. 280. ($\tilde{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0 8 1 \emptyset $\tilde{3}$ 0 3. 0 4 0
 deux cent quatre-vingt.) Diderot,

$\tilde{4}$ 0 2 6 $\tilde{4}$ 4 3 1 7 0 $\tilde{1}$ 5 0 6 $\hat{3}$ $\tilde{2}$ 4 \sim $\tilde{2}$ 0
 lors de son voyage en Russie, témoignait

Conversational Style.

Quelque temps après sa conversion, la reine l'alla voir et lui demanda : " Est-il vrai, madame, que vous soyez aussi aise qu'on le dit ? " — " Madame," répondit l'illustre pénitente, " je ne suis pas aise, je suis contente." La Fontaine eut un fils qu'il abandonna de fort bonne heure à M. de Harlay, qui s'était chargé de son éducation et de sa fortune. Se trouvant un jour dans une maison où était ce fils, qu'il n'avait pas vu depuis longtemps, La Fontaine ne le reconnut point. Il témoigna à la compagnie qu'il trouvait du goût et de l'esprit dans ce jeune homme. " Ce jeune homme est votre fils," lui dit quelqu'un. " Ah ! ah ! j'en suis bien aise," reprit le bonhomme. Il y a une façon de

parler un peu surannée qui consiste à dire : " Je suis bien aise de," pour *Je dois*, ou *Il faut que je*, etc. ; mais si, à force de se servir de cette expression idiomatique vieillie, on oublie le sens propre du mot *aise*, dans certaines circonstances qui le repoussent absolument, il peut en résulter des contresens réellement désastreux ! En voici un exemple : Madame de *** voulait faire recevoir les sacrements à son père : " Tout le monde vous assure," lui dit-elle, " que votre maladie est peu de chose ; on vous trompe, mon père ; je suis bien aise de vous dire que vous êtes en grand danger."

994. Frédéric-le-Grand avait coutume, toutes les fois qu'un nouveau soldat paraissait

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*celeri*. \emptyset = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\tilde{7}$ = g and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *Génie*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... $\tilde{8}$ = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\check{4}$	$\check{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i	\hat{i}	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhg
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

$\cdot 0$ $\hat{1} 0$ $\tilde{3}$ $\check{2}$ 1 $3 6 \theta$ $6 4 \cdot$ $\check{2}$ $4 \cdot \cdot 0$ $\hat{1} 0$ 2 1
 devant l'impératrice son étonnement de la
 1 4 2 $\hat{2}$ $\check{2}$ $5 6 6 0$ $8 3$ $\hat{4}$ 6 1 $\hat{4} \cdot 0$
 malpropreté des Russes qui tous alors
 $\check{2}$ $\hat{2}$ 0 $6 \hat{2} \cdot \cdot 0$ $\check{4} \cdot 8 0 \hat{4}$ $\hat{4}$ $\hat{2}$ $0 \cdot 3 \cdot 0$ $6 \hat{4}$ $\tilde{3}$
 étaient serfs. Pourquoi auraient-ils soin
 $\tilde{5}$ $8 \hat{4} \cdot 0$ $8 3$ $\cdot 0$ $\hat{2}$ $1 0$ $1 \cdot 3 \tilde{3} 0$ $\hat{1} 0$ $5 3$
 d'un corps qui ne leur appartient pas ? lui

Conversational Style.

au nombre de ses gardes, de lui faire ces trois questions : "Quel âge avez-vous ? Depuis combien de temps êtes-vous à mon service ? Recevez-vous votre paie et votre habillement comme vous le désirez ?" Un jeune Français voulut entrer dans la compagnie des gardes. Sa figure le fit accepter sur-le-champ ; mais il n'entendait pas l'allemand. Son capitaine le prévint que le roi le questionnerait dès qu'il le verrait, et lui recommanda d'apprendre par cœur, dans cette langue, les trois réponses qu'il aurait à faire. Il les sut bientôt, et le lendemain Frédéric vint à lui pour l'interroger ; mais il commença par la seconde question, et lui demanda : "Combien y a-t-il que vous êtes à mon service ?" — "Vingt et un ans," répondit le soldat. Le roi frappé de sa jeunesse, qui ne laissait pas présumer qu'il eût porté le mousquet si long-temps, lui dit d'un air de surprise : "Quel âge avez-vous ?" "Un an, sous le bon plaisir de votre Majesté." Frédéric, encore plus étonné, s'écria : "Vous ou moi avons perdu l'esprit." Le soldat, qui prit ces mots pour la troisième question, répliqua avec fermeté : "L'un et l'autre, n'en déplaît à votre Majesté." — "Voilà," dit Frédéric, "la première fois que je me suis vu traiter de fou à la tête de mon armée." Le soldat, qui avait épuisé sa provision d'allemand, garda dès lors le silence ; et quand le roi, se retournant vers lui, le

O = Silent letter : ennemi..... Ø = Half audible letter : vois-j'ai ?..... (°) Sounded letter : j'ai

— Compound vowels : j'ai, qui, prie, prient. — Diphthongs and combined letters : toi, pris, Dieu, riche.

— Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in { brillant, sonnet.
 brillant, accenseur.

A			E										
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te oo	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

² ⁴ 30 8 1 r 0 3 • 0 ² 0 6 ¹ 0 8 1
 répondit Catherine.—No.281. (deux cent qua-
 tre-vingt-un.) Henri Etienne parle d'un
 juge de son temps qui n'avait qu'une for-
 mule en matière de procès criminel. Si le

Conversational Style.

questionna de nouveau pour pénétrer ce mystère, il lui dit en français qu'il ne comprenait pas un mot d'allemand. Frédéric, s'étant mis à rire, lui conseilla d'apprendre la langue qu'on parlait dans ses états, et l'exhorta d'un air de bonté à bien faire son devoir.

995. Il n'y a personne qui n'ait entendu parler du nain de la cour de Lunéville. Il était né en Lorraine, d'une paysanne qui, avant lui et depuis lui, avait eu des enfants d'une taille ordinaire. Lorsqu'il vint au monde, on fut tenté de le regarder comme un petit monstre, et de lui ôter la vie. Sa mère n'y voulut jamais consentir. Le curé ne savait s'il devait le baptiser. Un sabot

lui servit de berceau. Il fut élevé avec beaucoup de soin, et présenté au roi Stanislas, qui s'en chargea, et gratifia la mère d'une pension considérable. Bébé (c'était son nom) fit les délices de la cour. Il n'avait que dix-huit pouces; mais sa petite taille était charmante, et toute sa personne exactement proportionnée. Une figure agréable, de beaux yeux, une jolie bouche, le teint blanc, le tour du visage bien pris: on l'eût pris pour le fils de l'Amour et des Grâces. On l'habillait de toutes les façons; et sous quelque habit qu'il parût, on prenait plaisir à le voir. Quelquefois on le cachait dans un pâté que l'on servait. Il en sortait lestement à l'ouverture, courait sur la table, s'asseyait sur

6 = s as in seal, bliss: sille, rosse; and o like s: celery-celeri. 6 = z, and s like z: zeal, rose: zèle, rose.

7 = ch and sh as in she: chagrin, shérif. 7 = o and j sounding like zh, as z in azure: ze, zure, o/no.

8 = x and c like k: kilogramme, calamité..... 8 = o as in oate: oaze, cobles, oastural.

A					E								
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\hat{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
lut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cughr	ur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coûx	neur	

Practical Parsing of French Sounds.

$\bar{2}$ 0 $\bar{5}$ 7 $\check{2}$ • 0 0 4 • • 0 8 3 60 36 $\hat{4}$ $\check{4}$ $\check{2}$ • 1
 deux.) Un jeune homme, qui se disposait à
 $\check{2}$ 5 3 $\check{2}$ 1 $\check{2}$ • 0 63 • $\check{4}$ 30 1 • 0 2 6 $\hat{4}$ $\check{2}$ 0 6 $\check{3}$
 étudier la médecine, fit part de son dessein
 1 4 $\check{2}$ • 0 8 3 53 30 1 0 $\check{2}$ $\bar{2}$ 8 0 10
 à Voltaire, qui lui dit: Malheureux! qu'al-
 $\check{2}$ $\check{4}$ 0 $\check{2}$ • $\check{4}$ $\check{2}$ 0 $\check{4}$ $\check{2}$ 4 8 0 $\check{4}$ 0 8 2 $\check{4}$ 0
 lez-vous faire! mettre des drogues que vous

Conversational Style.

tis, et qui rendent milord Stairs propriétaire de plusieurs riches domaines en Angleterre. Mais quel est donc ce bienfaiteur inconnu? C'est son bisaïeul, que l'on croyait mort depuis long-temps, âgé alors de cent quatorze ans, et qui ranime ses forces pour parler à son petit-fils en ces termes: "Le motif qui m'a forcé à me cacher, c'est la vengeance terrible que j'ai exercée sur le roi Charles I^{er}, qui avait deshonoré une de mes parentes. Il serait inutile de vous dire aujourd'hui quels moyens aussi recherchés que périlleux j'ai employés pour satisfaire mon ressentiment, dont je n'ai pas tardé à me repentir. Qu'il vous suffise de savoir, à cet instant, pour m'abhorrer autant que je m'ab-

horre moi-même, que l'exécuteur du roi Charles I^{er}, qui ne parut sur l'échafaud que sous un masque, n'était autre, en effet, que... votre indigne et trop vindicatif bisaïeul, sir George Stairs."

997. Une cuve est un grand vaisseau en bois qui n'a qu'un fond, et dont les parois, un peu évasés par le haut, s'arrondissent solidement sous des cercles de fer, en prenant exactement la forme d'une moitié de tonneau scié par le milieu. Il y a des cuves de huit à quinze pieds de hauteur, sur dix à dix-huit pieds de diamètre. C'est dans ces immenses récipients qu'on foule le raisin sortant de la vigne, et que le jus de millions de grappes ainsi écrasées à la fois, doit ensuite

6 = s as in *soal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *colery-céleri*. $\check{4}$ = z, and s like z: *zoal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *sho*: *chagrin*, *shérif*. $\check{7}$ = g and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... $\check{8}$ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	î	ê	ï	4	ô	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	ü
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	ôte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

• 0 8 4 0 2 0 6 2 4 3 0 1 6 5 8 4 • 0 8 2 2 0
ne connaissez point, dans un corps que vous
 8 4 0 2 0 6 2 4 3 6 1 8 4 • 0 2 0
connaissez moins encore!—No. 283. (deux
 6 1 0 8 1 6 3 0 4 0 7 2 • 0 0 4 • • 0 5
cent quatre-vingt-trois.) Jeune homme, tu
 2 2 0 5 • 0 2 0 2 6 2 8 2 2 7 0
devrais [and tu devrais] respecter mes che-

Conversational Style.

fermenter quelque temps *en repos*, c'est-à-dire, *cuv*er avec la matière colorante de la graine. Le vin blanc ne cuve jamais : et l'on peut même faire du vin blanc avec du raisin noir, en ne laissant point cuver la vendange. Ce verbe neutre *cuv*er, dont nous connaissons maintenant la racine, est parfois employé d'une manière métaphorique. Alors, il est actif ; et c'est un mot d'une si grande énergie, qu'il en est bas, et par conséquent peu usité. Dans ce sens il signifie *dormir*, *se reposer*, se donner le temps de revenir à la raison, après l'ivresse physique, ou certaines mauvaises passions de l'âme. Exemple. Le philosophe Zénon était très-familier avec Antigone, roi de Macédoine, et frondait avec

beaucoup de liberté la passion de ce prince pour le vin. Un jour, le monarque, étant ivre, s'approche du sage, l'embrasse avec cet épanchement de cœur que donne quelquefois l'ivresse, et lui dit : " Mon cher Zénon, demande-moi tout ce que tu voudras, et je te l'accorderai." — " Eh bien !" répondit Zénon, " je demande que vous alliez *cuv*er votre vin." Il est fort difficile d'ennoblir une image de ce genre. On le peut cependant. Un homme d'esprit, honnête-homme, excédé du luxe, des airs insolents et de l'orgueil du Fermier-Général La Popelinière, lui dit un jour en le quittant : " Adieu ; va *cuv*er ton or !" Ici, cette expression est réellement magni-

0 = Silent letter : *ami*..... 6 = Half audible letter : *vois-j*..... (•) Sounded letter : *j*•.

— Compound vowels : *ai*, *ou*, *pr*, *pr*. — Diphthongs and combined letters : *ai*, *pr*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie : *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *il* and *on* in { *brilliant*, *signor*.
brillant, *seigneur*.

A			E											
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êu	eur		
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caugh	air		
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	ts	ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sur	

Practical Parsing of French Sounds.

² ¹ 0 ² 0 ² 0 6 0 8 2 5 ⁴ 10 5
 veux blancs; mais fais ce que tu voudras, tu
 • 0 ² 0 1 ² 7 ² 1 ³ 8 2 • 0 ² • 0
 ne peux abréger ma vie que de peu de
 7 4 • 0 ² 3 ² • 0 1 • 4 • 0 2 1 3 1 • 8 4
 jours. (Dernières paroles de L'amiral Co-
 3 ~ 3 ² 8 6 3 ¹ 0 6 4 0 • 0 ² • ⁵ • 10 6 10 6 ³ 2
 ligny, expirant sous le fer d'un assassin le

Conversational Style.

998. L'histoire fait mention d'un repas que Domitien, empereur de Rome, à l'occasion de son triomphe sur les Daces, donna aux premiers du sénat et de l'ordre des chevaliers. Ce repas prouve le goût bizarre de ce prince, qui se faisait une fête des inquiétudes et des peines d'autrui, autant que de l'avilissement dans lequel était plongé le sénat romain sous les empereurs. Les sénateurs et les chevaliers s'étant rassemblés pour le festin, Domitien les fit conduire dans une salle toute tendue de noir, et éclairée par quelques lampes sépulcrales qui répandaient une clarté plus effrayante que les ténèbres mêmes. Chaque convive se trouva placé vis-à-vis un cercueil, sur lequel il vit avec

effroi son nom écrit. Dans le moment une troupe de petits enfants, barbouillés de noir depuis les pieds jusqu'à la tête, pour représenter les ombres infernales, paraissent autour de la table, et exécutent une danse qui avait quelque chose de sinistre et de lugubre. Cette danse finie, ils se distribuent chacun auprès de celui des convives qu'il devait servir. Les mets furent les mêmes que ceux qu'on avait coutume d'offrir aux morts dans les cérémonies funèbres. Un silence stupide régnait dans cette assemblée. Domitien seul parlait, et il n'entretenait sa compagnie que de morts et d'aventures sanglantes. Le dernier acte de cette farce fut le plus effrayant. Les convives se virent entrer dans

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céléri*. 0 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *clerc*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cultural*.

A			E										
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	cib	baker	air	where	us	capit	st	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	neur	

Practical Parsing of French Sounds.

^{7 4} • ¹ ¹⁰ ² ²⁰ ² • ⁰ ⁵ ² ⁶⁰ ⁴ •
jours à l'année. Mais, revenu de ce fol
¹ ⁷ ⁴ ⁶³¹⁶ • ³ • ³⁶¹ ² ⁴⁰⁶ ¹ ⁰ ⁶ ⁴ ⁶⁶ ¹ • ⁰
enthousiasme, il brisa les trois cent soixante-
⁶ ³ ⁰ ⁶ ¹ ⁵ ⁰ ² ² ¹ ² • ⁶¹ ⁴ • ⁰ ⁶ ¹ • ⁵
cinq statues, et les renversa toutes en un
⁶ ² • ⁷ ⁴ • ² ⁰ ⁶ ¹ ⁰ ⁸ ¹ • ³ ⁰
seul jour.—No. 285. (deux cent quatre-vingt-

Conversational Style.

teur du libelle ; il fut frappé de l'extrémité à laquelle le besoin portait un officier, d'ailleurs estimable. N'importe, il s'avouait coupable. "Rendez-vous sur-le-champ à Spandau," dit le roi, "attendez sous les verrous de cette forteresse les effets du juste courroux de votre souverain." — "J'obéis, sire, mais les cinquante frédéric d'or?" — "Dans deux heures votre femme les recevra. Prenez cette lettre, et remettez la au commandant de Spandau, qui ne doit l'ouvrir qu'après le dîner." Le lieutenant-colonel arrive au terrible château qui lui était désigné pour demeure, et s'y déclare prisonnier. Au dessert, le commandant ouvre la lettre ; elle contenait ces mots : "Je donne le com-

mandement de Spandau au porteur de cet ordre. Il verra bientôt arriver sa femme avec les cinquante frédéric d'or. Le commandant actuel de Spandau ira à B..., en la même qualité. Je lui accorde cet avancement en récompense de ses services. Signé. FRÉDÉRIC."

1000. Fatigué de sa promenade, P*** s'assied un jour sur un banc tenant à un des piliers de la porte de la Conférence. A peine est-il assis que, de droite et de gauche, il est salué par un grand nombre de passants, qui allaient et venaient. P*** d'ôter son chapeau, plus ou moins bas, suivant la qualité apparente des personnes. "Oh ! oh !" disait-il en lui-même, "je suis beaucoup plus

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery-celeri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zile*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and z sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *zure*, *gine*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *gustural*.

I					O							U		
8	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	ô	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	ronc	bu	bêche	chacune

Practical Parsing of French Sounds.

6 3̂ • 5̂ 8 4̂ 6 2̂ ~ 2̂ 6 2̂ 2̂ • 1̂ 4 • 3 1 4̂
 cinq.) Un conseiller s'était endormi à l'au-
 3 1̂ 6 6̂ 2̂ 2̂ 3̂ 1̂ 0 8 3̂ • 0 8 2̂ ~ 2̂ 0 2̂
 dience. Le président qui recueillait les
 4 0 2̂ 3̂ 1̂ 0 • 0 1̂ 2̂ 1 6 3̂ 2̂ • • 0 1 6 0 8 4̂
 voix, ayant demandé la sienne à ce con-
 6 2̂ ~ 2̂ 3̂ • 2̂ 4̂ 3̂ • 1̂ 6 0 4 0 1̂ 0 2̂ 6̂ 3̂ 2̂
 seiller, il répondit, en se frottant les yeux :

Conversational Style.

connu que je ne le pensais. Que Voltaire n'est-il ici, pour être témoin de la considération dont je jouis dans ce moment-ci, lui devant lequel je me suis presque prosterné ce matin, sans qu'il ait daigné autrement y répondre que par un léger mouvement de tête!" Pendant qu'il faisait ces réflexions, les passants continuaient de saluer, et le poète de rendre le salut, tant qu'à la fin l'exercice du chapeau devint très-fatigant pour P***; il l'ôta tout à fait, et se contenta de s'incliner devant ceux qui saluaient. Une vieille femme survint qui se jette à genoux devant lui. P*** surpris, et ne sachant pas ce qu'elle veut: "Relevez-vous," lui dit-il, "bonne femme, relevez-vous; vous me trai-

tez en faiseur de poème épique, ou de tragédie. Vous vous trompez; je n'ai pas encore cet honneur-là; je n'ai fait parler jusqu'à présent que des marionnettes." Mais la vieille restant toujours à genoux et les mains jointes, sans l'écouter, P*** croit apercevoir qu'elle remue les lèvres, et qu'elle lui parle. Il se baisse, s'approche, et prête l'oreille. Il entend en effet qu'elle marmotte quelque chose entre ces dents: c'était un *ave* qu'elle adressait à une image de la Vierge, placée directement au-dessus du banc où P*** était assis. Alors il lève les yeux, et voit que c'est à cette image que s'adressaient aussi tous les saluts qu'il avait pris pour lui. "Voilà bien les poètes," dit P*** en s'en

O = Silent letter: *ennemi*..... ̂ = Half audible letter: *vois-jâ?*..... (•) Sounded letter: *jâ*.

— Compound vowels: *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, signor*.
brillant, seigneur.

A			E										
1	â	an	en	lent	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caugh	ar	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te os	et	daté	système	tête	jeune	ceux	neur	

Practical Parsing of French Sounds.

Qu'on le pende!—Mais c'est un pré dont
il s'agit.—Eh bien! qu'on le fauche.—

No. 286. (deux cent quatre-vingt-six.) Il sem-
ble, dit Fontenelle, que la nature ne nous

Conversational Style.

allant; "ils croient que toute la terre les contemple, ou qu'elle est à leurs pieds, quand on ne songe seulement pas s'ils existent."

1001. Voici un exemple d'avarice punie par la mort la plus terrible. Vers le milieu du dernier siècle un riche financier, ayant fait construire une porte de fer à un caveau où il entassait son argent, y descendait chaque jour pour le contempler à son aise. Le serrurier, habile mécanicien inventeur de la serrure, avait dit au vieillard: "Prenez garde à tel ressort, il est formidable; il se refermerait sur vous; vous seriez pris immanquablement dans le piège que vous tendez aux autres." Plusieurs années s'écoulaient; et l'insatiable financier voyait chaque jour

grossir son trésor, qu'il visitait assidûment. Il se roulait avec volupté sur ses sacs entassés, et prenait plaisir à les compter, à les ranger dans ce caveau obscur, où il rendait une espèce de culte à son idole. Un jour que, dans son transport, il savourait les plaisirs de l'avarice, il néglige d'attacher le ressort fatal. Le voilà enfermé avec son trésor et son désespoir. Il appelle, il crie, il hurle en vain. Son souterrain est un vaste tombeau d'où la voix ne peut se faire entendre dehors. Il rugit sur son or. Il est là avec ses richesses et la faim. Il meurt dans la rage, sur ses sacs d'écus amoncelés. Il les eût tous donnés pour un verre d'eau, pour une bouchée de pain. Il meurt dans un long

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *cf. ne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	$\hat{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	$\tilde{3}$	4	$\grave{4}$	$\hat{4}$	$\check{4}$	$\bar{4}$	$\underset{\cdot}{4}$	$\tilde{4}$	5	$\hat{5}$	$\tilde{5}$
i	\hat{i}	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	\hat{u}	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	-hang
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	conte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

ait montré que des échantillons de grands
hommes, pour nous persuader seulement
qu'elle en aurait su faire si elle avait voulu,
et qu'ensuite elle ait fait tout le reste avec

Conversational Style.

et cruel supplice. Cependant on le cherche de tous côtés. On annonce une récompense à celui qui en donnera quelque nouvelle. Enfin le serrurier apprend cette disparition du financier. Le danger du ressort dont il est l'inventeur se présente à son idée ; il ne doute pas qu'il n'ait été un instrument de mort pour celui qui le lui a payé. Il va trouver l'épouse de ce malheureux ; il indique l'endroit mystérieux. On brise avec des masses de fer la porte du caveau. Quel affreux spectacle ! On trouve le possesseur des trésors qu'il renferme, mort de faim, après s'être mangé les poings. (*Tableau de Paris.*)

1002. Le maréchal de Luxembourg, n'é-

tant encore que comte de Boutteville, servait dans l'armée de Flandre, en 1675, sous le commandement du grand Condé. Apercevant, dans une marche, quelques soldats qui s'écartaient du gros de l'armée, il envoie un de ses aides-de-camp pour les ramener au drapeau. Tous obéissent, à l'exception d'un seul. Le comte court à lui la canne à la main, et menace de l'en frapper. Celui-ci répond avec sang-froid que "s'il exécute sa menace, il saura bien l'en faire repentir." Outré de la réponse, Boutteville lui décharge quelques coups, et le force à rejoindre son corps. Quinze jours après le comte charge le colonel de tranchée de lui trouver dans son régiment un homme ferme et intrépide

0 = Silent letter : *enn⁰Emi*..... Ө = Half audible letter : *vois-j^Өn*?..... (*) Sounded letter : *j^{*}n*.

— Compound vowels : *jaî, quî, priê, priënt*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie: des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations: as LL and GN in { brilliant, signor.
brilliant, signor.

A			E										
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\dot{2}$	$\bar{2}$	$\check{2}$	
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fet-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	neur	

Practical Parsing of French Sounds.

106 $\check{2}$.0 $\check{2}$ 37 $\tilde{1}$ 60
assez de négligence. — No. 287. ($\bar{2}$ 0 6 $\tilde{1}$ 0
 8 1 0 $\check{3}$ 0 6 $\check{2}$ 0 . $\check{2}$ 0 0 4 . . 0 2 6 $\check{4}$ 0 $\hat{1}$ 0
quatre-vingt-sept.) Les hommes ne sont pas
 $\hat{1}$ 7 $\check{2}$ 0 8 0 $\check{4}$ $\check{2}$ $\check{4}$ 0 $\check{2}$ 6 4 0 $\hat{3}$ 0 $\tilde{1}$
fâchés qu'on leur montre leur sottise en
 $\check{7}$ $\check{2}$ $\check{2}$ 1 . $\check{4}$. 5 8 0 $\check{4}$. 0 $\check{2}$ 3 \sim 0 $\check{2}$. 6 4 . 0
général, pourvu qu'on ne désigne personne

Conversational Style.

pour un coup de main dont il a besoin, et promet cent pistoles de récompense. Le soldat en question, qui passait pour le plus brave du régiment, se présente, et ayant amené avec lui trente de ses camarades, dont on lui avait laissé le choix, il s'acquitte de sa commission, qui était des plus hasardeuses, avec un courage et un bonheur incroyables. A son retour, Boutteville, après l'avoir beaucoup loué, lui fit compter les cent pistoles promises. Le soldat, sur-le-champ, les distribue à ses camarades en disant: "Je ne sers point pour de l'argent; je demande seulement que si l'action que je viens de faire mérite quelque récompense, on me fasse officier. Me reconnaissez-vous, mon-

sieur le comte?" Le comte répond qu'il ne l'a jamais vu. "Eh bien? c'est moi qui suis le soldat que vous maltraitez si fort il y a quinze jours: je vous avais bien dit que je vous en ferais repentir." Le comte de Boutteville, plein d'admiration, et attendri jusqu'aux larmes, l'embrasse, lui fait des excuses, et le nomme officier le même jour. Le grand Condé, juste appréciateur des belles actions, prenait un plaisir singulier à raconter ce trait de bravoure et de générosité. (*Vie du maréchal de Luxembourg.*)

1008. Lorsque Camille, général romain, faisait le siège de Faléria, tous les jeunes gens de cette ville se trouvaient sous la conduite d'un même maître. Un jour que celui-ci

6 = s as in *scal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. $\check{6}$ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. $\check{7}$ = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *gêne*.

8 = k and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... $\check{8}$ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stick-net	ave	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	com	coûte	roi	rond	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

1 1. 3 8 5 3 2 7 18 5 10 3 8 0 1 4. 6 1 6 4
en particulier. Chacun applique alors à son
4 6 3 6 2 4 6 0 3 3 8 5. 0 2 4 0 2 6
voisin ses propres ridicules, et tous les
0 4 . . 0 3 0. 4 2 1 0 2 6 5 0 2 6 4
hommes rient aux dépens les uns des au-
6 0 2 0 6 1 0 8 1 6 3 0
tres. — No. 288. (deux cent quatre-vingt-

Conversational Style.

trouva l'occasion favorable, il amena à Camille toute cette jeunesse confiée à ses soins, accompagnant cette action criminelle d'un discours qui ne l'était pas moins. Il lui dit : que "c'était proprement la ville Faléries qu'il livrait en sa puissance, en lui livrant ces enfants, dont les pères avaient la principale autorité." Mais Camille le regardant avec un visage menaçant : "Perfide," lui dit-il, "tu ne t'adresses, avec ton présent, ni à un peuple, ni à un général qui te ressemblent. Nous n'avons pas, il est vrai, avec les Falieques d'alliances fondées sur des conventions humaines et arbitraires, mais il y a entre eux et nous celle que la nature a mise entre tous les hommes, et elle subsistera tou-

jours. La guerre a ses lois comme la paix, et nous nous faisons gloire d'y montrer autant de justice que de valeur. Nous avons les armes à la main, non pour nous en servir contre un âge qu'on épargne même après la prise des villes, mais contre un ennemi armé comme nous. Tu me proposes de le vaincre en profitant lâchement de ton infâme trahison ; et moi je prétends le vaincre par la force des armes, par les travaux, par le courage, par la persévérance, seules voies dignes d'un Romain." Le scélérat n'en fut pas quitte pour cette réprimande. Camille, après l'avoir fait dépouiller, lui fit attacher les mains derrière le dos, et ayant armé de verges les mains de ses jeunes disciples, il les

O = Silent letter : *ami*..... 6 = Half audible letter : *vois-jâ ?*..... (•) Sounded letter : *jâ*.

— Compound vowels : *jaî, quî, prié, prient*. — Diphthongs and combined letters : *lui, prié, Dieu, riches*.

— Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ill* and *on* in { *brillant, signor, brillant, seigneur*.

A			E										
1	â	î	ē	ī	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	ē	eu	eû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	each	nir	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	to ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	seur	

Practical Parsing of French Sounds.

0 53. ⁵ ⁴ ² 0 1. ⁴ ² 8 3 ⁴ ² .
huit.) Un mauvais barbouilleur, qui voulait
1 64 5 ¹ 0 ¹ 0 6 ² ⁴ . ⁵ ³ 0 ² ² ² 0
absolument passer pour un peintre, répétait
80 3. 10 ² 0 ² . 0 ¹ 7 3. 2 ¹ 7 ² . 0 61
qu'il allait faire blanchir le plancher de sa
61 . 0 ² 80 3. 2 ³ ² . ¹ 653 . 0 8 ² . 80 ⁵
salle et qu'il le peindrait ensuite. Quelqu'un

Conversational Style.

exhorta à le ramener dans la ville, en le frappant sans relâche. A ce spectacle, les Falisques, à qui la perte de leurs enfants avait causé une douleur inconcevable, jettent des cris de joie. Ils furent tellement charmés d'un si rare exemple de justice et de vertu que, loin de résister plus long-temps aux Romains, ils leur offrirent à l'instant de les recevoir au nombre de leurs sujets.

1004. François Suarès et Claude-François Ménestrier, (jésuites,) Pascal, La Motte-Houdard, l'abbé Poule, Thomas Corneille, Crébillon, Racine, Pirron, Clément VI et Louis XIV passent pour avoir été doués d'une mémoire prodigieuse. Suarès composa 23 vol. in-folio : il les savait si bien par

cœur, qu'il suffisait de lui citer la première ligne d'un chapitre pour qu'il le récitât tout entier ; il eût continué jusqu'à la fin du volume si on l'eût laissé faire. Christine, reine de Suède, passant par Lyon, et voulant connaître si tout ce qu'elle avait entendu dire de la mémoire prodigieuse du père Ménestrier était vrai, fit prononcer et écrire devant lui trois cents mots les plus extraordinaires et les plus bizarres. Le religieux les répéta dans l'ordre qu'ils avaient été prononcés et écrits, puis les répéta dans l'ordre inverse, puis dans tel désordre et dans tel dérangement qu'on voulût lui proposer. Jusqu'au moment où le déclin de sa santé affaiblit sa mémoire, Pascal n'avait rien oublié de tout

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and o like s : *célery*-*céleri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *snagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sur*, *gêne*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *cilamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *cuttural*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̆	4̇	5	5̂	5̃
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	owe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhug
cri	cris	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	couïte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

53 30 8 43 2̂ 4 840 1̂ 6 2̂ 1. 2
 lui dit: Croyez-moi, commencez par le
 3̂ 0 4̂ 0 1̂ 7 3 2̂ 0 1 2̂ 0
 peindre; vous le blanchirez après. —

No. 289. (deux cent quatre-vingt-neuf.) Ana-
 8 1. 636 2̂ 3 1̂. 10 30 0 6 4̂ 4̂ 80 3. 6 40 8 5
 charsis, ayant appris de Solon qu'il s'occu-

Conversational Style.

ce qu'il avait fait, lu ou pensé depuis l'âge de raison. Un jeune poète lisait devant La Motte-Houdard une tragédie qu'il venait de composer. "Votre pièce est fort belle," lui dit La Motte, "et j'ose vous répondre du succès. Une seule chose me fait peine, c'est que vous vous soyez rendu coupable de plagiat." — "Comment, monsieur, de plagiat!" — "Oui, et pour vous prouver combien je suis sûr de ce que je vous dis, c'est que je vais moi-même vous réciter la seconde scène de votre quatrième acte, que j'ai appris autrefois par cœur, et dont il n'est pas échappé un seul vers à ma mémoire." La Motte récite cette scène sans y changer un seul mot. On se regarde, on ne sait que penser;

l'auteur, surtout, reste déconcerté. Quand le poète mémoratif eut un peu joui de l'embarras du jeune auteur, il lui dit: "Remettez-vous, monsieur, la scène que je viens de réciter est de vous, sans doute; mais elle mérite d'être apprise et retenue de tous les amateurs, et c'est ce que j'ai fait en vous l'entendant lire."

1005. Le nom de Zoïle sert à désigner tout critique, envieux et jaloux. Zoïle, si décrié dans tous les siècles, se déchaîna particulièrement contre Homère et Platon, dont il se disait le fléau. On l'appelait le chien de la rhétorique. Il poussait la haine du mérite et des talents jusqu'à la fureur, en sorte qu'on serait tenté de le regarder bien

O = Silent letter: *ennemi*..... 0̂ = Half audible letter: *vois-j^h*?..... (°) Sounded letter: *j^h*.

— Compound vowels: *jaî, quî, pri^z, pri^{ent}*. — Diphthongs and combined letters: *tuî, pri^z, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ILL* and *GN* in { *brilliant, signor, brillant, seigneur*.

A			E										
1	â	ā	ē	ē	2	ē	é	è	ê	ē	ē	ē	ē
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	abb	baker	air	where	us	enghr	ar	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour	

Practical Parsing of French Sounds.

2. 1 2. 0 5 8 4. 0 2. 4 0 4. 2 8 4
paît à faire un corps de lois pour le gou-
 2. 2 1 0 1 τ 2. 0 0 6 2 4 8 1 . 0 1 4. 1
vernement d'Athènes, se moqua de son en-
 2 3 0 0 2 4 0 3. 3. 6 4 0 2 4. 0
treprise. Les lois, dit-il, sont des toiles
 1 2 ~ 2 2 . 0 3. 0 4 7 0 0 3 6 4 0
d'araignée; les petites mouches y sont

Conversational Style.

moins comme un envieux et un jaloux, que
 comme un fou et un enragé. Zoïle était né
 à Amphipolis, ville de la Thrace, dans les
 temps les plus florissants de l'empire macé-
 donien. Il était grand et maigre; il avait le
 teint pâle et l'air vif. Elien nous le repré-
 sente avec une longue barbe et la tête rase,
 pour se donner l'air plus magistral. Sa robe
 traînait malproprement, et ses manières
 étaient absolument contraires aux usages
 reçus. On lui demandait un jour pourquoi
 il disait du mal de tous les hommes.
 "C'est," répondit-il, "parce que je ne puis
 leur en fuir." Il avait composé contre
 Homère une critique volumineuse dont le
 titre était: "Zoïle, le fléau d'Homère, a écrit

ceci contre les adorateurs de ses Fables."
 Ses critiques, à en juger par quelques-unes
 qui ont été conservées, étaient puériles et
 minutieuses. Son nom était devenu odieux
 dans toute la Grèce. S'étant présenté aux
 jeux olympiques, il fut précipité du haut des
 rochers scyroniens. Suidas dit qu'il y trouva
 la mort; d'autres prétendent qu'il se sauva
 en Egypte, à la cour de Ptolémée Phila-
 delphe, où il ne fut pas très-bien accueilli.
 Sa méchanceté faisait horreur à tout le
 monde. Couvert d'opprobre et d'infamie, il
 s'enfuit d'Alexandrie et vint à Smyrne, qui
 se vantait d'avoir donné le jour au prince
 des poètes, et qui lui rendait des honneurs
 divins. Transporté de fureur, Zoïle outr-

6 = s as in *seal*, *bless*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *cène*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *coblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	5	5
i	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ahng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	roud	bu	bâche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

^{3 6 0 0} prises, ² les ^{8 4 6 6 0} grosses ^{3 6 0} brisent ¹ la ^{4 0} toile. —

No. 290. (^{2 0} deux ^{6 1 0} cent ^{8 1 0} quatre-vingt-dix.) ^{3 0} Aris- ^{3 6} ^{1 3 6}

^{4 0 0} ¹ ^{2 0} ^{5 0 0} ^{2 0 0} ^{1 0} ² ^{4 0} ^{2 5 0 0} ^{8 2} ² ⁰ ² ⁴ ^{3 0} ^{4 0} ^{6 2} ⁰ ^{4 0} ² ^{3 0}

tote avait une telle ardeur pour l'étude, que lorsqu'il se mettait au lit pour se reposer il

Conversational Style.

gea ce poète et ses admirateurs, foula aux pieds ses écrits et leurs commentaires, brisa ses bustes, dispersa ses médailles, insulta ses prêtres, renversa ses autels. Indignées d'un tel attentat, les magistrats de Smyrne le condamnèrent au feu. Dans un temps plus éclairé, on l'eût enfermé à l'hôpital des fous. Toute sa conduite prouve en effet plus d'extravagance que de logique dans le mal.

1006. Nul homme n'a poussé aussi loin que La Condamine le défaut de la curiosité. C'est lui qui, se trouvant dans l'appartement de madame de Choiseul (la femme du ministre de ce nom) tandis qu'elle écrivait, s'approcha derrière elle pour lire à son aise. C'était uné lettre. Madame de Choiseul

s'en aperçut, et, continuant sans faire mine de se douter de quelque chose, elle écrivit : "Je vous en dirais bien davantage si M. de La Condamine n'était pas derrière moi, lisant ce que je vous écris." — "Ah ! madame," s'écria La Condamine, "rien n'est plus injuste, et je vous assure que je ne lis pas." Lorsqu'on fit souffrir à Damiens une mort des plus recherchées et des plus affreuses qu'on puisse imaginer, dit Voltaire, un des académiciens, de Paris, voulut entrer dans l'enceinte pour examiner la chose de plus près. — "Laissez entrer monsieur," dit le bourreau aux archers qui repoussaient l'academicien, "laissez entrer monsieur. C'est un amateur." Cet amateur était La Con-

O = Silent letter: *ennemi*.....Ô = Half audible letter: *vois-jû?*.....(•) Sounded letter: *jû*.

— Compound vowels: *jâl, qûi, priê, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lûi, priê, Diêu, richêu*.

— Word tie: *des êmis, les hommes*.....~ Liquid articulations: *as ill* and *on* in { *brilliant, signor, brilliant, anivêrs*.

A			E										
1	¹ â	¹ an	¹ en	¹ ient	2 e	² e	² é	² ê	² è	² eu	² êû	² eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	ur	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sans	

Practical Parsing of French Sounds.

² ²0 ¹0 1 ³ 5.0 ⁴.0 ² ³ 10
 tenait dans la main une boule d'airain, ap-
⁵ ³ ² ⁶5. ² ⁴.0 ⁵ 106 ³. ⁴ 063 ²
 puyée sur les bords d'un bassin aussi d'ai-
³ 1 ³ 8 2 .0 530 80 ².0 2 ². ¹ ⁴
 rain, afin que le bruit qu'elle ferait en tom-
¹0 50 .0 ² ² ² ² ²0 6 ¹0
 bant pût le réveiller.—No. 291. (deux cent

Conversational Style.

damine. La Condamine était d'ailleurs un homme charmant, spirituel, célèbre par ses voyages, membre de l'Académie des Sciences et de l'Académie Française; mais toutes ces qualités le recommandent moins sûrement au souvenir de la postérité que ce défaut *naturel à l'homme, aux singes et aux petits chiens*, (comme l'écrivit Voltaire,) défaut dont La Condamine fut le type le plus naïf et le plus complet. Voici une sentence qu'il avait peut-être lue, mais dont il se servait peu comme on sait. "La curiosité nuit aux autres, elle nous nuit souvent à nous-mêmes; elle nous rend haïssables, et nous assimile aux sycophantes et aux espions. Appliquons-nous donc à nous en guérir." C'est Plu-

tarque qui parle ainsi dans la traduction de son interprète Amyot. Dans ce passage de ses œuvres morales qui traite de la curiosité, le philosophe de Chéronée cite la réponse "bien gentille et bien à propos de cet Egyptien à un individu qui lui demandait ce qu'il portait enveloppé: 'C'est afin que tu ne le saches pas, qu'il est enveloppé.'"

1007. Madame de Talleyrand avait aussi ses mots, mais moins heureux que ceux de son trop célèbre mari, qu'elle mettait souvent à la torture. Un jour en se levant de table, après déjeuner: "Vous aurez à dîner," lui dit-il, "à côté de vous un homme très-remarquable. Au nom du ciel, tâchez de causer avec lui raisonnablement. Il a

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and o like s: *colery*-*céleri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = o as in *oats*: *oase*, *coblin*, *antural*.

I					O					U				
3	â	3	3	3	4	4	â	4	4	4	4	5	â	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européens	soutien	école	adore	côte	cow	coûte	roi	rond	bu	blanche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 1 0 3 0 4 0 2 4 2 0 6 4 4 8 0 3 2 0
quatre-vingt-onze.) Le poète Sophocle disait
 5 7 4 8 2 4 0 0 6 2 2 0 5 3 1 2 0
un jour que trois de ses vers lui avaient
 8 4 2 4 0 7 4 0 2 1 1 4 0 7 4 0
coûté trois jours de travail. Trois jours!
 6 2 8 3 1 5 4 2 0 2 3 4 8 0 7 1 4 2 0 2 0
s'écria un poète médiocre; j'en aurais fait

Conversational Style.

écrit ses voyages; passez à ma bibliothèque, feuillotez-les, et amenez la conversation sur ce sujet. Allez, n'oubliez pas de demander l'ouvrage de M. Denon." La princesse obéit, mais tout en songeant à l'orage de sarcasmes qu'il s'agissait d'éviter. En présence du bibliothécaire, elle ne peut se rappeler le nom de son futur convive, et à tout hasard elle prend le biais. "Donnez-moi, je vous prie, les aventures surprenantes de ce voyageur.... dont le nom finit en *on* ou en *ou*...." — "J'y suis," pense le bibliothécaire; et souriant comme un homme qui devine une énigme, il apporte avec empressement une magnifique édition de *Robinson* avec planches, gravures, etc. Madame de Talleyrand dé-

vore le livre sans compter les heures; elle ne se sent pas d'aise: elle admire le parasol, le chapeau, les vêtements de peau de chèvre du héros de Foë. "Quoi!" s'écrie-t-elle, "je vais me trouver avec cet étrange personnage! que je suis heureuse de connaître d'avance sa meilleure histoire! Cette fois le prince sera content." Lorsqu'elle descend au salon les convives déjà sont réunis. M. Denon lui donne la main, on passe dans la salle à manger, on se place, et d'un coup d'œil elle avertit le prince qu'il peut compter sur elle. En effet, à peine le moment d'inévitable silence qui commence un repas s'est-il écoulé, que madame de Talleyrand, se tournant vers son voisin de droite, lui dit:

O = Silent, letter: *ennemi*..... 0 = Half audible letter: *vois-j'?*..... (*) Sounded letter: *j'é*.
 — Compound vowels: *ja, qui, prie, prient*. — Diphthongs and combined letters: *lui, prié, Dieu, riches*.
 — Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *gn* in { *brillant, s'ignor*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\bar{2}$	$\dot{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	en	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caghr	air
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

6 $\tilde{1}$ 0 5 $\tilde{1}$ 0 6 $\check{2}$. 3 $\tilde{2}$. 1 . . 0 4 3 3 0 6 4 4
cent **durant** **cet** **intervalle.**—**Oui**, dit **Sopho-**
 8 θ 2 θ 3 . 0 4 $\tilde{2}$ 0 5 $\acute{2}$ 8 0 4 0
cle, **mais** **ils** **n'auraient** **duré** **que** **trois**
 7 4 . 0 2 0 6 $\tilde{1}$ 0 8 1 θ 3 0
jours. — **No. 292.** (**deux** • **cent** **quatre-vingt-**
 4 θ θ 3 . 3 1 2 7 $\tilde{1}$ 0 8 3 6 4 . 1 3 0 5
douze.) **Il y a** **des** **gens** **qui** **sont** **amis** **du**

Conversational Style.

"Mon Dieu, monsieur, quel joie vous avez dû éprouver dans votre île quand vous avez trouvé Vendredi." M. Denon est d'abord un peu étourdi de ce coup à bout portant; mais il se remet, et bientôt il réussit à se faire expliquer cette méprise et ses causes, et la précaution vaine du prince, qui de l'autre côté de la table se mord les lèvres, devinant en partie ce qui se passe, n'ignorant pas que l'aventure sera répandue dans tout Paris.

1008. Voltaire, comme on sait, était à la fin de ses jours d'une maigreur extrême. Il aimait beaucoup un jeune aiglon qui était enchaîné dans la cour de son château de Ferney. Un jour l'aiglon se battit contre deux

coqs, et fut grièvement blessé. Voltaire, désolé, envoie un exprès à Genève, avec ordre de ramener un homme qui passait pour un habile médecin d'animaux. L'esculape arrive; c'était un vrai rustre. Le philosophe de Ferney lui fait l'accueil le plus distingué. Le manant examine l'oiseau malade, et déclare d'un air capable, qu'il ne peut prononcer qu'après la levée du premier appareil. Le lendemain le docteur avoue qu'il ne peut répondre des jours du pauvre aiglon. Le docteur est congédié. Voltaire avait une servante, nommée Madeleine, chargée de se trouver tous les jours à son réveil. La première question que son maître lui faisait, depuis le fâcheux événement, c'était:

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céleri*. θ = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. $\tilde{7}$ = g and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *céne*.

8 = k and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... $\tilde{8}$ = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

I					O							U		
3	â	î	ẽ	ĩ	4	ô	ô	ô	ô	ô	ô	5	û	ũ
i	â	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—ubng
cri	cri	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	ronc	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

genre humain, et qui pour trop promettre
se trouvent toujours dans l'impossibilité de
tenir. Furetière disait à un de ses amis, qui
était de ce caractère, qu'il passait la mati-

Conversational Style.

"Comment va mon aiglon?"—"Bien doucement! monsieur, bien doucement!" Telle était la réponse ordinaire. Un jour Madeleine dit, d'un air riant: "Ah! monsieur, l'aiglon n'est plus malade."—"Il est guéri! Ah! ma bonne! quel bonheur!"—"Non, monsieur, il est mort!"—"Mort! mon aiglon est mort, et vous m'annoncez cette nouvelle en riant!"—"Ma foi, monsieur, il était si maigre! il vaut mieux qu'il soit mort."—"Comment, maigre! et parce que je suis maigre faut-il aussi que je meure? Quelle coquine! Rire de la mort de mon pauvre aiglon parce qu'il était maigre! Parce que vous êtes grasse, croyez-vous qu'il n'y ait que les gens gras qui aient droit

à la vie? Sortez, sortez d'ici." Madame Denys accourt aux cris de son oncle, et lui demande le sujet de son emportement; il le lui raconte en murmurant toujours: "Maigre! maigre! il faut donc me tuer, moi?" Il exige que Madeleine soit renvoyée. La complaisante nièce feint d'obéir, et ordonne à Madeleine de se tenir cachée dans quelque coin du château. Ce ne fut qu'au bout de deux mois que Voltaire demanda de ses nouvelles. "Elle est bien malheureuse," lui dit madame Denys. "Elle n'a pu trouver à se placer à Genève, dès qu'on a su quelle avait été renvoyée du château de Ferney."—"C'est sa faute: pourquoi rire de la mort de mon aiglon parce qu'il était maigre? Ce-

O = Silent letter: *gen^oemi*..... O = Half audible letter: *vois-j^oi*..... (*) Sounded letter: *je*.

— Compound vowels: *jaⁱ, quⁱ, pri^e, pri^ent*. — Diphthongs and combined letters: *juⁱ, pri^e, dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brilliant, sionor.*
brillant, seigneur.

A			E										
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eu	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cough	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	crack	sour	

Practical Parsing of French Sounds..

² née ¹ à ⁴ promettre ²⁰ et ² l'après-dînée ¹ à ⁶ s'ex-
⁸⁵ cuser. — No. 293. (²⁰ deux ⁶ cent ⁸¹ quatre-vingt-
²⁰ treize.) On ⁴ juge le ⁷⁵⁷⁰ plagiat ² comme ¹⁷³¹⁰ les ⁸⁴ Lacé-
² démoniens ⁴³ jugeaient ⁷⁵⁷ le ²⁰ vol. ⁰ On ⁴ ne ⁰ fait ²⁰

Conversational Style.

pendant il ne faut pas qu'elle meure de faim ; faites-la revenir, mais qu'elle ne se présente jamais devant moi." — "Non, mon oncle." Voilà donc Madeleine sortie de sa cachette, mais évitant soigneusement la rencontre de son maître. Un jour, cependant, Voltaire, sortant de table, se trouve face à face avec elle. Madeleine, interdite, rougit, baisse les yeux, veut balbutier quelques excuses. "Ne parlons plus de cela, Madeleine, mais au moins souvenez-vous qu'il ne faut pas tuer tout ce qui est maigre."

1009. On lit dans les *Mémoires* du comte de Ségur l'anecdote suivante : "Dans un pays où l'obéissance est passive et la remontrance interdite, le prince ou le maître le plus juste

et le plus sage doit trembler des suites d'une volonté irrésolue ou d'un ordre donné avec précipitation. En voici une preuve qui paraîtra peut-être un peu folle ; mais c'est un fait qui c'est passé sous le règne de Catherine II. 'Un étranger très-riche, nommé Suderland, était banquier de la cour et naturalisé en Russie ; il jouissait auprès de l'impératrice d'une assez grande faveur. Un matin on lui annonce que sa maison est entourée de gardes et que le maître de police demande à lui parler. Cet officier, nommé Relieu, entre avec l'air consterné : "Monsieur Suderland," dit-il, "je me vois, avec un vrai chagrin, chargé par ma gracieuse souveraine d'exécuter un ordre dont la sévérité

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like *zeal*, *rose* : *zèle*, *rosé*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *je*, *sure*, *céne*.

8 = k and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *culture*.

I					O					U		
3	â	3	3	3	4	â	â	â	â	5	û	5
i, î	in	en	ien		o	o	ô	ou	ou	oi	ou	un
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-net	aws	no-was	you	mood	wash	wrong	queen queen —uhng
cri	crie	déjuste	Européen	soutien	école	adcre	côte	con	coûte	roi	rond	bu bâche chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 1 6 0 4 3 4 8 0 1 6 4 6 3 2 1 6 3 4 0 6 4
grâce au fripou qu'en considération de son
 1 2 6 6 0 6 0 8 3 6 2 8 3 2 6 2 0 2
adresse. Ce qui [*and* ce qui] faisait [*and* fai-
 6 2 0 3 0 1 4 2 0 8 5 1 2 0 0 1 7 3 1 0 3
sait] dire à Voltaire, qu'en fait de plagiat il
 2 4 0 1 0 6 0 8 4 1 2 0 4 2 2 0 8 0 3
ne faut pas se contenter de voler, mais qu'il

Conversational Style.

m'effraie, m'afflige; et j'ignore par quelle
 faute ou par quel délit vous avez excité à ce
 point le ressentiment de sa Majesté." —
 "Moi! monsieur," répond le banquier; "je
 l'ignore autant et plus que vous: ma surprise
 dépasse la vôtre. Mais enfin quel est cet
 ordre?" — "Monsieur," reprend l'officier,
 "en vérité le courage me manque pour vous
 le faire connaître." — "Eh quoi! aurais-je
 perdu la confiance de l'impératrice?" — "Si
 ce n'était que cela, vous ne me verriez pas
 si désolé. La confiance peut revenir; une
 place peut être rendue." — "Eh bien! s'agit-
 il de me renvoyer dans mon pays?" — "Ce
 serait une contrariété; mais, avec vos ri-
 chesses, on est bien partout." — "Ah! mon

Dieu," s'écrie Suderland, tremblant, "est-il
 question de m'exiler en Sibérie?" — "Hé-
 las! on en revient." — "De me jeter en
 prison?" — "Si ce n'était que cela, on en
 sort." — "Bonté divine! voudrait-on me
 knouter?" — "Ce supplice est affreux, mais
 il ne tue pas." — "Eh quoi!" dit le ban-
 quier en sanglotant, "ma vie est-elle en péril?
 L'impératrice, si bonne, si élément, qui me
 parlait si doucement encore il y a deux jours,
 elle voudrait....mais je ne puis le croire.
 Ah! de grâce, achevez; la mort serait moins
 cruelle que cette attente insupportable." —
 "Eh bien! mon cher," dit enfin l'officier de
 police avec une voix lamentable, "ma gra-
 cieuse souveraine m'a donné l'ordre de vous

O = Silent letter: *ami*..... O = Half audible letter: *vois-j*..... (.) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *ja*, *qui*, *pr*, *pr*. — Diphthongs and combined letters: *ai*, *pr*, *Dieu*, *riches*.

— Word tie: *des amis*, *les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant*, *signor*, *brillant*, *seigneur*.

A			E									
1	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	êû	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	ceghr	nir
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	sear

Practical Parsing of French Sounds.

faut encore assassiner.—No. 294. (deux cent quatre-vingt-quatorze.) Alphonse, roi d'Aragon, ne pouvait souffrir la danse. Il disait assez plaisamment que toute la différence

Conversational Style.

faire empailler.” — “Empailler !” s’écrie Suderland en regardant fixement son interlocuteur ; “mais vous avez perdu la raison, ou l’impératrice n’aurait-elle pas conservé la sienne ? enfin, vous n’auriez pas reçu un pareil ordre sans en faire sentir la barbarie et l’extravagance.” — “Hélas ! mon pauvre ami, j’ai fait ce qu’ordinairement nous n’osons jamais tenter ; j’ai marqué ma surprise, ma douleur ; j’allais hasarder d’humbles remontrances ; mais mon auguste souveraine, d’un ton irrité, en me reprochant mon hésitation, m’a commandé de sortir et d’exécuter sur-le-champ l’ordre qu’elle m’avait donné, en ajoutant ces paroles qui retentissent encore à mon oreille : ‘Allez, et n’oubliez pas que

vos devoir est de vous acquitter, sans murmure, des commissions dont je daigne vous charger.” Il serait impossible de peindre l’étonnement, la colère, le tremblement, le désespoir du pauvre banquier. Après avoir laissé quelque temps un libre accès à l’explosion de sa douleur, le maître de police lui dit qu’il lui donne un quart d’heure pour mettre ordre à ses affaires. Alors Suderland le prie, le conjure, le presse long-temps en vain de lui laisser écrire un billet à l’impératrice pour implorer sa pitié. Le magistrat, vaincu par ses supplications, cède, en tremblant, à ses prières, se charge de son billet, sort, et, n’osant aller au palais, se rend précipitamment chez le comte de Bruce.

6 = s as in *seal*, *bliss* : *selle*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. 6 = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. 7 = g and j sounding like sh, as z in *azure* : *je*, *jure*, *océane*.

8 = x and c like k : *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate* : *gaze*, *goblin*, *gautral*.

I					O					U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	5	5̂	5̅
i,	î	in	en	ien	o	o	ô	ou	ou	oi	on	u
pique	pique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woe	you	mood	wash	wrong	queen
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu
												ba
												chacun

Practical Parsing of French Sounds.

8 0 3. 3 1 1̂ .. 0 5 . 0 2̂ . 6 4 . . 0 4 . 0 2̂ 5 . 0
 qu'il y a entre une personne folle et une
 2̂ . 6 4 . . 0 8 3 1̂ 6 0 2̂ 8 2 1 4 3̂ . 0
 personne qui danse, est que la folie de
 5 . 0 2 5̂ . 0 1̂ 0 6 3 4̂ 0 1̂ 0 8 0 1 4 3̂
 l'une ne dure pas si long-temps que la folie
 . 0 4̂ 0 2̂ 0 6 1̂ 0 8 1 0 3̂ 0
 de l'autre.—No. 295. (deux cent quatre-vingt-

Conversational Style.

Celui-ci croit que le maître de police est devenu fou : il lui dit de le suivre, de l'attendre dans le palais, et court, sans tarder, chez l'impératrice. Introduit chez cette princesse, il lui expose le fait. Catherine, en entendant cet étrange récit, s'écrie : "Juste Ciel ! quelle horreur ! En vérité, Reliew a perdu la tête. Comte, partez, courez et ordonnez à cet insensé d'aller tout de suite délivrer mon pauvre banquier de ses folles terreurs et de le mettre en liberté." Le comte sort, exécute l'ordre, revient, et trouve avec surprise Catherine riant aux éclats : "Je vois à présent," dit-elle, "la cause d'une scène aussi burlesque qu'inconcevable ; j'avais depuis quelques années un joli chien que j'aimais

beaucoup, et je lui avais donné le nom de *Sutherland* parce que c'était celui d'un Anglais qui m'en avait fait présent. Ce chien vient de mourir, j'ai ordonné à Reliew de le faire empailler ; et, comme il hésitait, je me suis mise en colère contre lui, pensant que par une vanité sotte il croyait une telle commission au-dessous de sa dignité." Voilà le mot de cette ridicule énigme."

1110. Nous terminerons ce volume par un charmant récit d'Alexandre Dumas, vrai modèle de narration familière, plein de gaieté, d'esprit, de naturel, et la meilleure transition possible au style littéraire plus élevé, qui forme la seconde partie de notre *Pronouncing Reading Book*.

0 = Silent letter : ennemi..... 0̂ = Half audible letter : vois-j'..... (.) Sounded letter : ja.
 — Compound vowels : jaî, quî, priê, priënt. — Diphthongs and combined letters : lui, priê, Dieu, riches.
 — Word tie : des amis, les hommes..... ~ Liquid articulations : as ill and on in {brilliant, sianor.
 {brilliant, sianor.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\acute{2}$
a	â	an	en	ient	e	é	é	è	ê	eu	eu	eur
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	cughr	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coux	sour

Practical Parsing of French Sounds.

^{8 3 6 6} quinze.) ² Le ^{7 2 2 1.} général ^{5 8 4 0} Dugommier, ^{3 2} accompa-
^{~ 1 .} gnant ⁵ un ^{7 4 .} jour ^{4 1 1 . . 0} Bonaparte ⁴ au ^{8 4} comité ^{3 . 2} de ^{. 0} la
^{8 2 . 0 6} guerre, ^{3 .} dit ⁴ aux ¹ membres ^{6 0 8 3} qui ^{. 0} le ^{8 4} composaient : ^{4 6 2 0}
^{7 2} Je ^{4 0} vous ^{2 6 1 . 0} présente ^{5 .} un ^{4 0 3 6 3 2} officier ⁵ du ^{5 0} plus ⁸ grand ^{1 0}

Conversational Style.

UNE AUBERGE ITALIENNE. — J'arrivai au crépuscule sur les bords du lac Majeur, et je m'arrêtai à Baveno dans une charmante auberge de granit rose, tout entourée d'orangers et de lauriers-roses; au-dehors c'était un palais enchanté: au-dedans c'était déjà une auberge italienne. Une auberge italienne est une habitation assez tolérable encore l'été; mais l'hiver, attendu qu'aucune précaution n'a été prise contre le froid, c'est quelque chose dont on ne peut se faire aucune idée. On arrive glacé, on descend de voiture, on demande une chambre; le maître de la maison, sans se déranger de sa sieste, fait signe au garçon de vous conduire. Vous le suivez, dans la confiance que vous

allez trouver un abri; erreur: vous entrez dans un énorme galetas aux murs blancs, dont l'appareil seul vous fait frissonner. Vous cherchez de tous côtés la cheminée, l'architecte l'a oubliée; il faut en prendre votre parti.... En Italie, on ne sait pas ce que c'est que le feu; l'été on se chauffe au soleil, l'hiver au Vésuve; mais, comme il fait nuit et que vous êtes à quatre-vingts lieues de Naples, vous vous empressiez de fermer les fenêtres. Cette opération accomplie, vous vous apercevez que les carreaux sont cassés: vous en bouchiez un avec votre mouchoir roulé en tampon, vous murez l'autre avec une serviette tendue en voile. Vous vous croyez enfin barricadé contre le froid: alors

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery-celeri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *rose*: *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = c and j sounding like sh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *gêne*.

8 = x and c like k: *xilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *cultural*.

A			E									
1	$\hat{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	$\tilde{1}$	2	$\check{2}$	$\acute{2}$	$\grave{2}$	$\hat{2}$	$\grave{2}$	$\tilde{2}$	$\check{2}$
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur
fut-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	caphr	ur
patte la	pâte	ancêtres	envie	patients	te ce	et	daté	système	tête	jeune	coeur	sour

Practical Parsing of French Sounds.

8 $\hat{4}$ $\tilde{3}$ 0 1. 2 6 $\check{2}$ $\check{2}$ 4 31. 2 01 $\tilde{1}$ 8 $\acute{2}$.0
contraint par le cérémonial de haranguer le
 5. 8 $\check{4}$.84 ~ 0 $\tilde{1}$ 0 6 $\hat{4}$ $\grave{2}$.6 $\hat{4}$ 62 8 $\hat{4}$
duc de Bourgogne dans son berceau, se con-
 $\tilde{1}$ 1 .0 53 $\hat{3}$. θ $\check{4}$ 0 .0 $\hat{4}$ 0 $\hat{4}$ 6 $\check{2}$ ~ $\check{2}$
tenta de lui dire : nous venons, monseigneur,
 $\check{4}$ θ 4 0 3. $\hat{4}$ 0 $\check{2}$ 6 $\check{2}$ 0 $\hat{4}$ θ $\tilde{1}$ $\tilde{1}$ 0 $\check{4}$ θ
vous offrir nos respects ; nos enfants vous

Conversational Style.

qui affectionne particulièrement le bord de la mer, des lacs et des étangs ; il est, à nos cousins du nord, ce que la vipère est à la couleuvre. Malheureusement, au lieu de fuir l'homme et de se cacher dans les endroits déserts comme celle-ci, il a le goût de la civilisation ; la société le réjouit, la lumière l'attire : vous avez beau tout fermer, il entre par les trous, par les fentes, par les crevasses ; le plus sûr est de passer la soirée dans une autre chambre que celle où l'on doit passer la nuit ; puis, à l'instant même où l'on compte se coucher, de souffler sa bougie et de s'élançer vivement dans l'autre pièce. Malheureusement, le moustique a les yeux du hibou et le nez de la hyène, il vous voit

dans la nuit, il vous suit à la piste, si toutefois, pour être plus sûr encore de son affaire, il ne se pose pas sur vos cheveux. Alors vous croyez l'avoir mis en défaut : vous vous avancez en tâtonnant vers votre couchette ; vous renversez un guéridon chargé de vieilles tasses de porcelaine, que le lendemain on vous fera payer pour neuves ; vous faites un détour pour ne pas vous couper les pieds sur les tessons ; vous atteignez votre lit, vous soulevez avec précaution la moustiquaire qui l'enveloppe ; vous vous glissez sous votre couverture comme un serpent, et vous vous félicitez de ce que, grâce à ce faisceau de précautions, vous avez acheté une nuit tranquille. L'erreur est donc, mais courte : au

6 = s as in *seal*, *bliss* : *scille*, *rosse* ; and c like s : *celery*-*céleri*. θ = z, and s like z : *zeal*, *rose* : *zèle*, *rose*.

7 = ch and sh as in *she* : *chagrin*, *shérif*. $\check{7}$ = o and j sounding like zh, as z in *azure* : *ze*, *sure*, *céne*.

8 = x and c like k : *xilogramme*, *calamité*..... $\check{8}$ = o as in *oats* : *oaze*, *ooblin*, *cuttural*.

I					O							U		
3	^â 3	^î 3	^ê 3	^ï 3	4	^à 4	^ô 4	^{ou} 4	^{oi} 4	^{on} 4	5	^û 5	^ü 5	
i,	î	in	en	ien	o	ô	ou	ou	oi	on	u	û	un	
pique pique	anchor	anchor	anchor		stock-not	awe	no-woe	you	mood wash	wrong	queen queen	uhng		
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	edte	cow	coats	roi	rend	bu	bêche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

7 0 3 ^â4 0 ^î2 0 6 ^ê2 • 3 6 ^ï0
offriront leurs services.—No. 297. (^ê2 0 6 ^î1 0
⁸1 ^ô ^î3 0 3 6 6 ^ê2 0 • ^î5 3 6 8 ^â4 ^ê2 ^î1
quatre-vingt-dix-sept.) Un discoureur en-
⁵3 ^ê2 • ^î5 7 ^â4 • 4 0 6 3 ^ê2 0 • 0 ^â4 0 ^ê2 • 0 8 3
nuyait, un jour, monsieur de Fontenelle, qui
⁵3 3 • 1 ^ê2 8 ^â4 8 ^â4 0 • 0 ^î1 8 3 0 3 ^ê2 4 0
lui dit avec beaucoup de tranquillité; Mon-

Conversational Style.

bout de cinq minutes, vous entendez un petit bourdonnement autour de votre figure ; autant vaudrait entendre le rauquement du tigre et le rugissement du lion ; vous avez renfermé votre ennemi avec vous ; apprêtez-vous à un duel acharné. Cette trompette qu'il sonne est celle du combat à outrance. Bientôt le bruit cesse ; c'est le moment terrible ; votre ennemi est posé, où ? vous n'en savez rien ; à la botte qu'il va vous porter il n'y a pas de parade. Tout-à-coup vous sentez la blessure, vous y portez vivement la main ; votre adversaire a été plus rapide encore que vous, et cette fois vous l'entendez qui sonne la victoire : le bourdonnement infernal enveloppe votre tête de cercles fantastiques et irrégu-

liers, dans lesquels vous essayez de le saisir ; puis une seconde fois le bruit cesse. Alors votre angoisse recommence ; vous portez les mains partout où il n'est pas, jusqu'à ce qu'une nouvelle douleur vous indique où il était jadis ; où il était, car au moment où vous croyez l'avoir écrasé comme un scorpion sur la plaie, l'atroce bourdonnement recommence. Cette fois il vous semble un ricane-ment diabolique et moqueur ; vous y répondez par un rugissement concentré ; vous vous apprêtez à le surprendre partout où il va se poser ; vous étendez les deux mains, vous leur donnez tout le développement dont elles sont susceptibles ; vous tendez vous-même la joue à votre adversaire, vous voulez l'attirer

0 = Silent letter : *an^êmi*..... ^ô = Half audible letter : *vois-j^ê?*..... (•) Sounded letter : *j^ê*.
 — Compound vowels : *ja^î, qu^î, pri^ê, pri^êent*. — Diphthongs and combined letters : *ju^î, pri^ê, di^ê, ri^ê*.
 — Word tie : *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations : as *ILL* and *ON* in { *brilliant, signor, brillant, signor*.

A			E										
1	¹	¹	¹	¹	2	²	²	²	²	²	²	²	²
a	â	an	en	ient	e	e	é	è	ê	eu	eû	eur	
fat-ah	arm	encore	encore	encore	us	ebb	baker	air	where	us	eugh	air	
patte la	pâte	ancêtres	envie	patient	te ce	et	daté	système	tête	jeune	ceux	saur	

Practical Parsing of French Sounds.

63 ² 0 3. ⁴ 0 8 ² 60 8 ² ⁴ 0 • 0 18 ⁴ ²
 sieur, il faut que ce que vous me racontez
 6 4 0 3 ³ ² 8 1. ⁴ 0 • 0 1 ² ² 7 1 6 ¹ 0
 soit bien vrai; car vous me l'avez déjà cent
 4 0 18 ⁴ ² ² 7 0 ² ² 7 1 ¹ ¹ 5 6 ¹ 0
 fois raconté, et je l'ai déjà entendu cent
 4 0 18 ⁴ ² 1 ⁴ 0 0 ² 0
 fois raconter à d'autres. — No. 298. (deux

Conversational Style.

sur cette surface charnue, que la paume de
 votre main emboîterait si exactement. Le
 bourdonnement cesse, vous retenez votre
 haleine, vous suspendez les battements de
 votre cœur, vous croyez sentir en mille en-
 droits différents s'enfoncer la trompe acérée;
 tout-à-coup, la douleur se fixe à la paupière;
 vous ne calculez rien, vous ne pensez qu'à
 la vengeance: vous vous appliquez sur l'œil
 un coup de poing à assommer un bœuf, vous
 voyez trente-six étincelles; mais ce n'est
 rien que tout cela si votre vampire est mort;
 un instant vous en avez l'espoir.... Une
 minute après, le bourdonnement satanique
 recommence: oh! alors vous rompez toute
 mesure; votre imagination se monte, votre

tête s'exaspère, vous sortez de votre couver-
 ture; vous ne prenez plus aucune précaution
 contre l'attaque; vous vous levez tout entier
 dans l'espoir que votre antagoniste commettra
 quelque imprudence; vous vous battez le
 corps des deux mains comme un laboureur
 bat la gerbe avec un fléau; puis enfin, après
 trois heures de lutte, sentant que votre tête
 se perd, que votre esprit s'égare, sur le point
 de devenir fou, vous retombez anéanti.
 épuisé de fatigue, écrasé de sommeil: vous
 vous assoupissez enfin. Votre ennemi vous
 accorde une trêve, il est rassasié: le mou-
 cheron fait grâce au lion, le lion peut dormir.
 Le lendemain vous vous réveillez; il fait
 grand jour; la première chose que vous

6 = s as in *seal*, *bliss*: *selle*, *rosse*; and c like s: *celery*-*céléri*. 6 = z, and s like z: *zeal*, *ross*: *zèle*, *rose*.
 7 = ch and sh as in *she*: *chagrin*, *shérif*. 7 = o and j sounding like zh, as z in *azure*: *je*, *sure*, *Gêne*.
 8 = x and c like k: *kilogramme*, *calamité*..... 8 = g as in *gate*: *gaze*, *goblin*, *gustaf*.

I					O							U		
3	3̂	3̃	3̄	3̅	4	4̂	4̃	4̄	4̅	4̇	4̈	5	5̂	5̃
i	î	in	en	ien	o	ô	ou	où	oi	on	u	û	un	
pique	plique	anchor	anchor	anchor	stock-not	awe	no-woo	you	mood	wash	wrong	queen	queen	—uhng
cri	crie	injuste	Européen	soutien	école	adore	côte	cou	coûte	roi	rond	bu	bûche	chacun

Practical Parsing of French Sounds.

cent quatre-vingt-dix-huit.) Si Dieu n'exis-
 tait pas, il faudrait l'inventer. (Voltaire.)

Fin du Premier Volume.

Conversational Style.

apercevez, c'est votre infâme moustique, regarde avec stupéfaction, et vous demande
 cramponné à votre rideau, et le corps rouge ce que vous avez sur l'œil; vous vous faites
 et gonflé du plus pur de votre sang; vous apporter un miroir, vous y jetez les yeux,
 éprouvez un mouvement d'effroyable joie, vous ne vous reconnaissez pas vous-même:
 vous approchez la main avec précaution, et ce n'est plus vous, c'est quelque chose de
 vous l'écrasez le long du mur; il est telle- monstrueux, quelque chose comme Vulcain,
 ment ivre, qu'il ne cherche pas même à fuir. comme Caliban, comme Quasimodo. (ALEX-
 En ce moment votre domestique entre, vous ANDRE DUMAS.)

0 = Silent letter: *emi*..... ̈ = Half audible letter: *vois-j*..... (.) Sounded letter: *j*.

— Compound vowels: *jaî, quî, priî, priînt*. — Diphthongs and combined letters: *lui, priî, Dieu, riches*.

— Word tie: *des amis, les hommes*..... ~ Liquid articulations: as *ill* and *on* in { *brillant, sçavoir* :
brillant, sçavoir.



Hut

Hut

